

# Acts

## Chapter 16

[www.gntcollations.com](http://www.gntcollations.com)

June 8, 2024

*A collation of the Robinson-Pierpont 2018 text against all transcribed Greek  
New Testament witnesses*

# Table of contents

<b>Note</b>	<b>10</b>
<b>Verse 16:1</b>	<b>12</b>
Witness counts . . . . .	12
Earliest attestation . . . . .	13
Witness groups . . . . .	15
Apparatus . . . . .	17
<b>Verse 16:2</b>	<b>24</b>
Witness counts . . . . .	24
Earliest attestation . . . . .	25
Witness groups . . . . .	26
Apparatus . . . . .	27
<b>Verse 16:3</b>	<b>30</b>
Witness counts . . . . .	30
Earliest attestation . . . . .	32
Witness groups . . . . .	34
Apparatus . . . . .	35
<b>Verse 16:4</b>	<b>44</b>
Witness counts . . . . .	44
Earliest attestation . . . . .	45
Witness groups . . . . .	47
Apparatus . . . . .	49
<b>Verse 16:5</b>	<b>57</b>
Witness counts . . . . .	57
Earliest attestation . . . . .	58

Witness groups . . . . .	59
Apparatus . . . . .	61
<b>Verse 16:6</b>	<b>65</b>
Witness counts . . . . .	65
Earliest attestation . . . . .	66
Witness groups . . . . .	68
Apparatus . . . . .	69
<b>Verse 16:7</b>	<b>74</b>
Witness counts . . . . .	74
Earliest attestation . . . . .	75
Witness groups . . . . .	77
Apparatus . . . . .	78
<b>Verse 16:8</b>	<b>85</b>
Witness counts . . . . .	85
Earliest attestation . . . . .	86
Witness groups . . . . .	87
Apparatus . . . . .	88
<b>Verse 16:9</b>	<b>90</b>
Witness counts . . . . .	90
Earliest attestation . . . . .	91
Witness groups . . . . .	93
Apparatus . . . . .	95
<b>Verse 16:10</b>	<b>103</b>
Witness counts . . . . .	103
Earliest attestation . . . . .	104
Witness groups . . . . .	106
Apparatus . . . . .	108
<b>Verse 16:11</b>	<b>115</b>
Witness counts . . . . .	115
Earliest attestation . . . . .	116
Witness groups . . . . .	117

Apparatus . . . . .	119
<b>Verse 16:12</b>	<b>124</b>
Witness counts . . . . .	124
Earliest attestation . . . . .	125
Witness groups . . . . .	127
Apparatus . . . . .	129
<b>Verse 16:13</b>	<b>137</b>
Witness counts . . . . .	137
Earliest attestation . . . . .	138
Witness groups . . . . .	140
Apparatus . . . . .	142
<b>Verse 16:14</b>	<b>149</b>
Witness counts . . . . .	149
Earliest attestation . . . . .	151
Witness groups . . . . .	152
Apparatus . . . . .	155
<b>Verse 16:15</b>	<b>163</b>
Witness counts . . . . .	163
Earliest attestation . . . . .	165
Witness groups . . . . .	166
Apparatus . . . . .	168
<b>Verse 16:16</b>	<b>178</b>
Witness counts . . . . .	178
Earliest attestation . . . . .	180
Witness groups . . . . .	181
Apparatus . . . . .	183
<b>Verse 16:17</b>	<b>190</b>
Witness counts . . . . .	190
Earliest attestation . . . . .	192
Witness groups . . . . .	193
Apparatus . . . . .	195

<b>Verse 16:18</b>	<b>203</b>
Witness counts . . . . .	203
Earliest attestation . . . . .	205
Witness groups . . . . .	207
Apparatus . . . . .	208
<b>Verse 16:19</b>	<b>218</b>
Witness counts . . . . .	218
Earliest attestation . . . . .	219
Witness groups . . . . .	221
Apparatus . . . . .	223
<b>Verse 16:20</b>	<b>230</b>
Witness counts . . . . .	230
Earliest attestation . . . . .	231
Witness groups . . . . .	233
Apparatus . . . . .	234
<b>Verse 16:21</b>	<b>238</b>
Witness counts . . . . .	238
Earliest attestation . . . . .	239
Witness groups . . . . .	240
Apparatus . . . . .	242
<b>Verse 16:22</b>	<b>246</b>
Witness counts . . . . .	246
Earliest attestation . . . . .	247
Witness groups . . . . .	249
Apparatus . . . . .	250
<b>Verse 16:23</b>	<b>255</b>
Witness counts . . . . .	255
Earliest attestation . . . . .	256
Witness groups . . . . .	257
Apparatus . . . . .	259

<b>Verse 16:24</b>	<b>263</b>
Witness counts . . . . .	263
Earliest attestation . . . . .	264
Witness groups . . . . .	266
Apparatus . . . . .	267
<b>Verse 16:25</b>	<b>272</b>
Witness counts . . . . .	272
Earliest attestation . . . . .	273
Witness groups . . . . .	275
Apparatus . . . . .	276
<b>Verse 16:26</b>	<b>281</b>
Witness counts . . . . .	281
Earliest attestation . . . . .	282
Witness groups . . . . .	284
Apparatus . . . . .	286
<b>Verse 16:27</b>	<b>292</b>
Witness counts . . . . .	292
Earliest attestation . . . . .	293
Witness groups . . . . .	295
Apparatus . . . . .	296
<b>Verse 16:28</b>	<b>303</b>
Witness counts . . . . .	303
Earliest attestation . . . . .	304
Witness groups . . . . .	306
Apparatus . . . . .	307
<b>Verse 16:29</b>	<b>312</b>
Witness counts . . . . .	312
Earliest attestation . . . . .	313
Witness groups . . . . .	314
Apparatus . . . . .	316

<b>Verse 16:30</b>	<b>320</b>
Witness counts . . . . .	320
Earliest attestation . . . . .	321
Witness groups . . . . .	322
Apparatus . . . . .	323
<b>Verse 16:31</b>	<b>327</b>
Witness counts . . . . .	327
Earliest attestation . . . . .	328
Witness groups . . . . .	330
Apparatus . . . . .	331
<b>Verse 16:32</b>	<b>335</b>
Witness counts . . . . .	335
Earliest attestation . . . . .	336
Witness groups . . . . .	338
Apparatus . . . . .	339
<b>Verse 16:33</b>	<b>344</b>
Witness counts . . . . .	344
Earliest attestation . . . . .	345
Witness groups . . . . .	347
Apparatus . . . . .	348
<b>Verse 16:34</b>	<b>355</b>
Witness counts . . . . .	355
Earliest attestation . . . . .	356
Witness groups . . . . .	358
Apparatus . . . . .	359
<b>Verse 16:35</b>	<b>366</b>
Witness counts . . . . .	366
Earliest attestation . . . . .	367
Witness groups . . . . .	369
Apparatus . . . . .	370



<b>Verse 16:36</b>	<b>374</b>
Witness counts . . . . .	374
Earliest attestation . . . . .	375
Witness groups . . . . .	377
Apparatus . . . . .	379
<b>Verse 16:37</b>	<b>386</b>
Witness counts . . . . .	386
Earliest attestation . . . . .	388
Witness groups . . . . .	390
Apparatus . . . . .	392
<b>Verse 16:38</b>	<b>401</b>
Witness counts . . . . .	401
Earliest attestation . . . . .	402
Witness groups . . . . .	404
Apparatus . . . . .	405
<b>Verse 16:39</b>	<b>411</b>
Witness counts . . . . .	411
Earliest attestation . . . . .	412
Witness groups . . . . .	413
Apparatus . . . . .	415
<b>Verse 16:40</b>	<b>419</b>
Witness counts . . . . .	419
Earliest attestation . . . . .	420
Witness groups . . . . .	422
Apparatus . . . . .	423

# Note

- Most manuscripts have not been transcribed and in consequence these apparatuses contain only a sample of the extant corpus.
- The collations and apparatuses have been created using automated algorithms and may in consequence display occasional imprecisions, especially in word alignment when there is significant textual variation in a verse. Please use them for indicative purposes only.
- Some manuscripts contain a verse more than once. This often involved splitting a verse and placing each segment on a different section of the manuscript. We have implemented an algorithm that reconstructs the complete verse from the separate segments. Reconstructed verses are shown between round brackets. For example, 40844(1<sup>c</sup>2) is the verse as it was attested in 40844 in a reconstruction that merged instances 1 and 2. Given that these are automated reconstructions, manual double-checks are advised. Sometimes it is not possible to safely reconstruct a verse and the witnesses where this is the case are not included in the collation (to see the specific witnesses that could not be reconstructed, please consult the witness counts for each verse).
- Corrected witnesses (marked with a superscript letter c) are reconstructed automatically and may display inaccuracies. They are shown with a ? sign to reflect this uncertainty. A corrected witness is included in the apparatus if its text is present in at least another witness, ie, if it does not attest to a singular reading.
- A witness is ignored if 60% or more of the words that it contains of the specific verse are uncertain.

Website version 2.0.0, witness transcriptions up-to-date as of October 1, 2023. More information at [www.gntcollations.com](http://www.gntcollations.com). Collations created by Norman Simon Rodriguez.

# Verse 16:1

Byz<sup>RP</sup>: κατηντησεν<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> εις<sup>3</sup> δερβην<sup>4</sup> και<sup>5</sup> λυστραν<sup>6</sup>  
και<sup>7</sup> ιδου<sup>8</sup> μαθητης<sup>9</sup> τις<sup>10</sup> ην<sup>11</sup> εκει<sup>12</sup> ονοματι<sup>13</sup>  
τιμοθεος<sup>14</sup> υιος<sup>15</sup> γυναικος<sup>16</sup> τινος<sup>17</sup> ιουδαιας<sup>18</sup>  
πιστης<sup>19</sup> πατρος<sup>20</sup> δε<sup>21</sup> ελληνος<sup>22</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	114	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	14	VI: <a href="#">20008</a> X: <a href="#">31735</a> XI: <a href="#">30623</a> XII: <a href="#">30321</a> <a href="#">32412</a> XIII: <a href="#">31509</a> XIV: <a href="#">30254</a> <a href="#">31831</a> <a href="#">32774</a> XV: <a href="#">30069</a> <a href="#">30206</a> <a href="#">30636</a> <a href="#">32495</a> <a href="#">32652</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	3	Corr.: <a href="#">20003<sup>c</sup>?</a> <a href="#">30035<sup>c</sup>?</a> <a href="#">31875<sup>c</sup>?</a>

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	V: 10127
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>1</sup>	3	Corr.: 30104 <sup>c</sup> ? 31842 <sup>c</sup> ? 31890 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>2</sup>	102	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>1</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>2</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (114) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (14) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (3).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IX.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
κατηντησεν	III
δε	IV
εις	IV
δερβην	III
και	IV
λυστραν	V
και	IV
ιδου	IV
μαθητης	III
τις	III
ην	III
εκει	III
ονοματι	IV
τιμοθεος	III
υιος	III

Reading	Earliest attestation (century)
γυναικος	IV
τινος	IX
ιουδαιας	IV
πιστης	IV
πατρος	IV
δε	III
ελληνος	III

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 63 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (39) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>act.16.1</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (11): IX: 20014 20020 X: 30093 30398 XI: 30043 30459 31243 XII: 30001 XIII: 30378 30665 31852

- →A<sub>act.16.1</sub> group, attesting to κατηντησε δε εις δερβην και λυστραν και ιδου μαθητης τις ην εκει ονοματι τιμοθεος υιος γυναικος τινος ιουδαιας πιστης πατρος δε ελληνος (15): X: 20142 XI: 30424 30607 30617 XII: 30088 30103 30319 30323 31448 XIII: 30468 31251 31563 XIV: 30228 31832 || Corr.: 30035<sup>c</sup>?
- →B<sub>act.16.1</sub> group, attesting to κατηντησε δε και εις δερβην και λυστραν και ιδου μαθητης τις ην εκει ονοματι τιμοθεος υιος γυναικος ιουδαιας πιστης πατρος δε ελληνος (12): X: 31891 XI: 31270 XII: 30094 30431 30610 32298 32818 XIII: 31297 XIV: 30429 30453 31678 32200
- →C<sub>act.16.1</sub> group, attesting to κατηντησε δε και εις δερβην και εις λυστραν και ιδου μαθητης τις ην εκει ονοματι τιμοθεος υιος γυναικος ιουδαιας πιστης πατρος δε ελληνος (8): X: 31611 XI: 30621 32138 XII: 32718 XIII: 30006 30630 31827 XIV: 31890
- →D<sub>act.16.1</sub> group, attesting to κατηντησεν δε και εις δερβην και εις λυστραν και ιδου μαθητης τις ην εκει ονοματι τιμοθεος υιος γυναικος ιουδαιας πιστης πατρος δε ελληνος (6): IV: 20003 V: 20002 X: 20044 31875 XII: 30436 XIII: 31642(2)
- →E<sub>act.16.1</sub> group, attesting to κατηντησε δε εις δερβην και λυστραν και ιδου μαθητης τις ην εκει ονοματι τιμοθεος υιος γυναικος ιουδαιας πιστης πατρος δε ελληνος (6): XI: 30945(2) XII: 31127(2) XIII: 30383 31595(2) XIV: 30035 XVI: 31704(2)
- →F<sub>act.16.1</sub> group, attesting to κατηντησεν δε εις δερβην και λυστραν και ιδου μαθητης τις ην εκει ονοματι τιμοθεος υιος γυναικος ιουδαιας πιστης πατρος δε ελληνος (3): X: 30326 31837 31874
- →G<sub>act.16.1</sub> group, attesting to κατηντησεν κατηντησε δε και εις δερβην και εις λυστραν και ιδου μαθητης τις ην εκει ονοματι τιμοθεος υιος γυναικος ιουδαιας πιστης πατρος δε ελληνος (2): Corr.: 20003<sup>c</sup>? 31875<sup>c</sup>?



# Apparatus

1.  $\kappa\alpha\tau\eta\nu\tau\eta\sigma\epsilon\nu]$  (31/102)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.1</sub>  $\rightarrow$ D<sub>act.16.1</sub>  $\rightarrow$ F<sub>act.16.1</sub>  
 $\rightarrow$ G<sub>act.16.1</sub>  $\parallel$  III: 10045 IV: 20001 IX: 20049 X: 31175 XI: 30104 31838  
 XIV: 30629 XV: 31751 XVI: 31884

- διελθων: V: 20005
- $\kappa\alpha\tau\eta\nu\tau\eta\sigma\alpha\nu$ : XI: 31162 XIII: 30915 32805 XIV: 32374(2)
- $\kappa\alpha\tau\eta\nu\tau\iota\sigma\epsilon$ : XIII: 30218 XIV: 41188 XV: 30467 31729
- $\kappa\alpha\tau\eta\nu\tau\iota\sigma\epsilon\nu$ : X: 30181
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow$ A<sub>act.16.1</sub>  $\rightarrow$ B<sub>act.16.1</sub>  $\rightarrow$ C<sub>act.16.1</sub>  
 $\rightarrow$ E<sub>act.16.1</sub>  $\parallel$  VII: 10074 X: 30307 XII: 30330 30365 31359(2) 31490  
 31718 32147 XIII: 30005 30441 31292 31609(2) XIV: 30642 30808(4)  
 31409 31842 XV: 31003(2) XVI: 30061 30522(4) XVII: 32243(2)

2.  $\delta\epsilon]$  (38/102)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.1</sub>  $\rightarrow$ D<sub>act.16.1</sub>  $\rightarrow$ F<sub>act.16.1</sub>  $\parallel$  IV: 20001 V:  
 20005 IX: 20049 X: 30181 31175 XI: 30104 31162 31838 XIII: 30218 30915  
 32805 XIV: 30629 32374(2) 41188 XV: 30467 31729 31751 XVI: 31884

- [?]  $\alpha\tau\eta\nu\tau\eta\sigma\epsilon$   $\delta\epsilon$ : XVI: 30061 XVII: 32243(2)
- [?]  $\epsilon$ : III: 10045
- $\kappa\alpha\tau\eta\nu\tau\eta\sigma\epsilon$   $\delta\epsilon$ : X: 30307
- $\kappa\alpha\tau\eta\nu\tau\eta\sigma\epsilon$   $\delta\epsilon$ :  $\rightarrow$ A<sub>act.16.1</sub>  $\rightarrow$ B<sub>act.16.1</sub>  $\rightarrow$ C<sub>act.16.1</sub>  $\rightarrow$ E<sub>act.16.1</sub>  
 $\rightarrow$ G<sub>act.16.1</sub>  $\parallel$  VII: 10074 XII: 30330 30365 31359(2) 31490 31718  
 32147 XIII: 30005 30441 31292 31609(2) XIV: 30642 30808(4) 31409  
 31842 XV: 31003(2) XVI: 30522(4)

3.  $\epsilon\iota\varsigma]$  (57/102)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.1</sub>  $\rightarrow$ A<sub>act.16.1</sub>  $\rightarrow$ E<sub>act.16.1</sub>  $\rightarrow$ F<sub>act.16.1</sub>  $\parallel$   
 IV: 20001 IX: 20049 XI: 30104 31838 XII: 30330 30365 31359(2) 31718  
 32147 XIII: 30005 30218 30915 31609(2) XIV: 30629 30642 30808(4) 31409  
 XV: 31003(2) 31729 XVI: 30061 31884 XVII: 32243(2)

- $\epsilon\iota$ [?]: XIV: 32374(2)
- $\kappa\alpha\iota$   $\epsilon\iota\varsigma$ :  $\rightarrow$ B<sub>act.16.1</sub>  $\rightarrow$ C<sub>act.16.1</sub>  $\rightarrow$ D<sub>act.16.1</sub>  $\rightarrow$ G<sub>act.16.1</sub>  $\parallel$  III: 10045  
 X: 30181 30307 31175 XI: 31162 XII: 31490 XIII: 30441 31292 32805  
 XIV: 41188 XV: 30467 31751 XVI: 30522(4)

- τα εθνη ταυτα κατηντησεν εις: V: 20005
- *either missing or lacuna*: VII: 10074 XIV: 31842

4. δερβην] (94/102)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.1}}$  A  $\xrightarrow{\text{act.16.1}}$  B  $\xrightarrow{\text{act.16.1}}$  C  $\xrightarrow{\text{act.16.1}}$  D  $\xrightarrow{\text{act.16.1}}$  E  $\xrightarrow{\text{act.16.1}}$  F  $\xrightarrow{\text{act.16.1}}$  G  $\parallel$  III: 10045 IV: 20001 V: 20005 IX: 20049 X: 30181 30307 31175 XI: 30104 XII: 30365 31359(2) 31490 31718 32147 XIII: 30005 30218 30915 31292 32805 XIV: 30629 30642 30808(4) 31409 31842 32374(2) XV: 30467 31003(2) 31729 31751 XVI: 30061 31884 XVII: 32243(2)

- δεραν: XIV: 41188
- δερβιν: XI: 31838 XII: 30330 XIII: 30441
- δερμην: XVI: 30522(4)
- λυστραν: XI: 31162 XIII: 31609(2)
- *either missing or lacuna*: VII: 10074

5. και] (101/102)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.1}}$  A  $\xrightarrow{\text{act.16.1}}$  B  $\xrightarrow{\text{act.16.1}}$  C  $\xrightarrow{\text{act.16.1}}$  D  $\xrightarrow{\text{act.16.1}}$  E  $\xrightarrow{\text{act.16.1}}$  F  $\xrightarrow{\text{act.16.1}}$  G  $\parallel$  IV: 20001 V: 20005 VII: 10074 IX: 20049 X: 30181 30307 31175 XI: 30104 31162 31838 XII: 30330 30365 31359(2) 31490 31718 32147 XIII: 30005 30218 30441 30915 31292 31609(2) 32805 XIV: 30629 30642 30808(4) 31409 31842 32374(2) 41188 XV: 30467 31003(2) 31729 31751 XVI: 30061 30522(4) 31884 XVII: 32243(2)

- κ[?]: III: 10045

6. λυστραν] (72/102)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.1}}$  A  $\xrightarrow{\text{act.16.1}}$  B  $\xrightarrow{\text{act.16.1}}$  E  $\xrightarrow{\text{act.16.1}}$  F  $\parallel$  V: 20005 IX: 20049 X: 30307 XI: 30104 31838 XII: 30330 31359(2) 31490 31718 XIII: 30218 30915 31292 32805 XIV: 30629 30642 30808(4) 31409 32374(2) XV: 31003(2) 31729 31751 XVI: 30061 30522(4) 31884 XVII: 32243(2)

- [?] [?]: III: 10045
- δερβην: XIII: 31609(2)
- εις δερβην: XI: 31162
- εις λυστραν:  $\rightarrow$ C  $\xrightarrow{\text{act.16.1}}$  D  $\xrightarrow{\text{act.16.1}}$  G  $\parallel$  IV: 20001 VII: 10074 X: 30181 31175 XII: 30365 XIII: 30005 30441 XIV: 31842 41188 XV: 30467
- λιστραν: XII: 32147

7.  $\kappa\alpha\iota$ ] (100/102)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.1}} A \xrightarrow{\text{act.16.1}} B \xrightarrow{\text{act.16.1}} C$   
 $\xrightarrow{\text{act.16.1}} D \xrightarrow{\text{act.16.1}} E \xrightarrow{\text{act.16.1}} F \xrightarrow{\text{act.16.1}} G \parallel$  IV: 20001 V: 20005 VII:  
 10074 IX: 20049 X: 30181 30307 31175 XI: 30104 31162 31838 XII: 30330  
 30365 31359(2) 31718 32147 XIII: 30005 30218 30441 30915 31292 31609(2)  
 32805 XIV: 30629 30642 30808(4) 31409 31842 32374(2) 41188 XV: 30467  
 31003(2) 31729 31751 XVI: 30061 30522(4) 31884 XVII: 32243(2)

- [?] [?]: III: 10045
- $\cdot \kappa\alpha\iota$ : XII: 31490

8.  $\iota\delta\omicron\upsilon$ ] (101/102)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.1}} A \xrightarrow{\text{act.16.1}} B \xrightarrow{\text{act.16.1}} C$   
 $\xrightarrow{\text{act.16.1}} D \xrightarrow{\text{act.16.1}} E \xrightarrow{\text{act.16.1}} F \xrightarrow{\text{act.16.1}} G \parallel$  IV: 20001 V: 20005 VII:  
 10074 IX: 20049 X: 30181 30307 31175 XI: 30104 31162 31838 XII: 30330  
 30365 31359(2) 31490 31718 32147 XIII: 30005 30218 30441 30915 31292  
 31609(2) 32805 XIV: 30629 30642 30808(4) 31409 31842 32374(2) 41188 XV:  
 30467 31003(2) 31729 31751 XVI: 30061 30522(4) 31884 XVII: 32243(2)

- *either missing or lacuna*: III: 10045

9.  $\mu\alpha\theta\eta\tau\eta\varsigma$ ] (101/102)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.1}} A \xrightarrow{\text{act.16.1}} B$   
 $\xrightarrow{\text{act.16.1}} C \xrightarrow{\text{act.16.1}} D \xrightarrow{\text{act.16.1}} E \xrightarrow{\text{act.16.1}} F \xrightarrow{\text{act.16.1}} G \parallel$  III: 10045 IV:  
 20001 V: 20005 VII: 10074 IX: 20049 X: 30181 30307 31175 XI: 30104  
 31162 XII: 30330 30365 31359(2) 31490 31718 32147 XIII: 30005 30218  
 30441 30915 31292 31609(2) 32805 XIV: 30629 30642 30808(4) 31409 31842  
 32374(2) 41188 XV: 30467 31003(2) 31729 31751 XVI: 30061 30522(4)  
 31884 XVII: 32243(2)

- $\mu\alpha\theta\eta\tau\iota\varsigma$ : XI: 31838

10.  $\tau\iota\varsigma$ ] (97/102)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.1}} A \xrightarrow{\text{act.16.1}} B \xrightarrow{\text{act.16.1}} C$   
 $\xrightarrow{\text{act.16.1}} D \xrightarrow{\text{act.16.1}} E \xrightarrow{\text{act.16.1}} F \xrightarrow{\text{act.16.1}} G \parallel$  III: 10045 IV: 20001  
 V: 20005 VII: 10074 IX: 20049 X: 30307 31175 XI: 30104 31162 31838  
 XII: 30330 30365 31359(2) 31490 32147 XIII: 30218 30441 30915 31292  
 31609(2) 32805 XIV: 30629 30642 30808(4) 31842 32374(2) 41188 XV:  
 30467 31003(2) 31729 XVI: 30061 30522(4) 31884 XVII: 32243(2)

- [?]ις: XIV: 31409
- *either missing or lacuna*: X: 30181 XII: 31718 XIII: 30005 XV: 31751

11.  $\eta\nu]$  (100/102)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.1}} A \xrightarrow{\text{act.16.1}} B \xrightarrow{\text{act.16.1}} C$   
 $\xrightarrow{\text{act.16.1}} D \xrightarrow{\text{act.16.1}} E \xrightarrow{\text{act.16.1}} F \xrightarrow{\text{act.16.1}} G \parallel$  III: 10045 IV: 20001 VII:  
 10074 IX: 20049 X: 30181 30307 XI: 30104 31162 31838 XII: 30330 30365  
 31359(2) 31490 31718 32147 XIII: 30005 30218 30441 30915 31292 31609(2)  
 32805 XIV: 30629 30642 30808(4) 31409 31842 32374(2) 41188 XV: 30467  
 31003(2) 31729 31751 XVI: 30061 30522(4) 31884 XVII: 32243(2)

- $\epsilon\chi\epsilon\iota \eta\nu$ : V: 20005
- $\eta \eta$ : X: 31175

12.  $\epsilon\chi\epsilon\iota]$  (99/102)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.1}} A \xrightarrow{\text{act.16.1}} B \xrightarrow{\text{act.16.1}} C$   
 $\xrightarrow{\text{act.16.1}} D \xrightarrow{\text{act.16.1}} E \xrightarrow{\text{act.16.1}} F \xrightarrow{\text{act.16.1}} G \parallel$  III: 10045 IV: 20001 VII:  
 10074 IX: 20049 X: 30181 30307 31175 XI: 30104 31162 31838 XII: 30330  
 30365 31359(2) 31490 31718 32147 XIII: 30005 30218 30441 30915 31292  
 31609(2) 32805 XIV: 30642 30808(4) 31409 31842 32374(2) 41188 XV:  
 30467 31729 31751 XVI: 30061 30522(4) 31884 XVII: 32243(2)

- *either missing or lacuna*: V: 20005 XIV: 30629 XV: 31003(2)

13.  $\omicron\nu\omicron\mu\alpha\tau\iota]$  (101/102)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.1}} A \xrightarrow{\text{act.16.1}} B$   
 $\xrightarrow{\text{act.16.1}} C \xrightarrow{\text{act.16.1}} D \xrightarrow{\text{act.16.1}} E \xrightarrow{\text{act.16.1}} F \xrightarrow{\text{act.16.1}} G \parallel$  IV: 20001 V:  
 20005 VII: 10074 IX: 20049 X: 30181 30307 31175 XI: 30104 31162 31838  
 XII: 30330 30365 31359(2) 31490 31718 32147 XIII: 30005 30218 30441  
 30915 31292 31609(2) 32805 XIV: 30629 30642 30808(4) 31409 31842  
 32374(2) 41188 XV: 30467 31003(2) 31729 31751 XVI: 30061 30522(4)  
 31884 XVII: 32243(2)

- *either missing or lacuna*: III: 10045

14.  $\tau\iota\mu\omicron\theta\epsilon\omicron\varsigma]$  (101/102)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.1}} A \xrightarrow{\text{act.16.1}} B$   
 $\xrightarrow{\text{act.16.1}} C \xrightarrow{\text{act.16.1}} D \xrightarrow{\text{act.16.1}} E \xrightarrow{\text{act.16.1}} F \xrightarrow{\text{act.16.1}} G \parallel$  III: 10045 IV:  
 20001 V: 20005 VII: 10074 X: 30181 30307 31175 XI: 30104 31162 31838  
 XII: 30330 30365 31359(2) 31490 31718 32147 XIII: 30005 30218 30441  
 30915 31292 31609(2) 32805 XIV: 30629 30642 30808(4) 31409 31842  
 32374(2) 41188 XV: 30467 31003(2) 31729 31751 XVI: 30061 30522(4)  
 31884 XVII: 32243(2)

- $\tau\iota\mu\omicron\theta\epsilon\omega\varsigma$ : IX: 20049

15. υιος] (102/102)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.1}} A \xrightarrow{\text{act.16.1}} B \xrightarrow{\text{act.16.1}} C$   
 $\xrightarrow{\text{act.16.1}} D \xrightarrow{\text{act.16.1}} E \xrightarrow{\text{act.16.1}} F \xrightarrow{\text{act.16.1}} G \parallel$  III: 10045 IV: 20001 V:  
 20005 VII: 10074 IX: 20049 X: 30181 30307 31175 XI: 30104 31162 31838  
 XII: 30330 30365 31359(2) 31490 31718 32147 XIII: 30005 30218 30441  
 30915 31292 31609(2) 32805 XIV: 30629 30642 30808(4) 31409 31842  
 32374(2) 41188 XV: 30467 31003(2) 31729 31751 XVI: 30061 30522(4)  
 31884 XVII: 32243(2)

16. γυναικος] (98/102)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.1}} A \xrightarrow{\text{act.16.1}} B$   
 $\xrightarrow{\text{act.16.1}} C \xrightarrow{\text{act.16.1}} D \xrightarrow{\text{act.16.1}} E \xrightarrow{\text{act.16.1}} F \xrightarrow{\text{act.16.1}} G \parallel$  IV: 20001  
 V: 20005 VII: 10074 IX: 20049 X: 30181 30307 31175 XI: 30104 31162  
 31838 XII: 30330 30365 31490 32147 XIII: 30005 30218 30441 30915 31292  
 31609(2) 32805 XIV: 30629 30808(4) 31409 31842 32374(2) 41188 XV:  
 30467 31003(2) 31729 31751 XVI: 30061 30522(4) 31884 XVII: 32243(2)

- [?]: III: 10045
- γυναικο[?]: XIV: 30642
- τινος γυναικος: XII: 31359(2) 31718

17. τινος] (38/102)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.1}} A \parallel$  IX: 20049 XII: 30330  
 30365 31490 XIII: 30218 30915 31292 XIV: 30629 30642 30808(4) XV:  
 31003(2) XVII: 32243(2)

- χηρας: XI: 30104 31838
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow B \xrightarrow{\text{act.16.1}} C \xrightarrow{\text{act.16.1}} D$   
 $\xrightarrow{\text{act.16.1}} E \xrightarrow{\text{act.16.1}} F \xrightarrow{\text{act.16.1}} G \parallel$  III: 10045 IV: 20001 V: 20005  
 VII: 10074 X: 30181 30307 31175 XI: 31162 XII: 31359(2) 31718  
 32147 XIII: 30005 30441 31609(2) 32805 XIV: 31409 31842 32374(2)  
 41188 XV: 30467 31729 31751 XVI: 30061 30522(4) 31884

18. ιουδαιας] (98/102)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.1}} A \xrightarrow{\text{act.16.1}} B$   
 $\xrightarrow{\text{act.16.1}} C \xrightarrow{\text{act.16.1}} D \xrightarrow{\text{act.16.1}} E \xrightarrow{\text{act.16.1}} F \xrightarrow{\text{act.16.1}} G \parallel$  IV: 20001 V:  
 20005 VII: 10074 IX: 20049 X: 30181 30307 31175 XI: 30104 31162 31838  
 XII: 30330 30365 31359(2) 31490 31718 32147 XIII: 30005 30218 30441  
 30915 31292 31609(2) 32805 XIV: 30629 30808(4) 31409 32374(2) 41188  
 XV: 30467 31003(2) 31729 31751 XVI: 30061 30522(4) XVII: 32243(2)

- [?]: III: 10045

- [?]δαιας: XIV: 31842
- ιουδαιος: XIV: 30642
- *either missing or lacuna*: XVI: 31884

19. πιστης] (100/102) →unanimous<sub>act.16.1</sub> →A<sub>act.16.1</sub> →B<sub>act.16.1</sub>  
→C<sub>act.16.1</sub> →D<sub>act.16.1</sub> →E<sub>act.16.1</sub> →F<sub>act.16.1</sub> →G<sub>act.16.1</sub> || IV: 20001 V:  
20005 VII: 10074 IX: 20049 X: 30181 30307 31175 XI: 30104 31162 31838  
XII: 30330 30365 31359(2) 31490 31718 32147 XIII: 30005 30218 30441  
30915 31292 31609(2) 32805 XIV: 30629 30642 30808(4) 31409 31842  
32374(2) 41188 XV: 30467 31003(2) 31729 31751 XVI: 30522(4) 31884  
XVII: 32243(2)

- πιστης πιστης: XVI: 30061
- *either missing or lacuna*: III: 10045

20. πατρος] (99/102) →unanimous<sub>act.16.1</sub> →A<sub>act.16.1</sub> →B<sub>act.16.1</sub> →C<sub>act.16.1</sub>  
→D<sub>act.16.1</sub> →E<sub>act.16.1</sub> →F<sub>act.16.1</sub> →G<sub>act.16.1</sub> || IV: 20001 V: 20005 VII:  
10074 IX: 20049 X: 30181 30307 31175 XI: 30104 31162 31838 XII: 30330  
30365 31359(2) 31718 32147 XIII: 30005 30218 30441 30915 31292 31609(2)  
32805 XIV: 30629 30642 31409 31842 32374(2) 41188 XV: 30467 31003(2)  
31729 31751 XVI: 30061 30522(4) 31884 XVII: 32243(2)

- · πατρος: XII: 31490
- πατερες: III: 10045
- προς: XIV: 30808(4)

21. δε] (102/102) →unanimous<sub>act.16.1</sub> →A<sub>act.16.1</sub> →B<sub>act.16.1</sub> →C<sub>act.16.1</sub>  
→D<sub>act.16.1</sub> →E<sub>act.16.1</sub> →F<sub>act.16.1</sub> →G<sub>act.16.1</sub> || III: 10045 IV: 20001 V:  
20005 VII: 10074 IX: 20049 X: 30181 30307 31175 XI: 30104 31162 31838  
XII: 30330 30365 31359(2) 31490 31718 32147 XIII: 30005 30218 30441  
30915 31292 31609(2) 32805 XIV: 30629 30642 30808(4) 31409 31842  
32374(2) 41188 XV: 30467 31003(2) 31729 31751 XVI: 30061 30522(4)  
31884 XVII: 32243(2)

22. ελληνος] (101/102) →unanimous<sub>act.16.1</sub> →A<sub>act.16.1</sub> →B<sub>act.16.1</sub>  
→C<sub>act.16.1</sub> →D<sub>act.16.1</sub> →E<sub>act.16.1</sub> →F<sub>act.16.1</sub> →G<sub>act.16.1</sub> || III: 10045 IV:  
20001 V: 20005 VII: 10074 IX: 20049 X: 30181 30307 31175 XI: 30104  
31162 31838 XII: 30330 30365 31359(2) 31718 32147 XIII: 30005 30218

30441 30915 31292 31609(2) 32805 XIV: 30629 30642 30808(4) 31409 31842  
32374(2) 41188 XV: 30467 31003(2) 31729 31751 XVI: 30061 30522(4)  
31884 XVII: 32243(2)

- ελληνος ∴ XII: 31490

## Verse 16:2

*Byz<sup>RP</sup>*: ος<sup>1</sup> εμαρτυρειτο<sup>2</sup> υπο<sup>3</sup> των<sup>4</sup> εν<sup>5</sup> λυστροις<sup>6</sup> και<sup>7</sup>  
ικονιω<sup>8</sup> αδελφων<sup>9</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	114	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	XI: <a href="#">30424</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	2	III: <a href="#">10045</a> V: <a href="#">10127</a>



Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>3</sup>	2	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ? 20014 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>4</sup>	111	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>3</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>4</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (114) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (2) plus the included corrected witnesses (0).

Reading	Earliest attestation (century)
ος	IV
εμαρτυρειτο	IV
υπο	IV
των	IV
εν	IV
λυστροις	IV
και	IV
ικονιω	V
αδελφων	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 89 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (22) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.2</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (76): V: 20002 IX: 20020 X: 20044 20142 30093 30307 30326 30398 31175 31611 31735 31837 XI: 30043 30104 30459 30607 30617 30623 30945(2) 31162 32138 XII: 30001 30094 30103 30319 30323 30365 30431 30436 30610 31127(2) 31359(2) 31448 31718 32298 32412 32718 32818 XIII: 30005 30006 30378 30468 30630 30665 30915 31251 31292 31297 31509 31563 31595(2) 31609(2) 31827 32805 XIV: 30035 30228 30254 30429 30453 30808(4) 31409 31678 31832 31842 31890 32200 41188 XV: 30206 30467 30636 31003(2) 32495 XVI: 30061 30522(4) 31704(2) XVII: 32243(2)
- $\rightarrow$ A<sub>act.16.2</sub> group, attesting to  $\alpha\varsigma$   $\epsilon\mu\alpha\rho\tau\upsilon\rho\iota\tau\omicron$   $\upsilon\pi\omicron$   $\tau\omega\upsilon$   $\epsilon\upsilon$   $\lambda\upsilon\sigma\tau\rho\iota\varsigma$   $\kappa\alpha\iota$   $\iota\kappa\omicron\nu\iota\omicron\upsilon$   $\alpha\delta\epsilon\lambda\phi\omega\upsilon$  (3): IV: 20001 VI: 20008 XVI: 31884
- $\rightarrow$ B<sub>act.16.2</sub> group, attesting to  $\alpha\varsigma$   $\epsilon\mu\alpha\rho\tau\upsilon\rho\epsilon\iota\tau\omega$   $\upsilon\pi\omicron$   $\tau\omega\upsilon$   $\epsilon\upsilon$   $\lambda\upsilon\sigma\tau\rho\iota\varsigma$   $\kappa\alpha\iota$   $\iota\kappa\omicron\nu\iota\omega$   $\alpha\delta\epsilon\lambda\phi\omega\upsilon$  (3): X: 31874 XI: 30621 XII: 30321
- $\rightarrow$ C<sub>act.16.2</sub> group, attesting to  $\alpha\varsigma$   $\epsilon\mu\alpha\rho\tau\upsilon\rho\epsilon\iota\tau\omicron$   $\upsilon\pi\omicron$   $\tau\omega\upsilon$   $\epsilon\upsilon$   $\lambda\upsilon\sigma\tau\rho\iota\varsigma$   $\kappa\alpha\iota$   $\iota\kappa\omicron\nu\iota\omega$   $\alpha\delta\epsilon\lambda\phi\omega\upsilon$  (3): X: 31891 XI: 31270 XIII: 30441
- $\rightarrow$ D<sub>act.16.2</sub> group, attesting to  $\alpha\varsigma$   $\epsilon\mu\alpha\rho\tau\upsilon\rho\iota\tau\omicron$   $\upsilon\pi\omicron$   $\tau\omega\upsilon$   $\epsilon\upsilon$   $\lambda\upsilon\sigma\tau\rho\iota\varsigma$   $\kappa\alpha\iota$   $\iota\kappa\omicron\nu\iota\omega$   $\alpha\delta\epsilon\lambda\phi\omega\upsilon$  (2): VII: 10074 XII: 32147
- $\rightarrow$ E<sub>act.16.2</sub> group, attesting to  $\alpha\varsigma$   $\epsilon\mu\alpha\rho\tau\upsilon\rho\epsilon\iota\tau\omicron$   $\upsilon\pi\omicron$   $\tau\omega\upsilon$   $\epsilon\upsilon$   $\lambda\upsilon\sigma\tau\rho\iota\varsigma$   $\kappa\alpha\iota$   $\epsilon\iota\kappa\omicron\nu\iota\omega$   $\alpha\delta\epsilon\lambda\phi\omega\upsilon$  (2): IV: 20003 XII: 30088

## Apparatus

1.  $\alpha\varsigma]$  (111/111)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.2</sub>  $\rightarrow$ A<sub>act.16.2</sub>  $\rightarrow$ B<sub>act.16.2</sub>  $\rightarrow$ C<sub>act.16.2</sub>  $\rightarrow$ D<sub>act.16.2</sub>  $\rightarrow$ E<sub>act.16.2</sub> || V: 20005 IX: 20014 20049 X: 30181 31875 XI: 31243 31838 XII: 30330 31490 XIII: 30218 30383 31642(2) 31852 XIV: 30629 30642 31831 32374(2) 32774 XV: 30069 31729 31751 32652
2.  $\epsilon\mu\alpha\rho\tau\upsilon\rho\epsilon\iota\tau\omicron]$  (96/111)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.2</sub>  $\rightarrow$ C<sub>act.16.2</sub>  $\rightarrow$ E<sub>act.16.2</sub> || IX: 20014 20049 X: 30181 31875 XII: 30330 31490 XIII: 30218 30383 31642(2) 31852 XIV: 31831 32374(2) 32774 XV: 30069 31751

- [?]μαρτυρ[?]το: XIV: 30642
- [?]μαρτυρειτο: V: 20005
- εμαρτυρειτ[?]: XV: 32652
- εμαρτυρειτω:  $\rightarrow B_{act.16.2}$
- εμαρτυριτο:  $\rightarrow A_{act.16.2} \rightarrow D_{act.16.2} \parallel$  XI: 31838
- εμαρτυριτω: XI: 31243 XV: 31729
- καλος εμαρτυρειτο: XIV: 30629

3. υπο] (110/111)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.2</sub>  $\rightarrow A_{act.16.2} \rightarrow B_{act.16.2} \rightarrow C_{act.16.2}$   
 $\rightarrow D_{act.16.2} \rightarrow E_{act.16.2} \parallel$  V: 20005 IX: 20014 20049 X: 30181 31875 XI:  
 31243 31838 XII: 30330 31490 XIII: 30218 30383 31642(2) 31852 XIV: 30629  
 30642 31831 32374(2) XV: 30069 31729 31751 32652

- υπ[?]: XIV: 32774

4. των] (110/111)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.2</sub>  $\rightarrow A_{act.16.2} \rightarrow B_{act.16.2} \rightarrow C_{act.16.2}$   
 $\rightarrow D_{act.16.2} \rightarrow E_{act.16.2} \parallel$  V: 20005 IX: 20014 20049 X: 30181 31875 XI:  
 31243 31838 XII: 30330 31490 XIII: 30218 30383 31642(2) 31852 XIV: 30629  
 30642 31831 32774 XV: 30069 31729 31751 32652

- τ[?]ν: XIV: 32374(2)

5. εν] (109/111)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.2</sub>  $\rightarrow A_{act.16.2} \rightarrow B_{act.16.2} \rightarrow C_{act.16.2}$   
 $\rightarrow D_{act.16.2} \rightarrow E_{act.16.2} \parallel$  V: 20005 IX: 20049 X: 30181 31875 XI: 31243  
 XII: 30330 31490 XIII: 30218 30383 31642(2) 31852 XIV: 30629 30642  
 31831 32374(2) 32774 XV: 30069 31729 31751 32652

- ε: IX: 20014
- *either missing or lacuna*: XI: 31838

6. λυστροις] (105/111)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.2</sub>  $\rightarrow A_{act.16.2} \rightarrow B_{act.16.2}$   
 $\rightarrow C_{act.16.2} \rightarrow D_{act.16.2} \rightarrow E_{act.16.2} \parallel$  V: 20005 IX: 20014 20049 X: 31875  
 XI: 31243 XII: 31490 XIII: 30218 31642(2) XIV: 30629 30642 31831  
 32374(2) 32774 XV: 30069 31729 32652

- ελλυστροις: XI: 31838
- λιστροις: X: 30181
- λλυστροις: XV: 31751

- λυστραις: XIII: 30383
- λυστρω: XII: 30330
- λυτροις: XIII: 31852

7. **και]** (111/111) →**unanimous**<sub>act.16.2</sub> →**A**<sub>act.16.2</sub> →**B**<sub>act.16.2</sub> →**C**<sub>act.16.2</sub>  
→**D**<sub>act.16.2</sub> →**E**<sub>act.16.2</sub> || V: 20005 IX: 20014 20049 X: 30181 31875 XI:  
31243 31838 XII: 30330 31490 XIII: 30218 30383 31642(2) 31852 XIV: 30629  
30642 31831 32374(2) 32774 XV: 30069 31729 31751 32652

8. **ικονιω]** (94/111) →**unanimous**<sub>act.16.2</sub> →**B**<sub>act.16.2</sub> →**D**<sub>act.16.2</sub> || IX:  
20014 XI: 31838 XII: 30330 31490 XIII: 30383 31852 XIV: 30629 30642  
31831 32374(2) 32774 XV: 31729 32652

- **εικονιω:** →**E**<sub>act.16.2</sub> || V: 20005
- **εν [?]κονιω:** X: 31875
- **εν ικονιω:** X: 30181 XV: 30069
- **ηκονιω:** XIII: 30218
- **ικονειω:** XIII: 31642(2)
- **ικονιου:** →**A**<sub>act.16.2</sub>
- **ικονιωι:** →**C**<sub>act.16.2</sub>
- **ικωνιω:** IX: 20049 XI: 31243
- **οικονιω:** XV: 31751

9. **αδελφων]** (107/111) →**unanimous**<sub>act.16.2</sub> →**A**<sub>act.16.2</sub> →**B**<sub>act.16.2</sub>  
→**C**<sub>act.16.2</sub> →**D**<sub>act.16.2</sub> →**E**<sub>act.16.2</sub> || V: 20005 IX: 20049 X: 30181 31875  
XI: 31243 31838 XII: 30330 XIII: 30218 30383 31642(2) 31852 XIV: 30629  
32374(2) 32774 XV: 30069 31729 31751 32652

- **[?]δελφων:** XIV: 30642
- **αδελφον:** XIV: 31831
- **αδελφω:** IX: 20014
- **αδελφων ∴** XII: 31490

## Verse 16:3

*Byz<sup>RP</sup>*: τουτον<sup>1</sup> ηθελησεν<sup>2</sup> ο<sup>3</sup> παυλος<sup>4</sup> συν<sup>5</sup> αυτω<sup>6</sup>  
 εξελθειν<sup>7</sup> και<sup>8</sup> λαβων<sup>9</sup> περιετεμεν<sup>10</sup> αυτον<sup>11</sup> δια<sup>12</sup>  
 τους<sup>13</sup> ιουδαιους<sup>14</sup> τους<sup>15</sup> οντας<sup>16</sup> εν<sup>17</sup> τοις<sup>18</sup> τοποις<sup>19</sup>  
 εκεινοις<sup>20</sup> ηδεισαν<sup>21</sup> γαρ<sup>22</sup> απαντες<sup>23</sup> τον<sup>24</sup> πατερα<sup>25</sup>  
 αυτου<sup>26</sup> οτι<sup>27</sup> ελλην<sup>28</sup> υπηρχεν<sup>29</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	114	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	24	IV: <a href="#">20001</a> VI: <a href="#">20008</a> IX: <a href="#">20049</a> X: <a href="#">30093</a> <a href="#">30307</a> <a href="#">30326</a> <a href="#">30398</a> XI: <a href="#">30104</a> <a href="#">32138</a> XII: <a href="#">30094</a> <a href="#">30319</a> <a href="#">30436</a> <a href="#">30610</a> <a href="#">31718</a> <a href="#">32818</a> XIII: <a href="#">30915</a> <a href="#">31297</a> <a href="#">31563</a> <a href="#">31852</a> <a href="#">32805</a> XIV: <a href="#">30429</a> <a href="#">30453</a> <a href="#">31409</a> <a href="#">41188</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	2	III: 10045 V: 10127
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>5</sup>	6	Corr.: 30468 <sup>c</sup> ? 30636 <sup>c</sup> ? 30642 <sup>c</sup> ? 31642 <sup>c</sup> (2)? 31842 <sup>c</sup> ? 31875 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>6</sup>	88	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

#### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

<sup>5</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>6</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (114) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (24) minus the fragmentary witnesses (2) plus the included corrected witnesses (0).

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IX.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
τουτον	IV
ηθελησεν	IV
ο	IV
παυλος	IV
συν	IV
αυτω	IV
εξελθειν	IV
και	IV
λαβων	IV
περιετεμεν	IV
αυτον	IV



Reading	Earliest attestation (century)
δια	IV
τους	IV
ιουδαιους	IV
τους	IV
οντας	IV
εν	IV
τοις	IV
τοποις	IV
εκεινοις	IV
ηδειςαν	IV
γαρ	IV
απαντες	IV
τον	V
πατερα	V
αυτου	V
οτι	IV
ελλην	IV
υπηρχεν	IX

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 55 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (33) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>act.16.3</sub>** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (23): IX: 20014 XI: 30043 30459 30607 30623 XII: 30001 30088 30103 30323 30365 31359(2) 31448 32718 XIII: 30005 30665 31251 31595(2) 31609(2) XIV: 30254 30808(4) 31832 XV: 31729 XVII: 32243(2)
- →**A<sub>act.16.3</sub>** group, attesting to τουτον ηθελησεν ο παυλος συν αυτω εξελθειν και λαβων περιετεμεν αυτον δια τους ιουδαιους τους οντας εν τοις τοποις εκεινοις ηδειςαν γαρ απαντες οτι ελλην ο πατηρ αυτου υπηρχεν (15): IV: 20003 X: 20044 31837 XI: 30945(2) XII: 30431 32298 XIII: 30630 31509 XIV: 31678 31831 32200 XV: 30206 30636 XVI: 30522(4) 31704(2)
- →**B<sub>act.16.3</sub>** group, attesting to τουτον ηθελησεν ο παυλος συν αυτω εξελθειν και ελαβε και περιετεμεν αυτον δια τους ιουδαιους τους οντας εν τοις τοποις εκεινοις ηδειςαν γαρ τον πατερα αυτου απαντες οτι ελλην υπηρχεν (5): X: 31611 XII: 32147 32412 XIV: 31890 XV: 32495
- →**C<sub>act.16.3</sub>** group, attesting to τουτον ηθελησεν ο παυλος συν αυτω εξελθειν και λαβων περιετεμεν αυτον δια τους ιουδαιους τους οντας εν τω τοπω εκεινω ηδειςαν γαρ παντες οτι ελλην ο πατηρ αυτου υπηρχεν (3): X: 31175 XIII: 30006 XV: 30069
- →**D<sub>act.16.3</sub>** group, attesting to τουτον ηθελησεν ο παυλος συν αυτω εξελθειν και λαβων περιετεμεν αυτον δια τους ιουδαιους τους οντας

εν τοις τοποις εκεινοις ηδειςαν γαρ παντες οτι ελλην ο πατηρ αυτου υπηρχεν (3): X: 30181 31735 31875

- $\rightarrow E_{\text{act.16.3}}$  group, attesting to τουτον ηθελησεν ο παυλος συν αυτωι εξελθειν και λαβων περιετεμεν αυτον δια τους ιουδαιους τους οντας εν τοις τοποις εκεινοις ηδειςαν γαρ απαντες τον πατερα αυτου οτι ελλην υπηρχεν (2): XI: 30424 31270
- $\rightarrow F_{\text{act.16.3}}$  group, attesting to τουτον ηθελησεν ο παυλος συν αυτω εξελθειν και λαβων περιετεμεν αυτον δια τους ιουδαιους τους οντας εν τοις τοποις εκεινοις ηδειςαν γαρ απαντες τον πατερα αυτου οτι ελλην υπηρχε (2): XI: 30617 XIV: 30228
- $\rightarrow G_{\text{act.16.3}}$  group, attesting to τουτον ηθελησεν ο παυλος συν αυτω εξελθειν και λαβων περιετεμεν αυτον δια τους ιουδαιους τους οντας εν τοις τοποις εκεινοις ηδησαν γαρ απαντες τον πατερα αυτου οτι ελλην υπηρχεν (2): XII: 30330 XIII: 30218

## Apparatus

1. τουτον] (86/88)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.3}} \rightarrow B_{\text{act.16.3}} \rightarrow C_{\text{act.16.3}} \rightarrow D_{\text{act.16.3}} \rightarrow E_{\text{act.16.3}} \rightarrow F_{\text{act.16.3}} \rightarrow G_{\text{act.16.3}} \parallel$  V: 20002 20005 VII: 10074 IX: 20020 X: 20142 31874 31891 XI: 30621 31162 31838 XII: 30321 31127(2) 31490 XIII: 30378 30383 30441 30468 31292 31642(2) 31827 XIV: 30035 30629 30642 31842 32774 XV: 30467 31003(2) 31751 32652 XVI: 30061 31884

- τ[?]τον: XIV: 32374(2)
- τουτων: XI: 31243

2. ηθελησεν] (86/88)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.3}} \rightarrow B_{\text{act.16.3}} \rightarrow C_{\text{act.16.3}} \rightarrow D_{\text{act.16.3}} \rightarrow E_{\text{act.16.3}} \rightarrow F_{\text{act.16.3}} \rightarrow G_{\text{act.16.3}} \parallel$  V: 20002 20005 VII: 10074 IX: 20020 X: 20142 31874 31891 XI: 30621 31162 31243 31838 XII: 30321 31127(2) 31490 XIII: 30378 30383 30441 30468 31292

31642(2) 31827 XIV: 30035 30629 30642 31842 32374(2) 32774 XV: 30467  
31751 XVI: 30061 31884

- [?]λησεν: XV: 32652
- ηθ[?]λησεν: XV: 31003(2)

3. ο] (88/88) →unanimous<sub>act.16.3</sub> →A<sub>act.16.3</sub> →B<sub>act.16.3</sub> →C<sub>act.16.3</sub>  
→D<sub>act.16.3</sub> →E<sub>act.16.3</sub> →F<sub>act.16.3</sub> →G<sub>act.16.3</sub> || V: 20002 20005 VII:  
10074 IX: 20020 X: 20142 31874 31891 XI: 30621 31162 31243 31838 XII:  
30321 31127(2) 31490 XIII: 30378 30383 30441 30468 31292 31642(2) 31827  
XIV: 30035 30629 30642 31842 32374(2) 32774 XV: 30467 31003(2) 31751  
32652 XVI: 30061 31884

4. παυλος] (88/88) →unanimous<sub>act.16.3</sub> →A<sub>act.16.3</sub> →B<sub>act.16.3</sub> →C<sub>act.16.3</sub>  
→D<sub>act.16.3</sub> →E<sub>act.16.3</sub> →F<sub>act.16.3</sub> →G<sub>act.16.3</sub> || V: 20002 20005 VII: 10074  
IX: 20020 X: 20142 31874 31891 XI: 30621 31162 31243 31838 XII: 30321  
31127(2) 31490 XIII: 30378 30383 30441 30468 31292 31642(2) 31827 XIV:  
30035 30629 30642 31842 32374(2) 32774 XV: 30467 31003(2) 31751 32652  
XVI: 30061 31884

5. συν] (86/88) →unanimous<sub>act.16.3</sub> →A<sub>act.16.3</sub> →B<sub>act.16.3</sub> →C<sub>act.16.3</sub>  
→D<sub>act.16.3</sub> →E<sub>act.16.3</sub> →F<sub>act.16.3</sub> →G<sub>act.16.3</sub> || V: 20002 20005 VII:  
10074 IX: 20020 X: 20142 31874 31891 XI: 30621 31162 31243 31838 XII:  
30321 31127(2) 31490 XIII: 30383 30441 31292 31642(2) 31827 XIV: 30035  
30629 30642 31842 32374(2) 32774 XV: 30467 31003(2) 31751 32652 XVI:  
30061 31884

- [?]υν: XIII: 30468
- εξελεθειν συν: XIII: 30378

6. αυτω] (84/88) →unanimous<sub>act.16.3</sub> →A<sub>act.16.3</sub> →B<sub>act.16.3</sub> →C<sub>act.16.3</sub>  
→D<sub>act.16.3</sub> →F<sub>act.16.3</sub> →G<sub>act.16.3</sub> || V: 20002 20005 VII: 10074 IX: 20020  
X: 20142 31874 XI: 30621 31162 31243 31838 XII: 30321 31127(2) 31490  
XIII: 30378 30383 30441 30468 31292 31642(2) 31827 XIV: 30035 30629  
31842 32374(2) 32774 XV: 30467 31003(2) 31751 32652 XVI: 30061 31884

- α[?]τω: XIV: 30642

- αὐτωι: →E<sub>act.16.3</sub> || X: 31891

7. ἐξελεθειν] (85/88) →unanimous<sub>act.16.3</sub> →A<sub>act.16.3</sub> →B<sub>act.16.3</sub>  
→C<sub>act.16.3</sub> →D<sub>act.16.3</sub> →E<sub>act.16.3</sub> →F<sub>act.16.3</sub> →G<sub>act.16.3</sub> || V: 20002  
20005 VII: 10074 IX: 20020 X: 20142 31874 31891 XI: 30621 31162 31243  
31838 XII: 30321 31127(2) 31490 XIII: 30383 30441 30468 31292 31642(2)  
31827 XIV: 30035 30629 30642 31842 32774 XV: 30467 31003(2) 31751  
32652 XVI: 30061

- ἐξ[?]θειν: XIV: 32374(2)
- ἐξηλεθην: XVI: 31884
- *either missing or lacuna*: XIII: 30378

8. και] (86/88) →unanimous<sub>act.16.3</sub> →A<sub>act.16.3</sub> →B<sub>act.16.3</sub> →C<sub>act.16.3</sub>  
→D<sub>act.16.3</sub> →E<sub>act.16.3</sub> →F<sub>act.16.3</sub> →G<sub>act.16.3</sub> || V: 20002 20005 VII:  
10074 X: 20142 31874 31891 XI: 30621 31162 31243 31838 XII: 30321  
31127(2) XIII: 30378 30383 30441 30468 31292 31642(2) 31827 XIV: 30035  
30629 30642 31842 32374(2) 32774 XV: 30467 31003(2) 31751 32652 XVI:  
30061 31884

- · και: XII: 31490
- *either missing or lacuna*: IX: 20020

9. λαβων] (77/88) →unanimous<sub>act.16.3</sub> →A<sub>act.16.3</sub> →C<sub>act.16.3</sub> →D<sub>act.16.3</sub>  
→E<sub>act.16.3</sub> →F<sub>act.16.3</sub> →G<sub>act.16.3</sub> || V: 20002 20005 VII: 10074 X: 20142  
31874 31891 XI: 30621 31162 31243 XII: 30321 31127(2) 31490 XIII: 30378  
30441 30468 31292 31827 XIV: 30035 30629 31842 32374(2) 32774 XV:  
30467 31003(2) 31751 XVI: 30061 31884

- ελαβε: →B<sub>act.16.3</sub>
- ελαβεν: XIII: 30383 XV: 32652
- λαβ—[?]: XIV: 30642
- λαβον: XI: 31838
- *either missing or lacuna*: IX: 20020 XIII: 31642(2)

10. περιετεμεν] (77/88) →unanimous<sub>act.16.3</sub> →A<sub>act.16.3</sub> →C<sub>act.16.3</sub>  
→D<sub>act.16.3</sub> →E<sub>act.16.3</sub> →F<sub>act.16.3</sub> →G<sub>act.16.3</sub> || V: 20002 20005 VII:

10074 X: 31874 31891 XI: 30621 31162 31243 31838 XII: 30321 31127(2)  
31490 XIII: 30378 30441 30468 31292 31827 XIV: 30035 30629 30642 31842  
32374(2) 32774 XV: 31003(2) 31751 XVI: 30061 31884

- [?]ντες περιετεμεν: XIII: 31642(2)
- και: IX: 20020
- και [?]ριετεμεν: XV: 32652
- και περιετεμεν:  $\rightarrow B_{act.16.3} \parallel$  XIII: 30383
- περιετε περιετεμεν: XV: 30467
- περιετεμε: X: 20142

11. αυτον] (86/88)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{act.16.3} \rightarrow B_{act.16.3} \rightarrow C_{act.16.3}$   
 $\rightarrow D_{act.16.3} \rightarrow E_{act.16.3} \rightarrow F_{act.16.3} \rightarrow G_{act.16.3} \parallel$  V: 20002 20005 VII: 10074  
X: 20142 31874 31891 XI: 30621 31162 31243 XII: 30321 31127(2) 31490  
XIII: 30378 30383 30441 30468 31292 31642(2) 31827 XIV: 30035 30629  
30642 31842 32374(2) 32774 XV: 30467 31003(2) 31751 32652 XVI: 30061  
31884

- αυτω: XI: 31838
- *either missing or lacuna*: IX: 20020

12. δια] (86/88)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{act.16.3} \rightarrow B_{act.16.3} \rightarrow C_{act.16.3}$   
 $\rightarrow D_{act.16.3} \rightarrow E_{act.16.3} \rightarrow F_{act.16.3} \rightarrow G_{act.16.3} \parallel$  V: 20002 20005 VII:  
10074 X: 20142 31874 31891 XI: 30621 31162 31243 31838 XII: 30321  
31127(2) XIII: 30378 30383 30441 30468 31292 31642(2) 31827 XIV: 30035  
30629 30642 31842 32374(2) 32774 XV: 30467 31003(2) 31751 32652 XVI:  
30061 31884

- , δια: XII: 31490
- *either missing or lacuna*: IX: 20020

13. τους] (85/88)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{act.16.3} \rightarrow B_{act.16.3} \rightarrow C_{act.16.3}$   
 $\rightarrow D_{act.16.3} \rightarrow E_{act.16.3} \rightarrow F_{act.16.3} \rightarrow G_{act.16.3} \parallel$  V: 20002 20005 X: 20142  
31874 31891 XI: 30621 31162 31243 31838 XII: 30321 31127(2) 31490 XIII:  
30378 30383 30441 30468 31292 31642(2) XIV: 30035 30629 30642 31842  
32374(2) 32774 XV: 30467 31003(2) 31751 32652 XVI: 30061 31884

- [?]ους: VII: 10074
- *either missing or lacuna*: IX: 20020 XIII: 31827

14.  $\iota\omicron\upsilon\delta\alpha\iota\omicron\upsilon\varsigma]$  (87/88)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.3}} A \xrightarrow{\text{act.16.3}} B \xrightarrow{\text{act.16.3}} C \xrightarrow{\text{act.16.3}} D \xrightarrow{\text{act.16.3}} E \xrightarrow{\text{act.16.3}} F \xrightarrow{\text{act.16.3}} G \parallel V: 20002$   
 20005 VII: 10074 IX: 20020 X: 20142 31874 31891 XI: 30621 31162  
 31243 31838 XII: 30321 31127(2) 31490 XIII: 30378 30383 30441 30468  
 31292 31642(2) XIV: 30035 30629 30642 31842 32374(2) 32774 XV: 30467  
 31003(2) 31751 32652 XVI: 30061 31884

- *either missing or lacuna*: XIII: 31827

15.  $\tau\omicron\upsilon\varsigma]$  (88/88)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.3}} A \xrightarrow{\text{act.16.3}} B \xrightarrow{\text{act.16.3}} C \xrightarrow{\text{act.16.3}} D \xrightarrow{\text{act.16.3}} E \xrightarrow{\text{act.16.3}} F \xrightarrow{\text{act.16.3}} G \parallel V: 20002$  20005 VII:  
 10074 IX: 20020 X: 20142 31874 31891 XI: 30621 31162 31243 31838 XII:  
 30321 31127(2) 31490 XIII: 30378 30383 30441 30468 31292 31642(2) 31827  
 XIV: 30035 30629 30642 31842 32374(2) 32774 XV: 30467 31003(2) 31751  
 32652 XVI: 30061 31884

16.  $\omicron\nu\tau\alpha\varsigma]$  (87/88)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.3}} A \xrightarrow{\text{act.16.3}} B \xrightarrow{\text{act.16.3}} C \xrightarrow{\text{act.16.3}} D \xrightarrow{\text{act.16.3}} E \xrightarrow{\text{act.16.3}} F \xrightarrow{\text{act.16.3}} G \parallel V: 20002$  20005 IX: 20020  
 X: 20142 31874 31891 XI: 30621 31162 31243 31838 XII: 30321 31127(2)  
 31490 XIII: 30378 30383 30441 30468 31292 31642(2) 31827 XIV: 30035  
 30629 30642 31842 32374(2) 32774 XV: 30467 31003(2) 31751 32652 XVI:  
 30061 31884

- [?]ντας: VII: 10074

17.  $\epsilon\nu]$  (88/88)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.3}} A \xrightarrow{\text{act.16.3}} B \xrightarrow{\text{act.16.3}} C \xrightarrow{\text{act.16.3}} D \xrightarrow{\text{act.16.3}} E \xrightarrow{\text{act.16.3}} F \xrightarrow{\text{act.16.3}} G \parallel V: 20002$  20005 VII:  
 10074 IX: 20020 X: 20142 31874 31891 XI: 30621 31162 31243 31838 XII:  
 30321 31127(2) 31490 XIII: 30378 30383 30441 30468 31292 31642(2) 31827  
 XIV: 30035 30629 30642 31842 32374(2) 32774 XV: 30467 31003(2) 31751  
 32652 XVI: 30061 31884

18.  $\tau\omicron\iota\varsigma]$  (82/88)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.3}} A \xrightarrow{\text{act.16.3}} B \xrightarrow{\text{act.16.3}} D \xrightarrow{\text{act.16.3}} E \xrightarrow{\text{act.16.3}} F \xrightarrow{\text{act.16.3}} G \parallel V: 20002$  20005 VII: 10074 IX: 20020

X: 20142 31874 XI: 30621 31162 31243 31838 XII: 30321 31127(2) 31490  
XIII: 30378 30383 30441 30468 31292 31642(2) 31827 XIV: 30035 30642  
31842 32774 XV: 30467 31003(2) 31751 32652 XVI: 30061 31884

- $\epsilon\kappa\epsilon\lambda\nu\omicron\iota\varsigma$  τοις: XIV: 30629
- $\tau\omega$ :  $\rightarrow C_{\text{act.16.3}}$
- *either missing or lacuna*: X: 31891 XIV: 32374(2)

19. τοποις] (80/88)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.3</sub>  $\rightarrow A_{\text{act.16.3}}$   $\rightarrow B_{\text{act.16.3}}$   $\rightarrow D_{\text{act.16.3}}$   
 $\rightarrow E_{\text{act.16.3}}$   $\rightarrow F_{\text{act.16.3}}$   $\rightarrow G_{\text{act.16.3}}$  || V: 20002 20005 IX: 20020 X: 20142  
31874 XI: 30621 31162 31243 31838 XII: 30321 31127(2) 31490 XIII: 30378  
30383 30441 30468 31292 31642(2) 31827 XIV: 30035 30629 31842 32774  
XV: 30467 31003(2) 31751 XVI: 30061 31884

- $\tau[?]$ : XV: 32652
- $\tau\omicron[?]$ : XIV: 32374(2)
- $\tau\omicron\pi[?]$ : XIV: 30642
- $\tau\omicron\pi\omicron\iota[?]$ : VII: 10074
- $\tau\omicron\pi\omega$ :  $\rightarrow C_{\text{act.16.3}}$
- *either missing or lacuna*: X: 31891

20.  $\epsilon\kappa\epsilon\lambda\nu\omicron\iota\varsigma$ ] (81/88)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.3</sub>  $\rightarrow A_{\text{act.16.3}}$   $\rightarrow B_{\text{act.16.3}}$   
 $\rightarrow D_{\text{act.16.3}}$   $\rightarrow E_{\text{act.16.3}}$   $\rightarrow F_{\text{act.16.3}}$   $\rightarrow G_{\text{act.16.3}}$  || V: 20002 20005 IX:  
20020 X: 20142 31874 XI: 30621 31162 31243 31838 XII: 30321 31127(2)  
31490 XIII: 30378 30383 30441 30468 31292 31642(2) 31827 XIV: 30035  
30642 31842 32374(2) 32774 XV: 30467 31003(2) 31751 XVI: 30061 31884

- $[?]\kappa\epsilon\lambda\nu\omicron\iota\varsigma$ : VII: 10074
- $\epsilon\kappa\epsilon\lambda\nu\eta\varsigma$ : XV: 32652
- $\epsilon\kappa\epsilon\lambda\nu\omega$ :  $\rightarrow C_{\text{act.16.3}}$
- *either missing or lacuna*: X: 31891 XIV: 30629

21.  $\eta\delta\epsilon\iota\sigma\alpha\nu$ ] (72/88)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.3</sub>  $\rightarrow A_{\text{act.16.3}}$   $\rightarrow B_{\text{act.16.3}}$   $\rightarrow C_{\text{act.16.3}}$   
 $\rightarrow D_{\text{act.16.3}}$   $\rightarrow E_{\text{act.16.3}}$   $\rightarrow F_{\text{act.16.3}}$  || V: 20002 20005 VII: 10074 X: 20142  
XI: 31162 XII: 31127(2) XIII: 30378 30383 31292 31642(2) XIV: 30629  
30642 31842 32374(2) 32774 XV: 30467 31003(2) 32652 XVI: 31884



- [?]δεισαν: XIII: 30468
- · ηδεισαν: XII: 31490
- ειδεισαν: XVI: 30061
- ειδησαν: IX: 20020 XI: 30621 XII: 30321 XIII: 30441
- ηδεσαν: XIV: 30035
- ηδησαν:  $\rightarrow G_{act.16.3}$  || X: 31874 XI: 31243 31838 XV: 31751
- ιουδαιους ηδεισαν: XIII: 31827
- *either missing or lacuna*: X: 31891

22. γαρ] (85/88)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{act.16.3} \rightarrow B_{act.16.3} \rightarrow C_{act.16.3} \rightarrow D_{act.16.3} \rightarrow E_{act.16.3} \rightarrow F_{act.16.3} \rightarrow G_{act.16.3}$  || V: 20002 20005 IX: 20020 X: 20142 31874 XI: 30621 31243 31838 XII: 30321 31127(2) 31490 XIII: 30378 30383 30441 30468 31292 31642(2) 31827 XIV: 30035 30629 30642 31842 32374(2) 32774 XV: 30467 31003(2) 31751 32652 XVI: 30061 31884

- γα[?]: VII: 10074
- *either missing or lacuna*: X: 31891 XI: 31162

23. απαντες] (59/88)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{act.16.3} \rightarrow E_{act.16.3} \rightarrow F_{act.16.3} \rightarrow G_{act.16.3}$  || IX: 20020 X: 20142 XI: 31162 31243 XII: 30321 31127(2) 31490 XIII: 30378 31827 XIV: 30035 30629 30642 32774 XV: 31003(2) XVI: 31884

- [?]αντες: VII: 10074
- απ[?]τες: XIV: 32374(2)
- απανταις: XV: 31751
- παντες:  $\rightarrow C_{act.16.3} \rightarrow D_{act.16.3}$  || V: 20005 X: 31874 XIII: 30468
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow B_{act.16.3}$  || V: 20002 X: 31891 XI: 30621 31838 XIII: 30383 30441 31292 31642(2) XIV: 31842 XV: 30467 32652 XVI: 30061

24. τον] (56/88)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow B_{act.16.3} \rightarrow E_{act.16.3} \rightarrow F_{act.16.3} \rightarrow G_{act.16.3}$  || V: 20005 IX: 20020 X: 20142 31874 XI: 31162 31243 31838 XII: 30321 31127(2) XIII: 30378 30383 30468 31292 31827 XIV: 30035 30629 30642 32374(2) 32774 XV: 31003(2) 32652 XVI: 31884

- ,: XII: 31490
  - *either missing or lacuna*:  $\rightarrow A_{act.16.3} \rightarrow C_{act.16.3} \rightarrow D_{act.16.3} \parallel V$ :  
20002 VII: 10074 X: 31891 XI: 30621 XIII: 30441 31642(2) XIV: 31842  
XV: 30467 31751 XVI: 30061
25. πατερα] (56/88)  $\rightarrow unanimous_{act.16.3} \rightarrow B_{act.16.3} \rightarrow E_{act.16.3} \rightarrow F_{act.16.3} \rightarrow G_{act.16.3} \parallel V$ : 20005 IX: 20020 X: 20142 31874 XI: 31162 31243 31838  
XII: 30321 31127(2) XIII: 30378 30383 30468 31292 31827 XIV: 30035 30629  
30642 32374(2) 32774 XV: 31003(2) 32652 XVI: 31884
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow A_{act.16.3} \rightarrow C_{act.16.3} \rightarrow D_{act.16.3} \parallel V$ :  
20002 VII: 10074 X: 31891 XI: 30621 XII: 31490 XIII: 30441 31642(2)  
XIV: 31842 XV: 30467 31751 XVI: 30061
26. αυτου] (55/88)  $\rightarrow unanimous_{act.16.3} \rightarrow B_{act.16.3} \rightarrow E_{act.16.3} \rightarrow F_{act.16.3} \rightarrow G_{act.16.3} \parallel V$ : 20005 IX: 20020 X: 20142 31874 XI: 31162 31243 31838  
XII: 30321 31127(2) XIII: 30378 30383 30468 31292 31827 XIV: 30035 30629  
32374(2) 32774 XV: 31003(2) 32652 XVI: 31884
- αυτο[?]: XIV: 30642
  - *either missing or lacuna*:  $\rightarrow A_{act.16.3} \rightarrow C_{act.16.3} \rightarrow D_{act.16.3} \parallel V$ :  
20002 VII: 10074 X: 31891 XI: 30621 XII: 31490 XIII: 30441 31642(2)  
XIV: 31842 XV: 30467 31751 XVI: 30061
27. οτι] (70/88)  $\rightarrow unanimous_{act.16.3} \rightarrow A_{act.16.3} \rightarrow C_{act.16.3} \rightarrow D_{act.16.3} \rightarrow E_{act.16.3} \rightarrow F_{act.16.3} \rightarrow G_{act.16.3} \parallel V$ : 20005 VII: 10074 IX: 20020 X:  
20142 31874 XI: 31162 31243 XII: 30321 31127(2) 31490 XIII: 30378 30468  
31827 XIV: 30035 30629 30642 32374(2) XV: 31003(2) 31751 XVI: 31884
- απαντες οτι:  $\rightarrow B_{act.16.3} \parallel V$ : 20002 XI: 30621 31838 XIII: 30383  
30441 31292 31642(2) XIV: 31842 XV: 30467 32652 XVI: 30061
  - εστι: XIV: 32774
  - *either missing or lacuna*: X: 31891
28. ελλην] (63/88)  $\rightarrow unanimous_{act.16.3} \rightarrow A_{act.16.3} \rightarrow B_{act.16.3} \rightarrow C_{act.16.3} \rightarrow D_{act.16.3} \rightarrow E_{act.16.3} \rightarrow F_{act.16.3} \rightarrow G_{act.16.3} \parallel V$ : 20002 VII: 10074 XII:  
31490 XIII: 31292 31642(2) XIV: 32374(2) XV: 31751 XVI: 30061

- *either missing or lacuna*: V: 20005 IX: 20020 X: 20142 31874 31891  
XI: 30621 31162 31243 31838 XII: 30321 31127(2) XIII: 30378 30383  
30441 30468 31827 XIV: 30035 30629 30642 31842 32774 XV: 30467  
31003(2) 32652 XVI: 31884

29. υπηρχεν] (33/88) → unanimous<sub>act.16.3</sub> → B<sub>act.16.3</sub> → E<sub>act.16.3</sub>  
→ G<sub>act.16.3</sub> || XIII: 31292

- ελλην ην: XII: 31127(2)
- ελλην υπειρχεν: XI: 31838
- ελλην υπηρχεν: V: 20005 IX: 20020 X: 20142 31874 XI: 31162  
31243 XII: 30321 XIII: 30378 30383 30468 31827 XIV: 30035 30629  
30642 32774 XV: 31003(2) 32652 XVI: 31884
- ο [?]ατηρ αυτου υπηρχεν: VII: 10074
- ο πατηρ αυτου ελλην υπειρχεν: XIII: 30441
- ο πατηρ αυτου ελλην υπηρχεν: XI: 30621 XIV: 31842 XV: 30467
- ο πατηρ αυτου υπηρχεν: → A<sub>act.16.3</sub> → C<sub>act.16.3</sub> → D<sub>act.16.3</sub> || XIII:  
31642(2) XV: 31751 XVI: 30061
- ο πατηρ αυτου υπηρχεν :: XII: 31490
- υπ[?] πατηρ αυτου: V: 20002
- υπηρ[?]: XIV: 32374(2)
- υπηρχε: → F<sub>act.16.3</sub>
- *either missing or lacuna*: X: 31891

## Verse 16:4

*Byz<sup>RP</sup>*: ὡς<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> διεπορευοντο<sup>3</sup> τας<sup>4</sup> πολεις<sup>5</sup> παρεδιδουν<sup>6</sup>  
 αυτοις<sup>7</sup> φυλασσειν<sup>8</sup> τα<sup>9</sup> δογματα<sup>10</sup> τα<sup>11</sup> κεκριμενα<sup>12</sup>  
 υπο<sup>13</sup> των<sup>14</sup> αποστολων<sup>15</sup> και<sup>16</sup> των<sup>17</sup> πρεσβυτερων<sup>18</sup>  
 των<sup>19</sup> εν<sup>20</sup> ιερουσαλημ<sup>21</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	113	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	15	X: <a href="#">31837</a> XI: <a href="#">30617</a> <a href="#">30621</a> <a href="#">31270</a> XII: <a href="#">30323</a> <a href="#">31490</a> <a href="#">32818</a> XIII: <a href="#">30441</a> <a href="#">30630</a> <a href="#">31609</a> <a href="#">31642</a> XIV: <a href="#">31832</a> <a href="#">31842</a> XV: <a href="#">30467</a> XVI: <a href="#">31884</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	2	III: 10045 V: 10127
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>7</sup>	7	Corr.: 20005 <sup>c</sup> ? 30181 <sup>c</sup> ? 30228 <sup>c</sup> ? 30629 <sup>c</sup> ? 30636 <sup>c</sup> ? 31838 <sup>c</sup> ? 32243 <sup>c</sup> (2)?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>8</sup>	96	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

#### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the

<sup>7</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>8</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (113) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (15) minus the fragmentary witnesses (2) plus the included corrected witnesses (0).

moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IX.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ως	IV
δε	IV
διεπορευοντο	IV
τας	IV
πολεις	IV
παρεδιδουν	IX
αυτοις	IX
φυλασσειν	IV
τα	IV
δογματα	IV
τα	IV
κεκριμενα	IV
υπο	IV
των	IV

Reading	Earliest attestation (century)
αποστολων	IV
και	IV
των	VI
πρεσβυτερων	IV
των	IV
εν	IV
ιερουσαλημ	VI

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 59 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (37) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>act.16.4</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (24): IX: 20020 20049 X: 30093 30398 31611 XI: 30607 30623 32138 XII: 30001 30319 30365 30436 31359(2) 31448 31718 32412 XIII: 30005 30218 30378 30665 31292 XIV: 30035 30808(4) XV: 32495

- →A<sub>act.16.4</sub> group, attesting to ως δε διεπορευοντο τας πολεις παρεδιδουν αυτοις φυλασσειν τα δογματα τα κεκρυμμενα υπο των αποστολων και των πρεσβυτερων των εν ιερουσαλημ (8): XI: [30104](#) [30459](#) [31162](#) XIII: [30006](#) XIV: [31890](#) [32374\(2\)](#) XV: [30069](#) XVI: [30061](#)
- →B<sub>act.16.4</sub> group, attesting to ως δε διεπορευοντο τας πολεις παρεδιδουν αυτοις φυλασσειν τα δογματα τα κεκριμενα υπο των αποστολων και πρεσβυτερων των εν ιεροσολυμοις (6): X: [30307](#) XII: [30431](#) [30610](#) XIII: [31509](#) XIV: [30453](#) [31831](#)
- →C<sub>act.16.4</sub> group, attesting to ως δε διεπορευοντο τας πολεις παρεδιδουν αυτοις φυλασσειν τα δογματα τα κεκριμενα υπο των αποστολων και πρεσβυτερων των εν ιερουσαλημ (6): XI: [30424](#) XII: [32147](#) XIII: [30383](#) [31251](#) [31297](#) XIV: [32774](#)
- →D<sub>act.16.4</sub> group, attesting to ως δε επορευοντο τας πολεις παρεδιδουν αυτοις φυλασσειν τα δογματα τα κεκριμενα υπο των αποστολων και των πρεσβυτερων των εν ιερουσαλημ (3): IX: [20014](#) XI: [31243](#) XII: [30321](#)
- →E<sub>act.16.4</sub> group, attesting to ως δε διεπορευοντο τας πολεις παρεδιδου αυτοις φυλασσειν τα δογματα τα κεκριμενα υπο των αποστολων και των πρεσβυτερων των εν ιερουσαλημ (2): XII: [30088](#) XIII: [30915](#)
- →F<sub>act.16.4</sub> group, attesting to ως δε διεπορευοντο τας πολεις παρεδιδουσαν αυτοις φυλασσειν τα δογματα τα κεκριμενα υπο των αποστολων και των πρεσβυτερων των εν ιερουσαλημ (2): X: [20044](#) XV: [31003\(2\)](#)
- →G<sub>act.16.4</sub> group, attesting to ως δε διεπορευοντο τας πολεις παρεδιδουν αυτοις φυλασσειν τα δογματα κεκριμμενα υπο των αποστολων και των πρεσβυτερων των εν ιερουσαλημ (2): XI: [30043](#) XIII: [31563](#)
- →H<sub>act.16.4</sub> group, attesting to ως δε διεπορευοντο τας πολεις παρεδιδουν αυταις φυλασσειν τα δογματα τα κεκριμενα υπο των αποστολων και πρεσβυτερων των εν ιεροσολυμοις (2): XIV: [30429](#) XV: [30206](#)



- $\rightarrow I_{\text{act.16.4}}$  group, attesting to  $\omega\varsigma$  δε διεπορευοντο τας πολεις παρεδιδουν αυτοις φυλασσειν τα δογματα τα κεκρυμμενα υπο των αποστολων και πρεσβυτερων των εν ιερουσαλημ (2): X: 30326 XII: 30103
- $\rightarrow J_{\text{act.16.4}}$  group, attesting to  $\omega\varsigma$  δε διεπορευοντο τας πολεις παρεδιδουσαν αυτοις φυλασσειν τα δογματα τα κεκριμενα υπο των αποστολων και πρεσβυτερων των εν ιεροσολυμοις (2): IV: 20003 XII: 32718

## Apparatus

1.  $\omega\varsigma]$  (92/96)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.4}} \rightarrow B_{\text{act.16.4}} \rightarrow C_{\text{act.16.4}}$   
 $\rightarrow D_{\text{act.16.4}} \rightarrow E_{\text{act.16.4}} \rightarrow F_{\text{act.16.4}} \rightarrow G_{\text{act.16.4}} \rightarrow H_{\text{act.16.4}} \rightarrow I_{\text{act.16.4}}$   
 $\rightarrow J_{\text{act.16.4}} \parallel$  IV: 20001 V: 20002 VI: 20008 X: 20142 30181 31175  
 31735 31874 31875 XI: 30945(2) 31838 XII: 30094 30330 31127(2) 32298  
 XIII: 31595(2) 31827 31852 32805 XIV: 30228 30254 30629 30642 31409  
 31678 32200 41188 XV: 30636 31729 32652 XVI: 30522(4) 31704(2) XVII:  
 32243(2)

- $[?]\varsigma$ : VII: 10074 XIII: 30468
- διερχομενοι: V: 20005
- ος: XV: 31751

2.  $\delta\epsilon]$  (95/96)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.4}} \rightarrow B_{\text{act.16.4}} \rightarrow C_{\text{act.16.4}}$   
 $\rightarrow D_{\text{act.16.4}} \rightarrow E_{\text{act.16.4}} \rightarrow F_{\text{act.16.4}} \rightarrow G_{\text{act.16.4}} \rightarrow H_{\text{act.16.4}} \rightarrow I_{\text{act.16.4}}$   
 $\rightarrow J_{\text{act.16.4}} \parallel$  IV: 20001 V: 20002 20005 VI: 20008 VII: 10074 X: 20142  
 30181 31175 31735 31874 31875 XI: 30945(2) 31838 XII: 30094 31127(2)  
 32298 XIII: 30468 31595(2) 31827 31852 32805 XIV: 30228 30254 30629  
 30642 31409 31678 32200 41188 XV: 30636 31729 31751 32652 XVI:  
 30522(4) 31704(2) XVII: 32243(2)

- *either missing or lacuna*: XII: 30330

3. διεπορευοντο] (84/96) →unanimous<sub>act.16.4</sub> →A<sub>act.16.4</sub> →B<sub>act.16.4</sub>  
→C<sub>act.16.4</sub> →E<sub>act.16.4</sub> →F<sub>act.16.4</sub> →G<sub>act.16.4</sub> →H<sub>act.16.4</sub> →I<sub>act.16.4</sub>  
→J<sub>act.16.4</sub> || IV: 20001 V: 20002 VI: 20008 VII: 10074 X: 20142 31175  
31735 XI: 30945(2) 31838 XII: 30330 32298 XIII: 30468 31595(2) 31827  
31852 32805 XIV: 30228 30629 30642 31678 32200 41188 XV: 30636 31729  
31751 32652 XVI: 31704(2) XVII: 32243(2)

- διεπορευετο: XIV: 31409 XVI: 30522(4)
- διεπορευοντω: X: 30181
- επορευοντο: →D<sub>act.16.4</sub> || X: 31874 31875 XII: 30094 31127(2)  
XIV: 30254
- *either missing or lacuna*: V: 20005

4. τας] (94/96) →unanimous<sub>act.16.4</sub> →A<sub>act.16.4</sub> →B<sub>act.16.4</sub> →C<sub>act.16.4</sub>  
→D<sub>act.16.4</sub> →E<sub>act.16.4</sub> →F<sub>act.16.4</sub> →G<sub>act.16.4</sub> →H<sub>act.16.4</sub> →I<sub>act.16.4</sub>  
→J<sub>act.16.4</sub> || IV: 20001 V: 20002 20005 VI: 20008 X: 20142 30181 31175  
31735 31874 31875 XI: 30945(2) 31838 XII: 30094 30330 31127(2) 32298  
XIII: 30468 31595(2) 31827 31852 32805 XIV: 30228 30254 30629 31409  
31678 32200 41188 XV: 30636 31729 31751 32652 XVI: 30522(4) 31704(2)  
XVII: 32243(2)

- [?]ας: VII: 10074
- τ[?]: XIV: 30642

5. πολεις] (91/96) →unanimous<sub>act.16.4</sub> →A<sub>act.16.4</sub> →B<sub>act.16.4</sub> →C<sub>act.16.4</sub>  
→D<sub>act.16.4</sub> →E<sub>act.16.4</sub> →F<sub>act.16.4</sub> →G<sub>act.16.4</sub> →H<sub>act.16.4</sub> →I<sub>act.16.4</sub>  
→J<sub>act.16.4</sub> || IV: 20001 V: 20005 VI: 20008 X: 20142 31175 31735 31874  
31875 XI: 30945(2) 31838 XII: 30094 30330 31127(2) 32298 XIII: 30468  
31595(2) 31827 31852 32805 XIV: 30228 30254 30629 30642 31409 31678  
32200 41188 XV: 31729 31751 XVI: 30522(4) 31704(2) XVII: 32243(2)

- πο[?]: V: 20002
- πολ[?]: XV: 32652
- πολε[?]ς: VII: 10074
- πολις: X: 30181 XV: 30636

6. παρεδιδουν] (77/96)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.4</sub>  $\rightarrow$ A<sub>act.16.4</sub>  $\rightarrow$ B<sub>act.16.4</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>act.16.4</sub>  $\rightarrow$ D<sub>act.16.4</sub>  $\rightarrow$ G<sub>act.16.4</sub>  $\rightarrow$ H<sub>act.16.4</sub>  $\rightarrow$ I<sub>act.16.4</sub> || X: 20142 XI:  
 30945(2) 31838 XII: 30094 30330 31127(2) 32298 XIII: 30468 31595(2)  
 31827 31852 32805 XIV: 30228 30629 30642 31678 32200 XV: 30636 31729  
 31751 32652 XVI: 30522(4) 31704(2) XVII: 32243(2)

- εκηρυσσον: V: 20005
- παρεδιδου:  $\rightarrow$ E<sub>act.16.4</sub> || XIV: 30254
- πασας: X: 31735
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow$ F<sub>act.16.4</sub>  $\rightarrow$ J<sub>act.16.4</sub> || IV: 20001 V:  
 20002 VI: 20008 VII: 10074 X: 30181 31175 31874 31875 XIV: 31409  
 41188

7. αυτοις] (77/96)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.4</sub>  $\rightarrow$ A<sub>act.16.4</sub>  $\rightarrow$ B<sub>act.16.4</sub>  $\rightarrow$ C<sub>act.16.4</sub>  
 $\rightarrow$ D<sub>act.16.4</sub>  $\rightarrow$ E<sub>act.16.4</sub>  $\rightarrow$ G<sub>act.16.4</sub>  $\rightarrow$ I<sub>act.16.4</sub> || X: 20142 XI: 30945(2)  
 31838 XII: 30094 30330 31127(2) 32298 XIII: 30468 31595(2) 31827 31852  
 32805 XIV: 30228 30254 30629 30642 31678 32200 XV: 30636 31729 31751  
 32652 XVI: 31704(2) XVII: 32243(2)

- [?]ο[?]αν αυτοις: VII: 10074
- αυταις:  $\rightarrow$ H<sub>act.16.4</sub> || XVI: 30522(4)
- και παρεδιδουσιν αυτοις: V: 20005
- παρεδιδουσιν αυτοις:  $\rightarrow$ F<sub>act.16.4</sub>  $\rightarrow$ J<sub>act.16.4</sub> || IV: 20001 V: 20002  
 VI: 20008 X: 31175 XIV: 31409 41188
- παρεδιδωσαν αυτοις: X: 30181 31735 31874 31875

8. φυλασσειν] (86/96)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.4</sub>  $\rightarrow$ A<sub>act.16.4</sub>  $\rightarrow$ B<sub>act.16.4</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>act.16.4</sub>  $\rightarrow$ D<sub>act.16.4</sub>  $\rightarrow$ E<sub>act.16.4</sub>  $\rightarrow$ F<sub>act.16.4</sub>  $\rightarrow$ G<sub>act.16.4</sub>  $\rightarrow$ H<sub>act.16.4</sub>  
 $\rightarrow$ I<sub>act.16.4</sub>  $\rightarrow$ J<sub>act.16.4</sub> || X: 20142 30181 31175 31735 31874 31875 XII:  
 30094 30330 31127(2) 32298 XIII: 30468 31595(2) 31827 31852 32805 XIV:  
 30228 30254 30629 30642 31409 31678 32200 41188 XV: 30636 32652 XVI:  
 30522(4) 31704(2)

- μετα: V: 20005
- φυλασειν: XI: 30945(2)
- φυλασιν: XV: 31729 31751

- φυλασσο[?]: V: 20002
- φυλασσει[?]: VII: 10074
- φυλασσην: XI: 31838
- φυλασσιν: IV: 20001 VI: 20008
- *either missing or lacuna*: XVII: 32243(2)

9. τα] (93/96) →unanimous<sub>act.16.4</sub> →A<sub>act.16.4</sub> →B<sub>act.16.4</sub> →C<sub>act.16.4</sub>  
→D<sub>act.16.4</sub> →E<sub>act.16.4</sub> →F<sub>act.16.4</sub> →G<sub>act.16.4</sub> →H<sub>act.16.4</sub> →I<sub>act.16.4</sub>  
→J<sub>act.16.4</sub> || IV: 20001 V: 20002 VI: 20008 X: 20142 30181 31175 31735  
31874 XI: 30945(2) 31838 XII: 30094 30330 31127(2) 32298 XIII: 30468  
31595(2) 31827 31852 32805 XIV: 30228 30254 30629 30642 31409 31678  
32200 41188 XV: 30636 31729 31751 32652 XVI: 30522(4) 31704(2) XVII:  
32243(2)

- [?]α: VII: 10074
- πασης: V: 20005
- *either missing or lacuna*: X: 31875

10. δογματα] (91/96) →unanimous<sub>act.16.4</sub> →A<sub>act.16.4</sub> →B<sub>act.16.4</sub>  
→C<sub>act.16.4</sub> →D<sub>act.16.4</sub> →E<sub>act.16.4</sub> →F<sub>act.16.4</sub> →G<sub>act.16.4</sub> →H<sub>act.16.4</sub>  
→I<sub>act.16.4</sub> →J<sub>act.16.4</sub> || IV: 20001 V: 20002 VI: 20008 VII: 10074 X: 20142  
30181 31175 31735 31874 XI: 30945(2) 31838 XII: 30094 30330 31127(2)  
32298 XIII: 30468 31595(2) 31827 32805 XIV: 30228 30254 30629 31409  
32200 41188 XV: 30636 31729 31751 32652 XVI: 30522(4) 31704(2) XVII:  
32243(2)

- [?]ρησιας: V: 20005
- δ[?]γματα: XIV: 30642
- διδαγματα: XIV: 31678
- δογμα[?]τα: XIII: 31852
- *either missing or lacuna*: X: 31875

11. τα] (91/96) →unanimous<sub>act.16.4</sub> →A<sub>act.16.4</sub> →B<sub>act.16.4</sub> →C<sub>act.16.4</sub>  
→D<sub>act.16.4</sub> →E<sub>act.16.4</sub> →F<sub>act.16.4</sub> →H<sub>act.16.4</sub> →I<sub>act.16.4</sub> →J<sub>act.16.4</sub> || IV:  
20001 V: 20002 VI: 20008 VII: 10074 X: 20142 30181 31175 31735 31874  
31875 XI: 30945(2) 31838 XII: 30094 30330 31127(2) 32298 XIII: 30468

31595(2) 31827 31852 32805 XIV: 30228 30254 30629 30642 31409 31678  
32200 41188 XV: 31729 31751 32652 XVI: 31704(2) XVII: 32243(2)

- τον: V: 20005
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow G_{\text{act.16.4}}$  || XV: 30636 XVI: 30522(4)

12. **κεκριμενα]** (65/96)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.4</sub>  $\rightarrow B_{\text{act.16.4}}$   $\rightarrow C_{\text{act.16.4}}$   
 $\rightarrow D_{\text{act.16.4}}$   $\rightarrow E_{\text{act.16.4}}$   $\rightarrow F_{\text{act.16.4}}$   $\rightarrow H_{\text{act.16.4}}$   $\rightarrow J_{\text{act.16.4}}$  || IV: 20001  
V: 20002 VI: 20008 X: 20142 31175 31735 XII: 30094 30330 31127(2)  
XIII: 30468 31852 32805 XIV: 30254 30642 31678 32200 XV: 31729 XVI:  
30522(4)

- κεκ—: XIV: 30629
- κεκ[?]μενα: XV: 32652
- κεκεκριμενα: XII: 32298
- κεκρ—μμενα: XIV: 30228
- κεκρι[?]ενα: VII: 10074
- κεκριμμενα:  $\rightarrow G_{\text{act.16.4}}$  || XI: 30945(2) XIII: 31827 XV: 30636
- κεκρυμενα: XI: 31838 XIII: 31595(2) XIV: 31409 XV: 31751
- κεκρυμμε: X: 30181
- κεκρυμμενα:  $\rightarrow A_{\text{act.16.4}}$   $\rightarrow I_{\text{act.16.4}}$  || X: 31874 31875 XIV: 41188  
XVI: 31704(2) XVII: 32243(2)
- κυριον: V: 20005

13. **υπο]** (94/96)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.4</sub>  $\rightarrow A_{\text{act.16.4}}$   $\rightarrow B_{\text{act.16.4}}$   $\rightarrow C_{\text{act.16.4}}$   
 $\rightarrow D_{\text{act.16.4}}$   $\rightarrow E_{\text{act.16.4}}$   $\rightarrow F_{\text{act.16.4}}$   $\rightarrow G_{\text{act.16.4}}$   $\rightarrow H_{\text{act.16.4}}$   $\rightarrow I_{\text{act.16.4}}$   
 $\rightarrow J_{\text{act.16.4}}$  || IV: 20001 VI: 20008 VII: 10074 X: 20142 30181 31175 31735  
31874 31875 XI: 30945(2) 31838 XII: 30094 30330 31127(2) 32298 XIII:  
30468 31595(2) 31827 31852 32805 XIV: 30228 30254 30629 30642 31409  
31678 32200 41188 XV: 30636 31729 31751 32652 XVI: 30522(4) 31704(2)  
XVII: 32243(2)

- ιησουν: V: 20005
- υπ[?]: V: 20002

14. **των]** (93/96)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.4</sub>  $\rightarrow A_{\text{act.16.4}}$   $\rightarrow B_{\text{act.16.4}}$   $\rightarrow C_{\text{act.16.4}}$   
 $\rightarrow D_{\text{act.16.4}}$   $\rightarrow E_{\text{act.16.4}}$   $\rightarrow F_{\text{act.16.4}}$   $\rightarrow G_{\text{act.16.4}}$   $\rightarrow H_{\text{act.16.4}}$   $\rightarrow I_{\text{act.16.4}}$

→J<sub>act.16.4</sub> || IV: 20001 V: 20002 VI: 20008 VII: 10074 X: 20142 30181  
 31735 31874 31875 XI: 30945(2) 31838 XII: 30094 30330 31127(2) 32298  
 XIII: 30468 31595(2) 31827 31852 32805 XIV: 30228 30254 30629 30642  
 31409 31678 41188 XV: 30636 31729 31751 32652 XVI: 30522(4) 31704(2)  
 XVII: 32243(2)

- τ[?]ν: XIV: 32200
- τω[?]: X: 31175
- χριστον: V: 20005

15. αποστολων] (94/96) →unanimous<sub>act.16.4</sub> →A<sub>act.16.4</sub> →B<sub>act.16.4</sub>  
 →C<sub>act.16.4</sub> →D<sub>act.16.4</sub> →E<sub>act.16.4</sub> →F<sub>act.16.4</sub> →G<sub>act.16.4</sub> →H<sub>act.16.4</sub>  
 →I<sub>act.16.4</sub> →J<sub>act.16.4</sub> || IV: 20001 V: 20002 VI: 20008 X: 20142 30181  
 31175 31735 31874 31875 XI: 30945(2) 31838 XII: 30094 30330 31127(2)  
 32298 XIII: 30468 31595(2) 31827 31852 32805 XIV: 30228 30254 30629  
 30642 31409 31678 32200 41188 XV: 30636 31729 31751 32652 XVI:  
 30522(4) 31704(2) XVII: 32243(2)

- αμα παραδιδοντες και τας εντολας αποστολων: V: 20005
- απο[?]τολων: VII: 10074

16. και] (96/96) →unanimous<sub>act.16.4</sub> →A<sub>act.16.4</sub> →B<sub>act.16.4</sub> →C<sub>act.16.4</sub>  
 →D<sub>act.16.4</sub> →E<sub>act.16.4</sub> →F<sub>act.16.4</sub> →G<sub>act.16.4</sub> →H<sub>act.16.4</sub> →I<sub>act.16.4</sub>  
 →J<sub>act.16.4</sub> || IV: 20001 V: 20002 20005 VI: 20008 VII: 10074 X: 20142  
 30181 31175 31735 31874 31875 XI: 30945(2) 31838 XII: 30094 30330  
 31127(2) 32298 XIII: 30468 31595(2) 31827 31852 32805 XIV: 30228 30254  
 30629 30642 31409 31678 32200 41188 XV: 30636 31729 31751 32652 XVI:  
 30522(4) 31704(2) XVII: 32243(2)

17. των] (53/96) →unanimous<sub>act.16.4</sub> →A<sub>act.16.4</sub> →D<sub>act.16.4</sub> →E<sub>act.16.4</sub>  
 →F<sub>act.16.4</sub> →G<sub>act.16.4</sub> || VI: 20008 X: 31735 XII: 30330 XIII: 30468  
 31827 31852 32805 XIV: 30254 30629 30642 XV: 31729 XVII: 32243(2)

- either missing or lacuna: →B<sub>act.16.4</sub> →C<sub>act.16.4</sub> →H<sub>act.16.4</sub>  
 →I<sub>act.16.4</sub> →J<sub>act.16.4</sub> || IV: 20001 V: 20002 20005 VII: 10074 X:  
 20142 30181 31175 31874 31875 XI: 30945(2) 31838 XII: 30094

31127(2) 32298 XIII: 31595(2) XIV: 30228 31409 31678 32200 41188  
 XV: 30636 31751 32652 XVI: 30522(4) 31704(2)

18.  $\pi\rho\epsilon\sigma\beta\upsilon\tau\epsilon\rho\omega\nu]$  (94/96)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{act.16.4}$   $\rightarrow B_{act.16.4}$   
 $\rightarrow C_{act.16.4}$   $\rightarrow D_{act.16.4}$   $\rightarrow E_{act.16.4}$   $\rightarrow F_{act.16.4}$   $\rightarrow G_{act.16.4}$   $\rightarrow H_{act.16.4}$   
 $\rightarrow I_{act.16.4}$   $\rightarrow J_{act.16.4}$  || IV: 20001 V: 20002 20005 X: 20142 30181 31175  
 31735 31874 31875 XI: 30945(2) 31838 XII: 30094 30330 31127(2) 32298  
 XIII: 30468 31595(2) 31827 31852 32805 XIV: 30228 30254 30629 30642  
 31409 31678 32200 41188 XV: 30636 31729 31751 32652 XVI: 30522(4)  
 31704(2) XVII: 32243(2)

- $\pi\rho\epsilon\sigma\beta\upsilon[?]\epsilon\rho\omega\nu$ : VII: 10074
- $\pi\rho\epsilon\sigma\beta\upsilon\tau\epsilon\rho[?]$ : VI: 20008

19.  $\tau\omega\nu]$  (93/96)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{act.16.4}$   $\rightarrow B_{act.16.4}$   $\rightarrow C_{act.16.4}$   
 $\rightarrow D_{act.16.4}$   $\rightarrow E_{act.16.4}$   $\rightarrow F_{act.16.4}$   $\rightarrow G_{act.16.4}$   $\rightarrow H_{act.16.4}$   $\rightarrow I_{act.16.4}$   
 $\rightarrow J_{act.16.4}$  || IV: 20001 V: 20002 20005 VI: 20008 VII: 10074 X: 30181  
 31175 31735 31875 XI: 30945(2) 31838 XII: 30094 30330 31127(2) 32298  
 XIII: 30468 31595(2) 31827 31852 XIV: 30228 30254 30629 30642 31409  
 31678 32200 41188 XV: 30636 31729 31751 32652 XVI: 30522(4) 31704(2)  
 XVII: 32243(2)

- *either missing or lacuna*: X: 20142 31874 XIII: 32805

20.  $\epsilon\nu]$  (93/96)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{act.16.4}$   $\rightarrow B_{act.16.4}$   $\rightarrow C_{act.16.4}$   
 $\rightarrow D_{act.16.4}$   $\rightarrow E_{act.16.4}$   $\rightarrow F_{act.16.4}$   $\rightarrow G_{act.16.4}$   $\rightarrow H_{act.16.4}$   $\rightarrow I_{act.16.4}$   
 $\rightarrow J_{act.16.4}$  || IV: 20001 V: 20002 20005 VI: 20008 VII: 10074 X: 20142  
 30181 31175 31735 31874 31875 XI: 30945(2) 31838 XII: 30094 30330  
 31127(2) 32298 XIII: 30468 31595(2) 31827 31852 32805 XIV: 30228 30254  
 30642 31409 31678 32200 41188 XV: 31729 31751 XVI: 30522(4) 31704(2)  
 XVII: 32243(2)

- $\epsilon[?]$ : XV: 32652
- $\omicron\nu\tau\omega\nu \epsilon\nu$ : XIV: 30629
- *either missing or lacuna*: XV: 30636

21. ιερουσαλημ] (66/96)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow$ A<sub>act.16.4</sub>  $\rightarrow$ C<sub>act.16.4</sub>  
 $\rightarrow$ D<sub>act.16.4</sub>  $\rightarrow$ E<sub>act.16.4</sub>  $\rightarrow$ F<sub>act.16.4</sub>  $\rightarrow$ G<sub>act.16.4</sub>  $\rightarrow$ I<sub>act.16.4</sub>  $\parallel$  VI: 20008 X:  
 20142 31735 31874 XI: 31838 XII: 30330 31127(2) XIII: 31595(2) 31827  
 31852 32805 XIV: 30228 30254 30629 30642 XV: 31729 31751

- [?]: XV: 32652
- [?]ολυμοις: VII: 10074
- ιεροσαλημ: XVII: 32243(2)
- ιεροσολυμοις:  $\rightarrow$ B<sub>act.16.4</sub>  $\rightarrow$ H<sub>act.16.4</sub>  $\rightarrow$ J<sub>act.16.4</sub>  $\parallel$  IV: 20001 V:  
 20002 20005 X: 30181 31175 31875 XI: 30945(2) XII: 30094 32298  
 XIII: 30468 XIV: 31409 31678 32200 41188 XV: 30636 XVI: 30522(4)  
 31704(2)



## Verse 16:5

Byz<sup>RP</sup>: αἱ<sup>1</sup> μὲν<sup>2</sup> οὖν<sup>3</sup> ἐκκλησιαὶ<sup>4</sup> ἐστερεοῦντο<sup>5</sup> τῇ<sup>6</sup>  
 πίστει<sup>7</sup> καὶ<sup>8</sup> ἐπερὶ σσεῦον<sup>9</sup> τῷ<sup>10</sup> ἀριθμῷ<sup>11</sup> καθ'<sup>12</sup>  
 ἡμέραν<sup>13</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	111	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	4	XII: <a href="#">30330</a> <a href="#">32298</a> XIII: <a href="#">30378</a> <a href="#">31827</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	VII: <a href="#">10074</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>9</sup>	5	Corr.: 30623 <sup>c</sup> ? 30629 <sup>c</sup> ? 31704 <sup>c</sup> (2)? 31890 <sup>c</sup> ? 32243 <sup>c</sup> (2)?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>10</sup>	106	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>9</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>10</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (111) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (4) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

Reading	Earliest attestation (century)
αι	IV
μεν	IV
ουν	IV
εκκλησιαι	IV
εστερεουντο	IV
τη	IV
πιστει	IV
και	IV
επερισσευον	IV
τω	IV
αριθμω	IV
καθ	IV
ημεραν	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 82 witnesses in groups for this

verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (24) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>act.16.5</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (57): IV: 20003 V: 20002 IX: 20014 20020 X: 20142 30093 30181 30326 30398 31735 XI: 30043 30104 30459 30607 30617 30945(2) XII: 30001 30088 30094 30103 30319 30321 30323 30365 30431 30436 31127(2) 31448 31490 32147 32818 XIII: 30006 30383 30468 30665 31251 31292 31509 31563 31595(2) 31609(2) 31642(2) 31852 XIV: 30035 30228 30254 30453 30808(4) 31409 31678 31831 31832 31842 32200 XV: 30069 31003(2) XVI: 30061
- →**A**<sub>act.16.5</sub> **group**, attesting to αι μεν ουν εκκλησiai εστερεουντο τη πιστει και περισσευον τω αριθμω καθ ημεραν (11): X: 20044 31611 31874 XI: 32138 XII: 32412 XIII: 30218 31297 32805 XIV: 31890 32774 XV: 32495
- →**B**<sub>act.16.5</sub> **group**, attesting to αι μεν ουν εκκλησiai εστερεουντο τη πιστει και επερισσευοντο τω αριθμω καθ ημεραν (4): XIV: 30429 XV: 30206 30636 XVI: 30522(4)
- →**C**<sub>act.16.5</sub> **group**, attesting to αι μεν ουν εκκλησiai εστερεουντω τη πιστει και επερισσευον τω αριθμω καθ ημεραν (2): XI: 30621 XIII: 30915
- →**D**<sub>act.16.5</sub> **group**, attesting to αι μεν ουν εκκλησiai εστερεουντο τη πιστει και επερισσευον τωι αριθμωι καθ ημεραν (2): XI: 30424 XIII: 30441
- →**E**<sub>act.16.5</sub> **group**, attesting to αι μεν ουν εκκλησiai εστερεουντο τη πιστει και επερισσευον τω αριθμω καθ ημεραν (2): X: 30307 XV: 31729

- $\rightarrow F_{\text{act.16.5}}$  group, attesting to αι μεν ουν εκκλησiai εστερεουντο τη πιστει και επερισσευον τω αριθμω καθ ημεραν (2): XII: 31359(2) 31718
- $\rightarrow G_{\text{act.16.5}}$  group, attesting to αι μεν ουν εκκλησiai εστερεουντο τη πιστει και επερισσευων το αριθμω καθ ημεραν (2): XI: 31243 31838

## Apparatus

1. αι] (104/106)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.5</sub>  $\rightarrow A_{\text{act.16.5}}$   $\rightarrow B_{\text{act.16.5}}$   $\rightarrow C_{\text{act.16.5}}$   
 $\rightarrow D_{\text{act.16.5}}$   $\rightarrow E_{\text{act.16.5}}$   $\rightarrow F_{\text{act.16.5}}$   $\rightarrow G_{\text{act.16.5}}$  || IV: 20001 V: 20005 VI: 20008 IX: 20049 X: 31175 31837 31875 XI: 30623 31162 31270 XII: 30610 32718 XIII: 30005 XIV: 30629 32374(2) 41188 XV: 30467 31751 32652 XVI: 31704(2) 31884 XVII: 32243(2)

- [?]: XIV: 30642
- [?]ι: XIII: 30630

2. μεν] (106/106)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.5</sub>  $\rightarrow A_{\text{act.16.5}}$   $\rightarrow B_{\text{act.16.5}}$   $\rightarrow C_{\text{act.16.5}}$   
 $\rightarrow D_{\text{act.16.5}}$   $\rightarrow E_{\text{act.16.5}}$   $\rightarrow F_{\text{act.16.5}}$   $\rightarrow G_{\text{act.16.5}}$  || IV: 20001 V: 20005 VI: 20008 IX: 20049 X: 31175 31837 31875 XI: 30623 31162 31270 XII: 30610 32718 XIII: 30005 30630 XIV: 30629 30642 32374(2) 41188 XV: 30467 31751 32652 XVI: 31704(2) 31884 XVII: 32243(2)

3. ουν] (102/106)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.5</sub>  $\rightarrow A_{\text{act.16.5}}$   $\rightarrow B_{\text{act.16.5}}$   $\rightarrow C_{\text{act.16.5}}$   
 $\rightarrow D_{\text{act.16.5}}$   $\rightarrow E_{\text{act.16.5}}$   $\rightarrow F_{\text{act.16.5}}$   $\rightarrow G_{\text{act.16.5}}$  || IV: 20001 V: 20005 VI: 20008 IX: 20049 X: 31175 31837 XI: 30623 31162 31270 XIII: 30005 30630 XIV: 30629 30642 32374(2) XV: 30467 31751 32652 XVI: 31704(2) 31884 XVII: 32243(2)

- ου: XII: 30610
- *either missing or lacuna*: X: 31875 XII: 32718 XIV: 41188

4.  $\epsilon\kappa\kappa\lambda\eta\sigma\iota\alpha\iota]$  (100/106)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.5</sub>  $\rightarrow A_{act.16.5}$   $\rightarrow B_{act.16.5}$   
 $\rightarrow C_{act.16.5}$   $\rightarrow D_{act.16.5}$   $\rightarrow E_{act.16.5}$   $\rightarrow F_{act.16.5}$   $\rightarrow G_{act.16.5}$   $\parallel$  IV: 20001 V: 20005 IX: 20049 X: 31175 31837 XI: 30623 31162 31270 XII: 30610 32718  
XIII: 30005 30630 XIV: 30642 41188 XV: 30467 32652 XVI: 31704(2) XVII: 32243(2)

- [?]: VI: 20008
- [?]  $\epsilon\kappa\kappa\lambda\eta\sigma\iota\alpha\iota$ : X: 31875
- $\alpha\iota\kappa\kappa\lambda\eta\sigma\iota\alpha\iota$ : XV: 31751
- $\epsilon\kappa$ —: XIV: 30629
- $\epsilon\kappa\kappa\lambda\eta\sigma\iota\alpha$ [?]: XIV: 32374(2)
- $\epsilon\kappa\kappa\lambda\eta\sigma\iota\alpha\nu$ : XVI: 31884

5.  $\epsilon\sigma\tau\epsilon\rho\epsilon\upsilon\sigma\upsilon\nu\tau\omicron]$  (101/106)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.5</sub>  $\rightarrow A_{act.16.5}$   $\rightarrow B_{act.16.5}$   
 $\rightarrow D_{act.16.5}$   $\rightarrow E_{act.16.5}$   $\rightarrow F_{act.16.5}$   $\rightarrow G_{act.16.5}$   $\parallel$  IV: 20001 V: 20005 VI: 20008 IX: 20049 X: 31837 XI: 31162 31270 XII: 30610 32718 XIII: 30005  
30630 XIV: 30629 30642 32374(2) 41188 XV: 30467 31751 32652 XVI: 31704(2) 31884 XVII: 32243(2)

- [?]  $\epsilon\sigma\upsilon\nu\tau\omicron$ : X: 31175
- $\epsilon\sigma\tau\epsilon\rho\epsilon\upsilon\sigma\upsilon\nu$ : XI: 30623
- $\epsilon\sigma\tau\epsilon\rho\epsilon\upsilon\sigma\upsilon\nu\tau\omega$ :  $\rightarrow C_{act.16.5}$
- $\epsilon\sigma\tau\epsilon\rho\epsilon\upsilon\sigma\upsilon\nu\tau\omicron$ : X: 31875

6.  $\tau\eta]$  (103/106)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.5</sub>  $\rightarrow A_{act.16.5}$   $\rightarrow B_{act.16.5}$   $\rightarrow C_{act.16.5}$   
 $\rightarrow E_{act.16.5}$   $\rightarrow F_{act.16.5}$   $\rightarrow G_{act.16.5}$   $\parallel$  IV: 20001 VI: 20008 IX: 20049 X: 31175 31837 31875 XI: 30623 31162 31270 XII: 30610 32718 XIII: 30005  
30630 XIV: 30629 30642 32374(2) 41188 XV: 30467 31751 32652 XVI: 31704(2) 31884 XVII: 32243(2)

- $\tau\eta\iota$ :  $\rightarrow D_{act.16.5}$
- *either missing or lacuna*: V: 20005

7.  $\pi\iota\sigma\tau\epsilon\iota]$  (104/106)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.5</sub>  $\rightarrow A_{act.16.5}$   $\rightarrow B_{act.16.5}$   $\rightarrow C_{act.16.5}$   
 $\rightarrow D_{act.16.5}$   $\rightarrow E_{act.16.5}$   $\rightarrow F_{act.16.5}$   $\rightarrow G_{act.16.5}$   $\parallel$  VI: 20008 IX: 20049 X: 31175 31837 31875 XI: 30623 31162 31270 XII: 30610 32718 XIII: 30005

30630 XIV: 30629 30642 32374(2) 41188 XV: 30467 31751 32652 XVI:  
31704(2) 31884 XVII: 32243(2)

- πιστι: IV: 20001
- *either missing or lacuna*: V: 20005

8. κα] (105/106) → unanimous<sub>act.16.5</sub> → A<sub>act.16.5</sub> → B<sub>act.16.5</sub> → C<sub>act.16.5</sub>  
→ D<sub>act.16.5</sub> → E<sub>act.16.5</sub> → F<sub>act.16.5</sub> → G<sub>act.16.5</sub> || IV: 20001 V: 20005 VI:  
20008 IX: 20049 X: 31175 31837 31875 XI: 30623 31162 31270 XII: 30610  
32718 XIII: 30005 30630 XIV: 30629 32374(2) 41188 XV: 30467 31751 32652  
XVI: 31704(2) 31884 XVII: 32243(2)

- κ[?]: XIV: 30642

9. επερισσευον] (72/106) → unanimous<sub>act.16.5</sub> → C<sub>act.16.5</sub> → D<sub>act.16.5</sub> ||  
IV: 20001 V: 20005 IX: 20049 X: 31175 31837 31875 XII: 30610 XIII: 30630  
XIV: 30629 30642 XVII: 32243(2)

- ε[?]ρισσευον: XV: 32652
- επερεισσευον: → F<sub>act.16.5</sub>
- επερισσευον: → E<sub>act.16.5</sub>
- επερισσευων: XV: 31751
- επερισσε[?]ον: XIV: 41188
- επερισσευοντο: → B<sub>act.16.5</sub>
- επερισσευων: → G<sub>act.16.5</sub> || XV: 30467
- περεισσευον: → A<sub>act.16.5</sub> || VI: 20008 XI: 30623 31270 XII: 32718  
XIII: 30005 XIV: 32374(2) XVI: 31884
- περισσευον: XVI: 31704(2)
- περισσευον: XI: 31162

10. τω] (99/106) → unanimous<sub>act.16.5</sub> → A<sub>act.16.5</sub> → B<sub>act.16.5</sub> → C<sub>act.16.5</sub>  
→ E<sub>act.16.5</sub> → F<sub>act.16.5</sub> || IV: 20001 V: 20005 VI: 20008 IX: 20049 X:  
31175 31875 XI: 30623 31162 31270 XII: 30610 32718 XIII: 30630 XIV:  
30629 30642 32374(2) 41188 XV: 30467 32652 XVI: 31704(2) 31884 XVII:  
32243(2)

- τo: → G<sub>act.16.5</sub> || X: 31837 XIII: 30005 XV: 31751

- $\tau\omega\iota$ :  $\rightarrow D_{\text{act.16.5}}$

11.  $\alpha\rho\iota\theta\mu\omega]$  (103/106)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{act.16.5}} \rightarrow A_{\text{act.16.5}} \rightarrow B_{\text{act.16.5}} \rightarrow C_{\text{act.16.5}} \rightarrow E_{\text{act.16.5}} \rightarrow F_{\text{act.16.5}} \rightarrow G_{\text{act.16.5}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 VI: 20008 IX: 20049 X: 31175 31837 31875 XI: 30623 31162 XII: 30610 32718 XIII: 30005 30630 XIV: 30629 30642 32374(2) 41188 XV: 30467 31751 32652 XVI: 31704(2) 31884 XVII: 32243(2)

- $\alpha\rho\iota\theta\mu\omega\iota$ :  $\rightarrow D_{\text{act.16.5}} \parallel$  XI: 31270

12.  $\kappa\alpha\theta]$  (105/106)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{act.16.5}} \rightarrow A_{\text{act.16.5}} \rightarrow B_{\text{act.16.5}} \rightarrow C_{\text{act.16.5}} \rightarrow D_{\text{act.16.5}} \rightarrow E_{\text{act.16.5}} \rightarrow F_{\text{act.16.5}} \rightarrow G_{\text{act.16.5}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 VI: 20008 IX: 20049 X: 31175 31837 31875 XI: 30623 31162 31270 XII: 30610 32718 XIII: 30005 30630 XIV: 30629 30642 32374(2) 41188 XV: 30467 31751 32652 XVI: 31704(2) 31884

- $\kappa\alpha\tau\alpha$ : XVII: 32243(2)

13.  $\eta\mu\epsilon\rho\alpha\nu]$  (104/106)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{act.16.5}} \rightarrow A_{\text{act.16.5}} \rightarrow B_{\text{act.16.5}} \rightarrow C_{\text{act.16.5}} \rightarrow D_{\text{act.16.5}} \rightarrow E_{\text{act.16.5}} \rightarrow F_{\text{act.16.5}} \rightarrow G_{\text{act.16.5}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 VI: 20008 X: 31175 31837 31875 XI: 30623 31162 31270 XII: 30610 32718 XIII: 30005 30630 XIV: 30629 30642 32374(2) 41188 XV: 30467 31751 32652 XVI: 31704(2) 31884

- $\eta\mu\epsilon\rho\alpha[?]$ : IX: 20049
- $\pi\alpha\sigma\alpha\nu \eta\mu\epsilon\rho\alpha\nu$ : XVII: 32243(2)



## Verse 16:6

*Byz<sup>RP</sup>*: διελθοντες<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> την<sup>3</sup> φρυγιαν<sup>4</sup> και<sup>5</sup> την<sup>6</sup>  
γαλατικην<sup>7</sup> χωραν<sup>8</sup> κωλυθεντες<sup>9</sup> υπο<sup>10</sup> του<sup>11</sup> αγιου<sup>12</sup>  
πνευματος<sup>13</sup> λαλησαι<sup>14</sup> τον<sup>15</sup> λογον<sup>16</sup> εν<sup>17</sup> τη<sup>18</sup>  
ασια<sup>19</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	111	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	7	VI: <a href="#">20008</a> XIV: <a href="#">30254</a> <a href="#">31831</a> XV: <a href="#">30206</a> <a href="#">31003</a> XVI: <a href="#">30061</a> <a href="#">31704</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	1	Corr.: <a href="#">20044</a> <sup>c</sup> ?

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>11</sup>	3	Corr.: 30069 <sup>c</sup> ? 31509 <sup>c</sup> ? 32243 <sup>c</sup> (2)?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>12</sup>	105	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>11</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>12</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (111) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (7) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (1).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IX.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
διελθοντες	IX
δε	IV
την	IV
φρυγίαν	IV
και	IV
την	IX
γαλατικην	IV
χωραν	IV
κωλυθεντες	IV
υπο	IV
του	IV
αγιου	IV
πνευματος	IV
λαλησαι	IV
τον	IV

Reading	Earliest attestation (century)
λογον	IV
εν	IV
τη	IV
ασια	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 81 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (24) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>act.16.6</sub>** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (27): IX: 20020 20049 X: 30093 30398 XI: 30104 30459 30607 30617 31243 XII: 30001 30319 30321 30330 31448 32298 XIII: 30006 30378 30468 31251 31563 31609(2) 31852 XIV: 30035 30228 30629 31832 XVII: 32243(2)
- →**A<sub>act.16.6</sub>** group, attesting to διηλθον δε την φρυγιαν και την γαλατικην χωραν κωλυθεντες υπο του αγιου πνευματος λαλησαι τον λογον εν τη ασια (34): X: 30307 31611 31735 31874 31875 XI: 30621

30945(2) 32138 XII: 30323 30431 30610 31127(2) 31359(2) 31490 31718  
 32412 32818 XIII: 30218 30630 31292 31642(2) XIV: 30429 30453 30808(4)  
 31409 31678 31890 32200 XV: 30467 30636 31729 32495 XVI: 30522(4)  
 31884

- $\rightarrow B_{\text{act.16.6}}$  group, attesting to διηλθον δε την φρυγιαν και γαλατικην χωραν κωλυθεντες υπο του αγιου πνευματος λαλησαι τον λογον εν τη ασια (18): IV: 20001 20003 V: 20002 X: 31175 31837 XI: 30623 31162 31270 XII: 30088 30094 30436 32718 XIII: 30005 31297 31595(2) 31827 XIV: 32774 || Corr.: 20044<sup>c</sup>?
- $\rightarrow C_{\text{act.16.6}}$  group, attesting to διελθοντες δε την φρυγιαν και την γαλατικην χωραν και κωλυθεντες υπο του αγιου πνευματος λαλησαι τον λογον εν τη ασια (2): XII: 32147 XIII: 30383

## Apparatus

1. διελθοντες] (36/105)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{act.16.6}} \rightarrow C_{\text{act.16.6}}$  || X: 20142 XI: 30043 30424 31838 XII: 30103 30365 XIII: 30665
  - [?]: XIV: 30642
  - διελθοντε: IX: 20014
  - διηλθον:  $\rightarrow A_{\text{act.16.6}} \rightarrow B_{\text{act.16.6}}$  || V: 20005 VII: 10074 X: 20044 30181 30326 XIII: 30441 30915 32805 XIV: 31842 32374(2) 41188 XV: 30069 31751
  - διηλθοντες: XIII: 31509 XV: 32652
2. δε] (104/105)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{act.16.6}} \rightarrow A_{\text{act.16.6}} \rightarrow B_{\text{act.16.6}} \rightarrow C_{\text{act.16.6}}$  ||
 

V: 20005 VII: 10074 IX: 20014 X: 20044 20142 30181 30326 XI: 30043 30424 31838 XII: 30103 30365 XIII: 30441 30665 30915 31509 32805 XIV: 30642 31842 32374(2) 41188 XV: 31751 32652

  - τε: XV: 30069

3.  $\tau\eta\nu]$  (104/105)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.6</sub>  $\rightarrow A_{act.16.6}$   $\rightarrow B_{act.16.6}$   $\rightarrow C_{act.16.6}$   
 $\parallel$  V: 20005 VII: 10074 IX: 20014 X: 20044 20142 30181 30326 XI: 30043  
 30424 31838 XII: 30103 30365 XIII: 30441 30665 30915 31509 32805 XIV:  
 30642 31842 32374(2) 41188 XV: 30069 31751

- $[\text{?}]$ : XV: 32652

4.  $\phi\rho\upsilon\gamma\iota\alpha\nu]$  (102/105)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.6</sub>  $\rightarrow A_{act.16.6}$   $\rightarrow B_{act.16.6}$   
 $\rightarrow C_{act.16.6}$   $\parallel$  V: 20005 IX: 20014 X: 20044 20142 30181 30326 XI: 30043  
 30424 31838 XII: 30103 30365 XIII: 30441 30665 30915 31509 32805 XIV:  
 30642 31842 32374(2) 41188 XV: 32652

- $\phi\rho\iota\gamma\iota\alpha\nu$ : XV: 31751
- $\phi\rho\upsilon[\text{?}]$ : VII: 10074
- $\phi\rho\upsilon\tau\iota\alpha\nu$ : XV: 30069

5.  $\kappa\alpha\iota]$  (105/105)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.6</sub>  $\rightarrow A_{act.16.6}$   $\rightarrow B_{act.16.6}$   $\rightarrow C_{act.16.6}$   $\parallel$   
 V: 20005 VII: 10074 IX: 20014 X: 20044 20142 30181 30326 XI: 30043 30424  
 31838 XII: 30103 30365 XIII: 30441 30665 30915 31509 32805 XIV: 30642  
 31842 32374(2) 41188 XV: 30069 31751 32652

6.  $\tau\eta\nu]$  (80/105)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.6</sub>  $\rightarrow A_{act.16.6}$   $\rightarrow C_{act.16.6}$   $\parallel$  IX: 20014  
 X: 20142 30181 XI: 30043 30424 31838 XII: 30103 30365 XIII: 30441 31509  
 32805 XIV: 30642 31842 32374(2) 41188 XV: 30069 32652

- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow B_{act.16.6}$   $\parallel$  V: 20005 VII: 10074 X:  
 20044 30326 XIII: 30665 30915 XV: 31751

7.  $\gamma\alpha\lambda\alpha\tau\iota\kappa\eta\nu]$  (102/105)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.6</sub>  $\rightarrow A_{act.16.6}$   $\rightarrow B_{act.16.6}$   
 $\rightarrow C_{act.16.6}$   $\parallel$  V: 20005 VII: 10074 IX: 20014 X: 20044 20142 30181 30326  
 XI: 30043 30424 31838 XII: 30103 30365 XIII: 30441 30665 32805 XIV:  
 30642 31842 41188 XV: 30069 31751 32652

- $\gamma\alpha\lambda\alpha[\text{?}]\kappa\eta\nu$ : XIV: 32374(2)
- $\gamma\alpha\lambda\alpha\kappa\iota\eta\nu$ : XIII: 31509
- $\gamma\alpha\lambda\lambda\alpha\tau\iota\kappa\eta\nu$ : XIII: 30915

8. χωραν] (102/105) →unanimous<sub>act.16.6</sub> →A<sub>act.16.6</sub> →B<sub>act.16.6</sub> →C<sub>act.16.6</sub> || V: 20005 IX: 20014 X: 20044 20142 30181 XI: 30043 30424 31838 XII: 30103 30365 XIII: 30441 30665 30915 31509 32805 XIV: 30642 31842 32374(2) XV: 30069 31751 32652

- χω[?]αν: X: 30326
- χωρα[?]: VII: 10074
- *either missing or lacuna*: XIV: 41188

9. κωλυθεντες] (98/105) →unanimous<sub>act.16.6</sub> →A<sub>act.16.6</sub> →B<sub>act.16.6</sub> || V: 20005 VII: 10074 IX: 20014 X: 20044 20142 30326 XI: 30043 30424 XII: 30103 30365 XIII: 30665 30915 32805 XIV: 30642 31842 32374(2) 41188 XV: 30069 31751

- [?]ωλυθεντες: XIII: 30441
- και κωλυθεντες: →C<sub>act.16.6</sub> || XV: 32652
- κολυθεντες: X: 30181 XI: 31838
- κωλυθ[?]τες: XIII: 31509

10. υπο] (100/105) →unanimous<sub>act.16.6</sub> →A<sub>act.16.6</sub> →B<sub>act.16.6</sub> →C<sub>act.16.6</sub> || V: 20005 VII: 10074 IX: 20014 X: 20044 30181 30326 XI: 30043 30424 XII: 30365 XIII: 30441 30665 30915 31509 32805 XIV: 30642 32374(2) 41188 XV: 30069 31751

- δε υπο: X: 20142 XI: 31838 XIV: 31842
- υ[?]: XII: 30103 XV: 32652

11. του] (104/105) →unanimous<sub>act.16.6</sub> →A<sub>act.16.6</sub> →B<sub>act.16.6</sub> →C<sub>act.16.6</sub> || V: 20005 IX: 20014 X: 20044 20142 30181 30326 XI: 30043 30424 31838 XII: 30103 30365 XIII: 30441 30665 30915 31509 32805 XIV: 30642 31842 32374(2) 41188 XV: 30069 31751 32652

- τ[?]: VII: 10074

12. αγιου] (103/105) →unanimous<sub>act.16.6</sub> →A<sub>act.16.6</sub> →B<sub>act.16.6</sub> →C<sub>act.16.6</sub> || V: 20005 VII: 10074 IX: 20014 X: 20044 20142 30181 XI: 30043 30424 31838 XII: 30103 30365 XIII: 30441 30665 30915 31509 32805 XIV: 30642 31842 41188 XV: 30069 31751 32652

- [?]γιου: X: 30326
- αγι[?]: XIV: 32374(2)

13. πνευματος] (105/105) →unanimous<sub>act.16.6</sub> →A<sub>act.16.6</sub> →B<sub>act.16.6</sub> →C<sub>act.16.6</sub> || V: 20005 VII: 10074 IX: 20014 X: 20044 20142 30181 30326 XI: 30043 30424 31838 XII: 30103 30365 XIII: 30441 30665 30915 31509 32805 XIV: 30642 31842 32374(2) 41188 XV: 30069 31751 32652

14. λαλησαι] (102/105) →unanimous<sub>act.16.6</sub> →A<sub>act.16.6</sub> →B<sub>act.16.6</sub> →C<sub>act.16.6</sub> || VII: 10074 IX: 20014 X: 20044 20142 30181 30326 XI: 30043 30424 31838 XII: 30103 XIII: 30441 30665 30915 31509 XIV: 30642 31842 32374(2) 41188 XV: 30069 31751 32652

- λαλειν: XII: 30365
- μη λαλησαι: XIII: 32805
- μηδενι λαλησαι: V: 20005

15. τον] (104/105) →unanimous<sub>act.16.6</sub> →A<sub>act.16.6</sub> →B<sub>act.16.6</sub> →C<sub>act.16.6</sub> || V: 20005 IX: 20014 X: 20044 20142 30181 30326 XI: 30043 30424 31838 XII: 30103 30365 XIII: 30441 30665 30915 31509 32805 XIV: 30642 31842 32374(2) 41188 XV: 30069 31751 32652

- το[?]: VII: 10074

16. λογον] (103/105) →unanimous<sub>act.16.6</sub> →A<sub>act.16.6</sub> →B<sub>act.16.6</sub> →C<sub>act.16.6</sub> || V: 20005 VII: 10074 IX: 20014 X: 20044 20142 30181 30326 XI: 30424 31838 XII: 30103 30365 XIII: 30441 30665 30915 31509 32805 XIV: 31842 32374(2) 41188 XV: 30069 31751 32652

- [?]γον: XIV: 30642
- λο[?]: XI: 30043

17. εν] (102/105) →unanimous<sub>act.16.6</sub> →A<sub>act.16.6</sub> →B<sub>act.16.6</sub> →C<sub>act.16.6</sub> || VII: 10074 IX: 20014 X: 20142 30181 30326 XI: 30424 31838 XII: 30103 30365 XIII: 30441 30665 30915 31509 32805 XIV: 30642 31842 32374(2) 41188 XV: 30069 31751 32652

- [?]ν: XI: 30043
- του θεου εν: V: 20005



- *either missing or lacuna*: X: 20044

18.  $\tau\eta]$  (103/105)  $\rightarrow$  unanimous<sub>act.16.6</sub>  $\rightarrow$  A<sub>act.16.6</sub>  $\rightarrow$  B<sub>act.16.6</sub>  $\rightarrow$  C<sub>act.16.6</sub>  $\parallel$   
V: 20005 VII: 10074 IX: 20014 X: 20044 20142 30181 30326 XI: 30043  
31838 XII: 30103 30365 XIII: 30665 30915 31509 32805 XIV: 30642 31842  
32374(2) 41188 XV: 30069 31751 32652

- $\tau\eta\iota$ : XI: 30424 XIII: 30441

19.  $\alpha\sigma\iota\alpha]$  (102/105)  $\rightarrow$  unanimous<sub>act.16.6</sub>  $\rightarrow$  A<sub>act.16.6</sub>  $\rightarrow$  B<sub>act.16.6</sub>  $\rightarrow$  C<sub>act.16.6</sub>  
 $\parallel$  V: 20005 VII: 10074 IX: 20014 X: 20044 20142 30181 30326 XI: 30043  
30424 31838 XII: 30365 XIII: 30441 30915 31509 32805 XIV: 30642 31842  
41188 XV: 30069 31751 32652

- $[\text{?}]\alpha$ : XII: 30103
- $\alpha\sigma\iota[\text{?}]$ : XIII: 30665 XIV: 32374(2)

## Verse 16:7

*Byz<sup>RP</sup>*: ἐλθοντες<sup>1</sup> κατα<sup>2</sup> την<sup>3</sup> μυσιαν<sup>4</sup> επειραζον<sup>5</sup> κατα<sup>6</sup>  
την<sup>7</sup> βιθυνιαν<sup>8</sup> πορευεσθαι<sup>9</sup> και<sup>10</sup> ουκ<sup>11</sup> ειασεν<sup>12</sup>  
αυτους<sup>13</sup> το<sup>14</sup> πνευμα<sup>15</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	111	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	5	X: <a href="#">20044</a> <a href="#">31175</a> XIII: <a href="#">30005</a> <a href="#">30468</a> XIV: <a href="#">31890</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>13</sup>	12	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ? 20005 <sup>c</sup> ? 20049 <sup>c</sup> ? 30035 <sup>c</sup> ? 30061 <sup>c</sup> ? 30088 <sup>c</sup> ? 30365 <sup>c</sup> ? 31704 <sup>c</sup> (2)? 31852 <sup>c</sup> ? 31874 <sup>c</sup> ? 31875 <sup>c</sup> ? 32243 <sup>c</sup> (2)?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>14</sup>	106	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>13</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>14</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (111) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (5) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IX.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ελθοντες	IV
κατα	IX
την	IV
μυσιαν	IV
επειραζον	IV
κατα	IX
την	VII
βιθυνιαν	IV
πορευεσθαι	V
και	IV
ουκ	IV
ειασεν	IV
αυτους	IV
το	IV
πνευμα	IX

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 51 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (55) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>act.16.7</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (16): IX: 20014 X: 20142 30093 30398 XI: 30104 30424 30607 XII: 30001 30319 30321 31448 XIII: 30378 31251 31563 XIV: 30254 XV: 31003(2)
- →**A**<sub>act.16.7</sub> **group**, attesting to ελθοντες δε κατα την μυσιαν επειραζον εις την βιθυνιαν πορευεσθαι και ουκ ειασεν αυτους το πνευμα (6): XI: 30945(2) XII: 31490 32718 XIII: 31595(2) 31827 XIV: 31831
- →**B**<sub>act.16.7</sub> **group**, attesting to ελθοντες δε κατα την μυσιαν επειραζον εις την βιθυνιαν πορευεσθαι και ουκ ειασεν αυτους το πνευμα ιησου (5): X: 30181 XI: 30623 31270 XIII: 31297 XIV: 32774
- →**C**<sub>act.16.7</sub> **group**, attesting to ελθοντες δε κατα την μυσιαν επειραζον εις την βιθυνιαν πορευεσθαι (4): XIII: 30630 XIV: 30429 XV: 30206 XVI: 30522(4)
- →**D**<sub>act.16.7</sub> **group**, attesting to ελθοντες δε κατα την μυσιαν επειραζον κατα την βιθυνιαν πορευεσθαι και ουκ ειασεν αυτους το πνευμα (4): XII: 31718 XIII: 30218 XIV: 30808(4) XVII: 32243(2)
- →**E**<sub>act.16.7</sub> **group**, attesting to ελθοντες δε κατα την μυσιαν επειραζον εις την βιθυνιαν πορευθηναι και ουκ ειασεν αυτους το πνευμα ιησου (4): XII: 30431 30610 XIV: 30453 31678

- $\rightarrow F_{\text{act.16.7}}$  group, attesting to ελθοντες δε κατα την μυσιαν επειραζον κατα την βηθυνιαν πορευεσθαι και ουκ ειασεν αυτους το πνευμα (2): XII: 31127(2) 31359(2)
- $\rightarrow G_{\text{act.16.7}}$  group, attesting to ελθοντες δε κατα την μυσιαν επειραζον εις την βιθυνιαν πορευεσθαι και ουκ ειασε το πνευμα ιησου (2): X: 31611 XII: 32412
- $\rightarrow H_{\text{act.16.7}}$  group, attesting to ελθοντες δε κατα την μυσιαν επειραζον εις την βιθυνιαν πορευεσθαι και ουκ ειασεν αυτους το πνευμα κυριου (2): XII: 30088 XIII: 30915
- $\rightarrow I_{\text{act.16.7}}$  group, attesting to ελθοντες δε κατα την μυσιαν επειραζον εις την βηθυνιαν πορευθηναι και ουκ ειασεν αυτους το πνευμα (2): X: 30326 31837
- $\rightarrow J_{\text{act.16.7}}$  group, attesting to ελθοντες δε κατα την μυσιαν (2): XI: 31162 XIV: 30629
- $\rightarrow K_{\text{act.16.7}}$  group, attesting to ελθοντες κατα την μυσιαν επειραζον εις την βιθυνιαν πορευεσθαι και ουκ ειασεν αυτους το πνευμα (2): XIII: 31292 XIV: 30228

## Apparatus

1. ελθοντες] (102/106)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.7}}$   $\rightarrow B_{\text{act.16.7}}$   
 $\rightarrow C_{\text{act.16.7}}$   $\rightarrow D_{\text{act.16.7}}$   $\rightarrow E_{\text{act.16.7}}$   $\rightarrow F_{\text{act.16.7}}$   $\rightarrow G_{\text{act.16.7}}$   $\rightarrow H_{\text{act.16.7}}$   
 $\rightarrow I_{\text{act.16.7}}$   $\rightarrow J_{\text{act.16.7}}$   $\rightarrow K_{\text{act.16.7}}$  || IV: 20001 20003 V: 20002 VI: 20008  
VII: 10074 IX: 20020 20049 X: 30307 31735 31874 31875 XI: 30043 30459  
30617 30621 31243 31838 32138 XII: 30094 30323 30330 30365 30436 32147  
32298 32818 XIII: 30006 30383 30441 30665 31509 31609(2) 31642(2) 31852  
32805 XIV: 30035 30642 31409 31842 32200 32374(2) 41188 XV: 30069  
30467 30636 31729 31751 32495 XVI: 30061 31704(2) 31884

- γενομενην: V: 20005

- διελθοντες: XIV: 31832
- ελθ[?]τες: XV: 32652
- παρελθοντες: XII: 30103

2. **κατα]** (37/106)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow$ K<sub>act.16.7</sub>  $\parallel$  IX: 20020 20049 XI: 30043 30459 30617 31243 31838 XII: 30103 30330 30365 32147 32298 XIII: 30383 30665 31852 XIV: 30035 31832 31842 XV: 32652

- δε κατα:  $\rightarrow$ A<sub>act.16.7</sub>  $\rightarrow$ B<sub>act.16.7</sub>  $\rightarrow$ C<sub>act.16.7</sub>  $\rightarrow$ D<sub>act.16.7</sub>  $\rightarrow$ E<sub>act.16.7</sub>  $\rightarrow$ F<sub>act.16.7</sub>  $\rightarrow$ G<sub>act.16.7</sub>  $\rightarrow$ H<sub>act.16.7</sub>  $\rightarrow$ I<sub>act.16.7</sub>  $\rightarrow$ J<sub>act.16.7</sub>  $\parallel$  IV: 20001 20003 V: 20002 20005 VI: 20008 VII: 10074 X: 30307 31735 31874 31875 XI: 30621 32138 XII: 30094 30323 30436 32818 XIII: 30006 30441 31509 31609(2) 31642(2) 32805 XIV: 30642 32200 32374(2) 41188 XV: 30069 30467 30636 31729 31751 32495 XVI: 30061 31704(2) 31884
- τε κατα: XIV: 31409

3. **την]** (105/106)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow$ A<sub>act.16.7</sub>  $\rightarrow$ B<sub>act.16.7</sub>  $\rightarrow$ C<sub>act.16.7</sub>  $\rightarrow$ D<sub>act.16.7</sub>  $\rightarrow$ E<sub>act.16.7</sub>  $\rightarrow$ F<sub>act.16.7</sub>  $\rightarrow$ G<sub>act.16.7</sub>  $\rightarrow$ H<sub>act.16.7</sub>  $\rightarrow$ I<sub>act.16.7</sub>  $\rightarrow$ J<sub>act.16.7</sub>  $\rightarrow$ K<sub>act.16.7</sub>  $\parallel$  IV: 20001 20003 V: 20002 20005 VI: 20008 VII: 10074 IX: 20020 20049 X: 30307 31735 31874 31875 XI: 30043 30459 30617 30621 31243 31838 32138 XII: 30094 30103 30323 30330 30365 30436 32147 32298 32818 XIII: 30006 30383 30441 30665 31509 31609(2) 31642(2) 31852 32805 XIV: 30035 30642 31409 31832 31842 32374(2) 41188 XV: 30069 30467 30636 31729 31751 32495 32652 XVI: 30061 31704(2) 31884

- *either missing or lacuna*: XIV: 32200

4. **μυσιαν]** (101/106)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow$ A<sub>act.16.7</sub>  $\rightarrow$ B<sub>act.16.7</sub>  $\rightarrow$ C<sub>act.16.7</sub>  $\rightarrow$ D<sub>act.16.7</sub>  $\rightarrow$ E<sub>act.16.7</sub>  $\rightarrow$ F<sub>act.16.7</sub>  $\rightarrow$ G<sub>act.16.7</sub>  $\rightarrow$ H<sub>act.16.7</sub>  $\rightarrow$ I<sub>act.16.7</sub>  $\rightarrow$ J<sub>act.16.7</sub>  $\rightarrow$ K<sub>act.16.7</sub>  $\parallel$  IV: 20001 20003 V: 20002 20005 VI: 20008 VII: 10074 IX: 20049 X: 30307 31735 31874 31875 XI: 30043 30459 30617 30621 31243 31838 32138 XII: 30094 30103 30323 30330 30365 32147 32298 XIII: 30006 30383 30441 30665 31509 31609(2) 31642(2) 31852 32805 XIV: 30035 31409 31832 31842 32200 32374(2) XV: 30069 30467 30636 31729 31751 32495 32652 XVI: 30061 31704(2) 31884

- ασιαν: XII: 30436 32818
- μισιαν: XIV: 41188
- μυειαν: IX: 20020
- μυσι[?]: XIV: 30642

5. **επειραζον**] (93/106) →unanimous<sub>act.16.7</sub> →A<sub>act.16.7</sub> →B<sub>act.16.7</sub>  
→C<sub>act.16.7</sub> →D<sub>act.16.7</sub> →E<sub>act.16.7</sub> →F<sub>act.16.7</sub> →G<sub>act.16.7</sub> →H<sub>act.16.7</sub>  
→I<sub>act.16.7</sub> →K<sub>act.16.7</sub> || IV: 20003 V: 20002 VII: 10074 IX: 20020 20049 X:  
31735 31874 31875 XI: 30043 30459 30617 30621 31243 32138 XII: 30094  
30103 30323 30330 30365 30436 32147 32298 32818 XIII: 30006 30383  
30441 30665 31509 31609(2) 31642(2) 31852 XIV: 30035 30642 31832 31842  
32200 41188 XV: 30069 31729 31751 32495 32652 XVI: 30061 31704(2)

- ε[?]ειραζον: XIV: 31409
- επει[?]ζον: XIV: 32374(2)
- επειραζων: XI: 31838 XV: 30467
- επηραζον: X: 30307 XIII: 32805
- επιραζον: IV: 20001 VI: 20008 XV: 30636 XVI: 31884
- ηθελαν: V: 20005
- *either missing or lacuna*: →J<sub>act.16.7</sub>

6. **κατα**] (40/106) →unanimous<sub>act.16.7</sub> →D<sub>act.16.7</sub> →F<sub>act.16.7</sub> || IX: 20020  
20049 XI: 30043 30459 30617 31243 31838 XII: 30103 30330 30365 32298  
XIII: 31509 31609(2) 31852 XIV: 30642 31832 32374(2) XV: 31751

- [?]: VII: 10074
- κα: XIV: 30035
- και: XII: 30323
- *either missing or lacuna*: →A<sub>act.16.7</sub> →B<sub>act.16.7</sub> →C<sub>act.16.7</sub>  
→E<sub>act.16.7</sub> →G<sub>act.16.7</sub> →H<sub>act.16.7</sub> →I<sub>act.16.7</sub> →J<sub>act.16.7</sub> →K<sub>act.16.7</sub>  
|| IV: 20001 20003 V: 20002 20005 VI: 20008 X: 30307 31735 31874  
31875 XI: 30621 32138 XII: 30094 30436 32147 32818 XIII: 30006  
30383 30441 30665 31642(2) 32805 XIV: 31409 31842 32200 41188  
XV: 30069 30467 30636 31729 32495 32652 XVI: 30061 31704(2)  
31884



7.  $\tau\eta\nu]$  (41/106)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.7</sub>  $\rightarrow$ D<sub>act.16.7</sub>  $\rightarrow$ F<sub>act.16.7</sub>  $\parallel$  VII: 10074  
IX: 20020 20049 XI: 30043 30459 30617 31243 31838 XII: 30103 30330 30365  
XIII: 31509 31609(2) 31852 XIV: 30035 30642 31832 32374(2) XV: 31751

- εις: V: 20005
- εις  $\tau\eta\nu$ :  $\rightarrow$ A<sub>act.16.7</sub>  $\rightarrow$ B<sub>act.16.7</sub>  $\rightarrow$ C<sub>act.16.7</sub>  $\rightarrow$ E<sub>act.16.7</sub>  $\rightarrow$ G<sub>act.16.7</sub>  
 $\rightarrow$ H<sub>act.16.7</sub>  $\rightarrow$ I<sub>act.16.7</sub>  $\rightarrow$ K<sub>act.16.7</sub>  $\parallel$  IV: 20001 20003 V: 20002 VI:  
20008 X: 30307 31735 31874 31875 XI: 30621 32138 XII: 30094  
30323 30436 32147 32818 XIII: 30006 30383 30441 31642(2) 32805  
XIV: 31409 31842 32200 41188 XV: 30069 30467 30636 31729 32495  
32652 XVI: 30061 31704(2) 31884
- $\kappa\alpha\tau\eta\nu$ : XIII: 30665
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow$ J<sub>act.16.7</sub>  $\parallel$  XII: 32298

8.  $\beta\iota\theta\upsilon\nu\iota\alpha\nu]$  (68/106)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.7</sub>  $\rightarrow$ A<sub>act.16.7</sub>  $\rightarrow$ B<sub>act.16.7</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>act.16.7</sub>  $\rightarrow$ D<sub>act.16.7</sub>  $\rightarrow$ E<sub>act.16.7</sub>  $\rightarrow$ G<sub>act.16.7</sub>  $\rightarrow$ K<sub>act.16.7</sub>  $\parallel$  IV: 20001 VII:  
10074 IX: 20020 X: 30307 XI: 30043 30617 31838 XII: 30323 32147 32298  
32818 XIII: 30383 30665 31609(2) 31642(2) XIV: 30035 30642 31409 31832  
31842 32200 XV: 30467 30636 31729 31751

- $\beta\epsilon\iota\theta\upsilon\nu\iota\alpha\nu$ : IV: 20003
- $\beta\eta\theta\alpha\nu\iota\alpha\nu$ : XVI: 30061
- $\beta\eta\theta\upsilon\nu\iota\alpha\nu$ :  $\rightarrow$ F<sub>act.16.7</sub>  $\rightarrow$ I<sub>act.16.7</sub>  $\parallel$  VI: 20008 XI: 30459 31243 XII:  
30094 30330 XIII: 30006 32805 XIV: 32374(2) 41188 XV: 32495
- $\beta\theta\upsilon\nu\iota\alpha\nu$ : XVI: 31704(2)
- $\beta\iota\theta[?]\iota\alpha\nu$ : XI: 32138
- $\beta\iota\theta\alpha\nu\iota\alpha\nu$ : XIII: 31852
- $\beta\iota\theta\eta\nu\iota\alpha\nu$ : XI: 30621
- $\beta\iota\theta\upsilon[?]$ : XV: 32652
- $\beta\upsilon\theta\alpha\nu\iota\alpha\nu$ : X: 31875 XIII: 31509
- $\beta\upsilon\theta\eta\nu\iota\alpha\nu$ : XII: 30436 XIII: 30441
- $\beta\upsilon\theta\iota\nu\iota\alpha\nu$ : X: 31874 XV: 30069
- $\beta\upsilon\theta\upsilon\nu\iota\alpha\nu$ :  $\rightarrow$ H<sub>act.16.7</sub>  $\parallel$  V: 20002 20005 IX: 20049 X: 31735 XII:  
30103 30365 XVI: 31884
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow$ J<sub>act.16.7</sub>

9. πορευεσθαι] (75/106) →unanimous<sub>act.16.7</sub> →A<sub>act.16.7</sub> →B<sub>act.16.7</sub>  
→C<sub>act.16.7</sub> →D<sub>act.16.7</sub> →F<sub>act.16.7</sub> →G<sub>act.16.7</sub> →H<sub>act.16.7</sub> →K<sub>act.16.7</sub> ||  
V: 20005 VII: 10074 IX: 20020 20049 X: 31735 31874 31875 XI: 30043  
30459 30617 31838 32138 XII: 30094 30103 30323 30330 30365 30436 32147  
32298 XIII: 31509 31609(2) 31852 32805 XIV: 30035 30642 31832 32200  
XV: 30636 32495 32652 XVI: 31704(2)

- γενεσθαι: XIII: 30383
- πορεβεςθαι: XV: 31729
- πορεβεςθε: XV: 31751
- πορευεσ[?]: XIV: 32374(2)
- πορευεσθε: XI: 31243
- πορευθηγα: →E<sub>act.16.7</sub> →I<sub>act.16.7</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002  
VI: 20008 X: 30307 XI: 30621 XII: 32818 XIII: 30006 30441 30665  
31642(2) XIV: 31409 31842 41188 XV: 30069 30467 XVI: 30061 31884
- either missing or lacuna: →J<sub>act.16.7</sub>

10. και] (98/106) →unanimous<sub>act.16.7</sub> →A<sub>act.16.7</sub> →B<sub>act.16.7</sub> →D<sub>act.16.7</sub>  
→E<sub>act.16.7</sub> →F<sub>act.16.7</sub> →G<sub>act.16.7</sub> →H<sub>act.16.7</sub> →I<sub>act.16.7</sub> →K<sub>act.16.7</sub> || IV:  
20001 20003 V: 20002 20005 VI: 20008 VII: 10074 IX: 20020 20049 X:  
30307 31735 31874 31875 XI: 30043 30459 30617 30621 31243 31838 32138  
XII: 30094 30103 30323 30330 30365 30436 32147 32298 32818 XIII: 30006  
30383 30441 30665 31509 31609(2) 31642(2) 31852 32805 XIV: 30035 30642  
31409 31832 31842 32374(2) 41188 XV: 30069 30467 30636 31729 32495  
32652 XVI: 30061 31704(2) 31884

- either missing or lacuna: →C<sub>act.16.7</sub> →J<sub>act.16.7</sub> || XIV: 32200 XV:  
31751

11. ουκ] (98/106) →unanimous<sub>act.16.7</sub> →A<sub>act.16.7</sub> →B<sub>act.16.7</sub> →D<sub>act.16.7</sub>  
→E<sub>act.16.7</sub> →F<sub>act.16.7</sub> →G<sub>act.16.7</sub> →H<sub>act.16.7</sub> →I<sub>act.16.7</sub> →K<sub>act.16.7</sub> || IV:  
20001 20003 V: 20002 20005 VI: 20008 VII: 10074 IX: 20020 20049 X:  
30307 31735 31874 31875 XI: 30043 30459 30617 30621 31243 31838 32138  
XII: 30094 30103 30323 30330 30365 30436 32147 32298 32818 XIII: 30006  
30383 30441 30665 31509 31609(2) 31642(2) 31852 32805 XIV: 30035 30642  
31409 31832 31842 32374(2) 41188 XV: 30069 30467 30636 31729 32495  
32652 XVI: 30061 31704(2) 31884

- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow C_{\text{act.16.7}} \rightarrow J_{\text{act.16.7}} \parallel$  XIV: 32200 XV: 31751

12.  $\epsilon\lambda\sigma\epsilon\nu$ ] (85/106)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.7}} \rightarrow B_{\text{act.16.7}} \rightarrow D_{\text{act.16.7}} \rightarrow E_{\text{act.16.7}} \rightarrow F_{\text{act.16.7}} \rightarrow H_{\text{act.16.7}} \rightarrow I_{\text{act.16.7}} \rightarrow K_{\text{act.16.7}} \parallel$  IV: 20003 V: 20002 20005 VI: 20008 IX: 20020 20049 X: 30307 31735 31875 XI: 30459 30621 31243 XII: 30094 30103 30323 30330 30365 30436 32298 32818 XIII: 30006 30383 30441 30665 31509 31609(2) 31642(2) XIV: 30035 30642 31409 31832 31842 32374(2) 41188 XV: 30069 30467 30636 31729 32652 XVI: 30061 31704(2) 31884

- $[\text{?}]\alpha\sigma\epsilon\nu$ : XI: 30617
- $\epsilon\lambda\sigma\epsilon\nu$ : X: 31874
- $\epsilon\lambda\sigma[\text{?}]\nu$ : XI: 30043
- $\epsilon\lambda\sigma\alpha\nu$ : XIII: 31852
- $\epsilon\lambda\sigma\epsilon$ :  $\rightarrow G_{\text{act.16.7}} \parallel$  XI: 32138
- $\epsilon\lambda\sigma\epsilon[\text{?}]$ : VII: 10074
- $\epsilon\lambda\pi\epsilon$ : XV: 32495
- $\lambda\sigma\epsilon\nu$ : IV: 20001 XI: 31838 XII: 32147 XIII: 32805
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow C_{\text{act.16.7}} \rightarrow J_{\text{act.16.7}} \parallel$  XIV: 32200 XV: 31751

13.  $\alpha\upsilon\tau\omicron\upsilon\varsigma$ ] (91/106)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.7}} \rightarrow B_{\text{act.16.7}} \rightarrow D_{\text{act.16.7}} \rightarrow E_{\text{act.16.7}} \rightarrow F_{\text{act.16.7}} \rightarrow H_{\text{act.16.7}} \rightarrow I_{\text{act.16.7}} \rightarrow K_{\text{act.16.7}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20002 20005 VI: 20008 IX: 20020 X: 30307 31735 31874 31875 XI: 30043 30459 30617 30621 31243 31838 XII: 30094 30103 30323 30365 30436 32147 32298 32818 XIII: 30006 30383 30441 30665 31509 31609(2) 31642(2) 31852 32805 XIV: 30035 30642 31409 31832 31842 32374(2) 41188 XV: 30069 30467 30636 31729 32652 XVI: 30061 31704(2) 31884

- $\alpha\upsilon\tau\omicron[\text{?}]\varsigma$ : VII: 10074
- $\alpha\upsilon\tau\omicron\iota\varsigma$ : IX: 20049 XII: 30330
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow C_{\text{act.16.7}} \rightarrow G_{\text{act.16.7}} \rightarrow J_{\text{act.16.7}} \parallel$  XI: 32138 XIV: 32200 XV: 31751 32495

14.  $\tau\omicron$ ] (98/106)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.7}} \rightarrow B_{\text{act.16.7}} \rightarrow D_{\text{act.16.7}} \rightarrow E_{\text{act.16.7}} \rightarrow F_{\text{act.16.7}} \rightarrow G_{\text{act.16.7}} \rightarrow H_{\text{act.16.7}} \rightarrow I_{\text{act.16.7}} \rightarrow K_{\text{act.16.7}} \parallel$  IV:

20001 20003 V: 20002 20005 VI: 20008 VII: 10074 IX: 20020 20049 X:  
 30307 31735 31874 31875 XI: 30043 30459 30617 30621 31243 31838 32138  
 XII: 30094 30103 30323 30330 30365 30436 32147 32298 32818 XIII: 30006  
 30383 30441 30665 31509 31609(2) 31642(2) 31852 32805 XIV: 30035 30642  
 31409 31832 31842 32374(2) 41188 XV: 30069 30467 30636 31729 32495  
 32652 XVI: 30061 31704(2) 31884

- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow C_{\text{act.16.7}} \rightarrow J_{\text{act.16.7}} \parallel$  XIV: 32200 XV:  
 31751

15.  $\pi\nu\epsilon\upsilon\mu\alpha]$  (63/106)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.7}} \rightarrow D_{\text{act.16.7}}$   
 $\rightarrow F_{\text{act.16.7}} \rightarrow I_{\text{act.16.7}} \rightarrow K_{\text{act.16.7}} \parallel$  IX: 20020 20049 X: 31874 XI:  
 30043 30459 30617 30621 31243 31838 XII: 30094 30103 30323 30330 30365  
 32147 XIII: 30383 30441 30665 31642(2) 31852 XIV: 30035 30642 31832  
 31842 32374(2) XV: 30467 30636 31729 32652 XVI: 30061 31704(2)

- $\pi\nu\epsilon\upsilon\mu\alpha$  [?]θ[?]: XIII: 31509
- $\pi\nu\epsilon\upsilon\mu\alpha$  ιησου:  $\rightarrow B_{\text{act.16.7}} \rightarrow E_{\text{act.16.7}} \rightarrow G_{\text{act.16.7}} \parallel$  IV: 20001  
 20003 V: 20002 20005 VI: 20008 VII: 10074 X: 30307 31735 31875  
 XI: 32138 XII: 30436 32818 XIII: 30006 31609(2) 32805 XIV: 31409  
 41188 XV: 30069 32495 XVI: 31884
- $\pi\nu\epsilon\upsilon\mu\alpha$  κυριου:  $\rightarrow H_{\text{act.16.7}}$
- $\pi\nu\epsilon\upsilon\mu\alpha$  του ιησου: XII: 32298
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow C_{\text{act.16.7}} \rightarrow J_{\text{act.16.7}} \parallel$  XIV: 32200 XV:  
 31751

## Verse 16:8

*Byz<sup>RP</sup>*: παρελθοντες<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> την<sup>3</sup> μυσιαν<sup>4</sup> κατεβησαν<sup>5</sup> εις<sup>6</sup>  
τρωαδα<sup>7</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	111	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	6	X: <a href="#">30307</a> <a href="#">31611</a> XI: <a href="#">30043</a> XII: <a href="#">30321</a> XIII: <a href="#">30383</a> XIV: <a href="#">32374</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	1	Corr.: <a href="#">31609<sup>c</sup>(2)?</a>
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>15</sup>	2	Corr.: 31270 <sup>c</sup> ? 32243 <sup>c</sup> (2)?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>16</sup>	106	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>15</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>16</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (111) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (6) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (1).

Reading	Earliest attestation (century)
παρελθοντες	IV
δε	IV
την	IV
μυσιαν	IV
κατεβησαν	IV
εις	IV
τρωαδα	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 90 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (16) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>act.16.8</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (83): IV: 20001 20003 V: 20002 VI: 20008 IX: 20014 X: 20142 30093 30181 30326 30398 31175 31735 31837 XI: 30424 30607 30621 30623 30945(2) 32138 XII: 30001 30088 30094 30319 30323 30330 30365 30431

30436 30610 31127(2) 31359(2) 31448 31490 31718 32147 32412 32718 32818  
 XIII: 30005 30006 30218 30378 30441 30468 30630 30665 30915 31251 31297  
 31509 31563 31595(2) 31642(2) 31827 31852 32805 XIV: 30035 30228 30254  
 30429 30453 30642 30808(4) 31409 31678 31831 31832 31842 31890 32200  
 32774 XV: 30069 30206 30467 30636 31003(2) 31751 XVI: 30061 30522(4)  
 31704(2) 31884 XVII: 32243(2) || Corr.: 31609<sup>c</sup>(2)?

- $\rightarrow A_{\text{act.16.8}}$  group, attesting to παρελθοντες δε την μουσιαν κατεβησαν  
 εις τροαδα (7): IX: 20049 X: 31874 31875 XI: 30104 30459 31243 31838

## Apparatus

1. παρελθοντες] (99/106)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.8</sub>  $\rightarrow A_{\text{act.16.8}}$  || IX: 20020  
 X: 20044 XI: 30617 31270 XII: 30103 32298 XIII: 31609(2) XIV: 41188 XV:  
 32495

- διελθοντες: V: 20005
- κατεβησαν: XIV: 30629(1<sup>6</sup>2<sup>6</sup>1<sup>6</sup>2)
- παρ[?]θοντες: XV: 32652
- παραλαβοντες: XIII: 31292
- παρελ[?]οντες: VII: 10074
- παρελθωντες: XV: 31729
- *either missing or lacuna*: XI: 31162

2. δε] (104/106)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.8</sub>  $\rightarrow A_{\text{act.16.8}}$  || V: 20005 VII: 10074  
 IX: 20020 X: 20044 XI: 30617 31270 XII: 30103 32298 XIII: 31292 31609(2)  
 XIV: 41188 XV: 31729 32495 32652

- εις: XIV: 30629(1<sup>6</sup>2<sup>6</sup>1<sup>6</sup>2)
- *either missing or lacuna*: XI: 31162

3. την] (103/106)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.8</sub>  $\rightarrow A_{\text{act.16.8}}$  || V: 20005 VII: 10074  
 IX: 20020 X: 20044 XI: 30617 31270 XII: 30103 32298 XIII: 31292 XIV:  
 41188 XV: 31729 32495 32652



- τρωαδα: XIV: 30629(1<sup>6</sup>2<sup>6</sup>1<sup>6</sup>2)
  - *either missing or lacuna*: XI: 31162 XIII: 31609(2)
4. **μυσσαν**] (100/106) →**unanimous**<sub>act.16.8</sub> →**A**<sub>act.16.8</sub> || V: 20005 VII: 10074 X: 20044 XII: 30103 32298 XIII: 31292 31609(2) XV: 31729 32495 32652
- [?]σσαν: XI: 31270
  - [?]υσ[?]αν: XI: 30617
  - μισσαν: XIV: 41188
  - μυσαν: IX: 20020
  - *either missing or lacuna*: XI: 31162 XIV: 30629(1<sup>6</sup>2<sup>6</sup>1<sup>6</sup>2)
5. **κατεβησαν**] (103/106) →**unanimous**<sub>act.16.8</sub> →**A**<sub>act.16.8</sub> || VII: 10074 IX: 20020 XI: 30617 31162 31270 XII: 30103 32298 XIII: 31292 31609(2) XIV: 30629(1<sup>6</sup>2<sup>6</sup>1<sup>6</sup>2) XV: 31729 32495 32652
- κατηλθον: X: 20044
  - κατηντησαν: V: 20005 XIV: 41188
6. **εις**] (105/106) →**unanimous**<sub>act.16.8</sub> →**A**<sub>act.16.8</sub> || V: 20005 VII: 10074 IX: 20020 X: 20044 XI: 30617 31162 31270 XII: 32298 XIII: 31292 31609(2) XIV: 30629(1<sup>6</sup>2<sup>6</sup>1<sup>6</sup>2) 41188 XV: 31729 32495 32652
- ει[?]: XII: 30103
7. **τρωαδα**] (97/106) →**unanimous**<sub>act.16.8</sub> || V: 20005 VII: 10074 IX: 20020 X: 20044 XI: 30617 31162 31270 XII: 30103 XIII: 31292 31609(2) XIV: 30629(1<sup>6</sup>2<sup>6</sup>1<sup>6</sup>2) 41188 XV: 31729 32495 32652
- την τρωαδα: XV: 32495
  - τρωαδα: →**A**<sub>act.16.8</sub>
  - τρωαδ[?]: XII: 32298

## Verse 16:9

Byz<sup>RP</sup>: και<sup>1</sup> οραμα<sup>2</sup> δια<sup>3</sup> της<sup>4</sup> νυκτος<sup>5</sup> ωφθη<sup>6</sup> τω<sup>7</sup>  
 παυλω<sup>8</sup> ανηρ<sup>9</sup> τις<sup>10</sup> ην<sup>11</sup> μακεδων<sup>12</sup> εστως<sup>13</sup>  
 παρακαλων<sup>14</sup> αυτον<sup>15</sup> και<sup>16</sup> λεγων<sup>17</sup> διαβας<sup>18</sup> εις<sup>19</sup>  
 μακεδονιαν<sup>20</sup> βοηθησον<sup>21</sup> ημιν<sup>22</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	111	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	16	VI: <a href="#">20008</a> IX: <a href="#">20020</a> X: <a href="#">31874</a> XI: <a href="#">30424</a> <a href="#">30607</a> <a href="#">32138</a> XII: <a href="#">30094</a> <a href="#">30319</a> <a href="#">30323</a> <a href="#">30610</a> <a href="#">31127</a> <a href="#">31359</a> <a href="#">32147</a> <a href="#">32818</a> XIV: <a href="#">30808</a> XVI: <a href="#">30522</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>17</sup>	8	Corr.: 20002 <sup>c</sup> ? 20005 <sup>c</sup> ? 30035 <sup>c</sup> ? 30093 <sup>c</sup> ? 30254 <sup>c</sup> ? 30383 <sup>c</sup> ? 30429 <sup>c</sup> ? 32243 <sup>c</sup> (2)?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>18</sup>	95	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

#### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the

<sup>17</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>18</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (111) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (16) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IX.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
οραμα	IV
δια	IV
της	IV
νυκτος	IV
ωφθη	V
τω	IV
παυλω	IV
ανηρ	V
τις	IX
ην	IV
μακεδων	IX
εστως	IV
παρακαλων	IX

Reading	Earliest attestation (century)
αυτον	IV
και	IV
λεγων	IV
διαβας	IV
εις	IV
μακεδονιαν	IV
βοηθησον	IV
ημιν	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 51 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (44) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>act.16.9</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (19): IX: 20014 X: 20142 30398 XI: 30043 30104 30459 XII:

30001 30330 30365 31448 31718 XIII: 30665 31251 31595(2) XIV: 30035  
30228 31832 XV: 31003(2) XVII: 32243(2)

- →A<sub>act.16.9</sub> group, attesting to και οραμα δια της νυκτος ωφθη τω παυλω ανηρ τις ην μακεδων εστως και παρακαλων αυτον και λεγων διαβας εις μακεδονιαν βοηθησον ημιν (7): XI: 30623 31162 XIII: 30005 30468 31297 31827 XIV: 32774
- →B<sub>act.16.9</sub> group, attesting to και οραμα δια της νυκτος τω παυλω ωφθη ανηρ τις μακεδων ην εστως και παρακαλων αυτον και λεγων διαβας εις μακεδονιαν βοηθησον ημιν (6): XI: 30945(2) XII: 31490 XIII: 30630 XIV: 31831 32200 XVI: 31704(2)
- →C<sub>act.16.9</sub> group, attesting to και οραμα δια της νυκτος ωφθη τω παυλω ανηρ μακεδων τις ην εστως και παρακαλων αυτον και λεγων διαβας εις μακεδονιαν βοηθησον ημιν (5): X: 30307 XII: 30436 XIV: 30453 31678 XV: 30467
- →D<sub>act.16.9</sub> group, attesting to και οραμα δια της νυκτος τω παυλω ωφθη ανηρ μακεδων τις ην εστως και παρακαλων αυτον και λεγων διαβας εις μακεδονιαν βοηθησον ημιν (4): X: 20044 XII: 32298 XIII: 31642(2) XIV: 31409
- →E<sub>act.16.9</sub> group, attesting to και οραμα δια νυκτος τω παυλω ωφθη ανηρ τις ην μακεδων εστως και παρακαλων αυτον και λεγων διαβας εις μακεδονιαν βοηθησον ημιν (2): X: 30181 31875
- →F<sub>act.16.9</sub> group, attesting to και οραμα δια της νυκτος τω παυλω ωφθη ανηρ μακεδων τις ην εστως παρακαλων αυτον και λεγων διαβας εις μακεδωνιαν βοηθησον ημιν (2): X: 30326 31837
- →G<sub>act.16.9</sub> group, attesting to και οραμα δια της νυκτος τω παυλω ωφθη ανηρ μακεδων τις ην εστως και παρακαλων αυτον και λεγων διαβας εις μακεδωνιαν βοηθησον ημιν (2): X: 31735 XVI: 30061
- →H<sub>act.16.9</sub> group, attesting to και οραμα δια της νυκτος ωφθη τω παυλω ανηρ τις μακεδων ην εστως και παρακαλων αυτον και λεγων διαβας εις μακεδονιαν βοηθησον ημιν (2): XIII: 32805 XV: 30206

- $\rightarrow I_{\text{act.16.9}}$  group, attesting to και οραμα δια της νυκτος εφανη τω παυλω ανηρ τις ην μακεδων εστως κατα προσωπον αυτου και παρακαλων αυτον και λεγων διαβας εις μακεδονιαν βοηθησον ημιν (2): XII: 32412 XIII: 31292

## Apparatus

1. και] (92/95)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.9}} \rightarrow B_{\text{act.16.9}} \rightarrow C_{\text{act.16.9}} \rightarrow D_{\text{act.16.9}} \rightarrow E_{\text{act.16.9}} \rightarrow F_{\text{act.16.9}} \rightarrow G_{\text{act.16.9}} \rightarrow H_{\text{act.16.9}} \rightarrow I_{\text{act.16.9}} \parallel IV:$   
 20001 20003 V: 20002 20005 VII: 10074 IX: 20049 X: 30093 31175 31611  
 XI: 30617 30621 31243 31270 31838 XII: 30088 30103 30321 30431 32718  
 XIII: 30006 30218 30378 30383 30915 31509 31563 31609(2) 31852 XIV:  
 30254 30429 30629 30642 31842 31890 32374(2) XV: 30069 30636 31729  
 31751 32495 XVI: 31884

- [?]αι: XIII: 30441
- κ[?]: XV: 32652
- *either missing or lacuna*: XIV: 41188

2. οραμα] (87/95)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.9}} \rightarrow B_{\text{act.16.9}} \rightarrow C_{\text{act.16.9}} \rightarrow D_{\text{act.16.9}} \rightarrow E_{\text{act.16.9}} \rightarrow F_{\text{act.16.9}} \rightarrow G_{\text{act.16.9}} \rightarrow H_{\text{act.16.9}} \rightarrow I_{\text{act.16.9}} \parallel IV:$   
 20001 20003 IX: 20049 X: 30093 31175 31611 XI: 30617 30621 31243 31270  
 XII: 30088 30103 30321 30431 32718 XIII: 30006 30218 30378 30383 30441  
 30915 31509 31563 31609(2) XIV: 30254 30429 30629 31842 31890 32374(2)  
 XV: 30069 30636 31729 32495 32652 XVI: 31884

- [?]ραμα: XIV: 30642
- εν οραματι: V: 20005
- οραμ[?]: VII: 10074
- ωραμα: XI: 31838 XIII: 31852 XV: 31751
- *either missing or lacuna*: V: 20002 XIV: 41188

3.  $\delta\iota\alpha]$  (92/95)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.9</sub>  $\rightarrow A$ <sub>act.16.9</sub>  $\rightarrow B$ <sub>act.16.9</sub>  $\rightarrow C$ <sub>act.16.9</sub>  
 $\rightarrow D$ <sub>act.16.9</sub>  $\rightarrow E$ <sub>act.16.9</sub>  $\rightarrow F$ <sub>act.16.9</sub>  $\rightarrow G$ <sub>act.16.9</sub>  $\rightarrow H$ <sub>act.16.9</sub>  $\rightarrow I$ <sub>act.16.9</sub>  $\parallel$  IV:  
20001 20003 V: 20005 VII: 10074 IX: 20049 X: 30093 31175 31611 XI:  
30617 30621 31243 31270 31838 XII: 30088 30103 30321 30431 32718 XIII:  
30006 30218 30378 30441 30915 31509 31563 31609(2) 31852 XIV: 30254  
30429 30629 30642 31842 31890 32374(2) XV: 30069 30636 31729 31751  
32495 32652 XVI: 31884

- *either missing or lacuna*: V: 20002 XIII: 30383 XIV: 41188

4.  $\tau\eta\varsigma]$  (86/95)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.9</sub>  $\rightarrow A$ <sub>act.16.9</sub>  $\rightarrow B$ <sub>act.16.9</sub>  $\rightarrow C$ <sub>act.16.9</sub>  
 $\rightarrow D$ <sub>act.16.9</sub>  $\rightarrow F$ <sub>act.16.9</sub>  $\rightarrow G$ <sub>act.16.9</sub>  $\rightarrow H$ <sub>act.16.9</sub>  $\rightarrow I$ <sub>act.16.9</sub>  $\parallel$  IV: 20001  
VII: 10074 IX: 20049 X: 30093 31611 XI: 30617 30621 31243 31270 31838  
XII: 30103 30321 30431 32718 XIII: 30218 30378 30383 30441 30915 31509  
31563 31609(2) 31852 XIV: 30254 30429 30629 30642 31842 31890 32374(2)  
XV: 30069 30636 31729 31751 32495 32652 XVI: 31884

- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow E$ <sub>act.16.9</sub>  $\parallel$  IV: 20003 V: 20002 20005  
X: 31175 XII: 30088 XIII: 30006 XIV: 41188

5.  $\nu\upsilon\kappa\tau\omicron\varsigma]$  (92/95)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.9</sub>  $\rightarrow A$ <sub>act.16.9</sub>  $\rightarrow B$ <sub>act.16.9</sub>  $\rightarrow C$ <sub>act.16.9</sub>  
 $\rightarrow D$ <sub>act.16.9</sub>  $\rightarrow E$ <sub>act.16.9</sub>  $\rightarrow F$ <sub>act.16.9</sub>  $\rightarrow G$ <sub>act.16.9</sub>  $\rightarrow H$ <sub>act.16.9</sub>  $\rightarrow I$ <sub>act.16.9</sub>  $\parallel$  IV:  
20001 20003 V: 20005 VII: 10074 IX: 20049 X: 30093 31175 31611 XI:  
30617 30621 31243 31270 31838 XII: 30088 30321 30431 32718 XIII: 30006  
30218 30378 30383 30441 30915 31509 31563 31609(2) 31852 XIV: 30254  
30429 30629 30642 31842 31890 32374(2) XV: 30069 30636 31729 31751  
32495 32652 XVI: 31884

- $\nu\upsilon\kappa\tau[?]$ : XII: 30103
- *either missing or lacuna*: V: 20002 XIV: 41188

6.  $\omega\phi\theta\eta]$  (62/95)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.9</sub>  $\rightarrow A$ <sub>act.16.9</sub>  $\rightarrow C$ <sub>act.16.9</sub>  $\rightarrow H$ <sub>act.16.9</sub>  
 $\parallel$  V: 20002 20005 IX: 20049 X: 30093 XI: 30617 30621 31243 31270 31838  
XII: 30088 30103 30321 30431 32718 XIII: 30218 30378 30383 30441 30915  
31609(2) 31852 XIV: 30254 30429 30642 31842 32374(2) XV: 30636 31729  
32652



- εφανη:  $\rightarrow I_{\text{act.16.9}}$   $\parallel$  X: 31611 XIII: 31563 XIV: 31890 XV: 32495
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow B_{\text{act.16.9}} \rightarrow D_{\text{act.16.9}} \rightarrow E_{\text{act.16.9}}$   
 $\rightarrow F_{\text{act.16.9}} \rightarrow G_{\text{act.16.9}}$   $\parallel$  IV: 20001 20003 VII: 10074 X: 31175 XIII:  
30006 31509 XIV: 30629 41188 XV: 30069 31751 XVI: 31884

7. τω] (91/95)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.9}} \rightarrow B_{\text{act.16.9}} \rightarrow C_{\text{act.16.9}}$   
 $\rightarrow D_{\text{act.16.9}} \rightarrow E_{\text{act.16.9}} \rightarrow F_{\text{act.16.9}} \rightarrow G_{\text{act.16.9}} \rightarrow H_{\text{act.16.9}} \rightarrow I_{\text{act.16.9}}$   $\parallel$  IV:  
20001 20003 V: 20002 20005 VII: 10074 IX: 20049 X: 30093 31175 31611  
XI: 30617 30621 31243 XII: 30088 30103 30321 30431 32718 XIII: 30006  
30218 30378 30383 30915 31509 31563 31609(2) 31852 XIV: 30254 30429  
30629 30642 31842 31890 32374(2) XV: 30069 30636 31729 31751 32495  
32652 XVI: 31884

- τo: XI: 31838
- τωι: XI: 31270 XIII: 30441
- *either missing or lacuna*: XIV: 41188

8. παυλω] (91/95)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.9}} \rightarrow B_{\text{act.16.9}} \rightarrow C_{\text{act.16.9}}$   
 $\rightarrow D_{\text{act.16.9}} \rightarrow E_{\text{act.16.9}} \rightarrow F_{\text{act.16.9}} \rightarrow G_{\text{act.16.9}} \rightarrow H_{\text{act.16.9}} \rightarrow I_{\text{act.16.9}}$   $\parallel$  IV:  
20001 20003 V: 20002 20005 IX: 20049 X: 30093 31175 31611 XI: 30617  
30621 31243 31838 XII: 30088 30103 30321 30431 32718 XIII: 30006 30218  
30378 30383 30915 31509 31563 31609(2) 31852 XIV: 30254 30429 30629  
30642 31842 31890 32374(2) XV: 30069 30636 31729 31751 32495 32652  
XVI: 31884

- π[?]λω: VII: 10074
- παυλωι: XI: 31270 XIII: 30441
- *either missing or lacuna*: XIV: 41188

9. ανηρ] (66/95)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.9}} \rightarrow C_{\text{act.16.9}} \rightarrow H_{\text{act.16.9}}$   
 $\rightarrow I_{\text{act.16.9}}$   $\parallel$  V: 20002 IX: 20049 X: 30093 31611 XI: 30617 30621 31243  
31270 31838 XII: 30088 30103 30321 30431 32718 XIII: 30218 30378 30441  
30915 31563 31609(2) 31852 XIV: 30254 30429 31842 31890 32374(2) 41188  
XV: 30636 31729 32495 32652

- [?]νηρ: XIII: 30383
- ανη[?]: XIV: 30642

- ωσει ανηρ: V: 20005
- ωφθη ανηρ:  $\rightarrow B_{act.16.9} \rightarrow D_{act.16.9} \rightarrow E_{act.16.9} \rightarrow F_{act.16.9} \rightarrow G_{act.16.9}$   
 $\parallel$  IV: 20001 20003 VII: 10074 X: 31175 XIII: 30006 31509 XIV: 30629 XV: 30069 31751
- ωφτη ανηρ: XVI: 31884

10. τις] (66/95)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.9</sub>  $\rightarrow A_{act.16.9} \rightarrow B_{act.16.9} \rightarrow E_{act.16.9}$   
 $\rightarrow H_{act.16.9} \rightarrow I_{act.16.9} \parallel$  IX: 20049 X: 30093 31611 XI: 30617 31243 31270 31838 XII: 30088 30103 30321 32718 XIII: 30006 30218 30378 30383 30915 31509 31563 31852 XIV: 30254 30429 30629 30642 31890 XV: 30636 31729 31751 32495

- [?]δων τις: VII: 10074
- δε τις: XIII: 31609(2) XIV: 32374(2)
- μακαιδων τις: IV: 20001 V: 20002 XI: 30621
- μακεδον τις: XVI: 31884
- μακεδων τις:  $\rightarrow C_{act.16.9} \rightarrow D_{act.16.9} \rightarrow F_{act.16.9} \rightarrow G_{act.16.9} \parallel$  IV: 20003 V: 20005 X: 31175 XIII: 30441 XIV: 31842 41188 XV: 30069
- τι[?]: XV: 32652
- *either missing or lacuna*: XII: 30431

11. ην] (77/95)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.9</sub>  $\rightarrow A_{act.16.9} \rightarrow C_{act.16.9} \rightarrow D_{act.16.9}$   
 $\rightarrow E_{act.16.9} \rightarrow F_{act.16.9} \rightarrow G_{act.16.9} \rightarrow I_{act.16.9} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20002 VII: 10074 IX: 20049 X: 30093 31175 31611 XI: 30617 30621 31243 31270 31838 XII: 30088 30103 30321 XIII: 30006 30218 30378 30383 30441 31563 31609(2) 31852 XIV: 30254 30629 30642 31842 31890 41188 XV: 30069 31729 32495 32652

- ην μακεδων ην: XIII: 30915
- μακεδων ην:  $\rightarrow B_{act.16.9} \rightarrow H_{act.16.9} \parallel$  XII: 30431 32718 XIII: 31509 XIV: 30429 32374(2) XV: 30636
- μακεδως ην: XV: 31751
- *either missing or lacuna*: V: 20005 XVI: 31884

12. μακεδων] (51/95)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.9</sub>  $\rightarrow A_{act.16.9} \rightarrow E_{act.16.9} \rightarrow I_{act.16.9}$   
 $\parallel$  IX: 20049 X: 30093 31611 XI: 31243 31270 31838 XII: 30088 30103

30321 XIII: 30006 30218 30383 31563 31609(2) 31852 XIV: 30254 30629  
30642 31890 XV: 32495 32652

- μακεδ[?]: XI: 30617
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow B_{act.16.9} \rightarrow C_{act.16.9} \rightarrow D_{act.16.9}$   
 $\rightarrow F_{act.16.9} \rightarrow G_{act.16.9} \rightarrow H_{act.16.9} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20002  
20005 VII: 10074 X: 31175 XI: 30621 XII: 30431 32718 XIII: 30378  
30441 30915 31509 XIV: 30429 31842 32374(2) 41188 XV: 30069  
30636 31729 31751 XVI: 31884

13. εστως] (92/95)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{act.16.9} \rightarrow B_{act.16.9} \rightarrow C_{act.16.9}$   
 $\rightarrow D_{act.16.9} \rightarrow E_{act.16.9} \rightarrow F_{act.16.9} \rightarrow G_{act.16.9} \rightarrow H_{act.16.9} \rightarrow I_{act.16.9} \parallel$  IV:  
20001 20003 V: 20002 20005 VII: 10074 IX: 20049 X: 30093 31175 31611 XI:  
30617 30621 31243 31270 XII: 30088 30103 30321 30431 32718 XIII: 30006  
30378 30383 30441 30915 31509 31563 31609(2) 31852 XIV: 30254 30429  
30629 30642 31842 31890 32374(2) 41188 XV: 30069 30636 31751 32495  
32652 XVI: 31884

- εστος: XI: 31838 XIII: 30218
- *either missing or lacuna*: XV: 31729

14. παρακαλων] (39/95)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow F_{act.16.9} \parallel$  IX: 20049 X:  
30093 XI: 30617 30621 XII: 30103 30321 XIII: 30006 30218 30441 31563  
31609(2) 31852 XIV: 30254 30629 30642 31842 32374(2) XV: 30069

- [?] παρακαλων: VII: 10074 XIII: 31509
- [?]α[?] παρακαλων: XIV: 31890
- και παρακαλον: XV: 31751
- και παρακαλων:  $\rightarrow A_{act.16.9} \rightarrow B_{act.16.9} \rightarrow C_{act.16.9} \rightarrow D_{act.16.9}$   
 $\rightarrow E_{act.16.9} \rightarrow G_{act.16.9} \rightarrow H_{act.16.9} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20002  
X: 31175 31611 XI: 31270 XII: 30088 30431 32718 XIII: 30915 XIV:  
30429 41188 XV: 30636 32495 XVI: 31884
- κατα προσωπον αυτου και παρ[?]καλων: XV: 32652
- κατα προσωπον αυτου και παρακαλων:  $\rightarrow I_{act.16.9} \parallel$  XIII: 30383
- κατα προσωπον αυτου παρακαλων: V: 20005
- μακεδων και παρακαλον: XV: 31729
- μακεδων παρακαλων: XIII: 30378

- παρακαλον: XI: 31243 31838

15. αυτον] (89/95) →unanimous<sub>act.16.9</sub> →A<sub>act.16.9</sub> →B<sub>act.16.9</sub> →C<sub>act.16.9</sub>  
→D<sub>act.16.9</sub> →E<sub>act.16.9</sub> →F<sub>act.16.9</sub> →G<sub>act.16.9</sub> →H<sub>act.16.9</sub> →I<sub>act.16.9</sub> || IV:  
20001 20003 V: 20002 VII: 10074 X: 30093 31175 31611 XI: 30617 30621  
31243 31270 31838 XII: 30088 30103 30431 32718 XIII: 30006 30218 30378  
30383 30441 30915 31509 31563 31609(2) 31852 XIV: 30429 30629 31842  
31890 32374(2) 41188 XV: 30069 30636 31729 32495 32652 XVI: 31884

- αυτο[?]: XIV: 30642
- αυτω: XV: 31751
- αυτων: IX: 20049 XIV: 30254
- *either missing or lacuna*: V: 20005 XII: 30321

16. και] (91/95) →unanimous<sub>act.16.9</sub> →A<sub>act.16.9</sub> →B<sub>act.16.9</sub> →C<sub>act.16.9</sub>  
→D<sub>act.16.9</sub> →E<sub>act.16.9</sub> →F<sub>act.16.9</sub> →G<sub>act.16.9</sub> →H<sub>act.16.9</sub> →I<sub>act.16.9</sub> || IV:  
20001 20003 V: 20002 20005 IX: 20049 X: 30093 31611 XI: 30617 30621  
31243 31270 31838 XII: 30088 30103 30431 XIII: 30006 30218 30378 30383  
30441 30915 31509 31563 31609(2) 31852 XIV: 30254 30429 30629 30642  
31842 31890 32374(2) 41188 XV: 30069 30636 31729 31751 32495 32652  
XVI: 31884

- [?]: VII: 10074
- [?] και: XII: 30321
- *either missing or lacuna*: X: 31175 XII: 32718

17. λεγων] (94/95) →unanimous<sub>act.16.9</sub> →A<sub>act.16.9</sub> →B<sub>act.16.9</sub> →C<sub>act.16.9</sub>  
→D<sub>act.16.9</sub> →E<sub>act.16.9</sub> →F<sub>act.16.9</sub> →G<sub>act.16.9</sub> →H<sub>act.16.9</sub> →I<sub>act.16.9</sub> || IV:  
20001 20003 V: 20002 20005 VII: 10074 IX: 20049 X: 30093 31175 31611 XI:  
30617 30621 31243 31270 31838 XII: 30088 30103 30321 30431 32718 XIII:  
30006 30218 30378 30383 30441 30915 31509 31563 31609(2) 31852 XIV:  
30254 30429 30629 30642 31842 31890 32374(2) 41188 XV: 30069 30636  
31729 32495 32652 XVI: 31884

- λεγον: XV: 31751

18. διαβασι] (95/95) →unanimous<sub>act.16.9</sub> →A<sub>act.16.9</sub> →B<sub>act.16.9</sub> →C<sub>act.16.9</sub>  
→D<sub>act.16.9</sub> →E<sub>act.16.9</sub> →F<sub>act.16.9</sub> →G<sub>act.16.9</sub> →H<sub>act.16.9</sub> →I<sub>act.16.9</sub> || IV:  
20001 20003 V: 20002 20005 VII: 10074 IX: 20049 X: 30093 31175 31611 XI:  
30617 30621 31243 31270 31838 XII: 30088 30103 30321 30431 32718 XIII:  
30006 30218 30378 30383 30441 30915 31509 31563 31609(2) 31852 XIV:  
30254 30429 30629 30642 31842 31890 32374(2) 41188 XV: 30069 30636  
31729 31751 32495 32652 XVI: 31884

19. εις] (94/95) →unanimous<sub>act.16.9</sub> →A<sub>act.16.9</sub> →B<sub>act.16.9</sub> →C<sub>act.16.9</sub>  
→D<sub>act.16.9</sub> →E<sub>act.16.9</sub> →F<sub>act.16.9</sub> →G<sub>act.16.9</sub> →H<sub>act.16.9</sub> →I<sub>act.16.9</sub> || IV:  
20001 20003 V: 20002 20005 VII: 10074 IX: 20049 X: 30093 31175 31611  
XI: 30617 30621 31243 31270 31838 XII: 30088 30103 30321 30431 32718  
XIII: 30006 30218 30378 30383 30441 30915 31509 31563 31609(2) 31852  
XIV: 30254 30429 30629 30642 31842 31890 32374(2) 41188 XV: 30069  
30636 31729 31751 32652 XVI: 31884

- την: XV: 32495

20. μακεδονιαν] (79/95) →unanimous<sub>act.16.9</sub> →A<sub>act.16.9</sub> →B<sub>act.16.9</sub>  
→C<sub>act.16.9</sub> →D<sub>act.16.9</sub> →E<sub>act.16.9</sub> →H<sub>act.16.9</sub> →I<sub>act.16.9</sub> || IV: 20001  
20003 V: 20005 IX: 20049 X: 31175 31611 XI: 30617 31270 XII: 30088  
30103 30321 30431 32718 XIII: 30006 30218 30378 30383 30915 31509  
31563 31609(2) 31852 XIV: 30629 30642 31842 31890 32374(2) 41188 XV:  
30069 30636 32495 XVI: 31884

- [?]κεδονιαν: VII: 10074
- μακαιδονιαν: V: 20002 XI: 30621 XV: 31729
- μακεδονια[?]: XV: 32652
- μακεδωνιαν: →F<sub>act.16.9</sub> →G<sub>act.16.9</sub> || X: 30093 XI: 31243 31838  
XIII: 30441 XIV: 30254 30429 XV: 31751

21. βοθηθησον] (91/95) →unanimous<sub>act.16.9</sub> →A<sub>act.16.9</sub> →B<sub>act.16.9</sub>  
→C<sub>act.16.9</sub> →D<sub>act.16.9</sub> →E<sub>act.16.9</sub> →F<sub>act.16.9</sub> →G<sub>act.16.9</sub> →H<sub>act.16.9</sub>  
→I<sub>act.16.9</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 IX: 20049 X: 30093 31175  
31611 XI: 30617 30621 31243 31270 31838 XII: 30088 30103 30321 30431  
32718 XIII: 30006 30218 30378 30383 30441 30915 31509 31563 31609(2)

31852 XIV: 30254 30429 30629 30642 31842 32374(2) XV: 30069 31729  
31751 32495 32652 XVI: 31884

- βοηθησο[?]: VII: 10074
- βοηθισον: XIV: 31890 XV: 30636
- *either missing or lacuna*: XIV: 41188

22. ημιν] (90/95) →unanimous<sub>act.16.9</sub> →A<sub>act.16.9</sub> →B<sub>act.16.9</sub> →C<sub>act.16.9</sub>  
→D<sub>act.16.9</sub> →E<sub>act.16.9</sub> →F<sub>act.16.9</sub> →G<sub>act.16.9</sub> →H<sub>act.16.9</sub> →I<sub>act.16.9</sub> || IV:  
20001 20003 V: 20002 VII: 10074 IX: 20049 X: 30093 31175 31611 XI:  
30617 30621 31243 31270 31838 XII: 30088 30103 30321 30431 32718 XIII:  
30006 30218 30378 30383 30441 30915 31509 31563 31609(2) 31852 XIV:  
30254 30429 30642 31842 31890 32374(2) XV: 30069 30636 31751 32495  
32652

- ημειν: V: 20005
- ημην: XVI: 31884
- υμιν: XIV: 30629 XV: 31729
- *either missing or lacuna*: XIV: 41188

## Verse 16:10

*Byz<sup>RP</sup>*: ως<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> το<sup>3</sup> οραμα<sup>4</sup> ειδεν<sup>5</sup> ευθεως<sup>6</sup> εζητησαμεν<sup>7</sup>  
 εξελθειν<sup>8</sup> εις<sup>9</sup> την<sup>10</sup> μακεδονιαν<sup>11</sup> συμβιβαζοντες<sup>12</sup>  
 οτι<sup>13</sup> προσκεκληται<sup>14</sup> ημας<sup>15</sup> ο<sup>16</sup> κυριος<sup>17</sup> ευαγγελισασθαι<sup>18</sup>  
 αυτους<sup>19</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	111	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	11	X: 30398 31875 XI: 30459 31162 31838 XII: 30431 32298 XIV: 30642 31678 32200 XV: 31729
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	2	Corr.: 30035 <sup>c</sup> ? 30636 <sup>c</sup> ?

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>19</sup>	8	Corr.: 20001 <sup>c?</sup> 20002 <sup>c?</sup> 30069 <sup>c?</sup> 30093 <sup>c?</sup> 30254 <sup>c?</sup> 30467 <sup>c?</sup> 30617 <sup>c?</sup> 31890 <sup>c?</sup>
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>20</sup>	102	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

#### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the

<sup>19</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>20</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (111) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (11) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (2).



moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: X.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ως	IV
δε	IV
το	IV
οραμα	IV
ειδεν	IV
ευθεως	IV
εζητησαμεν	IV
εξελθειν	IV
εις	IV
την	IX
μακεδονιαν	IV
συμβιβαζοντες	IV
οτι	IV
προσκεκληται	IV

Reading	Earliest attestation (century)
ημας	IV
ο	IV
κυριος	V
ευαγγελισασθαι	IV
αυτους	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 67 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (35) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>act.16.10</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (17): X: 20142 XI: 30043 30424 30607 XII: 30001 30103 30321 31127(2) 31448 XIII: 30665 31251 31509 31609(2) XIV: 30228 30808(4) XV: 31003(2) || Corr.: 30035 ?
- →**A**<sub>act.16.10</sub> **group**, attesting to ως δε το οραμα ειδεν ευθεως εξητησαμεν εξελθειν εις μακεδονιαν συμβιβαζοντες οτι προσκεκληται ημας ο θεος ευαγγελισασθαι αυτους (13): IV: 20003 X: 30307 XI:

30945(2) XII: 30610 31490 32818 XIII: 30630 XIV: 30429 30453 31831 XV: 30206 XVI: 31704(2) || Corr.: 30636?

- →B<sub>act.16.10</sub> group, attesting to ως δε το οραμα ειδεν ευθεως εξητησαμεν εξελθειν εις μακεδονιαν συμβιβαζοντες οτι προσκεκληται ημας ο κυριος ευαγγελισασθαι αυτους (10): IX: 20020 X: 31611 XI: 32138 XII: 31359(2) 31718 XIII: 30218 30378 XIV: 30035 31832 XV: 32495
- →C<sub>act.16.10</sub> group, attesting to ως δε το οραμα ειδεν ευθεως εξητησαμεν εξελθειν εις μακεδονιαν συμβιβαζοντες οτι προσκεκληται ημας ο κυριος ευαγγελισασθαι αυτοις (7): XI: 30623 31270 XII: 30436 32718 XIII: 30468 31297 31595(2)
- →D<sub>act.16.10</sub> group, attesting to ως δε το οραμα ιδεν ευθεως εξητησαμεν εξελθειν εις την μακεδονιαν συμβιβαζοντες οτι προσκεκληται ημας ο κυριος ευαγγελισασθαι αυτους (4): IX: 20014 20049 XII: 30088 XIII: 30915
- →E<sub>act.16.10</sub> group, attesting to ως δε το οραμα ειδεν ευθεως εξητησαμεν εξελθειν εις την μακεδονιαν συμβιβαζοντες οτι προσκεκληται ημας ο κυριος ευαγγελισασθαι αυτοις (3): XII: 30323 30365 XIV: 32374(2)
- →F<sub>act.16.10</sub> group, attesting to ως δε το οραμα ειδεν ευθεως εξητησαμεν ελθειν εις μακεδωνιαν συμβιβαζοντες οτι προσκεκληται ημας ο θεος ευαγγελισασθαι αυτοις (3): X: 30326 31837 XVI: 30061
- →G<sub>act.16.10</sub> group, attesting to ως δε το οραμα ειδεν ευθεως εξητησαμεν εις μακεδονιαν εξελθειν συμβιβαζοντες οτι προσκεκληται ημας ο κυριος ευαγγελισασθαι αυτους (2): XII: 32412 XIII: 31292
- →H<sub>act.16.10</sub> group, attesting to ως δε το οραμα ειδεν ευθεως εξητησαμεν εξελθειν εις μακεδονιαν συμβιβαζοντες οτι προσκεκληται ημας ο θεος ευαγγελισασθαι αυτοις (2): XII: 30094 XIII: 31642(2)
- →I<sub>act.16.10</sub> group, attesting to ως δε το οραμα ειδεν ευθεως εξητησαμεν ελθειν εις μακεδονιαν συμβιβαζοντες οτι προσκεκληται ημας ο κυριος ευαγγελισασθαι αυτοις (2): XIII: 31827 XIV: 31409

- $\rightarrow J_{\text{act.16.10}}$  group, attesting to  $\omega\varsigma$  δε το οραμα ειδεν ευθεως εξητησαμεν ελθειν εις την μακεδονιαν συμβιβαζοντες οτι προσκεκληται ημας ο κυριος ευαγγελισασθαι αυτους (2): X: 30093 XIV: 30629
- $\rightarrow K_{\text{act.16.10}}$  group, attesting to  $\omega\varsigma$  δε το οραμα ιδεν ευθεως εξητησαμεν εξελθειν εις μακεδονιαν συμβιβαζοντες οτι προσκεκληται ημας ο κυριος ευαγγελισασθαι αυτους (2): XI: 30104 XIII: 30005

## Apparatus

1.  $\omega\varsigma]$  (99/102)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.10}} \rightarrow B_{\text{act.16.10}} \rightarrow C_{\text{act.16.10}}$   
 $\rightarrow D_{\text{act.16.10}} \rightarrow E_{\text{act.16.10}} \rightarrow F_{\text{act.16.10}} \rightarrow G_{\text{act.16.10}} \rightarrow H_{\text{act.16.10}} \rightarrow I_{\text{act.16.10}}$   
 $\rightarrow J_{\text{act.16.10}} \rightarrow K_{\text{act.16.10}} \parallel$  IV: 20001 V: 20002 VI: 20008 VII: 10074 X: 20044 30181 31175 31735 31874 XI: 30617 30621 31243 XII: 30319 30330 32147 XIII: 30006 30383 31563 31852 32805 XIV: 30254 31842 31890 32774 XV: 30069 30467 30636 31751 32652 XVI: 30522(4) 31884 XVII: 32243(2)

- $[?]\varsigma$ : XIII: 30441
- διεγερθεις: V: 20005
- συμβιβαζων: XIV: 41188

2.  $\delta\epsilon]$  (100/102)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.10}} \rightarrow B_{\text{act.16.10}} \rightarrow C_{\text{act.16.10}}$   
 $\rightarrow D_{\text{act.16.10}} \rightarrow E_{\text{act.16.10}} \rightarrow F_{\text{act.16.10}} \rightarrow G_{\text{act.16.10}} \rightarrow H_{\text{act.16.10}} \rightarrow I_{\text{act.16.10}}$   
 $\rightarrow J_{\text{act.16.10}} \rightarrow K_{\text{act.16.10}} \parallel$  IV: 20001 V: 20002 VI: 20008 VII: 10074 X: 20044 30181 31175 31735 31874 XI: 30617 30621 31243 XII: 30319 30330 32147 XIII: 30006 30383 30441 31563 31852 32805 XIV: 30254 31842 31890 32774 XV: 30069 30467 30636 31751 32652 XVI: 30522(4) 31884 XVII: 32243(2)

- ουν: V: 20005
- τε: XIV: 41188

3. το] (99/102) →unanimous →A<sub>act.16.10</sub> →B<sub>act.16.10</sub> →C<sub>act.16.10</sub>  
→D<sub>act.16.10</sub> →E<sub>act.16.10</sub> →F<sub>act.16.10</sub> →G<sub>act.16.10</sub> →H<sub>act.16.10</sub> →I<sub>act.16.10</sub>  
→J<sub>act.16.10</sub> →K<sub>act.16.10</sub> || IV: 20001 V: 20002 VI: 20008 X: 20044 30181  
31175 31735 31874 XI: 30617 30621 31243 XII: 30319 30330 32147 XIII:  
30006 30383 30441 31563 31852 32805 XIV: 30254 31842 31890 32774 XV:  
30069 30467 30636 31751 32652 XVI: 30522(4) 31884 XVII: 32243(2)

- διηγησατο το: V: 20005
- τ[?]: VII: 10074
- *either missing or lacuna*: XIV: 41188

4. οραμα] (98/102) →unanimous →A<sub>act.16.10</sub> →B<sub>act.16.10</sub>  
→C<sub>act.16.10</sub> →D<sub>act.16.10</sub> →E<sub>act.16.10</sub> →F<sub>act.16.10</sub> →G<sub>act.16.10</sub> →H<sub>act.16.10</sub>  
→I<sub>act.16.10</sub> →J<sub>act.16.10</sub> →K<sub>act.16.10</sub> || IV: 20001 V: 20002 20005 VI: 20008  
VII: 10074 X: 20044 30181 31175 31735 31874 XI: 30617 30621 31243 XII:  
30319 30330 32147 XIII: 30006 30383 30441 31563 32805 XIV: 30254 31842  
31890 32774 XV: 30069 30467 30636 32652 XVI: 30522(4) 31884

- οραμ: XVII: 32243(2)
- ωραμα: XIII: 31852 XV: 31751
- *either missing or lacuna*: XIV: 41188

5. ειδεν] (86/102) →unanimous →A<sub>act.16.10</sub> →B<sub>act.16.10</sub>  
→C<sub>act.16.10</sub> →E<sub>act.16.10</sub> →F<sub>act.16.10</sub> →G<sub>act.16.10</sub> →H<sub>act.16.10</sub> →I<sub>act.16.10</sub>  
→J<sub>act.16.10</sub> || IV: 20001 V: 20002 VI: 20008 X: 30181 31735 XI: 31243  
XII: 30319 30330 32147 XIII: 30006 30383 31563 31852 32805 XIV: 30254  
31842 31890 32774 XV: 30069 30636 31751 32652 XVI: 30522(4) 31884  
XVII: 32243(2)

- ειδ[?]v: XI: 30617
- ειδε[?]: VII: 10074
- ημιν: V: 20005
- ιδεν: →D<sub>act.16.10</sub> →K<sub>act.16.10</sub> || X: 20044 31175 31874 XI: 30621  
XIII: 30441 XV: 30467
- *either missing or lacuna*: XIV: 41188

6. ευθεως] (98/102) →unanimous →A<sub>act.16.10</sub> →B<sub>act.16.10</sub>  
→C<sub>act.16.10</sub> →D<sub>act.16.10</sub> →E<sub>act.16.10</sub> →F<sub>act.16.10</sub> →G<sub>act.16.10</sub> →H<sub>act.16.10</sub>

$\rightarrow I_{\text{act.16.10}} \rightarrow J_{\text{act.16.10}} \rightarrow K_{\text{act.16.10}} \parallel$  IV: 20001 V: 20002 VI: 20008 VII: 10074 X: 20044 30181 31175 31735 31874 XI: 30617 30621 31243 XII: 30319 30330 32147 XIII: 30006 30383 30441 31563 31852 32805 XIV: 30254 31842 31890 32774 XV: 30069 30636 31751 XVI: 30522(4) 31884 XVII: 32243(2)

- ευθεω[?]: XV: 32652
- και: V: 20005
- ο παυλος ευθεως: XV: 30467
- *either missing or lacuna*: XIV: 41188

7. εζητησαμεν] (92/102)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.10}} \rightarrow B_{\text{act.16.10}}$   
 $\rightarrow C_{\text{act.16.10}} \rightarrow D_{\text{act.16.10}} \rightarrow E_{\text{act.16.10}} \rightarrow F_{\text{act.16.10}} \rightarrow G_{\text{act.16.10}} \rightarrow H_{\text{act.16.10}}$   
 $\rightarrow I_{\text{act.16.10}} \rightarrow J_{\text{act.16.10}} \rightarrow K_{\text{act.16.10}} \parallel$  V: 20002 VI: 20008 X: 20044 31735 31874 XI: 30617 30621 31243 XII: 30319 30330 32147 XIII: 30006 30383 30441 31563 31852 XIV: 30254 31842 31890 XV: 30467 30636 31751 32652 XVI: 30522(4) XVII: 32243(2)

- εζη[?]ησαμεν: XIV: 32774
- εζητησαμ[?]: VII: 10074
- εζητισαμεν: X: 30181
- ενοησαμεν: V: 20005
- εξητηζαμεν: XVI: 31884
- εξητησαμεν: IV: 20001 XIII: 32805 XV: 30069
- ηθηελησαμεν: X: 31175
- *either missing or lacuna*: XIV: 41188

8. εξελθειν] (81/102)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.10}} \rightarrow B_{\text{act.16.10}}$   
 $\rightarrow C_{\text{act.16.10}} \rightarrow D_{\text{act.16.10}} \rightarrow E_{\text{act.16.10}} \rightarrow H_{\text{act.16.10}} \rightarrow K_{\text{act.16.10}} \parallel$  V: 20002  
 X: 20044 30181 31175 31735 XI: 30617 30621 31243 XII: 30319 30330 XIII: 30441 31563 31852 32805 XIV: 30254 31842 32774 XV: 30069 30467 30636 31751 XVI: 30522(4) XVII: 32243(2)

- ελθειν:  $\rightarrow F_{\text{act.16.10}} \rightarrow I_{\text{act.16.10}} \rightarrow J_{\text{act.16.10}} \parallel$  X: 31874
- εξελθ[?]ιν: VII: 10074
- εξελθην: XVI: 31884
- εξελθιν: IV: 20001 VI: 20008
- εξελθων: XIII: 30006

- *either missing or lacuna:*  $\rightarrow G_{\text{act.16.10}}$  || V: 20005 XII: 32147 XIII: 30383 XIV: 31890 41188 XV: 32652

9. εἰς] (99/102)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.10}}$   $\rightarrow B_{\text{act.16.10}}$   $\rightarrow C_{\text{act.16.10}}$   
 $\rightarrow D_{\text{act.16.10}}$   $\rightarrow E_{\text{act.16.10}}$   $\rightarrow F_{\text{act.16.10}}$   $\rightarrow G_{\text{act.16.10}}$   $\rightarrow H_{\text{act.16.10}}$   $\rightarrow I_{\text{act.16.10}}$   
 $\rightarrow J_{\text{act.16.10}}$   $\rightarrow K_{\text{act.16.10}}$  || IV: 20001 V: 20002 VI: 20008 VII: 10074 X:  
 20044 30181 31175 31735 31874 XI: 30617 30621 31243 XII: 30319 30330  
 32147 XIII: 30006 30383 30441 31563 31852 32805 XIV: 30254 31842 31890  
 32774 XV: 30069 30467 31751 32652 XVI: 30522(4) 31884 XVII: 32243(2)

- *either missing or lacuna:* V: 20005 XIV: 41188 XV: 30636

10. τῇ] (38/102)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow D_{\text{act.16.10}}$   $\rightarrow E_{\text{act.16.10}}$   $\rightarrow J_{\text{act.16.10}}$   
 || X: 20044 31735 31874 XII: 30319 30330 XIII: 30006 31563 31852 32805  
 XIV: 31842 XV: 30069 30467

- *either missing or lacuna:*  $\rightarrow A_{\text{act.16.10}}$   $\rightarrow B_{\text{act.16.10}}$   $\rightarrow C_{\text{act.16.10}}$   
 $\rightarrow F_{\text{act.16.10}}$   $\rightarrow G_{\text{act.16.10}}$   $\rightarrow H_{\text{act.16.10}}$   $\rightarrow I_{\text{act.16.10}}$   $\rightarrow K_{\text{act.16.10}}$  || IV:  
 20001 V: 20002 20005 VI: 20008 VII: 10074 X: 30181 31175 XI:  
 30617 30621 31243 XII: 32147 XIII: 30383 30441 XIV: 30254 31890  
 32774 41188 XV: 30636 31751 32652 XVI: 30522(4) 31884 XVII:  
 32243(2)

11. μακεδονίαν] (88/102)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.10}}$   $\rightarrow B_{\text{act.16.10}}$   
 $\rightarrow C_{\text{act.16.10}}$   $\rightarrow D_{\text{act.16.10}}$   $\rightarrow E_{\text{act.16.10}}$   $\rightarrow G_{\text{act.16.10}}$   $\rightarrow H_{\text{act.16.10}}$   $\rightarrow I_{\text{act.16.10}}$   
 $\rightarrow J_{\text{act.16.10}}$   $\rightarrow K_{\text{act.16.10}}$  || VI: 20008 X: 20044 30181 31175 31874 XI:  
 30617 XII: 30319 32147 XIII: 30006 30383 30441 31563 31852 32805 XIV:  
 31842 31890 32774 XV: 30069 30467 30636 31751 32652 XVI: 31884 XVII:  
 32243(2)

- [?]ίαν: X: 31735
- μακαίδονιαν: IV: 20001 V: 20002 XI: 30621
- μακε[?]νιαν: VII: 10074
- μακεδωνιαν:  $\rightarrow F_{\text{act.16.10}}$  || XI: 31243 XII: 30330 XIV: 30254 XVI:  
 30522(4)
- *either missing or lacuna:* V: 20005 XIV: 41188

12. συμβιβάζοντες] (88/102) →unanimous →A<sub>act.16.10</sub> →B<sub>act.16.10</sub> →C<sub>act.16.10</sub> →D<sub>act.16.10</sub> →E<sub>act.16.10</sub> →F<sub>act.16.10</sub> →H<sub>act.16.10</sub> →I<sub>act.16.10</sub> →J<sub>act.16.10</sub> →K<sub>act.16.10</sub> || IV: 20001 V: 20002 X: 20044 30181 31175 31874 XI: 30617 30621 XII: 30319 30330 XIII: 30006 30441 31563 31852 32805 XIV: 31842 31890 32774 XV: 30069 30467 30636 XVI: 30522(4) XVII: 32243(2)

- εξελθειν συμβ[?]ζοντες: XV: 32652
- εξελθειν συμβιβάζοντες: →G<sub>act.16.10</sub> || XII: 32147 XIII: 30383
- σινβιβάζοντες: XVI: 31884
- συμβηβάζοντες: XI: 31243 XIV: 30254 XV: 31751
- συμβιβάζο[?]: VII: 10074
- συνβηβάζοντες: X: 31735
- συνβιβάζοντες: VI: 20008
- *either missing or lacuna*: V: 20005 XIV: 41188

13. οτι] (102/102) →unanimous →A<sub>act.16.10</sub> →B<sub>act.16.10</sub> →C<sub>act.16.10</sub> →D<sub>act.16.10</sub> →E<sub>act.16.10</sub> →F<sub>act.16.10</sub> →G<sub>act.16.10</sub> →H<sub>act.16.10</sub> →I<sub>act.16.10</sub> →J<sub>act.16.10</sub> →K<sub>act.16.10</sub> || IV: 20001 V: 20002 20005 VI: 20008 VII: 10074 X: 20044 30181 31175 31735 31874 XI: 30617 30621 31243 XII: 30319 30330 32147 XIII: 30006 30383 30441 31563 31852 32805 XIV: 30254 31842 31890 32774 41188 XV: 30069 30467 30636 31751 32652 XVI: 30522(4) 31884 XVII: 32243(2)

14. προσκεκληται] (92/102) →unanimous →A<sub>act.16.10</sub> →B<sub>act.16.10</sub> →C<sub>act.16.10</sub> →D<sub>act.16.10</sub> →E<sub>act.16.10</sub> →F<sub>act.16.10</sub> →G<sub>act.16.10</sub> →H<sub>act.16.10</sub> →I<sub>act.16.10</sub> →J<sub>act.16.10</sub> →K<sub>act.16.10</sub> || IV: 20001 V: 20002 20005 X: 20044 30181 31175 31735 31874 XI: 30621 31243 XII: 30330 XIII: 30006 30441 31563 31852 32805 XIV: 30254 31842 31890 32774 41188 XV: 30069 30636 XVI: 30522(4) XVII: 32243(2)

- [?]κληκεν: XII: 32147
- π[?]οσκεκλητα[?]: VII: 10074
- προσβεβληται: XV: 30467
- προσκεκληκεν: XI: 30617 XII: 30319 XIII: 30383 XV: 31751 32652
- προσκεκλητε: VI: 20008 XVI: 31884



15. ημας] (101/102) →unanimous →A<sub>act.16.10</sub> →B<sub>act.16.10</sub>  
→C<sub>act.16.10</sub> →D<sub>act.16.10</sub> →E<sub>act.16.10</sub> →F<sub>act.16.10</sub> →G<sub>act.16.10</sub> →H<sub>act.16.10</sub>  
→I<sub>act.16.10</sub> →J<sub>act.16.10</sub> →K<sub>act.16.10</sub> || V: 20002 20005 VI: 20008 VII: 10074  
X: 20044 30181 31175 31735 31874 XI: 30617 30621 31243 XII: 30319  
30330 32147 XIII: 30006 30383 30441 31563 31852 32805 XIV: 30254 31842  
31890 32774 41188 XV: 30069 30467 30636 31751 32652 XVI: 30522(4)  
31884 XVII: 32243(2)

- *either missing or lacuna*: IV: 20001

16. ο] (100/102) →unanimous →A<sub>act.16.10</sub> →B<sub>act.16.10</sub> →C<sub>act.16.10</sub>  
→D<sub>act.16.10</sub> →E<sub>act.16.10</sub> →F<sub>act.16.10</sub> →G<sub>act.16.10</sub> →H<sub>act.16.10</sub> →I<sub>act.16.10</sub>  
→J<sub>act.16.10</sub> →K<sub>act.16.10</sub> || IV: 20001 V: 20002 20005 VI: 20008 X: 20044  
30181 31175 31735 31874 XI: 30617 30621 31243 XII: 30319 30330 32147  
XIII: 30006 30383 30441 31563 31852 32805 XIV: 30254 31842 31890 32774  
41188 XV: 30467 30636 31751 32652 XVI: 30522(4) 31884 XVII: 32243(2)

- [?]: VII: 10074
- ευαγγελισασθαι αυτους ο: XV: 30069

17. κυριος] (66/102) →unanimous →B<sub>act.16.10</sub> →C<sub>act.16.10</sub>  
→D<sub>act.16.10</sub> →E<sub>act.16.10</sub> →G<sub>act.16.10</sub> →I<sub>act.16.10</sub> →J<sub>act.16.10</sub> →K<sub>act.16.10</sub>  
|| V: 20005 X: 31735 31874 XI: 30617 31243 XII: 30330 32147 XIII:  
30383 31563 31852 32805 XIV: 30254 31890 32774 XV: 30069 32652 XVII:  
32243(2)

- θεος: →A<sub>act.16.10</sub> →F<sub>act.16.10</sub> →H<sub>act.16.10</sub> || IV: 20001 V: 20002 VI:  
20008 VII: 10074 X: 20044 30181 31175 XI: 30621 XII: 30319 XIII:  
30006 30441 XIV: 31842 41188 XV: 30467 30636 31751 XVI: 30522(4)  
31884

18. ευαγγελισασθαι] (94/102) →unanimous →A<sub>act.16.10</sub>  
→B<sub>act.16.10</sub> →C<sub>act.16.10</sub> →D<sub>act.16.10</sub> →E<sub>act.16.10</sub> →F<sub>act.16.10</sub> →G<sub>act.16.10</sub>  
→H<sub>act.16.10</sub> →I<sub>act.16.10</sub> →J<sub>act.16.10</sub> →K<sub>act.16.10</sub> || IV: 20001 V: 20005 VI:  
20008 X: 20044 31175 31735 31874 XI: 30617 30621 XII: 30330 32147 XIII:  
30006 30383 30441 31852 32805 XIV: 30254 31842 31890 32774 41188 XV:  
30467 30636 31751 XVI: 30522(4) 31884 XVII: 32243(2)

- ευαγγ[?]σασθαι: XV: 32652
- ευαγγελι[?]σθαι: VII: 10074
- ευαγγελιζεσθαι: XII: 30319
- ευαγγελισασθε: V: 20002 X: 30181 XI: 31243 XIII: 31563
- *either missing or lacuna*: XV: 30069

19. αυτους] (71/102) →unanimous<sub>act.16.10</sub> →A<sub>act.16.10</sub> →B<sub>act.16.10</sub>  
→D<sub>act.16.10</sub> →G<sub>act.16.10</sub> →J<sub>act.16.10</sub> →K<sub>act.16.10</sub> || IV: 20001 VI: 20008  
X: 31175 31735 31874 XI: 30617 31243 XII: 30319 30330 32147 XIII:  
30006 30383 31563 31852 XIV: 30254 31890 XV: 30636 31751 32652 XVI:  
30522(4) XVII: 32243(2)

- [?]τοις: VII: 10074
- αυτο—ς: V: 20002
- αυτο[?]ς: XVI: 31884
- αυτοις: →C<sub>act.16.10</sub> →E<sub>act.16.10</sub> →F<sub>act.16.10</sub> →H<sub>act.16.10</sub> →I<sub>act.16.10</sub>  
|| X: 20044 30181 XI: 30621 XIII: 30441 32805 XIV: 31842 32774  
41188 XV: 30467
- τους εν τη μακεδονια: V: 20005
- *either missing or lacuna*: XV: 30069

## Verse 16:11

*Byz<sup>RP</sup>*: αναχθεντες<sup>1</sup> ουν<sup>2</sup> απο<sup>3</sup> της<sup>4</sup> τρωαδος<sup>5</sup> ευθυδρομησαμεν<sup>6</sup>  
εις<sup>7</sup> σαμοθρακην<sup>8</sup> τη<sup>9</sup> τε<sup>10</sup> επιουση<sup>11</sup> εις<sup>12</sup> νεαπολιν<sup>13</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	111	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	7	VI: <a href="#">20008</a> XIV: <a href="#">30228</a> <a href="#">31831</a> <a href="#">41188</a> XV: <a href="#">30206</a> <a href="#">32652</a> XVI: <a href="#">31884</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	VII: <a href="#">10074</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>21</sup>	4	Corr.: 20005 <sup>c</sup> ? 30035 <sup>c</sup> ? 30424 <sup>c</sup> ? 31704 <sup>c</sup> (2)?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>22</sup>	103	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IX.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>21</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>22</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (111) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (7) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

Reading	Earliest attestation (century)
αναχθεντες	IV
ουν	IV
απο	IV
της	IX
τρωαδος	IV
ευθυδρομησαμεν	IV
εις	IV
σαμοθρακην	IV
τη	IV
τε	IX
επιουση	IV
εις	IV
νεαπολιν	V

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 72 witnesses in groups for this

verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (31) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>act.16.11</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (26): IX: 20014 20020 X: 20142 30398 XI: 30043 30424 XII: 30001 30103 30319 30321 31359(2) 31448 31718 XIII: 30218 30468 30665 31251 31563 31609(2) 31852 XIV: 30035 30254 30642 30808(4) 31832 32374(2)
- →**A**<sub>act.16.11</sub> **group**, attesting to αναχθεντες ουν απο τρωαδος ευθυδρομησαμεν εις σαμοθρακην τη δε επιουση εις νεαπολιν (15): X: 30307 31611 XI: 30623 32138 XII: 30431 30436 30610 32718 XIII: 30005 31297 31827 XIV: 30453 31678 31890 XV: 32495
- →**B**<sub>act.16.11</sub> **group**, attesting to αναχθεντες ουν απο της τρωαδος ευθυδρομησαμεν εις σαμοθρακην τη δε επιουση εις νεαπολιν (5): XI: 30945(2) XII: 30323 XIV: 30429 XV: 30636 XVI: 30522(4)
- →**C**<sub>act.16.11</sub> **group**, attesting to αναχθεντες δε απο τρωαδος ευθυδρομησαμεν εις σαμοθρακην τη δε επιουση εις νεαπολιν (4): X: 30326 31875 XIII: 30006 XVI: 30061
- →**D**<sub>act.16.11</sub> **group**, attesting to αναχθεντες ουν απο τρωαδος ευθυδρομησαμεν εις σαμοθρακην τη δε επιουση εις νεα πολιν (3): XI: 31162 XII: 30094 32818
- →**E**<sub>act.16.11</sub> **group**, attesting to αναχθεντες δε απο τρωαδος ευθυδρομησαμεν εις σαμοθρακην τη δε επιουση εις νεαν πολιν (3): IV: 20001 V: 20002 X: 31175
- →**F**<sub>act.16.11</sub> **group**, attesting to αναχθεντες ουν απο της τρωαδος ευθυδρομησαμεν εις σαμοθρακην τη τε επιουση εις νεα πολιν (3): X: 30093 XI: 30607 XIII: 30378

- $\rightarrow G_{\text{act.16.11}}$  group, attesting to αναχθεντες δε απο της τρωαδος ευθυδρομησαμεν εις σαμοθρακην τη τε επιουση εις νεαπολιν (3): XI: 30621 XIV: 31409 XVII: 32243(2)
- $\rightarrow H_{\text{act.16.11}}$  group, attesting to αναχθεντες ουν απο της τρωαδος ευθυδρομησαμεν εις σαμοθρακην τη τε επιουση εις νεαπολιν (2): X: 31874 XI: 30104
- $\rightarrow I_{\text{act.16.11}}$  group, attesting to τη δε επαυριον αναχθεντες απο τρωαδος ευθυδρομησαμεν εις σαμοθρακην τη δε επιουση εις νεαπολιν (2): XII: 32412 XIII: 31292
- $\rightarrow J_{\text{act.16.11}}$  group, attesting to αναχθεντες δε απο της τρωαδος ευθυδρομησαμεν εις σαμοθρακην τη δε επιουση εις νεαπολιν (2): X: 20044 31735
- $\rightarrow K_{\text{act.16.11}}$  group, attesting to αναχθεντες ουν απο τρωαδος ευθυδρομησαμεν εις σαμοθρακην τη τε επιουση εις νεαπολιν (2): XII: 30088 XIII: 30915
- $\rightarrow L_{\text{act.16.11}}$  group, attesting to αναχθεντες ουν απο της τρωαδος ευθυδρομησαμεν εις σαμοθρακην τη δε επιουση εις νεαπολιν (2): XII: 31490 XIII: 31509

## Apparatus

1. αναχθεντες] (97/103)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.11}}$   $\rightarrow B_{\text{act.16.11}}$   
 $\rightarrow C_{\text{act.16.11}}$   $\rightarrow D_{\text{act.16.11}}$   $\rightarrow E_{\text{act.16.11}}$   $\rightarrow F_{\text{act.16.11}}$   $\rightarrow G_{\text{act.16.11}}$   $\rightarrow H_{\text{act.16.11}}$   
 $\rightarrow J_{\text{act.16.11}}$   $\rightarrow K_{\text{act.16.11}}$   $\rightarrow L_{\text{act.16.11}}$  || IV: 20003 IX: 20049 X: 30181 31837  
XI: 30459 30617 31243 31270 31838 XII: 30330 30365 32298 XIII: 30441  
30630 31595(2) 31642(2) 32805 XIV: 30629 31842 32200 32774 XV: 30069  
30467 31003(2) 31729 31751 XVI: 31704(2)

- [?]η: XIII: 30383
- τη:  $\rightarrow I_{\text{act.16.11}}$  || V: 20005 XII: 31127(2) 32147

2. οὐν] (77/103) →unanimous<sub>act.16.11</sub> →A<sub>act.16.11</sub> →B<sub>act.16.11</sub> →D<sub>act.16.11</sub>  
→F<sub>act.16.11</sub> →H<sub>act.16.11</sub> →K<sub>act.16.11</sub> →L<sub>act.16.11</sub> || IV: 20003 IX: 20049  
XI: 30617 31243 31270 31838 XII: 30330 30365 32298 XIII: 30630 31595(2)  
XIV: 30629 32200 32774 XV: 30467 31003(2) 31729 31751 XVI: 31704(2)

- δε: →C<sub>act.16.11</sub> →E<sub>act.16.11</sub> →G<sub>act.16.11</sub> →J<sub>act.16.11</sub> || X: 30181  
31837 XI: 30459 XIII: 30441 31642(2) 32805 XIV: 31842 XV: 30069
- δε επαυριον: →I<sub>act.16.11</sub> || V: 20005 XII: 31127(2) 32147 XIII:  
30383

3. απο] (97/103) →unanimous<sub>act.16.11</sub> →A<sub>act.16.11</sub> →B<sub>act.16.11</sub> →C<sub>act.16.11</sub>  
→D<sub>act.16.11</sub> →E<sub>act.16.11</sub> →F<sub>act.16.11</sub> →G<sub>act.16.11</sub> →H<sub>act.16.11</sub> →J<sub>act.16.11</sub>  
→K<sub>act.16.11</sub> →L<sub>act.16.11</sub> || IV: 20003 IX: 20049 X: 30181 31837 XI:  
30459 30617 31243 31270 31838 XII: 30330 30365 32298 XIII: 30441 30630  
31595(2) 31642(2) 32805 XIV: 30629 31842 32200 32774 XV: 30069 30467  
31003(2) 31729 31751 XVI: 31704(2)

- αναχθεντες: XIII: 30383
- αναχθεντες απο: →I<sub>act.16.11</sub> || XII: 31127(2) 32147
- αχθεντες απο: V: 20005

4. της] (60/103) →unanimous<sub>act.16.11</sub> →B<sub>act.16.11</sub> →F<sub>act.16.11</sub> →G<sub>act.16.11</sub>  
→H<sub>act.16.11</sub> →J<sub>act.16.11</sub> →L<sub>act.16.11</sub> || IX: 20049 XI: 30459 30617 31243  
31838 XII: 30330 30365 31127(2) 32298 XIII: 30383 30441 XIV: 30629 32200  
XV: 31003(2) 31729 31751 XVI: 31704(2)

- ης: XIII: 30630
- either missing or lacuna: →A<sub>act.16.11</sub> →C<sub>act.16.11</sub> →D<sub>act.16.11</sub>  
→E<sub>act.16.11</sub> →I<sub>act.16.11</sub> →K<sub>act.16.11</sub> || IV: 20003 V: 20005 X: 30181  
31837 XI: 31270 XII: 32147 XIII: 31595(2) 31642(2) 32805 XIV:  
31842 32774 XV: 30069 30467

5. τρωαδος] (93/103) →unanimous<sub>act.16.11</sub> →A<sub>act.16.11</sub> →B<sub>act.16.11</sub>  
→C<sub>act.16.11</sub> →D<sub>act.16.11</sub> →E<sub>act.16.11</sub> →F<sub>act.16.11</sub> →G<sub>act.16.11</sub> →I<sub>act.16.11</sub>  
→J<sub>act.16.11</sub> →K<sub>act.16.11</sub> →L<sub>act.16.11</sub> || IV: 20003 V: 20005 X: 30181 31837  
XI: 30617 31243 31270 XII: 30330 30365 31127(2) 32147 32298 XIII: 30383  
30441 30630 31595(2) XIV: 31842 32200 XV: 30069 30467 31003(2) 31729  
XVI: 31704(2)



- [?]αδος: IX: 20049
- τριαδος: XI: 31838
- τροαδος:  $\rightarrow H_{act.16.11}$  || XI: 30459 XIII: 32805 XIV: 30629 XV: 31751
- τρωαδης: XIV: 32774
- τρωδος: XIII: 31642(2)

6. ευθυδρομησαμεν] (91/103)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{act.16.11}$   
 $\rightarrow B_{act.16.11}$   $\rightarrow C_{act.16.11}$   $\rightarrow D_{act.16.11}$   $\rightarrow E_{act.16.11}$   $\rightarrow F_{act.16.11}$   $\rightarrow G_{act.16.11}$   
 $\rightarrow H_{act.16.11}$   $\rightarrow I_{act.16.11}$   $\rightarrow J_{act.16.11}$   $\rightarrow K_{act.16.11}$   $\rightarrow L_{act.16.11}$  || IV: 20003  
V: 20005 X: 30181 31837 XI: 30459 31243 31270 XII: 31127(2) 32298 XIII: 30383 30630 31642(2) 32805 XIV: 31842 32774 XV: 30069 30467 31003(2) 31729

- αθυδρομησαμεν: XII: 30330
- ευθυδρομησαμεν: XII: 32147 XIII: 31595(2) XV: 31751
- ευθυδ[?]μησαμεν: XIV: 32200
- ευθυδρο[?]σαμεν: XII: 30365
- ευθυδρομησαντες: IX: 20049 XIV: 30629
- ευθυδρομισαμεν: XI: 30617 XIII: 30441 XVI: 31704(2)
- ευθυδρωμισαμεν: XI: 31838

7. εις] (102/103)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{act.16.11}$   $\rightarrow B_{act.16.11}$   $\rightarrow C_{act.16.11}$   
 $\rightarrow D_{act.16.11}$   $\rightarrow E_{act.16.11}$   $\rightarrow F_{act.16.11}$   $\rightarrow G_{act.16.11}$   $\rightarrow H_{act.16.11}$   $\rightarrow I_{act.16.11}$   
 $\rightarrow J_{act.16.11}$   $\rightarrow K_{act.16.11}$   $\rightarrow L_{act.16.11}$  || IV: 20003 V: 20005 IX: 20049 X: 30181 31837 XI: 30459 30617 31243 31270 31838 XII: 30330 30365 31127(2) 32147 32298 XIII: 30383 30441 30630 31595(2) 31642(2) 32805 XIV: 31842 32200 32774 XV: 30069 30467 31003(2) 31729 31751 XVI: 31704(2)

- ειλθομεν εις: XIV: 30629

8. σαμοθρακην] (97/103)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{act.16.11}$   $\rightarrow B_{act.16.11}$   
 $\rightarrow C_{act.16.11}$   $\rightarrow D_{act.16.11}$   $\rightarrow E_{act.16.11}$   $\rightarrow F_{act.16.11}$   $\rightarrow G_{act.16.11}$   $\rightarrow H_{act.16.11}$   
 $\rightarrow I_{act.16.11}$   $\rightarrow J_{act.16.11}$   $\rightarrow K_{act.16.11}$   $\rightarrow L_{act.16.11}$  || IV: 20003 V: 20005 IX: 20049 XI: 30459 30617 31243 31270 XII: 30330 30365 31127(2) 32298 XIII: 30383 30630 31595(2) 31642(2) 32805 XIV: 30629 31842 32200 32774 XV: 30069 30467 31003(2) 31729 31751

- αμοθρακην: X: 31837
- σαμμοθρακιν: XI: 31838
- σαμοθρακιν: XIII: 30441
- σαμωθρακην: X: 30181 XII: 32147
- σαοθρακιν: XVI: 31704(2)

9. τη] (100/103) →unanimous<sub>act.16.11</sub> →A<sub>act.16.11</sub> →B<sub>act.16.11</sub> →C<sub>act.16.11</sub>  
→D<sub>act.16.11</sub> →E<sub>act.16.11</sub> →F<sub>act.16.11</sub> →G<sub>act.16.11</sub> →H<sub>act.16.11</sub> →I<sub>act.16.11</sub>  
→J<sub>act.16.11</sub> →K<sub>act.16.11</sub> →L<sub>act.16.11</sub> || IV: 20003 IX: 20049 X: 30181 31837  
XI: 30459 30617 31243 31838 XII: 30330 30365 31127(2) 32147 32298 XIII:  
30383 30630 31595(2) 31642(2) 32805 XIV: 30629 31842 32200 32774 XV:  
30069 30467 31003(2) 31729 31751 XVI: 31704(2)

- και τη: V: 20005
- τηι: XI: 31270 XIII: 30441

10. τε] (50/103) →unanimous<sub>act.16.11</sub> →F<sub>act.16.11</sub> →G<sub>act.16.11</sub> →H<sub>act.16.11</sub>  
→K<sub>act.16.11</sub> || IX: 20049 XI: 30459 30617 31243 31838 XII: 30330 30365  
31127(2) 32147 XIII: 30383 30441 XIV: 30629 31842 XV: 31003(2)

- δ: IV: 20003
- δε: →A<sub>act.16.11</sub> →B<sub>act.16.11</sub> →C<sub>act.16.11</sub> →D<sub>act.16.11</sub> →E<sub>act.16.11</sub>  
→I<sub>act.16.11</sub> →J<sub>act.16.11</sub> →L<sub>act.16.11</sub> || X: 30181 31837 XI: 31270 XII:  
32298 XIII: 30630 31595(2) 31642(2) 32805 XIV: 32200 32774 XV:  
30069 30467 31729 31751 XVI: 31704(2)
- either missing or lacuna: V: 20005

11. επιουση] (101/103) →unanimous<sub>act.16.11</sub> →A<sub>act.16.11</sub> →B<sub>act.16.11</sub>  
→C<sub>act.16.11</sub> →D<sub>act.16.11</sub> →E<sub>act.16.11</sub> →F<sub>act.16.11</sub> →G<sub>act.16.11</sub> →H<sub>act.16.11</sub>  
→I<sub>act.16.11</sub> →J<sub>act.16.11</sub> →K<sub>act.16.11</sub> →L<sub>act.16.11</sub> || IV: 20003 V: 20005 IX:  
20049 X: 30181 31837 XI: 30459 30617 31270 31838 XII: 30330 30365  
31127(2) 32147 32298 XIII: 30383 30441 30630 31595(2) 31642(2) 32805  
XIV: 30629 31842 32200 32774 XV: 30069 30467 31003(2) 31751 XVI:  
31704(2)

- επιουσει: XV: 31729
- επιουσι: XI: 31243

12.  $\epsilon\iota\varsigma]$  (100/103)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{act.16.11} \rightarrow B_{act.16.11} \rightarrow C_{act.16.11}$   
 $\rightarrow D_{act.16.11} \rightarrow E_{act.16.11} \rightarrow F_{act.16.11} \rightarrow G_{act.16.11} \rightarrow H_{act.16.11} \rightarrow I_{act.16.11}$   
 $\rightarrow J_{act.16.11} \rightarrow K_{act.16.11} \rightarrow L_{act.16.11} \parallel$  IV: 20003 IX: 20049 X: 30181 31837  
XI: 30459 30617 31243 31270 31838 XII: 30330 30365 31127(2) 32147  
32298 XIII: 30383 30441 30630 31595(2) 31642(2) 32805 XIV: 31842 32774  
XV: 30069 30467 31003(2) 31729 31751 XVI: 31704(2)

- $\epsilon\iota[?]$ : XIV: 32200
- $\eta\mu\epsilon\rho\alpha \epsilon\iota\varsigma$ : V: 20005 XIV: 30629

13.  $\nu\epsilon\alpha\pi\omicron\lambda\iota\nu]$  (80/103)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{act.16.11} \rightarrow B_{act.16.11}$   
 $\rightarrow C_{act.16.11} \rightarrow G_{act.16.11} \rightarrow H_{act.16.11} \rightarrow I_{act.16.11} \rightarrow J_{act.16.11} \rightarrow K_{act.16.11}$   
 $\parallel$  V: 20005 IX: 20049 X: 30181 31837 XI: 30617 31243 31270 XII: 30365  
31127(2) 32147 XIII: 30383 30441 31595(2) 32805 XIV: 30629 31842 32774  
XV: 31729 XVI: 31704(2)

- $\nu\epsilon\alpha \pi\omicron\lambda\iota\nu$ :  $\rightarrow D_{act.16.11} \rightarrow F_{act.16.11} \rightarrow L_{act.16.11} \parallel$  XII: 30330 XIII: 30630 XIV: 32200 XV: 30069 31751
- $\nu\epsilon\alpha\nu \pi\omicron\lambda\iota\nu$ :  $\rightarrow E_{act.16.11} \parallel$  IV: 20003 XI: 30459 31838 XII: 32298  
XIII: 31642(2) XV: 30467 31003(2)

## Verse 16:12

*Byz<sup>RP</sup>*: εκειθεν<sup>1</sup> τε<sup>2</sup> εις<sup>3</sup> φιλιππους<sup>4</sup> ητις<sup>5</sup> εστιν<sup>6</sup>  
 πρωτη<sup>7</sup> της<sup>8</sup> μεριδος<sup>9</sup> της<sup>10</sup> μακεδονιας<sup>11</sup> πολις<sup>12</sup>  
 κολωνεια<sup>13</sup> ημεν<sup>14</sup> δε<sup>15</sup> εν<sup>16</sup> αυτη<sup>17</sup> τη<sup>18</sup> πολει<sup>19</sup>  
 διατριβοντες<sup>20</sup> ημερας<sup>21</sup> τινας<sup>22</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	112	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	9	IV: <a href="#">20003</a> VII: <a href="#">10074</a> X: <a href="#">30307</a> XI: <a href="#">30104</a> <a href="#">31270</a> XIII: <a href="#">31509</a> <a href="#">31563</a> <a href="#">31852</a> XV: <a href="#">30636</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	2	Corr.: <a href="#">30035<sup>c</sup>?</a> <a href="#">31890<sup>c</sup>?</a>

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>23</sup>	6	Corr.: 20005 <sup>c</sup> ? 20014 <sup>c</sup> ? 30383 <sup>c</sup> ? 30467 <sup>c</sup> ? 31875 <sup>c</sup> ? 32243 <sup>c</sup> (2)?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>24</sup>	105	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: X.

<sup>23</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>24</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (112) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (9) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (2).

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
εκειθεν	IX
τε	IX
εις	IV
φιλιππους	IV
ητις	IV
εστιν	IV
πρωτη	IV
της	IV
μεριδος	IV
της	V
μακεδονιας	V
πολις	IV
κολωνεια	IX
ημεν	IV
δε	IV
εν	IV
αυτη	IX
τη	IV

Reading	Earliest attestation (century)
πολει	IV
διατριβοντες	IV
ημερας	IV
τινας	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 53 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (52) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>act.16.12</sub>** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (4): X: 30093 30398 XII: 30001 XIII: 30665
- →**A<sub>act.16.12</sub>** group, attesting to κακειθεν εις φιλιππους ητις εστι πρωτη της μεριδος μακεδονιας πολις κολωνεια ημεν δε εν ταυτη τη πολει διατριβοντες ημερας τινας (12): XI: 30945(2) XII: 30610 31490 31718 32818 XIII: 30630 XIV: 30429 30453 31678 32200 41188 XVI: 31704(2)

- →**B**<sub>act.16.12</sub> group, attesting to εκειθεν τε εις φιλιππους ητις εστι πρωτη της μεριδος της μακεδονιας πολις κολωνεια ημεν δε εν αυτη τη πολει διατριβοντες ημερας τινας (11): IX: 20049 XI: 30607 XII: 30319 30330 30365 31448 XIII: 31251 XIV: 30254 30642 30808(4) || Corr.: 30035<sup>c</sup>?
- →**C**<sub>act.16.12</sub> group, attesting to εκειθεν δε εις φιλιππους ητις εστι πρωτη της μακεδονιας πολις κολωνεια ημεν δε εν αυτη τη πολει διατριβοντες ημερας τινας (6): X: 31611 XI: 32138 XII: 32412 XIII: 31292 XV: 32495 || Corr.: 31890<sup>c</sup>?
- →**D**<sub>act.16.12</sub> group, attesting to εκειθεν τε εις φιλιππους ητις εστι πρωτη της μεριδος της μακεδονιας πολις κολωνεια ημεν δε εν τη αυτη πολει διατριβοντες ημερας τινας (4): X: 20142 XI: 30617 XIII: 31609(2) XIV: 31832
- →**E**<sub>act.16.12</sub> group, attesting to κακειθεν εις φιλιππους ητις εστι πρωτη της μεριδος μακεδονιας πολις κολωνεια ημεν δε εν αυτη τη πολει διατριβοντες ημερας τινας (2): XIII: 30006 XV: 30069
- →**F**<sub>act.16.12</sub> group, attesting to εκειθεν τε εις φιλιππους ητις εστι πρωτη της μεριδος της μακεδονιας πολις κολωνια ημεν δε εν ταυτη τη πολει διατριβοντες ημερας τινας (2): XIII: 30005 31827
- →**G**<sub>act.16.12</sub> group, attesting to κακειθεν εις φιλιππους ητις εστιν πρωτη της μεριδος μακεδωνιας πολις κολωνια ημεν δε εν ταυτη τη πολει διατριβοντες ημερας τινας (2): X: 31875 XVI: 30522(4)
- →**H**<sub>act.16.12</sub> group, attesting to εκειθεν τε εις φιλιππους ητις εστι πρωτη της μεριδος της μακεδονιας πολις κολωνια ημεν δε εν ταυτη τη πολει διατριβοντες ημερας τινας (2): XIII: 31297 31595(2)
- →**I**<sub>act.16.12</sub> group, attesting to εκειθεν τε εις φιλιππους ητις εστι πρωτη της μακεδονιας πολις κολωνεια ημεν δε εν αυτη τη πολει διατριβοντες ημερας τινας (2): XII: 31127(2) XIV: 30035
- →**J**<sub>act.16.12</sub> group, attesting to κακειθεν εις φιλιππους ητις εστιν πρωτη της μεριδος μακεδονιας πολις κολωνεια ημεν δε εν ταυτη τη πολει διατριβοντες ημερας τινας (2): XII: 31359(2) XIII: 30218



- $\rightarrow K_{\text{act.16.12}}$  group, attesting to  $\epsilon\kappa\epsilon\iota\theta\epsilon\nu$   $\tau\epsilon$   $\epsilon\iota\varsigma$   $\phi\iota\lambda\iota\pi\pi\omicron\upsilon\varsigma$   $\eta\tau\iota\varsigma$   $\epsilon\sigma\tau\iota$   $\pi\rho\omega\tau\eta$   $\tau\eta\varsigma$   $\mu\epsilon\rho\iota\delta\omicron\varsigma$   $\mu\alpha\kappa\epsilon\delta\omicron\nu\iota\alpha\varsigma$   $\pi\omicron\lambda\iota\varsigma$   $\kappa\omicron\lambda\omega\nu\iota\alpha$   $\eta\mu\epsilon\nu$   $\delta\epsilon$   $\epsilon\nu$   $\alpha\upsilon\tau\eta$   $\tau\eta$   $\pi\omicron\lambda\epsilon\iota$   $\delta\iota\alpha\tau\rho\iota\beta\omicron\nu\tau\epsilon\varsigma$   $\eta\mu\epsilon\rho\alpha\varsigma$   $\tau\iota\nu\alpha\varsigma$  (2): XII: 30088 XIII: 30915
- $\rightarrow L_{\text{act.16.12}}$  group, attesting to  $\kappa\alpha\kappa\epsilon\iota\theta\epsilon\nu$   $\epsilon\iota\varsigma$   $\phi\iota\lambda\iota\pi\pi\omicron\upsilon\varsigma$   $\eta\tau\iota\varsigma$   $\epsilon\sigma\tau\iota$   $\pi\rho\omega\tau\eta$   $\tau\eta\varsigma$   $\mu\epsilon\rho\iota\delta\omicron\varsigma$   $\mu\alpha\kappa\epsilon\delta\omicron\nu\iota\alpha\varsigma$   $\pi\omicron\lambda\iota\varsigma$   $\kappa\omicron\lambda\omega\nu\epsilon\iota\alpha$   $\eta\mu\epsilon\nu$   $\delta\epsilon$   $\epsilon\nu$   $\tau\alpha\upsilon\tau\eta$   $\tau\eta$   $\pi\omicron\lambda\epsilon\iota$   $\delta\iota\alpha\tau\rho\iota\beta\omicron\nu\tau\epsilon\varsigma$   $\eta\mu\epsilon\rho\alpha\varsigma$   $\tau\iota\nu\alpha\varsigma$  (2): X: 30326 31837

## Apparatus

1.  $\epsilon\kappa\epsilon\iota\theta\epsilon\nu]$  (57/105)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow B_{\text{act.16.12}}$   $\rightarrow C_{\text{act.16.12}}$   
 $\rightarrow D_{\text{act.16.12}}$   $\rightarrow F_{\text{act.16.12}}$   $\rightarrow H_{\text{act.16.12}}$   $\rightarrow I_{\text{act.16.12}}$   $\rightarrow K_{\text{act.16.12}}$  || IX: 20020  
 X: 31874 XI: 30043 30424 30623 31162 31243 XII: 30103 30321 30323  
 30436 32147 XIII: 30378 30383 30468 32805 XIV: 30228 30629 31890  
 32374(2) 32774 XV: 31729 32652 XVII: 32243(2)

- $\epsilon\kappa\epsilon\iota$ — $\nu$ : IX: 20014
- $\epsilon\kappa\epsilon\iota\theta\epsilon\nu\tau\omicron$ : XV: 31003(2)
- $\kappa\alpha\kappa\epsilon\iota\theta\epsilon\nu$ :  $\rightarrow A_{\text{act.16.12}}$   $\rightarrow E_{\text{act.16.12}}$   $\rightarrow G_{\text{act.16.12}}$   $\rightarrow J_{\text{act.16.12}}$   
 $\rightarrow L_{\text{act.16.12}}$  || IV: 20001 V: 20002 20005 X: 20044 30181  
 31175 31735 XI: 30459 30621 XII: 30094 30431 32298 32718 XIII:  
 30441 31642(2) XIV: 31409 31831 31842 XV: 30206 30467 31751 XVI:  
 30061 31884
- $\kappa\alpha\kappa\iota\theta\epsilon\nu$ : VI: 20008 XI: 31838
- *either missing or lacuna*: X: 31891

2.  $\tau\epsilon]$  (46/105)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow B_{\text{act.16.12}}$   $\rightarrow D_{\text{act.16.12}}$   $\rightarrow F_{\text{act.16.12}}$   
 $\rightarrow H_{\text{act.16.12}}$   $\rightarrow I_{\text{act.16.12}}$   $\rightarrow K_{\text{act.16.12}}$  || IX: 20014 X: 31874 XI: 30043 30424  
 30623 31162 31243 XII: 30103 30321 30323 30436 XIII: 30378 32805 XIV:  
 30228 30629 32374(2) XV: 30467 31729 XVII: 32243(2)

- $\delta\epsilon$ :  $\rightarrow C_{\text{act.16.12}}$  || IX: 20020 XII: 32147 XIII: 30383 XIV: 31890 XV:  
 32652

- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow A_{\text{act.16.12}} \rightarrow E_{\text{act.16.12}} \rightarrow G_{\text{act.16.12}}$   
 $\rightarrow J_{\text{act.16.12}} \rightarrow L_{\text{act.16.12}} \parallel$  IV: 20001 V: 20002 20005 VI: 20008 X:  
20044 30181 31175 31735 31891 XI: 30459 30621 31838 XII: 30094  
30431 32298 32718 XIII: 30441 30468 31642(2) XIV: 31409 31831  
31842 32774 XV: 30206 31003(2) 31751 XVI: 30061 31884

3.  $\epsilon\iota\varsigma$ ] (103/105)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.12}} \rightarrow B_{\text{act.16.12}} \rightarrow C_{\text{act.16.12}}$   
 $\rightarrow D_{\text{act.16.12}} \rightarrow E_{\text{act.16.12}} \rightarrow F_{\text{act.16.12}} \rightarrow G_{\text{act.16.12}} \rightarrow H_{\text{act.16.12}} \rightarrow I_{\text{act.16.12}}$   
 $\rightarrow J_{\text{act.16.12}} \rightarrow K_{\text{act.16.12}} \rightarrow L_{\text{act.16.12}} \parallel$  IV: 20001 V: 20002 20005 VI: 20008  
IX: 20014 20020 X: 20044 30181 31175 31735 31874 XI: 30043 30424 30459  
30621 30623 31162 31243 31838 XII: 30094 30103 30321 30323 30436 32147  
32298 32718 XIII: 30378 30383 30441 30468 31642(2) 32805 XIV: 30228  
30629 31409 31831 31842 31890 32374(2) 32774 XV: 30206 30467 31003(2)  
31729 31751 32652 XVI: 30061 31884 XVII: 32243(2)

- $\omega\varsigma$ : XII: 30431
- *either missing or lacuna*: X: 31891

4.  $\phi\iota\lambda\iota\pi\pi\omicron\upsilon\varsigma$ ] (102/105)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.12}} \rightarrow B_{\text{act.16.12}}$   
 $\rightarrow C_{\text{act.16.12}} \rightarrow D_{\text{act.16.12}} \rightarrow E_{\text{act.16.12}} \rightarrow F_{\text{act.16.12}} \rightarrow G_{\text{act.16.12}} \rightarrow H_{\text{act.16.12}}$   
 $\rightarrow I_{\text{act.16.12}} \rightarrow J_{\text{act.16.12}} \rightarrow K_{\text{act.16.12}} \rightarrow L_{\text{act.16.12}} \parallel$  IV: 20001 V: 20002  
20005 VI: 20008 IX: 20014 20020 X: 20044 30181 31175 31735 31874 XI:  
30043 30424 30459 30621 30623 31162 31243 31838 XII: 30094 30103 30323  
30431 30436 32147 32298 32718 XIII: 30378 30383 30441 30468 31642(2)  
32805 XIV: 30228 30629 31409 31831 31842 31890 32374(2) 32774 XV:  
30206 30467 31003(2) 31729 31751 32652 XVI: 30061 XVII: 32243(2)

- $\phi[?]\lambda\iota\pi\pi\omicron\upsilon\varsigma$ : XVI: 31884
- $\phi\iota\lambda\iota\pi\pi\omicron\upsilon[?]$ : XII: 30321
- *either missing or lacuna*: X: 31891

5.  $\eta\tau\iota\varsigma$ ] (103/105)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.12}} \rightarrow B_{\text{act.16.12}}$   
 $\rightarrow C_{\text{act.16.12}} \rightarrow D_{\text{act.16.12}} \rightarrow E_{\text{act.16.12}} \rightarrow F_{\text{act.16.12}} \rightarrow G_{\text{act.16.12}} \rightarrow H_{\text{act.16.12}}$   
 $\rightarrow I_{\text{act.16.12}} \rightarrow J_{\text{act.16.12}} \rightarrow K_{\text{act.16.12}} \rightarrow L_{\text{act.16.12}} \parallel$  IV: 20001 V: 20002  
20005 VI: 20008 IX: 20014 20020 X: 20044 30181 31175 31735 31874 XI:  
30043 30424 30459 30621 30623 31162 31243 31838 XII: 30094 30103 30321  
30323 30431 30436 32147 32298 32718 XIII: 30378 30383 30441 30468

31642(2) 32805 XIV: 30228 30629 31409 31831 31842 31890 32374(2) 32774  
 XV: 30206 31003(2) 31729 31751 32652 XVI: 30061 31884 XVII: 32243(2)

- ητι: XV: 30467
- *either missing or lacuna*: X: 31891

6. εστιν] (25/105) →unanimous<sub>act.16.12</sub> →G<sub>act.16.12</sub> →J<sub>act.16.12</sub> || IV:  
 20001 V: 20002 20005 VI: 20008 IX: 20014 20020 X: 20044 30181 31735  
 31874 XI: 30459 30623 31162 31838 XIII: 32805 XIV: 30629 XVI: 31884

- εστι: →A<sub>act.16.12</sub> →B<sub>act.16.12</sub> →C<sub>act.16.12</sub> →D<sub>act.16.12</sub> →E<sub>act.16.12</sub>  
 →F<sub>act.16.12</sub> →H<sub>act.16.12</sub> →I<sub>act.16.12</sub> →K<sub>act.16.12</sub> →L<sub>act.16.12</sub> || X:  
 31175 XI: 30043 30424 30621 31243 XII: 30094 30103 30321 30323  
 30431 30436 32147 32298 32718 XIII: 30378 30383 30441 30468  
 31642(2) XIV: 30228 31409 31831 31842 31890 32374(2) 32774 XV:  
 30206 30467 31003(2) 31729 31751 32652 XVI: 30061 XVII: 32243(2)
- *either missing or lacuna*: X: 31891

7. πρωτη] (103/105) →unanimous →A<sub>act.16.12</sub> →B<sub>act.16.12</sub>  
 →C<sub>act.16.12</sub> →D<sub>act.16.12</sub> →E<sub>act.16.12</sub> →F<sub>act.16.12</sub> →G<sub>act.16.12</sub> →H<sub>act.16.12</sub>  
 →I<sub>act.16.12</sub> →J<sub>act.16.12</sub> →K<sub>act.16.12</sub> →L<sub>act.16.12</sub> || IV: 20001 V: 20002 VI:  
 20008 IX: 20014 20020 X: 20044 30181 31175 31735 31874 31891 XI: 30043  
 30424 30459 30621 30623 31162 31243 XII: 30094 30103 30321 30323 30431  
 30436 32147 32298 32718 XIII: 30378 30383 30441 30468 31642(2) 32805  
 XIV: 30228 30629 31409 31831 31842 31890 32374(2) 32774 XV: 30206  
 30467 31003(2) 31729 31751 32652 XVI: 30061 31884 XVII: 32243(2)

- πρωτη: XI: 31838
- *either missing or lacuna*: V: 20005

8. της] (90/105) →unanimous →A<sub>act.16.12</sub> →B<sub>act.16.12</sub> →D<sub>act.16.12</sub>  
 →E<sub>act.16.12</sub> →F<sub>act.16.12</sub> →G<sub>act.16.12</sub> →H<sub>act.16.12</sub> →J<sub>act.16.12</sub> →K<sub>act.16.12</sub>  
 →L<sub>act.16.12</sub> || IV: 20001 V: 20002 IX: 20014 20020 X: 20044 30181 31175  
 31735 31874 31891 XI: 30043 30424 30459 30621 30623 31243 31838 XII:  
 30094 30103 30321 30323 30431 30436 32147 32718 XIII: 30378 30383  
 30441 30468 31642(2) 32805 XIV: 30228 30629 31831 31842 32374(2) 32774  
 XV: 30206 30467 31003(2) 31729 31751 32652 XVI: 30061 XVII: 32243(2)

- κεφαλη: V: 20005
- μερης: XVI: 31884
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow C_{act.16.12} \rightarrow I_{act.16.12} \parallel$  VI: 20008 XI: 31162 XII: 32298 XIV: 31409 31890

9. **μεριδος]** (90/105)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{act.16.12} \rightarrow B_{act.16.12}$   
 $\rightarrow D_{act.16.12} \rightarrow E_{act.16.12} \rightarrow F_{act.16.12} \rightarrow G_{act.16.12} \rightarrow H_{act.16.12} \rightarrow J_{act.16.12}$   
 $\rightarrow K_{act.16.12} \rightarrow L_{act.16.12} \parallel$  IV: 20001 V: 20002 IX: 20014 20020 X: 20044  
 30181 31175 31735 31874 31891 XI: 30043 30424 30459 30621 30623 31243  
 31838 XII: 30094 30103 30321 30323 30431 30436 32147 32718 XIII: 30378  
 30383 30441 30468 31642(2) 32805 XIV: 30228 30629 31831 31842 32374(2)  
 32774 XV: 30206 30467 31003(2) 31729 31751 32652 XVI: 30061 XVII:  
 32243(2)

- μερις: VI: 20008
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow C_{act.16.12} \rightarrow I_{act.16.12} \parallel$  V: 20005 XI: 31162 XII: 32298 XIV: 31409 31890 XVI: 31884

10. **της]** (63/105)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow B_{act.16.12} \rightarrow C_{act.16.12} \rightarrow D_{act.16.12}$   
 $\rightarrow F_{act.16.12} \rightarrow H_{act.16.12} \rightarrow I_{act.16.12} \parallel$  V: 20005 IX: 20014 20020 X: 31735  
 31874 XI: 30043 30424 30459 30623 31162 31243 31838 XII: 30103 30321  
 30323 30436 32147 32298 32718 XIII: 30378 30383 30468 32805 XIV: 30629  
 31409 31890 XV: 30467 31003(2) 31729 32652 XVI: 30061 XVII: 32243(2)

- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow A_{act.16.12} \rightarrow E_{act.16.12} \rightarrow G_{act.16.12}$   
 $\rightarrow J_{act.16.12} \rightarrow K_{act.16.12} \rightarrow L_{act.16.12} \parallel$  IV: 20001 V: 20002 VI: 20008  
 X: 20044 30181 31175 31891 XI: 30621 XII: 30094 30431 XIII: 30441  
 31642(2) XIV: 30228 31831 31842 32374(2) 32774 XV: 30206 31751  
 XVI: 31884

11. **μακεδονιας]** (90/105)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{act.16.12} \rightarrow B_{act.16.12}$   
 $\rightarrow C_{act.16.12} \rightarrow D_{act.16.12} \rightarrow E_{act.16.12} \rightarrow F_{act.16.12} \rightarrow H_{act.16.12} \rightarrow I_{act.16.12}$   
 $\rightarrow J_{act.16.12} \rightarrow K_{act.16.12} \parallel$  V: 20005 VI: 20008 IX: 20014 20020 X: 20044  
 31175 31735 31874 31891 XI: 30043 30424 30459 30623 31162 XII: 30094  
 30103 30321 30323 30431 32147 32298 32718 XIII: 30378 30383 30468  
 31642(2) 32805 XIV: 30228 30629 31409 31831 31842 31890 32374(2) 32774  
 XV: 30206 31003(2) 31729 32652 XVI: 31884 XVII: 32243(2)

- λακεδαιμονιας: XV: 30467
- μακαιδονιας: IV: 20001 V: 20002 XI: 30621
- μακε[?]νιας: X: 30181
- μακεδωνιας:  $\rightarrow G_{act.16.12} \rightarrow L_{act.16.12} \parallel$  XI: 31243 31838 XII: 30436 XIII: 30441 XV: 31751 XVI: 30061

12. πολις] (101/105)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{act.16.12} \rightarrow B_{act.16.12}$   
 $\rightarrow C_{act.16.12} \rightarrow D_{act.16.12} \rightarrow E_{act.16.12} \rightarrow F_{act.16.12} \rightarrow G_{act.16.12} \rightarrow H_{act.16.12}$   
 $\rightarrow I_{act.16.12} \rightarrow J_{act.16.12} \rightarrow K_{act.16.12} \rightarrow L_{act.16.12} \parallel$  IV: 20001 V: 20002  
 20005 VI: 20008 IX: 20014 20020 X: 20044 30181 31175 31735 31874 31891  
 XI: 30043 30424 30459 30621 30623 31162 31243 31838 XII: 30094 30103  
 30321 30323 30431 30436 32147 32298 32718 XIII: 30378 30383 30441  
 30468 32805 XIV: 30228 30629 31409 31842 31890 32374(2) 32774 XV:  
 30206 30467 31003(2) 31729 31751 32652 XVI: 30061

- πολεως: XIV: 31831
- πολης: XIII: 31642(2)
- πωλης: XVI: 31884
- *either missing or lacuna*: XVII: 32243(2)

13. κολωνεια] (63/105)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{act.16.12} \rightarrow B_{act.16.12}$   
 $\rightarrow C_{act.16.12} \rightarrow D_{act.16.12} \rightarrow E_{act.16.12} \rightarrow I_{act.16.12} \rightarrow J_{act.16.12} \rightarrow L_{act.16.12} \parallel$   
 IX: 20014 X: 31891 XI: 30043 30424 30623 31162 XII: 30094 30103 30431  
 32298 XIII: 31642(2) XIV: 30228 31409 31831 31890 32774 XV: 31003(2)  
 32652

- κολ[?]νεια: XIII: 30468
- κολονεια: XII: 32147
- κολονια: XI: 31838 XII: 32718
- κολωνια:  $\rightarrow G_{act.16.12} \rightarrow H_{act.16.12} \rightarrow K_{act.16.12} \parallel$  IV: 20001 V:  
 20005 IX: 20020 X: 20044 30181 31175 XI: 30459 30621 31243 XII:  
 30321 30436 XIII: 30383 XIV: 30629 31842 32374(2) XV: 30467 XVI:  
 30061
- κωλονια: VI: 20008 X: 31874 XIII: 30441 XVI: 31884
- κωλωνεια: XII: 30323 XV: 30206 31729
- κωλωνια:  $\rightarrow F_{act.16.12} \parallel$  V: 20002 X: 31735 XIII: 32805 XV: 31751
- υψηλω τοπω κειμενης κολωνεια: XIII: 30378

- *either missing or lacuna*: XVII: 32243(2)

14. ημεν] (101/105) →unanimous →A<sub>act.16.12</sub> →B<sub>act.16.12</sub>  
→C<sub>act.16.12</sub> →D<sub>act.16.12</sub> →E<sub>act.16.12</sub> →F<sub>act.16.12</sub> →G<sub>act.16.12</sub> →H<sub>act.16.12</sub>  
→I<sub>act.16.12</sub> →J<sub>act.16.12</sub> →K<sub>act.16.12</sub> →L<sub>act.16.12</sub> || IV: 20001 V: 20002 VI:  
20008 IX: 20014 20020 X: 20044 30181 31175 31735 31874 31891 XI: 30043  
30424 30459 30621 30623 31162 31243 31838 XII: 30103 30323 30431 30436  
32147 32298 32718 XIII: 30378 30441 30468 31642(2) 32805 XIV: 30228  
30629 31409 31831 31842 31890 32374(2) 32774 XV: 30206 30467 31003(2)  
31729 31751 32652 XVI: 30061 31884 XVII: 32243(2)

- [?]μεν: XIII: 30383
- ημ[?]: XII: 30321
- ημην: V: 20005
- ημιν: XII: 30094

15. δε] (104/105) →unanimous →A<sub>act.16.12</sub> →B<sub>act.16.12</sub> →C<sub>act.16.12</sub>  
→D<sub>act.16.12</sub> →E<sub>act.16.12</sub> →F<sub>act.16.12</sub> →G<sub>act.16.12</sub> →H<sub>act.16.12</sub> →I<sub>act.16.12</sub>  
→J<sub>act.16.12</sub> →K<sub>act.16.12</sub> →L<sub>act.16.12</sub> || IV: 20001 V: 20002 20005 VI: 20008  
IX: 20014 20020 X: 20044 30181 31175 31735 31874 31891 XI: 30043 30424  
30459 30621 30623 31162 31243 31838 XII: 30103 30321 30323 30431 30436  
32147 32298 32718 XIII: 30378 30383 30441 30468 31642(2) 32805 XIV:  
30228 30629 31409 31831 31842 31890 32374(2) 32774 XV: 30206 30467  
31003(2) 31729 31751 32652 XVI: 30061 31884 XVII: 32243(2)

- ουν: XII: 30094

16. εν] (105/105) →unanimous →A<sub>act.16.12</sub> →B<sub>act.16.12</sub> →C<sub>act.16.12</sub>  
→D<sub>act.16.12</sub> →E<sub>act.16.12</sub> →F<sub>act.16.12</sub> →G<sub>act.16.12</sub> →H<sub>act.16.12</sub> →I<sub>act.16.12</sub>  
→J<sub>act.16.12</sub> →K<sub>act.16.12</sub> →L<sub>act.16.12</sub> || IV: 20001 V: 20002 20005 VI: 20008  
IX: 20014 20020 X: 20044 30181 31175 31735 31874 31891 XI: 30043 30424  
30459 30621 30623 31162 31243 31838 XII: 30094 30103 30321 30323 30431  
30436 32147 32298 32718 XIII: 30378 30383 30441 30468 31642(2) 32805  
XIV: 30228 30629 31409 31831 31842 31890 32374(2) 32774 XV: 30206  
30467 31003(2) 31729 31751 32652 XVI: 30061 31884 XVII: 32243(2)

17. αυτη] (45/105) →unanimous →B<sub>act.16.12</sub> →C<sub>act.16.12</sub>  
→E<sub>act.16.12</sub> →I<sub>act.16.12</sub> →K<sub>act.16.12</sub> || IX: 20014 20020 X: 31874

XI: 30459 30621 31243 31838 XII: 30323 XIII: 30378 30468 XIV: 30228  
30629 31409 31842 31890 XV: 31003(2) XVI: 31884 XVII: 32243(2)

- αυτηι τηι: XIII: 30441
- αυτοις: XII: 30321
- ταυτη:  $\rightarrow A_{act.16.12} \rightarrow F_{act.16.12} \rightarrow G_{act.16.12} \rightarrow H_{act.16.12} \rightarrow J_{act.16.12}$   
 $\rightarrow L_{act.16.12} \parallel$  IV: 20001 V: 20002 20005 VI: 20008 X: 20044 30181  
31175 31735 XI: 30623 31162 XII: 30431 30436 32298 32718 XIII:  
31642(2) 32805 XIV: 31831 32374(2) 32774 XV: 30206 30467 31729  
31751 XVI: 30061
- ταυτηι τηι: X: 31891
- τη: XI: 30043
- τη αυτη:  $\rightarrow D_{act.16.12} \parallel$  XII: 30103 XIII: 30383
- τηι: XI: 30424
- *either missing or lacuna*: XII: 30094 32147 XV: 32652

18. τη] (95/105)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{act.16.12} \rightarrow B_{act.16.12} \rightarrow C_{act.16.12}$   
 $\rightarrow E_{act.16.12} \rightarrow F_{act.16.12} \rightarrow G_{act.16.12} \rightarrow H_{act.16.12} \rightarrow I_{act.16.12} \rightarrow J_{act.16.12}$   
 $\rightarrow K_{act.16.12} \rightarrow L_{act.16.12} \parallel$  IV: 20001 V: 20002 20005 VI: 20008 IX: 20014  
20020 X: 20044 30181 31175 31735 31874 XI: 30043 30459 30621 30623  
31162 31243 31838 XII: 30094 30321 30323 30431 30436 32147 32298 32718  
XIII: 30378 30468 31642(2) 32805 XIV: 30228 30629 31409 31831 31842  
32374(2) 32774 XV: 30206 30467 31003(2) 31729 31751 32652 XVI: 30061  
31884 XVII: 32243(2)

- αυτηι: XI: 30424
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow D_{act.16.12} \parallel$  X: 31891 XII: 30103 XIII:  
30383 30441 XIV: 31890

19. πολει] (103/105)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{act.16.12} \rightarrow B_{act.16.12}$   
 $\rightarrow C_{act.16.12} \rightarrow D_{act.16.12} \rightarrow E_{act.16.12} \rightarrow F_{act.16.12} \rightarrow G_{act.16.12} \rightarrow H_{act.16.12}$   
 $\rightarrow I_{act.16.12} \rightarrow J_{act.16.12} \rightarrow K_{act.16.12} \rightarrow L_{act.16.12} \parallel$  IV: 20001 V: 20002  
20005 VI: 20008 IX: 20014 20020 X: 20044 31175 31735 31874 31891 XI:  
30043 30424 30459 30621 30623 31162 31838 XII: 30094 30103 30321 30323  
30431 30436 32147 32298 32718 XIII: 30378 30383 30441 30468 31642(2)  
32805 XIV: 30228 30629 31409 31831 31842 31890 32374(2) 32774 XV:  
30206 30467 31003(2) 31729 31751 32652 XVI: 30061 31884 XVII: 32243(2)

- πολλή: XI: 31243
- πολλί: X: 30181

20. διατριβοντες] (98/105) →unanimous →A<sup>act.16.12</sup> →B<sup>act.16.12</sup>  
→C<sup>act.16.12</sup> →D<sup>act.16.12</sup> →E<sup>act.16.12</sup> →F<sup>act.16.12</sup> →G<sup>act.16.12</sup> →H<sup>act.16.12</sup>  
→I<sup>act.16.12</sup> →J<sup>act.16.12</sup> →K<sup>act.16.12</sup> →L<sup>act.16.12</sup> || IV: 20001 V: 20002 VI:  
20008 IX: 20014 20020 X: 20044 30181 31175 31735 31874 31891 XI: 30043  
30424 30459 30621 30623 31162 31243 31838 XII: 30321 30323 30431 30436  
32298 32718 XIII: 30378 30441 30468 31642(2) 32805 XIV: 30228 31409  
31831 31842 31890 32374(2) 32774 XV: 30206 30467 31003(2) 31729 31751  
XVI: 30061 31884 XVII: 32243(2)

- διατριβοντες: V: 20005
- διατριβοντ[?]: XII: 30103
- ταυτη διατριβοντες: XII: 30094 32147 XIII: 30383 XV: 32652
- either missing or lacuna: XIV: 30629

21. ημερας] (105/105) →unanimous →A<sup>act.16.12</sup> →B<sup>act.16.12</sup>  
→C<sup>act.16.12</sup> →D<sup>act.16.12</sup> →E<sup>act.16.12</sup> →F<sup>act.16.12</sup> →G<sup>act.16.12</sup> →H<sup>act.16.12</sup>  
→I<sup>act.16.12</sup> →J<sup>act.16.12</sup> →K<sup>act.16.12</sup> →L<sup>act.16.12</sup> || IV: 20001 V: 20002  
20005 VI: 20008 IX: 20014 20020 X: 20044 30181 31175 31735 31874  
31891 XI: 30043 30424 30459 30621 30623 31162 31243 31838 XII: 30094  
30103 30321 30323 30431 30436 32147 32298 32718 XIII: 30378 30383  
30441 30468 31642(2) 32805 XIV: 30228 30629 31409 31831 31842 31890  
32374(2) 32774 XV: 30206 30467 31003(2) 31729 31751 32652 XVI: 30061  
31884 XVII: 32243(2)

22. τινας] (104/105) →unanimous →A<sup>act.16.12</sup> →B<sup>act.16.12</sup>  
→C<sup>act.16.12</sup> →D<sup>act.16.12</sup> →E<sup>act.16.12</sup> →F<sup>act.16.12</sup> →G<sup>act.16.12</sup> →H<sup>act.16.12</sup>  
→I<sup>act.16.12</sup> →J<sup>act.16.12</sup> →K<sup>act.16.12</sup> →L<sup>act.16.12</sup> || IV: 20001 V: 20002  
20005 VI: 20008 IX: 20014 20020 X: 20044 30181 31175 31735 31874 31891  
XI: 30043 30424 30459 30621 30623 31162 31243 31838 XII: 30094 30103  
30321 30323 30431 30436 32147 32298 32718 XIII: 30378 30383 30441 30468  
31642(2) 32805 XIV: 30228 31409 31831 31842 31890 32374(2) 32774 XV:  
30206 30467 31003(2) 31729 31751 32652 XVI: 30061 31884 XVII: 32243(2)

- τινας διατριβοντες: XIV: 30629



## Verse 16:13

*Byz<sup>RP</sup>*: τη<sup>1</sup> τε<sup>2</sup> ημερα<sup>3</sup> των<sup>4</sup> σαββατων<sup>5</sup> εξηλθομεν<sup>6</sup>  
 εξω<sup>7</sup> της<sup>8</sup> πολεως<sup>9</sup> παρα<sup>10</sup> ποταμον<sup>11</sup> ου<sup>12</sup> ενομιζετο<sup>13</sup>  
 προσευχη<sup>14</sup> ειναι<sup>15</sup> και<sup>16</sup> καθισαντες<sup>17</sup> ελαλουμεν<sup>18</sup>  
 ταις<sup>19</sup> συνελθουσαις<sup>20</sup> γυναιξιν<sup>21</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	113	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	17	VI: <a href="#">20008</a> X: <a href="#">31735</a> XI: <a href="#">30617</a> <a href="#">32138</a> XII: <a href="#">30001</a> <a href="#">30323</a> <a href="#">32718</a> <a href="#">32818</a> XIII: <a href="#">30006</a> <a href="#">30218</a> <a href="#">30630</a> <a href="#">30915</a> <a href="#">31251</a> <a href="#">31595</a> <a href="#">32805</a> XIV: <a href="#">31832</a> <a href="#">32774</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	1	Corr.: <a href="#">10127<sup>c</sup></a> ?

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	2	v: 10127    Corr.: 10127 <sup>c</sup> ?
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>25</sup>	11	Corr.: 10074 <sup>c</sup> ? 20002 <sup>c</sup> ? 20003 <sup>c</sup> ? 20020 <sup>c</sup> ? 20049 <sup>c</sup> ? 30035 <sup>c</sup> ? 30093 <sup>c</sup> ? 30104 <sup>c</sup> ? 30424 <sup>c</sup> ? 31838 <sup>c</sup> ? 31875 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>26</sup>	95	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IX.

<sup>25</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>26</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (113) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (17) minus the fragmentary witnesses (2) plus the included corrected witnesses (1).

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
τη	IV
τε	IV
ημερα	IV
των	IV
σαββατων	IV
εξηλθομεν	IV
εξω	IV
της	IV
πολεως	IX
παρα	IV
ποταμον	IV
ου	IV
ενομιζετο	IX
προσευχη	IV
ειναι	IV
και	IV
καθισαντες	IV
ελαλουμεν	IV

Reading	Earliest attestation (century)
ταις	IV
συνελθουσαις	IV
γυναιξιν	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 56 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (39) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>act.16.13</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (6): IX: 20014 X: 30398 XII: 30321 XIII: 30378 30665 XV: 31003(2)
- →**A**<sub>act.16.13</sub> **group**, attesting to τη τε ημερα των σαββατων εξηλθομεν εξω της πολεως παρα ποταμον ου ενομιζετο προσευχη ειναι και καθισαντες ελαλουμεν ταις συνελθουσαις γυναιξι (17): X: 20142 XI: 30424 30607 XII: 30330 30365 30436 31127(2) 31359(2) 31448 31718 XIII: 30468 31292 31297 31563 31609(2) XIV: 30453 32374(2)

- →**B**<sub>act.16.13</sub> group, attesting to τη δε ημερα των σαββατων εξηλθομεν εξω της πολεως παρα ποταμον ου ενομιζετο προσευχη ειναι και καθισαντες ελαλουμεν ταις συνελθουσαις γυναιξι (10): X: 31611 XI: 30621 XII: 31490 32298 32412 XIV: 30228 31842 31890 32200 XV: 32652
- →**C**<sub>act.16.13</sub> group, attesting to τη τε ημερα των σαββατων εξηλθομεν εξω της πολεως παρα ποταμον ου ενομιζετο προσευχη ειναι και καθησαντες ελαλουμεν ταις συνελθουσαις γυναιξιν (6): IX: 20020 X: 30093 31874 XI: 30104 XII: 30094 XV: 31729
- →**D**<sub>act.16.13</sub> group, attesting to τη τε ημερα των σαββατων εξηλθομεν εξω της πολεως παρα ποταμον ου ενομιζετο προσευχην ειναι και καθισαντες ελαλουμεν ταις συνελθουσαις γυναιξιν (5): X: 30307 XI: 30623 31162 XII: 30431 30610
- →**E**<sub>act.16.13</sub> group, attesting to τη δε ημερα των σαββατων εξηλθομεν εξω της πυλης παρα ποταμον ου ενομιζετο προσευχη ειναι και καθισαντες ελαλουμεν ταις συνελθουσαις γυναιξι (4): XI: 30945(2) XV: 30206 30636 XVI: 31704(2)
- →**F**<sub>act.16.13</sub> group, attesting to τη τε ημερα των σαββατων εξηλθομεν εξω της πολεως παρα ποταμον ου ενομιζετο προσευχην ειναι και καθισαντες ελαλουμεν ταις συνελθουσαις γυναιξι (2): XIII: 30005 XIV: 30808(4)
- →**G**<sub>act.16.13</sub> group, attesting to τη δε ημερα των σαββατων εξηλθομεν εξω της πυλης παρα τον ποταμον ου ενομιζετο προσευχη ειναι και καθισαντες ελαλουμεν ταις συνελθουσαις γυναιξι (2): XIV: 31409 XVI: 30522(4)
- →**H**<sub>act.16.13</sub> group, attesting to τη τε ημερα των σαββατων εξηλθομεν εξω της πολεως παρα τον ποταμον ου ενομιζετο προσευχη ειναι και καθισαντες ελαλουμεν ταις συνελθουσαις γυναιξι (2): XII: 30319 XIII: 31827
- →**I**<sub>act.16.13</sub> group, attesting to τη δε ημερα των σαββατων εξηλθομεν εξω της πολεως παρα ποταμον ου ενομιζετο προσευχην ειναι και καθισαντες ελαλουμεν ταις συνελθουσαις γυναιξι (2): XIII: 30383 31509

# Apparatus

1.  $\tau\eta]$  (91/95)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{act.16.13} \rightarrow B_{act.16.13} \rightarrow C_{act.16.13}$   
 $\rightarrow D_{act.16.13} \rightarrow E_{act.16.13} \rightarrow F_{act.16.13} \rightarrow G_{act.16.13} \rightarrow H_{act.16.13} \rightarrow I_{act.16.13}$   
 $\parallel$  IV: 20001 20003 V: 20002 20005 IX: 20049 X: 20044 30181 30326  
31175 31837 31875 XI: 30043 30459 31243 31838 XII: 30088 30103 32147  
XIII: 31642(2) 31852 XIV: 30035 30254 30429 30629 30642 31678 31831  
41188 XV: 30069 30467 31751 32495 XVI: 30061 31884 XVII: 32243(2)

- $[?] \eta$ : VII: 10074 XIII: 30441
- $\tau\eta\iota$ : X: 31891 XI: 31270

2.  $\tau\epsilon]$  (60/95)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{act.16.13} \rightarrow C_{act.16.13} \rightarrow D_{act.16.13}$   
 $\rightarrow F_{act.16.13} \rightarrow H_{act.16.13} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20002 VII: 10074 IX:  
20049 X: 30181 31175 31875 XI: 30043 30459 31243 31270 31838 XII:  
30088 30103 XIII: 31852 XIV: 30629 30642 31678 XV: 30069 XVI: 31884  
XVII: 32243(2)

- $[?] \epsilon$ : XIV: 30035
- $\delta\epsilon$ :  $\rightarrow B_{act.16.13} \rightarrow E_{act.16.13} \rightarrow G_{act.16.13} \rightarrow I_{act.16.13} \parallel$  V: 20005 X:  
20044 30326 31837 31891 XII: 32147 XIII: 30441 31642(2) XIV: 30254  
30429 31831 41188 XV: 30467 31751 32495 XVI: 30061

3.  $\eta\mu\epsilon\rho\alpha]$  (93/95)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{act.16.13} \rightarrow B_{act.16.13}$   
 $\rightarrow C_{act.16.13} \rightarrow D_{act.16.13} \rightarrow E_{act.16.13} \rightarrow F_{act.16.13} \rightarrow G_{act.16.13} \rightarrow H_{act.16.13}$   
 $\rightarrow I_{act.16.13} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20002 20005 VII: 10074 IX: 20049 X:  
20044 30181 30326 31175 31837 31875 XI: 30043 30459 31243 31838 XII:  
30088 30103 32147 XIII: 30441 31642(2) 31852 XIV: 30035 30254 30429  
30629 30642 31678 31831 41188 XV: 30069 30467 31751 32495 XVI: 30061  
31884 XVII: 32243(2)

- $\eta\mu\epsilon\rho\alpha\iota$ : X: 31891 XI: 31270

4.  $\tau\omega\nu]$  (94/95)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{act.16.13} \rightarrow B_{act.16.13} \rightarrow C_{act.16.13}$   
 $\rightarrow D_{act.16.13} \rightarrow E_{act.16.13} \rightarrow F_{act.16.13} \rightarrow G_{act.16.13} \rightarrow H_{act.16.13} \rightarrow I_{act.16.13} \parallel$

IV: 20001 20003 V: 20002 20005 VII: 10074 IX: 20049 X: 20044 30181 30326  
 31175 31837 31875 31891 XI: 30043 30459 31243 31270 31838 XII: 30088  
 32147 XIII: 30441 31642(2) 31852 XIV: 30035 30254 30429 30629 30642  
 31678 31831 41188 XV: 30069 30467 31751 32495 XVI: 30061 31884 XVII:  
 32243(2)

- $\tau[?]\nu$ : XII: 30103

5.  $\sigma\alpha\beta\beta\alpha\tau\omega\nu$ ] (92/95)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.13}} A \xrightarrow{\text{act.16.13}} B$   
 $\xrightarrow{\text{act.16.13}} C \xrightarrow{\text{act.16.13}} D \xrightarrow{\text{act.16.13}} E \xrightarrow{\text{act.16.13}} F \xrightarrow{\text{act.16.13}} G \xrightarrow{\text{act.16.13}} H$   
 $\xrightarrow{\text{act.16.13}} I \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20002 20005 VII: 10074 IX: 20049 X:  
 20044 30181 30326 31175 31837 31875 31891 XI: 30043 30459 31243 31270  
 31838 XII: 30088 30103 32147 XIII: 30441 31642(2) XIV: 30035 30254  
 30429 30629 30642 31678 41188 XV: 30069 30467 31751 32495 XVI: 30061  
 XVII: 32243(2)

- $[?]\alpha\tau\omega\nu$ : XIV: 31831
- $\sigma\alpha\beta\alpha\tau\omega\nu$ : XIII: 31852 XVI: 31884

6.  $\epsilon\xi\eta\lambda\theta\omicron\mu\epsilon\nu$ ] (90/95)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.13}} A \xrightarrow{\text{act.16.13}} B$   
 $\xrightarrow{\text{act.16.13}} C \xrightarrow{\text{act.16.13}} D \xrightarrow{\text{act.16.13}} E \xrightarrow{\text{act.16.13}} F \xrightarrow{\text{act.16.13}} G \xrightarrow{\text{act.16.13}} H$   
 $\xrightarrow{\text{act.16.13}} I \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20002 20005 VII: 10074 X: 30326 31175  
 31837 31875 31891 XI: 30043 30459 31270 XII: 30088 30103 32147 XIII:  
 30441 31642(2) 31852 XIV: 30035 30254 30429 30629 30642 31678 31831  
 41188 XV: 30069 30467 31751 32495 XVI: 30061 31884 XVII: 32243(2)

- $\epsilon\xi\eta\lambda\theta\alpha\mu\epsilon\nu$ : X: 20044
- $\epsilon\xi\eta\lambda\theta\omicron\mu\epsilon\nu$ : IX: 20049
- $\epsilon\xi\eta\lambda\theta\omicron\nu$ : XI: 31243
- $\epsilon\xi\eta\lambda\theta\omega\mu\epsilon\nu$ : X: 30181 XI: 31838

7.  $\epsilon\xi\omega$ ] (95/95)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.13}} A \xrightarrow{\text{act.16.13}} B \xrightarrow{\text{act.16.13}} C$   
 $\xrightarrow{\text{act.16.13}} D \xrightarrow{\text{act.16.13}} E \xrightarrow{\text{act.16.13}} F \xrightarrow{\text{act.16.13}} G \xrightarrow{\text{act.16.13}} H \xrightarrow{\text{act.16.13}} I \parallel$   
 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 VII: 10074 IX: 20049 X: 20044 30181 30326  
 31175 31837 31875 31891 XI: 30043 30459 31243 31270 31838 XII: 30088  
 30103 32147 XIII: 30441 31642(2) 31852 XIV: 30035 30254 30429 30629

30642 31678 31831 41188 XV: 30069 30467 31751 32495 XVI: 30061 31884  
XVII: 32243(2)

8.  $\tau\eta\varsigma]$  (93/95)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.13</sub>  $\rightarrow A$ <sub>act.16.13</sub>  $\rightarrow B$ <sub>act.16.13</sub>  $\rightarrow C$ <sub>act.16.13</sub>  
 $\rightarrow D$ <sub>act.16.13</sub>  $\rightarrow E$ <sub>act.16.13</sub>  $\rightarrow F$ <sub>act.16.13</sub>  $\rightarrow G$ <sub>act.16.13</sub>  $\rightarrow H$ <sub>act.16.13</sub>  $\rightarrow I$ <sub>act.16.13</sub>  $\parallel$   
 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 VII: 10074 IX: 20049 X: 20044 30181 30326  
 31175 31837 31875 31891 XI: 30043 30459 31243 31270 31838 XII: 30088  
 30103 32147 XIII: 30441 31642(2) 31852 XIV: 30035 30254 30429 30629  
 30642 31678 31831 41188 XV: 30069 31751 32495 XVI: 30061 31884

- $\alpha\pi\omicron \tau\eta\varsigma$ : XV: 30467
- $\tau\eta\varsigma \tau\eta\varsigma$ : XVII: 32243(2)

9.  $\pi\omicron\lambda\epsilon\omega\varsigma]$  (76/95)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.13</sub>  $\rightarrow A$ <sub>act.16.13</sub>  $\rightarrow B$ <sub>act.16.13</sub>  
 $\rightarrow C$ <sub>act.16.13</sub>  $\rightarrow D$ <sub>act.16.13</sub>  $\rightarrow F$ <sub>act.16.13</sub>  $\rightarrow H$ <sub>act.16.13</sub>  $\rightarrow I$ <sub>act.16.13</sub>  $\parallel$  IX: 20049  
 X: 30326 31837 XI: 30043 30459 31243 31270 XII: 30088 30103 32147 XIII:  
 30441 31642(2) 31852 XIV: 30035 30254 30629 30642 31678 31831 XV:  
 30069 30467 31751 32495 XVI: 30061 31884 XVII: 32243(2)

- $\pi\omicron\lambda\epsilon\omicron\varsigma$ : XI: 31838
- $\pi\upsilon\lambda\eta\varsigma$ :  $\rightarrow E$ <sub>act.16.13</sub>  $\rightarrow G$ <sub>act.16.13</sub>  $\parallel$  IV: 20001 20003 V: 20002 20005  
 VII: 10074 X: 20044 30181 31175 31875 31891 XIV: 30429 41188

10.  $\pi\alpha\rho\alpha]$  (95/95)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.13</sub>  $\rightarrow A$ <sub>act.16.13</sub>  $\rightarrow B$ <sub>act.16.13</sub>  $\rightarrow C$ <sub>act.16.13</sub>  
 $\rightarrow D$ <sub>act.16.13</sub>  $\rightarrow E$ <sub>act.16.13</sub>  $\rightarrow F$ <sub>act.16.13</sub>  $\rightarrow G$ <sub>act.16.13</sub>  $\rightarrow H$ <sub>act.16.13</sub>  $\rightarrow I$ <sub>act.16.13</sub>  $\parallel$   
 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 VII: 10074 IX: 20049 X: 20044 30181 30326  
 31175 31837 31875 31891 XI: 30043 30459 31243 31270 31838 XII: 30088  
 30103 32147 XIII: 30441 31642(2) 31852 XIV: 30035 30254 30429 30629  
 30642 31678 31831 41188 XV: 30069 30467 31751 32495 XVI: 30061 31884  
 XVII: 32243(2)

11.  $\pi\omicron\tau\alpha\mu\omicron\nu]$  (84/95)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.13</sub>  $\rightarrow A$ <sub>act.16.13</sub>  $\rightarrow B$ <sub>act.16.13</sub>  
 $\rightarrow C$ <sub>act.16.13</sub>  $\rightarrow D$ <sub>act.16.13</sub>  $\rightarrow E$ <sub>act.16.13</sub>  $\rightarrow F$ <sub>act.16.13</sub>  $\rightarrow I$ <sub>act.16.13</sub>  $\parallel$  IV: 20001  
 20003 V: 20002 VII: 10074 IX: 20049 X: 20044 30326 31175 31837 31875  
 31891 XI: 30043 31270 31838 XII: 30088 30103 32147 XIII: 30441 31642(2)  
 31852 XIV: 30035 30629 30642 31678 31831 41188 XV: 30069 30467 31751  
 32495 XVI: 30061 XVII: 32243(2)



- π[?]ταμον: XIV: 30429
- ποταμεν: XVI: 31884
- ποταμου: X: 30181
- ποταμων: XI: 30459 31243
- τον ποταμον:  $\rightarrow G_{act.16.13} \rightarrow H_{act.16.13} \parallel$  V: 20005 XIV: 30254

12. ου] (95/95)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{act.16.13} \rightarrow B_{act.16.13} \rightarrow C_{act.16.13}$   
 $\rightarrow D_{act.16.13} \rightarrow E_{act.16.13} \rightarrow F_{act.16.13} \rightarrow G_{act.16.13} \rightarrow H_{act.16.13} \rightarrow I_{act.16.13}$   
 $\parallel$  IV: 20001 20003 V: 20002 20005 VII: 10074 IX: 20049 X: 20044 30181  
 30326 31175 31837 31875 31891 XI: 30043 30459 31243 31270 31838 XII:  
 30088 30103 32147 XIII: 30441 31642(2) 31852 XIV: 30035 30254 30429  
 30629 30642 31678 31831 41188 XV: 30069 30467 31751 32495 XVI: 30061  
 31884 XVII: 32243(2)

13. ενομιζετο] (83/95)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{act.16.13} \rightarrow B_{act.16.13}$   
 $\rightarrow C_{act.16.13} \rightarrow D_{act.16.13} \rightarrow E_{act.16.13} \rightarrow F_{act.16.13} \rightarrow G_{act.16.13} \rightarrow H_{act.16.13}$   
 $\rightarrow I_{act.16.13} \parallel$  IX: 20049 X: 30326 31175 31837 31891 XI: 30459 31270  
 31838 XII: 30103 32147 XIII: 30441 31642(2) 31852 XIV: 30035 30254  
 30429 30629 30642 31678 31831 XV: 30069 30467 31751 32495 XVI: 30061  
 31884 XVII: 32243(2)

- [?]νομιζεν: VII: 10074
- εδοκει: V: 20005
- ενομηζετο: XII: 30088
- ενομιζ—: V: 20002
- ενομιζεν: IV: 20001
- ενομιζετ[?]: XI: 30043
- ενομιζομεν: IV: 20003 X: 20044 31875
- ενομιζωμεν: X: 30181 XIV: 41188
- ενωμιζετο: XI: 31243

14. προσευχη] (71/95)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{act.16.13} \rightarrow B_{act.16.13}$   
 $\rightarrow C_{act.16.13} \rightarrow E_{act.16.13} \rightarrow G_{act.16.13} \rightarrow H_{act.16.13} \parallel$  IV: 20003 V: 20002  
 20005 X: 30181 31175 31891 XI: 30043 30459 31243 31270 31838 XII:  
 30088 30103 32147 XIII: 30441 XIV: 30035 30254 30429 30629 31831 XV:  
 30467 31751 32495 XVII: 32243(2)

- ευχη: IX: 20049 XV: 30069
- προ[?]ευχη: XIV: 30642
- προσευη: XVI: 31884
- προσευσευχη: XIII: 31852
- προσευχ[?]: VII: 10074
- προσευχην:  $\rightarrow D_{act.16.13} \rightarrow F_{act.16.13} \rightarrow I_{act.16.13} \parallel$  IV: 20001 X: 20044 30326 31837 31875 XIII: 31642(2) XIV: 31678 41188 XVI: 30061

15. **ειναι]** (95/95)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{act.16.13} \rightarrow B_{act.16.13} \rightarrow C_{act.16.13}$   
 $\rightarrow D_{act.16.13} \rightarrow E_{act.16.13} \rightarrow F_{act.16.13} \rightarrow G_{act.16.13} \rightarrow H_{act.16.13} \rightarrow I_{act.16.13} \parallel$   
 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 VII: 10074 IX: 20049 X: 20044 30181 30326 31175 31837 31875 31891 XI: 30043 30459 31243 31270 31838 XII: 30088 30103 32147 XIII: 30441 31642(2) 31852 XIV: 30035 30254 30429 30629 30642 31678 31831 41188 XV: 30069 30467 31751 32495 XVI: 30061 31884 XVII: 32243(2)

16. **κα]** (94/95)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{act.16.13} \rightarrow B_{act.16.13} \rightarrow C_{act.16.13}$   
 $\rightarrow D_{act.16.13} \rightarrow E_{act.16.13} \rightarrow F_{act.16.13} \rightarrow G_{act.16.13} \rightarrow H_{act.16.13} \rightarrow I_{act.16.13} \parallel$   
 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 IX: 20049 X: 20044 30181 30326 31175 31837 31875 31891 XI: 30043 30459 31243 31270 31838 XII: 30088 30103 32147 XIII: 30441 31642(2) 31852 XIV: 30035 30254 30429 30629 30642 31678 31831 41188 XV: 30069 30467 31751 32495 XVI: 30061 31884 XVII: 32243(2)

- κα: VII: 10074

17. **καθισαντες]** (73/95)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{act.16.13} \rightarrow B_{act.16.13}$   
 $\rightarrow D_{act.16.13} \rightarrow E_{act.16.13} \rightarrow F_{act.16.13} \rightarrow G_{act.16.13} \rightarrow H_{act.16.13} \rightarrow I_{act.16.13} \parallel$   
 IV: 20001 20003 V: 20005 VII: 10074 X: 20044 31891 XI: 30043 31270 XIII: 30441 31642(2) 31852 XIV: 30035 30254 30429 30629 30642 31678 31831 41188 XV: 30467 32495 XVI: 30061 XVII: 32243(2)

- καθεισαντες: V: 20002 XVI: 31884
- καθησαντες:  $\rightarrow C_{act.16.13} \parallel$  IX: 20049 X: 30181 30326 31175 31837 31875 XI: 30459 31243 31838 XII: 30088 32147 XV: 30069 31751
- καθισαντ[?]: XII: 30103

18. ελαλουμεν] (92/95) →unanimous<sub>act.16.13</sub> →A<sub>act.16.13</sub> →B<sub>act.16.13</sub>  
→C<sub>act.16.13</sub> →D<sub>act.16.13</sub> →E<sub>act.16.13</sub> →F<sub>act.16.13</sub> →G<sub>act.16.13</sub> →H<sub>act.16.13</sub>  
→I<sub>act.16.13</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 VII: 10074 IX: 20049 X:  
20044 30181 30326 31175 31837 31875 31891 XI: 31243 31270 31838 XII:  
30088 30103 32147 XIII: 30441 31642(2) 31852 XIV: 30035 30254 30429  
30629 30642 31678 31831 41188 XV: 30069 30467 31751 32495 XVI: 31884  
XVII: 32243(2)

- ελαλου[?]: XI: 30043
- ελαλουν: XI: 30459
- συνελαλουμεν: XVI: 30061

19. ταις] (94/95) →unanimous<sub>act.16.13</sub> →A<sub>act.16.13</sub> →B<sub>act.16.13</sub> →C<sub>act.16.13</sub>  
→D<sub>act.16.13</sub> →E<sub>act.16.13</sub> →F<sub>act.16.13</sub> →G<sub>act.16.13</sub> →H<sub>act.16.13</sub> →I<sub>act.16.13</sub> ||  
IV: 20001 20003 V: 20002 20005 VII: 10074 IX: 20049 X: 20044 30181 30326  
31175 31837 31875 31891 XI: 30043 30459 31243 31270 31838 XII: 30088  
30103 32147 XIII: 30441 31642(2) 31852 XIV: 30035 30254 30429 30642  
31678 31831 41188 XV: 30069 30467 31751 32495 XVI: 30061 31884 XVII:  
32243(2)

- γυναιξι ταις: XIV: 30629

20. συνελθουσαις] (90/95) →unanimous<sub>act.16.13</sub> →A<sub>act.16.13</sub> →B<sub>act.16.13</sub>  
→C<sub>act.16.13</sub> →D<sub>act.16.13</sub> →E<sub>act.16.13</sub> →F<sub>act.16.13</sub> →G<sub>act.16.13</sub> →H<sub>act.16.13</sub>  
→I<sub>act.16.13</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 VII: 10074 IX: 20049 X: 20044  
30181 30326 31175 31837 31875 31891 XI: 30043 30459 31243 31270 31838  
XII: 30088 30103 32147 XIII: 30441 31852 XIV: 30035 30254 30429 30629  
30642 31678 31831 41188 XV: 30069 31751 XVI: 30061 XVII: 32243(2)

- προ συνελθουσαις: XV: 32495
- σηνελθουσες: XVI: 31884
- συνεληλυθυαις: V: 20005
- συνελθουσα[?]: XV: 30467
- συνεξελθουσαις: XIII: 31642(2)

21.  $\gamma\sigma\nu\alpha\iota\xi\iota\nu]$  (32/95)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.13</sub>  $\rightarrow$ C<sub>act.16.13</sub>  $\rightarrow$ D<sub>act.16.13</sub>  $\parallel$  IV:  
 20003 V: 20002 20005 VII: 10074 X: 30181 30326 31175 31875 XI: 30043  
 31838 XII: 30088 32147 XIII: 31852 XV: 30069 30467

- $\gamma\sigma\gamma\sigma\nu\alpha\iota\xi\iota$ : XI: 31270
- $\gamma\sigma\nu\alpha\iota\xi\iota$ :  $\rightarrow$ A<sub>act.16.13</sub>  $\rightarrow$ B<sub>act.16.13</sub>  $\rightarrow$ E<sub>act.16.13</sub>  $\rightarrow$ F<sub>act.16.13</sub>  $\rightarrow$ G<sub>act.16.13</sub>  
 $\rightarrow$ H<sub>act.16.13</sub>  $\rightarrow$ I<sub>act.16.13</sub>  $\parallel$  IX: 20049 X: 20044 31837 31891 XI: 30459  
 31243 XII: 30103 XIII: 30441 31642(2) XIV: 30035 30254 30429 30642  
 31831 41188 XV: 31751 32495 XVI: 30061 XVII: 32243(2)
- $\gamma\sigma\nu\alpha\iota\xi\iota$ [?]: XIV: 31678
- $\eta\mu\eta\nu \gamma\sigma\nu\alpha\iota\xi\iota\nu$ : XVI: 31884
- $\eta\mu\iota\nu \gamma\sigma\nu\alpha\iota\xi\iota\nu$ : IV: 20001
- *either missing or lacuna*: XIV: 30629

# Verse 16:14

Byz<sup>RP</sup>: και<sup>1</sup> τις<sup>2</sup> γυνη<sup>3</sup> ονοματι<sup>4</sup> λυδια<sup>5</sup> πορφυροπωλις<sup>6</sup>  
πολεως<sup>7</sup> θυατειρων<sup>8</sup> σεβομενη<sup>9</sup> τον<sup>10</sup> θεον<sup>11</sup> ηκουεν<sup>12</sup>  
ης<sup>13</sup> ο<sup>14</sup> κυριος<sup>15</sup> διηνοιξεν<sup>16</sup> την<sup>17</sup> καρδιαν<sup>18</sup>  
προσεχειν<sup>19</sup> τοις<sup>20</sup> λαλουμενοις<sup>21</sup> υπο<sup>22</sup> του<sup>23</sup>  
παυλου<sup>24</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	113	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	19	V: <a href="#">20005</a> VI: <a href="#">20008</a> X: <a href="#">30307</a> <a href="#">30326</a> XI: <a href="#">30424</a> <a href="#">30945</a> XII: <a href="#">30103</a> <a href="#">30319</a> <a href="#">30321</a> <a href="#">32412</a> <a href="#">32818</a> XIII: <a href="#">31827</a> XIV: <a href="#">30035</a> <a href="#">30429</a> <a href="#">30629</a> <a href="#">31890</a> XVI: <a href="#">30061</a> <a href="#">31704</a> XVII: <a href="#">32243</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	V: 10127
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>27</sup>	11	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ? 30069 <sup>c</sup> ? 30181 <sup>c</sup> ? 30254 <sup>c</sup> ? 30467 <sup>c</sup> ? 30623 <sup>c</sup> ? 30915 <sup>c</sup> ? 31642 <sup>c</sup> (2)? 31832 <sup>c</sup> ? 31875 <sup>c</sup> ? 31891 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>28</sup>	93	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

#### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

<sup>27</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>28</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (113) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (19) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: X.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
τις	IV
γυνη	IV
ονοματι	IV
λυδια	IV
πορφυροπωλις	IV
πολεως	IV
θυατειρων	IV
σεβομενη	IV
τον	IV
θεον	IV

Reading	Earliest attestation (century)
ηκουεν	IV
ης	IV
ο	IV
κυριος	IV
διηνοιξεν	IV
την	IV
καρδιαν	IV
προσεχειν	IV
τοις	IV
λαλουμενοις	IV
υπο	IV
του	IV
παυλου	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 56 witnesses in groups for this



verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (37) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>act.16.14</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): X: 30398
- →**A**<sub>act.16.14</sub> **group**, attesting to και τις γυνη ονοματι λυδια πορφυροπωλις πολεως θυατειρων σεβομενη τον θεον ηκουσεν ης ο κυριος διηνοιξε την καρδιαν προσεχειν τοις λαλουμενοις υπο του παυλου (9): XI: 31270 XII: 30436 XIII: 30383 31297 31609(2) XIV: 30228 31842 XV: 32652 XVI: 30522(4)
- →**B**<sub>act.16.14</sub> **group**, attesting to και τις γυνη ονοματι λυδια πορφυροπολις πολεως θυατειρων σεβομενη τον θεον ηκουεν ης ο κυριος διηνοιξε την καρδιαν προσεχειν τοις λαλουμενοις υπο του παυλου (8): XI: 30607 XII: 30323 30365 31490 32298 XIV: 30453 31832 XV: 30069
- →**C**<sub>act.16.14</sub> **group**, attesting to και τις γυνη ονοματι λυδια πορφυροπωλις πολεως θυατειρων σεβομενη τον θεον ηκουεν ης ο κυριος διηνοιξε την καρδιαν προσεχειν τοις λαλουμενοις υπο του παυλου (8): XII: 30610 31127(2) 31448 XIII: 31251 31509 XIV: 31831 32200 XV: 31003(2)
- →**D**<sub>act.16.14</sub> **group**, attesting to και τις γυνη ονοματι λυδια πορφυροπολις πολεως θυατηρων σεβομενη τον θεον ηκουσεν ης ο κυριος διηνοιξε την καρδιαν προσεχειν τοις λαλουμενοις υπο του παυλου (7): XI: 30621 XII: 30330 31359(2) 31718 XIII: 30218 30441 XIV: 32374(2)
- →**E**<sub>act.16.14</sub> **group**, attesting to και τις γυνη ονοματι λυδια πορφυροπολις πολεως θυατειρων σεβομενη τον θεον ηκουσεν ης ο κυριος διηνοιξε την καρδιαν προσεχειν τοις λαλουμενοις υπο

του παυλου (5): X: 31875 XI: 30104 XIII: 31595(2) XIV: 32774 XV: 30206

- →F<sub>act.16.14</sub> group, attesting to και τις γυνη ονοματι λυδια πορφυροπολις πολεως θυατειρων σεβομενη τον θεον ηκουσεν ης ο κυριος διηνοιξεν την καρδιαν προσεχειν τοις λαλουμενοις υπο του παυλου (4): X: 20044 XI: 30459 31162 XIII: 31852
- →G<sub>act.16.14</sub> group, attesting to και τις γυνη ονοματι λυδια πορφυροπολις πολεως θυατειρων σεβομενη τον θεον ηκουεν ης ο κυριος διηνοιξεν την καρδιαν προσεχειν τοις λαλουμενοις υπο του παυλου (4): X: 20142 30093 XIII: 30378 30665
- →H<sub>act.16.14</sub> group, attesting to και τις γυνη ονοματι λυδια πορφυροπολις πολεως θυατηρων σεβομενη τον θεον ηκουεν ης ο κυριος διηνοιξε την καρδιαν προσεχειν τοις λαλουμενοις υπο του παυλου (3): XI: 31243 XII: 32718 XIII: 31563
- →I<sub>act.16.14</sub> group, attesting to και τις γυνη ονοματι λυδια πορφυροπωλις πολεως θυατειρων σεβομενη τον θεον ηκουσεν ης ο κυριος ηνοιξε την καρδιαν προσεχειν τοις λαλουμενοις υπο του παυλου (3): X: 31611 XI: 32138 XV: 32495
- →J<sub>act.16.14</sub> group, attesting to και τις γυνη ονοματι λυδια πορφυροπωλις πολεως θυατηρων σεβομενη τον θεον ηκουεν ης ο κυριος διηνοιξεν την καρδιαν προσεχειν τοις λαλουμενοις υπο του παυλου (2): IX: 20014 X: 31735
- →K<sub>act.16.14</sub> group, attesting to και τις γυνη ονοματι λυδια πορφυρωπολις πολεως θυατειρων σεβομενη τον θεον ηκουσεν ης ο κυριος διηνοιξε την καρδιαν προσεχειν τοις λαλουμενοις υπο του παυλου (2): XII: 30088 XV: 30636

# Apparatus

1.  $\kappa\alpha\iota$ ] (91/93)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{act.16.14} \rightarrow B_{act.16.14} \rightarrow C_{act.16.14}$   
 $\rightarrow D_{act.16.14} \rightarrow E_{act.16.14} \rightarrow F_{act.16.14} \rightarrow G_{act.16.14} \rightarrow H_{act.16.14} \rightarrow I_{act.16.14}$   
 $\rightarrow J_{act.16.14} \rightarrow K_{act.16.14} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20002 IX: 20020 20049 X:  
 30181 31175 31837 31874 31891 XI: 30043 30617 30623 31838 XII: 30001  
 30094 30431 32147 XIII: 30005 30006 30468 30630 31292 31642(2) 32805  
 XIV: 30254 30642 30808(4) 31409 31678 41188 XV: 30467 31729 31751  
 XVI: 31884

- $[?]_{\alpha\iota}$ : VII: 10074
- *either missing or lacuna*: XIII: 30915

2.  $\tau\iota\varsigma$ ] (92/93)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{act.16.14} \rightarrow B_{act.16.14} \rightarrow C_{act.16.14}$   
 $\rightarrow D_{act.16.14} \rightarrow E_{act.16.14} \rightarrow F_{act.16.14} \rightarrow G_{act.16.14} \rightarrow H_{act.16.14} \rightarrow I_{act.16.14}$   
 $\rightarrow J_{act.16.14} \rightarrow K_{act.16.14} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20002 VII: 10074 IX: 20020  
 20049 X: 30181 31175 31837 31874 31891 XI: 30043 30617 30623 31838 XII:  
 30001 30094 30431 32147 XIII: 30005 30006 30468 30630 31292 31642(2)  
 32805 XIV: 30254 30642 30808(4) 31409 31678 41188 XV: 30467 31729  
 31751 XVI: 31884

- *either missing or lacuna*: XIII: 30915

3.  $\gamma\upsilon\nu\eta$ ] (90/93)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{act.16.14} \rightarrow B_{act.16.14} \rightarrow C_{act.16.14}$   
 $\rightarrow D_{act.16.14} \rightarrow E_{act.16.14} \rightarrow F_{act.16.14} \rightarrow G_{act.16.14} \rightarrow H_{act.16.14} \rightarrow I_{act.16.14}$   
 $\rightarrow J_{act.16.14} \rightarrow K_{act.16.14} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20002 VII: 10074 IX: 20020  
 20049 X: 30181 31175 31837 31874 31891 XI: 30617 30623 31838 XII:  
 30001 30094 30431 32147 XIII: 30005 30006 30468 30630 31292 31642(2)  
 32805 XIV: 30254 30642 30808(4) 31409 31678 41188 XV: 30467 31729  
 31751

- $\gamma\iota\nu\eta$ : XVI: 31884
- $\gamma\upsilon\nu[?]$ : XI: 30043
- *either missing or lacuna*: XIII: 30915

4. ονοματι] (93/93) →unanimous<sub>act.16.14</sub> →A<sub>act.16.14</sub> →B<sub>act.16.14</sub>  
→C<sub>act.16.14</sub> →D<sub>act.16.14</sub> →E<sub>act.16.14</sub> →F<sub>act.16.14</sub> →G<sub>act.16.14</sub> →H<sub>act.16.14</sub>  
→I<sub>act.16.14</sub> →J<sub>act.16.14</sub> →K<sub>act.16.14</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 VII: 10074  
IX: 20020 20049 X: 30181 31175 31837 31874 31891 XI: 30043 30617 30623  
31838 XII: 30001 30094 30431 32147 XIII: 30005 30006 30468 30630 30915  
31292 31642(2) 32805 XIV: 30254 30642 30808(4) 31409 31678 41188 XV:  
30467 31729 31751 XVI: 31884

5. λυδια] (92/93) →unanimous<sub>act.16.14</sub> →A<sub>act.16.14</sub> →B<sub>act.16.14</sub>  
→C<sub>act.16.14</sub> →D<sub>act.16.14</sub> →E<sub>act.16.14</sub> →F<sub>act.16.14</sub> →G<sub>act.16.14</sub> →H<sub>act.16.14</sub>  
→I<sub>act.16.14</sub> →J<sub>act.16.14</sub> →K<sub>act.16.14</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 IX: 20020  
20049 X: 30181 31175 31837 31874 31891 XI: 30043 30617 30623 31838  
XII: 30001 30094 30431 32147 XIII: 30005 30006 30468 30630 30915 31292  
31642(2) 32805 XIV: 30254 30642 30808(4) 31409 31678 41188 XV: 30467  
31729 31751 XVI: 31884

- [?]υδια: VII: 10074

6. πορφυροπωλις] (41/93) →unanimous<sub>act.16.14</sub> →A<sub>act.16.14</sub> →C<sub>act.16.14</sub>  
→I<sub>act.16.14</sub> →J<sub>act.16.14</sub> || IV: 20001 20003 IX: 20049 X: 31175 31874 31891  
XI: 30617 XII: 30001 30431 32147 XIII: 30005 30630 31292 31642(2) 32805  
XIV: 30254 30642 31678

- [?]λις: XII: 30094
- πορφυροπ[?]λις: XIII: 30006
- πορφυροπολεις: IX: 20020 XI: 31838
- πορφυροπολις: →B<sub>act.16.14</sub> →D<sub>act.16.14</sub> →E<sub>act.16.14</sub> →F<sub>act.16.14</sub>  
→G<sub>act.16.14</sub> →H<sub>act.16.14</sub> || X: 30181 31837 XI: 30043 30623 XIII:  
30468 XIV: 30808(4) 31409 41188 XV: 30467 31751
- πορφυροπω[?]ις: VII: 10074
- πορφυροπωλεις: V: 20002
- πορφυροπωλες: XVI: 31884
- πορφυρωπολις: →K<sub>act.16.14</sub> || XIII: 30915
- πωρφυροπωλις: XV: 31729

7. πολεως] (90/93) →unanimous<sub>act.16.14</sub> →A<sub>act.16.14</sub> →B<sub>act.16.14</sub>  
→C<sub>act.16.14</sub> →D<sub>act.16.14</sub> →E<sub>act.16.14</sub> →F<sub>act.16.14</sub> →G<sub>act.16.14</sub> →H<sub>act.16.14</sub>  
→I<sub>act.16.14</sub> →J<sub>act.16.14</sub> →K<sub>act.16.14</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 VII: 10074  
IX: 20020 20049 X: 30181 31175 31837 31891 XI: 30043 30623 31838 XII:  
30001 30094 30431 32147 XIII: 30005 30006 30468 30630 30915 31292  
31642(2) 32805 XIV: 30254 30642 30808(4) 31409 41188 XV: 30467 31729  
31751 XVI: 31884

- η τα πορφυρα πωλουσα πολεως: XI: 30617
- πολεων: XIV: 31678
- πωλεως: X: 31874

8. θυατειρων] (64/93) →unanimous<sub>act.16.14</sub> →A<sub>act.16.14</sub> →B<sub>act.16.14</sub>  
→C<sub>act.16.14</sub> →E<sub>act.16.14</sub> →F<sub>act.16.14</sub> →G<sub>act.16.14</sub> →I<sub>act.16.14</sub> →K<sub>act.16.14</sub>  
|| IV: 20001 20003 V: 20002 X: 31874 XI: 30043 30617 XII: 30001 30094  
30431 XIII: 30005 30006 30468 30630 30915 31292 31642(2) XIV: 30642  
30808(4) 31678 XV: 31729

- [?]ατειρων: X: 31175
- θατειρων: XI: 30623
- θυατει[?]ων: VII: 10074
- θυατειρ: XIII: 32805
- θυατηρω: X: 31891
- θυατηρων: →D<sub>act.16.14</sub> →H<sub>act.16.14</sub> →J<sub>act.16.14</sub> || IX: 20020 20049  
X: 30181 31837 XI: 31838 XII: 32147 XIV: 30254 41188 XV: 30467  
31751
- θυατιρων: XVI: 31884
- θυατυρων: XIV: 31409

9. σεβομενη] (88/93) →unanimous<sub>act.16.14</sub> →A<sub>act.16.14</sub> →B<sub>act.16.14</sub>  
→C<sub>act.16.14</sub> →D<sub>act.16.14</sub> →E<sub>act.16.14</sub> →F<sub>act.16.14</sub> →G<sub>act.16.14</sub> →H<sub>act.16.14</sub>  
→I<sub>act.16.14</sub> →J<sub>act.16.14</sub> →K<sub>act.16.14</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 VII: 10074  
IX: 20020 20049 X: 31175 31837 31874 31891 XI: 30043 30617 30623 31838  
XII: 30001 30094 30431 32147 XIII: 30005 30006 30468 30630 30915 31292  
31642(2) 32805 XIV: 30254 30808(4) 31409 31678 41188 XV: 31751

- [?]εβομενη: XIV: 30642

- σεβόμεν: XVI: 31884
- σεβωμένη: X: 30181
- σευόμεν: XV: 30467 31729

10. τον] (93/93) →unanimous →A<sub>act.16.14</sub> →B<sub>act.16.14</sub> →C<sub>act.16.14</sub>  
→D<sub>act.16.14</sub> →E<sub>act.16.14</sub> →F<sub>act.16.14</sub> →G<sub>act.16.14</sub> →H<sub>act.16.14</sub> →I<sub>act.16.14</sub>  
→J<sub>act.16.14</sub> →K<sub>act.16.14</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 VII: 10074 IX: 20020  
20049 X: 30181 31175 31837 31874 31891 XI: 30043 30617 30623 31838  
XII: 30001 30094 30431 32147 XIII: 30005 30006 30468 30630 30915 31292  
31642(2) 32805 XIV: 30254 30642 30808(4) 31409 31678 41188 XV: 30467  
31729 31751 XVI: 31884

11. θεον] (93/93) →unanimous →A<sub>act.16.14</sub> →B<sub>act.16.14</sub> →C<sub>act.16.14</sub>  
→D<sub>act.16.14</sub> →E<sub>act.16.14</sub> →F<sub>act.16.14</sub> →G<sub>act.16.14</sub> →H<sub>act.16.14</sub> →I<sub>act.16.14</sub>  
→J<sub>act.16.14</sub> →K<sub>act.16.14</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 VII: 10074 IX: 20020  
20049 X: 30181 31175 31837 31874 31891 XI: 30043 30617 30623 31838  
XII: 30001 30094 30431 32147 XIII: 30005 30006 30468 30630 30915 31292  
31642(2) 32805 XIV: 30254 30642 30808(4) 31409 31678 41188 XV: 30467  
31729 31751 XVI: 31884

12. ηκουεν] (43/93) →unanimous →B<sub>act.16.14</sub> →C<sub>act.16.14</sub>  
→G<sub>act.16.14</sub> →H<sub>act.16.14</sub> →J<sub>act.16.14</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 VII:  
10074 X: 31175 31874 XI: 30043 30617 XII: 30094 30431 XIII: 30006 XIV:  
30254 30642 30808(4) 31409 31678 XV: 31751

- [?]ν: XIII: 31642(2)
- ηκουσε: XIII: 30005
- ηκουσεν: →A<sub>act.16.14</sub> →D<sub>act.16.14</sub> →E<sub>act.16.14</sub> →F<sub>act.16.14</sub>  
→I<sub>act.16.14</sub> →K<sub>act.16.14</sub> || IX: 20020 20049 X: 30181 31837  
31891 XI: 30623 31838 XII: 30001 32147 XIII: 30468 30630 30915  
31292 32805 XV: 30467 31729
- ηκουσεν δι: XIV: 41188
- ητις ηκουεν: XVI: 31884

13. ης] (93/93) →unanimous →A<sub>act.16.14</sub> →B<sub>act.16.14</sub> →C<sub>act.16.14</sub>  
→D<sub>act.16.14</sub> →E<sub>act.16.14</sub> →F<sub>act.16.14</sub> →G<sub>act.16.14</sub> →H<sub>act.16.14</sub> →I<sub>act.16.14</sub>

→J<sub>act.16.14</sub> →K<sub>act.16.14</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 VII: 10074 IX: 20020  
20049 X: 30181 31175 31837 31874 31891 XI: 30043 30617 30623 31838  
XII: 30001 30094 30431 32147 XIII: 30005 30006 30468 30630 30915 31292  
31642(2) 32805 XIV: 30254 30642 30808(4) 31409 31678 41188 XV: 30467  
31729 31751 XVI: 31884

14. ο] (92/93) →unanimous<sub>act.16.14</sub> →A<sub>act.16.14</sub> →B<sub>act.16.14</sub> →C<sub>act.16.14</sub>  
→D<sub>act.16.14</sub> →E<sub>act.16.14</sub> →F<sub>act.16.14</sub> →G<sub>act.16.14</sub> →H<sub>act.16.14</sub> →I<sub>act.16.14</sub>  
→J<sub>act.16.14</sub> →K<sub>act.16.14</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 VII: 10074 IX: 20020  
20049 X: 30181 31175 31837 31874 31891 XI: 30043 30617 30623 31838 XII:  
30001 30094 30431 32147 XIII: 30005 30006 30468 30915 31292 31642(2)  
32805 XIV: 30254 30642 30808(4) 31409 31678 41188 XV: 30467 31729  
31751 XVI: 31884

- διηνοιξεν ο: XIII: 30630

15. κυριος] (93/93) →unanimous<sub>act.16.14</sub> →A<sub>act.16.14</sub> →B<sub>act.16.14</sub>  
→C<sub>act.16.14</sub> →D<sub>act.16.14</sub> →E<sub>act.16.14</sub> →F<sub>act.16.14</sub> →G<sub>act.16.14</sub> →H<sub>act.16.14</sub>  
→I<sub>act.16.14</sub> →J<sub>act.16.14</sub> →K<sub>act.16.14</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 VII: 10074  
IX: 20020 20049 X: 30181 31175 31837 31874 31891 XI: 30043 30617 30623  
31838 XII: 30001 30094 30431 32147 XIII: 30005 30006 30468 30630 30915  
31292 31642(2) 32805 XIV: 30254 30642 30808(4) 31409 31678 41188 XV:  
30467 31729 31751 XVI: 31884

16. διηνοιξεν] (24/93) →unanimous<sub>act.16.14</sub> →F<sub>act.16.14</sub> →G<sub>act.16.14</sub>  
→J<sub>act.16.14</sub> || IV: 20003 V: 20002 IX: 20020 20049 X: 30181 31175 31837  
31874 XI: 30623 31838 XII: 30001 XIII: 32805 XVI: 31884

- [?]ιηνοιξεν: VII: 10074
- διηνειξε: XV: 31751
- διηνοιξε: →A<sub>act.16.14</sub> →B<sub>act.16.14</sub> →C<sub>act.16.14</sub> →D<sub>act.16.14</sub>  
→E<sub>act.16.14</sub> →H<sub>act.16.14</sub> →K<sub>act.16.14</sub> || X: 31891 XI: 30617 XII:  
30094 32147 XIII: 30005 30006 30468 30915 31642(2) XIV: 30254  
30642 31409 31678 41188 XV: 30467 31729
- διηνοισε: XIV: 30808(4)
- διηνυξε: XI: 30043
- διηνυξεν: IV: 20001

- ηνοιξε: →I<sub>act.16.14</sub> || XII: 30431 XIII: 31292
- *either missing or lacuna*: XIII: 30630

17. την] (93/93) →unanimous →A<sub>act.16.14</sub> →B<sub>act.16.14</sub> →C<sub>act.16.14</sub>  
→D<sub>act.16.14</sub> →E<sub>act.16.14</sub> →F<sub>act.16.14</sub> →G<sub>act.16.14</sub> →H<sub>act.16.14</sub> →I<sub>act.16.14</sub>  
→J<sub>act.16.14</sub> →K<sub>act.16.14</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 VII: 10074 IX: 20020  
20049 X: 30181 31175 31837 31874 31891 XI: 30043 30617 30623 31838  
XII: 30001 30094 30431 32147 XIII: 30005 30006 30468 30630 30915 31292  
31642(2) 32805 XIV: 30254 30642 30808(4) 31409 31678 41188 XV: 30467  
31729 31751 XVI: 31884

18. καρδιαν] (90/93) →unanimous →A<sub>act.16.14</sub> →B<sub>act.16.14</sub>  
→C<sub>act.16.14</sub> →D<sub>act.16.14</sub> →E<sub>act.16.14</sub> →F<sub>act.16.14</sub> →G<sub>act.16.14</sub> →H<sub>act.16.14</sub>  
→I<sub>act.16.14</sub> →J<sub>act.16.14</sub> →K<sub>act.16.14</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 IX: 20020  
20049 X: 30181 31175 31837 31874 31891 XI: 30043 30617 30623 31838 XII:  
30001 30431 32147 XIII: 30005 30006 30468 30630 30915 31292 31642(2)  
32805 XIV: 30254 30808(4) 31409 31678 41188 XV: 30467 31729 31751  
XVI: 31884

- [?]αρδιαν: XIV: 30642
- καρ[?]ιαν: VII: 10074
- καρδ[?]αν: XII: 30094

19. προσεχειν] (88/93) →unanimous →A<sub>act.16.14</sub> →B<sub>act.16.14</sub>  
→C<sub>act.16.14</sub> →D<sub>act.16.14</sub> →E<sub>act.16.14</sub> →F<sub>act.16.14</sub> →G<sub>act.16.14</sub> →H<sub>act.16.14</sub>  
→I<sub>act.16.14</sub> →J<sub>act.16.14</sub> →K<sub>act.16.14</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 IX: 20020  
20049 X: 30181 31175 31837 31874 31891 XI: 30043 30617 30623 XII:  
30001 30094 30431 32147 XIII: 30005 30006 30630 31292 31642(2) 32805  
XIV: 30254 30642 30808(4) 31409 31678 41188 XV: 30467 31729 31751

- προσ[?]χειν: VII: 10074
- προσεχει[?]: XIII: 30468
- προσεχην: XI: 31838 XIII: 30915
- προσεχιν: XVI: 31884

20. τοις] (91/93) →unanimous →A<sub>act.16.14</sub> →B<sub>act.16.14</sub> →C<sub>act.16.14</sub>  
→D<sub>act.16.14</sub> →E<sub>act.16.14</sub> →F<sub>act.16.14</sub> →G<sub>act.16.14</sub> →H<sub>act.16.14</sub> →I<sub>act.16.14</sub>



→J<sub>act.16.14</sub> →K<sub>act.16.14</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 IX: 20020 20049 X:  
30181 31175 31837 31874 31891 XI: 30043 30617 30623 XII: 30001 30094  
30431 32147 XIII: 30005 30006 30468 30630 30915 31292 31642(2) 32805  
XIV: 30254 30642 30808(4) 31409 31678 41188 XV: 30467 31729 31751  
XVI: 31884

- τοι[?]: VII: 10074
- υπο: XI: 31838

21. λαλουμενοις] (90/93) →unanimous<sub>act.16.14</sub> →A<sub>act.16.14</sub> →B<sub>act.16.14</sub>  
→C<sub>act.16.14</sub> →D<sub>act.16.14</sub> →E<sub>act.16.14</sub> →F<sub>act.16.14</sub> →G<sub>act.16.14</sub> →H<sub>act.16.14</sub>  
→I<sub>act.16.14</sub> →J<sub>act.16.14</sub> →K<sub>act.16.14</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 IX: 20020  
20049 X: 30181 31175 31837 31874 31891 XI: 30043 30617 30623 XII:  
30001 30094 30431 32147 XIII: 30005 30006 30468 30630 30915 31642(2)  
32805 XIV: 30254 30642 30808(4) 31409 31678 41188 XV: 30467 31729  
31751 XVI: 31884

- λεγομενοις: XIII: 31292
- της λαλουμενοις: XI: 31838
- *either missing or lacuna*: VII: 10074

22. υπο] (91/93) →unanimous<sub>act.16.14</sub> →A<sub>act.16.14</sub> →B<sub>act.16.14</sub> →C<sub>act.16.14</sub>  
→D<sub>act.16.14</sub> →E<sub>act.16.14</sub> →F<sub>act.16.14</sub> →G<sub>act.16.14</sub> →H<sub>act.16.14</sub> →I<sub>act.16.14</sub>  
→J<sub>act.16.14</sub> →K<sub>act.16.14</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 IX: 20020 20049 X:  
30181 31175 31837 31874 31891 XI: 30043 30617 30623 31838 XII: 30001  
30094 30431 32147 XIII: 30005 30006 30468 30630 30915 31292 31642(2)  
32805 XIV: 30254 30642 30808(4) 31409 31678 41188 XV: 30467 31729  
31751

- [?]πο: VII: 10074
- απο: XVI: 31884

23. του] (91/93) →unanimous<sub>act.16.14</sub> →A<sub>act.16.14</sub> →B<sub>act.16.14</sub> →C<sub>act.16.14</sub>  
→D<sub>act.16.14</sub> →E<sub>act.16.14</sub> →F<sub>act.16.14</sub> →G<sub>act.16.14</sub> →H<sub>act.16.14</sub> →I<sub>act.16.14</sub>  
→J<sub>act.16.14</sub> →K<sub>act.16.14</sub> || IV: 20001 V: 20002 IX: 20020 20049 X: 30181  
31175 31837 31874 31891 XI: 30043 30617 30623 31838 XII: 30001 30094  
30431 32147 XIII: 30005 30006 30468 30630 30915 31292 31642(2) 32805

XIV: 30254 30642 30808(4) 31409 31678 41188 XV: 30467 31729 31751  
XVI: 31884

- *either missing or lacuna*: IV: 20003 VII: 10074

24. παυλου] (91/93) → unanimous → A<sub>act.16.14</sub> → B<sub>act.16.14</sub>  
→ C<sub>act.16.14</sub> → D<sub>act.16.14</sub> → E<sub>act.16.14</sub> → F<sub>act.16.14</sub> → G<sub>act.16.14</sub> → H<sub>act.16.14</sub>  
→ I<sub>act.16.14</sub> → J<sub>act.16.14</sub> → K<sub>act.16.14</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 IX: 20020  
20049 X: 30181 31175 31837 31874 31891 XI: 30043 30617 30623 31838  
XII: 30001 30094 30431 32147 XIII: 30005 30006 30468 30630 30915 31292  
31642(2) 32805 XIV: 30254 30808(4) 31409 31678 41188 XV: 30467 31729  
31751 XVI: 31884

- [?]αυλου: XIV: 30642
- παυλου [?]αλου[?]ενοις: VII: 10074

## Verse 16:15

Byz<sup>RP</sup>: ως<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> εβαπτισθη<sup>3</sup> και<sup>4</sup> ο<sup>5</sup> οικος<sup>6</sup> αυτης<sup>7</sup>  
 παρεκαλεσεν<sup>8</sup> λεγουσα<sup>9</sup> ει<sup>10</sup> κεκρικατε<sup>11</sup> με<sup>12</sup>  
 πιστην<sup>13</sup> τω<sup>14</sup> κυριω<sup>15</sup> εινα<sup>16</sup> εισελθοντες<sup>17</sup> εις<sup>18</sup>  
 τον<sup>19</sup> οικον<sup>20</sup> μου<sup>21</sup> μεινατε<sup>22</sup> και<sup>23</sup> παρεβιασατο<sup>24</sup>  
 ημας<sup>25</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	114	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	12	V: 10127 20002 IX: 20014 X: 30398 31611 31837 XII: 32298 XIII: 30005 30378 31292 XIV: 31831 XV: 30206
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	3	Corr.: 30104 <sup>c</sup> ? 30629 <sup>c</sup> ? 31875 <sup>c</sup> ?

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>29</sup>	9	Corr.: 20001 <sup>c</sup> ? 20003 <sup>c</sup> ? 20005 <sup>c</sup> ? 30035 <sup>c</sup> ? 30383 <sup>c</sup> ? 30636 <sup>c</sup> ? 30642 <sup>c</sup> ? 31448 <sup>c</sup> ? 32243 <sup>c</sup> (2)?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>30</sup>	105	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

#### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

<sup>29</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>30</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (114) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (12) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (3).

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IX.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ως	IV
δε	IV
εβαπτισθη	IV
και	IV
ο	IV
οικος	IV
αυτης	IV
παρεκαλεσεν	IV
λεγουσα	III
ει	III
κεκρικατε	III

Reading	Earliest attestation (century)
με	IV
πιστην	IV
τω	IV
κυριω	III
ειναι	IV
εισελθοντες	IV
εις	III
τον	III
οικον	III
μου	III
μεινατε	IX
και	IV
παρεβιασατο	IV
ημας	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts

are identical for the entire verse. There are 61 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (44) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>act.16.15</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (11): IX: 20049 X: 20044 30093 30326 31735 31875 XI: 30104 XII: 30088 XIII: 30665 31852 XV: 30069
- →**A**<sub>act.16.15</sub> **group**, attesting to ως δε εβαπτισθη και ο οικος αυτης παρεκαλεσε λεγουσα ει κεκρικατε με πιστην τω κυριω ειναι εισελθοντες εις τον οικον μου μεινατε και παρεβιασατο ημας (23): IX: 20020 X: 20142 XI: 30459 30607 30621 XII: 30103 30321 30323 32412 32718 XIII: 30218 30468 31251 31563 31609(2) 31642(2) XIV: 30228 30254 31832 31842 XV: 30467 XVI: 30061 XVII: 32243(2)
- →**B**<sub>act.16.15</sub> **group**, attesting to ως δε εβαπτισθη αυτη και ο οικος αυτης παρεκαλεσε λεγουσα ει κεκρικατε με πιστην τω κυριω ειναι εισελθοντες εις τον οικον μου μεινατε και παρεβιασατο ημας (8): X: 30307 XII: 30431 30610 31448 32818 XIV: 30453 30808(4) 31678
- →**C**<sub>act.16.15</sub> **group**, attesting to ως δε εβαπτισθη και ο οικος αυτης παρεκαλει λεγουσα ει κεκρικατε με πιστην τω κυριω ειναι εισελθοντες εις τον οικον μου μεινατε και παρεβιασατο ημας (4): XI: 30945(2) XIII: 30630 XIV: 32200 XVI: 31704(2)
- →**D**<sub>act.16.15</sub> **group**, attesting to ως δε εβαπτισθη και ο οικος αυτης παρεκαλεσε λεγουσα ει κεκρικατε με πιστην ειναι τω κυριω εισελθοντες εις τον οικον μου μεινατε και παρεβιασατο ημας (3): XIV: 31890 XV: 31003(2) || Corr.: 30629<sup>c</sup>?
- →**E**<sub>act.16.15</sub> **group**, attesting to ως δε εβαπτισθη και ο οικος αυτης παρεκαλεσε λεγουσα ει κεκρικατε με πιστην τωι κωι ειναι εισελθοντες εις τον οικον μου μεινατε και παρεβιασατο ημας (2): XI: 30424 XIII: 30441

- →F<sub>act.16.15</sub> group, attesting to ως δε εβαπτισθη και ο οικος αυτης παρεκαλεσεν λεγουσα ει κεκρικατε με πιστην ειnai τω κυριω εισελθοντες εις τον οικον μου μεινατε και παρεβιασατο ημας (2): XI: 30623 31162
- →G<sub>act.16.15</sub> group, attesting to ως δε εβαπτισθη αυτη και ο οικος αυτης παρεκαλεσεν λεγουσα ει κεκρικατε με πιστην τω κυριω ειnai εισελθοντες εις τον οικον μου μεινατε και παρεβιασατο ημας (2): X: 31874 XI: 30043
- →H<sub>act.16.15</sub> group, attesting to ως δε εβαπτισθη και πας ο οικος αυτης παρεκαλει λεγουσα ει κεκρικατε με πιστην τω κυριω ειnai εισελθοντες εις τον οικον μου μεινατε και παρεβιασατο ημας (2): XII: 31490 XIV: 30429
- →I<sub>act.16.15</sub> group, attesting to ως δε εβαπτισθη και ο οικος αυτης παρεκαλεσεν παρεκαλεσε λεγουσα ει κεκρικατε με πιστην τω κυριω ειnai εισελθοντες εις τον οικον μου μεινατε και παρεβιασατο ημας (2): Corr.: 30104<sup>c</sup>? 31875<sup>c</sup>?
- →J<sub>act.16.15</sub> group, attesting to ως δε εβαπτισθη αυτη και ο οικος αυτης παρεκαλει λεγουσα ει κεκρικατε με πιστην τω κυριω ειnai εισελθοντες εις τον οικον μου μεινατε και παρεβιασατο ημας (2): XIII: 31509 XIV: 30035

## Apparatus

1. ως] (103/105) →unanimous →A<sub>act.16.15</sub> →B<sub>act.16.15</sub> →C<sub>act.16.15</sub>  
→D<sub>act.16.15</sub> →E<sub>act.16.15</sub> →F<sub>act.16.15</sub> →G<sub>act.16.15</sub> →H<sub>act.16.15</sub> →I<sub>act.16.15</sub>  
→J<sub>act.16.15</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 VI: 20008 VII: 10074 X: 30181  
31175 31891 XI: 30617 31243 31270 32138 XII: 30001 30094 30319 30330  
30365 30436 31127(2) 31359(2) 31718 32147 XIII: 30006 30383 30915 31297  
31595(2) 31827 32805 XIV: 30629 30642 31409 32374(2) 32774 41188 XV:  
30636 31729 31751 32495 32652 XVI: 30522(4) 31884



- ος: XI: 31838
- *either missing or lacuna*: III: 10045

2. δε] (104/105) →unanimous<sub>act.16.15</sub> →A<sub>act.16.15</sub> →B<sub>act.16.15</sub> →C<sub>act.16.15</sub>  
→D<sub>act.16.15</sub> →E<sub>act.16.15</sub> →F<sub>act.16.15</sub> →G<sub>act.16.15</sub> →H<sub>act.16.15</sub> →I<sub>act.16.15</sub>  
→J<sub>act.16.15</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 VI: 20008 VII: 10074 X: 30181  
31175 31891 XI: 30617 31243 31270 31838 32138 XII: 30001 30094 30319  
30330 30365 30436 31127(2) 31359(2) 31718 32147 XIII: 30006 30383 30915  
31297 31595(2) 31827 32805 XIV: 30629 30642 31409 32374(2) 32774 41188  
XV: 30636 31729 31751 32495 32652 XVI: 30522(4) 31884

- *either missing or lacuna*: III: 10045

3. εβαπτισθη] (102/105) →unanimous<sub>act.16.15</sub> →A<sub>act.16.15</sub> →B<sub>act.16.15</sub>  
→C<sub>act.16.15</sub> →D<sub>act.16.15</sub> →E<sub>act.16.15</sub> →F<sub>act.16.15</sub> →G<sub>act.16.15</sub> →H<sub>act.16.15</sub>  
→I<sub>act.16.15</sub> →J<sub>act.16.15</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 VI: 20008 X: 30181  
31175 31891 XI: 30617 31243 31270 32138 XII: 30001 30094 30319 30330  
30365 30436 31127(2) 31359(2) 31718 32147 XIII: 30006 30383 30915 31297  
31595(2) 31827 32805 XIV: 30629 30642 31409 32374(2) 32774 41188 XV:  
30636 31729 31751 32495 32652 XVI: 30522(4) 31884

- [?]: III: 10045
- εβα[?]τισθη: VII: 10074
- *either missing or lacuna*: XI: 31838

4. και] (80/105) →unanimous<sub>act.16.15</sub> →A<sub>act.16.15</sub> →C<sub>act.16.15</sub> →D<sub>act.16.15</sub>  
→E<sub>act.16.15</sub> →F<sub>act.16.15</sub> →H<sub>act.16.15</sub> →I<sub>act.16.15</sub> || IV: 20001 20003 X:  
30181 31175 31891 XI: 30617 31270 31838 32138 XII: 30001 30319 30330  
30365 31359(2) 31718 32147 XIII: 30383 30915 31297 31827 32805 XIV:  
30629 32374(2) 32774 41188 XV: 30636 31729 31751 32495 32652 XVI:  
30522(4)

- [?]: III: 10045
- αυτη και: →B<sub>act.16.15</sub> →G<sub>act.16.15</sub> →J<sub>act.16.15</sub> || VI: 20008 XII:  
30094 30436 31127(2) XIII: 31595(2) XIV: 30642 31409 XVI: 31884
- κ[?]: V: 20005
- κα[?]: VII: 10074

- *either missing or lacuna*: XI: 31243 XIII: 30006

5. ο] (92/105) →<sup>act.16.15</sup>unanimous →<sup>act.16.15</sup>A →<sup>act.16.15</sup>B →<sup>act.16.15</sup>C  
→<sup>act.16.15</sup>D →<sup>act.16.15</sup>E →<sup>act.16.15</sup>F →<sup>act.16.15</sup>G →<sup>act.16.15</sup>I →<sup>act.16.15</sup>J ||  
IV: 20001 20003 VI: 20008 VII: 10074 X: 30181 31175 31891 XI: 30617  
31243 32138 XII: 30001 30094 30319 30330 30365 30436 31127(2) 31359(2)  
31718 32147 XIII: 30006 30383 30915 31827 XIV: 30629 30642 31409 41188  
XV: 31729 31751 32495 32652 XVI: 31884

- εβαπτησθη ο: XI: 31838
- πας ο: →<sup>act.16.15</sup>H || V: 20005 XI: 31270 XIII: 31297 31595(2)  
32805 XIV: 32374(2) 32774 XV: 30636 XVI: 30522(4)
- *either missing or lacuna*: III: 10045

6. οικος] (103/105) →<sup>act.16.15</sup>unanimous →<sup>act.16.15</sup>A →<sup>act.16.15</sup>B  
→<sup>act.16.15</sup>C →<sup>act.16.15</sup>D →<sup>act.16.15</sup>E →<sup>act.16.15</sup>F →<sup>act.16.15</sup>G →<sup>act.16.15</sup>H  
→<sup>act.16.15</sup>I →<sup>act.16.15</sup>J || IV: 20001 20003 V: 20005 VI: 20008 VII: 10074  
X: 30181 31175 31891 XI: 31243 31270 31838 32138 XII: 30001 30094  
30319 30330 30365 30436 31127(2) 31359(2) 31718 32147 XIII: 30006 30383  
30915 31297 31595(2) 31827 32805 XIV: 30629 30642 31409 32374(2) 32774  
41188 XV: 30636 31729 31751 32495 32652 XVI: 30522(4) 31884

- ο[?]ος: XI: 30617
- *either missing or lacuna*: III: 10045

7. αυτης] (101/105) →<sup>act.16.15</sup>unanimous →<sup>act.16.15</sup>A →<sup>act.16.15</sup>B  
→<sup>act.16.15</sup>C →<sup>act.16.15</sup>D →<sup>act.16.15</sup>E →<sup>act.16.15</sup>F →<sup>act.16.15</sup>G →<sup>act.16.15</sup>H  
→<sup>act.16.15</sup>I →<sup>act.16.15</sup>J || IV: 20001 20003 V: 20005 VI: 20008 X: 30181  
31175 31891 XI: 31243 31270 31838 32138 XII: 30001 30094 30319 30330  
30365 30436 31127(2) 31359(2) 31718 32147 XIII: 30006 30383 30915 31297  
31595(2) 31827 32805 XIV: 30629 31409 32374(2) 32774 41188 XV: 30636  
31729 31751 32495 32652 XVI: 30522(4) 31884

- [?]υτης: VII: 10074
- αυ[?]ης: XIV: 30642
- αυτοις: XI: 30617
- *either missing or lacuna*: III: 10045

8. παρεκαλεσεν] (26/105) →unanimous<sub>act.16.15</sub> →F<sub>act.16.15</sub> →G<sub>act.16.15</sub>  
→I<sub>act.16.15</sub> || IV: 20001 20003 VI: 20008 X: 30181 XI: 31838 XII: 30001  
XIII: 30915 32805 XVI: 31884

- [?]αρ[?]κ[?]σεν: III: 10045
- παρ[?]καλεσεν: VII: 10074
- παρεκαλη: XV: 31751
- *either missing or lacuna*: →A<sub>act.16.15</sub> →B<sub>act.16.15</sub> →C<sub>act.16.15</sub>  
→D<sub>act.16.15</sub> →E<sub>act.16.15</sub> →H<sub>act.16.15</sub> →J<sub>act.16.15</sub> || V: 20005 X:  
31175 31891 XI: 30617 31243 31270 32138 XII: 30094 30319 30330  
30365 30436 31127(2) 31359(2) 31718 32147 XIII: 30006 30383 31297  
31595(2) 31827 XIV: 30629 30642 31409 32374(2) 32774 41188 XV:  
30636 31729 32495 32652 XVI: 30522(4)

9. λεγουσα] (26/105) →unanimous<sub>act.16.15</sub> →F<sub>act.16.15</sub> →G<sub>act.16.15</sub> || III:  
10045 IV: 20001 20003 VI: 20008 X: 30181 XI: 31838 XII: 30001 XIII: 30915  
32805 XV: 31751 XVI: 31884

- [?]εγουσα: VII: 10074
- παρεκαλει λεγουσα: →C<sub>act.16.15</sub> →H<sub>act.16.15</sub> →J<sub>act.16.15</sub> || X:  
31175 31891 XII: 30319 XIV: 31409 XV: 30636 XVI: 30522(4)
- παρεκαλεσε λεγο[?]α: XIV: 32774
- παρεκαλεσε λεγουσα: →A<sub>act.16.15</sub> →B<sub>act.16.15</sub> →D<sub>act.16.15</sub>  
→E<sub>act.16.15</sub> →I<sub>act.16.15</sub> || V: 20005 XI: 30617 31243 31270 32138  
XII: 30094 30330 30365 30436 31127(2) 31359(2) 31718 32147 XIII:  
30006 30383 31297 31595(2) 31827 XIV: 30629 30642 32374(2) 41188  
XV: 31729 32495 32652

10. ει] (103/105) →unanimous<sub>act.16.15</sub> →A<sub>act.16.15</sub> →B<sub>act.16.15</sub> →C<sub>act.16.15</sub>  
→D<sub>act.16.15</sub> →E<sub>act.16.15</sub> →F<sub>act.16.15</sub> →G<sub>act.16.15</sub> →H<sub>act.16.15</sub> →I<sub>act.16.15</sub>  
→J<sub>act.16.15</sub> || III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20005 VI: 20008 VII: 10074 X:  
30181 31175 31891 XI: 30617 31243 31838 32138 XII: 30001 30094 30319  
30330 30365 30436 31127(2) 31359(2) 31718 32147 XIII: 30006 30915 31297  
31595(2) 31827 32805 XIV: 30629 30642 31409 32374(2) 32774 41188 XV:  
30636 31729 31751 32495 32652 XVI: 30522(4) 31884

- *either missing or lacuna*: XI: 31270 XIII: 30383

11. **κεκρικατε]** (93/105) →unanimous<sub>act.16.15</sub> →A<sub>act.16.15</sub> →B<sub>act.16.15</sub>  
→C<sub>act.16.15</sub> →D<sub>act.16.15</sub> →E<sub>act.16.15</sub> →F<sub>act.16.15</sub> →G<sub>act.16.15</sub> →H<sub>act.16.15</sub>  
→I<sub>act.16.15</sub> →J<sub>act.16.15</sub> || III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20005 VI: 20008 X:  
30181 31891 XI: 30617 31243 31838 32138 XII: 30001 30319 30330 30365  
30436 31127(2) 31718 XIII: 30006 31297 31595(2) 31827 32805 XIV: 30629  
30642 31409 32374(2) 32774 41188 XV: 32495 32652 XVI: 30522(4)

- [?]κρικα[?]ε: VII: 10074
- εκεκρικατε: XI: 31270
- και: XII: 31359(2)
- καικρικατε: X: 31175 XIII: 30915 XV: 31729 31751
- κεκ[?]κατε: XII: 30094
- κεκρηκατη: XVI: 31884
- κεκρικαται: XIII: 30383
- κεκρινατε: XII: 32147 XV: 30636

12. **με]** (101/105) →unanimous<sub>act.16.15</sub> →A<sub>act.16.15</sub> →B<sub>act.16.15</sub> →C<sub>act.16.15</sub>  
→D<sub>act.16.15</sub> →E<sub>act.16.15</sub> →F<sub>act.16.15</sub> →G<sub>act.16.15</sub> →H<sub>act.16.15</sub> →I<sub>act.16.15</sub>  
→J<sub>act.16.15</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 VI: 20008 VII: 10074 X: 30181  
31175 31891 XI: 30617 31243 31270 31838 32138 XII: 30001 30094 30319  
30330 30365 30436 31127(2) 31718 32147 XIII: 30006 30383 30915 31297  
31595(2) 31827 32805 XIV: 30629 30642 31409 32374(2) 32774 41188 XV:  
30636 32495 32652 XVI: 30522(4) 31884

- [?] [?]: III: 10045
- κρινατε με: XII: 31359(2)
- *either missing or lacuna*: XV: 31729 31751

13. **πιστην]** (92/105) →unanimous<sub>act.16.15</sub> →A<sub>act.16.15</sub> →B<sub>act.16.15</sub>  
→C<sub>act.16.15</sub> →D<sub>act.16.15</sub> →E<sub>act.16.15</sub> →F<sub>act.16.15</sub> →G<sub>act.16.15</sub> →H<sub>act.16.15</sub>  
→I<sub>act.16.15</sub> →J<sub>act.16.15</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 VI: 20008 X: 30181  
31175 31891 XI: 30617 31243 31270 31838 32138 XII: 30094 30436 31359(2)  
31718 32147 XIII: 30006 30383 30915 31297 31595(2) 32805 XIV: 30629  
31409 32774 41188 XV: 30636 32495 XVI: 30522(4) 31884

- [?]: III: 10045
- [?]ιστην: XV: 32652
- αξιαν πιστην: XIII: 31827
- μαι πιστειν: XV: 31751
- μαι πιστην: XV: 31729
- πι[?]την: XIV: 30642
- πιστη[?]: VII: 10074
- πιστιν: XII: 30330 31127(2) XIV: 32374(2)
- *either missing or lacuna*: XII: 30001 30319 30365

14. τω] (83/105) →unanimous<sub>act.16.15</sub> →A<sub>act.16.15</sub> →B<sub>act.16.15</sub> →C<sub>act.16.15</sub>  
→G<sub>act.16.15</sub> →H<sub>act.16.15</sub> →I<sub>act.16.15</sub> →J<sub>act.16.15</sub> || IV: 20001 20003 V:  
20005 VI: 20008 VII: 10074 X: 30181 31175 XI: 30617 31838 32138 XII:  
30001 30094 30330 31127(2) 31359(2) 31718 XIII: 30006 30383 30915 31297  
32805 XIV: 30642 32374(2) 41188 XV: 30636 31751 32495 XVI: 30522(4)  
31884

- ειναι τω: →D<sub>act.16.15</sub> →F<sub>act.16.15</sub> || XI: 31243 XII: 30436 32147  
XIII: 31595(2) 31827 XIV: 31409 32774 XV: 31729 32652
- ειναι τωι: XI: 31270
- τωι: →E<sub>act.16.15</sub> || X: 31891
- *either missing or lacuna*: III: 10045 XII: 30319 30365 XIV: 30629

15. κυριω] (97/105) →unanimous<sub>act.16.15</sub> →A<sub>act.16.15</sub> →B<sub>act.16.15</sub>  
→C<sub>act.16.15</sub> →D<sub>act.16.15</sub> →F<sub>act.16.15</sub> →G<sub>act.16.15</sub> →H<sub>act.16.15</sub> →I<sub>act.16.15</sub>  
→J<sub>act.16.15</sub> || III: 10045 IV: 20001 20003 VI: 20008 VII: 10074 X: 30181  
31175 XI: 30617 31243 31838 32138 XII: 30001 30094 30330 30436 31127(2)  
31359(2) 31718 32147 XIII: 30006 30383 30915 31297 31595(2) 31827 32805  
XIV: 30629 30642 31409 32374(2) 32774 41188 XV: 30636 31729 31751  
32495 32652 XVI: 31884

- θεω: V: 20005
- θεω κυριω: XVI: 30522(4)
- κωι: →E<sub>act.16.15</sub> || X: 31891 XI: 31270
- *either missing or lacuna*: XII: 30319 30365

16. εἰναι] (84/105) →unanimous<sub>act.16.15</sub> →A<sub>act.16.15</sub> →B<sub>act.16.15</sub>  
→C<sub>act.16.15</sub> →E<sub>act.16.15</sub> →G<sub>act.16.15</sub> →H<sub>act.16.15</sub> →I<sub>act.16.15</sub> →J<sub>act.16.15</sub>  
|| IV: 20001 20003 V: 20005 VI: 20008 X: 30181 31175 31891 XI: 30617  
31838 32138 XII: 30094 30330 31127(2) 31359(2) 31718 XIII: 30006 30383  
30915 31297 32805 XIV: 30642 32374(2) 41188 XV: 30636 31751 32495  
XVI: 30522(4) 31884

- [?]: III: 10045
- [?]ἰναι: VII: 10074
- πιστην εἰναι: XII: 30001 30319 30365
- *either missing or lacuna*: →D<sub>act.16.15</sub> →F<sub>act.16.15</sub> || XI: 31243  
31270 XII: 30436 32147 XIII: 31595(2) 31827 XIV: 30629 31409 32774  
XV: 31729 32652

17. εἰσελθοντες] (98/105) →unanimous<sub>act.16.15</sub> →A<sub>act.16.15</sub> →B<sub>act.16.15</sub>  
→C<sub>act.16.15</sub> →D<sub>act.16.15</sub> →E<sub>act.16.15</sub> →F<sub>act.16.15</sub> →G<sub>act.16.15</sub> →H<sub>act.16.15</sub>  
→I<sub>act.16.15</sub> →J<sub>act.16.15</sub> || IV: 20001 20003 VI: 20008 X: 30181 31175 31891  
XI: 30617 31270 31838 XII: 30001 30319 30330 30365 30436 31127(2)  
31359(2) 31718 32147 XIII: 30006 30383 30915 31297 31595(2) 31827 32805  
XIV: 30629 31409 32374(2) 32774 41188 XV: 30636 31729 31751 32495  
32652 XVI: 30522(4) 31884

- [?]: XIV: 30642
- [?]ελθοντες: III: 10045
- εἰσελθο[?]τες: XII: 30094
- εἰσελθοντε[?]: VII: 10074
- εἰσελθοντες: V: 20005
- *either missing or lacuna*: XI: 31243 32138

18. εἰς] (103/105) →unanimous<sub>act.16.15</sub> →A<sub>act.16.15</sub> →B<sub>act.16.15</sub> →C<sub>act.16.15</sub>  
→D<sub>act.16.15</sub> →E<sub>act.16.15</sub> →F<sub>act.16.15</sub> →G<sub>act.16.15</sub> →H<sub>act.16.15</sub> →I<sub>act.16.15</sub>  
→J<sub>act.16.15</sub> || III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20005 VI: 20008 X: 30181  
31175 31891 XI: 30617 31243 31270 31838 XII: 30001 30094 30319 30330  
30365 30436 31127(2) 31359(2) 31718 32147 XIII: 30006 30383 30915 31297  
31595(2) 31827 32805 XIV: 30629 30642 31409 32374(2) 32774 41188 XV:  
30636 31729 31751 32495 32652 XVI: 30522(4) 31884

- [?]ς: VII: 10074
- *either missing or lacuna*: XI: 32138

19. τον] (104/105) →unanimous<sub>act.16.15</sub> →A<sub>act.16.15</sub> →B<sub>act.16.15</sub> →C<sub>act.16.15</sub>  
→D<sub>act.16.15</sub> →E<sub>act.16.15</sub> →F<sub>act.16.15</sub> →G<sub>act.16.15</sub> →H<sub>act.16.15</sub> →I<sub>act.16.15</sub>  
→J<sub>act.16.15</sub> || III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20005 VI: 20008 VII: 10074 X:  
30181 31175 31891 XI: 30617 31243 31270 31838 XII: 30001 30094 30319  
30330 30365 30436 31127(2) 31359(2) 31718 32147 XIII: 30006 30383 30915  
31297 31595(2) 31827 32805 XIV: 30629 30642 31409 32374(2) 32774 41188  
XV: 30636 31729 31751 32495 32652 XVI: 30522(4) 31884

- *either missing or lacuna*: XI: 32138

20. οικον] (104/105) →unanimous<sub>act.16.15</sub> →A<sub>act.16.15</sub> →B<sub>act.16.15</sub>  
→C<sub>act.16.15</sub> →D<sub>act.16.15</sub> →E<sub>act.16.15</sub> →F<sub>act.16.15</sub> →G<sub>act.16.15</sub> →H<sub>act.16.15</sub>  
→I<sub>act.16.15</sub> →J<sub>act.16.15</sub> || III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20005 VI: 20008  
VII: 10074 X: 30181 31175 31891 XI: 30617 31243 31270 31838 XII: 30001  
30094 30319 30330 30365 30436 31127(2) 31359(2) 31718 32147 XIII: 30006  
30383 30915 31297 31595(2) 31827 32805 XIV: 30629 30642 31409 32374(2)  
32774 41188 XV: 30636 31729 31751 32495 32652 XVI: 30522(4) 31884

- *either missing or lacuna*: XI: 32138

21. μου] (104/105) →unanimous<sub>act.16.15</sub> →A<sub>act.16.15</sub> →B<sub>act.16.15</sub>  
→C<sub>act.16.15</sub> →D<sub>act.16.15</sub> →E<sub>act.16.15</sub> →F<sub>act.16.15</sub> →G<sub>act.16.15</sub> →H<sub>act.16.15</sub>  
→I<sub>act.16.15</sub> →J<sub>act.16.15</sub> || III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20005 VI: 20008  
VII: 10074 X: 30181 31175 31891 XI: 30617 31243 31270 31838 XII: 30001  
30094 30319 30330 30365 30436 31127(2) 31359(2) 31718 32147 XIII: 30006  
30383 30915 31297 31595(2) 31827 32805 XIV: 30629 30642 31409 32374(2)  
32774 41188 XV: 30636 31729 31751 32495 32652 XVI: 30522(4) 31884

- *either missing or lacuna*: XI: 32138

22. μεινατε] (90/105) →unanimous<sub>act.16.15</sub> →A<sub>act.16.15</sub> →B<sub>act.16.15</sub>  
→C<sub>act.16.15</sub> →D<sub>act.16.15</sub> →E<sub>act.16.15</sub> →F<sub>act.16.15</sub> →G<sub>act.16.15</sub> →H<sub>act.16.15</sub>  
→I<sub>act.16.15</sub> →J<sub>act.16.15</sub> || X: 31891 XI: 30617 31243 31270 31838 XII:

30001 30094 30319 30330 30365 30436 31127(2) 31718 32147 XIII: 30006  
30383 30915 31297 31595(2) 31827 32805 XIV: 30629 30642 31409 32374(2)  
32774 XV: 30636 32652 XVI: 30522(4)

- [?]νετε: VII: 10074
- μεινατ[?]: XV: 32495
- μειναται: XII: 31359(2) XV: 31729 31751
- μενεταί: VI: 20008 XVI: 31884
- μενετε: III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20005 X: 31175 XIV: 41188
- μινατε: X: 30181
- *either missing or lacuna*: XI: 32138

23. καί] (102/105) → unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.15}}$  A  $\xrightarrow{\text{act.16.15}}$  B  $\xrightarrow{\text{act.16.15}}$  C  
 $\xrightarrow{\text{act.16.15}}$  D  $\xrightarrow{\text{act.16.15}}$  E  $\xrightarrow{\text{act.16.15}}$  F  $\xrightarrow{\text{act.16.15}}$  G  $\xrightarrow{\text{act.16.15}}$  H  $\xrightarrow{\text{act.16.15}}$  I  
 $\xrightarrow{\text{act.16.15}}$  J || IV: 20001 20003 V: 20005 VI: 20008 X: 30181 31175 31891  
 XI: 30617 31243 31270 31838 XII: 30001 30094 30319 30330 30365 30436  
 31127(2) 31359(2) 31718 32147 XIII: 30006 30383 30915 31297 31595(2)  
 31827 32805 XIV: 30629 30642 31409 32374(2) 32774 41188 XV: 30636  
 31729 31751 32495 32652 XVI: 30522(4) 31884

- κ[?]: III: 10045
- *either missing or lacuna*: VII: 10074 XI: 32138

24. παρεβιασατο] (95/105) → unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.15}}$  A  $\xrightarrow{\text{act.16.15}}$  B  
 $\xrightarrow{\text{act.16.15}}$  C  $\xrightarrow{\text{act.16.15}}$  D  $\xrightarrow{\text{act.16.15}}$  E  $\xrightarrow{\text{act.16.15}}$  F  $\xrightarrow{\text{act.16.15}}$  G  $\xrightarrow{\text{act.16.15}}$  H  
 $\xrightarrow{\text{act.16.15}}$  I  $\xrightarrow{\text{act.16.15}}$  J || IV: 20001 20003 VI: 20008 X: 31175 XI: 30617  
 31243 31270 31838 XII: 30001 30094 30319 30330 30365 30436 31127(2)  
 31359(2) 32147 XIII: 30006 30383 30915 31297 31595(2) 31827 32805  
 XIV: 30629 30642 31409 41188 XV: 30636 31729 31751 32495 32652 XVI:  
 30522(4)

- [?]: III: 10045
- παραιβιασατο: XVI: 31884
- παρεβιασατο: V: 20005
- παρεβια[?]το: XIV: 32774
- παρεβιασατο: X: 31891
- παρεβιασαντο: XII: 31718 XIV: 32374(2)



- παρεβιασατω: X: 30181
- *either missing or lacuna*: VII: 10074 XI: 32138

25. ημας] (101/105) →unanimous →A<sub>act.16.15</sub> →B<sub>act.16.15</sub>  
→C<sub>act.16.15</sub> →D<sub>act.16.15</sub> →E<sub>act.16.15</sub> →F<sub>act.16.15</sub> →G<sub>act.16.15</sub> →H<sub>act.16.15</sub>  
→I<sub>act.16.15</sub> →J<sub>act.16.15</sub> || IV: 20003 V: 20005 VI: 20008 X: 30181 31175  
31891 XI: 30617 31243 31270 31838 XII: 30001 30094 30319 30330 30365  
30436 31127(2) 31359(2) 31718 32147 XIII: 30006 30383 30915 31297  
31595(2) 31827 32805 XIV: 30629 30642 31409 32374(2) 32774 41188 XV:  
30636 31729 31751 32495 32652 XVI: 30522(4) 31884

- [?]: III: 10045
- υμας: IV: 20001
- *either missing or lacuna*: VII: 10074 XI: 32138

# Verse 16:16

*Byz<sup>RP</sup>*: εγενετο<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> πορευομενων<sup>3</sup> ημων<sup>4</sup> εις<sup>5</sup>  
 προσευχην<sup>6</sup> παιδισκην<sup>7</sup> τινα<sup>8</sup> εχουσαν<sup>9</sup> πνευμα<sup>10</sup>  
 πυθωνος<sup>11</sup> απαντησαι<sup>12</sup> ημιν<sup>13</sup> ητις<sup>14</sup> εργασιαν<sup>15</sup>  
 πολλην<sup>16</sup> παρειχεν<sup>17</sup> τοις<sup>18</sup> κυριοις<sup>19</sup> αυτης<sup>20</sup>  
 μαντευομενη<sup>21</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	115	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	22	VI: <a href="#">20008</a> VII: <a href="#">10074</a> IX: <a href="#">20020</a> X: <a href="#">20044</a> <a href="#">30307</a> XI: <a href="#">30043</a> <a href="#">31838</a> XII: <a href="#">30088</a> <a href="#">30094</a> <a href="#">30323</a> <a href="#">30436</a> <a href="#">30610</a> <a href="#">31718</a> <a href="#">32818</a> XIII: <a href="#">30383</a> <a href="#">31642</a> XIV: <a href="#">31678</a> <a href="#">41188</a> XV: <a href="#">30069</a> <a href="#">31729</a> <a href="#">32495</a> XVI: <a href="#">31884</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	V: 10127
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>31</sup>	12	Corr.: 10127 <sup>c</sup> ? 20001 <sup>c</sup> ? 20002 <sup>c</sup> ? 20003 <sup>c</sup> ? 20005 <sup>c</sup> ? 30104 <sup>c</sup> ? 30429 <sup>c</sup> ? 30467 <sup>c</sup> ? 30621 <sup>c</sup> ? 30642 <sup>c</sup> ? 31270 <sup>c</sup> ? 31875 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>32</sup>	92	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

#### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

<sup>31</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>32</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (115) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (22) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IX.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
εγενετο	IV
δε	III
πορευομενων	III
ημων	III
εις	III
προσευχην	V
παιδισκην	IV
τινα	III
εχουσαν	III
πνευμα	III
πυθωνος	III

Reading	Earliest attestation (century)
απαντησαι	V
ημιν	IV
ητις	IV
εργασιαν	IV
πολλην	III
παρειχεν	III
τοις	III
κυριοις	III
αυτης	III
μαντευομενη	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 57 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (35) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by

the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>act.16.16</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (9): IX: 20014 20049 X: 30398 XI: 30104 30623 31162 XII: 30001 XIII: 30006 31852
- →**A**<sub>act.16.16</sub> group, attesting to εγενετο δε πορευομενων ημων εις προσευχην παιδισκην τινα εχουσαν πνευμα πυθωνος απαντησαι ημιν ητις εργασιαν πολλην παρειχε τοις κυριοις αυτης μαντευομενη (34): X: 20142 31611 XI: 30424 30459 30607 30945(2) 32138 XII: 30103 30319 30321 30365 31127(2) 31448 31490 XIII: 30005 30378 30915 31251 31292 31297 31595(2) 31609(2) 31827 XIV: 30035 30254 30429 30629 30808(4) 31831 31832 31890 XV: 30206 32652 XVI: 30061
- →**B**<sub>act.16.16</sub> group, attesting to εγενετο δε πορευομενων ημων εις προσευχην παιδισκην τινα εχουσα πνευμα πυθωνος απαντησαι ημιν ητις εργασιαν πολλην παρειχε τοις κυριοις αυτης μαντευομενη (5): XII: 31359(2) XIII: 30218 XV: 30636 XVI: 30522(4) 31704(2)
- →**C**<sub>act.16.16</sub> group, attesting to εγενετο δε πορευομενων ημων εις την προσευχην παιδισκην τινα εχουσαν πνευμα πυθωνος απαντησαι ημιν ητις εργασιαν πολλην παρειχε τοις κυριοις αυτης μαντευομενη (3): X: 31891 XII: 32298 XIV: 32200
- →**D**<sub>act.16.16</sub> group, attesting to εγενετο δε πορευομενων των αποστολων εις προσευχην παιδισκην τινα εχουσαν πνευμα πυθωνος απαντησαι ημιν ητις εργασιαν πολλην παρειχεν τοις κυριοις αυτης μαντευομενη (2): X: 30093 XIII: 30665
- →**E**<sub>act.16.16</sub> group, attesting to εγενετο δε πορευομενων ημων εις την προσευχην παιδισκην τινα εχουσαν πνευμα πυθωνος υπαντησαι ημιν ητις εργασιαν πολλην παρειχεν τοις κυριοις αυτης μαντευομενη (2): X: 31175 31875
- →**F**<sub>act.16.16</sub> group, attesting to εγενετο δε πορευομενων ημων εις την προσευχην παιδισκην τινα εχουσαν πνευμα πυθωνος υπαντησαι ημιν ητις εργασιαν πολλην παρειχε τοις κυριοις αυτης μαντευομενη (2): XII: 30431 XIV: 30453

# Apparatus

1.  $\epsilon\gamma\epsilon\nu\epsilon\tau\omicron]$  (86/92)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.16}} A \xrightarrow{\text{act.16.16}} B \xrightarrow{\text{act.16.16}} C \xrightarrow{\text{act.16.16}} D \xrightarrow{\text{act.16.16}} E \xrightarrow{\text{act.16.16}} F \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 X: 30181 30326 31735 31837 31874 XI: 30617 30621 31243 31270 XII: 30330 32147 32412 32718 XIII: 30468 31509 31563 32805 XIV: 30228 30642 31409 31842 32374(2) 32774 XV: 30467 31003(2) XVII: 32243(2)

- $[?]\gamma\epsilon\nu\epsilon\tau\omicron$ : V: 20002 XIII: 30441 30630
- $[?]\epsilon\nu\epsilon\tau\omicron$ : III: 10045
- $\epsilon\nu$  ταις ημεραις εκειναις πορευομενον: XV: 31751
- $\epsilon\nu$  ταις ημεραις εκειναις πορευωμενον: XI: 40060

2.  $\delta\epsilon]$  (88/92)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.16}} A \xrightarrow{\text{act.16.16}} B \xrightarrow{\text{act.16.16}} C \xrightarrow{\text{act.16.16}} D \xrightarrow{\text{act.16.16}} E \xrightarrow{\text{act.16.16}} F \parallel$  III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 X: 30181 30326 31735 31837 31874 XI: 30621 31243 31270 XII: 30330 32147 32412 32718 XIII: 30441 30468 30630 31509 31563 32805 XIV: 30228 30642 31409 32374(2) 32774 XV: 30467 31003(2) XVII: 32243(2)

- $[?]\epsilon$ : XI: 30617
- *either missing or lacuna*: XI: 40060 XIV: 31842 XV: 31751

3.  $\pi\omicron\rho\epsilon\upsilon\omicron\mu\epsilon\nu\omega\nu]$  (86/92)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.16}} A \xrightarrow{\text{act.16.16}} B \xrightarrow{\text{act.16.16}} C \xrightarrow{\text{act.16.16}} D \xrightarrow{\text{act.16.16}} E \xrightarrow{\text{act.16.16}} F \parallel$  III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 X: 30181 30326 31735 31837 31874 XI: 30617 30621 31243 31270 XII: 30330 32147 32412 32718 XIII: 30441 31509 31563 32805 XIV: 30228 31409 31842 32374(2) 32774 XV: 30467 31003(2) XVII: 32243(2)

- $[?]\nu\omicron\nu$ : XIV: 30642
- $\pi\omicron[?]\epsilon\upsilon\omicron\mu\epsilon\nu\omega\nu$ : XIII: 30630
- $\pi\omicron\rho\epsilon\upsilon[?]\mu\epsilon\nu\omega\nu$ : XIII: 30468
- $\pi\omicron\rho\epsilon\upsilon\omicron[?]\epsilon\nu[?]$ : V: 20005
- *either missing or lacuna*: XI: 40060 XV: 31751

4.  $\eta\mu\omega\nu]$  (88/92)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.16}} A \xrightarrow{\text{act.16.16}} B \xrightarrow{\text{act.16.16}} C \xrightarrow{\text{act.16.16}} E \xrightarrow{\text{act.16.16}} F \parallel$  III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 X:

30181 30326 31735 31837 31874 XI: 30617 30621 31270 XII: 30330 32147  
 32412 32718 XIII: 30441 30468 30630 31509 31563 32805 XIV: 30228 30642  
 31409 31842 32374(2) 32774 XV: 30467 31003(2) 31751 XVII: 32243(2)

- ημιν: XI: 31243
- των:  $\rightarrow D_{\text{act.16.16}}$  || XI: 40060

5. εις] (88/92)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{act.16.16}} \rightarrow A_{\text{act.16.16}} \rightarrow B_{\text{act.16.16}} \rightarrow C_{\text{act.16.16}}$   
 $\rightarrow E_{\text{act.16.16}} \rightarrow F_{\text{act.16.16}}$  || III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 X:  
 30181 30326 31735 31837 31874 XI: 30617 30621 31243 31270 XII: 30330  
 32147 32412 32718 XIII: 30441 30468 30630 31509 31563 32805 XIV: 30228  
 30642 31409 31842 32374(2) XV: 30467 31003(2) 31751 XVII: 32243(2)

- αποστολων εις:  $\rightarrow D_{\text{act.16.16}}$  || XI: 40060
- ει[?]: XIV: 32774

6. προσευχην] (71/92)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{act.16.16}} \rightarrow A_{\text{act.16.16}} \rightarrow B_{\text{act.16.16}}$   
 $\rightarrow D_{\text{act.16.16}}$  || V: 20005 X: 30326 31837 31874 XI: 30617 31243 31270  
 40060 XII: 30330 32147 32412 32718 XIII: 30468 31509 31563 XIV: 30228  
 30642 32374(2) 32774 XV: 31003(2) XVII: 32243(2)

- [?] [?]: III: 10045
- την προσευχην:  $\rightarrow C_{\text{act.16.16}} \rightarrow E_{\text{act.16.16}} \rightarrow F_{\text{act.16.16}}$  || IV: 20001  
 20003 V: 20002 X: 30181 31735 XI: 30621 XIII: 30441 30630 32805  
 XIV: 31409 31842 XV: 30467 31751

7. παιδισκην] (90/92)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{act.16.16}} \rightarrow A_{\text{act.16.16}} \rightarrow B_{\text{act.16.16}}$   
 $\rightarrow C_{\text{act.16.16}} \rightarrow D_{\text{act.16.16}} \rightarrow E_{\text{act.16.16}} \rightarrow F_{\text{act.16.16}}$  || IV: 20001 20003 V:  
 20002 20005 X: 30181 30326 31735 31837 XI: 30617 30621 31243 31270  
 40060 XII: 30330 32147 32412 32718 XIII: 30441 30468 30630 31509 31563  
 32805 XIV: 30228 30642 31409 31842 32374(2) 32774 XV: 30467 31003(2)  
 31751 XVII: 32243(2)

- [?]ν: III: 10045
- παιδισκιν: X: 31874



8.  $\tau\iota\nu\alpha]$  (91/92)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.16}} A \xrightarrow{\text{act.16.16}} B \xrightarrow{\text{act.16.16}} C$   
 $\xrightarrow{\text{act.16.16}} D \xrightarrow{\text{act.16.16}} E \xrightarrow{\text{act.16.16}} F \parallel$  III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002  
 20005 X: 30181 30326 31735 31837 31874 XI: 30617 30621 31243 31270  
 40060 XII: 30330 32147 32412 32718 XIII: 30441 30468 30630 31509 31563  
 32805 XIV: 30228 30642 31409 31842 32374(2) 32774 XV: 30467 31003(2)  
 31751

- $[\tau]$ ινα: XVII: 32243(2)

9.  $\epsilon\chi\omicron\upsilon\sigma\alpha\nu]$  (81/92)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.16}} A \xrightarrow{\text{act.16.16}} C$   
 $\xrightarrow{\text{act.16.16}} D \xrightarrow{\text{act.16.16}} E \xrightarrow{\text{act.16.16}} F \parallel$  III: 10045 IV: 20003 V: 20005 X:  
 30181 31735 31874 XI: 30617 30621 31243 31270 40060 XII: 30330 32147  
 32412 32718 XIII: 30441 30468 30630 31509 31563 32805 XIV: 30228 31409  
 31842 32374(2) 32774 XV: 30467 31003(2) XVII: 32243(2)

- $\epsilon\chi\omicron\upsilon[\tau]\alpha\nu$ : XIV: 30642
- $\epsilon\chi\omicron\upsilon\sigma\alpha$ :  $\xrightarrow{\text{act.16.16}} B \parallel$  V: 20002 X: 30326 31837 XV: 31751
- $\omicron\chi\omicron\upsilon\sigma\alpha\nu$ : IV: 20001

10.  $\pi\nu\epsilon\upsilon\mu\alpha]$  (89/92)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.16}} A \xrightarrow{\text{act.16.16}} B$   
 $\xrightarrow{\text{act.16.16}} C \xrightarrow{\text{act.16.16}} D \xrightarrow{\text{act.16.16}} E \xrightarrow{\text{act.16.16}} F \parallel$  III: 10045 IV: 20001  
 20003 V: 20002 20005 X: 30181 30326 31735 31837 31874 XI: 30617 30621  
 31243 31270 40060 XII: 30330 32147 32412 32718 XIII: 30441 30468 30630  
 31509 31563 32805 XIV: 30228 31409 31842 32374(2) XV: 30467 31751  
 XVII: 32243(2)

- $[\pi]\alpha[\tau]\alpha$ : XV: 31003(2)
- $\pi\nu\epsilon\mu\alpha$ : XIV: 30642
- $\pi\nu\epsilon\upsilon\mu[\tau]$ : XIV: 32774

11.  $\pi\upsilon\theta\omega\nu\omicron\varsigma]$  (76/92)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.16}} A \xrightarrow{\text{act.16.16}} B$   
 $\xrightarrow{\text{act.16.16}} C \xrightarrow{\text{act.16.16}} D \xrightarrow{\text{act.16.16}} E \xrightarrow{\text{act.16.16}} F \parallel$  III: 10045 X: 30181  
 31874 XI: 30617 30621 31270 XII: 32147 32412 XIII: 30468 30630 31509  
 XIV: 30228 30642 31409 31842 32374(2) 32774 XV: 31003(2) XVII:  
 32243(2)

- $\pi\epsilon\iota\theta\omicron\nu\omicron\varsigma$ : XI: 40060
- $\pi\epsilon\iota\theta\omega\nu\omicron\varsigma$ : XV: 31751

- ποιθονος: X: 31735
- ποιθωνος: XIII: 32805 XV: 30467
- πυθονος: XI: 31243 XII: 32718 XIII: 30441 31563
- πυθυνος: XII: 30330
- πυθωνα: IV: 20001 20003 V: 20002 X: 30326 31837
- *either missing or lacuna*: V: 20005

12. απαντησαι] (74/92) →unanimous<sub>act.16.16</sub> →A<sub>act.16.16</sub> →B<sub>act.16.16</sub>  
→C<sub>act.16.16</sub> →D<sub>act.16.16</sub> || V: 20002 X: 31837 31874 XI: 30617 31243  
31270 40060 XII: 30330 32147 32412 XIII: 30468 30630 31509 31563 32805  
XIV: 30642 31842 32374(2) 32774 XV: 31003(2) XVII: 32243(2)

- [?] [?]: III: 10045
- [?] απαντησαι: V: 20005
- [?] παντησαι: XI: 30621
- απαντισαι: XIII: 30441 XV: 31751
- υπαντησαι: →E<sub>act.16.16</sub> →F<sub>act.16.16</sub> || IV: 20001 20003 X: 30326  
31735 XII: 32718 XIV: 30228 31409 XV: 30467
- υπαντισαι: X: 30181

13. ημιν] (87/92) →unanimous<sub>act.16.16</sub> →A<sub>act.16.16</sub> →B<sub>act.16.16</sub> →C<sub>act.16.16</sub>  
→D<sub>act.16.16</sub> →E<sub>act.16.16</sub> →F<sub>act.16.16</sub> || IV: 20003 V: 20002 X: 30181 30326  
31735 31837 31874 XI: 30617 30621 31243 31270 XII: 30330 32147 32412  
32718 XIII: 30441 30468 30630 31509 31563 32805 XIV: 30228 30642 31409  
31842 32774 XV: 30467 31003(2) 31751 XVII: 32243(2)

- [?]: III: 10045
- [?]μιν: XIV: 32374(2)
- ημειν: V: 20005
- ημην: XI: 40060
- υμιν: IV: 20001

14. ητις] (90/92) →unanimous<sub>act.16.16</sub> →A<sub>act.16.16</sub> →B<sub>act.16.16</sub> →C<sub>act.16.16</sub>  
→D<sub>act.16.16</sub> →E<sub>act.16.16</sub> →F<sub>act.16.16</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005  
X: 30181 30326 31735 31837 31874 XI: 30617 30621 31243 31270 XII:  
30330 32147 32412 32718 XIII: 30441 30468 30630 31509 31563 32805 XIV:  
30228 30642 31409 31842 32374(2) 32774 XV: 30467 31003(2) 31751 XVII:  
32243(2)

- ειτις: XI: 40060
- *either missing or lacuna*: III: 10045

15. εργασιαν] (88/92) →unanimous<sub>act.16.16</sub> →A<sub>act.16.16</sub> →B<sub>act.16.16</sub>  
→C<sub>act.16.16</sub> →D<sub>act.16.16</sub> →E<sub>act.16.16</sub> →F<sub>act.16.16</sub> || IV: 20001 20003 V:  
20002 20005 X: 30326 31735 31837 31874 XI: 30617 30621 31243 31270  
40060 XII: 30330 32147 32412 32718 XIII: 30441 30630 31509 31563 32805  
XIV: 30228 31409 31842 32374(2) 32774 XV: 30467 31003(2) 31751 XVII:  
32243(2)

- [?]: III: 10045
- [?]ρασιαν: XIV: 30642
- ε[?]γασιαν: X: 30181
- εργασια[?]: XIII: 30468

16. πολλην] (90/92) →unanimous<sub>act.16.16</sub> →A<sub>act.16.16</sub> →B<sub>act.16.16</sub>  
→C<sub>act.16.16</sub> →D<sub>act.16.16</sub> →E<sub>act.16.16</sub> →F<sub>act.16.16</sub> || III: 10045 IV: 20001  
20003 V: 20002 20005 X: 30181 30326 31735 31837 31874 XI: 30617 30621  
31243 31270 40060 XII: 30330 32412 32718 XIII: 30441 30468 30630 31509  
31563 32805 XIV: 30228 30642 31409 31842 32374(2) 32774 XV: 30467  
31003(2) XVII: 32243(2)

- πολλην: XV: 31751
- πολιν: XII: 32147

17. παρειχεν] (22/92) →unanimous<sub>act.16.16</sub> →D<sub>act.16.16</sub> →E<sub>act.16.16</sub> || III:  
10045 IV: 20001 20003 V: 20002 X: 31735 31874 XI: 30617 XIII: 32805 XV:  
31751

- παρειχε: →A<sub>act.16.16</sub> →B<sub>act.16.16</sub> →C<sub>act.16.16</sub> →F<sub>act.16.16</sub> || V:  
20005 X: 30326 31837 XI: 30621 31243 31270 XII: 30330 32147 32412  
32718 XIII: 30441 30468 30630 31563 XIV: 30228 30642 31409 31842  
32774 XV: 30467 31003(2) XVII: 32243(2)
- παρηχε: XIII: 31509 XIV: 32374(2)
- παρηχεν: X: 30181
- παρηχετω: XI: 40060

18. τοις] (92/92) →unanimous<sub>act.16.16</sub> →A<sub>act.16.16</sub> →B<sub>act.16.16</sub> →C<sub>act.16.16</sub>  
→D<sub>act.16.16</sub> →E<sub>act.16.16</sub> →F<sub>act.16.16</sub> || III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002  
20005 X: 30181 30326 31735 31837 31874 XI: 30617 30621 31243 31270  
40060 XII: 30330 32147 32412 32718 XIII: 30441 30468 30630 31509 31563  
32805 XIV: 30228 30642 31409 31842 32374(2) 32774 XV: 30467 31003(2)  
31751 XVII: 32243(2)

19. κυριοις] (91/92) →unanimous<sub>act.16.16</sub> →A<sub>act.16.16</sub> →B<sub>act.16.16</sub>  
→C<sub>act.16.16</sub> →D<sub>act.16.16</sub> →E<sub>act.16.16</sub> →F<sub>act.16.16</sub> || III: 10045 IV: 20001  
20003 V: 20002 20005 X: 30181 30326 31735 31837 31874 XI: 30617 30621  
31243 31270 40060 XII: 30330 32147 32412 32718 XIII: 30441 30468 30630  
31509 31563 32805 XIV: 30228 30642 31409 31842 32374(2) 32774 XV:  
30467 31003(2) XVII: 32243(2)

- κηριοις: XV: 31751

20. αυτης] (86/92) →unanimous<sub>act.16.16</sub> →A<sub>act.16.16</sub> →B<sub>act.16.16</sub>  
→C<sub>act.16.16</sub> →D<sub>act.16.16</sub> →E<sub>act.16.16</sub> →F<sub>act.16.16</sub> || III: 10045 IV:  
20001 20003 V: 20002 X: 30181 30326 31735 31837 31874 XI: 30617  
30621 31243 31270 XII: 30330 32147 32718 XIII: 30441 30468 30630 31509  
31563 32805 XIV: 30228 30642 32374(2) 32774 XV: 30467 31003(2) XVII:  
32243(2)

- αυτοις: XI: 40060 XIV: 31409 31842 XV: 31751
- δια: V: 20005
- either missing or lacuna: XII: 32412

21. μαντευομενη] (86/92) →unanimous<sub>act.16.16</sub> →A<sub>act.16.16</sub> →B<sub>act.16.16</sub>  
→C<sub>act.16.16</sub> →D<sub>act.16.16</sub> →E<sub>act.16.16</sub> →F<sub>act.16.16</sub> || IV: 20001 20003 V:  
20002 X: 30181 30326 31837 31874 XI: 30617 30621 31243 40060 XII:  
30330 32412 32718 XIII: 30441 30468 30630 31509 31563 32805 XIV: 30228  
31409 31842 32374(2) 32774 XV: 30467 31003(2) 31751 XVII: 32243(2)

- [?]αντευομενη: XIV: 30642
- μα[?]: III: 10045
- μαντευομενοι: XII: 32147
- μαντευωμενη: X: 31735
- ματευομενη: XI: 31270

- τουτου μαντευομενη: V: 20005

# Verse 16:17

Byz<sup>RP</sup>: αυτη<sup>1</sup> κατακολουθησασα<sup>2</sup> τω<sup>3</sup> παυλω<sup>4</sup> και<sup>5</sup>  
 ημιν<sup>6</sup> εκραζεν<sup>7</sup> λεγουσα<sup>8</sup> ουτοι<sup>9</sup> οι<sup>10</sup> ανθρωποι<sup>11</sup>  
 δουλοι<sup>12</sup> του<sup>13</sup> θεου<sup>14</sup> του<sup>15</sup> υψιστου<sup>16</sup> εισιν<sup>17</sup> οιτινες<sup>18</sup>  
 καταγγελλουσιν<sup>19</sup> ημιν<sup>20</sup> οδον<sup>21</sup> σωτηριας<sup>22</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	115	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	11	VI: 20008 X: 20142 31175 XI: 30459 30621 31270 XII: 31490 32818 XIII: 30468 XIV: 30808 XV: 30467
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	3	Corr.: 10127 <sup>c</sup> ? 30035 <sup>c</sup> ? 30093 <sup>c</sup> ?

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	2	v: 10127    Corr.: 10127 <sup>c</sup> ?
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>33</sup>	12	Corr.: 10045 <sup>c</sup> ? 20003 <sup>c</sup> ? 20005 <sup>c</sup> ? 20049 <sup>c</sup> ? 30061 <sup>c</sup> ? 30104 <sup>c</sup> ? 30206 <sup>c</sup> ? 30424 <sup>c</sup> ? 30636 <sup>c</sup> ? 31704 <sup>c</sup> (2)? 31884 <sup>c</sup> ? 32243 <sup>c</sup> (2)?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>34</sup>	105	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

#### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

<sup>33</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>34</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (115) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (11) minus the fragmentary witnesses (2) plus the included corrected witnesses (3).

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: X.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
αυτη	IV
κατακολουθησασα	V
τω	IV
παυλω	IV
και	IV
ημιν	IV
εκραζεν	IV
λεγουσα	IV
ουτοι	IV
οι	IV
ανθρωποι	IV



Reading	Earliest attestation (century)
δουλοι	IV
του	III
θεου	III
του	III
υψιστου	III
εισιν	III
οιτινες	III
καταγγελλουσιν	IV
ημιν	V
οδον	III
σωτηριας	III

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 68 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (37) attest to singular texts for the entire verse and are

therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>act.16.17</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (8): X: 20044 30398 31735 31874 XI: 30043 31162 XIII: 30665 32805
- →**A**<sub>act.16.17</sub> **group**, attesting to αυτη κατακολουθησασα τω παυλω και ημιν εκραζε λεγουσα ουτοι οι ανθρωποι δουλοι του θεου του υψιστου εισιν οιτινες καταγγελλουσιν ημιν οδον σωτηριας (22): X: 30326 31837 31875 XI: 30617 30945(2) 31243 XII: 30103 30319 30321 30323 30365 31359(2) 31448 32147 XIII: 30006 30383 31609(2) XIV: 31832 31842 32374(2) XV: 32652 XVII: 32243(2)
- →**B**<sub>act.16.17</sub> **group**, attesting to αυτη κατακολουθησασα τω παυλω και ημιν εκραζε λεγουσα ουτοι οι ανθρωποι δουλοι του θεου του υψιστου εισιν οιτινες καταγγελλουσιν υμιν οδον σωτηριας (8): X: 31611 XIII: 30378 30630 31251 31292 XIV: 30429 32200 XVI: 30061
- →**C**<sub>act.16.17</sub> **group**, attesting to αυτη κατακολουθησασα τω παυλω και τω σιλα εκραζε λεγουσα ουτοι οι ανθρωποι δουλοι του θεου του υψιστου εισιν οιτινες καταγγελλουσιν ημιν οδον σωτηριας (7): IX: 20020 XII: 32412 XIII: 31297 31509 31827 XIV: 30228 || Corr.: 30035<sup>c</sup>?
- →**D**<sub>act.16.17</sub> **group**, attesting to αυτη κατακολουθησασα τω παυλω και ημιν εκραζε λεγουσα ουτοι οι ανθρωποι δουλοι του θεου του υψιστου εισιν οιτινες καταγγελλουσιν ημιν οδον σωτηριας (6): XII: 31127(2) XIII: 30218 31563 XIV: 41188 XV: 30069 30636
- →**E**<sub>act.16.17</sub> **group**, attesting to αυτη κατακολουθησασα τω παυλω και ημιν εκραζε λεγουσα ουτοι οι ανθρωποι δουλοι του θεου του υψιστου εισιν οιτινες καταγγελλουσιν υμιν οδον σωτηριας (5): XI: 30607 32138 XII: 30330 XIV: 30629 XV: 30206
- →**F**<sub>act.16.17</sub> **group**, attesting to αυτη κατακολουθησασα τω παυλω και ημιν εκραζε λεγουσα ουτοι οι ανθρωποι δουλοι του θεου του

υψιστου εισιν οιτινες καταγγελλουσιν ημιν οδον σωτηριας (2): XI: 30424 XIII: 30441

- →G<sub>act.16.17</sub> group, attesting to αυτη κατακολουθουσα τω παυλω και ημιν εκραζε λεγουσα ουτοι οι ανθρωποι δουλοι του θεου του υψιστου εισιν οιτινες καταγγελλουσιν ημιν οδον σωτηριας (2): XII: 30094 30431
- →H<sub>act.16.17</sub> group, attesting to αυτη κατακολουθουσα τω παυλω και ημιν εκραζε λεγουσα ουτοι οι ανθρωποι δουλοι του θεου του υψιστου εισιν οιτινες καταγγελλουσιν υμιν οδον σωτηριας (2): IV: 20001 XIV: 30453
- →I<sub>act.16.17</sub> group, attesting to αυτη κατακολουθουσα τω παυλω και ημιν εκραζεν λεγουσα ουτοι οι ανθρωποι δουλοι του θεου του υψιστου εισιν οιτινες καταγγελλουσιν υμιν οδον σωτηριας (2): VII: 10074 X: 30307
- →J<sub>act.16.17</sub> group, attesting to αυτη κατακολουθησασα τω παυλω και ημιν εκραζεν λεγουσα ουτοι οι ανθρωποι δουλοι του θεου του υψιστου εισιν οιτινες καταγγελλουσιν ημιν οδον σωτηριας (2): IX: 20014 20049
- →K<sub>act.16.17</sub> group, attesting to αυτη κατακολουθησασα τω παυλω και τω σιλα εκραζεν λεγουσα ουτοι οι ανθρωποι δουλοι του θεου του υψιστου εισιν οιτινες καταγγελλουσιν ημιν οδον σωτηριας (2): XI: 31838 || Corr.: 30093<sup>c</sup>?

## Apparatus

1. αυτη] (104/105) →unanimous →A<sub>act.16.17</sub> →B<sub>act.16.17</sub>  
→C<sub>act.16.17</sub> →D<sub>act.16.17</sub> →E<sub>act.16.17</sub> →F<sub>act.16.17</sub> →G<sub>act.16.17</sub> →H<sub>act.16.17</sub>  
→I<sub>act.16.17</sub> →J<sub>act.16.17</sub> →K<sub>act.16.17</sub> || IV: 20003 V: 20002 20005 X: 30093  
30181 31891 XI: 30104 30623 40060 XII: 30001 30088 30436 30610 31718  
32298 32718 XIII: 30005 30915 31595(2) 31642(2) 31852 XIV: 30035 30254

30642 31409 31678 31831 31890 32774 XV: 31003(2) 31729 31751 32495  
XVI: 30522(4) 31704(2) 31884

- [?]: III: 10045

2. κατακολουθησασα] (85/105) →unanimous →A<sub>act.16.17</sub>  
→B<sub>act.16.17</sub> →C<sub>act.16.17</sub> →D<sub>act.16.17</sub> →E<sub>act.16.17</sub> →F<sub>act.16.17</sub> →J<sub>act.16.17</sub>  
→K<sub>act.16.17</sub> || V: 20002 X: 30093 31891 XI: 30104 40060 XII: 30001  
30436 31718 32298 32718 XIII: 31595(2) XIV: 30035 30254 30642 31409  
31831 31890 32774 XV: 31003(2) 31729 32495 XVI: 30522(4) 31704(2)

- [?]ατακολουθουσαν: III: 10045
- κατακολοθησα: XIII: 31642(2)
- κατακολουθεισα: XIII: 31852
- κατακολουθισασα: X: 30181
- κατακολουθουσα: →G<sub>act.16.17</sub> →H<sub>act.16.17</sub> →I<sub>act.16.17</sub> || IV:  
20003 V: 20005 XII: 30610 XIV: 31678
- καταλολουθησασεν: XVI: 31884
- κατηκολουθησασα: XII: 30088 XIII: 30915 XV: 31751
- παρακολουθησασα: XI: 30623 XIII: 30005

3. τω] (83/105) →unanimous →A<sub>act.16.17</sub> →B<sub>act.16.17</sub> →C<sub>act.16.17</sub>  
→D<sub>act.16.17</sub> →E<sub>act.16.17</sub> →G<sub>act.16.17</sub> →H<sub>act.16.17</sub> →I<sub>act.16.17</sub> →J<sub>act.16.17</sub>  
→K<sub>act.16.17</sub> || V: 20005 X: 30181 XII: 30088 30436 30610 32298 XIII:  
30005 30915 31595(2) 31852 XIV: 31409 31678 32774 XV: 31729 31751  
XVI: 31704(2) 31884

- τωι: →F<sub>act.16.17</sub> || III: 10045 X: 31891
- *either missing or lacuna*: IV: 20003 V: 20002 X: 30093 XI: 30104  
30623 40060 XII: 30001 31718 32718 XIII: 31642(2) XIV: 30035 30254  
30642 31831 31890 XV: 31003(2) 32495 XVI: 30522(4)

4. παυλω] (84/105) →unanimous →A<sub>act.16.17</sub> →B<sub>act.16.17</sub>  
→C<sub>act.16.17</sub> →D<sub>act.16.17</sub> →E<sub>act.16.17</sub> →G<sub>act.16.17</sub> →H<sub>act.16.17</sub> →I<sub>act.16.17</sub>  
→J<sub>act.16.17</sub> →K<sub>act.16.17</sub> || IV: 20003 V: 20005 X: 30181 XII: 30088 30436

30610 32298 XIII: 30005 30915 31595(2) 31852 XIV: 31409 31678 32774  
XV: 31729 31751 XVI: 31704(2) 31884

- παυλωι:  $\rightarrow F_{\text{act.16.17}}$   $\parallel$  III: 10045 X: 31891
- *either missing or lacuna*: V: 20002 X: 30093 XI: 30104 30623 40060  
XII: 30001 31718 32718 XIII: 31642(2) XIV: 30035 30254 30642 31831  
31890 XV: 31003(2) 32495 XVI: 30522(4)

5.  $\kappa\alpha\iota$ ] (75/105)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.17}}$   $\rightarrow B_{\text{act.16.17}}$   $\rightarrow C_{\text{act.16.17}}$   
 $\rightarrow D_{\text{act.16.17}}$   $\rightarrow E_{\text{act.16.17}}$   $\rightarrow F_{\text{act.16.17}}$   $\rightarrow G_{\text{act.16.17}}$   $\rightarrow H_{\text{act.16.17}}$   $\rightarrow I_{\text{act.16.17}}$   
 $\rightarrow J_{\text{act.16.17}}$   $\rightarrow K_{\text{act.16.17}}$   $\parallel$  V: 20005 XII: 30436 XIII: 31595(2) 31852 XIV:  
31409 32774 XV: 31729

- *either missing or lacuna*: III: 10045 IV: 20003 V: 20002 X: 30093  
30181 31891 XI: 30104 30623 40060 XII: 30001 30088 30610 31718  
32298 32718 XIII: 30005 30915 31642(2) XIV: 30035 30254 30642  
31678 31831 31890 XV: 31003(2) 31751 32495 XVI: 30522(4) 31704(2)  
31884

6.  $\eta\mu\iota\nu$ ] (60/105)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.17}}$   $\rightarrow B_{\text{act.16.17}}$   
 $\rightarrow D_{\text{act.16.17}}$   $\rightarrow E_{\text{act.16.17}}$   $\rightarrow F_{\text{act.16.17}}$   $\rightarrow G_{\text{act.16.17}}$   $\rightarrow H_{\text{act.16.17}}$   $\rightarrow I_{\text{act.16.17}}$   
 $\rightarrow J_{\text{act.16.17}}$   $\parallel$  XII: 32718

- $\eta\mu\epsilon\iota\nu$  και: V: 20005
- και  $\eta\mu\eta\nu$ : XVI: 31884
- και  $\eta\mu\iota\nu$ : III: 10045 IV: 20003 X: 30181 31891 XII: 30088 30610  
32298 XIII: 30005 30915 XIV: 31678 XV: 31751 XVI: 31704(2)
- το παυλω και  $\eta\mu\iota\nu$ : XIII: 31642(2)
- το σιλα: XV: 31729
- τω [?]αυλω και  $\eta\mu\iota\nu$ : XIV: 30642
- τω παυλω και: X: 30093 XIV: 30035
- τω παυλω και  $\eta\mu\eta\nu$ : XI: 40060
- τω παυλω και  $\eta\mu\iota\nu$ : V: 20002 XI: 30104 30623 XII: 30001 31718  
XIV: 30254 31831 31890 XV: 31003(2) 32495 XVI: 30522(4)
- τω σιλα:  $\rightarrow C_{\text{act.16.17}}$   $\rightarrow K_{\text{act.16.17}}$   $\parallel$  XIII: 31852 XIV: 31409 32774
- τω σιλα και  $\eta\mu\iota\nu$ : XII: 30436 XIII: 31595(2)

7.  $\epsilon\kappa\rho\alpha\zeta\epsilon\nu]$  (24/105)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.17</sub>  $\rightarrow$ I<sub>act.16.17</sub>  $\rightarrow$ J<sub>act.16.17</sub>  
 $\rightarrow$ K<sub>act.16.17</sub>  $\parallel$  IV: 20003 V: 20002 X: 30093 30181 XI: 30104 30623 40060  
 XII: 30436 XIII: 30915 31852

- $\epsilon\kappa\rho\alpha[?]$ : III: 10045
- $\epsilon\kappa\rho\alpha\zeta[?]$ : XIV: 31890
- $\epsilon\kappa\rho\alpha\zeta\epsilon$ :  $\rightarrow$ A<sub>act.16.17</sub>  $\rightarrow$ B<sub>act.16.17</sub>  $\rightarrow$ C<sub>act.16.17</sub>  $\rightarrow$ D<sub>act.16.17</sub>  $\rightarrow$ E<sub>act.16.17</sub>  
 $\rightarrow$ F<sub>act.16.17</sub>  $\rightarrow$ G<sub>act.16.17</sub>  $\rightarrow$ H<sub>act.16.17</sub>  $\parallel$  X: 31891 XII: 30088 30610  
 31718 32718 XIII: 30005 31595(2) 31642(2) XIV: 30035 30642 31409  
 31678 31831 32774 XV: 31003(2) 31729 31751 XVI: 30522(4) 31704(2)
- $\epsilon\kappa\rho\alpha\zeta\omicron\nu$ : V: 20005
- $\epsilon\kappa\rho\alpha\zeta\epsilon$ : XII: 32298 XIV: 30254 XV: 32495
- $\epsilon\kappa\rho\alpha\zeta\epsilon\nu$ : XII: 30001 XVI: 31884

8.  $\lambda\epsilon\gamma\omicron\upsilon\sigma\alpha]$  (103/105)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.17</sub>  $\rightarrow$ A<sub>act.16.17</sub>  $\rightarrow$ B<sub>act.16.17</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>act.16.17</sub>  $\rightarrow$ D<sub>act.16.17</sub>  $\rightarrow$ E<sub>act.16.17</sub>  $\rightarrow$ F<sub>act.16.17</sub>  $\rightarrow$ G<sub>act.16.17</sub>  $\rightarrow$ H<sub>act.16.17</sub>  
 $\rightarrow$ I<sub>act.16.17</sub>  $\rightarrow$ J<sub>act.16.17</sub>  $\rightarrow$ K<sub>act.16.17</sub>  $\parallel$  IV: 20003 V: 20002 20005 X: 30093  
 30181 31891 XI: 30623 40060 XII: 30001 30088 30436 30610 31718 32298  
 32718 XIII: 30005 30915 31595(2) 31642(2) 31852 XIV: 30035 30254 30642  
 31409 31678 31831 31890 32774 XV: 31003(2) 31729 31751 32495 XVI:  
 30522(4) 31704(2) 31884

- $[?]$ : III: 10045
- $\lambda\epsilon\gamma\omicron\upsilon\sigma\alpha\nu$ : XI: 30104

9.  $\omicron\upsilon\tau\omicron\iota]$  (103/105)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.17</sub>  $\rightarrow$ A<sub>act.16.17</sub>  $\rightarrow$ B<sub>act.16.17</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>act.16.17</sub>  $\rightarrow$ D<sub>act.16.17</sub>  $\rightarrow$ E<sub>act.16.17</sub>  $\rightarrow$ F<sub>act.16.17</sub>  $\rightarrow$ G<sub>act.16.17</sub>  $\rightarrow$ H<sub>act.16.17</sub>  
 $\rightarrow$ I<sub>act.16.17</sub>  $\rightarrow$ J<sub>act.16.17</sub>  $\rightarrow$ K<sub>act.16.17</sub>  $\parallel$  IV: 20003 V: 20002 20005 X: 30093  
 30181 31891 XI: 30104 30623 40060 XII: 30001 30088 30436 30610 32298  
 32718 XIII: 30005 30915 31595(2) 31642(2) 31852 XIV: 30035 30254 30642  
 31409 31678 31831 31890 32774 XV: 31003(2) 31729 31751 32495 XVI:  
 30522(4) 31704(2) 31884

- $[?]$ : III: 10045
- $\omicron\upsilon\tau[?]$ : XII: 31718

10. οἱ] (104/105) →unanimous<sub>act.16.17</sub> →A<sub>act.16.17</sub> →B<sub>act.16.17</sub> →C<sub>act.16.17</sub>  
→D<sub>act.16.17</sub> →E<sub>act.16.17</sub> →F<sub>act.16.17</sub> →G<sub>act.16.17</sub> →H<sub>act.16.17</sub> →I<sub>act.16.17</sub>  
→J<sub>act.16.17</sub> →K<sub>act.16.17</sub> || IV: 20003 V: 20002 20005 X: 30093 30181  
31891 XI: 30104 30623 40060 XII: 30001 30088 30436 30610 31718 32298  
32718 XIII: 30005 30915 31595(2) 31642(2) 31852 XIV: 30035 30254 30642  
31409 31678 31831 31890 32774 XV: 31003(2) 31729 31751 32495 XVI:  
30522(4) 31704(2) 31884

- [?]: III: 10045

11. ἀνθρωποι] (103/105) →unanimous<sub>act.16.17</sub> →A<sub>act.16.17</sub> →B<sub>act.16.17</sub>  
→C<sub>act.16.17</sub> →D<sub>act.16.17</sub> →E<sub>act.16.17</sub> →F<sub>act.16.17</sub> →G<sub>act.16.17</sub> →H<sub>act.16.17</sub>  
→I<sub>act.16.17</sub> →J<sub>act.16.17</sub> →K<sub>act.16.17</sub> || IV: 20003 V: 20002 X: 30093 30181  
31891 XI: 30104 30623 40060 XII: 30001 30088 30436 30610 31718 32298  
32718 XIII: 30005 30915 31595(2) 31642(2) 31852 XIV: 30035 30254 30642  
31409 31678 31831 31890 32774 XV: 31003(2) 31729 31751 32495 XVI:  
30522(4) 31704(2) 31884

- [?]ἄνθρωποι: III: 10045
- *either missing or lacuna*: V: 20005

12. δούλοι] (102/105) →unanimous<sub>act.16.17</sub> →A<sub>act.16.17</sub> →B<sub>act.16.17</sub>  
→C<sub>act.16.17</sub> →D<sub>act.16.17</sub> →E<sub>act.16.17</sub> →F<sub>act.16.17</sub> →G<sub>act.16.17</sub> →H<sub>act.16.17</sub>  
→I<sub>act.16.17</sub> →J<sub>act.16.17</sub> →K<sub>act.16.17</sub> || IV: 20003 V: 20002 20005 X: 30093  
31891 XI: 30104 30623 40060 XII: 30001 30088 30436 30610 31718 32298  
32718 XIII: 30005 30915 31595(2) 31642(2) 31852 XIV: 30035 30254 31409  
31678 31831 31890 32774 XV: 31003(2) 31729 31751 32495 XVI: 30522(4)  
31704(2) 31884

- [?]δούλοι: XIV: 30642
- *either missing or lacuna*: III: 10045 X: 30181

13. τοῦ] (104/105) →unanimous<sub>act.16.17</sub> →A<sub>act.16.17</sub> →B<sub>act.16.17</sub> →C<sub>act.16.17</sub>  
→D<sub>act.16.17</sub> →E<sub>act.16.17</sub> →F<sub>act.16.17</sub> →G<sub>act.16.17</sub> →H<sub>act.16.17</sub> →I<sub>act.16.17</sub>  
→J<sub>act.16.17</sub> →K<sub>act.16.17</sub> || III: 10045 IV: 20003 V: 20002 20005 X: 30181  
31891 XI: 30104 30623 40060 XII: 30001 30088 30436 30610 31718 32298

32718 XIII: 30005 30915 31595(2) 31642(2) 31852 XIV: 30035 30254 30642  
 31409 31678 31831 31890 32774 XV: 31003(2) 31729 31751 32495 XVI:  
 30522(4) 31704(2) 31884

- *either missing or lacuna*: X: 30093

14. θεου] (104/105) →unanimous<sub>act.16.17</sub> →A<sub>act.16.17</sub> →B<sub>act.16.17</sub>  
 →C<sub>act.16.17</sub> →D<sub>act.16.17</sub> →E<sub>act.16.17</sub> →F<sub>act.16.17</sub> →G<sub>act.16.17</sub> →H<sub>act.16.17</sub>  
 →I<sub>act.16.17</sub> →J<sub>act.16.17</sub> →K<sub>act.16.17</sub> || III: 10045 IV: 20003 V: 20002 20005  
 X: 30181 31891 XI: 30104 30623 40060 XII: 30001 30088 30436 30610  
 31718 32298 32718 XIII: 30005 30915 31595(2) 31642(2) 31852 XIV: 30035  
 30254 30642 31409 31678 31831 31890 32774 XV: 31003(2) 31729 31751  
 32495 XVI: 30522(4) 31704(2) 31884

- *either missing or lacuna*: X: 30093

15. του] (104/105) →unanimous<sub>act.16.17</sub> →A<sub>act.16.17</sub> →B<sub>act.16.17</sub> →C<sub>act.16.17</sub>  
 →D<sub>act.16.17</sub> →E<sub>act.16.17</sub> →F<sub>act.16.17</sub> →G<sub>act.16.17</sub> →H<sub>act.16.17</sub> →I<sub>act.16.17</sub>  
 →J<sub>act.16.17</sub> →K<sub>act.16.17</sub> || III: 10045 IV: 20003 V: 20002 20005 X: 30093  
 30181 31891 XI: 30104 30623 40060 XII: 30001 30088 30436 30610 31718  
 32298 32718 XIII: 30005 30915 31595(2) 31642(2) 31852 XIV: 30035 30254  
 30642 31409 31678 31831 31890 32774 XV: 31003(2) 31729 31751 32495  
 XVI: 31704(2) 31884

- *either missing or lacuna*: XVI: 30522(4)

16. υψιστου] (103/105) →unanimous<sub>act.16.17</sub> →A<sub>act.16.17</sub> →B<sub>act.16.17</sub>  
 →C<sub>act.16.17</sub> →D<sub>act.16.17</sub> →E<sub>act.16.17</sub> →F<sub>act.16.17</sub> →G<sub>act.16.17</sub> →H<sub>act.16.17</sub>  
 →I<sub>act.16.17</sub> →J<sub>act.16.17</sub> →K<sub>act.16.17</sub> || III: 10045 IV: 20003 V: 20002 20005  
 X: 30093 30181 31891 XI: 30104 30623 40060 XII: 30001 30088 30436  
 30610 31718 32298 32718 XIII: 30005 30915 31595(2) 31642(2) 31852 XIV:  
 30035 30254 30642 31409 31678 31890 32774 XV: 31003(2) 31729 32495  
 XVI: 30522(4) 31704(2) 31884

- υψηστου: XV: 31751
- υψισ[?]ου: XIV: 31831



17. **εισιν]** (105/105) →unanimous<sub>act.16.17</sub> →A<sub>act.16.17</sub> →B<sub>act.16.17</sub>  
→C<sub>act.16.17</sub> →D<sub>act.16.17</sub> →E<sub>act.16.17</sub> →F<sub>act.16.17</sub> →G<sub>act.16.17</sub> →H<sub>act.16.17</sub>  
→I<sub>act.16.17</sub> →J<sub>act.16.17</sub> →K<sub>act.16.17</sub> || III: 10045 IV: 20003 V: 20002 20005  
X: 30093 30181 31891 XI: 30104 30623 40060 XII: 30001 30088 30436  
30610 31718 32298 32718 XIII: 30005 30915 31595(2) 31642(2) 31852 XIV:  
30035 30254 30642 31409 31678 31831 31890 32774 XV: 31003(2) 31729  
31751 32495 XVI: 30522(4) 31704(2) 31884

18. **οιτινες]** (103/105) →unanimous<sub>act.16.17</sub> →A<sub>act.16.17</sub> →B<sub>act.16.17</sub>  
→C<sub>act.16.17</sub> →D<sub>act.16.17</sub> →E<sub>act.16.17</sub> →F<sub>act.16.17</sub> →G<sub>act.16.17</sub> →H<sub>act.16.17</sub>  
→I<sub>act.16.17</sub> →J<sub>act.16.17</sub> →K<sub>act.16.17</sub> || III: 10045 IV: 20003 V: 20005 X:  
30093 30181 31891 XI: 30104 30623 40060 XII: 30001 30088 30436 30610  
31718 32298 32718 XIII: 30005 30915 31595(2) 31642(2) 31852 XIV: 30035  
30254 30642 31409 31678 31831 31890 32774 XV: 31003(2) 31729 31751  
32495 XVI: 30522(4) 31884

- [?]νες: XVI: 31704(2)
- οΙΤΙΝΕΣ: V: 20002

19. **καταγγελλουσιν]** (80/105) →unanimous<sub>act.16.17</sub> →A<sub>act.16.17</sub>  
→B<sub>act.16.17</sub> →C<sub>act.16.17</sub> →F<sub>act.16.17</sub> →G<sub>act.16.17</sub> →H<sub>act.16.17</sub> →I<sub>act.16.17</sub>  
→K<sub>act.16.17</sub> || IV: 20003 V: 20002 X: 30093 30181 XI: 30104 30623  
40060 XII: 30001 30088 30436 30610 31718 32298 32718 XIII: 30005 30915  
31595(2) XIV: 30035 31409 31678 31831 31890 XV: 31003(2) 31729 32495

- ευαγγελιζοντες: V: 20005
- κα[?]: III: 10045
- κατ[?]γγελλουσιν: XIV: 32774
- καταγγε[?]λουσιν: XIV: 30642
- καταγγελουσην: XVI: 31884
- καταγγελουσιν: →D<sub>act.16.17</sub> →E<sub>act.16.17</sub> →J<sub>act.16.17</sub> || X: 31891  
XIII: 31642(2) 31852 XIV: 30254 XV: 31751 XVI: 30522(4) 31704(2)

20. **ημιν]** (72/105) →unanimous<sub>act.16.17</sub> →A<sub>act.16.17</sub> →C<sub>act.16.17</sub>  
→D<sub>act.16.17</sub> →F<sub>act.16.17</sub> →G<sub>act.16.17</sub> →J<sub>act.16.17</sub> →K<sub>act.16.17</sub> || V:  
20002 X: 30093 30181 XI: 30623 XII: 30001 30088 30436 31718 32718 XIII:

30915 31642(2) 31852 XIV: 30035 30254 30642 31831 31890 32774 XV:  
32495 XVI: 30522(4) 31704(2)

- [?]: III: 10045
- [?]μιν: XIII: 31595(2) XIV: 31678
- ημην: XI: 40060
- υμειν: V: 20005
- υμην: XVI: 31884
- υμιν:  $\rightarrow B_{act.16.17} \rightarrow E_{act.16.17} \rightarrow H_{act.16.17} \rightarrow I_{act.16.17} \parallel$  IV: 20003  
X: 31891 XI: 30104 XII: 30610 32298 XIII: 30005 XIV: 31409 XV:  
31729 31751
- *either missing or lacuna*: XV: 31003(2)

21. οδον] (104/105)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{act.16.17} \rightarrow B_{act.16.17}$   
 $\rightarrow C_{act.16.17} \rightarrow D_{act.16.17} \rightarrow E_{act.16.17} \rightarrow F_{act.16.17} \rightarrow G_{act.16.17} \rightarrow H_{act.16.17}$   
 $\rightarrow I_{act.16.17} \rightarrow J_{act.16.17} \rightarrow K_{act.16.17} \parallel$  III: 10045 IV: 20003 V: 20002 20005  
X: 30093 30181 31891 XI: 30104 30623 XII: 30001 30088 30436 30610  
31718 32298 32718 XIII: 30005 30915 31595(2) 31642(2) 31852 XIV: 30035  
30254 30642 31409 31678 31831 31890 32774 XV: 31003(2) 31729 31751  
32495 XVI: 30522(4) 31704(2) 31884

- οδων: XI: 40060

22. σωτηριας] (104/105)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{act.16.17} \rightarrow B_{act.16.17}$   
 $\rightarrow C_{act.16.17} \rightarrow D_{act.16.17} \rightarrow E_{act.16.17} \rightarrow F_{act.16.17} \rightarrow G_{act.16.17} \rightarrow H_{act.16.17}$   
 $\rightarrow I_{act.16.17} \rightarrow J_{act.16.17} \rightarrow K_{act.16.17} \parallel$  III: 10045 IV: 20003 V: 20002 20005  
X: 30093 30181 31891 XI: 30104 30623 40060 XII: 30001 30088 30436  
31718 32298 32718 XIII: 30005 30915 31595(2) 31642(2) 31852 XIV: 30035  
30254 30642 31409 31678 31831 31890 32774 XV: 31003(2) 31729 31751  
32495 XVI: 30522(4) 31704(2) 31884

- σωριας: XII: 30610

## Verse 16:18

Byz<sup>RP</sup>: τουτο<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> εποιει<sup>3</sup> επι<sup>4</sup> πολλας<sup>5</sup> ημερας<sup>6</sup>  
 διαπονηθεις<sup>7</sup> δε<sup>8</sup> ο<sup>9</sup> παυλος<sup>10</sup> και<sup>11</sup> επιστρεψας<sup>12</sup>  
 τω<sup>13</sup> πνευματι<sup>14</sup> ειπεν<sup>15</sup> παραγγελλω<sup>16</sup> σοι<sup>17</sup> εν<sup>18</sup>  
 τω<sup>19</sup> ονοματι<sup>20</sup> ιησου<sup>21</sup> χριστου<sup>22</sup> εξελθειν<sup>23</sup> απ<sup>24</sup>  
 αυτης<sup>25</sup> και<sup>26</sup> εξηλθεν<sup>27</sup> αυτη<sup>28</sup> τη<sup>29</sup> ωρα<sup>30</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	115	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	18	VI: <a href="#">20008</a> X: <a href="#">30307</a> <a href="#">31891</a> XI: <a href="#">30104</a> <a href="#">31243</a> <a href="#">32138</a> XII: <a href="#">30319</a> <a href="#">30321</a> <a href="#">30431</a> <a href="#">30610</a> <a href="#">31127</a> <a href="#">32147</a> <a href="#">32818</a> XIII: <a href="#">30441</a> <a href="#">31852</a> XIV: <a href="#">30453</a> <a href="#">32374</a> XV: <a href="#">32652</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	4	Corr.: 30035 <sup>c</sup> ? 30623 <sup>c</sup> ? 31832 <sup>c</sup> ? 32243 <sup>c</sup> (2)?
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>35</sup>	4	Corr.: 20142 <sup>c</sup> ? 30181 <sup>c</sup> ? 31729 <sup>c</sup> ? 31875 <sup>c</sup> ?
<b>Number of witnesses that were taken into account in the collation<sup>36</sup></b>	<b>101</b>	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

#### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

<sup>35</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>36</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (115) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (18) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (4).

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IX.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
τουτο	III
δε	III
εποιει	III
επι	III
πολλας	III
ημερας	IV
διαπονηθεις	IV
δε	III
ο	V
παυλος	III
και	IV

Reading	Earliest attestation (century)
επιστρεψας	III
τω	IV
πνευματι	III
ειπεν	III
παραγγελω	IV
σοι	IV
εν	IV
τω	V
ονοματι	IV
ιησου	IV
χριστου	IV
εξελθειν	IV
απ	III
αυτης	III
και	III
εξηλθεν	IV
αυτη	IV
τη	IV
ωρα	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 68 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (33) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>act.16,18</sub>** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (13): IX: 20020 X: 20044 30093 30398 31175 31874 XI: 30043 XII: 30001 31448 XIII: 30006 31827 XV: 30069 || Corr.: 30623<sup>c</sup>?
- →**A<sub>act.16,18</sub>** group, attesting to τουτο δε εποιει επι πολλας ημερας διαπονηθεις δε ο παυλος και επιστρεψας τω πνευματι ειπε παραγγελλω σοι εν τω ονοματι ιησου χριστου εξελθειν απ αυτης και εξηλθεν αυτη τη ωρα (22): XII: 30103 30323 30365 31490(2) XIII: 30005 30378 30383 30468 31251 31509 31609(2) XIV: 30254 30429 30642 30808(4) 31832 31842 32200 XV: 30467 31751 XVII: 32243(2) || Corr.: 30035<sup>c</sup>?
- →**B<sub>act.16,18</sub>** group, attesting to τουτο δε εποιει επι πολλας ημερας διαπονηθεις δε ο παυλος και επιστρεψας τω πνευματι ειπε παραγγελλω σοι εν ονοματι ιησου χριστου εξελθειν απ αυτης και εξηλθεν αυτη τη ωρα (12): X: 31611 XI: 30459 XII: 30436 32298 32412 32718 XIII: 31292 31595(2) XIV: 30035 30228 31890 XV: 32495
- →**C<sub>act.16,18</sub>** group, attesting to τουτο δε εποιει επι πολλας ημερας διαπονηθεις δε ο παυλος και επιστρεψας τω πνευματι ειπεν παραγγελλω σοι εν ονοματι ιησου χριστου εξελθειν απ αυτης και εξηλθεν αυτη τη ωρα (8): X: 30326 31735 31837 XI: 30623 31162 31838 XIII: 30665 31642(2)

- $\rightarrow D_{\text{act.16.18}}$  group, attesting to τουτο δε εποιει επι πολλας ημερας διαπονηθεις δε ο παυλος και επιστρεψας τω πνευματι ειπε παραγγελω σοι εν τω ονοματι ιησου χριστου εξελθειν απ αυτης και εξηλθεν αυτη τη ωρα (7): XI: 30607 XII: 31359(2) 31718 XIII: 31563 XV: 30206 30636 XVI: 30522(4)
- $\rightarrow E_{\text{act.16.18}}$  group, attesting to τουτο δε εποιει επι πολλας ημερας διαπονηθεις δε ο παυλος και επιστρεψας τω πνευματι ειπεν παραγγελω σοι εν τω ονοματι ιησου χριστου εξελθειν απ αυτης και εξηλθεν αυτη τη ωρα (2): IX: 20049 XIV: 30629
- $\rightarrow F_{\text{act.16.18}}$  group, attesting to τουτο δε εποιει επι πολλας ημερας διαπονηθεις δε ο παυλος και επιστρεψας τω πνευματι τω πνευματι ειπε παραγγελω σοι εν τω ονοματι ιησου χριστου εξελθειν απ αυτης και εξηλθεν αυτη τη ωρα (2): Corr.: 31832<sup>c</sup> ? 32243<sup>c</sup>(2)?
- $\rightarrow G_{\text{act.16.18}}$  group, attesting to τουτο δε εποιει επι πολλας ημερας διαπονηθεις δε παυλος και επιστρεψας τω πνευματι ειπεν παραγγελω σοι εν ονοματι ιησου χριστου εξελθειν απ αυτης και εξηλθεν αυτη τη ωρα (2): IV: 20003 V: 20002

## Apparatus

1. τουτο] (99/101)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.18}}$   $\rightarrow B_{\text{act.16.18}}$   
 $\rightarrow C_{\text{act.16.18}}$   $\rightarrow D_{\text{act.16.18}}$   $\rightarrow E_{\text{act.16.18}}$   $\rightarrow F_{\text{act.16.18}}$   $\rightarrow G_{\text{act.16.18}}$  || III:  
 10045 IV: 20001 V: 20005 VII: 10074 IX: 20014 X: 20142 30181 31875  
 XI: 30424 30617 30621 30945(2) 31270 XII: 30088 30094 30330 XIII:  
 30218 30630 30915 31297 32805 XIV: 31409 31678 31831 32774 41188 XV:  
 31003(2) 31729 XVI: 30061 31704(2) 31884

- και τουτο: V: 10127
- τουτω: XI: 40060

2. δε] (99/101)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.18}}$   $\rightarrow B_{\text{act.16.18}}$   $\rightarrow C_{\text{act.16.18}}$   
 $\rightarrow D_{\text{act.16.18}}$   $\rightarrow E_{\text{act.16.18}}$   $\rightarrow F_{\text{act.16.18}}$   $\rightarrow G_{\text{act.16.18}}$  || III: 10045 IV: 20001 V:



20005 VII: 10074 X: 20142 30181 31875 XI: 30424 30617 30621 30945(2)  
 31270 40060 XII: 30088 30094 30330 XIII: 30218 30630 30915 31297 32805  
 XIV: 31409 31678 31831 32774 41188 XV: 31003(2) 31729 XVI: 30061  
 31704(2) 31884

- $\epsilon\pi\omicron\iota$ [?]: V: 10127
- *either missing or lacuna*: IX: 20014

3.  $\epsilon\pi\omicron\iota\epsilon\iota$ ] (93/101)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.18}} A \xrightarrow{\text{act.16.18}} B \xrightarrow{\text{act.16.18}} C \xrightarrow{\text{act.16.18}} D \xrightarrow{\text{act.16.18}} E \xrightarrow{\text{act.16.18}} F \xrightarrow{\text{act.16.18}} G \parallel$  III: 10045  
 IV: 20001 V: 20005 VII: 10074 IX: 20014 X: 20142 30181 31875 XI: 30424  
 30617 30621 30945(2) XII: 30094 XIII: 30218 30630 30915 XIV: 31678  
 31831 32774 41188 XV: 31003(2) 31729 XVI: 30061 31704(2) 31884

- $\epsilon\pi\omicron\iota\eta$ : XI: 31270 40060 XII: 30088 30330 XIII: 31297 XIV: 31409
- $\epsilon\pi\omicron\iota\eta\sigma\epsilon\nu$ : XIII: 32805
- $\eta\mu\epsilon\rho\alpha\iota\varsigma$ : V: 10127

4.  $\epsilon\pi\iota$ ] (98/101)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.18}} A \xrightarrow{\text{act.16.18}} B \xrightarrow{\text{act.16.18}} C \xrightarrow{\text{act.16.18}} D \xrightarrow{\text{act.16.18}} E \xrightarrow{\text{act.16.18}} F \xrightarrow{\text{act.16.18}} G \parallel$  III: 10045 IV: 20001 V:  
 20005 VII: 10074 IX: 20014 X: 30181 31875 XI: 30424 30617 30621 30945(2)  
 31270 40060 XII: 30088 30094 30330 XIII: 30218 30630 30915 31297 32805  
 XIV: 31409 31678 31831 32774 41188 XV: 31729 XVI: 30061 31704(2) 31884

- $\epsilon\pi\omicron$ [?]  $\epsilon\pi\iota$ : X: 20142
- $\iota\kappa\alpha\nu\alpha\iota\varsigma$  —: V: 10127
- *either missing or lacuna*: XV: 31003(2)

5.  $\pi\omicron\lambda\lambda\alpha\varsigma$ ] (97/101)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.18}} A \xrightarrow{\text{act.16.18}} B \xrightarrow{\text{act.16.18}} C \xrightarrow{\text{act.16.18}} D \xrightarrow{\text{act.16.18}} E \xrightarrow{\text{act.16.18}} F \xrightarrow{\text{act.16.18}} G \parallel$  III: 10045  
 IV: 20001 V: 20005 IX: 20014 X: 20142 30181 31875 XI: 30424 30621  
 30945(2) 31270 40060 XII: 30088 30094 30330 XIII: 30218 30630 30915  
 31297 32805 XIV: 31409 31678 31831 32774 41188 XV: 31003(2) XVI:  
 30061 31704(2) 31884

- $\epsilon\pi$ [?]  $\rho\epsilon\psi$ [?]: V: 10127
- $\pi\omicron$ [?]  $\lambda\alpha\varsigma$ : VII: 10074
- $\pi\omicron\lambda\alpha\varsigma$ : XI: 30617 XV: 31729

6. **ημερας]** (99/101)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.18}} \text{A}_{\text{act.16.18}} \rightarrow \text{B}_{\text{act.16.18}} \rightarrow \text{C}_{\text{act.16.18}} \rightarrow \text{D}_{\text{act.16.18}} \rightarrow \text{E}_{\text{act.16.18}} \rightarrow \text{F}_{\text{act.16.18}} \rightarrow \text{G}_{\text{act.16.18}} \parallel \text{IV: } 20001$   
V: 20005 VII: 10074 IX: 20014 X: 20142 30181 31875 XI: 30424 30617 30621 30945(2) 31270 40060 XII: 30088 30094 30330 XIII: 30218 30630 30915 31297 32805 XIV: 31409 31678 31831 32774 41188 XV: 31003(2) 31729 XVI: 30061 31704(2) 31884

- **[?]**: III: 10045 V: 10127

7. **διαπονηθεις]** (91/101)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.18}} \text{A}_{\text{act.16.18}} \rightarrow \text{B}_{\text{act.16.18}} \rightarrow \text{C}_{\text{act.16.18}} \rightarrow \text{D}_{\text{act.16.18}} \rightarrow \text{E}_{\text{act.16.18}} \rightarrow \text{F}_{\text{act.16.18}} \rightarrow \text{G}_{\text{act.16.18}} \parallel \text{IV: } 20001$   
IX: 20014 X: 20142 31875 XI: 30424 30617 30621 30945(2) 31270 XII: 30088 30094 30330 XIII: 30218 31297 32805 XIV: 31409 31678 31831 32774 41188 XV: 31003(2) XVI: 30061 31704(2)

- **[?]**ιαπονηθεις: XIII: 30630
- **[?]**ς: III: 10045
- διαπ**[?]**νηθεις: VII: 10074
- διαπονηθης: XI: 40060
- διαπονηθεις: XVI: 31884
- διαπονηθεις: XV: 31729
- διαπονηθεις: X: 30181 XIII: 30915
- επιστρεψας: V: 20005
- *either missing or lacuna*: V: 10127

8. **δε]** (99/101)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.18}} \text{A}_{\text{act.16.18}} \rightarrow \text{B}_{\text{act.16.18}} \rightarrow \text{C}_{\text{act.16.18}} \rightarrow \text{D}_{\text{act.16.18}} \rightarrow \text{E}_{\text{act.16.18}} \rightarrow \text{F}_{\text{act.16.18}} \rightarrow \text{G}_{\text{act.16.18}} \parallel \text{III: } 10045 \text{ IV: } 20001 \text{ V: } 20005$   
VII: 10074 IX: 20014 X: 20142 30181 31875 XI: 30424 30617 30621 30945(2) 31270 40060 XII: 30088 30094 30330 XIII: 30218 30630 30915 31297 32805 XIV: 31409 31678 31831 32774 41188 XV: 31003(2) 31729 XVI: 31704(2) 31884

- **δ**: XVI: 30061
- *either missing or lacuna*: V: 10127

9. **ο]** (95/101)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.18}} \text{A}_{\text{act.16.18}} \rightarrow \text{B}_{\text{act.16.18}} \rightarrow \text{C}_{\text{act.16.18}} \rightarrow \text{D}_{\text{act.16.18}} \rightarrow \text{E}_{\text{act.16.18}} \rightarrow \text{F}_{\text{act.16.18}} \parallel \text{V: } 10127 \text{ 20005 IX: } 20014 \text{ X: }$

20142 30181 31875 XI: 30424 30617 30621 30945(2) 31270 40060 XII: 30088  
30094 30330 XIII: 30218 30630 30915 31297 32805 XIV: 31409 31678 31831  
32774 41188 XV: 31003(2) 31729 XVI: 30061 31884

- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow G_{\text{act.16.18}}$  || III: 10045 IV: 20001 VII:  
10074 XVI: 31704(2)

10.  $\pi\alpha\upsilon\lambda\omicron\varsigma]$  (99/101)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.18}}$   $\rightarrow B_{\text{act.16.18}}$   
 $\rightarrow C_{\text{act.16.18}}$   $\rightarrow D_{\text{act.16.18}}$   $\rightarrow E_{\text{act.16.18}}$   $\rightarrow F_{\text{act.16.18}}$   $\rightarrow G_{\text{act.16.18}}$  || III: 10045  
IV: 20001 V: 20005 IX: 20014 X: 20142 30181 31875 XI: 30424 30617  
30621 30945(2) 31270 40060 XII: 30088 30094 30330 XIII: 30218 30630  
30915 31297 32805 XIV: 31409 31678 31831 32774 41188 XV: 31003(2)  
31729 XVI: 30061 31704(2) 31884

- $\pi[?]\omicron\varsigma$ : V: 10127
- $\pi\alpha\upsilon\lambda\omicron[?]$ : VII: 10074

11.  $\kappa\alpha\iota]$  (98/101)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.18}}$   $\rightarrow B_{\text{act.16.18}}$   $\rightarrow C_{\text{act.16.18}}$   
 $\rightarrow D_{\text{act.16.18}}$   $\rightarrow E_{\text{act.16.18}}$   $\rightarrow F_{\text{act.16.18}}$   $\rightarrow G_{\text{act.16.18}}$  || IV: 20001 VII: 10074  
IX: 20014 X: 20142 30181 31875 XI: 30424 30617 30621 30945(2) 31270  
40060 XII: 30088 30094 30330 XIII: 30218 30630 30915 31297 32805 XIV:  
31409 31678 31831 32774 41188 XV: 31003(2) 31729 XVI: 30061 31704(2)  
31884

- *either missing or lacuna*: III: 10045 V: 10127 20005

12.  $\epsilon\pi\iota\sigma\tau\epsilon\psi\alpha\varsigma]$  (98/101)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.18}}$   $\rightarrow B_{\text{act.16.18}}$   
 $\rightarrow C_{\text{act.16.18}}$   $\rightarrow D_{\text{act.16.18}}$   $\rightarrow E_{\text{act.16.18}}$   $\rightarrow F_{\text{act.16.18}}$   $\rightarrow G_{\text{act.16.18}}$  || III: 10045  
IV: 20001 VII: 10074 IX: 20014 X: 20142 30181 XI: 30424 30617 30621  
30945(2) 31270 40060 XII: 30088 30094 30330 XIII: 30218 30630 30915  
31297 32805 XIV: 31409 31678 31831 32774 41188 XV: 31003(2) 31729  
XVI: 30061 31704(2) 31884

- $\epsilon\pi\iota\sigma\tau\epsilon\psi\alpha\varsigma$ : X: 31875
- *either missing or lacuna*: V: 10127 20005

13. τω] (92/101) →unanimous<sub>act.16.18</sub> →A<sub>act.16.18</sub> →B<sub>act.16.18</sub> →C<sub>act.16.18</sub>  
→D<sub>act.16.18</sub> →E<sub>act.16.18</sub> →G<sub>act.16.18</sub> || IV: 20001 IX: 20014 X: 20142  
30181 31875 XI: 30617 30621 30945(2) 40060 XII: 30088 30094 30330  
XIII: 30218 30630 30915 31297 XIV: 31409 31678 31831 32774 41188 XV:  
31003(2) 31729 XVI: 30061 31704(2) 31884

- [?]: πνευματι [?]: V: 10127
- ειπεν τω: XIII: 32805
- τ[?]: VII: 10074
- τω πνευματι και: V: 20005
- τω πνευματι τω: →F<sub>act.16.18</sub>
- τωι: III: 10045 XI: 30424 31270

14. πνευματι] (97/101) →unanimous<sub>act.16.18</sub> →A<sub>act.16.18</sub> →B<sub>act.16.18</sub>  
→C<sub>act.16.18</sub> →D<sub>act.16.18</sub> →E<sub>act.16.18</sub> →F<sub>act.16.18</sub> →G<sub>act.16.18</sub> || III: 10045  
IV: 20001 VII: 10074 IX: 20014 X: 20142 30181 31875 XI: 30424 30617  
30621 30945(2) 31270 XII: 30088 30094 30330 XIII: 30218 30630 30915  
31297 32805 XIV: 31409 31678 32774 41188 XV: 31003(2) 31729 XVI:  
30061 31704(2) 31884

- [?]ιαπο[?]: V: 10127
- διαπονηθεις: V: 20005
- πνευματ[?]: XIV: 31831
- πνη: XI: 40060

15. ειπεν] (38/101) →unanimous<sub>act.16.18</sub> →C<sub>act.16.18</sub> →E<sub>act.16.18</sub>  
→G<sub>act.16.18</sub> || III: 10045 IV: 20001 V: 20005 VII: 10074 IX: 20014  
X: 20142 30181 31875 XI: 30424 30617 40060 XII: 30088 XVI: 31884

- [?]: XIV: 31831
- [?]ε[?]: V: 10127
- ειπε: →A<sub>act.16.18</sub> →B<sub>act.16.18</sub> →D<sub>act.16.18</sub> →F<sub>act.16.18</sub> || XI: 30621  
30945(2) 31270 XII: 30094 30330 XIII: 30218 30630 30915 31297 XIV:  
31409 31678 32774 41188 XV: 31003(2) 31729 XVI: 30061 31704(2)
- either missing or lacuna: XIII: 32805

16. παραγγελω] (81/101) →unanimous<sub>act.16.18</sub> →A<sub>act.16.18</sub> →B<sub>act.16.18</sub>  
→C<sub>act.16.18</sub> →F<sub>act.16.18</sub> →G<sub>act.16.18</sub> || IV: 20001 V: 20005 X: 20142 30181

31875 XI: 30424 30617 30621 30945(2) 31270 XII: 30088 30094 XIII: 30630  
30915 31297 32805 XIV: 31409 31678 31831 XV: 31003(2) XVI: 30061  
31704(2)

- [?]ρ[?]λ[?]ω: V: 10127
- πα[?]: III: 10045
- παραγγ[?]λω: VII: 10074
- παραγγελλο: XI: 40060
- παραγγελο: XV: 31729
- παραγγελω: →D<sub>act.16.18</sub> →E<sub>act.16.18</sub> || IX: 20014 XII: 30330 XIII:  
30218 XIV: 32774 41188 XVI: 31884

17. σοι] (97/101) →unanimous<sub>act.16.18</sub> →A<sub>act.16.18</sub> →B<sub>act.16.18</sub> →C<sub>act.16.18</sub>  
→D<sub>act.16.18</sub> →E<sub>act.16.18</sub> →F<sub>act.16.18</sub> →G<sub>act.16.18</sub> || IV: 20001 V: 20005 VII:  
10074 IX: 20014 X: 20142 30181 31875 XI: 30424 30617 30621 30945(2)  
31270 40060 XII: 30088 30094 30330 XIII: 30630 30915 31297 32805 XIV:  
31409 31678 31831 41188 XV: 31003(2) 31729 XVI: 30061 31704(2) 31884

- [?]: III: 10045 V: 10127
- σ[?]: XIV: 32774
- σι: XIII: 30218

18. εν] (98/101) →unanimous<sub>act.16.18</sub> →A<sub>act.16.18</sub> →B<sub>act.16.18</sub> →C<sub>act.16.18</sub>  
→D<sub>act.16.18</sub> →E<sub>act.16.18</sub> →F<sub>act.16.18</sub> →G<sub>act.16.18</sub> || IV: 20001 V: 20005 IX:  
20014 X: 20142 30181 31875 XI: 30424 30617 30621 30945(2) 31270 40060  
XII: 30088 30094 30330 XIII: 30218 30630 30915 31297 32805 XIV: 31409  
31678 31831 32774 41188 XV: 31003(2) 31729 XVI: 30061 31704(2) 31884

- ε[?]: V: 10127 VII: 10074
- *either missing or lacuna*: III: 10045

19. τω] (60/101) →unanimous<sub>act.16.18</sub> →A<sub>act.16.18</sub> →D<sub>act.16.18</sub> →E<sub>act.16.18</sub>  
→F<sub>act.16.18</sub> || V: 20005 IX: 20014 X: 20142 XI: 30617 30621 40060 XII:  
30088 30330 XIII: 30218 30915 XIV: 31409 31678 31831 41188

- [?]: III: 10045 V: 10127
- τo: XV: 31729
- τωι: XI: 30424

- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow B_{\text{act.16.18}} \rightarrow C_{\text{act.16.18}} \rightarrow G_{\text{act.16.18}} \parallel$  IV: 20001 VII: 10074 X: 30181 31875 XI: 30945(2) 31270 XII: 30094 XIII: 30630 31297 32805 XIV: 32774 XV: 31003(2) XVI: 30061 31704(2) 31884

20. ονοματι] (97/101)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.18}} \rightarrow B_{\text{act.16.18}} \rightarrow C_{\text{act.16.18}} \rightarrow D_{\text{act.16.18}} \rightarrow E_{\text{act.16.18}} \rightarrow F_{\text{act.16.18}} \rightarrow G_{\text{act.16.18}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 VII: 10074 IX: 20014 X: 20142 30181 XI: 30424 30617 30621 30945(2) 31270 40060 XII: 30088 30094 30330 XIII: 30218 30630 30915 31297 32805 XIV: 31409 31678 32774 41188 XV: 31003(2) 31729 XVI: 30061 31704(2) 31884

- [?]ματι: III: 10045
- [?]ν[?]τ[?]: V: 10127
- ονομα[?]ι: X: 31875
- ονοματ[?]: XIV: 31831

21. ιησου] (97/101)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.18}} \rightarrow B_{\text{act.16.18}} \rightarrow C_{\text{act.16.18}} \rightarrow D_{\text{act.16.18}} \rightarrow E_{\text{act.16.18}} \rightarrow F_{\text{act.16.18}} \rightarrow G_{\text{act.16.18}} \parallel$  IV: 20001 V: 10127 20005 VII: 10074 IX: 20014 X: 20142 30181 31875 XI: 30424 30617 30945(2) 31270 40060 XII: 30088 30330 XIII: 30218 30630 30915 31297 32805 XIV: 31409 31831 32774 41188 XV: 31003(2) 31729 XVI: 30061 31704(2) 31884

- ιη: III: 10045
- του ιησου: XIV: 31678
- του κυριου ιησου: XI: 30621 XII: 30094

22. χριστου] (100/101)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.18}} \rightarrow B_{\text{act.16.18}} \rightarrow C_{\text{act.16.18}} \rightarrow D_{\text{act.16.18}} \rightarrow E_{\text{act.16.18}} \rightarrow F_{\text{act.16.18}} \rightarrow G_{\text{act.16.18}} \parallel$  IV: 20001 V: 10127 20005 VII: 10074 IX: 20014 X: 20142 30181 31875 XI: 30424 30617 30621 30945(2) 31270 40060 XII: 30088 30094 30330 XIII: 30218 30630 30915 31297 32805 XIV: 31409 31678 31831 32774 41188 XV: 31003(2) 31729 XVI: 30061 31704(2) 31884

- χρ: III: 10045

23. εξελεθειν] (93/101) →unanimous<sub>act.16.18</sub> →A<sub>act.16.18</sub> →B<sub>act.16.18</sub>  
→C<sub>act.16.18</sub> →D<sub>act.16.18</sub> →E<sub>act.16.18</sub> →F<sub>act.16.18</sub> →G<sub>act.16.18</sub> || VII: 10074  
IX: 20014 X: 20142 31875 XI: 30424 30617 30621 30945(2) 31270 XII:  
30088 30094 30330 XIII: 30218 30630 30915 31297 32805 XIV: 31409 31678  
31831 32774 XV: 31003(2) 31729 XVI: 30061 31704(2)

- [?]: V: 10127
- [?]ξελεθει[?]: III: 10045
- εξελεθε: XIV: 41188
- εξελεθην: X: 30181 XI: 40060 XVI: 31884
- εξελεθειν: IV: 20001
- ινα: V: 20005

24. απ] (96/101) →unanimous<sub>act.16.18</sub> →A<sub>act.16.18</sub> →B<sub>act.16.18</sub> →C<sub>act.16.18</sub>  
→D<sub>act.16.18</sub> →E<sub>act.16.18</sub> →F<sub>act.16.18</sub> →G<sub>act.16.18</sub> || III: 10045 IV: 20001  
VII: 10074 IX: 20014 X: 20142 30181 31875 XI: 30424 30617 30621 31270  
40060 XII: 30088 30094 30330 XIII: 30218 30630 30915 31297 32805 XIV:  
31409 31831 32774 41188 XV: 31003(2) 31729 XVI: 30061 31884

- εν απ: XIV: 31678
- εξ: V: 10127 XI: 30945(2) XVI: 31704(2)
- εξελεθης απ: V: 20005

25. αυτης] (100/101) →unanimous<sub>act.16.18</sub> →A<sub>act.16.18</sub> →B<sub>act.16.18</sub>  
→C<sub>act.16.18</sub> →D<sub>act.16.18</sub> →E<sub>act.16.18</sub> →F<sub>act.16.18</sub> →G<sub>act.16.18</sub> || III: 10045  
IV: 20001 V: 20005 VII: 10074 IX: 20014 X: 20142 30181 31875 XI:  
30424 30617 30621 30945(2) 31270 40060 XII: 30088 30094 30330 XIII:  
30218 30630 30915 31297 32805 XIV: 31409 31678 31831 32774 41188 XV:  
31003(2) 31729 XVI: 30061 31704(2) 31884

- either missing or lacuna: V: 10127

26. και] (100/101) →unanimous<sub>act.16.18</sub> →A<sub>act.16.18</sub> →B<sub>act.16.18</sub> →C<sub>act.16.18</sub>  
→D<sub>act.16.18</sub> →E<sub>act.16.18</sub> →F<sub>act.16.18</sub> →G<sub>act.16.18</sub> || III: 10045 IV: 20001 V:  
20005 VII: 10074 IX: 20014 X: 20142 30181 31875 XI: 30424 30617 30621  
30945(2) 31270 40060 XII: 30088 30094 30330 XIII: 30218 30630 30915  
31297 32805 XIV: 31409 31678 31831 32774 41188 XV: 31003(2) 31729 XVI:  
30061 31704(2) 31884

- *either missing or lacuna*: V: 10127

27. εξηλθεν] (97/101) →unanimous<sub>act.16.18</sub> →A<sub>act.16.18</sub> →B<sub>act.16.18</sub>  
→C<sub>act.16.18</sub> →D<sub>act.16.18</sub> →E<sub>act.16.18</sub> →F<sub>act.16.18</sub> →G<sub>act.16.18</sub> || IV: 20001  
IX: 20014 X: 20142 30181 31875 XI: 30424 30617 30621 30945(2) 31270  
40060 XII: 30088 30094 30330 XIII: 30218 30630 30915 31297 32805 XIV:  
31409 31678 31831 32774 41188 XV: 31003(2) 31729 XVI: 30061 31704(2)  
31884

- εξη[?]θεν: VII: 10074
- ευθεως εξηλθεν: V: 20005
- *either missing or lacuna*: III: 10045 V: 10127

28. αυτη] (95/101) →unanimous<sub>act.16.18</sub> →A<sub>act.16.18</sub> →B<sub>act.16.18</sub>  
→C<sub>act.16.18</sub> →D<sub>act.16.18</sub> →E<sub>act.16.18</sub> →F<sub>act.16.18</sub> →G<sub>act.16.18</sub> || IV:  
20001 VII: 10074 IX: 20014 X: 20142 30181 31875 XI: 30617 30621  
30945(2) 40060 XII: 30088 30094 30330 XIII: 30218 30630 31297 32805 XIV:  
31409 31678 31831 32774 41188 XV: 31003(2) 31729 XVI: 30061 31704(2)  
31884

- απ αυτης αυτη: XIII: 30915
- αυτηι: XI: 30424 31270
- αυτης [?]: III: 10045
- *either missing or lacuna*: V: 10127 20005

29. τη] (96/101) →unanimous<sub>act.16.18</sub> →A<sub>act.16.18</sub> →B<sub>act.16.18</sub> →C<sub>act.16.18</sub>  
→D<sub>act.16.18</sub> →E<sub>act.16.18</sub> →F<sub>act.16.18</sub> →G<sub>act.16.18</sub> || IV: 20001 VII: 10074  
IX: 20014 X: 20142 30181 31875 XI: 30617 30621 30945(2) 40060 XII: 30088  
30094 30330 XIII: 30218 30630 30915 31297 32805 XIV: 31409 31678 31831  
32774 41188 XV: 31003(2) 31729 XVI: 30061 31704(2) 31884

- [?]: III: 10045
- τηι: XI: 30424 31270
- *either missing or lacuna*: V: 10127 20005

30. ωρα] (96/101) →unanimous<sub>act.16.18</sub> →A<sub>act.16.18</sub> →B<sub>act.16.18</sub> →C<sub>act.16.18</sub>  
→D<sub>act.16.18</sub> →E<sub>act.16.18</sub> →F<sub>act.16.18</sub> →G<sub>act.16.18</sub> || IV: 20001 IX: 20014  
X: 20142 30181 31875 XI: 30424 30617 30621 30945(2) 40060 XII: 30088



30094 30330 XIII: 30218 30630 30915 31297 32805 XIV: 31409 31678 31831  
32774 41188 XV: 31003(2) 31729 XVI: 30061 31704(2) 31884

- [?]: III: 10045 VII: 10074
- ωραι: XI: 31270
- *either missing or lacuna*: V: 10127 20005

## Verse 16:19

Byz<sup>RP</sup>: ιδοντες<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> οι<sup>3</sup> κυριοι<sup>4</sup> αυτης<sup>5</sup> οτι<sup>6</sup> εξηλθεν<sup>7</sup>  
η<sup>8</sup> ελπις<sup>9</sup> της<sup>10</sup> εργασιας<sup>11</sup> αυτων<sup>12</sup> επιλαβομενοι<sup>13</sup>  
τον<sup>14</sup> παυλον<sup>15</sup> και<sup>16</sup> τον<sup>17</sup> σιλαν<sup>18</sup> ειλκυσαν<sup>19</sup> εις<sup>20</sup>  
την<sup>21</sup> αγοραν<sup>22</sup> επι<sup>23</sup> τους<sup>24</sup> αρχοντας<sup>25</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	115	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	18	X: 30307 31875 XI: 30424 30617 XII: 30103 30365 32298 XIII: 30630 30665 XIV: 30642 31831 31832 31890 XV: 30206 30636 31003 XVI: 30061 30522
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	5	Corr.: 20002 <sup>c</sup> ? 30254 <sup>c</sup> ? 30383 <sup>c</sup> ? 31642 <sup>c</sup> (2)? 32200 <sup>c</sup> ?

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	V: 10127
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>37</sup>	6	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ? 20005 <sup>c</sup> ? 30398 <sup>c</sup> ? 30467 <sup>c</sup> ? 31509 <sup>c</sup> ? 32243 <sup>c</sup> (2)?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>38</sup>	101	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

<sup>37</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>38</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (115) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (18) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (5).

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ιδοντες	IV
δε	III
οι	III
κυριοι	IV
αυτης	III
οτι	III
εξηλθεν	III
η	III
ελπις	IV
της	IV
εργασιας	IV
αυτων	IV
επιλαβομενοι	IV
τον	III
παυλον	III
και	III
τον	III
σιλαν	IV

Reading	Earliest attestation (century)
ειλκυσαν	IV
εις	IV
την	IV
αγοραν	IV
επι	III
τους	IV
αρχοντας	III

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 72 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (29) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>act.16.19</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (56): IV: 20001 IX: 20014 20020 20049 X: 20044 20142 30093 30326 31175 31611 31837 31891 XI: 30043 30104 30945(2) 31270

31838 32138 XII: 30001 30323 30330 30431 30610 31127(2) 31448 31490(2)  
 32412 32718 32818 XIII: 30006 30218 30378 30468 31251 31292 31297  
 31563 31595(2) 31609(2) 31827 XIV: 30035 30429 30453 30629 30808(4)  
 31409 31842 32774 41188 XV: 30069 32495 32652 XVI: 31704(2) || Corr.:  
 20002<sup>c</sup>? 30383<sup>c</sup>? 32200<sup>c</sup>?

- →A<sub>act.16.19</sub> group, attesting to ιδοντες δε οι κυριοι αυτης οτι εξηλθεν η ελπις της εργασιας αυτων επιλαβομενοι τον παυλον και σιλαν ειλκυσαν εις την αγοραν επι τους αρχοντας (5): XI: 30459 30607 XII: 30088 30319 XIII: 30915
- →B<sub>act.16.19</sub> group, attesting to ιδοντες δε οι κυριοι αυτης οτι εξηλθεν η ελπις της εργασιας αυτων επιλαβομενοι τον παυλον και τον σιλαν ηλκυσαν εις την αγοραν επι τους αρχοντας (3): X: 30181 XI: 31243 XIII: 30441
- →C<sub>act.16.19</sub> group, attesting to ιδοντες δε οι κυριοι αυτης οτι εξηλθεν η ελπις της εργασιας αυτων επιλαβομενοι τον παυλον και τον σιλαν ειλκυσαν αυτους εις την αγοραν επι τους αρχοντας (2): XI: 30623 XII: 30436
- →D<sub>act.16.19</sub> group, attesting to ιδοντες οι κυριοι αυτης οτι εξηλθεν η ελπις της εργασιας αυτων επιλαβομενοι τον παυλον και τον σιλαν ειλκυσαν εις την αγοραν επι τους αρχοντας (2): V: 20002 XIII: 30383
- →E<sub>act.16.19</sub> group, attesting to ιδοντες δε οι κυριοι αυτης οτι εξηλθεν η ελπις της εργασιας αυτων επιλαβομενοι τον παυλον και τον σιλαν ειλκυσαν εις την αγωραν αγοραν επι τους αρχοντας (2): Corr.: 30254<sup>c</sup>? 31642<sup>c</sup>(2)?
- →F<sub>act.16.19</sub> group, attesting to ιδοντες δε οι κυριοι αυτης οτι εξηλθεν η ελπις της εργασιας αυτων επιλαβομενοι τον παυλον και τον σιλαν ειλκυσαν εις την αγωραν επι τους αρχοντας (2): XIII: 31642(2) XIV: 30254

# Apparatus

1. ἰδόντες] (92/101) →unanimous<sub>act.16.19</sub> →A<sub>act.16.19</sub> →B<sub>act.16.19</sub>  
 →C<sub>act.16.19</sub> →D<sub>act.16.19</sub> →E<sub>act.16.19</sub> →F<sub>act.16.19</sub> || X: 30398 31735 31874  
 XI: 30621 31162 XII: 30094 30321 31359(2) 31718 32147 XIII: 30005 31509  
 31852 32805 XIV: 30228 31678 32200 XV: 30467 31751 XVII: 32243(2)

- [?]δόντε[?]: VII: 10074
- [?]ντε[?]: III: 10045
- εδόντες: XVI: 31884
- ειδόντες: VI: 20008
- ειδωντες: XI: 40060
- ἰδον[?]: XIV: 32374(2)
- ἰδωντες: XV: 31729
- και ἰδόντες: IV: 20003
- ως: V: 20005

2. δε] (98/101) →unanimous<sub>act.16.19</sub> →A<sub>act.16.19</sub> →B<sub>act.16.19</sub> →C<sub>act.16.19</sub>  
 →E<sub>act.16.19</sub> →F<sub>act.16.19</sub> || III: 10045 V: 20005 VI: 20008 VII: 10074 X:  
 30398 31735 31874 XI: 30621 31162 40060 XII: 30094 30321 31359(2) 31718  
 32147 XIII: 30005 31509 31852 32805 XIV: 30228 31678 32200 32374(2) XV:  
 30467 31729 31751 XVI: 31884 XVII: 32243(2)

- *either missing or lacuna*: →D<sub>act.16.19</sub> || IV: 20003

3. οι] (100/101) →unanimous<sub>act.16.19</sub> →A<sub>act.16.19</sub> →B<sub>act.16.19</sub> →C<sub>act.16.19</sub>  
 →D<sub>act.16.19</sub> →E<sub>act.16.19</sub> →F<sub>act.16.19</sub> || III: 10045 IV: 20003 VI: 20008  
 VII: 10074 X: 30398 31735 31874 XI: 30621 31162 40060 XII: 30094 30321  
 31359(2) 31718 32147 XIII: 30005 31509 31852 32805 XIV: 30228 31678  
 32200 32374(2) XV: 30467 31729 31751 XVI: 31884 XVII: 32243(2)

- ειδαν οι: V: 20005

4. κυριοι] (98/101) →unanimous<sub>act.16.19</sub> →A<sub>act.16.19</sub> →B<sub>act.16.19</sub>  
 →C<sub>act.16.19</sub> →D<sub>act.16.19</sub> →E<sub>act.16.19</sub> →F<sub>act.16.19</sub> || IV: 20003 V: 20005 VI:

20008 X: 30398 31735 31874 XI: 30621 31162 XII: 30094 30321 31359(2)  
 31718 32147 XIII: 30005 31509 31852 32805 XIV: 30228 31678 32200  
 32374(2) XV: 30467 31729 31751 XVI: 31884 XVII: 32243(2)

- κ[?]ριοι: III: 10045
- κηριοι: XI: 40060
- κυριο[?]: VII: 10074

5. αὐτης] (98/101) →unanimous<sub>act.16.19</sub> →A<sub>act.16.19</sub> →B<sub>act.16.19</sub>  
 →C<sub>act.16.19</sub> →D<sub>act.16.19</sub> →E<sub>act.16.19</sub> →F<sub>act.16.19</sub> || III: 10045 IV: 20003  
 VI: 20008 VII: 10074 X: 30398 31735 31874 XI: 30621 31162 40060 XII:  
 30094 31359(2) 31718 XIII: 30005 31509 31852 32805 XIV: 30228 31678  
 32200 32374(2) XV: 30467 31729 31751 XVI: 31884 XVII: 32243(2)

- αὐτ[?]: XII: 30321
- αὐτοις: XII: 32147
- της: V: 20005

6. οτι] (98/101) →unanimous<sub>act.16.19</sub> →A<sub>act.16.19</sub> →B<sub>act.16.19</sub> →C<sub>act.16.19</sub>  
 →D<sub>act.16.19</sub> →E<sub>act.16.19</sub> →F<sub>act.16.19</sub> || III: 10045 IV: 20003 VI: 20008 X:  
 30398 31735 31874 XI: 30621 31162 40060 XII: 30094 31359(2) 31718 32147  
 XIII: 30005 31509 31852 32805 XIV: 30228 31678 32200 32374(2) XV: 30467  
 31729 31751 XVI: 31884 XVII: 32243(2)

- [?]τι: VII: 10074 XII: 30321
- πεδισκης οτι: V: 20005

7. ἐξηλθεν] (99/101) →unanimous<sub>act.16.19</sub> →A<sub>act.16.19</sub> →B<sub>act.16.19</sub>  
 →C<sub>act.16.19</sub> →D<sub>act.16.19</sub> →E<sub>act.16.19</sub> →F<sub>act.16.19</sub> || III: 10045 IV: 20003  
 VI: 20008 VII: 10074 X: 30398 31735 31874 XI: 30621 31162 40060 XII:  
 30094 30321 31359(2) 31718 32147 XIII: 30005 31509 31852 32805 XIV:  
 30228 31678 32200 32374(2) XV: 31729 31751 XVI: 31884 XVII: 32243(2)

- ἐξηλθε: XV: 30467
- *either missing or lacuna*: V: 20005



8.  $\eta]$  (99/101)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.19</sub>  $\rightarrow$ A<sub>act.16.19</sub>  $\rightarrow$ B<sub>act.16.19</sub>  $\rightarrow$ C<sub>act.16.19</sub>  
 $\rightarrow$ D<sub>act.16.19</sub>  $\rightarrow$ E<sub>act.16.19</sub>  $\rightarrow$ F<sub>act.16.19</sub>  $\parallel$  III: 10045 IV: 20003 VI: 20008 X:  
 30398 31735 31874 XI: 30621 31162 40060 XII: 30094 30321 31359(2) 31718  
 32147 XIII: 30005 31509 31852 32805 XIV: 30228 31678 32200 32374(2)  
 XV: 30467 31729 31751 XVI: 31884 XVII: 32243(2)

- [?]: VII: 10074
- [?]σθαι: V: 20005

9.  $\epsilon\lambda\pi\iota\varsigma]$  (97/101)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.19</sub>  $\rightarrow$ A<sub>act.16.19</sub>  $\rightarrow$ B<sub>act.16.19</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>act.16.19</sub>  $\rightarrow$ D<sub>act.16.19</sub>  $\rightarrow$ E<sub>act.16.19</sub>  $\rightarrow$ F<sub>act.16.19</sub>  $\parallel$  IV: 20003 VI:  
 20008 VII: 10074 X: 30398 31874 XI: 30621 31162 40060 XII: 30094 30321  
 31359(2) 31718 32147 XIII: 30005 31509 31852 32805 XIV: 30228 31678  
 32200 32374(2) XV: 30467 31729 31751 XVII: 32243(2)

- $\epsilon\lambda\pi$ [?]: III: 10045
- $\epsilon\lambda\pi\epsilon\iota\varsigma$ : X: 31735
- $\epsilon\lambda\pi\eta\varsigma$ : XVI: 31884
- *either missing or lacuna*: V: 20005

10.  $\tau\eta\varsigma]$  (99/101)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.19</sub>  $\rightarrow$ A<sub>act.16.19</sub>  $\rightarrow$ B<sub>act.16.19</sub>  $\rightarrow$ C<sub>act.16.19</sub>  
 $\rightarrow$ D<sub>act.16.19</sub>  $\rightarrow$ E<sub>act.16.19</sub>  $\rightarrow$ F<sub>act.16.19</sub>  $\parallel$  IV: 20003 V: 20005 VI: 20008 X:  
 30398 31735 31874 XI: 30621 31162 40060 XII: 30094 30321 31359(2) 31718  
 32147 XIII: 30005 31509 31852 32805 XIV: 30228 31678 32200 32374(2) XV:  
 30467 31729 31751 XVI: 31884 XVII: 32243(2)

- [?]: III: 10045
- [?]ης: VII: 10074

11.  $\epsilon\rho\gamma\alpha\sigma\iota\alpha\varsigma]$  (97/101)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.19</sub>  $\rightarrow$ A<sub>act.16.19</sub>  $\rightarrow$ B<sub>act.16.19</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>act.16.19</sub>  $\rightarrow$ D<sub>act.16.19</sub>  $\rightarrow$ E<sub>act.16.19</sub>  $\rightarrow$ F<sub>act.16.19</sub>  $\parallel$  IV: 20003 V: 20005 VI:  
 20008 X: 30398 31735 31874 XI: 30621 31162 XII: 30094 30321 31359(2)  
 31718 32147 XIII: 30005 31509 32805 XIV: 30228 31678 32200 32374(2)  
 XV: 30467 31729 31751 XVI: 31884 XVII: 32243(2)

- [?]: III: 10045
- $\epsilon\rho\gamma\alpha\sigma$ [?]ας: VII: 10074

- εργασισας: XI: 40060
- εργασισιας: XIII: 31852

12. αυτων] (96/101) →unanimous<sub>act.16.19</sub> →A<sub>act.16.19</sub> →B<sub>act.16.19</sub>  
 →C<sub>act.16.19</sub> →D<sub>act.16.19</sub> →E<sub>act.16.19</sub> →F<sub>act.16.19</sub> || IV: 20003 V: 20005 VI:  
 20008 VII: 10074 X: 30398 31735 31874 XI: 31162 40060 XII: 30094 30321  
 31359(2) 31718 32147 XIII: 30005 31852 32805 XIV: 30228 32200 32374(2)  
 XV: 30467 31729 31751 XVI: 31884

- [?]ων: III: 10045
- αυτ—ν: XIII: 31509 XVII: 32243(2)
- αυτ[?]ν: XIV: 31678
- *either missing or lacuna*: XI: 30621

13. επιλαβομενοι] (96/101) →unanimous<sub>act.16.19</sub> →A<sub>act.16.19</sub> →B<sub>act.16.19</sub>  
 →C<sub>act.16.19</sub> →D<sub>act.16.19</sub> →E<sub>act.16.19</sub> →F<sub>act.16.19</sub> || IV: 20003 VI: 20008  
 X: 30398 31735 31874 XI: 40060 XII: 30094 30321 31359(2) 31718 32147  
 XIII: 30005 31509 31852 32805 XIV: 30228 31678 32200 32374(2) XV: 30467  
 31729 31751 XVI: 31884 XVII: 32243(2)

- αυτης επιλαβομενοι: XI: 30621
- επιλ[?]μενο[?]: III: 10045
- επιλαβομε[?]οι: VII: 10074
- ης ειχαν δι αυτης επιλαβομενοι: V: 20005
- λαβομενοι: XI: 31162

14. τον] (100/101) →unanimous<sub>act.16.19</sub> →A<sub>act.16.19</sub> →B<sub>act.16.19</sub> →C<sub>act.16.19</sub>  
 →D<sub>act.16.19</sub> →E<sub>act.16.19</sub> →F<sub>act.16.19</sub> || III: 10045 IV: 20003 V: 20005 VI:  
 20008 VII: 10074 X: 30398 31735 31874 XI: 30621 31162 40060 XII: 30094  
 30321 31359(2) 31718 32147 XIII: 30005 31509 31852 XIV: 30228 31678  
 32200 32374(2) XV: 30467 31729 31751 XVI: 31884 XVII: 32243(2)

- τ[?]ν: XIII: 32805

15. παυλον] (101/101) →unanimous<sub>act.16.19</sub> →A<sub>act.16.19</sub> →B<sub>act.16.19</sub>  
 →C<sub>act.16.19</sub> →D<sub>act.16.19</sub> →E<sub>act.16.19</sub> →F<sub>act.16.19</sub> || III: 10045 IV: 20003 V:  
 20005 VI: 20008 VII: 10074 X: 30398 31735 31874 XI: 30621 31162 40060

XII: 30094 30321 31359(2) 31718 32147 XIII: 30005 31509 31852 32805  
 XIV: 30228 31678 32200 32374(2) XV: 30467 31729 31751 XVI: 31884  
 XVII: 32243(2)

16.  $\kappa\alpha\iota$ ] (101/101)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.19</sub>  $\rightarrow A_{act.16.19}$   $\rightarrow B_{act.16.19}$   $\rightarrow C_{act.16.19}$   
 $\rightarrow D_{act.16.19}$   $\rightarrow E_{act.16.19}$   $\rightarrow F_{act.16.19}$  || III: 10045 IV: 20003 V: 20005 VI:  
 20008 VII: 10074 X: 30398 31735 31874 XI: 30621 31162 40060 XII: 30094  
 30321 31359(2) 31718 32147 XIII: 30005 31509 31852 32805 XIV: 30228  
 31678 32200 32374(2) XV: 30467 31729 31751 XVI: 31884 XVII: 32243(2)

17.  $\tau\omicron\nu$ ] (92/101)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.19</sub>  $\rightarrow B_{act.16.19}$   $\rightarrow C_{act.16.19}$   $\rightarrow D_{act.16.19}$   
 $\rightarrow E_{act.16.19}$   $\rightarrow F_{act.16.19}$  || III: 10045 IV: 20003 VI: 20008 X: 31735 XI:  
 30621 31162 40060 XII: 30094 30321 31359(2) 31718 32147 XIII: 30005  
 31509 31852 32805 XIV: 30228 31678 32200 32374(2) XV: 30467 31729  
 31751 XVI: 31884 XVII: 32243(2)

- om: X: 30398
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow A_{act.16.19}$  || V: 20005 VII: 10074 X:  
 31874

18.  $\sigma\iota\lambda\alpha\nu$ ] (96/101)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.19</sub>  $\rightarrow A_{act.16.19}$   $\rightarrow B_{act.16.19}$   
 $\rightarrow C_{act.16.19}$   $\rightarrow D_{act.16.19}$   $\rightarrow E_{act.16.19}$   $\rightarrow F_{act.16.19}$  || V: 20005 VI:  
 20008 X: 30398 31735 31874 XI: 30621 31162 40060 XII: 30094 30321  
 31718 32147 XIII: 30005 31509 31852 32805 XIV: 30228 31678 32200  
 32374(2) XV: 30467 31729 31751 XVII: 32243(2)

- [?]: III: 10045
- $\sigma[?]\lambda\alpha[?]$ : XVI: 31884
- $\sigma[?]\lambda\alpha\nu$ : XII: 31359(2)
- $\sigma\epsilon\iota\lambda\alpha\nu$ : IV: 20003
- *either missing or lacuna*: VII: 10074

19.  $\epsilon\iota\lambda\kappa\upsilon\sigma\alpha\nu$ ] (88/101)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.19</sub>  $\rightarrow A_{act.16.19}$   $\rightarrow C_{act.16.19}$   
 $\rightarrow D_{act.16.19}$   $\rightarrow E_{act.16.19}$   $\rightarrow F_{act.16.19}$  || IV: 20003 V: 20005 X: 30398  
 31735 XI: 30621 31162 40060 XII: 30094 30321 31359(2) 31718 32147 XIII:  
 31509 31852 32805 XIV: 32200 32374(2) XV: 30467 31729

- [?] [?]: III: 10045

- [?] [?]ιλαν ειλκυσαν: VII: 10074
- ειλκεισαν: XIII: 30005
- ειλκησαν: XVII: 32243(2)
- ειλκυ[?]: XIV: 31678
- ειλκυσα[?]: XIV: 30228
- εσυραν: VI: 20008 XVI: 31884
- ηγαγον: XV: 31751
- ηλκυσαν: →B<sub>act.16.19</sub> || X: 31874

20. εις] (97/101) →unanimous<sub>act.16.19</sub> →A<sub>act.16.19</sub> →B<sub>act.16.19</sub> →D<sub>act.16.19</sub>  
 →E<sub>act.16.19</sub> →F<sub>act.16.19</sub> || IV: 20003 V: 20005 VI: 20008 VII: 10074 X:  
 30398 31735 31874 XI: 30621 31162 40060 XII: 30094 30321 31359(2) 31718  
 32147 XIII: 31509 31852 32805 XIV: 30228 31678 32200 32374(2) XV: 30467  
 31729 31751 XVI: 31884 XVII: 32243(2)

- αυτους εις: →C<sub>act.16.19</sub> || XIII: 30005
- *either missing or lacuna*: III: 10045

21. την] (97/101) →unanimous<sub>act.16.19</sub> →A<sub>act.16.19</sub> →B<sub>act.16.19</sub> →C<sub>act.16.19</sub>  
 →D<sub>act.16.19</sub> →E<sub>act.16.19</sub> →F<sub>act.16.19</sub> || IV: 20003 V: 20005 VI: 20008 X:  
 30398 31735 31874 XI: 30621 31162 40060 XII: 30094 30321 31359(2) 31718  
 32147 XIII: 30005 31509 31852 32805 XIV: 30228 31678 32374(2) XV: 31729  
 31751 XVI: 31884 XVII: 32243(2)

- τ[?]: III: 10045 VII: 10074
- *either missing or lacuna*: XIV: 32200 XV: 30467

22. αγοραν] (92/101) →unanimous<sub>act.16.19</sub> →A<sub>act.16.19</sub> →B<sub>act.16.19</sub>  
 →C<sub>act.16.19</sub> →D<sub>act.16.19</sub> || IV: 20003 V: 20005 VI: 20008 X: 30398 31735  
 XI: 30621 31162 40060 XII: 30094 30321 31359(2) 31718 32147 XIII: 30005  
 31509 31852 32805 XIV: 30228 31678 32200 32374(2) XV: 30467 31729  
 XVII: 32243(2)

- [?]γο[?]: III: 10045
- [?]οραν: VII: 10074
- αγαραν: XVI: 31884

- αγωραν:  $\rightarrow F_{\text{act.16.19}}$   $\parallel$  X: 31874 XV: 31751
- αγωραν αγοραν:  $\rightarrow E_{\text{act.16.19}}$

23. επι] (99/101)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.19}} \rightarrow B_{\text{act.16.19}} \rightarrow C_{\text{act.16.19}}$   
 $\rightarrow D_{\text{act.16.19}} \rightarrow E_{\text{act.16.19}} \rightarrow F_{\text{act.16.19}}$   $\parallel$  III: 10045 IV: 20003 V: 20005  
 VI: 20008 VII: 10074 X: 30398 31735 31874 XI: 30621 31162 40060 XII:  
 30094 30321 32147 XIII: 30005 31509 31852 32805 XIV: 30228 31678 32200  
 32374(2) XV: 30467 31729 31751 XVI: 31884 XVII: 32243(2)

- εις: XII: 31359(2) 31718

24. τους] (100/101)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.19}} \rightarrow B_{\text{act.16.19}}$   
 $\rightarrow C_{\text{act.16.19}} \rightarrow D_{\text{act.16.19}} \rightarrow E_{\text{act.16.19}} \rightarrow F_{\text{act.16.19}}$   $\parallel$  IV: 20003 V:  
 20005 VI: 20008 VII: 10074 X: 30398 31735 31874 XI: 30621 31162 40060  
 XII: 30094 30321 31359(2) 31718 32147 XIII: 30005 31509 31852 32805  
 XIV: 30228 31678 32200 32374(2) XV: 30467 31729 31751 XVI: 31884  
 XVII: 32243(2)

- του[?]: III: 10045

25. αρχοντας] (99/101)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.19}} \rightarrow B_{\text{act.16.19}}$   
 $\rightarrow C_{\text{act.16.19}} \rightarrow D_{\text{act.16.19}} \rightarrow E_{\text{act.16.19}} \rightarrow F_{\text{act.16.19}}$   $\parallel$  III: 10045 IV: 20003 V:  
 20005 VI: 20008 X: 30398 31735 31874 XI: 30621 31162 40060 XII: 30321  
 31359(2) 31718 32147 XIII: 30005 31509 31852 32805 XIV: 30228 31678  
 32200 32374(2) XV: 30467 31729 31751 XVI: 31884 XVII: 32243(2)

- αρχ[?]ας: VII: 10074
- αρχο[?]τας: XII: 30094

## Verse 16:20

*Byz<sup>RP</sup>*: και<sup>1</sup> προσαγαγοντες<sup>2</sup> αυτους<sup>3</sup> τοις<sup>4</sup> στρατηγοις<sup>5</sup>  
ειπον<sup>6</sup> ουτοι<sup>7</sup> οι<sup>8</sup> ανθρωποι<sup>9</sup> εκταρασσουσιν<sup>10</sup> ημων<sup>11</sup>  
την<sup>12</sup> πολιν<sup>13</sup> ιουδαιοι<sup>14</sup> υπαρχοντες<sup>15</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	115	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	11	V: <a href="#">10127</a> VI: <a href="#">20008</a> VII: <a href="#">10074</a> X: <a href="#">30398</a> <a href="#">31874</a> XII: <a href="#">30323</a> <a href="#">30330</a> XIII: <a href="#">30915</a> <a href="#">31563</a> XIV: <a href="#">30629</a> XVI: <a href="#">31704</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: <a href="#">10045</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>39</sup>	4	Corr.: 20002 <sup>c</sup> ? 20005 <sup>c</sup> ? 30319 <sup>c</sup> ? 31509 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>40</sup>	103	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

<sup>39</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>40</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (115) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (11) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IX.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
προσαγαγοντες	IV
αυτους	IV
τοις	IV
στρατηγοις	IV
ειπον	V
ουτοι	IV
οι	IV
ανθρωποι	IV
εκταρασσουσιν	IV
ημων	IV
την	IV
πολιν	IV
ιουδαιοι	IV
υπαρχοντες	IV



## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 82 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (21) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>act.16.20</sub>** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (68): IX: 20014 20020 20049 X: 20044 20142 30093 30307 30326 31175 31611 31837 31875 XI: 30104 30424 30607 30617 30623 31162 31270 32138 XII: 30001 30094 30103 30365 30431 30436 30610 31127(2) 31359(2) 31490(2) 31718 32298 32412 32718 32818 XIII: 30006 30218 30378 30383 30468 30665 31251 31292 31297 31595(2) 31609(2) 31827 31852 32805 XIV: 30035 30228 30429 30453 30642 30808(4) 31409 31678 31831 31832 31842 32774 41188 XV: 30069 30206 31003(2) 32495 XVI: 30061 30522(4)
- →**A<sub>act.16.20</sub>** group, attesting to και προσαγαγοντες αυτους τοις στρατιγοις ειπον ουτοι οι ανθρωποι εκταρασσουσιν ημων την πολιν ιουδαιοι υπαρχοντες (3): X: 31735 XI: 30621 XII: 32147
- →**B<sub>act.16.20</sub>** group, attesting to και προσαγαγοντες αυτους τοις στρατιωταις ειπον ουτοι οι ανθρωποι εκταρασσουσιν ημων την πολιν ιουδαιοι υπαρχοντες (3): X: 31891 XIII: 30630 XIV: 32200
- →**C<sub>act.16.20</sub>** group, attesting to και προσαγαγοντες αυτοις τοις στρατηγοις ειπον ουτοι οι ανθρωποι εκταρασσουσιν ημων την πολιν ιουδαιοι υπαρχοντες (2): XIV: 31890 XVII: 32243(2)
- →**D<sub>act.16.20</sub>** group, attesting to και προσαγαγοντες αυτους τοις στρατηγοις ειπον ουτοι οι ανθρωποι εκταρασσουσιν ημων την πολιν ιουδαιοι υπαρχοντες (2): XIV: 30254 XV: 32652

- $\rightarrow E_{\text{act.16.20}}$  group, attesting to και προσαγαγοντες αυτους τοις στρατιγοις ειπον ουτοι οι ανθρωποι εκταρασουσιν ημων την πολιν ιουδαιοι υπαρχοντες (2): XV: 30636 31751
- $\rightarrow F_{\text{act.16.20}}$  group, attesting to και προσαγαγοντες αυτους τοις στρατηγοις ειπαν ουτοι οι ανθρωποι εκταρασουσιν ημων την πολιν ιουδαιοι υπαρχοντες (2): IV: 20001 20003

## Apparatus

1. και] (103/103)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.20}} \rightarrow B_{\text{act.16.20}} \rightarrow C_{\text{act.16.20}}$   
 $\rightarrow D_{\text{act.16.20}} \rightarrow E_{\text{act.16.20}} \rightarrow F_{\text{act.16.20}} \parallel$  V: 20002 20005 X: 30181 XI: 30043  
 30459 30945(2) 31243 31838 40060 XII: 30088 30319 30321 31448 XIII:  
 30005 30441 31509 31642(2) XIV: 32374(2) XV: 30467 31729 XVI: 31884

2. προσαγαγοντες] (96/103)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.20}}$   
 $\rightarrow B_{\text{act.16.20}} \rightarrow C_{\text{act.16.20}} \rightarrow D_{\text{act.16.20}} \rightarrow E_{\text{act.16.20}} \rightarrow F_{\text{act.16.20}} \parallel$  V:  
 20002 X: 30181 XI: 30459 30945(2) 31243 31838 XII: 30088 30319 30321  
 XIII: 30005 30441 31642(2) XIV: 32374(2) XVI: 31884

- [?]ς: V: 20005
- προαγαγοντες: XII: 31448
- προσαγαγοντας: XI: 30043
- προσαγαγωντες: XI: 40060 XV: 30467 31729
- προσαγοντες: XIII: 31509

3. αυτους] (99/103)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.20}} \rightarrow B_{\text{act.16.20}}$   
 $\rightarrow D_{\text{act.16.20}} \rightarrow E_{\text{act.16.20}} \rightarrow F_{\text{act.16.20}} \parallel$  V: 20002 20005 X: 30181 XI:  
 30043 30459 30945(2) 31838 40060 XII: 30088 30319 30321 31448 XIII:  
 30005 30441 31509 31642(2) XIV: 32374(2) XV: 30467 31729

- αυτο[?]ς: XVI: 31884
- αυτοις:  $\rightarrow C_{\text{act.16.20}} \parallel$  XI: 31243

4. τοις] (101/103) →unanimous<sub>act.16.20</sub> →A<sub>act.16.20</sub> →B<sub>act.16.20</sub>  
→C<sub>act.16.20</sub> →D<sub>act.16.20</sub> →E<sub>act.16.20</sub> →F<sub>act.16.20</sub> || V: 20002 X:  
30181 XI: 30043 30459 30945(2) 31243 40060 XII: 30088 30319 30321  
31448 XIII: 30005 30441 31509 31642(2) XIV: 32374(2) XV: 30467 31729  
XVI: 31884

- τοι: V: 20005 XI: 31838

5. στρατηγοις] (88/103) →unanimous<sub>act.16.20</sub> →C<sub>act.16.20</sub> →D<sub>act.16.20</sub>  
→F<sub>act.16.20</sub> || V: 20002 20005 X: 30181 XI: 30043 30459 30945(2) 31838  
XII: 30319 30321 31448 XIII: 30441 31509 31642(2) XV: 30467

- στραγοις: XIII: 30005
- στρατηγοι[?]: XIV: 32374(2)
- στρατησοις: XVI: 31884
- στρατιγοις: →A<sub>act.16.20</sub> →E<sub>act.16.20</sub> || XI: 31243 40060 XII: 30088  
XV: 31729
- στρατιωταις: →B<sub>act.16.20</sub>

6. ειπον] (97/103) →unanimous<sub>act.16.20</sub> →A<sub>act.16.20</sub> →B<sub>act.16.20</sub>  
→C<sub>act.16.20</sub> →D<sub>act.16.20</sub> →E<sub>act.16.20</sub> || V: 20005 X: 30181 XI: 30043  
30945(2) 31243 31838 40060 XII: 30319 30321 31448 XIII: 30005 30441  
31509 31642(2) XIV: 32374(2) XV: 30467 31729

- ειπαν: →F<sub>act.16.20</sub> || V: 20002 XII: 30088 XVI: 31884
- ειπεν: XI: 30459

7. ουτοι] (100/103) →unanimous<sub>act.16.20</sub> →A<sub>act.16.20</sub> →B<sub>act.16.20</sub>  
→C<sub>act.16.20</sub> →D<sub>act.16.20</sub> →E<sub>act.16.20</sub> →F<sub>act.16.20</sub> || V: 20002 20005 XI:  
30043 30459 30945(2) 31243 31838 40060 XII: 30088 30319 30321 31448  
XIII: 30005 31509 XIV: 32374(2) XV: 30467 31729 XVI: 31884

- οτι: X: 30181
- ουτι: XIII: 31642(2)
- ουτο[?]: XIII: 30441

8. οἱ] (103/103)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.20}}$  A  $\xrightarrow{\text{act.16.20}}$  B  $\xrightarrow{\text{act.16.20}}$  C  
 $\xrightarrow{\text{act.16.20}}$  D  $\xrightarrow{\text{act.16.20}}$  E  $\xrightarrow{\text{act.16.20}}$  F  $\parallel$  V: 20002 20005 X: 30181 XI: 30043  
30459 30945(2) 31243 31838 40060 XII: 30088 30319 30321 31448 XIII:  
30005 30441 31509 31642(2) XIV: 32374(2) XV: 30467 31729 XVI: 31884
9. ἀνθρωποι] (103/103)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.20}}$  A  $\xrightarrow{\text{act.16.20}}$  B  
 $\xrightarrow{\text{act.16.20}}$  C  $\xrightarrow{\text{act.16.20}}$  D  $\xrightarrow{\text{act.16.20}}$  E  $\xrightarrow{\text{act.16.20}}$  F  $\parallel$  V: 20002 20005 X:  
30181 XI: 30043 30459 30945(2) 31243 31838 40060 XII: 30088 30319  
30321 31448 XIII: 30005 30441 31509 31642(2) XIV: 32374(2) XV: 30467  
31729 XVI: 31884
10. ἐκταρασσουσιν] (96/103)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.20}}$  A  
 $\xrightarrow{\text{act.16.20}}$  B  $\xrightarrow{\text{act.16.20}}$  C  $\xrightarrow{\text{act.16.20}}$  F  $\parallel$  V: 20002 20005 X: 30181  
XI: 30043 30459 30945(2) 31243 31838 40060 XII: 30088 30321 31448 XIII:  
30005 30441 31509 31642(2) XIV: 32374(2) XV: 30467
- ἐκταρασσουσιν:  $\xrightarrow{\text{act.16.20}}$  D  $\xrightarrow{\text{act.16.20}}$  E  $\parallel$  XV: 31729
  - ἐκταρασσουσην: XVI: 31884
  - ἐκτρασσουσιν: XII: 30319
11. ἡμων] (102/103)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.20}}$  A  $\xrightarrow{\text{act.16.20}}$  B  
 $\xrightarrow{\text{act.16.20}}$  C  $\xrightarrow{\text{act.16.20}}$  D  $\xrightarrow{\text{act.16.20}}$  E  $\xrightarrow{\text{act.16.20}}$  F  $\parallel$  V: 20005 X: 30181 XI:  
30043 30459 30945(2) 31243 31838 40060 XII: 30088 30319 30321 31448  
XIII: 30005 30441 31509 31642(2) XIV: 32374(2) XV: 30467 31729 XVI:  
31884
- ὑμων: V: 20002
12. την] (103/103)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.20}}$  A  $\xrightarrow{\text{act.16.20}}$  B  $\xrightarrow{\text{act.16.20}}$  C  
 $\xrightarrow{\text{act.16.20}}$  D  $\xrightarrow{\text{act.16.20}}$  E  $\xrightarrow{\text{act.16.20}}$  F  $\parallel$  V: 20002 20005 X: 30181 XI: 30043  
30459 30945(2) 31243 31838 40060 XII: 30088 30319 30321 31448 XIII:  
30005 30441 31509 31642(2) XIV: 32374(2) XV: 30467 31729 XVI: 31884
13. πολλιν] (100/103)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.20}}$  A  $\xrightarrow{\text{act.16.20}}$  B  
 $\xrightarrow{\text{act.16.20}}$  C  $\xrightarrow{\text{act.16.20}}$  D  $\xrightarrow{\text{act.16.20}}$  E  $\xrightarrow{\text{act.16.20}}$  F  $\parallel$  V: 20002 20005 X:  
30181 XI: 30043 30459 30945(2) 31838 XII: 30088 30319 30321 31448 XIII:  
30005 30441 31509 31642(2) XIV: 32374(2) XV: 30467 31729

- πολλην: XI: 31243 40060 XVI: 31884

14. ιουδαιοι] (102/103)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.20}}$   $\rightarrow$ A  $\xrightarrow{\text{act.16.20}}$   $\rightarrow$ B  $\xrightarrow{\text{act.16.20}}$   
 $\rightarrow$ C  $\xrightarrow{\text{act.16.20}}$   $\rightarrow$ D  $\xrightarrow{\text{act.16.20}}$   $\rightarrow$ E  $\xrightarrow{\text{act.16.20}}$   $\rightarrow$ F  $\xrightarrow{\text{act.16.20}}$   $\parallel$  V: 20002 20005 X:  
 30181 XI: 30043 30459 30945(2) 31243 31838 40060 XII: 30088 30319  
 31448 XIII: 30005 30441 31509 31642(2) XIV: 32374(2) XV: 30467 31729  
 XVI: 31884

- ιουδ[?]οι: XII: 30321

15. υπαρχοντες] (102/103)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.20}}$   $\rightarrow$ A  $\xrightarrow{\text{act.16.20}}$   $\rightarrow$ B  $\xrightarrow{\text{act.16.20}}$   
 $\rightarrow$ C  $\xrightarrow{\text{act.16.20}}$   $\rightarrow$ D  $\xrightarrow{\text{act.16.20}}$   $\rightarrow$ E  $\xrightarrow{\text{act.16.20}}$   $\rightarrow$ F  $\xrightarrow{\text{act.16.20}}$   $\parallel$  V: 20002 20005 X:  
 30181 XI: 30043 30459 31243 31838 40060 XII: 30088 30319 30321 31448  
 XIII: 30005 30441 31509 31642(2) XIV: 32374(2) XV: 30467 31729 XVI:  
 31884

- οντες: XI: 30945(2)

# Verse 16:21

Byz<sup>RP</sup>: και<sup>1</sup> καταγγελλουσιν<sup>2</sup> εθη<sup>3</sup> α<sup>4</sup> ουκ<sup>5</sup> εξεστιν<sup>6</sup>  
 ημιν<sup>7</sup> παραδεχεσθαι<sup>8</sup> ουδε<sup>9</sup> ποιειν<sup>10</sup> ρωμαιοις<sup>11</sup>  
 ουσιν<sup>12</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	115	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	9	V: 20005 X: 31611 XI: 30607 31162 XII: 31359 XIII: 31509 32805 XIV: 30453 XV: 31751
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	4	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ? 30104 <sup>c</sup> ? 31297 <sup>c</sup> ? 31595 <sup>c</sup> (2)?
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	2	III: 10045 V: 10127

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>41</sup>	11	Corr.: 20049 <sup>c?</sup> 30218 <sup>c?</sup> 30228 <sup>c?</sup> 30307 <sup>c?</sup> 30383 <sup>c?</sup> 31718 <sup>c?</sup> 31735 <sup>c?</sup> 31842 <sup>c?</sup> 31890 <sup>c?</sup> 32243 <sup>c?</sup> (2)? 32412 <sup>c?</sup>
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>42</sup>	108	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>41</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>42</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (115) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (9) minus the fragmentary witnesses (2) plus the included corrected witnesses (4).

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
καταγγελλουσιν	IV
εθη	IV
α	IV
ουκ	IV
εξεστιν	IV
ημιν	IV
παραδεχεσθαι	IV
ουδε	IV
ποιειν	IV
ρωμαιοις	IV
ουσιν	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 79 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The



remaining witnesses (29) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>act.16.21</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (27): IV: 20001 20003 V: 20002 VI: 20008 VII: 10074 X: 30093 30181 30326 30398 31837 31874 XI: 30104 30617 30623 31838 XII: 30001 30088 30365 30431 30436 30610 32147 XIII: 30441 30665 31297 XIV: 31409 31678
- →**A**<sub>act.16.21</sub> **group**, attesting to και καταγγελουσιν εθη α ουκ εξεστιν ημιν παραδεχεσθαι ουδε ποιειν ρωμαιοις ουσι (34): X: 20044 31875 XI: 30424 30459 30945(2) 31270 XII: 30094 30103 30319 30323 31448 31490(2) 32298 32718 32818 XIII: 30005 30006 30468 30630 31251 31609(2) 31827 XIV: 30035 30254 30429 30642 30808(4) 31832 32200 32374(2) 32774 XV: 30206 31003(2) XVI: 30522(4)
- →**B**<sub>act.16.21</sub> **group**, attesting to και καταγγελουσιν εθη α ουκ εξεστιν ημιν παραδεχεσθαι ουδε ποιειν ρωμαιοις ουσι (7): X: 31891 XII: 30330 XIII: 30218 31563 XIV: 30629 XV: 32652 || Corr.: 31595<sup>c</sup>(2)?
- →**C**<sub>act.16.21</sub> **group**, attesting to και καταγγελουσιν εθη α ουκ εξεστιν ημιν ποιειν ουδε παραδεχεσθαι ρωμαιοις ουσι (3): XII: 31127(2) XIII: 31292 XV: 32495
- →**D**<sub>act.16.21</sub> **group**, attesting to και καταγγελουσιν εθη α ουκ εξεστιν ημιν παραδεχεσθαι ουδε ποιειν ρωμαιοις ουσιν (3): IX: 20014 XIII: 31852 XV: 30069
- →**E**<sub>act.16.21</sub> **group**, attesting to και καταγγελουσιν εθη α ουκ εξεστιν ημιν παραδεχεσθαι ουδε ποιειν ρωμαιοις ουσιν ουσι (3): Corr.: 20003<sup>c</sup>? 30104<sup>c</sup>? 31297<sup>c</sup>?
- →**F**<sub>act.16.21</sub> **group**, attesting to καταγγελουσιν εθη α ουκ εξεστιν ημιν παραδεχεσθαι ουδε ποιειν ρωμαιοις ουσι (2): XIII: 31595(2) XIV: 31842

# Apparatus

1. καὶ] (104/108) →unanimous<sub>act.16.21</sub> →A<sub>act.16.21</sub> →B<sub>act.16.21</sub> →C<sub>act.16.21</sub>  
 →D<sub>act.16.21</sub> →E<sub>act.16.21</sub> || IX: 20020 20049 X: 20142 30307 31175 XI:  
 30043 31243 32138 40060 XII: 30321 31718 32412 XIII: 30378 30383 30915  
 31642(2) XIV: 30228 31831 31890 41188 XV: 30467 30636 31729 XVI: 30061  
 31704(2) 31884 XVII: 32243(2)

• *either missing or lacuna*: →F<sub>act.16.21</sub> || X: 31735 XI: 30621

2. καταγγελλουσιν] (82/108) →unanimous<sub>act.16.21</sub> →A<sub>act.16.21</sub>  
 →C<sub>act.16.21</sub> →E<sub>act.16.21</sub> || IX: 20020 X: 20142 30307 XI: 30043 XII:  
 30321 31718 32412 XIII: 30378 30383 30915 XIV: 30228 31831 31890 XV:  
 30636 XVI: 30061

- καταγγελλοντες: X: 31175 XI: 30621
- καταγγελλουσην: XVI: 31884
- καταγγελλουσι: XI: 31243 XVII: 32243(2)
- καταγγελοντες: XV: 30467
- καταγγελλουσιν: →B<sub>act.16.21</sub> →D<sub>act.16.21</sub> →F<sub>act.16.21</sub> || IX: 20049  
 X: 31735 XI: 32138 40060 XIII: 31642(2) XIV: 41188 XV: 31729
- καταγγελλουσιν: XVI: 31704(2)

3. εθῆ] (96/108) →unanimous<sub>act.16.21</sub> →A<sub>act.16.21</sub> →B<sub>act.16.21</sub> →C<sub>act.16.21</sub>  
 →D<sub>act.16.21</sub> →E<sub>act.16.21</sub> →F<sub>act.16.21</sub> || IX: 20049 X: 31735 XI: 30043 30621  
 31243 32138 40060 XII: 31718 XIII: 30383 XIV: 30228 31831 XV: 30467  
 31729 XVI: 30061 31704(2) 31884 XVII: 32243(2)

- [?]θῆ: XII: 30321
- εθ[?]: X: 31175
- εθει: X: 20142 XIII: 30378 30915
- εθνη: X: 30307 XII: 32412
- ηθῆ: IX: 20020
- ημιν εθῆ: XIII: 31642(2) XIV: 31890 41188 XV: 30636

4. α] (106/108) →unanimous<sub>act.16.21</sub> →A<sub>act.16.21</sub> →B<sub>act.16.21</sub> →C<sub>act.16.21</sub>  
→D<sub>act.16.21</sub> →E<sub>act.16.21</sub> →F<sub>act.16.21</sub> || IX: 20020 20049 X: 20142 30307  
31175 31735 XI: 30043 30621 31243 32138 40060 XII: 30321 32412 XIII:  
30378 30383 30915 31642(2) XIV: 30228 31831 31890 41188 XV: 30467  
30636 31729 XVI: 31704(2) 31884 XVII: 32243(2)

- ου: XII: 31718
- ω: XVI: 30061

5. ουκ] (108/108) →unanimous<sub>act.16.21</sub> →A<sub>act.16.21</sub> →B<sub>act.16.21</sub>  
→C<sub>act.16.21</sub> →D<sub>act.16.21</sub> →E<sub>act.16.21</sub> →F<sub>act.16.21</sub> || IX: 20020 20049  
X: 20142 30307 31175 31735 XI: 30043 30621 31243 32138 40060 XII:  
30321 31718 32412 XIII: 30378 30383 30915 31642(2) XIV: 30228 31831  
31890 41188 XV: 30467 30636 31729 XVI: 30061 31704(2) 31884 XVII:  
32243(2)

6. εξεστιν] (104/108) →unanimous<sub>act.16.21</sub> →A<sub>act.16.21</sub> →B<sub>act.16.21</sub>  
→C<sub>act.16.21</sub> →D<sub>act.16.21</sub> →E<sub>act.16.21</sub> →F<sub>act.16.21</sub> || IX: 20020 X: 20142  
30307 31175 31735 XI: 30043 30621 31243 32138 XII: 30321 31718 32412  
XIII: 30378 30383 30915 31642(2) XIV: 30228 31831 41188 XV: 30467  
30636 31729 XVI: 30061 31704(2) XVII: 32243(2)

- εξεστην: XI: 40060 XVI: 31884
- εξεστι: XIV: 31890
- εστιν: IX: 20049

7. ημιν] (101/108) →unanimous<sub>act.16.21</sub> →A<sub>act.16.21</sub> →B<sub>act.16.21</sub>  
→C<sub>act.16.21</sub> →D<sub>act.16.21</sub> →E<sub>act.16.21</sub> →F<sub>act.16.21</sub> || IX: 20020 20049  
X: 20142 30307 31175 31735 XI: 30043 30621 31243 32138 XII: 30321  
31718 32412 XIII: 30383 30915 31642(2) XIV: 30228 31831 XV: 30467 XVI:  
30061 31704(2) XVII: 32243(2)

- [?]ιν: XIII: 30378
- ημην: XI: 40060 XVI: 31884
- υμιν: XV: 31729
- *either missing or lacuna*: XIV: 31890 41188 XV: 30636

8. παραδεχεσθαι] (98/108) →<sub>act.16.21</sub>unanimous →<sub>act.16.21</sub>A →<sub>act.16.21</sub>B  
→<sub>act.16.21</sub>D →<sub>act.16.21</sub>E →<sub>act.16.21</sub>F || IX: 20020 20049 X: 20142 30307  
31175 31735 XI: 30621 31243 40060 XII: 30321 31718 XIII: 30378 30915  
31642(2) XIV: 41188 XV: 30467 30636 31729 XVI: 30061 31704(2) 31884  
XVII: 32243(2)

- δεχεσθαι: XIV: 30228
- παραδεξασθαι: XI: 30043
- παραδεχεςθε: XIII: 30383 XIV: 31831
- ποιειν: →<sub>act.16.21</sub>C || XI: 32138 XII: 32412 XIV: 31890

9. ουδε] (108/108) →<sub>act.16.21</sub>unanimous →<sub>act.16.21</sub>A →<sub>act.16.21</sub>B  
→<sub>act.16.21</sub>C →<sub>act.16.21</sub>D →<sub>act.16.21</sub>E →<sub>act.16.21</sub>F || IX: 20020 20049  
X: 20142 30307 31175 31735 XI: 30043 30621 31243 32138 40060 XII:  
30321 31718 32412 XIII: 30378 30383 30915 31642(2) XIV: 30228 31831  
31890 41188 XV: 30467 30636 31729 XVI: 30061 31704(2) 31884 XVII:  
32243(2)

10. ποιειν] (99/108) →<sub>act.16.21</sub>unanimous →<sub>act.16.21</sub>A →<sub>act.16.21</sub>B  
→<sub>act.16.21</sub>D →<sub>act.16.21</sub>E →<sub>act.16.21</sub>F || IX: 20020 X: 20142 30307 31175  
31735 XI: 30043 30621 31243 XII: 30321 31718 XIII: 30378 30383 30915  
31642(2) XIV: 30228 31831 41188 XV: 30467 30636 XVI: 30061 31704(2)  
31884 XVII: 32243(2)

- παραδεχεσθαι: →<sub>act.16.21</sub>C || XI: 32138 XII: 32412 XIV: 31890
- ποιει: IX: 20049
- ποιην: XI: 40060 XV: 31729

11. ρωμαιοις] (105/108) →<sub>act.16.21</sub>unanimous →<sub>act.16.21</sub>A →<sub>act.16.21</sub>B  
→<sub>act.16.21</sub>C →<sub>act.16.21</sub>D →<sub>act.16.21</sub>E →<sub>act.16.21</sub>F || IX: 20020 20049 X:  
20142 30307 31175 31735 XI: 30043 30621 32138 40060 XII: 30321 31718  
32412 XIII: 30383 30915 31642(2) XIV: 30228 31831 31890 41188 XV:  
30467 30636 31729 XVI: 30061 31704(2) XVII: 32243(2)

- ρωμαιοις: XI: 31243
- ρωμαι[?]: XIII: 30378
- ρωμανοις: XVI: 31884

12. ουσιν] (42/108)  $\rightarrow$  unanimous  $\rightarrow$  D<sub>act.16.21</sub>  $\parallel$  IX: 20020 X: 30307 31175 31735 XI: 30043 30621 31243 40060 XIII: 30383 30915 XV: 30467 31729

- ουσην: XVI: 31884
- ουσ:  $\rightarrow$  A<sub>act.16.21</sub>  $\rightarrow$  B<sub>act.16.21</sub>  $\rightarrow$  C<sub>act.16.21</sub>  $\rightarrow$  F<sub>act.16.21</sub>  $\parallel$  IX: 20049 X: 20142 XI: 32138 XII: 30321 31718 32412 XIII: 30378 31642(2) XIV: 30228 31831 31890 41188 XV: 30636 XVI: 30061 31704(2) XVII: 32243(2)
- ουσιν ουσ:  $\rightarrow$  E<sub>act.16.21</sub>

# Verse 16:22

Byz<sup>RP</sup>: και<sup>1</sup> συνεπεστη<sup>2</sup> ο<sup>3</sup> οχλος<sup>4</sup> κατ<sup>5</sup> αυτων<sup>6</sup> και<sup>7</sup> οι<sup>8</sup>  
στρατηγοι<sup>9</sup> περιρρηξαντες<sup>10</sup> αυτων<sup>11</sup> τα<sup>12</sup> ιματια<sup>13</sup>  
εκελευον<sup>14</sup> ραβδιζειν<sup>15</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	115	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	6	VI: <a href="#">20008</a> X: <a href="#">31735</a> XI: <a href="#">32138</a> XIII: <a href="#">31827</a> XIV: <a href="#">31409</a> XVI: <a href="#">31884</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	2	III: <a href="#">10045</a> V: <a href="#">10127</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>43</sup>	8	Corr.: 20003 <sup>c?</sup> 20005 <sup>c?</sup> 20049 <sup>c?</sup> 30069 <sup>c?</sup> 30383 <sup>c?</sup> 31875 <sup>c?</sup> 31891 <sup>c?</sup> 32652 <sup>c?</sup>
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>44</sup>	107	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: X.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>43</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>44</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (115) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (6) minus the fragmentary witnesses (2) plus the included corrected witnesses (0).

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
συνεπεστη	IV
ο	IV
οχλος	IV
κατ	IV
αυτων	IV
και	IV
οι	IV
στρατηγοι	IV
περιρρηξαντες	X
αυτων	IV
τα	IV
ιματια	IV
εκελευον	IV
ραβδιζειν	IV



## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 76 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (31) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>act.16.22</sub>** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (51): X: 20044 20142 30093 30307 30326 30398 31611 XI: 30424 30459 30607 30617 30945(2) 31270 XII: 30001 30319 30323 30330 30365 30431 30436 30610 31359(2) 31448 31490(2) 32298 32718 32818 XIII: 30006 30218 30378 30468 30665 31251 31292 31297 31509 31563 31595(2) 31609(2) 31852 32805 XIV: 30035 30254 30429 30453 30642 30808(4) 31831 31842 31890 32200
- →**A<sub>act.16.22</sub>** group, attesting to και συνεπεστη ο οχλος κατ αυτων και οι στρατηγοι περιρρηξαντες αυτων τα ιματια εκελευον ραβδιζειν (14): IV: 20001 20003 V: 20002 IX: 20014 20020 X: 31175 31874 XI: 30104 31162 XII: 31718 XV: 32495 XVI: 30061 31704(2) XVII: 32243(2)
- →**B<sub>act.16.22</sub>** group, attesting to και συνεπεστη ο οχλος κατ αυτων και οι στρατηγοι περιρρηξαντες τα ιματια αυτων εκελευον ραβδιζειν (4): X: 31891 XI: 30621 XIII: 30441 30915
- →**C<sub>act.16.22</sub>** group, attesting to και συνεπεστη ο οχλος κατ αυτων και οι στρατηγοι περιρρηξαντες αυτων τα ιματια εκελευον ραβδιζειν (3): X: 31837 XII: 32412 XV: 30206
- →**D<sub>act.16.22</sub>** group, attesting to και συνεπεστη ο οχλος κατ αυτων και οι στρατηγοι περιρρηξαντες αυτων τα ιματια εκελευον ραβδιζειν (2): XI: 31838 XIV: 41188

- $\rightarrow E_{\text{act.16.22}}$  group, attesting to και συνεπεστη ο οχλος κατ αυτων και οι στρατηγοι περιρρηξαντες τα ιματια αυτων εκελευσαν ραβδιζειν (2): XIII: 30005 XIV: 31832

## Apparatus

1. και] (106/107)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.22</sub>  $\rightarrow A_{\text{act.16.22}}$   $\rightarrow B_{\text{act.16.22}}$   $\rightarrow C_{\text{act.16.22}}$   
 $\rightarrow D_{\text{act.16.22}}$   $\rightarrow E_{\text{act.16.22}}$  || V: 20005 VII: 10074 IX: 20049 X: 30181 31875  
 XI: 30043 30623 31243 40060 XII: 30088 30094 30103 30321 31127(2) 32147  
 XIII: 30383 30630 31642(2) XIV: 30228 30629 31678 32374(2) 32774 XV:  
 30069 30467 30636 31003(2) 31729 32652 XVI: 30522(4)

- *either missing or lacuna*: XV: 31751

2. συνεπεστη] (98/107)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.22</sub>  $\rightarrow A_{\text{act.16.22}}$   $\rightarrow B_{\text{act.16.22}}$   
 $\rightarrow C_{\text{act.16.22}}$   $\rightarrow D_{\text{act.16.22}}$   $\rightarrow E_{\text{act.16.22}}$  || VII: 10074 XI: 30043 30623 XII:  
 30088 30094 30103 30321 32147 XIII: 30383 30630 31642(2) XIV: 30228  
 30629 31678 32374(2) 32774 XV: 30069 30467 30636 31003(2) 31729 32652

- επεστη: IX: 20049
- συνεπεσται: XI: 31243
- συνεπεστι: X: 30181 XI: 40060
- συνεπιστη: X: 31875
- συνεστη: XII: 31127(2)
- συνεστι: XVI: 30522(4)
- *either missing or lacuna*: V: 20005 XV: 31751

3. ο] (94/107)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.22</sub>  $\rightarrow A_{\text{act.16.22}}$   $\rightarrow B_{\text{act.16.22}}$   $\rightarrow E_{\text{act.16.22}}$   
 || VII: 10074 IX: 20049 X: 30181 31875 XI: 30043 30623 31243 40060  
 XII: 30088 30094 30103 31127(2) XIII: 30630 31642(2) XIV: 30629 31678  
 32374(2) 32774 XV: 30069 30467 31751 32652 XVI: 30522(4)

- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow C_{\text{act.16.22}}$   $\rightarrow D_{\text{act.16.22}}$  || V: 20005 XII:  
 30321 32147 XIII: 30383 XIV: 30228 XV: 30636 31003(2) 31729

4. οχλος] (105/107) →unanimous<sub>act.16.22</sub> →A<sub>act.16.22</sub> →B<sub>act.16.22</sub>  
→C<sub>act.16.22</sub> →D<sub>act.16.22</sub> →E<sub>act.16.22</sub> || VII: 10074 IX: 20049 X: 30181  
31875 XI: 30043 30623 31243 40060 XII: 30088 30094 30103 30321 31127(2)  
32147 XIII: 30383 30630 31642(2) XIV: 30228 30629 31678 32374(2) 32774  
XV: 30069 30467 30636 31003(2) 31729 32652 XVI: 30522(4)

- γουν οχλος: XV: 31751
- πολυς οχλος: V: 20005

5. κατ] (103/107) →unanimous<sub>act.16.22</sub> →A<sub>act.16.22</sub> →B<sub>act.16.22</sub>  
→C<sub>act.16.22</sub> →D<sub>act.16.22</sub> →E<sub>act.16.22</sub> || VII: 10074 IX: 20049 X:  
30181 31875 XI: 30043 30623 31243 40060 XII: 30088 30094 30103 31127(2)  
32147 XIII: 30383 30630 31642(2) XIV: 30629 31678 32374(2) 32774 XV:  
30069 30467 30636 31003(2) 31729 32652 XVI: 30522(4)

- ικανος κατ: XIV: 30228
- πολυς κατ: XII: 30321
- συνεπεστησαν κατ: V: 20005
- συνεστι κατ: XV: 31751

6. αυτων] (106/107) →unanimous<sub>act.16.22</sub> →A<sub>act.16.22</sub> →B<sub>act.16.22</sub>  
→C<sub>act.16.22</sub> →D<sub>act.16.22</sub> →E<sub>act.16.22</sub> || V: 20005 VII: 10074 IX: 20049 X:  
30181 31875 XI: 30043 30623 31243 40060 XII: 30088 30094 30103 30321  
31127(2) 32147 XIII: 30630 31642(2) XIV: 30228 30629 31678 32374(2)  
32774 XV: 30069 30467 30636 31003(2) 31729 31751 32652 XVI: 30522(4)

- αυτου: XIII: 30383

7. και] (106/107) →unanimous<sub>act.16.22</sub> →A<sub>act.16.22</sub> →B<sub>act.16.22</sub> →C<sub>act.16.22</sub>  
→D<sub>act.16.22</sub> →E<sub>act.16.22</sub> || VII: 10074 IX: 20049 X: 30181 31875 XI: 30043  
30623 31243 40060 XII: 30088 30094 30103 30321 31127(2) 32147 XIII:  
30383 30630 31642(2) XIV: 30228 30629 31678 32374(2) 32774 XV: 30069  
30467 30636 31003(2) 31729 31751 32652 XVI: 30522(4)

- κραζοντες: V: 20005

8. οι] (106/107)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.22</sub>  $\rightarrow$ A<sub>act.16.22</sub>  $\rightarrow$ B<sub>act.16.22</sub>  $\rightarrow$ C<sub>act.16.22</sub>  
 $\rightarrow$ D<sub>act.16.22</sub>  $\rightarrow$ E<sub>act.16.22</sub> || VII: 10074 IX: 20049 X: 30181 31875 XI: 30043  
 30623 31243 40060 XII: 30088 30094 30103 30321 31127(2) 32147 XIII:  
 30383 30630 31642(2) XIV: 30228 30629 31678 32374(2) 32774 XV: 30069  
 30467 30636 31003(2) 31729 31751 32652 XVI: 30522(4)

- τότε οι: V: 20005

9. στρατηγοι] (101/107)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.22</sub>  $\rightarrow$ A<sub>act.16.22</sub>  $\rightarrow$ B<sub>act.16.22</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>act.16.22</sub>  $\rightarrow$ D<sub>act.16.22</sub>  $\rightarrow$ E<sub>act.16.22</sub> || V: 20005 IX: 20049 X: 30181  
 31875 XI: 30623 40060 XII: 30094 30103 30321 31127(2) 32147 XIII: 30383  
 30630 31642(2) XIV: 30228 30629 31678 32374(2) 32774 XV: 30069 30467  
 31003(2) 31729 32652 XVI: 30522(4)

- στρατη[?]οι: VII: 10074
- στρατιγοι: XI: 30043 31243 XII: 30088 XV: 30636 31751

10. περιρρηξαντες] (71/107)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.22</sub>  $\rightarrow$ B<sub>act.16.22</sub>  $\rightarrow$ C<sub>act.16.22</sub>  
 $\rightarrow$ E<sub>act.16.22</sub> || XI: 31243 XII: 30088 31127(2) XIII: 30383 30630 31642(2)  
 XIV: 30228 32374(2) XV: 30069 32652 XVI: 30522(4)

- [?]: XII: 30094
- περιρρηξαντες:  $\rightarrow$ A<sub>act.16.22</sub>  $\rightarrow$ D<sub>act.16.22</sub> || V: 20005 VII: 10074 X:  
 31875 XI: 30623 40060 XII: 30103 30321 XIV: 30629 XV: 30467 30636  
 31003(2) 31729 31751
- περιριξαντες: X: 30181 XII: 32147
- περιρρηξα[?]: XIV: 31678
- περιρριξαντες: XI: 30043
- περριρρηξαντες: XIV: 32774
- περρρηξαντες: IX: 20049

11. αυτων] (96/107)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.22</sub>  $\rightarrow$ A<sub>act.16.22</sub>  $\rightarrow$ C<sub>act.16.22</sub>  
 $\rightarrow$ D<sub>act.16.22</sub> || V: 20005 VII: 10074 IX: 20049 X: 30181 31875 XI: 30043  
 31243 40060 XII: 30088 30321 31127(2) 32147 XIII: 30383 30630 31642(2)  
 XIV: 30228 31678 32374(2) 32774 XV: 30069 30467 30636 31729 31751  
 32652 XVI: 30522(4)

- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow B_{\text{act.16.22}} \rightarrow E_{\text{act.16.22}} \parallel$  XI: 30623 XII: 30094 30103 XIV: 30629 XV: 31003(2)
12.  $\tau\alpha]$  (106/107)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.22}} \rightarrow B_{\text{act.16.22}} \rightarrow C_{\text{act.16.22}} \rightarrow D_{\text{act.16.22}} \rightarrow E_{\text{act.16.22}} \parallel$  V: 20005 VII: 10074 IX: 20049 X: 30181 31875 XI: 30043 30623 31243 40060 XII: 30088 30094 30103 31127(2) 32147 XIII: 30383 30630 31642(2) XIV: 30228 30629 31678 32374(2) 32774 XV: 30069 30467 30636 31003(2) 31729 31751 32652 XVI: 30522(4)
- $\tau[?]$ : XII: 30321
13.  $\iota\mu\alpha\tau\iota\alpha]$  (104/107)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.22}} \rightarrow B_{\text{act.16.22}} \rightarrow C_{\text{act.16.22}} \rightarrow D_{\text{act.16.22}} \rightarrow E_{\text{act.16.22}} \parallel$  VII: 10074 IX: 20049 X: 30181 31875 XI: 30043 30623 31243 XII: 30088 30094 30103 30321 31127(2) 32147 XIII: 30383 30630 31642(2) XIV: 30228 30629 31678 32374(2) 32774 XV: 30467 30636 31003(2) 31729 31751 32652 XVI: 30522(4)
- $\eta\mu\alpha\tau\iota\alpha$ : XI: 40060
  - $\iota\mu\alpha\tau\epsilon\iota\alpha$ : V: 20005
  - $\iota\mu\alpha\tau\eta\alpha$ : XV: 30069
14.  $\epsilon\kappa\epsilon\lambda\epsilon\upsilon\omicron\nu]$  (90/107)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.22}} \rightarrow C_{\text{act.16.22}} \rightarrow D_{\text{act.16.22}} \parallel$  V: 20005 VII: 10074 IX: 20049 X: 30181 31875 XI: 30043 31243 XII: 30088 30321 31127(2) 32147 XIII: 30383 30630 XIV: 30228 31678 32774 XV: 30069 30636 31751 XVI: 30522(4)
- $\alpha\upsilon\tau\omega\nu \epsilon\kappa\epsilon\lambda\epsilon\upsilon\omicron\nu$ :  $\rightarrow B_{\text{act.16.22}} \parallel$  XII: 30094 30103 XIV: 30629 XV: 31003(2)
  - $\alpha\upsilon\tau\omega\nu \epsilon\kappa\epsilon\lambda\epsilon\upsilon\sigma\alpha\nu$ :  $\rightarrow E_{\text{act.16.22}} \parallel$  XI: 30623
  - $\epsilon\kappa\epsilon\lambda\epsilon\beta\omicron\nu$ : XIII: 31642(2)
  - $\epsilon\kappa\epsilon\lambda\epsilon\upsilon\sigma\alpha\nu$ : XIV: 32374(2) XV: 30467
  - $\epsilon\kappa\epsilon\lambda\epsilon\upsilon\omega\nu$ : XI: 40060 XV: 31729
  - $\epsilon\kappa\epsilon\lambda\upsilon\omicron\nu$ : XV: 32652
15.  $\rho\alpha\beta\delta\iota\zeta\epsilon\iota\nu]$  (99/107)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.22}} \rightarrow B_{\text{act.16.22}} \rightarrow C_{\text{act.16.22}} \rightarrow D_{\text{act.16.22}} \rightarrow E_{\text{act.16.22}} \parallel$  VII: 10074 IX: 20049 XI: 30043 30623 31243 XII: 30088 30094 30103 30321 31127(2) 32147 XIII: 30383

31642(2) XIV: 30228 31678 32374(2) 32774 XV: 30069 30467 30636  
31003(2) 31729 32652

- αυτους ραβδιζειν: XIV: 30629
- βαδιζειν: XVI: 30522(4)
- εξω ραβδιζειν: XIII: 30630
- ραβδειζειν: V: 20005
- ραβδιζεσθαι: X: 30181 31875
- ραβδιζην: XI: 40060 XV: 31751

# Verse 16:23

Byz<sup>RP</sup>: πολλας<sup>1</sup> τε<sup>2</sup> επιθεντες<sup>3</sup> αυτοις<sup>4</sup> πληγας<sup>5</sup>  
εβαλον<sup>6</sup> εις<sup>7</sup> φυλακην<sup>8</sup> παραγγειλαντες<sup>9</sup> τω<sup>10</sup>  
δεσμοφυλακι<sup>11</sup> ασφαως<sup>12</sup> τηρειν<sup>13</sup> αυτους<sup>14</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	114	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	8	X: 30181 30326 XI: 30043 XII: 32818 XIII: 30005 XIV: 30429 32200 41188
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	1	Corr.: 30321 <sup>c</sup> ?
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	V: 10127

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>45</sup>	3	Corr.: 20001 <sup>c?</sup> 30307 <sup>c?</sup> 31729 <sup>c?</sup>
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>46</sup>	106	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>45</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>46</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (114) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (8) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (1).



Reading	Earliest attestation (century)
πολλας	IV
τε	IV
επιθεντες	IV
αυτοις	IV
πληγας	IV
εβαλον	IV
εις	IV
φυλακην	IV
παραγγειλαντες	IV
τω	IV
δεσμοφυλακι	IV
ασφαλως	IV
τηρειν	IV
αυτους	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts

are identical for the entire verse. There are 82 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (24) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>act.16.23</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (66): V: 20002 IX: 20014 20020 20049 X: 20044 30093 30398 31611 31837 31874 XI: 30104 30607 30617 30621 30945(2) 32138 XII: 30001 30103 30319 30323 30330 30365 30436 31359(2) 31448 31490(2) 31718 32298 32412 32718 XIII: 30218 30378 30383 30468 30630 30665 31251 31292 31297 31509 31563 31595(2) 31609(2) 31827 31852 32805 XIV: 30035 30228 30254 30453 30808(4) 31409 31678 31831 31832 31842 31890 XV: 30069 30206 30467 31003(2) 32495 32652 XVI: 30061 30522(4) 31704(2)
- →**A**<sub>act.16.23</sub> **group**, attesting to πολλας τε επιθεντες αυτοις πληγας εβαλον εις φυλακην παραγγειλαντες τω δεσμοφυλακι ασφαως τηρειν αυτους (4): X: 31891 XI: 30424 31270 XIII: 30441
- →**B**<sub>act.16.23</sub> **group**, attesting to πολλας τε επιθεντες αυτοις πληγας εβαλλον εις φυλακην παραγγειλαντες τω δεσμοφυλακι ασφαως τηρειν αυτους (3): X: 30307 XI: 30459 XIV: 30642
- →**C**<sub>act.16.23</sub> **group**, attesting to πολλας δε επιθεντες αυτοις πληγας εβαλον εις φυλακην παραγγειλαντες τω δεσμοφυλακι ασφαως τηρειν αυτους (3): IV: 20003 X: 31875 XIII: 30006
- →**D**<sub>act.16.23</sub> **group**, attesting to πολλας τε επιθεντες πληγας αυτοις εβαλον εις φυλακην παραγγειλαντες τω δεσμοφυλακι ασφαως τηρειν αυτους (3): XI: 31838 XII: 30088 XIII: 30915
- →**E**<sub>act.16.23</sub> **group**, attesting to πολλας τε επιθεντες αυτοις πληγας εβαλον εις φυλακην παραγγειλαντες τω δεσμοφυλακι ασφαως τηρειν αυτους (3): XI: 30623 31243 || Corr.: 30321<sup>c</sup>?

# Apparatus

1.  $\pi\omicron\lambda\lambda\alpha\varsigma]$  (105/106)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.23</sub>  $\rightarrow$ A<sub>act.16.23</sub>  $\rightarrow$ B<sub>act.16.23</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>act.16.23</sub>  $\rightarrow$ D<sub>act.16.23</sub>  $\rightarrow$ E<sub>act.16.23</sub>  $\parallel$  IV: 20001 V: 20005 VI: 20008 X:  
 20142 31175 31735 XI: 31162 40060 XII: 30094 30321 30431 30610 31127(2)  
 32147 XIII: 31642(2) XIV: 30629 32374(2) 32774 XV: 30636 31729 31751  
 XVI: 31884 XVII: 32243(2)

- $[?]\omicron\lambda\lambda\alpha\varsigma$ : VII: 10074

2.  $\tau\epsilon]$  (101/106)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.23</sub>  $\rightarrow$ A<sub>act.16.23</sub>  $\rightarrow$ B<sub>act.16.23</sub>  $\rightarrow$ D<sub>act.16.23</sub>  
 $\rightarrow$ E<sub>act.16.23</sub>  $\parallel$  IV: 20001 V: 20005 VI: 20008 VII: 10074 X: 20142 31735  
 XI: 31162 XII: 30094 30321 30431 30610 31127(2) 32147 XIII: 31642(2) XIV:  
 30629 32374(2) 32774 XV: 30636 31729 31751 XVI: 31884 XVII: 32243(2)

- $\delta\epsilon$ :  $\rightarrow$ C<sub>act.16.23</sub>  $\parallel$  X: 31175
- *either missing or lacuna*: XI: 40060

3.  $\epsilon\pi\iota\theta\epsilon\nu\tau\epsilon\varsigma]$  (99/106)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.23</sub>  $\rightarrow$ A<sub>act.16.23</sub>  $\rightarrow$ B<sub>act.16.23</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>act.16.23</sub>  $\rightarrow$ D<sub>act.16.23</sub>  $\rightarrow$ E<sub>act.16.23</sub>  $\parallel$  IV: 20001 V: 20005 VI: 20008  
 X: 20142 31175 31735 XI: 31162 XII: 30321 30431 31127(2) 32147 XIV:  
 32374(2) 32774 XV: 30636 31729 XVI: 31884 XVII: 32243(2)

- $\alpha[?]τοις$ : XII: 30094
- $\alphaυτοις \epsilon\pi\iota\theta\epsilon\nu\tau\epsilon\varsigma$ : XII: 30610 XIII: 31642(2)
- $\epsilon\pi\epsilon\iota\theta\epsilon\nu\tau\epsilon\varsigma$ : XV: 31751
- $\epsilon\pi\iota\theta\epsilon\nu\tau\epsilon[?] [?]υτοις$ : VII: 10074
- $\tau\alpha\iota \epsilon\pi\iota\theta\epsilon\nu\tau\alpha\iota\varsigma$ : XI: 40060
- *either missing or lacuna*: XIV: 30629

4.  $\alphaυτοις]$  (97/106)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.23</sub>  $\rightarrow$ A<sub>act.16.23</sub>  $\rightarrow$ B<sub>act.16.23</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>act.16.23</sub>  $\rightarrow$ E<sub>act.16.23</sub>  $\parallel$  IV: 20001 V: 20005 VI: 20008 X: 20142 31175  
 31735 XI: 31162 40060 XII: 30431 31127(2) 32147 XIV: 32374(2) 32774  
 XV: 30636 31729 31751 XVI: 31884 XVII: 32243(2)

- πληγας αυτοις:  $\rightarrow D_{\text{act.16.23}}$  || XIV: 30629
- *either missing or lacuna*: VII: 10074 XII: 30094 30321 30610 XIII: 31642(2)

5. πληγας] (102/106)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{act.16.23}}$   $\rightarrow A_{\text{act.16.23}}$   $\rightarrow B_{\text{act.16.23}}$   
 $\rightarrow C_{\text{act.16.23}}$   $\rightarrow E_{\text{act.16.23}}$  || IV: 20001 V: 20005 VI: 20008 VII: 10074 X:  
 20142 31175 31735 XI: 31162 40060 XII: 30094 30321 30431 30610 31127(2)  
 32147 XIII: 31642(2) XIV: 32374(2) 32774 XV: 30636 31729 31751 XVI:  
 31884 XVII: 32243(2)

- επιθεντες: XIV: 30629
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow D_{\text{act.16.23}}$

6. εβαλον] (100/106)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{act.16.23}}$   $\rightarrow A_{\text{act.16.23}}$   $\rightarrow C_{\text{act.16.23}}$   
 $\rightarrow D_{\text{act.16.23}}$   $\rightarrow E_{\text{act.16.23}}$  || IV: 20001 V: 20005 VI: 20008 X: 31175  
 31735 XI: 31162 40060 XII: 30094 30321 30431 30610 31127(2) 32147 XIII:  
 31642(2) XIV: 30629 32374(2) XV: 30636 31729 31751 XVI: 31884 XVII:  
 32243(2)

- ε[?]αλον: XIV: 32774
- εβα[?]ον: VII: 10074
- εβαλλον:  $\rightarrow B_{\text{act.16.23}}$  || X: 20142

7. εις] (105/106)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{act.16.23}}$   $\rightarrow A_{\text{act.16.23}}$   $\rightarrow B_{\text{act.16.23}}$   $\rightarrow C_{\text{act.16.23}}$   
 $\rightarrow D_{\text{act.16.23}}$   $\rightarrow E_{\text{act.16.23}}$  || IV: 20001 V: 20005 VI: 20008 VII: 10074 X:  
 20142 31175 31735 XI: 31162 40060 XII: 30094 30321 30431 30610 31127(2)  
 32147 XIII: 31642(2) XIV: 32374(2) 32774 XV: 30636 31729 31751 XVI:  
 31884 XVII: 32243(2)

- αυτους εις: XIV: 30629

8. φυλακην] (103/106)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{act.16.23}}$   $\rightarrow A_{\text{act.16.23}}$   $\rightarrow B_{\text{act.16.23}}$   
 $\rightarrow C_{\text{act.16.23}}$   $\rightarrow D_{\text{act.16.23}}$   $\rightarrow E_{\text{act.16.23}}$  || IV: 20001 V: 20005 VI: 20008  
 VII: 10074 X: 20142 31175 31735 XI: 31162 40060 XII: 30094 30321 30431  
 30610 32147 XIII: 31642(2) XIV: 30629 32374(2) 32774 XV: 30636 31729  
 31751

- την εσωτεραν φυλακην: XVII: 32243(2)
- την φυλακην: XII: 31127(2)
- φυλακκιν: XVI: 31884

9. παραγγειλαντες] (98/106) →unanimous<sub>act.16.23</sub> →A<sub>act.16.23</sub>  
 →B<sub>act.16.23</sub> →C<sub>act.16.23</sub> →D<sub>act.16.23</sub> →E<sub>act.16.23</sub> || V: 20005 X:  
 20142 31175 31735 XI: 31162 XII: 30094 30321 30610 31127(2) 32147 XIII:  
 31642(2) XIV: 30629 32774 XV: 30636 31729 31751

- [?]αραγγειλαντες: VII: 10074
- και: XVII: 32243(2)
- π[?]αραγγειλαντες: XIV: 32374(2)
- παραγγειλας: XII: 30431
- παραγγειλαντες: VI: 20008 XI: 40060 XVI: 31884
- παραγγιλας: IV: 20001

10. τω] (99/106) →unanimous<sub>act.16.23</sub> →B<sub>act.16.23</sub> →C<sub>act.16.23</sub> →D<sub>act.16.23</sub>  
 →E<sub>act.16.23</sub> || V: 20005 VI: 20008 VII: 10074 X: 20142 31175 31735 XI:  
 31162 40060 XII: 30094 30321 30431 30610 31127(2) XIII: 31642(2) XIV:  
 30629 32374(2) 32774 XV: 30636 31729 31751 XVI: 31884

- τε τω: IV: 20001
- το: XII: 32147
- τους ποδας: XVII: 32243(2)
- τωι: →A<sub>act.16.23</sub>

11. δεσμοφυλακι] (89/106) →unanimous<sub>act.16.23</sub> →A<sub>act.16.23</sub> →B<sub>act.16.23</sub>  
 →C<sub>act.16.23</sub> →D<sub>act.16.23</sub> || IV: 20001 XII: 30094 30431 30610 31127(2)  
 XIII: 31642(2) XIV: 30629 32774 XV: 30636 31751

- [?]εσμοφυλακι: VII: 10074
- αυτων: XVII: 32243(2)
- δεσμοφυλακει: V: 20005
- δεσμοφυλακη: X: 31175 XII: 32147 XV: 31729
- δεσμοφυλακει: XI: 31162
- δεσμοφυλακη: →E<sub>act.16.23</sub> || XI: 40060 XII: 30321
- δεσμοφυλακι: VI: 20008 X: 20142 31735 XIV: 32374(2) XVI: 31884

12. ασφαλως] (103/106) →unanimous<sub>act.16.23</sub> →A<sub>act.16.23</sub> →B<sub>act.16.23</sub>  
→C<sub>act.16.23</sub> →D<sub>act.16.23</sub> →E<sub>act.16.23</sub> || IV: 20001 V: 20005 VI: 20008  
X: 20142 31175 31735 XI: 31162 40060 XII: 30094 30321 30431 30610  
31127(2) 32147 XIII: 31642(2) XIV: 30629 32774 XV: 30636 31729 31751  
XVI: 31884

- ασφ[?]λως: XIV: 32374(2)
- ασφα[?]ως: VII: 10074
- ησφαλισαντο: XVII: 32243(2)

13. τηρειν] (98/106) →unanimous<sub>act.16.23</sub> →A<sub>act.16.23</sub> →B<sub>act.16.23</sub>  
→C<sub>act.16.23</sub> →D<sub>act.16.23</sub> →E<sub>act.16.23</sub> || VI: 20008 VII: 10074 X: 20142  
31175 31735 XI: 31162 40060 XII: 30094 30321 30431 30610 31127(2)  
32147 XIV: 30629 32374(2) 32774

- εις: XVII: 32243(2)
- τηρεισθαι: V: 20005
- τηρην: XVI: 31884
- τηριν: IV: 20001 XV: 31729
- τυρειν: XV: 30636 31751
- *either missing or lacuna*: XIII: 31642(2)

14. αυτους] (103/106) →unanimous<sub>act.16.23</sub> →A<sub>act.16.23</sub> →B<sub>act.16.23</sub>  
→C<sub>act.16.23</sub> →D<sub>act.16.23</sub> →E<sub>act.16.23</sub> || IV: 20001 V: 20005 VI: 20008  
VII: 10074 X: 20142 31175 31735 XI: 31162 40060 XII: 30094 30321 30431  
30610 31127(2) 32147 XIV: 30629 32374(2) 32774 XV: 30636 31729 31751

- αυτους τηρειν: XIII: 31642(2)
- ουτοις: XVI: 31884
- το ξυλον: XVII: 32243(2)

## Verse 16:24

*Byz<sup>RP</sup>*: ος<sup>1</sup> παραγγελιαν<sup>2</sup> τοιαυτην<sup>3</sup> ειληφως<sup>4</sup> εβαλεν<sup>5</sup>  
 αυτους<sup>6</sup> εις<sup>7</sup> την<sup>8</sup> εσωτεραν<sup>9</sup> φυλακην<sup>10</sup> και<sup>11</sup> τους<sup>12</sup>  
 ποδας<sup>13</sup> αυτων<sup>14</sup> ησφαλισατο<sup>15</sup> εις<sup>16</sup> το<sup>17</sup> ξυλον<sup>18</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	113	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	12	VI: <a href="#">20008</a> IX: <a href="#">20014</a> XI: <a href="#">30623</a> XII: <a href="#">30319</a> <a href="#">32298</a> <a href="#">32718</a> XIII: <a href="#">30378</a> XIV: <a href="#">30453</a> <a href="#">31678</a> <a href="#">31831</a> XV: <a href="#">30467</a> <a href="#">31729</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	2	V: <a href="#">10127</a> VII: <a href="#">10074</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>47</sup>	9	Corr.: 20005 <sup>c?</sup> 30181 <sup>c?</sup> 30206 <sup>c?</sup> 30254 <sup>c?</sup> 30321 <sup>c?</sup> 30431 <sup>c?</sup> 30636 <sup>c?</sup> 31409 <sup>c?</sup> 31838 <sup>c?</sup>
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>48</sup>	99	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IX.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>47</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>48</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (113) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (12) minus the fragmentary witnesses (2) plus the included corrected witnesses (0).



Reading	Earliest attestation (century)
ος	IV
παραγγελιαν	IV
τοιαυτην	IV
ειληφως	IX
εβαλεν	IV
αυτους	IV
εις	IV
την	IV
εσωτεραν	IV
φυλακην	IV
και	IV
τους	IV
ποδας	IV
αυτων	V
ησφαλισατο	IX
εις	IV
το	IV
ξυλον	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 67 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (32) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>act.16.24</sub>** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (42): IX: 20020 X: 20044 20142 30093 30398 31611 31874 XI: 30104 30424 30459 30607 30617 31270 32138 XII: 30001 30103 30323 30330 31127(2) 31448 32412 XIII: 30218 30383 30468 30665 31251 31292 31297 31595(2) 31609(2) 31827 31852 XIV: 30035 30629 30642 30808(4) 31832 31842 31890 XV: 31003(2) 32495 XVI: 30061
- →**A<sub>act.16.24</sub>** group, attesting to ος παραγγελιαν τοιαυτην λαβων εβαλεν αυτους εις την εσωτεραν φυλακην και τους ποδας αυτων ησφαλισατο εις το ξυλον (14): X: 30307 31175 31891 XI: 30621 XII: 30094 30610 31490(2) XIII: 30006 30630 31642(2) XIV: 30429 32200 XV: 30069 XVI: 30522(4)
- →**B<sub>act.16.24</sub>** group, attesting to ος παραγγελιαν τοιαυτην ειληφως εβαλεν αυτους εις την εσωτεραν φυλακην και τους ποδας αυτων ησφαλησατο εις το ξυλον (3): X: 30326 31837 XIII: 30441
- →**C<sub>act.16.24</sub>** group, attesting to ος παραγγελιαν τοιαυτην λαβων εβαλεν αυτους εις την εσωτεραν φυλακην και τους ποδας ησφαλισατο αυτων εις το ξυλον (2): IV: 20001 20003
- →**D<sub>act.16.24</sub>** group, attesting to ος παραγγελιαν τοιαυτην ειληφως εβαλεν αυτους εις την εσωτεραν φυλακην και τους ποδας αυτων εισφαλισατο εις το ξυλον (2): XI: 31162 XII: 31359(2)

- $\rightarrow E_{\text{act.16.24}}$  group, attesting to ος παραγγελιαν λαβων τοιαυτην εβαλεν αυτους εις την εσωτεραν φυλακην και τους ποδας αυτων ησφαλισατο εις το ξυλον (2): XI: 30945(2) XVI: 31704(2)
- $\rightarrow F_{\text{act.16.24}}$  group, attesting to ος παραγγελιαν τοιαυτην ειληφως εβαλεν αυτους εις την εσωτεραν φυλακην και τους ποδας αυτων ησφαλισατο εν τω ξυλω (2): XIII: 30005 XIV: 30228

## Apparatus

1. ος] (95/99)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.24}} \rightarrow B_{\text{act.16.24}} \rightarrow C_{\text{act.16.24}}$   
 $\rightarrow D_{\text{act.16.24}} \rightarrow E_{\text{act.16.24}} \rightarrow F_{\text{act.16.24}} \parallel$  V: 20002 X: 30181 31735 31875  
 XI: 30043 31243 40060 XII: 30088 30321 30365 30431 30436 32147 32818  
 XIII: 30915 31509 31563 32805 XIV: 30254 31409 32374(2) 32774 41188  
 XV: 30206 30636 31751 32652 XVI: 31884

- [?]: XII: 31718
- ο: V: 20005
- ως: IX: 20049 XI: 31838

2. παραγγελιαν] (89/99)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.24}} \rightarrow B_{\text{act.16.24}}$   
 $\rightarrow C_{\text{act.16.24}} \rightarrow D_{\text{act.16.24}} \rightarrow E_{\text{act.16.24}} \rightarrow F_{\text{act.16.24}} \parallel$  IX: 20049 X: 30181  
 31735 31875 XI: 30043 31243 31838 40060 XII: 30365 30431 30436 31718  
 32147 32818 XIII: 31509 31563 32805 XIV: 31409 32374(2) 32774 41188  
 XV: 30206

- δε: V: 20005
- παραγ[?]λιαν: XV: 32652
- παραγγιλιαν: XVI: 31884
- *either missing or lacuna*: V: 20002 XII: 30088 30321 XIII: 30915 XIV: 30254 XV: 30636 31751

3. τοιαυτην] (87/99) →unanimous<sub>act.16.24</sub> →A<sub>act.16.24</sub> →B<sub>act.16.24</sub>  
→C<sub>act.16.24</sub> →D<sub>act.16.24</sub> →F<sub>act.16.24</sub> || IX: 20049 X: 30181 31735 31875  
XI: 30043 31243 31838 40060 XII: 30365 30431 30436 31718 32818 XIII:  
31509 31563 32805 XIV: 31409 32374(2) 41188 XV: 30206 32652 XVI:  
31884

- λαβων τοιαυτην: →E<sub>act.16.24</sub>
- παραγγελειαν τηαυτην: XV: 31751
- παραγγελειαν τοιαυτην: V: 20002 20005 XII: 30088 30321 XIII:  
30915 XIV: 30254 XV: 30636
- τιαυτην: XII: 32147
- το[?]αυτην: XIV: 32774

4. ειληφως] (65/99) →unanimous<sub>act.16.24</sub> →B<sub>act.16.24</sub> →D<sub>act.16.24</sub>  
→F<sub>act.16.24</sub> || IX: 20049 XI: 30043 31838 XII: 30088 30321 30365 30436  
31718 32147 XIII: 30915 31563 XIV: 30254 31409 32374(2) 32774 XV:  
32652

- ηληφως: XI: 31243
- λαβων: →A<sub>act.16.24</sub> →C<sub>act.16.24</sub> || V: 20002 20005 X: 30181 31735  
31875 XI: 40060 XII: 30431 32818 XIII: 31509 32805 XIV: 41188 XV:  
30206 30636 31751 XVI: 31884
- *either missing or lacuna*: →E<sub>act.16.24</sub>

5. εβαλεν] (96/99) →unanimous<sub>act.16.24</sub> →A<sub>act.16.24</sub> →B<sub>act.16.24</sub>  
→C<sub>act.16.24</sub> →D<sub>act.16.24</sub> →E<sub>act.16.24</sub> →F<sub>act.16.24</sub> || V: 20005 IX: 20049  
X: 30181 31735 31875 XI: 30043 31243 31838 40060 XII: 30088 30321  
30365 30431 30436 31718 32147 XIII: 30915 31509 31563 32805 XIV: 31409  
32374(2) 32774 41188 XV: 30206 30636 31751 32652 XVI: 31884

- ελαβεν: V: 20002 XII: 32818 XIV: 30254

6. αυτους] (99/99) →unanimous<sub>act.16.24</sub> →A<sub>act.16.24</sub> →B<sub>act.16.24</sub>  
→C<sub>act.16.24</sub> →D<sub>act.16.24</sub> →E<sub>act.16.24</sub> →F<sub>act.16.24</sub> || V: 20002 20005 IX:  
20049 X: 30181 31735 31875 XI: 30043 31243 31838 40060 XII: 30088  
30321 30365 30431 30436 31718 32147 32818 XIII: 30915 31509 31563

32805 XIV: 30254 31409 32374(2) 32774 41188 XV: 30206 30636 31751  
32652 XVI: 31884

7. εις] (99/99) →unanimous<sub>act.16.24</sub> →A<sub>act.16.24</sub> →B<sub>act.16.24</sub> →C<sub>act.16.24</sub>  
→D<sub>act.16.24</sub> →E<sub>act.16.24</sub> →F<sub>act.16.24</sub> || V: 20002 20005 IX: 20049 X: 30181  
31735 31875 XI: 30043 31243 31838 40060 XII: 30088 30321 30365 30431  
30436 31718 32147 32818 XIII: 30915 31509 31563 32805 XIV: 30254 31409  
32374(2) 32774 41188 XV: 30206 30636 31751 32652 XVI: 31884

8. την] (99/99) →unanimous<sub>act.16.24</sub> →A<sub>act.16.24</sub> →B<sub>act.16.24</sub> →C<sub>act.16.24</sub>  
→D<sub>act.16.24</sub> →E<sub>act.16.24</sub> →F<sub>act.16.24</sub> || V: 20002 20005 IX: 20049 X: 30181  
31735 31875 XI: 30043 31243 31838 40060 XII: 30088 30321 30365 30431  
30436 31718 32147 32818 XIII: 30915 31509 31563 32805 XIV: 30254 31409  
32374(2) 32774 41188 XV: 30206 30636 31751 32652 XVI: 31884

9. εσωτεραν] (92/99) →unanimous<sub>act.16.24</sub> →A<sub>act.16.24</sub> →B<sub>act.16.24</sub>  
→C<sub>act.16.24</sub> →D<sub>act.16.24</sub> →E<sub>act.16.24</sub> →F<sub>act.16.24</sub> || V: 20002 20005 IX:  
20049 X: 30181 31735 31875 XI: 31243 31838 40060 XII: 30088 30321  
30431 31718 32818 XIII: 31509 31563 32805 XIV: 30254 31409 32374(2)  
32774 41188 XV: 30206 31751 XVI: 31884

- εσωτεραν: XII: 30365 32147 XIII: 30915 XV: 30636 32652
- εσσωτεραν: XI: 30043
- ετεραν: XII: 30436

10. φυλακην] (97/99) →unanimous<sub>act.16.24</sub> →A<sub>act.16.24</sub> →B<sub>act.16.24</sub>  
→C<sub>act.16.24</sub> →D<sub>act.16.24</sub> →E<sub>act.16.24</sub> →F<sub>act.16.24</sub> || V: 20002 20005 IX:  
20049 X: 30181 31735 31875 XI: 30043 31243 31838 40060 XII: 30088  
30365 30431 30436 31718 32147 32818 XIII: 30915 31509 31563 32805 XIV:  
30254 31409 32374(2) 32774 41188 XV: 30206 30636 31751 32652

- φυ[?]κην: XII: 30321
- φυλακιν: XVI: 31884

11. και] (99/99) →unanimous<sub>act.16.24</sub> →A<sub>act.16.24</sub> →B<sub>act.16.24</sub> →C<sub>act.16.24</sub>  
→D<sub>act.16.24</sub> →E<sub>act.16.24</sub> →F<sub>act.16.24</sub> || V: 20002 20005 IX: 20049 X: 30181  
31735 31875 XI: 30043 31243 31838 40060 XII: 30088 30321 30365 30431

30436 31718 32147 32818 XIII: 30915 31509 31563 32805 XIV: 30254 31409  
32374(2) 32774 41188 XV: 30206 30636 31751 32652 XVI: 31884

12. τους] (99/99) →unanimous<sub>act.16.24</sub> →A<sub>act.16.24</sub> →B<sub>act.16.24</sub> →C<sub>act.16.24</sub>  
→D<sub>act.16.24</sub> →E<sub>act.16.24</sub> →F<sub>act.16.24</sub> || V: 20002 20005 IX: 20049 X: 30181  
31735 31875 XI: 30043 31243 31838 40060 XII: 30088 30321 30365 30431  
30436 31718 32147 32818 XIII: 30915 31509 31563 32805 XIV: 30254 31409  
32374(2) 32774 41188 XV: 30206 30636 31751 32652 XVI: 31884

13. ποδας] (98/99) →unanimous<sub>act.16.24</sub> →A<sub>act.16.24</sub> →B<sub>act.16.24</sub>  
→C<sub>act.16.24</sub> →D<sub>act.16.24</sub> →E<sub>act.16.24</sub> →F<sub>act.16.24</sub> || V: 20002 20005  
IX: 20049 X: 30181 31735 31875 XI: 30043 31243 31838 40060 XII: 30088  
30321 30365 30431 30436 31718 32147 32818 XIII: 30915 31509 31563  
32805 XIV: 30254 31409 32774 41188 XV: 30206 30636 31751 32652 XVI:  
31884

- ποδα[?]: XIV: 32374(2)

14. αυτων] (91/99) →unanimous<sub>act.16.24</sub> →A<sub>act.16.24</sub> →B<sub>act.16.24</sub>  
→D<sub>act.16.24</sub> →E<sub>act.16.24</sub> →F<sub>act.16.24</sub> || V: 20005 IX: 20049 XI: 30043  
31243 31838 40060 XII: 30088 30321 30365 30431 30436 31718 32147 XIII:  
30915 31509 31563 32805 XIV: 30254 31409 32374(2) 32774 XV: 30206  
30636 31751 32652 XVI: 31884

- αυτου: XII: 32818
- εισφαλισατο αυτων: X: 31735
- ησφαλησατο αυτων: XIV: 41188
- ησφαλισατο αυτων: →C<sub>act.16.24</sub> || V: 20002
- *either missing or lacuna*: X: 30181 31875

15. ησφαλισατο] (72/99) →unanimous<sub>act.16.24</sub> →A<sub>act.16.24</sub> →E<sub>act.16.24</sub>  
→F<sub>act.16.24</sub> || IX: 20049 X: 31875 XII: 30088 30365 30436 31718 32818  
XIII: 31563 XIV: 30254 32374(2) XV: 30206 32652

- [?]το: XII: 30321 XIV: 31409
- εισφαλησαντο: XV: 31751
- εισφαλησατο: XI: 30043 XII: 32147

- εισφαιισαντο: XI: 31838
- εισφαιισατο:  $\rightarrow D_{act.16.24}$  || X: 30181 XII: 30431 XIII: 30915 XV: 30636
- ησφαλειςατο: XVI: 31884
- ησφαλησατο:  $\rightarrow B_{act.16.24}$  || XI: 31243 40060 XIII: 32805
- ησφαλειςαντο: V: 20005 XIII: 31509
- ησφαλειςατε: XIV: 32774
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow C_{act.16.24}$  || V: 20002 X: 31735 XIV: 41188

16. εις] (94/99)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{act.16.24}$   $\rightarrow B_{act.16.24}$   $\rightarrow C_{act.16.24}$   
 $\rightarrow D_{act.16.24}$   $\rightarrow E_{act.16.24}$  || V: 20002 IX: 20049 X: 30181 31735 31875  
 XI: 30043 31243 31838 40060 XII: 30088 30321 30365 30431 30436 31718  
 32147 32818 XIII: 30915 31509 32805 XIV: 30254 31409 32374(2) 32774  
 41188 XV: 30636 31751 32652 XVI: 31884

- εν:  $\rightarrow F_{act.16.24}$  || V: 20005 XV: 30206
- *either missing or lacuna*: XIII: 31563

17. το] (93/99)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{act.16.24}$   $\rightarrow B_{act.16.24}$   $\rightarrow C_{act.16.24}$   
 $\rightarrow D_{act.16.24}$   $\rightarrow E_{act.16.24}$  || V: 20002 IX: 20049 X: 31735 31875 XI: 30043  
 31243 31838 40060 XII: 30088 30321 30365 30431 30436 31718 32147 32818  
 XIII: 30915 31509 32805 XIV: 30254 31409 32374(2) 32774 41188 XV:  
 30636 31751 32652 XVI: 31884

- τον: X: 30181
- τω:  $\rightarrow F_{act.16.24}$  || V: 20005 XV: 30206
- *either missing or lacuna*: XIII: 31563

18. ξυλον] (93/99)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{act.16.24}$   $\rightarrow B_{act.16.24}$   
 $\rightarrow C_{act.16.24}$   $\rightarrow D_{act.16.24}$   $\rightarrow E_{act.16.24}$  || V: 20002 IX: 20049 X: 30181  
 31735 31875 XI: 30043 31243 31838 XII: 30088 30321 30365 30431 30436  
 31718 32147 32818 XIII: 30915 31509 32805 XIV: 30254 31409 32374(2)  
 32774 41188 XV: 30636 31751 32652 XVI: 31884

- [?]: XI: 40060
- ξυλω:  $\rightarrow F_{act.16.24}$  || V: 20005 XIII: 31563 XV: 30206

## Verse 16:25

*Byz<sup>RP</sup>*: κατὰ<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> το<sup>3</sup> μεσονυκτιον<sup>4</sup> παυλος<sup>5</sup> και<sup>6</sup> σιλας<sup>7</sup>  
προσευχομενοι<sup>8</sup> υμνου<sup>9</sup> τον<sup>10</sup> θεον<sup>11</sup> επηκροωντο<sup>12</sup>  
δε<sup>13</sup> αυτων<sup>14</sup> οι<sup>15</sup> δεσμιοι<sup>16</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	114	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	11	IX: <a href="#">20020</a> X: <a href="#">31837</a> XI: <a href="#">30104</a> <a href="#">30424</a> <a href="#">31270</a> <a href="#">31838</a> XII: <a href="#">30321</a> <a href="#">30323</a> XIII: <a href="#">31251</a> <a href="#">31595</a> XIV: <a href="#">30035</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	2	Corr.: <a href="#">30254<sup>c</sup>?</a> <a href="#">31875<sup>c</sup>?</a>
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	V: <a href="#">10127</a>



Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>49</sup>	10	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ? 20005 <sup>c</sup> ? 30001 <sup>c</sup> ? 30069 <sup>c</sup> ? 30383 <sup>c</sup> ? 30522 <sup>c</sup> (4)? 30636 <sup>c</sup> ? 31718 <sup>c</sup> ? 31884 <sup>c</sup> ? 32147 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>50</sup>	104	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>49</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>50</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (114) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (11) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (2).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
κατα	IV
δε	IV
το	IV
μεσονυκτιον	IV
παυλος	IV
και	IV
σιλας	IV
προσευχομενοι	IV
υμνουν	IV
τον	IV
θεον	IV
επηκροωντο	IV
δε	IV
αυτων	IV
οι	IV

Reading	Earliest attestation (century)
δεσμιοι	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 77 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (27) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sup>act.16.25</sup>** **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (41): V: 20002 VI: 20008 X: 30093 30307 30398 31891 XI: 30607 30945(2) XII: 30103 30319 30431 30436 30610 31127(2) 31448 31490(2) 32298 32818 XIII: 30006 30378 30468 30665 31509 31609(2) 31852 XIV: 30228 30429 30453 30629 30642 30808(4) 31409 31678 31832 32200 41188 XV: 30206 31003(2) 32652 XVI: 30061 XVII: 32243(2)
- →**A<sup>act.16.25</sup>** **group**, attesting to κατα δε το μεσονυκτιον παυλος και σιλας προσευχομενοι υμνουν τον θεον επικρωντο δε αυτων οι δεσμιοι (22): IX: 20014 20049 X: 20142 30326 31175 31875 XI: 30043 30459 30617 30623 31162 31243 XII: 30088 30365 31359(2) XIII: 30005 30218 31297 31563 31827 XV: 30467 XVI: 31704(2)

- →B<sub>act.16.25</sub> group, attesting to **κατα δε το μεσονυκτιον παυλος και σιλας προσευχομενοι υμνουν τον θεον και επικρωντο αυτων οι δεσμιοι (6)**: X: 20044 31611 XI: 32138 XIII: 31292 XIV: 31890 XV: 32495
- →C<sub>act.16.25</sub> group, attesting to **κατα δε το μεσονυκτιον παυλος και σιλας προσευχομενοι υμνουν τον θεον και επικρωντο αυτων οι δεσμιοι (2)**: XII: 32412 XIII: 32805
- →D<sub>act.16.25</sub> group, attesting to **κατα δε το μεσονυκτιον παυλος και σιλας προσευχομενοι υμνουν τον θεον επικρωντων δε αυτων οι δεσμιοι (2)**: X: 30181 XIII: 30915
- →E<sub>act.16.25</sub> group, attesting to **κατα δε το μεσονυκτιον παυλος και σιλας προσευχομενοι υμνουν τον θεον επικρωντο επικρωντο δε αυτων οι δεσμιοι (2)**: Corr.: 30254<sup>c</sup>? 31875<sup>c</sup>?
- →F<sub>act.16.25</sub> group, attesting to **[?]ατα δε το μεσονυκτιον παυλος και σιλας προσευχομενοι υμνουν τον θεον επικρωντο δε αυτων οι δεσμιοι (2)**: XII: 30094 XIII: 30630

## Apparatus

1. **κατα]** (98/104) →unanimous<sub>act.16.25</sub> →A<sub>act.16.25</sub> →B<sub>act.16.25</sub>  
 →C<sub>act.16.25</sub> →D<sub>act.16.25</sub> →E<sub>act.16.25</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005  
 X: 31874 XI: 30621 40060 XII: 30001 30330 31718 32147 XIII: 30383  
 31642(2) XIV: 30254 31831 31842 32374(2) 32774 XV: 30069 30636 31729  
 31751 XVI: 30522(4) 31884

- **[?]ατα**: →F<sub>act.16.25</sub>
- **[?]τα**: VII: 10074
- **περι**: X: 31735 XII: 32718 XIII: 30441

2. **δε]** (103/104) →unanimous<sub>act.16.25</sub> →A<sub>act.16.25</sub> →B<sub>act.16.25</sub> →C<sub>act.16.25</sub>  
 →D<sub>act.16.25</sub> →E<sub>act.16.25</sub> →F<sub>act.16.25</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 VII:

10074 X: 31735 31874 XI: 30621 40060 XII: 30001 30330 31718 32147  
32718 XIII: 30383 30441 31642(2) XIV: 31831 31842 32374(2) 32774 XV:  
30069 30636 31729 31751 XVI: 30522(4) 31884

- *either missing or lacuna*: XIV: 30254

3. το] (101/104) → unanimous<sub>act.16.25</sub> → A<sub>act.16.25</sub> → B<sub>act.16.25</sub> → C<sub>act.16.25</sub>  
→ D<sub>act.16.25</sub> → E<sub>act.16.25</sub> → F<sub>act.16.25</sub> || IV: 20003 VII: 10074 X: 31735  
31874 XI: 30621 XII: 30001 30330 31718 32147 32718 XIII: 30383 30441  
31642(2) XIV: 30254 31831 31842 32374(2) 32774 XV: 30069 30636 31729  
31751 XVI: 30522(4) 31884

- μεσον: V: 20005
- τω: XI: 40060
- *either missing or lacuna*: IV: 20001

4. μεσονυκτιον] (99/104) → unanimous<sub>act.16.25</sub> → A<sub>act.16.25</sub> → B<sub>act.16.25</sub>  
→ C<sub>act.16.25</sub> → D<sub>act.16.25</sub> → E<sub>act.16.25</sub> → F<sub>act.16.25</sub> || IV: 20001 20003 X:  
31735 31874 XI: 30621 40060 XII: 30001 30330 31718 32147 32718 XIII:  
30441 XIV: 30254 31831 31842 32374(2) 32774 XV: 30069 30636 31751 XVI:  
30522(4) 31884

- μεσονυκτ[?]v: VII: 10074
- μεσωνυκτιον: XIII: 30383 31642(2) XV: 31729
- της: V: 20005

5. παυλος] (102/104) → unanimous<sub>act.16.25</sub> → A<sub>act.16.25</sub> → B<sub>act.16.25</sub>  
→ C<sub>act.16.25</sub> → D<sub>act.16.25</sub> → E<sub>act.16.25</sub> → F<sub>act.16.25</sub> || IV: 20001 20003 VII:  
10074 X: 31735 31874 XI: 30621 40060 XII: 30001 30330 31718 32147  
32718 XIII: 30383 30441 31642(2) XIV: 30254 31831 31842 32374(2) XV:  
30069 30636 31729 31751 XVI: 30522(4) 31884

- νυκτος ο παυλος: V: 20005
- παυλο[?]: XIV: 32774

6. και] (104/104) → unanimous<sub>act.16.25</sub> → A<sub>act.16.25</sub> → B<sub>act.16.25</sub> → C<sub>act.16.25</sub>  
→ D<sub>act.16.25</sub> → E<sub>act.16.25</sub> → F<sub>act.16.25</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 VII:

10074 X: 31735 31874 XI: 30621 40060 XII: 30001 30330 31718 32147  
 32718 XIII: 30383 30441 31642(2) XIV: 30254 31831 31842 32374(2) 32774  
 XV: 30069 30636 31729 31751 XVI: 30522(4) 31884

7. σιλας] (100/104) →unanimous<sub>act.16.25</sub> →A<sub>act.16.25</sub> →B<sub>act.16.25</sub>  
 →C<sub>act.16.25</sub> →D<sub>act.16.25</sub> →E<sub>act.16.25</sub> →F<sub>act.16.25</sub> || IV: 20001 V: 20005  
 X: 31735 31874 XI: 30621 40060 XII: 30001 30330 31718 32147 32718 XIII:  
 30383 30441 31642(2) XIV: 30254 31831 31842 32374(2) XV: 30069 30636  
 31729 31751 XVI: 30522(4)

- [?]ιλας: XIV: 32774
- σ[?]λας: XVI: 31884
- σειλας: IV: 20003
- σιλα[?]: VII: 10074

8. προσευχομενοι] (103/104) →unanimous<sub>act.16.25</sub> →A<sub>act.16.25</sub>  
 →B<sub>act.16.25</sub> →C<sub>act.16.25</sub> →D<sub>act.16.25</sub> →E<sub>act.16.25</sub> →F<sub>act.16.25</sub> || IV:  
 20001 20003 V: 20005 X: 31735 31874 XI: 30621 40060 XII: 30001 30330  
 31718 32147 32718 XIII: 30383 30441 31642(2) XIV: 30254 31831 31842  
 32374(2) 32774 XV: 30069 30636 31729 31751 XVI: 30522(4) 31884

- [?]ροσσευχομενοι: VII: 10074

9. υμνου] (99/104) →unanimous<sub>act.16.25</sub> →A<sub>act.16.25</sub> →B<sub>act.16.25</sub>  
 →C<sub>act.16.25</sub> →D<sub>act.16.25</sub> →E<sub>act.16.25</sub> →F<sub>act.16.25</sub> || IV: 20001 20003 V:  
 20005 X: 31735 31874 XI: 30621 40060 XII: 30001 30330 31718 32147  
 32718 XIII: 30383 30441 31642(2) XIV: 30254 31842 32374(2) 32774 XV:  
 30069 30636 31729

- υ[?]νου: VII: 10074
- υμνο[?]: XIV: 31831
- υμνον: XV: 31751
- υμου: XVI: 30522(4) 31884

10. τον] (104/104) →unanimous<sub>act.16.25</sub> →A<sub>act.16.25</sub> →B<sub>act.16.25</sub> →C<sub>act.16.25</sub>  
 →D<sub>act.16.25</sub> →E<sub>act.16.25</sub> →F<sub>act.16.25</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 VII:  
 10074 X: 31735 31874 XI: 30621 40060 XII: 30001 30330 31718 32147

32718 XIII: 30383 30441 31642(2) XIV: 30254 31831 31842 32374(2) 32774  
 XV: 30069 30636 31729 31751 XVI: 30522(4) 31884

11. θεον] (104/104) →unanimous<sub>act.16.25</sub> →A<sub>act.16.25</sub> →B<sub>act.16.25</sub>  
 →C<sub>act.16.25</sub> →D<sub>act.16.25</sub> →E<sub>act.16.25</sub> →F<sub>act.16.25</sub> || IV: 20001 20003  
 V: 20005 VII: 10074 X: 31735 31874 XI: 30621 40060 XII: 30001 30330  
 31718 32147 32718 XIII: 30383 30441 31642(2) XIV: 30254 31831 31842  
 32374(2) 32774 XV: 30069 30636 31729 31751 XVI: 30522(4) 31884

12. επηκρωοντο] (51/104) →unanimous<sub>act.16.25</sub> →F<sub>act.16.25</sub> || IV: 20001  
 20003 V: 20005 XIII: 30441 31642(2) XIV: 31831 32774 XVI: 30522(4)

- [?]κρωοντο: XII: 30001
- [?]ρωοντο: XI: 30621
- [?]ωντο: XIV: 32374(2)
- ε[?]οωντο: VII: 10074
- επ—κρωοντο: XV: 30069
- επεκρωοντο: XII: 32718 XIV: 31842
- επηκρουωντο: XII: 30330
- επηκρων: XII: 31718
- επηκρωτο: XII: 32147
- επικροοντο: X: 31874
- επικρωοντο: →A<sub>act.16.25</sub> || XIII: 30383 XIV: 30254 XV: 30636  
 31729 XVI: 31884
- επικρωοντο επηκρωοντο: →E<sub>act.16.25</sub>
- επικρωοντω: XI: 40060
- επικρωοντων: →D<sub>act.16.25</sub> || XV: 31751
- και επηκρωοντο: →B<sub>act.16.25</sub>
- και επικρωοντο: →C<sub>act.16.25</sub>
- *either missing or lacuna*: X: 31735

13. δε] (94/104) →unanimous<sub>act.16.25</sub> →A<sub>act.16.25</sub> →D<sub>act.16.25</sub> →E<sub>act.16.25</sub>  
 →F<sub>act.16.25</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 VII: 10074 X: 31874 XI: 30621  
 40060 XII: 30001 30330 32147 32718 XIII: 30383 30441 31642(2) XIV: 30254  
 31831 31842 32374(2) 32774 XV: 30069 30636 31729 31751 XVI: 30522(4)  
 31884

- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow B_{\text{act.16.25}} \rightarrow C_{\text{act.16.25}} \parallel$  X: 31735 XII: 31718

14.  $\alpha\upsilon\tau\omega\nu]$  (101/104)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.25}} \rightarrow B_{\text{act.16.25}}$   
 $\rightarrow C_{\text{act.16.25}} \rightarrow D_{\text{act.16.25}} \rightarrow E_{\text{act.16.25}} \rightarrow F_{\text{act.16.25}} \parallel$  IV: 20001 20003 V:  
 20005 X: 31874 XI: 30621 40060 XII: 30001 30330 31718 32147 32718 XIII:  
 30383 30441 31642(2) XIV: 30254 31831 31842 32374(2) 32774 XV: 30069  
 30636 31751 XVI: 30522(4) 31884

- $\alpha\upsilon\tau\omega\nu$ : XV: 31729
- $\alpha\upsilon\tau\omega$ [?]: VII: 10074
- *either missing or lacuna*: X: 31735

15.  $\omega\iota]$  (102/104)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.25}} \rightarrow B_{\text{act.16.25}} \rightarrow C_{\text{act.16.25}}$   
 $\rightarrow D_{\text{act.16.25}} \rightarrow E_{\text{act.16.25}} \rightarrow F_{\text{act.16.25}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 X: 31874  
 XI: 30621 40060 XII: 30001 30330 31718 32147 32718 XIII: 30383 30441  
 31642(2) XIV: 30254 31831 31842 32374(2) 32774 XV: 30069 30636 31729  
 31751 XVI: 30522(4) 31884

- [?]: VII: 10074
- *either missing or lacuna*: X: 31735

16.  $\delta\epsilon\sigma\mu\iota\omega\iota]$  (98/104)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.25}} \rightarrow B_{\text{act.16.25}}$   
 $\rightarrow C_{\text{act.16.25}} \rightarrow D_{\text{act.16.25}} \rightarrow E_{\text{act.16.25}} \rightarrow F_{\text{act.16.25}} \parallel$  IV: 20001 20003 X:  
 31874 XI: 30621 XII: 30001 30330 31718 32147 32718 XIII: 30383 30441  
 31642(2) XIV: 30254 31831 31842 32374(2) 32774 XV: 30069 31729 31751  
 XVI: 30522(4)

- [?]σμιωι: VII: 10074
- $\delta\epsilon\sigma\mu\epsilon\omega\iota$ : XV: 30636
- $\delta\epsilon\sigma\mu\eta\omega\iota$ : XI: 40060
- $\delta\epsilon\sigma\mu\omega\iota$ : V: 20005 XVI: 31884
- *either missing or lacuna*: X: 31735



## Verse 16:26

*Byz<sup>RP</sup>*: αφνω<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> σεισμος<sup>3</sup> εγενετο<sup>4</sup> μεγας<sup>5</sup> ωστε<sup>6</sup>  
σαλευθηναι<sup>7</sup> τα<sup>8</sup> θεμελια<sup>9</sup> του<sup>10</sup> δεσμωτηριου<sup>11</sup>  
ανεωχθησαν<sup>12</sup> τε<sup>13</sup> παραχρημα<sup>14</sup> αι<sup>15</sup> θυραι<sup>16</sup> πασαι<sup>17</sup>  
και<sup>18</sup> παντων<sup>19</sup> τα<sup>20</sup> δεσμα<sup>21</sup> ανεθη<sup>22</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	114	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	13	VI: <a href="#">20008</a> VII: <a href="#">10074</a> X: <a href="#">20044</a> <a href="#">31891</a> XI: <a href="#">30459</a> XII: <a href="#">30001</a> <a href="#">31448</a> <a href="#">32412</a> <a href="#">32818</a> XIII: <a href="#">30383</a> <a href="#">31297</a> XIV: <a href="#">30629</a> <a href="#">31832</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	V: 10127
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>51</sup>	10	Corr.: 20001 <sup>c?</sup> 20005 <sup>c?</sup> 20014 <sup>c?</sup> 30061 <sup>c?</sup> 30181 <sup>c?</sup> 30424 <sup>c?</sup> 31678 <sup>c?</sup> 31842 <sup>c?</sup> 31875 <sup>c?</sup> 31890 <sup>c?</sup>
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>52</sup>	100	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: X.

<sup>51</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>52</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (114) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (13) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
αφνω	IV
δε	IV
σεισμος	IV
εγενετο	IV
μεγας	IV
ωστε	IV
σαλευθηναι	IV
τα	IV
θεμελια	IV
του	IV
δεσμωτηριου	IV
ανεωχθησαν	IX
τε	IX
παραχρημα	IV
αι	IV
θυραι	IV
πασαι	IV
και	IV

Reading	Earliest attestation (century)
παντων	IV
τα	IV
δεσμα	IV
ανειθη	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 71 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (29) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>act.16.26</sub>** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (26): X: 20142 30093 30398 XI: 30424 30607 30617 XII: 30319 30321 30323 30365 31127(2) 31359(2) 31718 XIII: 30218 30468 30665 31251 31595(2) 31609(2) 31827 31852 XIV: 30228 30254 30642 32374(2) XVII: 32243(2)
- →**A<sub>act.16.26</sub>** group, attesting to αφνω δε σεισμος εγενετο μεγας ωστε σαλευθηναι τα θεμελια του δεσμωτηριου ανεωχθησαν δε παραχρημα αι θυραι πασαι και παντων τα δεσμα ανειθη (12): X:

31611 XI: 30945(2) 32138 XIII: 30630 31292 XIV: 30429 31890 XV: 30206  
30636 32495 32652 XVI: 31704(2)

- →B<sub>act.16.26</sub> group, attesting to αφνω δε σεισμος εγενετο μεγας ωστε σαλευθηναι τα θεμελια του δεσμοτηριου ηνεωχθησαν δε παραχρημα αι θυραι πασαι και παντων τα δεσμα ανεθη (10): X: 30307 XII: 30088 30094 30431 30610 32298 XIII: 30006 XIV: 30453 XV: 30069 30467
- →C<sub>act.16.26</sub> group, attesting to αφνω δε σεισμος εγενετο μεγας ωστε σαλευθηναι τα θεμελια του δεσμοτηριου ανεωχθησαν δε παραχρημα αι θυραι πασαι και παντων τα δεσμα ανεθη (6): XI: 30623 31162 XII: 30436 XIII: 31509 XIV: 30035 32200
- →D<sub>act.16.26</sub> group, attesting to αφνω δε σεισμος εγενετο μεγας ωστε σαλευθηναι τα θεμελια του δεσμοτηριου ηνεωχθησαν δε παραχρημα αι θυραι πασαι και παντων τα δεσμα ανεθη (5): X: 30326 31735 31837 XIII: 30915 XVI: 30061
- →E<sub>act.16.26</sub> group, attesting to αφνω δε σεισμος εγενετο μεγας ωστε σαλευθηναι τα θεμελια του δεσμοτηριου ανεωχθησαν τε παραχρημα αι θυραι πασαι και παντων τα δεσμα ανειθη (4): XII: 31490(2) XIV: 30808(4) 32774 XV: 31003(2)
- →F<sub>act.16.26</sub> group, attesting to αφνω δε σεισμος εγενετο μεγας ωστε σαλευθηναι τα θεμελια του δεσμοτηριου ανεωχθησαν δε παραχρημα αι θυραι πασαι και παντων τα δεσμα ελυθη (3): XI: 30621 31838 XIII: 30441
- →G<sub>act.16.26</sub> group, attesting to αφνω δε σεισμος εγενετο μεγας ωστε σαλευθηναι τα θεμελια του δεσμοτηριου ανεωχθησαν τε παραχρημα αι θυραι πασαι και παντων τα δεσμα ανεθη (3): IX: 20020 20049 XII: 30330
- →H<sub>act.16.26</sub> group, attesting to αφνω δε σεισμος εγενετο μεγας ωστε σαλευθηναι τα θεμελια του δεσμοτηριου ηνεωχθησαν δε παραχρημα αι θυραι πασαι και παντων τα δεσμα ανελυθη (2): V: 20005 XIV: 31842

# Apparatus

1.  $\alpha\varphi\nu\omega]$  (97/100)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{act.16.26} \rightarrow B_{act.16.26}$   
 $\rightarrow C_{act.16.26} \rightarrow D_{act.16.26} \rightarrow E_{act.16.26} \rightarrow F_{act.16.26} \rightarrow G_{act.16.26} \rightarrow H_{act.16.26}$   
 $\parallel$  IV: 20001 20003 V: 20002 IX: 20014 X: 30181 31175 31874 31875 XI:  
 30043 30104 31243 XII: 30103 32718 XIII: 30005 30378 31563 31642(2)  
 32805 XIV: 31409 31678 31831 41188 XV: 31729 31751 XVI: 30522(4)  
 31884

- $\alpha\varphi\nu\sigma$ : XI: 40060
- $\alpha\varphi\nu\omega\iota$ : XI: 31270
- *either missing or lacuna*: XII: 32147

2.  $\delta\epsilon]$  (98/100)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{act.16.26} \rightarrow B_{act.16.26} \rightarrow C_{act.16.26}$   
 $\rightarrow D_{act.16.26} \rightarrow E_{act.16.26} \rightarrow F_{act.16.26} \rightarrow G_{act.16.26} \rightarrow H_{act.16.26} \parallel$  IV: 20001  
 20003 V: 20002 IX: 20014 X: 30181 31874 31875 XI: 30043 30104 31243  
 31270 40060 XII: 30103 32718 XIII: 30005 30378 31563 31642(2) 32805 XIV:  
 31409 31678 31831 41188 XV: 31729 31751 XVI: 30522(4) 31884

- $[\text{?}]$ : X: 31175
- $[\text{?}]$   $\delta\epsilon$ : XII: 32147

3.  $\sigma\epsilon\iota\sigma\mu\omicron\varsigma]$  (88/100)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{act.16.26} \rightarrow B_{act.16.26}$   
 $\rightarrow C_{act.16.26} \rightarrow D_{act.16.26} \rightarrow E_{act.16.26} \rightarrow F_{act.16.26} \rightarrow G_{act.16.26} \rightarrow H_{act.16.26}$   
 $\parallel$  IV: 20003 IX: 20014 XI: 30104 31270 XII: 30103 32147 32718 XIII:  
 30005 30378 31563 31642(2) XIV: 31409 31678 31831 41188 XV: 31729  
 XVI: 30522(4)

- $\sigma\eta\sigma\mu\omicron\varsigma$ : XI: 30043 40060
- $\sigma\iota\sigma\mu\omicron\varsigma$ : IV: 20001 V: 20002 X: 30181 31175 31874 31875 XI: 31243  
 XIII: 32805 XVI: 31884
- $\sigma\upsilon\sigma\mu\omega\varsigma$ : XV: 31751

4.  $\epsilon\gamma\epsilon\nu\epsilon\tau\omicron]$  (100/100)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{act.16.26} \rightarrow B_{act.16.26}$   
 $\rightarrow C_{act.16.26} \rightarrow D_{act.16.26} \rightarrow E_{act.16.26} \rightarrow F_{act.16.26} \rightarrow G_{act.16.26} \rightarrow H_{act.16.26}$   
 $\parallel$  IV: 20001 20003 V: 20002 IX: 20014 X: 30181 31175 31874 31875 XI:

30043 30104 31243 31270 40060 XII: 30103 32147 32718 XIII: 30005 30378  
 31563 31642(2) 32805 XIV: 31409 31678 31831 41188 XV: 31729 31751  
 XVI: 30522(4) 31884

5.  $\mu\epsilon\gamma\alpha\varsigma]$  (99/100)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A$   $\rightarrow B$   
 $\rightarrow C$   $\rightarrow D$   $\rightarrow E$   $\rightarrow F$   $\rightarrow G$   $\rightarrow H$   
 $\parallel$  IV: 20001 20003 V: 20002 IX: 20014 X: 30181 31874 31875 XI: 30043  
 30104 31243 31270 40060 XII: 30103 32147 32718 XIII: 30005 30378 31563  
 31642(2) 32805 XIV: 31409 31678 31831 41188 XV: 31729 31751 XVI:  
 30522(4) 31884

- $\mu\epsilon[?]\alpha\varsigma$ : X: 31175

6.  $\omega\sigma\tau\epsilon]$  (100/100)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A$   $\rightarrow B$   
 $\rightarrow C$   $\rightarrow D$   $\rightarrow E$   $\rightarrow F$   $\rightarrow G$   $\rightarrow H$   
 $\parallel$  IV: 20001 20003 V: 20002 IX: 20014 X: 30181 31175 31874 31875 XI:  
 30043 30104 31243 31270 40060 XII: 30103 32147 32718 XIII: 30005 30378  
 31563 31642(2) 32805 XIV: 31409 31678 31831 41188 XV: 31729 31751  
 XVI: 30522(4) 31884

7.  $\sigma\alpha\lambda\epsilon\upsilon\theta\eta\nu\alpha\iota]$  (98/100)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A$   $\rightarrow B$   
 $\rightarrow C$   $\rightarrow D$   $\rightarrow E$   $\rightarrow F$   $\rightarrow G$   $\rightarrow H$   
 $\parallel$  IV: 20001 20003 V: 20002 IX: 20014 X: 30181 31175 31874 31875 XI:  
 30104 31243 31270 40060 XII: 30103 32147 32718 XIII: 30005 30378 31563  
 31642(2) 32805 XIV: 31409 31678 41188 XV: 31729 31751 XVI: 30522(4)  
 31884

- $\sigma\alpha\lambda\epsilon\upsilon\theta\epsilon\iota\nu\alpha\iota$ : XI: 30043
- $\sigma\alpha\lambda\epsilon\upsilon\theta\eta[?]\alpha\iota$ : XIV: 31831

8.  $\tau\alpha]$  (100/100)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A$   $\rightarrow B$   $\rightarrow C$   
 $\rightarrow D$   $\rightarrow E$   $\rightarrow F$   $\rightarrow G$   $\rightarrow H$   $\parallel$  IV: 20001  
 20003 V: 20002 IX: 20014 X: 30181 31175 31874 31875 XI: 30043 30104  
 31243 31270 40060 XII: 30103 32147 32718 XIII: 30005 30378 31563  
 31642(2) 32805 XIV: 31409 31678 31831 41188 XV: 31729 31751 XVI:  
 30522(4) 31884

9. θεμελια] (97/100)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.26}} A \xrightarrow{\text{act.16.26}} B$   
 $\xrightarrow{\text{act.16.26}} C \xrightarrow{\text{act.16.26}} D \xrightarrow{\text{act.16.26}} E \xrightarrow{\text{act.16.26}} F \xrightarrow{\text{act.16.26}} G \xrightarrow{\text{act.16.26}} H$   
 $\parallel$  IV: 20001 20003 V: 20002 IX: 20014 X: 30181 31175 31874 31875  
 XI: 30104 31243 31270 XII: 30103 32147 32718 XIII: 30005 30378 31563  
 31642(2) 32805 XIV: 31678 31831 41188 XV: 31729 31751 XVI: 30522(4)  
 31884

- θεμελεια: XI: 30043 XIV: 31409
- θεμεληα: XI: 40060

10. του] (100/100)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.26}} A \xrightarrow{\text{act.16.26}} B \xrightarrow{\text{act.16.26}} C$   
 $\xrightarrow{\text{act.16.26}} D \xrightarrow{\text{act.16.26}} E \xrightarrow{\text{act.16.26}} F \xrightarrow{\text{act.16.26}} G \xrightarrow{\text{act.16.26}} H$   $\parallel$  IV: 20001  
 20003 V: 20002 IX: 20014 X: 30181 31175 31874 31875 XI: 30043 30104  
 31243 31270 40060 XII: 30103 32147 32718 XIII: 30005 30378 31563  
 31642(2) 32805 XIV: 31409 31678 31831 41188 XV: 31729 31751 XVI:  
 30522(4) 31884

11. δεσμοτηριου] (81/100)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.26}} A \xrightarrow{\text{act.16.26}} B$   
 $\xrightarrow{\text{act.16.26}} C \xrightarrow{\text{act.16.26}} E \xrightarrow{\text{act.16.26}} F \xrightarrow{\text{act.16.26}} H$   $\parallel$  IV: 20001 20003 V:  
 20002 IX: 20014 X: 30181 31175 31875 XI: 31243 31270 XII: 30103 32718  
 XIII: 31563 31642(2) 32805 XIV: 31409 31678 31831 XVI: 31884

- δεσμοτηριου:  $\xrightarrow{\text{act.16.26}} D \xrightarrow{\text{act.16.26}} G$   $\parallel$  X: 31874 XI: 30043  
 30104 XII: 32147 XIII: 30005 30378 XIV: 41188 XV: 31729 XVI:  
 30522(4)
- δεσμοτιριου: XI: 40060
- δεσμοτυριου: XV: 31751

12. ανεωχθησαν] (69/100)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.26}} A \xrightarrow{\text{act.16.26}} C$   
 $\xrightarrow{\text{act.16.26}} E \xrightarrow{\text{act.16.26}} F \xrightarrow{\text{act.16.26}} G$   $\parallel$  X: 31874 XI: 30043 30104 31243  
 31270 XII: 30103 32147 XIII: 30005 30378 31563 32805 XIV: 31409 31831  
 XV: 31751 XVI: 30522(4)

- [?]ν: X: 31175
- [?]νεωχθησαν: XIV: 31678
- ανεοχθησαν: XI: 40060 XV: 31729
- ανεωθησαν: IX: 20014



- ηνεωχθησαν:  $\rightarrow B_{act.16.26} \rightarrow D_{act.16.26} \rightarrow H_{act.16.26} \parallel$  IV: 20003 X: 30181 31875 XII: 32718 XIII: 31642(2)
  - ηνοιχθησαν: IV: 20001 V: 20002 XIV: 41188 XVI: 31884
13. τε] (45/100)  $\rightarrow unanimous_{act.16.26} \rightarrow E_{act.16.26} \rightarrow G_{act.16.26} \parallel$  IX: 20014 X: 31874 XI: 30043 31243 31270 40060 XII: 30103 32718 XIII: 30378 31563 XIV: 31409 31831
- [?]: X: 31175
  - δε:  $\rightarrow A_{act.16.26} \rightarrow B_{act.16.26} \rightarrow C_{act.16.26} \rightarrow D_{act.16.26} \rightarrow F_{act.16.26} \rightarrow H_{act.16.26} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20002 X: 30181 31875 XI: 30104 XII: 32147 XIII: 30005 31642(2) 32805 XIV: 31678 41188 XV: 31729 31751 XVI: 30522(4)
  - *either missing or lacuna*: XVI: 31884
14. παραχρημα] (98/100)  $\rightarrow unanimous_{act.16.26} \rightarrow A_{act.16.26} \rightarrow B_{act.16.26} \rightarrow C_{act.16.26} \rightarrow D_{act.16.26} \rightarrow E_{act.16.26} \rightarrow F_{act.16.26} \rightarrow G_{act.16.26} \rightarrow H_{act.16.26} \parallel$  IV: 20001 V: 20002 IX: 20014 X: 31175 31874 31875 XI: 30043 30104 31243 31270 40060 XII: 30103 32147 32718 XIII: 30005 30378 31563 31642(2) 32805 XIV: 31409 31678 31831 41188 XV: 31729 31751 XVI: 30522(4) 31884
- παραχρημα: X: 30181
  - *either missing or lacuna*: IV: 20003
15. αι] (98/100)  $\rightarrow unanimous_{act.16.26} \rightarrow A_{act.16.26} \rightarrow B_{act.16.26} \rightarrow C_{act.16.26} \rightarrow D_{act.16.26} \rightarrow E_{act.16.26} \rightarrow F_{act.16.26} \rightarrow G_{act.16.26} \rightarrow H_{act.16.26} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20002 IX: 20014 X: 30181 31175 31874 XI: 30043 30104 31243 31270 40060 XII: 30103 32147 32718 XIII: 30005 30378 31563 32805 XIV: 31409 31678 31831 41188 XV: 31729 31751 XVI: 30522(4) 31884
- ε: XIII: 31642(2)
  - πασαι αι: X: 31875
16. θυραι] (98/100)  $\rightarrow unanimous_{act.16.26} \rightarrow A_{act.16.26} \rightarrow B_{act.16.26} \rightarrow C_{act.16.26} \rightarrow D_{act.16.26} \rightarrow E_{act.16.26} \rightarrow F_{act.16.26} \rightarrow G_{act.16.26} \rightarrow H_{act.16.26} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20002 IX: 20014 X: 30181 31175 31874 31875 XI: 30043 30104 31243 31270 40060 XII: 30103 32147 32718 XIII: 30005 30378

31563 31642(2) 32805 XIV: 31409 31831 41188 XV: 31729 XVI: 30522(4)  
31884

- [?]υραι: XIV: 31678
- θηραι: XV: 31751

17. πασαι] (98/100) →unanimous →A<sub>act.16.26</sub> →B<sub>act.16.26</sub>  
→C<sub>act.16.26</sub> →D<sub>act.16.26</sub> →E<sub>act.16.26</sub> →F<sub>act.16.26</sub> →G<sub>act.16.26</sub> →H<sub>act.16.26</sub>  
|| IV: 20001 20003 V: 20002 IX: 20014 X: 30181 31175 31874 XI: 30043  
30104 31243 31270 40060 XII: 30103 32147 32718 XIII: 30005 30378 31563  
31642(2) 32805 XIV: 31409 31678 31831 XV: 31729 31751 XVI: 30522(4)  
31884

- *either missing or lacuna*: X: 31875 XIV: 41188

18. και] (99/100) →unanimous →A<sub>act.16.26</sub> →B<sub>act.16.26</sub> →C<sub>act.16.26</sub>  
→D<sub>act.16.26</sub> →E<sub>act.16.26</sub> →F<sub>act.16.26</sub> →G<sub>act.16.26</sub> →H<sub>act.16.26</sub> || IV: 20001  
20003 V: 20002 IX: 20014 X: 30181 31175 31874 31875 XI: 30043 31243  
31270 40060 XII: 30103 32147 32718 XIII: 30005 30378 31563 31642(2)  
32805 XIV: 31409 31678 31831 41188 XV: 31729 31751 XVI: 30522(4)  
31884

- του δεσμοτηριου και: XI: 30104

19. παντων] (98/100) →unanimous →A<sub>act.16.26</sub> →B<sub>act.16.26</sub>  
→C<sub>act.16.26</sub> →D<sub>act.16.26</sub> →E<sub>act.16.26</sub> →F<sub>act.16.26</sub> →G<sub>act.16.26</sub> →H<sub>act.16.26</sub>  
|| IV: 20001 20003 V: 20002 IX: 20014 X: 30181 31175 31874 31875  
XI: 30043 30104 31243 31270 XII: 32147 32718 XIII: 30005 30378 31563  
31642(2) 32805 XIV: 31409 31678 31831 41188 XV: 31729 31751 XVI:  
30522(4) 31884

- παντα: XII: 30103
- παντον: XI: 40060

20. τα] (100/100) →unanimous →A<sub>act.16.26</sub> →B<sub>act.16.26</sub> →C<sub>act.16.26</sub>  
→D<sub>act.16.26</sub> →E<sub>act.16.26</sub> →F<sub>act.16.26</sub> →G<sub>act.16.26</sub> →H<sub>act.16.26</sub> || IV: 20001  
20003 V: 20002 IX: 20014 X: 30181 31175 31874 31875 XI: 30043 30104  
31243 31270 40060 XII: 30103 32147 32718 XIII: 30005 30378 31563

31642(2) 32805 XIV: 31409 31678 31831 41188 XV: 31729 31751 XVI:  
30522(4) 31884

21. δεσμα] (100/100) →unanimous →A<sub>act.16.26</sub> →B<sub>act.16.26</sub>  
→C<sub>act.16.26</sub> →D<sub>act.16.26</sub> →E<sub>act.16.26</sub> →F<sub>act.16.26</sub> →G<sub>act.16.26</sub> →H<sub>act.16.26</sub>  
|| IV: 20001 20003 V: 20002 IX: 20014 X: 30181 31175 31874 31875 XI:  
30043 30104 31243 31270 40060 XII: 30103 32147 32718 XIII: 30005 30378  
31563 31642(2) 32805 XIV: 31409 31678 31831 41188 XV: 31729 31751  
XVI: 30522(4) 31884

22. ανεθη] (70/100) →unanimous →B<sub>act.16.26</sub> →C<sub>act.16.26</sub>  
→D<sub>act.16.26</sub> →G<sub>act.16.26</sub> || IV: 20003 V: 20002 IX: 20014 X: 30181 31874  
31875 XI: 30043 30104 31243 31270 40060 XII: 30103 32718 XIII: 30005  
32805 XIV: 31409 31678 XV: 31729 31751 XVI: 31884

- ανειθη: →A<sub>act.16.26</sub> →E<sub>act.16.26</sub> || X: 31175 XII: 32147 XIII:  
31642(2) XIV: 31831 XVI: 30522(4)
- ανελυθη: →H<sub>act.16.26</sub> || IV: 20001
- ανηθη: XIII: 30378 31563
- ελυθη: →F<sub>act.16.26</sub> || XIV: 41188

## Verse 16:27

*Byz<sup>RP</sup>*: ἐξυπνος<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> γενομενος<sup>3</sup> ο<sup>4</sup> δεσμοφυλαξ<sup>5</sup> και<sup>6</sup>  
ιδων<sup>7</sup> ανεωγμενας<sup>8</sup> τας<sup>9</sup> θυρας<sup>10</sup> της<sup>11</sup> φυλακης<sup>12</sup>  
σπασαμενος<sup>13</sup> μαχαιραν<sup>14</sup> εμελλεν<sup>15</sup> αναιρειν<sup>16</sup>  
νομιζων<sup>17</sup> εκπεφευγεναι<sup>18</sup> τους<sup>19</sup> δεσμιους<sup>20</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	114	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	14	V: 10127 X: 30398 31175 XI: 30617 32138 XII: 30103 30436 XIII: 30630 31852 XIV: 30808 31890 XV: 32652 XVI: 30061 31884
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	3	Corr.: 30005 <sup>c</sup> ? 30069 <sup>c</sup> ? 31704 <sup>c</sup> (2)?

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>53</sup>	2	Corr.: 30467 <sup>c</sup> ? 32243 <sup>c</sup> (2)?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>54</sup>	103	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IX.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>53</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>54</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (114) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (14) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (3).

Reading	Earliest attestation (century)
εξυπνος	IV
δε	IV
γενομενος	IV
ο	IV
δεσμοφυλαξ	IV
και	IV
ιδων	IV
ανεωγμενας	IV
τας	IV
θυρας	IV
της	IV
φυλακης	IV
σπασαμενος	IV
μαχαιραν	IV
εμελλεν	V
αναιρειν	IV
νομιζων	IV
εκπεφευγεναι	IV
τους	IV

Reading	Earliest attestation (century)
δεσμιοις	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 60 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (43) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>act.16.27</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (44): IX: 20014 X: 20142 30093 30307 31611 XI: 30104 30424 30459 31270 XII: 30001 30088 30319 30321 30323 30330 30365 30431 30610 31127(2) 31359(2) 31490(2) 32298 32412 32818 XIII: 30218 30383 30665 30915 31251 31297 31509 31563 31595(2) 31609(2) 31827 XIV: 30035 30228 30254 30429 30453 31409 32374(2) XV: 32495 XVI: 30522(4)
- →**A**<sub>act.16.27</sub> **group**, attesting to ἐξυπνος δε γενομενος ο δεσμοφυλαξ και ιδων ανεωγμενας τας θυρας της φυλακης σπασαμενος μαχαιραν ημελλεν εαυτον αναιρειν νομιζων εκπεφευγεναι τους δεσμιοις (6): IX: 20020 X: 20044 XII: 31718 XIII: 30006 32805 XV: 31003(2)
- →**B**<sub>act.16.27</sub> **group**, attesting to ἐξυπνος δε γενομενος ο δεσμοφυλαξ και ιδων ανεωγμενας τας θυρας της φυλακης σπασαμενος μαχαιραν

εμελλεν αυτον αναρειν νομιζων εκπεφευγεναι τους δεσμιους (5): X: 30326 31837 XIII: 30005 XIV: 31832 XV: 30069

- $\rightarrow C_{\text{act.16.27}}$  group, attesting to εξυπνος δε γενομενος ο δεσμοφυλαξ και ιδων ανεωγμενας τας θυρας της φυλακης σπασαμενος μαχαιραν εμελλεν αυτον εαυτον αναρειν νομιζων εκπεφευγεναι τους δεσμιους (3): Corr.: 30005<sup>c</sup>? 30069<sup>c</sup>? 31704<sup>c</sup>(2)?
- $\rightarrow D_{\text{act.16.27}}$  group, attesting to εξυπνος δε γενομενος ο δεσμοφυλαξ και ιδων ανεωγμενας τας θυρας της φυλακης σπασαμενος μαχαιραν ηθελεν εαυτον αναρειν νομιζων εκπεφευγεναι τους δεσμιους (2): XIII: 30441 XIV: 31842

## Apparatus

1. εξυπνος] (101/103)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.27</sub>  $\rightarrow A_{\text{act.16.27}}$   $\rightarrow B_{\text{act.16.27}}$   
 $\rightarrow C_{\text{act.16.27}}$   $\rightarrow D_{\text{act.16.27}}$  || IV: 20001 20003 V: 20002 VI: 20008 VII: 10074 IX: 20049 X: 30181 31735 31874 31875 31891 XI: 30043 30607 30621 30623 30945(2) 31162 31243 31838 40060 XII: 30094 31448 32147 32718 XIII: 30378 31292 31642(2) XIV: 30629 30642 31678 31831 32200 32774 41188 XV: 30206 30467 30636 31729 31751 XVI: 31704(2) XVII: 32243(2)

- [?]ξυπνος: XIII: 30468
- και εξυπνος: V: 20005

2. δε] (102/103)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.27</sub>  $\rightarrow A_{\text{act.16.27}}$   $\rightarrow B_{\text{act.16.27}}$   $\rightarrow C_{\text{act.16.27}}$   
 $\rightarrow D_{\text{act.16.27}}$  || IV: 20001 20003 V: 20002 VI: 20008 VII: 10074 IX: 20049 X: 30181 31735 31874 31875 31891 XI: 30043 30607 30621 30623 30945(2) 31162 31243 31838 40060 XII: 30094 31448 32147 32718 XIII: 30378 30468 31292 31642(2) XIV: 30629 30642 31678 31831 32200 32774 41188 XV: 30206 30467 30636 31729 31751 XVI: 31704(2) XVII: 32243(2)

- *either missing or lacuna*: V: 20005



3. γενομενος] (102/103) →unanimous<sub>act.16.27</sub> →A<sub>act.16.27</sub> →B<sub>act.16.27</sub>  
→C<sub>act.16.27</sub> →D<sub>act.16.27</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 VI: 20008 VII:  
10074 IX: 20049 X: 30181 31735 31875 31891 XI: 30043 30607 30621 30623  
30945(2) 31162 31243 31838 40060 XII: 30094 31448 32147 32718 XIII:  
30378 30468 31292 31642(2) XIV: 30629 30642 31678 31831 32200 32774  
41188 XV: 30206 30467 30636 31729 31751 XVI: 31704(2) XVII: 32243(2)

- γεναμενος: X: 31874

4. ο] (92/103) →unanimous<sub>act.16.27</sub> →A<sub>act.16.27</sub> →B<sub>act.16.27</sub> →C<sub>act.16.27</sub>  
→D<sub>act.16.27</sub> || IV: 20003 V: 20002 20005 VI: 20008 VII: 10074 IX: 20049  
X: 31874 31875 31891 XI: 30043 30607 30945(2) 31838 XII: 30094 31448  
32147 32718 XIII: 30378 30468 31292 31642(2) XIV: 30629 30642 31831  
32200 32774 41188 XV: 30206 30467 30636 31751 XVI: 31704(2)

- [?]: XIV: 31678
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 X: 30181 31735 XI: 30621 30623  
31162 31243 40060 XV: 31729 XVII: 32243(2)

5. δεσμοφυλαξ] (91/103) →unanimous<sub>act.16.27</sub> →A<sub>act.16.27</sub> →B<sub>act.16.27</sub>  
→C<sub>act.16.27</sub> →D<sub>act.16.27</sub> || IV: 20003 V: 20002 20005 VI: 20008 VII: 10074  
IX: 20049 X: 31874 31875 31891 XI: 30043 30607 30945(2) 31838 XII: 30094  
31448 32718 XIII: 30378 30468 31292 31642(2) XIV: 30629 30642 31831  
32200 32774 41188 XV: 30206 30467 30636 31751 XVI: 31704(2)

- [?]μοφυλαξ: XIV: 31678
- δεσμωφυλαξ: XII: 32147
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 X: 30181 31735 XI: 30621 30623  
31162 31243 40060 XV: 31729 XVII: 32243(2)

6. και] (91/103) →unanimous<sub>act.16.27</sub> →A<sub>act.16.27</sub> →B<sub>act.16.27</sub> →C<sub>act.16.27</sub>  
→D<sub>act.16.27</sub> || IV: 20003 V: 20002 20005 VI: 20008 VII: 10074 IX: 20049  
X: 31874 31875 31891 XI: 30043 30607 30945(2) 31838 XII: 30094 31448  
32718 XIII: 30378 30468 31642(2) XIV: 30629 30642 31678 31831 32200  
32774 41188 XV: 30206 30467 30636 31751 XVI: 31704(2)

- δεσμωφυλαξ και: XVII: 32243(2)

- ο δεσμο[?]αξ και: XI: 40060
- ο δεσμοφυλας και: IV: 20001
- ο δεσμοφυλαξ και: X: 30181 31735 XI: 30621 30623 31162 31243 XV: 31729
- ο πιστος στεφαναας και: XII: 32147 XIII: 31292

7. ιδων] (101/103) →unanimous<sub>act.16.27</sub> →A<sub>act.16.27</sub> →B<sub>act.16.27</sub>  
 →C<sub>act.16.27</sub> →D<sub>act.16.27</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 VI: 20008 VII: 10074 IX: 20049 X: 30181 31735 31874 31875 31891 XI: 30043 30607 30621 30945(2) 31162 31243 31838 XII: 30094 31448 32147 32718 XIII: 30378 30468 31292 31642(2) XIV: 30629 30642 31678 31831 32200 32774 41188 XV: 30206 30467 30636 31729 31751 XVI: 31704(2) XVII: 32243(2)

- [?]δων: XI: 40060
- ειδων: XI: 30623

8. ανεωγμενας] (95/103) →unanimous<sub>act.16.27</sub> →A<sub>act.16.27</sub> →B<sub>act.16.27</sub>  
 →C<sub>act.16.27</sub> →D<sub>act.16.27</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 VI: 20008 VII: 10074 IX: 20049 X: 30181 31735 31874 31875 XI: 30043 30607 30621 30623 30945(2) 31162 31243 31838 XII: 30094 32147 32718 XIII: 30378 31292 XIV: 30642 31678 31831 32774 41188 XV: 30467 30636 31729 31751 XVI: 31704(2) XVII: 32243(2)

- [?]ογμενας: XI: 40060
- ανεω[?]μενας: XIII: 30468
- ανεωγμ[?]ς: XIV: 32200
- ανεωγμενος: XII: 31448
- ανεωιγμενας: X: 31891
- ηνεωγμενας: XIII: 31642(2)
- ο πικς ανεωγμενας: XV: 30206
- *either missing or lacuna*: XIV: 30629

9. τας] (102/103) →unanimous<sub>act.16.27</sub> →A<sub>act.16.27</sub> →B<sub>act.16.27</sub> →C<sub>act.16.27</sub>  
 →D<sub>act.16.27</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 VI: 20008 VII: 10074 IX: 20049 X: 30181 31735 31874 31875 31891 XI: 30043 30607 30621 30623 30945(2) 31162 31243 40060 XII: 30094 31448 32147 32718 XIII: 30378

30468 31292 31642(2) XIV: 30629 30642 31678 31831 32200 32774 41188  
 XV: 30206 30467 30636 31729 31751 XVI: 31704(2) XVII: 32243(2)

- τα[?]: XI: 31838

10. θυρας] (101/103) →unanimous<sub>act.16.27</sub> →A<sub>act.16.27</sub> →B<sub>act.16.27</sub>  
 →C<sub>act.16.27</sub> →D<sub>act.16.27</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 VI: 20008  
 VII: 10074 IX: 20049 X: 30181 31735 31874 31875 31891 XI: 30043 30607  
 30621 30623 30945(2) 31162 31243 31838 40060 XII: 30094 31448 32718  
 XIII: 30378 30468 31292 31642(2) XIV: 30629 30642 31678 31831 32200  
 32774 41188 XV: 30206 30467 30636 31729 XVI: 31704(2) XVII: 32243(2)

- θηρας: XII: 32147 XV: 31751

11. της] (100/103) →unanimous<sub>act.16.27</sub> →A<sub>act.16.27</sub> →B<sub>act.16.27</sub> →C<sub>act.16.27</sub>  
 →D<sub>act.16.27</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 VI: 20008 VII: 10074 IX:  
 20049 X: 30181 31735 31874 31875 31891 XI: 30043 30607 30621 30623  
 31162 31243 31838 40060 XII: 30094 31448 32147 32718 XIII: 30378 30468  
 31292 31642(2) XIV: 30642 31678 31831 32200 32774 41188 XV: 30206  
 30467 30636 31729 31751 XVII: 32243(2)

- ανεωγμενας της: XIV: 30629
- either missing or lacuna: XI: 30945(2) XVI: 31704(2)

12. φυλακης] (99/103) →unanimous<sub>act.16.27</sub> →A<sub>act.16.27</sub> →B<sub>act.16.27</sub>  
 →C<sub>act.16.27</sub> →D<sub>act.16.27</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 VI: 20008  
 VII: 10074 IX: 20049 X: 30181 31735 31874 31875 31891 XI: 30043 30607  
 30621 30623 31162 31243 31838 40060 XII: 30094 31448 32147 32718 XIII:  
 30378 30468 31292 31642(2) XIV: 30629 31831 32200 32774 41188 XV:  
 30206 30467 30636 31729 31751 XVII: 32243(2)

- φυ[?]ακης: XIV: 30642
- φυλα[?]: XIV: 31678
- either missing or lacuna: XI: 30945(2) XVI: 31704(2)

13. σπασαμενος] (99/103) →unanimous<sub>act.16.27</sub> →A<sub>act.16.27</sub> →B<sub>act.16.27</sub>  
 →C<sub>act.16.27</sub> →D<sub>act.16.27</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 VI: 20008 VII: 10074

IX: 20049 X: 30181 31735 31874 31875 31891 XI: 30043 30607 30621 30623  
30945(2) 31162 31243 31838 40060 XII: 30094 31448 32147 32718 XIII:  
30378 30468 31292 31642(2) XIV: 30629 30642 31831 32200 XV: 30206  
30467 30636 31729 31751 XVI: 31704(2) XVII: 32243(2)

- και σπασαμενος: V: 20005
- σ[?]ενος: XIV: 31678
- σπα[?]μενος: XIV: 32774
- *either missing or lacuna*: XIV: 41188

14. μαχαιραν] (98/103) →unanimous<sub>act.16.27</sub> →A<sub>act.16.27</sub> →B<sub>act.16.27</sub>  
→C<sub>act.16.27</sub> →D<sub>act.16.27</sub> || IV: 20001 V: 20002 VI: 20008 VII: 10074 IX:  
20049 X: 30181 31735 31874 31875 31891 XI: 30043 30607 30621 30623  
30945(2) 31162 31243 31838 XII: 30094 31448 32147 32718 XIII: 30378  
30468 31292 31642(2) XIV: 30629 30642 31678 31831 32200 32774 XV:  
30206 30636 31729 31751 XVI: 31704(2) XVII: 32243(2)

- μαχα[?]ραν: XV: 30467
- μαχαιρ[?]: XI: 40060
- την μαχαιραν: IV: 20003 V: 20005
- *either missing or lacuna*: XIV: 41188

15. εμελλεν] (79/103) →unanimous<sub>act.16.27</sub> →B<sub>act.16.27</sub> →C<sub>act.16.27</sub> || V:  
20005 IX: 20049 X: 31874 31891 XI: 30043 30607 30945(2) 31243 31838  
XII: 30094 31448 32147 XIII: 30468 31292 31642(2) XIV: 30629 30642  
31678 32200 32774 41188 XV: 30206 30467 30636 31751 XVI: 31704(2)  
XVII: 32243(2)

- εμελεν: XIII: 30378 XIV: 31831 XV: 31729
- ηθελεν: →D<sub>act.16.27</sub> || XI: 30621
- ημελλεν: →A<sub>act.16.27</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 VI: 20008 VII:  
10074 X: 30181 31735 31875 XI: 30623 31162 40060 XII: 32718

16. αναιρειν] (80/103) →unanimous<sub>act.16.27</sub> →A<sub>act.16.27</sub> →D<sub>act.16.27</sub> || IV:  
20001 20003 V: 20002 20005 VII: 10074 IX: 20049 X: 31735 XI: 30043  
30607 30621 30623 30945(2) 40060 XII: 31448 32147 XIII: 30378 30468  
31292 XIV: 30629 30642 31678 31831 32200 32774 XV: 30206 30467 31729  
XVII: 32243(2)

- αὐτον ἀναλ[?]ειν: XII: 30094
- αὐτον ἀναίρειν: →B<sub>act.16.27</sub> →C<sub>act.16.27</sub> || X: 31874 XI: 31162 31838 XII: 32718 XV: 30636 XVI: 31704(2)
- εαυτον: VI: 20008 X: 30181 31875 XI: 31243 XIII: 31642(2) XIV: 41188 XV: 31751
- εαυτων ἀναίρειν: X: 31891

17. νομιζων] (88/103) →unanimous<sub>act.16.27</sub> →A<sub>act.16.27</sub> →B<sub>act.16.27</sub>  
→C<sub>act.16.27</sub> →D<sub>act.16.27</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 VII: 10074 IX:  
20049 X: 31891 XI: 30043 30621 30623 30945(2) 31162 31838 XII: 30094  
31448 32718 XIII: 30378 30468 31292 XIV: 30642 31678 31831 32200 XV:  
30206 30467 30636 XVI: 31704(2) XVII: 32243(2)

- ἀνελειν νομιζων: X: 30181 31875 XIII: 31642(2)
- ἀνερειν νομιζον: XV: 31751
- ἀνερειν νομιζων: XI: 31243
- ἀνερειν σπασαμενος μαχαιραν νομιζων: XIV: 41188
- ἀνερειν νομιζων: VI: 20008
- ν[?]μιζων: XIV: 32774
- νομηζων: XI: 40060
- νομιζ[?]: XIV: 30629
- νομιζον: X: 31735 31874 XII: 32147 XV: 31729
- *either missing or lacuna*: XI: 30607

18. ἐκπεφευγεναι] (96/103) →unanimous<sub>act.16.27</sub> →A<sub>act.16.27</sub> →B<sub>act.16.27</sub>  
→C<sub>act.16.27</sub> →D<sub>act.16.27</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 VI: 20008 VII:  
10074 X: 30181 31735 31874 31875 31891 XI: 30043 30621 30623 30945(2)  
31162 31243 31838 XII: 30094 31448 32147 32718 XIII: 30378 30468 31292  
31642(2) XIV: 30629 30642 31831 32200 32774 41188 XV: 30206 31729  
31751 XVI: 31704(2) XVII: 32243(2)

- ἐκ[?]φευγεναι: XIV: 31678
- ἐκπεφευγ[?]ναι: XI: 40060
- ἐκπεφευγενε: IX: 20049 XV: 30636
- ἐκπεφυγεναι: V: 20002
- ἐπευγεναι: XV: 30467
- *either missing or lacuna*: XI: 30607

19. τους] (102/103) →unanimous<sub>act.16.27</sub> →A<sub>act.16.27</sub> →B<sub>act.16.27</sub>  
→C<sub>act.16.27</sub> →D<sub>act.16.27</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 VI:  
20008 VII: 10074 IX: 20049 X: 30181 31735 31874 31875 31891 XI: 30043  
30621 30623 30945(2) 31162 31243 31838 40060 XII: 30094 31448 32147  
32718 XIII: 30378 30468 31292 31642(2) XIV: 30629 30642 31678 31831  
32200 32774 41188 XV: 30206 30467 30636 31729 31751 XVI: 31704(2)  
XVII: 32243(2)

- *either missing or lacuna*: XI: 30607

20. δεσμλους] (99/103) →unanimous<sub>act.16.27</sub> →A<sub>act.16.27</sub> →B<sub>act.16.27</sub>  
→C<sub>act.16.27</sub> →D<sub>act.16.27</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 VI: 20008 IX:  
20049 X: 30181 31735 31874 31875 31891 XI: 30621 30623 30945(2) 31162  
31243 31838 40060 XII: 30094 31448 32147 32718 XIII: 30378 30468 31292  
31642(2) XIV: 30629 30642 31678 32200 32774 41188 XV: 30206 30467  
30636 31729 31751 XVI: 31704(2) XVII: 32243(2)

- δεσμιο[?]: XI: 30043
- δεσμλος: XIV: 31831
- δεσμλου[?]: VII: 10074
- *either missing or lacuna*: XI: 30607

# Verse 16:28

Byz<sup>RP</sup>: εφωνησεν<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> φωνη<sup>3</sup> μεγαλη<sup>4</sup> ο<sup>5</sup> παυλος<sup>6</sup>  
λεγων<sup>7</sup> μηδεν<sup>8</sup> πραξης<sup>9</sup> σεαυτω<sup>10</sup> κακον<sup>11</sup> απαντες<sup>12</sup>  
γαρ<sup>13</sup> εσμεν<sup>14</sup> ενθαδε<sup>15</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	114	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	8	VI: <a href="#">20008</a> XII: <a href="#">32147</a> <a href="#">32818</a> XIII: <a href="#">31609</a> <a href="#">31642</a> XIV: <a href="#">31842</a> XV: <a href="#">30636</a> XVI: <a href="#">31704</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>55</sup>	8	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ? 20142 <sup>c</sup> ? 30088 <sup>c</sup> ? 30104 <sup>c</sup> ? 30181 <sup>c</sup> ? 31175 <sup>c</sup> ? 31875 <sup>c</sup> ? 32243 <sup>c</sup> (2)?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>56</sup>	106	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

#### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>55</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>56</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (114) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (8) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).



- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IX.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
εφωνησεν	IV
δε	IV
φωνη	IV
μεγαλη	IV
ο	V
παυλος	IV
λεγων	IV
μηδεν	IV
πραξης	IV
σεαυτω	IV
κακον	IV
απαντες	IV
γαρ	IV
εσμεν	IV
ενθαδε	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 77 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (29) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>act.16.28</sub>** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (8): IX: 20014 20049 X: 30093 30398 XI: 30104 31838 XII: 30001 XIII: 30665
- →**A<sub>act.16.28</sub>** group, attesting to εφωνησε δε φωνη μεγαλη ο παυλος λεγων μηδεν πραξης σεαυτω κακον απαντες γαρ εσμεν ενθαδε (43): IX: 20020 X: 31611 XI: 30459 30607 30617 30945(2) 31243 32138 XII: 30321 30323 30436 31127(2) 31448 31490(2) 32298 XIII: 30006 30218 30378 30383 30630 31251 31292 31297 31509 31827 31852 XIV: 30035 30228 30254 30453 30642 30808(4) 31832 31890 32200 32774 XV: 30069 30467 31003(2) 32495 32652 XVI: 30061 XVII: 32243(2)
- →**B<sub>act.16.28</sub>** group, attesting to εφωνησε δε φωνη μεγαλη ο παυλος λεγων μηδεν πραξεις σεαυτω κακον απαντες γαρ εσμεν ενθαδε (7): X: 31837 XI: 30043 XII: 30319 31359(2) 32412 32718 XIII: 30441
- →**C<sub>act.16.28</sub>** group, attesting to εφωνησε δε ο παυλος φωνη μεγαλη λεγων μηδεν πραξης σεαυτω κακον απαντες γαρ εσμεν ενθαδε (5): XII: 30431 30610 XIII: 30468 XIV: 30629 31678
- →**D<sub>act.16.28</sub>** group, attesting to εφωνησε δε φωνη μεγαλη ο παυλος λεγων μηδεν πραξης εαυτω κακον απαντες γαρ εσμεν ενθαδε (3): XIV: 30429 41188 XV: 30206

- $\rightarrow E_{\text{act.16.28}}$  group, attesting to εφωνησεν δε φωνη μεγαλη παυλος λεγων μηδεν πραξης σεαυτω κακον απαντες γαρ εσμεν ενθαδε (3):  
IV: 20001 XI: 31162 XIII: 32805
- $\rightarrow F_{\text{act.16.28}}$  group, attesting to εφωνησεν δε φωνη μεγαλη ο παυλος λεγων μηδεν πραξεις σεαυτω κακον απαντες γαρ εσμεν ενθαδε (2):  
X: 30326 31874
- $\rightarrow G_{\text{act.16.28}}$  group, attesting to εφωνησε δε φωνη μεγαλη ο παυλος λεγων μηδεν πραξης σεαυτωι κακον απαντες γαρ εσμεν ενθαδε (2):  
XI: 30424 31270
- $\rightarrow H_{\text{act.16.28}}$  group, attesting to εφωνησε δε φωνη μεγαλη ο παυλος λεγων μηδεν πραξης σεαυτον κακον απαντες γαρ εσμεν ενθαδε (2):  
X: 20142 XIII: 31595(2)
- $\rightarrow I_{\text{act.16.28}}$  group, attesting to εφωνησε δε φωνη μεγαλη παυλος λεγων μηδεν πραξης σεαυτον κακον απαντες γαρ εσμεν ενθαδε (2):  
XII: 30088 XIII: 30915

## Apparatus

1. εφωνησεν] (28/106)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow E_{\text{act.16.28}}$   $\rightarrow F_{\text{act.16.28}}$  ||  
IV: 20003 V: 10127 20002 20005 VII: 10074 X: 20044 30181 30307 31175  
31735 31875 31891 XI: 30623 40060 XVI: 31884
  - εφωνησαι: XV: 31751
  - εφωνησε:  $\rightarrow A_{\text{act.16.28}}$   $\rightarrow B_{\text{act.16.28}}$   $\rightarrow C_{\text{act.16.28}}$   $\rightarrow D_{\text{act.16.28}}$   
 $\rightarrow G_{\text{act.16.28}}$   $\rightarrow H_{\text{act.16.28}}$   $\rightarrow I_{\text{act.16.28}}$  || XI: 30621 XII: 30094 30103  
30330 30365 31718 XIII: 30005 31563 XIV: 31409 31831 32374(2) XV:  
31729 XVI: 30522(4)
2. δε] (106/106)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.28}}$   $\rightarrow B_{\text{act.16.28}}$   $\rightarrow C_{\text{act.16.28}}$   
 $\rightarrow D_{\text{act.16.28}}$   $\rightarrow E_{\text{act.16.28}}$   $\rightarrow F_{\text{act.16.28}}$   $\rightarrow G_{\text{act.16.28}}$   $\rightarrow H_{\text{act.16.28}}$   $\rightarrow I_{\text{act.16.28}}$  ||  
IV: 20003 V: 10127 20002 20005 VII: 10074 X: 20044 30181 30307 31175

31735 31875 31891 XI: 30621 30623 40060 XII: 30094 30103 30330 30365  
31718 XIII: 30005 31563 XIV: 31409 31831 32374(2) XV: 31729 31751 XVI:  
30522(4) 31884

3. φωνη] (88/106) →unanimous →A<sub>act.16.28</sub> →B<sub>act.16.28</sub>  
→D<sub>act.16.28</sub> →E<sub>act.16.28</sub> →F<sub>act.16.28</sub> →G<sub>act.16.28</sub> →H<sub>act.16.28</sub> →I<sub>act.16.28</sub>  
|| V: 20005 X: 31175 XI: 30621 30623 XII: 30103 30330 30365 31718 XIII:  
30005 31563 XIV: 31409 31831 32374(2) XV: 31751 XVI: 30522(4) 31884

- [?] [?]λος: V: 10127
- ο παυλος: X: 30181
- ο παυλος φωνη: →C<sub>act.16.28</sub> || X: 30307 XII: 30094 XV: 31729
- παυλος: IV: 20003
- φωνηι: X: 31891
- *either missing or lacuna*: V: 20002 VII: 10074 X: 20044 31735 31875  
XI: 40060

4. μεγαλη] (103/106) →unanimous →A<sub>act.16.28</sub> →B<sub>act.16.28</sub>  
→C<sub>act.16.28</sub> →D<sub>act.16.28</sub> →E<sub>act.16.28</sub> →F<sub>act.16.28</sub> →G<sub>act.16.28</sub> →H<sub>act.16.28</sub>  
→I<sub>act.16.28</sub> || IV: 20003 V: 20002 20005 VII: 10074 X: 20044 30181  
30307 31175 31735 31875 XI: 30621 30623 XII: 30094 30103 30330 30365  
31718 XIII: 30005 31563 XIV: 31409 31831 32374(2) XV: 31729 31751 XVI:  
30522(4) 31884

- μεγαληι: X: 31891
- *either missing or lacuna*: V: 10127 XI: 40060

5. ο] (83/106) →unanimous →A<sub>act.16.28</sub> →B<sub>act.16.28</sub> →D<sub>act.16.28</sub>  
→F<sub>act.16.28</sub> →G<sub>act.16.28</sub> →H<sub>act.16.28</sub> || V: 20005 X: 31175 31891 XI:  
30623 40060 XII: 30103 30330 31718 XIII: 30005 31563 XIV: 31409 31831  
32374(2) XV: 31751 XVI: 30522(4) 31884

- λεγων ο: XI: 30621 XII: 30365
- τη φωνη ο: X: 31735
- φωνη: IV: 20003 VII: 10074 X: 20044 30181
- φωνη ο: V: 20002 X: 31875
- *either missing or lacuna*: →C<sub>act.16.28</sub> →E<sub>act.16.28</sub> →I<sub>act.16.28</sub> || V:  
10127 X: 30307 XII: 30094 XV: 31729

6. παυλος] (95/106) →unanimous →A<sub>act.16.28</sub> →B<sub>act.16.28</sub>  
→D<sub>act.16.28</sub> →E<sub>act.16.28</sub> →F<sub>act.16.28</sub> →G<sub>act.16.28</sub> →H<sub>act.16.28</sub> →I<sub>act.16.28</sub>  
|| V: 20002 20005 VII: 10074 X: 20044 31175 31735 31875 31891 XI:  
30621 30623 40060 XII: 30103 30330 30365 31718 XIII: 30005 31563 XIV:  
31409 31831 32374(2) XV: 31751 XVI: 30522(4) 31884

- *either missing or lacuna*: →C<sub>act.16.28</sub> || IV: 20003 V: 10127 X:  
30181 30307 XII: 30094 XV: 31729

7. λεγων] (102/106) →unanimous →A<sub>act.16.28</sub> →B<sub>act.16.28</sub>  
→C<sub>act.16.28</sub> →D<sub>act.16.28</sub> →E<sub>act.16.28</sub> →F<sub>act.16.28</sub> →G<sub>act.16.28</sub> →H<sub>act.16.28</sub>  
→I<sub>act.16.28</sub> || IV: 20003 V: 10127 20002 20005 X: 20044 30181 30307  
31175 31735 31875 31891 XI: 30623 40060 XII: 30094 30103 30330 31718  
XIII: 30005 31563 XIV: 31409 31831 32374(2) XV: 31729 XVI: 30522(4)  
31884

- λ[?]γων: VII: 10074
- λεγον: XV: 31751
- *either missing or lacuna*: XI: 30621 XII: 30365

8. μηδεν] (104/106) →unanimous →A<sub>act.16.28</sub> →B<sub>act.16.28</sub>  
→C<sub>act.16.28</sub> →D<sub>act.16.28</sub> →E<sub>act.16.28</sub> →F<sub>act.16.28</sub> →G<sub>act.16.28</sub> →H<sub>act.16.28</sub>  
→I<sub>act.16.28</sub> || IV: 20003 V: 20002 20005 VII: 10074 X: 20044 30181 30307  
31175 31735 31875 31891 XI: 30621 30623 40060 XII: 30094 30103 30330  
30365 31718 XIII: 30005 31563 XIV: 31409 31831 XV: 31729 31751 XVI:  
30522(4) 31884

- μη: V: 10127
- μηδε[?]: XIV: 32374(2)

9. πραξης] (83/106) →unanimous →A<sub>act.16.28</sub> →C<sub>act.16.28</sub>  
→D<sub>act.16.28</sub> →E<sub>act.16.28</sub> →G<sub>act.16.28</sub> →H<sub>act.16.28</sub> →I<sub>act.16.28</sub> || IV: 20003  
V: 20002 20005 X: 20044 30181 30307 31735 31891 XI: 40060 XII: 30094  
30103 30330 30365 XIV: 31409 32374(2)

- ποιησης: XVI: 31884
- πρα[?]: XIV: 31831

- πραξεις:  $\rightarrow B_{act.16.28} \rightarrow F_{act.16.28} \parallel$  X: 31175 31875 XI: 30621 XII: 31718 XIII: 31563 XV: 31729 31751 XVI: 30522(4)
- πραξη[?]: VII: 10074
- ταρασσου: V: 10127
- *either missing or lacuna*: XI: 30623 XIII: 30005

10. σεαυτω] (89/106)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{act.16.28} \rightarrow B_{act.16.28} \rightarrow C_{act.16.28} \rightarrow E_{act.16.28} \rightarrow F_{act.16.28} \parallel$  IV: 20003 V: 20002 20005 VII: 10074 X: 20044 30181 30307 31175 31735 31875 XI: 30621 30623 40060 XII: 30103 30330 30365 XIII: 30005 XIV: 31409 31831 32374(2) XVI: 31884

- σεαυτω:  $\rightarrow D_{act.16.28} \parallel$  XVI: 30522(4)
- σ[?]αυτω: XIII: 31563
- σε[?]υτω: XII: 30094
- σεαυτον:  $\rightarrow H_{act.16.28} \rightarrow I_{act.16.28} \parallel$  XII: 31718 XV: 31729 31751
- σεαυτωι:  $\rightarrow G_{act.16.28} \parallel$  X: 31891
- *either missing or lacuna*: V: 10127

11. κακον] (98/106)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{act.16.28} \rightarrow B_{act.16.28} \rightarrow C_{act.16.28} \rightarrow D_{act.16.28} \rightarrow E_{act.16.28} \rightarrow F_{act.16.28} \rightarrow G_{act.16.28} \rightarrow H_{act.16.28} \rightarrow I_{act.16.28} \parallel$  IV: 20003 V: 20002 VII: 10074 X: 20044 30307 31735 31875 31891 XI: 30621 XII: 30094 30103 30365 31718 XIII: 31563 XIV: 31409 31831 32374(2) XV: 31729 31751 XVI: 30522(4) 31884

- κακων: X: 30181 31175 XI: 40060 XII: 30330
- πραξεις κακον: XI: 30623 XIII: 30005
- τι κακον: V: 20005
- *either missing or lacuna*: V: 10127

12. απαντες] (103/106)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{act.16.28} \rightarrow B_{act.16.28} \rightarrow C_{act.16.28} \rightarrow D_{act.16.28} \rightarrow E_{act.16.28} \rightarrow F_{act.16.28} \rightarrow G_{act.16.28} \rightarrow H_{act.16.28} \rightarrow I_{act.16.28} \parallel$  IV: 20003 V: 10127 20002 20005 X: 20044 30181 30307 31175 31735 31875 31891 XI: 30621 30623 40060 XII: 30094 30330 30365 31718 XIII: 30005 XIV: 31409 31831 32374(2) XV: 31729 31751 XVI: 30522(4) 31884

- απα[?]τες: VII: 10074

- παντες: XIII: 31563
- *either missing or lacuna*: XII: 30103

13. γαρ] (104/106) →unanimous →A<sup>act.16.28</sup> →B<sup>act.16.28</sup>  
→C<sup>act.16.28</sup> →D<sup>act.16.28</sup> →E<sup>act.16.28</sup> →F<sup>act.16.28</sup> →G<sup>act.16.28</sup> →H<sup>act.16.28</sup>  
→I<sup>act.16.28</sup> || IV: 20003 V: 10127 20002 20005 VII: 10074 X: 20044 30181  
30307 31175 31735 31875 31891 XI: 30621 30623 40060 XII: 30094 30330  
30365 31718 XIII: 30005 31563 XIV: 31409 32374(2) XV: 31729 31751 XVI:  
30522(4) 31884

- γ[?]: XIV: 31831
- *either missing or lacuna*: XII: 30103

14. εσμεν] (103/106) →unanimous →A<sup>act.16.28</sup> →B<sup>act.16.28</sup>  
→C<sup>act.16.28</sup> →D<sup>act.16.28</sup> →E<sup>act.16.28</sup> →F<sup>act.16.28</sup> →G<sup>act.16.28</sup> →H<sup>act.16.28</sup>  
→I<sup>act.16.28</sup> || IV: 20003 V: 10127 20002 20005 VII: 10074 X: 20044 30181  
30307 31175 31735 31875 31891 XI: 30621 30623 40060 XII: 30094 30330  
30365 31718 XIII: 30005 31563 XIV: 31831 XV: 31729 31751 XVI: 30522(4)  
31884

- [?]μεν: XIV: 32374(2)
- ημεις: XIV: 31409
- *either missing or lacuna*: XII: 30103

15. ενθαδε] (101/106) →unanimous →A<sup>act.16.28</sup> →B<sup>act.16.28</sup>  
→C<sup>act.16.28</sup> →D<sup>act.16.28</sup> →E<sup>act.16.28</sup> →F<sup>act.16.28</sup> →G<sup>act.16.28</sup> →H<sup>act.16.28</sup>  
→I<sup>act.16.28</sup> || IV: 20003 V: 20002 20005 X: 20044 30181 30307 31175  
31735 31875 31891 XI: 30621 30623 40060 XII: 30094 30330 30365 31718  
XIII: 30005 31563 XIV: 31831 32374(2) XV: 31729 31751 XVI: 30522(4)

- εν[?]δε: V: 10127
- ενθαδ[?]: VII: 10074
- ενθαδε εσμεν: XIV: 31409
- ενθασε: XVI: 31884
- *either missing or lacuna*: XII: 30103

## Verse 16:29

Byz<sup>RP</sup>: αιτησας<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> φωτα<sup>3</sup> εισεπηδησεν<sup>4</sup> και<sup>5</sup>  
 εντρομος<sup>6</sup> γενομενος<sup>7</sup> προσεπεσεν<sup>8</sup> τω<sup>9</sup> παυλω<sup>10</sup>  
 και<sup>11</sup> τω<sup>12</sup> σιλα<sup>13</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	114	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	15	X: 20142 30093 30307 XII: 30319 30323 30431 30610 31127 32818 XIII: 30006 30468 XIV: 30453 31831 32374 XV: 30206
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	1	Corr.: 30522 <sup>c</sup> (4)?
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None



Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>57</sup>	5	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ? 30104 <sup>c</sup> ? 31875 <sup>c</sup> ? 31890 <sup>c</sup> ? 32243 <sup>c</sup> (2)?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>58</sup>	100	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>57</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>58</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (114) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (15) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (1).

Reading	Earliest attestation (century)
αιτησας	IV
δε	IV
φωτα	IV
εισεπηδησεν	IV
και	IV
εντρομος	IV
γενομενος	IV
προσεπεσεν	IV
τω	IV
παυλω	IV
και	IV
τω	IV
σιλα	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 75 witnesses in groups for this

verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (25) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>act.16.29</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (9): IV: 20001 V: 20002 IX: 20014 20049 X: 30398 31175 XII: 30001 XIII: 30665 31852
- →**A**<sub>act.16.29</sub> **group**, attesting to αιτησας δε φωτα εισεπηδησε και εντρομος γενομενος προσεπεσε τω παυλω και τω σιλα (40): XI: 30607 30945(2) XII: 30088 30103 30330 30365 31448 31718 32298 XIII: 30378 30383 30630 31251 31297 31509 31563 31595(2) 31609(2) 31642(2) 31827 XIV: 30035 30228 30254 30429 30642 30808(4) 31409 31678 31832 31842 32200 32774 XV: 30069 30636 31003(2) 32652 XVI: 30061 31704(2) XVII: 32243(2) || Corr.: 30522<sup>c</sup>(4)?
- →**B**<sub>act.16.29</sub> **group**, attesting to αιτησας δε φωτα εισεπηδησεν και εντρομος γενομενος προσεπεσε τω παυλω και τω σιλα (8): IX: 20020 X: 30326 XI: 30617 31243 XII: 30321 31359(2) 31490(2) 32718
- →**C**<sub>act.16.29</sub> **group**, attesting to αιτησας δε φωτα εισεπηδησε και εντρομος υπαρχων προσεπεσε τω παυλω και τω σιλα (6): X: 31611 XI: 32138 XII: 32412 XIII: 31292 XV: 31729 32495
- →**D**<sub>act.16.29</sub> **group**, attesting to αιτησας δε φωτα εισεπιδησεν και εντρομος γενομενος προσεπεσε τω παυλω και τω σιλα (5): X: 31837 XI: 30043 30621 XII: 30436 XV: 30467
- →**E**<sub>act.16.29</sub> **group**, attesting to αιτησας δε φωτα εισεπιδησεν και εντρομος γενομενος προσεπεσεν τω παυλω και τω σιλα (4): VI: 20008 XI: 30104 30459 31838

- $\rightarrow F_{\text{act.16.29}}$  group, attesting to αιτησας δε φωτα εισεπηδησεν και εντρομος υπαρχων προσεπεσεν τω παυλω και τω σιλα (3): X: 20044 XI: 30623 XIII: 32805

## Apparatus

1. αιτησας] (94/100)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.29</sub>  $\rightarrow A_{\text{act.16.29}}$   $\rightarrow B_{\text{act.16.29}}$   
 $\rightarrow C_{\text{act.16.29}}$   $\rightarrow D_{\text{act.16.29}}$   $\rightarrow E_{\text{act.16.29}}$   $\rightarrow F_{\text{act.16.29}}$  || IV: 20003 VII: 10074  
X: 31874 31875 31891 XI: 30424 31162 31270 XII: 30094 32147 XIII: 30005  
30218 30915 XIV: 30629 31890 41188 XV: 31751 XVI: 30522(4) 31884

- αιτεισας: X: 30181 31735
- αιτισας: XI: 40060 XIII: 30441
- φωτα: V: 10127 20005

2. δε] (99/100)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.29</sub>  $\rightarrow A_{\text{act.16.29}}$   $\rightarrow B_{\text{act.16.29}}$   $\rightarrow C_{\text{act.16.29}}$   
 $\rightarrow D_{\text{act.16.29}}$   $\rightarrow E_{\text{act.16.29}}$   $\rightarrow F_{\text{act.16.29}}$  || IV: 20003 V: 10127 20005 VII:  
10074 X: 30181 31735 31874 31875 31891 XI: 30424 31162 31270 40060  
XII: 30094 32147 XIII: 30005 30218 30441 30915 XIV: 30629 31890 XV:  
31751 XVI: 30522(4) 31884

- *either missing or lacuna*: XIV: 41188

3. φωτα] (98/100)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.29</sub>  $\rightarrow A_{\text{act.16.29}}$   $\rightarrow B_{\text{act.16.29}}$   
 $\rightarrow C_{\text{act.16.29}}$   $\rightarrow D_{\text{act.16.29}}$   $\rightarrow E_{\text{act.16.29}}$   $\rightarrow F_{\text{act.16.29}}$  || IV: 20003 VII:  
10074 X: 30181 31735 31874 31875 31891 XI: 30424 31162 31270 40060  
XII: 30094 32147 XIII: 30005 30218 30441 30915 XIV: 30629 31890 41188  
XV: 31751 XVI: 30522(4) 31884

- αιτησας: V: 10127
- ετησας: V: 20005

4. εισεπηδησεν] (25/100)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.29</sub>  $\rightarrow B_{\text{act.16.29}}$   $\rightarrow F_{\text{act.16.29}}$   
|| IV: 20003 V: 10127 20005 X: 31874 XI: 30424

- ε[?]επηδησεν: VII: 10074
- εισεπηδησε:  $\rightarrow A_{\text{act.16.29}} \rightarrow C_{\text{act.16.29}} \parallel$  X: 31891 XI: 31270 XII: 30094 XIII: 30005 30218 XIV: 30629 31890 41188
- εισεπιδησε: XIII: 30441 30915
- εισεπιδησεν:  $\rightarrow D_{\text{act.16.29}} \rightarrow E_{\text{act.16.29}} \parallel$  X: 30181 31735 31875 XI: 31162 XII: 32147 XV: 31751 XVI: 31884
- εισεπιδισεν: XI: 40060
- *either missing or lacuna*: XVI: 30522(4)

5. **καλ]** (100/100)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.29}} \rightarrow B_{\text{act.16.29}} \rightarrow C_{\text{act.16.29}} \rightarrow D_{\text{act.16.29}} \rightarrow E_{\text{act.16.29}} \rightarrow F_{\text{act.16.29}} \parallel$  IV: 20003 V: 10127 20005 VII: 10074 X: 30181 31735 31874 31875 31891 XI: 30424 31162 31270 40060 XII: 30094 32147 XIII: 30005 30218 30441 30915 XIV: 30629 31890 41188 XV: 31751 XVI: 30522(4) 31884

6. **εντρομος]** (97/100)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.29}} \rightarrow B_{\text{act.16.29}} \rightarrow C_{\text{act.16.29}} \rightarrow D_{\text{act.16.29}} \rightarrow E_{\text{act.16.29}} \rightarrow F_{\text{act.16.29}} \parallel$  IV: 20003 V: 20005 VII: 10074 X: 30181 31735 31874 31875 31891 XI: 30424 31162 31270 XII: 30094 32147 XIII: 30005 30441 30915 XIV: 30629 31890 41188 XV: 31751 XVI: 30522(4) 31884

- εμφοβος: XIII: 30218
- εντρο[?]ο[?]: V: 10127
- εντρομωας: XI: 40060

7. **γενομενος]** (82/100)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.29}} \rightarrow B_{\text{act.16.29}} \rightarrow D_{\text{act.16.29}} \rightarrow E_{\text{act.16.29}} \parallel$  IV: 20003 X: 31735 31874 31891 XI: 30424 31270 40060 XII: 30094 32147 XIII: 30218 30441 30915 XIV: 41188 XV: 31751 XVI: 30522(4) 31884

- [?]ρχων: V: 10127
- γενο[?]νος: XIV: 30629
- γενομενο[?]: VII: 10074
- υπαρχω: XIV: 31890
- υπαρχων:  $\rightarrow C_{\text{act.16.29}} \rightarrow F_{\text{act.16.29}} \parallel$  V: 20005 X: 30181 31875 XI: 31162 XIII: 30005

8. προσεπεσεν] (24/100) →unanimous<sub>act.16.29</sub> →E<sub>act.16.29</sub> →F<sub>act.16.29</sub> ||  
 IV: 20003 V: 20005 X: 30181 31735 31874 31875 XI: 31162 XIII: 30005

- [?]εσε: XII: 30094
- επιπεσων: V: 10127
- ποσεπεσεν: XVI: 31884
- προ[?]επεσεν: XI: 40060
- προσεπε: XIV: 31890
- προσεπεσαι: XII: 32147
- προσεπεσε: →A<sub>act.16.29</sub> →B<sub>act.16.29</sub> →C<sub>act.16.29</sub> →D<sub>act.16.29</sub> || VII:  
 10074 X: 31891 XI: 30424 31270 XIII: 30218 30441 30915 XIV: 30629  
 41188 XV: 31751 XVI: 30522(4)

9. τω] (95/100) →unanimous<sub>act.16.29</sub> →A<sub>act.16.29</sub> →B<sub>act.16.29</sub> →C<sub>act.16.29</sub>  
 →D<sub>act.16.29</sub> →E<sub>act.16.29</sub> →F<sub>act.16.29</sub> || IV: 20003 V: 10127 VII: 10074 X:  
 30181 31735 31874 31875 XI: 31162 40060 XII: 30094 32147 XIII: 30005  
 30218 30915 XIV: 30629 31890 41188 XV: 31751 XVI: 30522(4) 31884

- προς τους ποδας τω: V: 20005
- τωι: X: 31891 XI: 30424 31270 XIII: 30441

10. παυλω] (94/100) →unanimous<sub>act.16.29</sub> →A<sub>act.16.29</sub> →B<sub>act.16.29</sub>  
 →C<sub>act.16.29</sub> →D<sub>act.16.29</sub> →E<sub>act.16.29</sub> →F<sub>act.16.29</sub> || IV: 20003 V: 10127  
 20005 X: 30181 31735 31874 31875 XI: 31162 40060 XII: 30094 32147 XIII:  
 30005 30218 30915 XIV: 30629 31890 41188 XV: 31751 XVI: 30522(4)

- πα[?]λω: VII: 10074
- παυλωι: X: 31891 XI: 30424 31270 XIII: 30441
- παυτω: XVI: 31884

11. και] (100/100) →unanimous<sub>act.16.29</sub> →A<sub>act.16.29</sub> →B<sub>act.16.29</sub> →C<sub>act.16.29</sub>  
 →D<sub>act.16.29</sub> →E<sub>act.16.29</sub> →F<sub>act.16.29</sub> || IV: 20003 V: 10127 20005 VII:  
 10074 X: 30181 31735 31874 31875 31891 XI: 30424 31162 31270 40060  
 XII: 30094 32147 XIII: 30005 30218 30441 30915 XIV: 30629 31890 41188  
 XV: 31751 XVI: 30522(4) 31884

12. τω] (89/100) → unanimous<sub>act.16.29</sub> → A<sub>act.16.29</sub> → B<sub>act.16.29</sub> → C<sub>act.16.29</sub>  
→ D<sub>act.16.29</sub> → E<sub>act.16.29</sub> → F<sub>act.16.29</sub> || X: 30181 31735 XI: 31162 40060  
XII: 30094 32147 XIII: 30005 30218 30915 XIV: 30629 31890 41188 XVI:  
30522(4) 31884

- [?]ω: VII: 10074
- τo: XV: 31751
- τωι: X: 31891 XI: 30424 31270 XIII: 30441
- *either missing or lacuna*: IV: 20003 V: 10127 20005 X: 31874 31875

13. σιλα] (94/100) → unanimous<sub>act.16.29</sub> → A<sub>act.16.29</sub> → B<sub>act.16.29</sub> → C<sub>act.16.29</sub>  
→ D<sub>act.16.29</sub> → E<sub>act.16.29</sub> → F<sub>act.16.29</sub> || V: 20005 VII: 10074 X: 30181 31735  
31874 31875 XI: 30424 31162 31270 XII: 30094 32147 XIII: 30005 30218  
30441 30915 XIV: 30629 31890 XV: 31751 XVI: 30522(4)

- σειλα: IV: 20003
- σηλα: XI: 40060
- σιλαι: X: 31891
- σιλεα: V: 10127
- σιλλα: XIV: 41188
- συλα: XVI: 31884

# Verse 16:30

Byz<sup>RP</sup>: και<sup>1</sup> προαγαγων<sup>2</sup> αυτους<sup>3</sup> εξω<sup>4</sup> εφη<sup>5</sup> κυριοι<sup>6</sup> τι<sup>7</sup>  
με<sup>8</sup> δει<sup>9</sup> ποιειν<sup>10</sup> ινα<sup>11</sup> σωθω<sup>12</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	115	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	7	V: 20005 X: 30307 31875 XII: 32818 XIII: 30915 XIV: 30453 41188
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	1	Corr.: 30629 <sup>c</sup> ?
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None



Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>59</sup>	3	Corr.: 10127 <sup>c</sup> ? 20001 <sup>c</sup> ? 31704 <sup>c</sup> (2)?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>60</sup>	109	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>59</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>60</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (115) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (7) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (1).

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
προαγαγων	IV
αυτους	IV
εξω	IV
εφη	IV
κυριοι	IV
τι	IV
με	IV
δει	IV
ποιειν	IV
ινα	IV
σωθω	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 87 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The

remaining witnesses (22) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>act.16.30</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (68): IV: 20003 V: 20002 IX: 20014 20020 20049 X: 20044 20142 30093 30326 30398 31611 31735 31837 31891 XI: 30043 30424 30607 30617 30945(2) 31243 32138 XII: 30001 30088 30319 30323 30365 30436 31127(2) 31359(2) 31448 31490(2) 32298 32412 32718 XIII: 30006 30378 30468 30630 30665 31251 31292 31509 31563 31609(2) 31827 31852 32805 XIV: 30035 30228 30254 30429 30642 30808(4) 31831 31832 32200 32374(2) 32774 XV: 30069 30206 30467 31003(2) 31751 32495 XVI: 30522(4) 31884 XVII: 32243(2) || Corr.: 30629<sup>c</sup>?
- →**A**<sub>act.16.30</sub> group, attesting to και προσαγαγων αυτους εξω εφη κυριοι τι με δει ποιειν ινα σωθω (11): X: 31874 XI: 30104 30459 30621 30623 XII: 30330 31718 XIII: 30005 30218 30441 XIV: 31890
- →**B**<sub>act.16.30</sub> group, attesting to και προαγαγων αυτους εξω εφη κυριοι μου τι με δει ποιειν ινα σωθω (4): XI: 31270 XII: 30321 XIII: 31297 31595(2)
- →**C**<sub>act.16.30</sub> group, attesting to και προσαγαγων αυτους εξω εφη κυριοι μου τι με δει ποιειν ινα σωθω (2): XIV: 31842 XV: 31729
- →**D**<sub>act.16.30</sub> group, attesting to και προαγαγων αυτους εξω εφη κυριοι τι δει με ποιειν ινα σωθω (2): X: 31175 XV: 32652

## Apparatus

1. και] (105/109) →**unanimous**<sub>act.16.30</sub> →**A**<sub>act.16.30</sub> →**B**<sub>act.16.30</sub> →**C**<sub>act.16.30</sub>  
→**D**<sub>act.16.30</sub> || IV: 20001 VI: 20008 VII: 10074 X: 30181 XI: 31162 31838

40060 XII: 30094 30103 30431 30610 32147 XIII: 30383 XIV: 31409 31678  
XV: 30636 XVI: 30061 31704(2)

- *either missing or lacuna*: V: 10127 IX: 20120 XIII: 31642(2) XIV: 30629

2. προαγαγων] (86/109) →unanimous<sub>act.16.30</sub> →B<sub>act.16.30</sub> →D<sub>act.16.30</sub>  
|| VI: 20008 VII: 10074 X: 30181 XI: 31838 40060 XII: 30431 30610 XIII:  
30383 31642(2) XIV: 31409 31678 XV: 30636

- παραγαγων: XI: 31162
- προαγα[?]ων: XII: 30094
- προαγαγον: XII: 32147
- προαγγον: XVI: 31704(2)
- προαγων: IV: 20001 V: 10127
- προσαγαγων: →A<sub>act.16.30</sub> →C<sub>act.16.30</sub> || XII: 30103 XVI: 30061
- *either missing or lacuna*: IX: 20120 XIV: 30629

3. αυτους] (105/109) →unanimous<sub>act.16.30</sub> →A<sub>act.16.30</sub> →B<sub>act.16.30</sub>  
→C<sub>act.16.30</sub> →D<sub>act.16.30</sub> || IV: 20001 V: 10127 VI: 20008 X: 30181 XI:  
31162 31838 40060 XII: 30094 30103 30431 30610 32147 XIII: 30383 XIV:  
31409 31678 XV: 30636 XVI: 30061 31704(2)

- αυτου[?]: VII: 10074
- τε αυτους: XIII: 31642(2)
- *either missing or lacuna*: IX: 20120 XIV: 30629

4. εξω] (104/109) →unanimous<sub>act.16.30</sub> →A<sub>act.16.30</sub> →B<sub>act.16.30</sub>  
→C<sub>act.16.30</sub> →D<sub>act.16.30</sub> || IV: 20001 V: 10127 VI: 20008 X: 30181  
XI: 31162 31838 40060 XII: 30094 30103 30431 30610 32147 XIII: 30383  
31642(2) XV: 30636 XVI: 30061 31704(2)

- [?]ξω: VII: 10074 XIV: 31678
- *either missing or lacuna*: IX: 20120 XIV: 30629 31409

5. εφη] (102/109) →unanimous<sub>act.16.30</sub> →A<sub>act.16.30</sub> →B<sub>act.16.30</sub>  
→C<sub>act.16.30</sub> →D<sub>act.16.30</sub> || IV: 20001 VI: 20008 VII: 10074 X: 30181 XI:

31162 31838 40060 XII: 30103 32147 XIII: 30383 31642(2) XIV: 31409 XV:  
30636 XVI: 30061 31704(2)

- ειπε: XII: 30094 30431 XIV: 31678
- ειπεν: XII: 30610
- τους λοιπους [?]σφαλισας [?]ελθων εφη: V: 10127
- *either missing or lacuna*: IX: 20120 XIV: 30629

6. κυριοι] (107/109) →unanimous<sub>act.16.30</sub> →A<sub>act.16.30</sub> →B<sub>act.16.30</sub>  
→C<sub>act.16.30</sub> →D<sub>act.16.30</sub> || IV: 20001 V: 10127 VI: 20008 VII: 10074 X:  
30181 XI: 31162 31838 40060 XII: 30094 30103 30431 30610 32147 XIII:  
30383 31642(2) XIV: 31409 31678 XV: 30636 XVI: 30061 31704(2)

- *either missing or lacuna*: IX: 20120 XIV: 30629

7. τι] (100/109) →unanimous<sub>act.16.30</sub> →A<sub>act.16.30</sub> →D<sub>act.16.30</sub> || IV: 20001  
V: 10127 VI: 20008 X: 30181 XI: 31162 31838 40060 XII: 30094 30103 30431  
30610 32147 XIII: 30383 31642(2) XIV: 31409 31678 XV: 30636 XVI: 30061  
31704(2)

- μου τι: →B<sub>act.16.30</sub> →C<sub>act.16.30</sub>
- τ[?]: VII: 10074
- *either missing or lacuna*: IX: 20120 XIV: 30629

8. με] (98/109) →unanimous<sub>act.16.30</sub> →A<sub>act.16.30</sub> →B<sub>act.16.30</sub> →C<sub>act.16.30</sub>  
|| IV: 20001 V: 10127 VI: 20008 X: 30181 XI: 31162 31838 40060 XII:  
30094 30103 32147 XIII: 31642(2) XIV: 31409 XVI: 31704(2)

- [?]ε: VII: 10074
- δει με: →D<sub>act.16.30</sub> || XII: 30431 30610 XIII: 30383 XIV: 31678  
XVI: 30061
- μοι: XV: 30636
- *either missing or lacuna*: IX: 20120 XIV: 30629

9. δει] (98/109) →unanimous<sub>act.16.30</sub> →A<sub>act.16.30</sub> →B<sub>act.16.30</sub> →C<sub>act.16.30</sub>  
|| IV: 20001 V: 10127 VII: 10074 IX: 20120 X: 30181 XI: 31162 31838  
40060 XII: 32147 XIII: 31642(2) XIV: 31409 XV: 30636 XVI: 31704(2)

- [?]ει: XII: 30094
- δη: XII: 30103
- δι: VI: 20008
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow D_{\text{act.16.30}}$  || XII: 30431 30610 XIII: 30383 XIV: 30629 31678 XVI: 30061

10. ποιειν] (106/109)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{act.16.30}}$   $\rightarrow A_{\text{act.16.30}}$   $\rightarrow B_{\text{act.16.30}}$   
 $\rightarrow C_{\text{act.16.30}}$   $\rightarrow D_{\text{act.16.30}}$  || IV: 20001 V: 10127 VI: 20008 VII: 10074 IX: 20120 XI: 31162 XII: 30094 30103 30431 30610 32147 XIII: 30383 31642(2)  
 XIV: 30629 31409 31678 XV: 30636 XVI: 30061 31704(2)

- πο[?]ειν: XI: 31838
- ποιει: X: 30181
- ποιην: XI: 40060

11. ινα] (108/109)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{act.16.30}}$   $\rightarrow A_{\text{act.16.30}}$   $\rightarrow B_{\text{act.16.30}}$   $\rightarrow C_{\text{act.16.30}}$   
 $\rightarrow D_{\text{act.16.30}}$  || IV: 20001 VI: 20008 VII: 10074 IX: 20120 X: 30181  
 XI: 31162 31838 40060 XII: 30094 30103 30431 30610 32147 XIII: 30383 31642(2)  
 XIV: 30629 31409 31678 XV: 30636 XVI: 30061 31704(2)

- [?]α: V: 10127

12. σωθω] (105/109)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{act.16.30}}$   $\rightarrow A_{\text{act.16.30}}$   $\rightarrow B_{\text{act.16.30}}$   
 $\rightarrow C_{\text{act.16.30}}$   $\rightarrow D_{\text{act.16.30}}$  || IV: 20001 VI: 20008 IX: 20120 XI: 31162  
 31838 40060 XII: 30094 30103 30431 30610 32147 XIII: 31642(2) XIV: 30629 31409 31678 XV: 30636 XVI: 30061 31704(2)

- [?]ωθω: XIII: 30383
- καγω σωθω: X: 30181
- σ[?]: VII: 10074
- σωθ[?]: V: 10127

# Verse 16:31

Byz<sup>RP</sup>: οἱ<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> εἰπον<sup>3</sup> πιστευσον<sup>4</sup> επι<sup>5</sup> τον<sup>6</sup> κυριον<sup>7</sup>  
 ιησουν<sup>8</sup> χριστον<sup>9</sup> και<sup>10</sup> σωθηση<sup>11</sup> συ<sup>12</sup> και<sup>13</sup> ο<sup>14</sup>  
 οικος<sup>15</sup> σου<sup>16</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	115	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	8	IV: <a href="#">20001</a> VI: <a href="#">20008</a> XI: <a href="#">40060</a> XII: <a href="#">30094</a> <a href="#">32818</a> XIV: <a href="#">30642</a> XV: <a href="#">30069</a> <a href="#">32495</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	1	Corr.: <a href="#">30181</a> <sup>c</sup> ?
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	V: <a href="#">10127</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>61</sup>	1	Corr.: 30035 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>62</sup>	107	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

<sup>61</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>62</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (115) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (8) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (1).



- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IX.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
οι	IV
δε	IV
ειπον	IX
πιστευσον	IV
επι	IV
τον	IV
κυριον	IV
ιησουν	IV
χριστον	V
και	IV
σωθηση	IV
συ	IV
και	IV
ο	IV
οικος	IV
σου	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 94 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (13) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>act.16.31</sub>** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (56): IX: 20014 20020 20049 20120 X: 20044 30093 30398 31611 31875 XI: 30043 30104 30424 30459 30607 30617 30623 31270 31838 32138 XII: 30001 30319 30321 30323 30330 30365 31127(2) 31359(2) 31448 31718 32147 32412 32718 XIII: 30005 30218 30378 30383 30468 30665 31251 31292 31297 31595(2) 31852 32805 XIV: 30035 30228 30254 30629 30808(4) 31409 31842 31890 32374(2) 32774 XV: 31003(2) 31729
- →**A<sub>act.16.31</sub>** group, attesting to οἱ δὲ εἶπον πιστεύσον ἐπὶ τὸν κύριον ἰησοῦν χριστὸν καὶ σωθήσῃ σὺ καὶ πᾶς ὁ οἶκος σου (21): XI: 30945(2) 31162 XII: 30431 30436 30610 31490(2) 32298 XIII: 30630 31509 31609(2) 31642(2) XIV: 30429 31678 31831 32200 XV: 30206 30467 30636 XVI: 30061 30522(4) 31704(2)
- →**B<sub>act.16.31</sub>** group, attesting to οἱ δὲ εἶπον πιστεύσον ἐπὶ τὸν κύριον ἰησοῦν χριστὸν καὶ σωθήσῃ σὺ καὶ ὁ οἶκος σου (5): X: 20142 31874 XI: 30621 XV: 32652 || Corr.: 30181<sup>c</sup>?
- →**C<sub>act.16.31</sub>** group, attesting to οἱ δὲ εἶπαν πιστεύσον ἐπὶ τὸν κύριον ἰησοῦν χριστὸν καὶ σωθήσῃ σὺ καὶ ὁ οἶκος σου (3): V: 20005 XII: 30088 XIII: 30915

- $\rightarrow D_{\text{act.16.31}}$  group, attesting to *οι δε ειπον πιστευσον επι τον κυριον ιησουν χριστον και σωθησει συ και πας ο οικος σου* (3): X: [30326](#) [31837](#) XV: [31751](#)
- $\rightarrow E_{\text{act.16.31}}$  group, attesting to *οι δε ειπαν πιστευσον επι τον κυριον ιησουν και σωθηση συ και ο οικος σου* (2): IV: [20003](#) V: [20002](#)
- $\rightarrow F_{\text{act.16.31}}$  group, attesting to *οι δε ειπαν πιστευσον επι τον κυριον ιησουν χριστον και σωθηση συ και πας ο οικος σου* (2): X: [30307](#) XIV: [30453](#)
- $\rightarrow G_{\text{act.16.31}}$  group, attesting to *οι δε ειπον πιστευσον επι τον κυριον ιησουν και σωθηση συ και ο οικος σου* (2): XII: [30103](#) XIV: [31832](#)

## Apparatus

1. *οι*] (106/107)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.31</sub>  $\rightarrow A_{\text{act.16.31}}$   $\rightarrow B_{\text{act.16.31}}$   $\rightarrow C_{\text{act.16.31}}$   
 $\rightarrow D_{\text{act.16.31}}$   $\rightarrow E_{\text{act.16.31}}$   $\rightarrow F_{\text{act.16.31}}$   $\rightarrow G_{\text{act.16.31}}$  || X: [30181](#) [31175](#) [31735](#) [31891](#) XI: [31243](#) XIII: [30006](#) [30441](#) [31563](#) [31827](#) XIV: [41188](#) XVI: [31884](#) XVII: [32243](#)(2)  
  - [\[?\]](#): VII: [10074](#)
2. *δε*] (106/107)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.31</sub>  $\rightarrow A_{\text{act.16.31}}$   $\rightarrow B_{\text{act.16.31}}$   $\rightarrow C_{\text{act.16.31}}$   
 $\rightarrow D_{\text{act.16.31}}$   $\rightarrow E_{\text{act.16.31}}$   $\rightarrow F_{\text{act.16.31}}$   $\rightarrow G_{\text{act.16.31}}$  || VII: [10074](#) X: [30181](#) [31175](#) [31735](#) [31891](#) XI: [31243](#) XIII: [30006](#) [30441](#) [31563](#) XIV: [41188](#) XVI: [31884](#) XVII: [32243](#)(2)  
  - $\delta$ [\[?\]](#): XIII: [31827](#)
3. *ειπον*] (97/107)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.31</sub>  $\rightarrow A_{\text{act.16.31}}$   $\rightarrow B_{\text{act.16.31}}$   
 $\rightarrow D_{\text{act.16.31}}$   $\rightarrow G_{\text{act.16.31}}$  || X: [30181](#) [31175](#) [31891](#) XI: [31243](#) XIII: [30006](#) [30441](#) [31563](#) [31827](#) XIV: [41188](#) XVII: [32243](#)(2)

- $\epsilon\iota\pi\alpha\nu$ :  $\rightarrow C_{\text{act.16.31}} \rightarrow E_{\text{act.16.31}} \rightarrow F_{\text{act.16.31}} \parallel$  VII: 10074 X: 31735  
XVI: 31884
4.  $\pi\iota\sigma\tau\epsilon\upsilon\sigma\omicron\nu$ ] (106/107)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.31}} \rightarrow B_{\text{act.16.31}}$   
 $\rightarrow C_{\text{act.16.31}} \rightarrow D_{\text{act.16.31}} \rightarrow E_{\text{act.16.31}} \rightarrow F_{\text{act.16.31}} \rightarrow G_{\text{act.16.31}} \parallel$  X: 30181  
 31175 31735 31891 XI: 31243 XIII: 30006 30441 31563 31827 XIV: 41188  
 XVI: 31884 XVII: 32243(2)
- $\pi\iota\sigma\tau\epsilon[?]\omicron\nu$ : VII: 10074
5.  $\epsilon\pi\iota$ ] (104/107)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.31}} \rightarrow B_{\text{act.16.31}} \rightarrow C_{\text{act.16.31}}$   
 $\rightarrow D_{\text{act.16.31}} \rightarrow E_{\text{act.16.31}} \rightarrow F_{\text{act.16.31}} \rightarrow G_{\text{act.16.31}} \parallel$  VII: 10074 X: 30181  
 31175 31735 31891 XIII: 30006 30441 31827 XIV: 41188 XVII: 32243(2)
- $\epsilon\iota\varsigma$ : XI: 31243 XIII: 31563 XVI: 31884
6.  $\tau\omicron\nu$ ] (107/107)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.31}} \rightarrow B_{\text{act.16.31}} \rightarrow C_{\text{act.16.31}}$   
 $\rightarrow D_{\text{act.16.31}} \rightarrow E_{\text{act.16.31}} \rightarrow F_{\text{act.16.31}} \rightarrow G_{\text{act.16.31}} \parallel$  VII: 10074 X: 30181  
 31175 31735 31891 XI: 31243 XIII: 30006 30441 31563 31827 XIV: 41188  
 XVI: 31884 XVII: 32243(2)
7.  $\kappa\upsilon\rho\iota\omicron\nu$ ] (107/107)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.31}} \rightarrow B_{\text{act.16.31}}$   
 $\rightarrow C_{\text{act.16.31}} \rightarrow D_{\text{act.16.31}} \rightarrow E_{\text{act.16.31}} \rightarrow F_{\text{act.16.31}} \rightarrow G_{\text{act.16.31}} \parallel$  VII: 10074  
 X: 30181 31175 31735 31891 XI: 31243 XIII: 30006 30441 31563 31827 XIV:  
 41188 XVI: 31884 XVII: 32243(2)
8.  $\iota\eta\sigma\omicron\upsilon\nu$ ] (107/107)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.31}} \rightarrow B_{\text{act.16.31}}$   
 $\rightarrow C_{\text{act.16.31}} \rightarrow D_{\text{act.16.31}} \rightarrow E_{\text{act.16.31}} \rightarrow F_{\text{act.16.31}} \rightarrow G_{\text{act.16.31}} \parallel$  VII: 10074  
 X: 30181 31175 31735 31891 XI: 31243 XIII: 30006 30441 31563 31827 XIV:  
 41188 XVI: 31884 XVII: 32243(2)
9.  $\chi\rho\iota\sigma\tau\omicron\nu$ ] (98/107)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.31}} \rightarrow B_{\text{act.16.31}}$   
 $\rightarrow C_{\text{act.16.31}} \rightarrow D_{\text{act.16.31}} \rightarrow F_{\text{act.16.31}} \parallel$  X: 30181 31175 31735 31891 XIII:  
 30006 30441 31827 XVI: 31884
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow E_{\text{act.16.31}} \rightarrow G_{\text{act.16.31}} \parallel$  VII: 10074 XI:  
 31243 XIII: 31563 XIV: 41188 XVII: 32243(2)

10.  $\kappa\alpha\iota]$  (106/107)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.31</sub>  $\rightarrow A_{act.16.31}$   $\rightarrow B_{act.16.31}$   $\rightarrow C_{act.16.31}$   
 $\rightarrow D_{act.16.31}$   $\rightarrow E_{act.16.31}$   $\rightarrow F_{act.16.31}$   $\rightarrow G_{act.16.31} \parallel$  X: 30181 31175 31735  
31891 XI: 31243 XIII: 30006 30441 31563 31827 XIV: 41188 XVI: 31884  
XVII: 32243(2)

- $[?]\alpha\iota$ : VII: 10074

11.  $\sigma\omega\theta\eta\sigma\eta]$  (92/107)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.31</sub>  $\rightarrow A_{act.16.31}$   $\rightarrow C_{act.16.31}$   
 $\rightarrow E_{act.16.31}$   $\rightarrow F_{act.16.31}$   $\rightarrow G_{act.16.31} \parallel$  VII: 10074 X: 31175 XIII: 30006  
31563 31827 XIV: 41188

- $\sigma\omega\theta\epsilon\iota\sigma\eta$ : XIII: 30441
- $\sigma\omega\theta\eta\sigma\epsilon\iota$ :  $\rightarrow B_{act.16.31} \rightarrow D_{act.16.31} \parallel$  X: 30181 31735 XI: 31243 XVI:  
31884 XVII: 32243(2)
- $\sigma\omega\theta\eta\sigma\eta\iota$ : X: 31891

12.  $\sigma\upsilon]$  (106/107)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.31</sub>  $\rightarrow A_{act.16.31}$   $\rightarrow B_{act.16.31}$   $\rightarrow C_{act.16.31}$   
 $\rightarrow D_{act.16.31}$   $\rightarrow E_{act.16.31}$   $\rightarrow F_{act.16.31}$   $\rightarrow G_{act.16.31} \parallel$  VII: 10074 X: 30181  
31175 31735 31891 XI: 31243 XIII: 30441 31563 31827 XIV: 41188 XVI:  
31884 XVII: 32243(2)

- $\kappa\alpha\iota \sigma\upsilon$ : XIII: 30006

13.  $\kappa\alpha\iota]$  (106/107)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.31</sub>  $\rightarrow A_{act.16.31}$   $\rightarrow B_{act.16.31}$   $\rightarrow C_{act.16.31}$   
 $\rightarrow D_{act.16.31}$   $\rightarrow E_{act.16.31}$   $\rightarrow F_{act.16.31}$   $\rightarrow G_{act.16.31} \parallel$  X: 30181 31175 31735  
31891 XI: 31243 XIII: 30006 30441 31563 31827 XIV: 41188 XVI: 31884  
XVII: 32243(2)

- $[?]$ : VII: 10074

14.  $\omicron]$  (76/107)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.31</sub>  $\rightarrow B_{act.16.31}$   $\rightarrow C_{act.16.31}$   $\rightarrow E_{act.16.31}$   
 $\rightarrow G_{act.16.31} \parallel$  X: 31175 31735 XI: 31243 XIII: 30006 30441 31563 31827  
XVII: 32243(2)

- $[?] [?]$ : VII: 10074
- $\pi\alpha\varsigma \omicron$ :  $\rightarrow A_{act.16.31} \rightarrow D_{act.16.31} \rightarrow F_{act.16.31} \parallel$  X: 31891 XIV: 41188  
XVI: 31884

- *either missing or lacuna*: X: 30181

15. οἰκος] (105/107) →unanimous<sub>act.16.31</sub> →A<sub>act.16.31</sub> →B<sub>act.16.31</sub>  
 →C<sub>act.16.31</sub> →D<sub>act.16.31</sub> →E<sub>act.16.31</sub> →F<sub>act.16.31</sub> →G<sub>act.16.31</sub> || X: 30181  
 31175 31735 31891 XIII: 30006 30441 31563 31827 XIV: 41188 XVI: 31884  
 XVII: 32243(2)

- οἰωας: XI: 31243
- *either missing or lacuna*: VII: 10074

16. σου] (105/107) →unanimous<sub>act.16.31</sub> →A<sub>act.16.31</sub> →B<sub>act.16.31</sub>  
 →C<sub>act.16.31</sub> →D<sub>act.16.31</sub> →E<sub>act.16.31</sub> →F<sub>act.16.31</sub> →G<sub>act.16.31</sub> || X:  
 30181 31735 31891 XI: 31243 XIII: 30006 30441 31563 31827 XIV: 41188  
 XVI: 31884 XVII: 32243(2)

- [?]ο[?]: VII: 10074
- σου ολωας: X: 31175

# Verse 16:32

Byz<sup>RP</sup>: και<sup>1</sup> ελαλησαν<sup>2</sup> αυτω<sup>3</sup> τον<sup>4</sup> λογον<sup>5</sup> του<sup>6</sup> κυριου<sup>7</sup>  
και<sup>8</sup> πασιν<sup>9</sup> τοις<sup>10</sup> εν<sup>11</sup> τη<sup>12</sup> οικια<sup>13</sup> αυτου<sup>14</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	116	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	5	VII: <a href="#">10074</a> XI: <a href="#">31243</a> XIII: <a href="#">31563</a> <a href="#">31827</a> XV: <a href="#">30467</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>63</sup>	7	Corr.: 20001 <sup>c</sup> ? 20003 <sup>c</sup> ? 30104 <sup>c</sup> ? 30254 <sup>c</sup> ? 30522 <sup>c</sup> (4)? 31874 <sup>c</sup> ? 31875 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>64</sup>	111	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

#### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>63</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>64</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (116) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (5) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).



- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: VI.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
ελαλησαν	IV
αυτω	IV
τον	IV
λογον	IV
του	IV
κυριου	III
και	VI
πασιν	IV
τοις	III
εν	III
τη	IV
οικια	IV
αυτου	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 86 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (25) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>act.16.32</sub>** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (12): VI: 20008 IX: 20014 20020 X: 30093 XI: 30104 30623 31162 40060 XII: 30436 XIII: 30665 32805 XIV: 32774
- →**A<sub>act.16.32</sub>** group, attesting to και ελαλησαν αυτω τον λογον του κυριου και πασι τοις εν τη οικια αυτου (42): X: 20044 20142 30398 31611 XI: 30043 30607 30617 32138 XII: 30088 30103 30319 30323 30330 30365 31127(2) 31359(2) 31448 31718 32147 32412 XIII: 30005 30218 30383 30468 30915 31251 31292 31609(2) XIV: 30035 30228 30629 30642 30808(4) 31832 31842 31890 32374(2) XV: 30069 31003(2) 31729 32495 XVII: 32243(2)
- →**B<sub>act.16.32</sub>** group, attesting to και ελαλησαν αυτω τον λογον του κυριου συν πασι τοις εν τη οικια αυτου (12): X: 30307 XI: 30945(2) XII: 30094 30431 30610 32298 32818 XIV: 30453 31409 31678 41188 XVI: 31704(2)
- →**C<sub>act.16.32</sub>** group, attesting to και ελαλησαν αυτω τον λογον του κυριου συν παση τη οικια αυτου (8): XII: 31490(2) XIII: 30630 31509 XIV: 30429 31831 32200 XV: 30206 31751
- →**D<sub>act.16.32</sub>** group, attesting to και ελαλησαν αυτω τον λογον του κυριου συν πασιν τοις εν τη οικια αυτου (4): V: 20002 X: 30326 31735 31875

- $\rightarrow E_{\text{act.16.32}}$  group, attesting to και ελαλησαν αυτω τον λογον του κυριου και πασι τοις εν τω οικω αυτου (3): XII: 30321 XIII: 31297 31595(2)
- $\rightarrow F_{\text{act.16.32}}$  group, attesting to και ελαλησαν αυτω τον λογον του κυριου και παση τοις εν τη οικια αυτου (3): IX: 20049 XIII: 30006 XV: 32652
- $\rightarrow G_{\text{act.16.32}}$  group, attesting to και ελαλησεν αυτω τον λογον του κυριου και πασι τοις εν τη οικια αυτου (2): XII: 32718 XIII: 31852

## Apparatus

1. και] (109/111)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.32}} \rightarrow B_{\text{act.16.32}} \rightarrow C_{\text{act.16.32}}$   
 $\rightarrow D_{\text{act.16.32}} \rightarrow E_{\text{act.16.32}} \rightarrow F_{\text{act.16.32}} \rightarrow G_{\text{act.16.32}} \parallel$  IV: 20001 20003 V:  
 10127 20005 IX: 20120 X: 30181 31175 31837 31874 31891 XI: 30424 30459  
 30621 31270 31838 XII: 30001 XIII: 30441 31642(2) XIV: 30254 XV: 30636  
 XVI: 30061 30522(4) 31884

- [?]: III: 10045
- [?]αι: XIII: 30378

2. ελαλησαν] (103/111)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.32}} \rightarrow B_{\text{act.16.32}}$   
 $\rightarrow C_{\text{act.16.32}} \rightarrow D_{\text{act.16.32}} \rightarrow E_{\text{act.16.32}} \rightarrow F_{\text{act.16.32}} \parallel$  IV: 20001 20003 V:  
 20005 IX: 20120 X: 30181 31175 31837 31891 XI: 30424 30459 30621 31270  
 31838 XIII: 30378 30441 31642(2) XVI: 30061 30522(4) 31884

- [?]: III: 10045
- ελαλ[?]σα[?]: V: 10127
- ελαλη: XV: 30636
- ελαλησεν:  $\rightarrow G_{\text{act.16.32}} \parallel$  XII: 30001 XIV: 30254
- ελαλησον: X: 31874

3. αὐτῶ] (104/111) →unanimous<sub>act.16.32</sub> →A<sub>act.16.32</sub> →B<sub>act.16.32</sub>  
→C<sub>act.16.32</sub> →D<sub>act.16.32</sub> →E<sub>act.16.32</sub> →F<sub>act.16.32</sub> →G<sub>act.16.32</sub> || IV: 20001  
20003 V: 20005 X: 30181 31175 31837 31874 XI: 30459 31838 XII: 30001  
XIII: 30378 30441 31642(2) XIV: 30254 XV: 30636 XVI: 30061 30522(4)  
31884

- [?]ν: III: 10045
- [?]τω: IX: 20120
- [?]υτοις: V: 10127
- αὐτωι: X: 31891 XI: 30424 31270
- *either missing or lacuna*: XI: 30621

4. τὸν] (108/111) →unanimous<sub>act.16.32</sub> →A<sub>act.16.32</sub> →B<sub>act.16.32</sub> →C<sub>act.16.32</sub>  
→D<sub>act.16.32</sub> →E<sub>act.16.32</sub> →F<sub>act.16.32</sub> →G<sub>act.16.32</sub> || IV: 20001 20003 V:  
20005 IX: 20120 X: 30181 31175 31837 31874 31891 XI: 30424 30459 30621  
31270 31838 XII: 30001 XIII: 30378 30441 31642(2) XIV: 30254 XV: 30636  
XVI: 30061 31884

- [?]: V: 10127
- [?]υ: III: 10045
- τω: XVI: 30522(4)

5. λόγον] (109/111) →unanimous<sub>act.16.32</sub> →A<sub>act.16.32</sub> →B<sub>act.16.32</sub>  
→C<sub>act.16.32</sub> →D<sub>act.16.32</sub> →E<sub>act.16.32</sub> →F<sub>act.16.32</sub> →G<sub>act.16.32</sub> || IV: 20001  
20003 V: 20005 IX: 20120 X: 30181 31175 31837 31874 31891 XI: 30424  
30459 30621 31270 31838 XII: 30001 XIII: 30378 30441 31642(2) XIV:  
30254 XV: 30636 XVI: 30061 30522(4) 31884

- [?]ογον: V: 10127
- *either missing or lacuna*: III: 10045

6. τοῦ] (108/111) →unanimous<sub>act.16.32</sub> →A<sub>act.16.32</sub> →B<sub>act.16.32</sub> →C<sub>act.16.32</sub>  
→D<sub>act.16.32</sub> →E<sub>act.16.32</sub> →F<sub>act.16.32</sub> →G<sub>act.16.32</sub> || IV: 20001 20003 V:  
10127 IX: 20120 X: 30181 31175 31837 31874 XI: 30424 30459 30621 31270  
31838 XII: 30001 XIII: 30378 30441 31642(2) XIV: 30254 XV: 30636 XVI:  
30061 30522(4) 31884

- *either missing or lacuna*: III: 10045 V: 20005 X: 31891

7. κυριου] (106/111)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.32</sub>  $\rightarrow$ A<sub>act.16.32</sub>  $\rightarrow$ B<sub>act.16.32</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>act.16.32</sub>  $\rightarrow$ D<sub>act.16.32</sub>  $\rightarrow$ E<sub>act.16.32</sub>  $\rightarrow$ F<sub>act.16.32</sub>  $\rightarrow$ G<sub>act.16.32</sub> || III: 10045  
V: 10127 20005 IX: 20120 X: 30181 31175 31837 31874 XI: 30424 30459  
30621 31270 31838 XII: 30001 XIII: 30378 30441 XIV: 30254 XV: 30636  
XVI: 30522(4) 31884

- θεου: IV: 20001 20003 XIII: 31642(2)
- κυριου κυριου: XVI: 30061
- *either missing or lacuna*: X: 31891

8. και] (70/111)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.32</sub>  $\rightarrow$ A<sub>act.16.32</sub>  $\rightarrow$ E<sub>act.16.32</sub>  $\rightarrow$ F<sub>act.16.32</sub>  
 $\rightarrow$ G<sub>act.16.32</sub> || X: 31874 XI: 30424 30459 31270 31838 XII: 30001 XIV:  
30254 XVI: 31884

- [?]αι: IX: 20120 XIII: 30378
- {.: V: 10127
- συμπαση: X: 31175
- συμπασι: III: 10045 IV: 20001
- συμπασιν: X: 30181
- συν:  $\rightarrow$ B<sub>act.16.32</sub>  $\rightarrow$ C<sub>act.16.32</sub>  $\rightarrow$ D<sub>act.16.32</sub> || IV: 20003 V: 20005 X:  
31837 31891 XI: 30621 XIII: 30441 31642(2) XV: 30636 XVI: 30061  
30522(4)

9. πασιν] (22/111)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.32</sub>  $\rightarrow$ D<sub>act.16.32</sub> || IV: 20003 V:  
20005 IX: 20120 XI: 30459 31838 XII: 30001

- unclear: V: 10127
- παση:  $\rightarrow$ C<sub>act.16.32</sub>  $\rightarrow$ F<sub>act.16.32</sub> || XV: 30636 XVI: 30522(4)
- πασηι: X: 31891
- πασην: XVI: 31884
- πασι:  $\rightarrow$ A<sub>act.16.32</sub>  $\rightarrow$ B<sub>act.16.32</sub>  $\rightarrow$ E<sub>act.16.32</sub>  $\rightarrow$ G<sub>act.16.32</sub> || X: 31837  
31874 XI: 30424 30621 31270 XIII: 30378 30441 31642(2) XIV: 30254  
XVI: 30061
- *either missing or lacuna*: III: 10045 IV: 20001 X: 30181 31175

10. τοις] (95/111) →unanimous<sub>act.16.32</sub> →A<sub>act.16.32</sub> →B<sub>act.16.32</sub> →D<sub>act.16.32</sub>  
→E<sub>act.16.32</sub> →F<sub>act.16.32</sub> →G<sub>act.16.32</sub> || III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20005  
X: 31175 31837 31874 XI: 30424 30621 31270 31838 XII: 30001 XIII: 30378  
30441 31642(2) XIV: 30254 XVI: 30061

- } : V: 10127
- της : XI: 30459 XVI: 31884
- τοι[?]: IX: 20120
- *either missing or lacuna*: →C<sub>act.16.32</sub> || X: 30181 31891 XV: 30636  
XVI: 30522(4)

11. εν] (98/111) →unanimous<sub>act.16.32</sub> →A<sub>act.16.32</sub> →B<sub>act.16.32</sub> →D<sub>act.16.32</sub>  
→E<sub>act.16.32</sub> →F<sub>act.16.32</sub> →G<sub>act.16.32</sub> || III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20005  
IX: 20120 X: 31175 31837 31874 XI: 30424 30459 30621 31270 31838 XII:  
30001 XIII: 30378 30441 31642(2) XIV: 30254 XVI: 30061 31884

- *either missing or lacuna*: →C<sub>act.16.32</sub> || V: 10127 X: 30181 31891  
XV: 30636 XVI: 30522(4)

12. τη] (101/111) →unanimous<sub>act.16.32</sub> →A<sub>act.16.32</sub> →B<sub>act.16.32</sub> →C<sub>act.16.32</sub>  
→D<sub>act.16.32</sub> →F<sub>act.16.32</sub> →G<sub>act.16.32</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 IX:  
20120 X: 30181 31175 31874 XI: 30459 30621 31838 XII: 30001 XIII: 30378  
31642(2) XIV: 30254 XV: 30636 XVI: 30061 30522(4) 31884

- τηι : III: 10045 X: 31837 31891 XI: 30424 XIII: 30441
- τω : →E<sub>act.16.32</sub>
- τωι : XI: 31270
- *either missing or lacuna*: V: 10127

13. οικια] (101/111) →unanimous<sub>act.16.32</sub> →A<sub>act.16.32</sub> →B<sub>act.16.32</sub>  
→C<sub>act.16.32</sub> →D<sub>act.16.32</sub> →F<sub>act.16.32</sub> →G<sub>act.16.32</sub> || IV: 20001 20003 V:  
20005 IX: 20120 X: 31175 31837 31874 XI: 30424 30459 30621 31838 XII:  
30001 XIII: 30378 31642(2) XV: 30636 XVI: 30061 30522(4) 31884

- οικ[?]α : III: 10045
- οικεια : X: 30181 XIII: 30441 XIV: 30254
- οικιαι : X: 31891

- οικω: →E<sub>act.16.32</sub>
- οικωι: XI: 31270
- *either missing or lacuna*: V: 10127

14. αὐτου] (106/111) →unanimous<sub>act.16.32</sub> →A<sub>act.16.32</sub> →B<sub>act.16.32</sub>  
 →C<sub>act.16.32</sub> →D<sub>act.16.32</sub> →E<sub>act.16.32</sub> →F<sub>act.16.32</sub> →G<sub>act.16.32</sub> || IV: 20001  
 20003 V: 20005 X: 30181 31175 31837 31874 31891 XI: 30424 30459 30621  
 31270 XIII: 30378 30441 31642(2) XIV: 30254 XV: 30636 XVI: 30061  
 30522(4) 31884

- [?]του: IX: 20120
- αὐ[?]ο[?]: III: 10045
- *either missing or lacuna*: V: 10127 XI: 31838 XII: 30001

## Verse 16:33

Byz<sup>RP</sup>: και<sup>1</sup> παραλαβων<sup>2</sup> αυτους<sup>3</sup> εν<sup>4</sup> εκεινη<sup>5</sup> τη<sup>6</sup> ωρα<sup>7</sup>  
της<sup>8</sup> νυκτος<sup>9</sup> ελουσεν<sup>10</sup> απο<sup>11</sup> των<sup>12</sup> πληγων<sup>13</sup> και<sup>14</sup>  
εβαπτισθη<sup>15</sup> αυτος<sup>16</sup> και<sup>17</sup> οι<sup>18</sup> αυτου<sup>19</sup> παντες<sup>20</sup>  
παραχρημα<sup>21</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	116	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	13	VI: <a href="#">20008</a> IX: <a href="#">20120</a> XI: <a href="#">30043</a> <a href="#">30104</a> <a href="#">30424</a> <a href="#">31270</a> XII: <a href="#">30321</a> <a href="#">30365</a> XIII: <a href="#">32805</a> XIV: <a href="#">31678</a> <a href="#">32774</a> XV: <a href="#">31729</a> XVI: <a href="#">30522</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None



Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	V: 10127
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>65</sup>	8	Corr.: 20002 <sup>c</sup> ? 20005 <sup>c</sup> ? 30088 <sup>c</sup> ? 30254 <sup>c</sup> ? 30326 <sup>c</sup> ? 30623 <sup>c</sup> ? 31359 <sup>c</sup> (2)? 31611 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>66</sup>	102	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IX.

<sup>65</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>66</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (116) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (13) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
παραλαβων	IV
αυτους	IV
εν	IV
εκεινη	IV
τη	IV
ωρα	III
της	III
νυκτος	III
ελουσεν	IV
απο	III
των	IV
πληγων	IV
και	IV
εβαπτισθη	IV
αυτος	IV
και	III
οι	IV

Reading	Earliest attestation (century)
αυτου	IV
παντες	V
παραχρημα	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 66 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (36) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>act.16.33</sub>** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (49): IX: 20014 20020 20049 X: 20044 30093 30307 30398 31175 31837 XI: 30459 30617 30621 30945(2) 31838 XII: 30001 30319 30431 30436 30610 31127(2) 31448 31490(2) 31718 32818 XIII: 30006 30218 30468 30630 30665 30915 31251 31297 31509 31563 31595(2) 31609(2) 31642(2) 31827 XIV: 30035 30228 30429 30642 30808(4) 31409 31831 31832 32200 XV: 30206 XVI: 31704(2)
- →**A<sub>act.16.33</sub>** group, attesting to και παραλαβων αυτους εν εκεινη τη ωρα της νυκτος ελουσεν απο των πληγων και εβαπτισθη αυτος και

οι αυτου απαντες παραχρημα (10): IV: 20003 X: 31611 XI: 31243 32138  
XII: 32412 XIII: 30383 31292 XIV: 31890 XV: 32495 32652

- →B<sub>act.16.33</sub> group, attesting to και παραλαβων αυτους εν εκεινη τη  
ωρα της νυκτος ελουσεν αυτους απο των πληγων και εβαπτισθη  
αυτος και οι αυτου παντες παραχρημα (3): XI: 31162 XII: 32298 XIII:  
30005
- →C<sub>act.16.33</sub> group, attesting to και παραλαβων αυτους εν εκεινη τη  
ωρα της νυκτος ελουσεν απο των πληγων και εβαπτισθη αυτος και  
οι συν αυτω παντες παραχρημα (2): XI: 30607 XIII: 30378
- →D<sub>act.16.33</sub> group, attesting to και παραλαβων αυτους εν εκεινη τη  
ωρα ελουσεν απο των πληγων και εβαπτισθη αυτος και οι αυτου  
παντες παραχρημα (2): XII: 32718 XVII: 32243(2)

## Apparatus

1. και] (100/102) →unanimous<sub>act.16.33</sub> →A<sub>act.16.33</sub> →B<sub>act.16.33</sub> →C<sub>act.16.33</sub>  
→D<sub>act.16.33</sub> || IV: 20001 V: 20002 20005 VII: 10074 X: 20142 30181 30326  
31735 31874 31875 31891 XI: 30623 40060 XII: 30088 30094 30103 30323  
30330 31359(2) 32147 XIII: 30441 31852 XIV: 30254 30453 30629 31842  
32374(2) 41188 XV: 30069 30467 30636 31003(2) 31751 XVI: 31884
  - [?]: III: 10045
  - *either missing or lacuna*: XVI: 30061
2. παραλαβων] (96/102) →unanimous<sub>act.16.33</sub> →A<sub>act.16.33</sub> →B<sub>act.16.33</sub>  
→C<sub>act.16.33</sub> →D<sub>act.16.33</sub> || IV: 20001 V: 20002 20005 VII: 10074 X: 30181  
31735 31874 31875 31891 XI: 30623 40060 XII: 30088 30094 30103 30323  
30330 31359(2) XIII: 30441 31852 XIV: 30254 30453 30629 32374(2) 41188  
XV: 30069 30467 30636 31003(2) 31751 XVI: 31884
  - [?]: III: 10045
  - παραβων: X: 30326

- παραλαβον: XII: 32147
- παρελαβεν: X: 20142
- συμπαραλαβων: XIV: 31842
- *either missing or lacuna*: XVI: 30061

3. αυτους] (97/102) →unanimous<sub>act.16.33</sub> →A<sub>act.16.33</sub> →B<sub>act.16.33</sub>  
 →C<sub>act.16.33</sub> →D<sub>act.16.33</sub> || IV: 20001 V: 20005 X: 20142 30181 30326  
 31735 31874 31875 31891 XI: 30623 40060 XII: 30088 30094 30103 30323  
 30330 31359(2) 32147 XIII: 30441 31852 XIV: 30254 30629 31842 32374(2)  
 41188 XV: 30069 30467 30636 31003(2) 31751 XVI: 31884

- [?]: III: 10045 V: 20002
- αυτου[?]: VII: 10074
- *either missing or lacuna*: XIV: 30453 XVI: 30061

4. εν] (98/102) →unanimous<sub>act.16.33</sub> →A<sub>act.16.33</sub> →B<sub>act.16.33</sub> →C<sub>act.16.33</sub>  
 →D<sub>act.16.33</sub> || IV: 20001 V: 20002 20005 VII: 10074 X: 20142 30181  
 30326 31735 31874 31875 31891 XI: 30623 40060 XII: 30088 30103 30323  
 30330 31359(2) 32147 XIII: 30441 31852 XIV: 30254 30453 30629 31842 XV:  
 30069 30467 30636 31003(2) 31751 XVI: 30061 31884

- [?]: III: 10045
- *either missing or lacuna*: XII: 30094 XIV: 32374(2) 41188

5. εκεινη] (95/102) →unanimous<sub>act.16.33</sub> →A<sub>act.16.33</sub> →B<sub>act.16.33</sub>  
 →C<sub>act.16.33</sub> →D<sub>act.16.33</sub> || V: 20002 20005 VII: 10074 X: 20142 30181  
 30326 31735 31874 31875 XI: 30623 40060 XII: 30088 30103 30323 30330  
 31359(2) 32147 XIII: 30441 31852 XIV: 30453 30629 31842 32374(2) 41188  
 XV: 30069 30467 30636 31003(2) XVI: 30061

- [?]εινηι: III: 10045
- εκει: XIV: 30254
- εκεινηι: X: 31891
- εκενιν: XVI: 31884
- εκηνη: XV: 31751
- εκινη: IV: 20001
- *either missing or lacuna*: XII: 30094

6.  $\tau\eta]$  (98/102)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.33</sub>  $\rightarrow A$ <sub>act.16.33</sub>  $\rightarrow B$ <sub>act.16.33</sub>  $\rightarrow C$ <sub>act.16.33</sub>  
 $\rightarrow D$ <sub>act.16.33</sub>  $\parallel$  IV: 20001 V: 20002 20005 VII: 10074 X: 20142 30181  
 30326 31735 31874 31875 XI: 30623 40060 XII: 30088 30103 30323 30330  
 31359(2) 32147 XIII: 31852 XIV: 30254 30453 30629 31842 32374(2) 41188  
 XV: 30069 30467 30636 31003(2) 31751 XVI: 30061 31884

- $\tau\eta\iota$ : III: 10045 X: 31891 XIII: 30441
- *either missing or lacuna*: XII: 30094

7.  $\omega\rho\alpha]$  (100/102)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.33</sub>  $\rightarrow A$ <sub>act.16.33</sub>  $\rightarrow B$ <sub>act.16.33</sub>  
 $\rightarrow C$ <sub>act.16.33</sub>  $\rightarrow D$ <sub>act.16.33</sub>  $\parallel$  III: 10045 IV: 20001 V: 20002 20005  
 VII: 10074 X: 20142 30181 30326 31735 31874 31875 XI: 30623 40060 XII:  
 30088 30103 30323 30330 31359(2) 32147 XIII: 30441 31852 XIV: 30254  
 30453 30629 31842 32374(2) 41188 XV: 30069 30467 30636 31003(2) 31751  
 XVI: 30061 31884

- $\omega\rho\alpha\iota$ : X: 31891
- *either missing or lacuna*: XII: 30094

8.  $\tau\eta\varsigma]$  (99/102)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.33</sub>  $\rightarrow A$ <sub>act.16.33</sub>  $\rightarrow B$ <sub>act.16.33</sub>  $\rightarrow C$ <sub>act.16.33</sub>  
 $\parallel$  III: 10045 IV: 20001 V: 20002 20005 VII: 10074 X: 20142 30181 30326  
 31735 31874 31875 31891 XI: 30623 40060 XII: 30088 30103 30323 30330  
 31359(2) 32147 XIII: 30441 31852 XIV: 30254 30453 30629 31842 32374(2)  
 41188 XV: 30069 30467 30636 31003(2) 31751 XVI: 30061 31884

- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow D$ <sub>act.16.33</sub>  $\parallel$  XII: 30094

9.  $\nu\upsilon\kappa\tau\omicron\varsigma]$  (99/102)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.33</sub>  $\rightarrow A$ <sub>act.16.33</sub>  $\rightarrow B$ <sub>act.16.33</sub>  
 $\rightarrow C$ <sub>act.16.33</sub>  $\parallel$  III: 10045 IV: 20001 V: 20002 20005 VII: 10074 X: 20142  
 30181 30326 31735 31874 31875 31891 XI: 30623 40060 XII: 30088 30103  
 30323 30330 31359(2) 32147 XIII: 30441 31852 XIV: 30254 30453 30629  
 31842 32374(2) 41188 XV: 30069 30467 30636 31003(2) 31751 XVI: 30061  
 31884

- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow D$ <sub>act.16.33</sub>  $\parallel$  XII: 30094

10. ελουσεν] (94/102) →unanimous<sub>act.16.33</sub> →A<sub>act.16.33</sub> →B<sub>act.16.33</sub>  
→C<sub>act.16.33</sub> →D<sub>act.16.33</sub> || IV: 20001 V: 20002 VII: 10074 X: 20142 30181  
30326 31735 31874 31875 31891 XI: 40060 XII: 30094 30330 32147 XIII:  
30441 31852 XIV: 30254 30453 30629 31842 32374(2) XV: 30069 30467  
30636 31003(2) 31751 XVI: 30061 31884

- ε[?]σεν: III: 10045
- ελαλησεν: XII: 31359(2)
- ελουσαν: XII: 30323
- ελουσε[?]: XII: 30103
- ελυσεν: V: 20005 XI: 30623 XII: 30088 XIV: 41188

11. απο] (96/102) →unanimous<sub>act.16.33</sub> →A<sub>act.16.33</sub> →C<sub>act.16.33</sub> →D<sub>act.16.33</sub>  
|| III: 10045 IV: 20001 V: 20002 20005 VII: 10074 X: 20142 30181 30326  
31735 31874 31875 31891 XI: 40060 XII: 30088 30094 30103 30323 30330  
31359(2) 32147 XIII: 30441 31852 XIV: 30254 30453 31842 32374(2) 41188  
XV: 30069 30636 31003(2) 31751 XVI: 30061 31884

- αυτους απο: →B<sub>act.16.33</sub> || XI: 30623 XIV: 30629 XV: 30467

12. των] (100/102) →unanimous<sub>act.16.33</sub> →A<sub>act.16.33</sub> →B<sub>act.16.33</sub>  
→C<sub>act.16.33</sub> →D<sub>act.16.33</sub> || IV: 20001 V: 20002 20005 VII: 10074  
X: 20142 30181 30326 31735 31874 31875 31891 XI: 30623 40060 XII:  
30088 30094 30103 30323 30330 31359(2) 32147 XIII: 30441 31852 XIV:  
30254 30453 30629 31842 32374(2) 41188 XV: 30069 30467 30636 31003(2)  
31751 XVI: 30061

- [?]: III: 10045
- τον: XVI: 31884

13. πληγων] (100/102) →unanimous<sub>act.16.33</sub> →A<sub>act.16.33</sub> →B<sub>act.16.33</sub>  
→C<sub>act.16.33</sub> →D<sub>act.16.33</sub> || IV: 20001 V: 20002 20005 VII: 10074 X: 20142  
30326 31735 31874 31875 31891 XI: 30623 40060 XII: 30088 30094 30103  
30323 30330 31359(2) 32147 XIII: 30441 31852 XIV: 30254 30453 30629  
31842 32374(2) 41188 XV: 30069 30467 30636 31003(2) 31751 XVI: 30061  
31884

- [?]: III: 10045
- πλιγων: X: 30181

14. και] (101/102) →unanimous<sub>act.16.33</sub> →A<sub>act.16.33</sub> →B<sub>act.16.33</sub> →C<sub>act.16.33</sub>  
 →D<sub>act.16.33</sub> || IV: 20001 V: 20002 20005 VII: 10074 X: 20142 30181 30326  
 31735 31874 31875 31891 XI: 30623 40060 XII: 30088 30094 30103 30323  
 30330 31359(2) 32147 XIII: 30441 31852 XIV: 30254 30453 30629 31842  
 32374(2) 41188 XV: 30069 30467 30636 31003(2) 31751 XVI: 30061 31884

- [?]: III: 10045

15. εβαπτισθη] (96/102) →unanimous<sub>act.16.33</sub> →A<sub>act.16.33</sub> →B<sub>act.16.33</sub>  
 →C<sub>act.16.33</sub> →D<sub>act.16.33</sub> || IV: 20001 V: 20002 VII: 10074 X: 20142 30181  
 30326 31735 31874 31875 31891 XI: 30623 XII: 30088 30094 30103 30323  
 30330 31359(2) 32147 XIII: 30441 31852 XIV: 30254 30453 30629 31842  
 32374(2) 41188 XV: 30069 31003(2) 31751 XVI: 30061

- [?]η: III: 10045
- αυτος εβαπτισθη: V: 20005
- εβαπτησθη: XV: 30636
- εβαπτισθει: XI: 40060
- εβαπτισθησαν: XV: 30467
- εβαπτιστη: XVI: 31884

16. αυτος] (99/102) →unanimous<sub>act.16.33</sub> →A<sub>act.16.33</sub> →B<sub>act.16.33</sub>  
 →C<sub>act.16.33</sub> →D<sub>act.16.33</sub> || IV: 20001 V: 20002 VII: 10074 X: 20142 30181  
 30326 31735 31874 31875 31891 XI: 30623 40060 XII: 30088 30094 30103  
 30323 30330 31359(2) 32147 XIII: 30441 XIV: 30254 30453 30629 31842  
 32374(2) 41188 XV: 30069 30467 30636 31003(2) 31751 XVI: 30061 31884

- και αυτος: III: 10045 XIII: 31852
- either missing or lacuna: V: 20005

17. και] (102/102) →unanimous<sub>act.16.33</sub> →A<sub>act.16.33</sub> →B<sub>act.16.33</sub> →C<sub>act.16.33</sub>  
 →D<sub>act.16.33</sub> || III: 10045 IV: 20001 V: 20002 20005 VII: 10074 X: 20142  
 30181 30326 31735 31874 31875 31891 XI: 30623 40060 XII: 30088 30094  
 30103 30323 30330 31359(2) 32147 XIII: 30441 31852 XIV: 30254 30453



30629 31842 32374(2) 41188 XV: 30069 30467 30636 31003(2) 31751 XVI:  
30061 31884

18. οὐ] (95/102) →unanimous<sub>act.16.33</sub> →A<sub>act.16.33</sub> →B<sub>act.16.33</sub> →C<sub>act.16.33</sub>  
→D<sub>act.16.33</sub> || IV: 20001 V: 20002 20005 VII: 10074 X: 20142 30326  
31735 31874 31891 XI: 30623 40060 XII: 30088 30094 30103 30323 32147  
XIII: 30441 31852 XIV: 30254 30453 31842 32374(2) 41188 XV: 30467 30636  
31003(2) 31751 XVI: 30061 31884

- αὐ: XII: 30330
- ο: III: 10045 X: 30181 31875 XIV: 30629
- οὐοὐ: XV: 30069
- *either missing or lacuna*: XII: 31359(2)

19. αὐτου] (93/102) →unanimous<sub>act.16.33</sub> →A<sub>act.16.33</sub> →B<sub>act.16.33</sub>  
→D<sub>act.16.33</sub> || IV: 20001 V: 20005 VII: 10074 X: 20142 30326 31735  
31891 XI: 30623 40060 XII: 30088 30094 30103 30323 30330 31359(2)  
32147 XIII: 30441 31852 XIV: 30254 30453 32374(2) 41188 XV: 30069  
30467 30636 31003(2) 31751 XVI: 30061 31884

- μετ αὐτου: XIV: 31842
- οἰκιοὶ αὐτου: V: 20002
- οἶκος αὐτου: III: 10045 X: 30181 31875 XIV: 30629
- συν αὐτου: X: 31874
- συν αὐτω: →C<sub>act.16.33</sub>

20. πάντες] (84/102) →unanimous<sub>act.16.33</sub> →B<sub>act.16.33</sub> →C<sub>act.16.33</sub>  
→D<sub>act.16.33</sub> || V: 20002 20005 VII: 10074 X: 20142 30326 31874 31891  
XI: 30623 40060 XII: 30088 30094 30103 30323 30330 31359(2) XIII: 30441  
31852 XIV: 30254 30453 31842 32374(2) 41188 XV: 30069 30467 30636  
31751 XVI: 30061 31884

- πάντες: →A<sub>act.16.33</sub> || IV: 20001 X: 30181 31875 XII: 32147
- ολος: III: 10045
- πα[?]τες: X: 31735
- *either missing or lacuna*: XIV: 30629 XV: 31003(2)

21. παραχρημα] (100/102) →unanimous<sub>act.16.33</sub> →A<sub>act.16.33</sub> →B<sub>act.16.33</sub>  
→C<sub>act.16.33</sub> →D<sub>act.16.33</sub> || IV: 20001 V: 20002 20005 VII: 10074 X: 20142  
30326 31735 31874 31875 31891 XI: 30623 40060 XII: 30088 30094 30103  
30323 30330 31359(2) 32147 XIII: 30441 31852 XIV: 30254 30453 30629  
31842 32374(2) 41188 XV: 30069 30467 30636 31003(2) 31751 XVI: 30061  
31884

- παρα[?]: III: 10045
- παραχριμα: X: 30181

# Verse 16:34

Byz<sup>RP</sup>: αναγαγων<sup>1</sup> τε<sup>2</sup> αυτους<sup>3</sup> εις<sup>4</sup> τον<sup>5</sup> οικον<sup>6</sup> αυτου<sup>7</sup>  
 παρεθηκεν<sup>8</sup> τραπεζαν<sup>9</sup> και<sup>10</sup> ηγαλλιατο<sup>11</sup> πανοικι<sup>12</sup>  
 πεπιστευκως<sup>13</sup> τω<sup>14</sup> θεω<sup>15</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	116	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	11	IV: 20003 IX: 20014 20049 XI: 32138 XII: 30088 XIII: 30005 30378 30665 31509 XIV: 30429 31832
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	1	Corr.: 30398 <sup>c</sup> ?
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	V: 10127

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>67</sup>	10	Corr.: 30035 <sup>c</sup> ? 30061 <sup>c</sup> ? 30069 <sup>c</sup> ? 30254 <sup>c</sup> ? 30383 <sup>c</sup> ? 30629 <sup>c</sup> ? 30636 <sup>c</sup> ? 31704 <sup>c</sup> (2)? 31852 <sup>c</sup> ? 31875 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>68</sup>	105	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>67</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>68</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (116) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (11) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (1).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: X.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
αναγαγων	IV
τε	IV
αυτους	IV
εις	III
τον	III
οικον	III
αυτου	IV
παρεθηκεν	III
τραπεζαν	III
και	IV
ηγαλλιατο	V
πανοικι	VII
πεπιστευκως	III
τω	IV
θεω	III

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 57 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (48) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>act.16.34</sub>** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (2): X: 30093 || Corr.: 30398<sup>c</sup>?
- →**A<sub>act.16.34</sub>** group, attesting to αναγαγων τε αυτους εις τον οικον αυτου παρεθηκε τραπεζαν και ηγαλλιασατο πανοικι πεπιστευκως τω θεω (15): IX: 20020 X: 31611 XI: 30459 XII: 30365 31127(2) 31490(2) XIII: 30630 XIV: 30228 31842 32774 XV: 30206 30467 30636 31003(2) XVI: 30522(4)
- →**B<sub>act.16.34</sub>** group, attesting to αναγαγων τε αυτους εις τον οικον αυτου παρεθηκε τραπεζαν και ηγαλλιατο πανοικι πεπιστευκως τω θεω (8): XI: 30607 XII: 30330 31448 XIII: 31251 31563 31609(2) XIV: 30808(4) 31831
- →**C<sub>act.16.34</sub>** group, attesting to αναγαγων δε αυτους εις τον οικον παρεθηκε τραπεζαν και ηγαλλιασατο πανοικει πεπιστευκως τω θεω (5): X: 30307 XII: 30431 30610 32818 XIV: 30453
- →**D<sub>act.16.34</sub>** group, attesting to αναγαγων τε αυτους εις τον οικον παρεθηκε τραπεζαν και ηγαλλιασατο πανοικι πεπιστευκως τω θεω (5): XI: 30945(2) XII: 32298 32412 XIV: 31890 XV: 32495

- $\rightarrow E_{\text{act.16.34}}$  group, attesting to αναγαγων τε αυτους εις τον οικον παρεθηκε τραπεζαν και ηγαλλιατο πανοικι πεπιστευκως τω θεω (4): XII: 31359(2) 31718 XIII: 30218 31827
- $\rightarrow F_{\text{act.16.34}}$  group, attesting to αναγαγων τε αυτους εις τον οικον αυτου παρεθηκεν τραπεζαν και ηγαλλιασατο πανοικι πεπιστευκως τω θεω (4): IV: 20001 V: 20002 X: 31175 31874
- $\rightarrow G_{\text{act.16.34}}$  group, attesting to αναγαγων τε αυτους εις τον οικον παρεθηκε τραπεζαν και ηγαλλιασατο πανοικι πεπιστευκως τω κυριω (3): XI: 30043 XII: 32718 XIV: 32374(2)
- $\rightarrow H_{\text{act.16.34}}$  group, attesting to αναγαγων τε αυτους εις τον οικον παρεθηκε τραπεζαν και ηγαλλιασατο πανοικι πεπιστευκως τω θεω (3): XIII: 31297 31595(2) 31642(2)
- $\rightarrow I_{\text{act.16.34}}$  group, attesting to αναγαγων δε αυτους εις τον οικον παρεθηκεν τραπεζαν και ηγαλλιασατο πανοικι πεπιστευκως τω θεω (2): X: 31875 XI: 30623
- $\rightarrow J_{\text{act.16.34}}$  group, attesting to αναγαγων τε αυτους εις τον οικον αυτου παρεθηκεν αυτοις τραπεζαν και ηγαλλιασατο πεπιστευκως τω θεω (2): VI: 20008 XVI: 31884
- $\rightarrow K_{\text{act.16.34}}$  group, attesting to αναγαγων τε αυτους εις τον οικον αυτου παρεθηκεν τραπεζαν και ηγαλλιασατο πανοικι πεπιστευκως τω θεω (2): XII: 30001 XV: 32652
- $\rightarrow L_{\text{act.16.34}}$  group, attesting to αναγαγων τε αυτους εις τον οικον παρεθηκε τραπεζαν και ηγαλλιατο πανοικι πεπιστευκως τω κυριω (2): XIII: 30006 30468

## Apparatus

1. αναγαγων] (93/105)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.34}}$   $\rightarrow B_{\text{act.16.34}}$   
 $\rightarrow C_{\text{act.16.34}}$   $\rightarrow D_{\text{act.16.34}}$   $\rightarrow E_{\text{act.16.34}}$   $\rightarrow F_{\text{act.16.34}}$   $\rightarrow G_{\text{act.16.34}}$   $\rightarrow H_{\text{act.16.34}}$

$\rightarrow I_{\text{act.16.34}} \rightarrow J_{\text{act.16.34}} \rightarrow K_{\text{act.16.34}} \rightarrow L_{\text{act.16.34}} \parallel$  VII: 10074 X: 20044  
 30181 30326 30398 31735 31891 XI: 30104 30424 30617 31162 31270 31838  
 40060 XII: 30094 30103 30319 30321 30323 30436 XIII: 30441 30915 31292  
 32805 XIV: 30035 30254 30629 30642 31409 31678 32200 41188 XV: 31729  
 XVI: 30061 31704(2) XVII: 32243(2)

- [?] [?]: III: 10045
- [?]ναγαγων: XIII: 30383
- ανα[?]ων: IX: 20120
- αναγαγον: X: 31837 XI: 30621 XII: 32147 XV: 30069 31751
- αναγαγοντες: XI: 31243
- αναγαγωντες: XIII: 31852
- και αναγαγων: V: 20005 X: 20142

2. τε] (83/105)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.34}} \rightarrow B_{\text{act.16.34}} \rightarrow D_{\text{act.16.34}}$   
 $\rightarrow E_{\text{act.16.34}} \rightarrow F_{\text{act.16.34}} \rightarrow G_{\text{act.16.34}} \rightarrow H_{\text{act.16.34}} \rightarrow J_{\text{act.16.34}} \rightarrow K_{\text{act.16.34}}$   
 $\rightarrow L_{\text{act.16.34}} \parallel$  V: 20005 VII: 10074 IX: 20120 X: 20044 20142 30398 31735  
 31891 XI: 30104 30424 30617 30621 31270 XII: 30103 30319 30321 30323  
 32147 XIII: 30383 30441 30915 31292 XIV: 30035 30254 30629 30642 31409  
 32200 XV: 30069 31729 31751 XVI: 31704(2) XVII: 32243(2)

- δε:  $\rightarrow C_{\text{act.16.34}} \rightarrow I_{\text{act.16.34}} \parallel$  X: 30181 30326 31837 XI: 31162 31838  
 XII: 30094 30436 XIII: 32805 XIV: 31678 41188 XVI: 30061
- ται: XI: 40060
- *either missing or lacuna*: III: 10045 XI: 31243 XIII: 31852

3. αυτους] (104/105)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.34}} \rightarrow B_{\text{act.16.34}}$   
 $\rightarrow C_{\text{act.16.34}} \rightarrow D_{\text{act.16.34}} \rightarrow E_{\text{act.16.34}} \rightarrow F_{\text{act.16.34}} \rightarrow G_{\text{act.16.34}} \rightarrow H_{\text{act.16.34}}$   
 $\rightarrow I_{\text{act.16.34}} \rightarrow J_{\text{act.16.34}} \rightarrow K_{\text{act.16.34}} \rightarrow L_{\text{act.16.34}} \parallel$  V: 20005 VII: 10074 IX:  
 20120 X: 20044 20142 30181 30326 30398 31735 31837 31891 XI: 30104  
 30424 30617 30621 31162 31243 31270 31838 40060 XII: 30094 30103 30319  
 30321 30323 30436 32147 XIII: 30383 30441 30915 31292 31852 32805 XIV:  
 30035 30254 30629 30642 31409 31678 32200 41188 XV: 30069 31729 31751  
 XVI: 30061 31704(2) XVII: 32243(2)

- [?]τους: III: 10045



4.  $\epsilon\iota\varsigma]$  (104/105)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.34}} A \xrightarrow{\text{act.16.34}} B \xrightarrow{\text{act.16.34}} C$   
 $\xrightarrow{\text{act.16.34}} D \xrightarrow{\text{act.16.34}} E \xrightarrow{\text{act.16.34}} F \xrightarrow{\text{act.16.34}} G \xrightarrow{\text{act.16.34}} H \xrightarrow{\text{act.16.34}} I$   
 $\xrightarrow{\text{act.16.34}} J \xrightarrow{\text{act.16.34}} K \xrightarrow{\text{act.16.34}} L \parallel$  III: 10045 V: 20005 VII: 10074 IX:  
20120 X: 20044 20142 30181 30326 30398 31735 31837 31891 XI: 30104  
30424 30617 30621 31162 31243 31270 31838 40060 XII: 30094 30103 30319  
30321 30323 30436 32147 XIII: 30383 30441 30915 31852 32805 XIV: 30035  
30254 30629 30642 31409 31678 32200 41188 XV: 30069 31729 31751 XVI:  
30061 31704(2) XVII: 32243(2)

- παραχρημα εις: XIII: 31292

5.  $\tau\omicron\nu]$  (104/105)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.34}} A \xrightarrow{\text{act.16.34}} B \xrightarrow{\text{act.16.34}} C$   
 $\xrightarrow{\text{act.16.34}} D \xrightarrow{\text{act.16.34}} E \xrightarrow{\text{act.16.34}} F \xrightarrow{\text{act.16.34}} G \xrightarrow{\text{act.16.34}} H \xrightarrow{\text{act.16.34}} I$   
 $\xrightarrow{\text{act.16.34}} J \xrightarrow{\text{act.16.34}} K \xrightarrow{\text{act.16.34}} L \parallel$  III: 10045 V: 20005 VII: 10074 IX:  
20120 X: 20044 20142 30181 30326 30398 31735 31837 31891 XI: 30104  
30424 30617 30621 31162 31243 31270 31838 40060 XII: 30094 30103 30319  
30321 30323 30436 32147 XIII: 30383 30441 30915 31292 31852 32805 XIV:  
30035 30254 30629 30642 31409 31678 32200 41188 XV: 30069 31751 XVI:  
30061 31704(2) XVII: 32243(2)

- $\tau\omicron$ : XV: 31729

6.  $\omicron\iota\kappa\omicron\nu]$  (103/105)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.34}} A \xrightarrow{\text{act.16.34}} B$   
 $\xrightarrow{\text{act.16.34}} C \xrightarrow{\text{act.16.34}} D \xrightarrow{\text{act.16.34}} E \xrightarrow{\text{act.16.34}} F \xrightarrow{\text{act.16.34}} G \xrightarrow{\text{act.16.34}} H$   
 $\xrightarrow{\text{act.16.34}} I \xrightarrow{\text{act.16.34}} J \xrightarrow{\text{act.16.34}} K \xrightarrow{\text{act.16.34}} L \parallel$  III: 10045 V: 20005 VII:  
10074 X: 20044 20142 30181 30326 30398 31735 31837 31891 XI: 30104  
30424 30617 30621 31162 31243 31270 31838 40060 XII: 30094 30103 30319  
30321 30323 30436 32147 XIII: 30383 30441 30915 31292 31852 32805 XIV:  
30035 30254 30629 30642 31409 31678 32200 41188 XV: 30069 31751 XVI:  
30061 31704(2) XVII: 32243(2)

- $[\text{?}]\kappa\omicron\nu$ : IX: 20120
- $\kappa\alpha\tau\alpha\gamma\omicron\gamma\iota\omicron\nu$ : XV: 31729

7.  $\alpha\upsilon\tau\omicron\upsilon]$  (64/105)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.34}} A \xrightarrow{\text{act.16.34}} B$   
 $\xrightarrow{\text{act.16.34}} F \xrightarrow{\text{act.16.34}} J \xrightarrow{\text{act.16.34}} K \parallel$  V: 20005 VII: 10074 IX: 20120 X:

20142 30326 31735 31837 XI: 30104 30424 30617 30621 31162 31243 40060  
 XII: 30321 30323 32147 XIII: 30383 30441 30915 31852 XIV: 30035 30254  
 30629 30642 31409 32200 41188 XV: 30069 31751 XVI: 30061

- αὐτῶν: XII: 30319
- ο: XV: 31729
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow C_{\text{act.16.34}} \rightarrow D_{\text{act.16.34}} \rightarrow E_{\text{act.16.34}}$   
 $\rightarrow G_{\text{act.16.34}} \rightarrow H_{\text{act.16.34}} \rightarrow I_{\text{act.16.34}} \rightarrow L_{\text{act.16.34}} \parallel$  III: 10045 X:  
 20044 30181 30398 31891 XI: 31270 31838 XII: 30094 30103 30436  
 XIII: 31292 32805 XIV: 31678 XVI: 31704(2) XVII: 32243(2)

8. παρεθηκεν] (28/105)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow F_{\text{act.16.34}} \rightarrow I_{\text{act.16.34}}$   
 $\rightarrow J_{\text{act.16.34}} \rightarrow K_{\text{act.16.34}} \parallel$  III: 10045 IX: 20120 X: 20044 30181 30326  
 30398 31735 31837 XI: 30617 31162 31838 40060 XII: 30103 XIII: 31852  
 32805 XIV: 41188

- —αρεθηκεν: XV: 30069
- και παρεθηκεν: V: 20005
- κατεμενε παρεθηκεν: XV: 31729
- παρεθεικε: XII: 30323
- παρεθετο: XV: 31751
- παρεθηκ[?]: VII: 10074
- παρεθηκαι: XII: 32147
- παρεθηκαν: XI: 30104
- παρεθηκε:  $\rightarrow A_{\text{act.16.34}} \rightarrow B_{\text{act.16.34}} \rightarrow C_{\text{act.16.34}} \rightarrow D_{\text{act.16.34}}$   
 $\rightarrow E_{\text{act.16.34}} \rightarrow G_{\text{act.16.34}} \rightarrow H_{\text{act.16.34}} \rightarrow L_{\text{act.16.34}} \parallel$  X: 20142 31891  
 XI: 30424 30621 31243 31270 XII: 30094 30319 30321 30436 XIII:  
 30383 30441 30915 31292 XIV: 30035 30254 30642 31409 31678 32200  
 XVI: 30061 31704(2) XVII: 32243(2)
- παρεθηκε μετα: XIV: 30629

9. τραπεζαν] (95/105)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.34}} \rightarrow B_{\text{act.16.34}}$   
 $\rightarrow C_{\text{act.16.34}} \rightarrow D_{\text{act.16.34}} \rightarrow E_{\text{act.16.34}} \rightarrow F_{\text{act.16.34}} \rightarrow G_{\text{act.16.34}} \rightarrow H_{\text{act.16.34}}$   
 $\rightarrow I_{\text{act.16.34}} \rightarrow K_{\text{act.16.34}} \rightarrow L_{\text{act.16.34}} \parallel$  III: 10045 V: 20005 VII: 10074 X:  
 20044 20142 30181 30326 30398 31735 31837 31891 XI: 30104 30424 30617  
 30621 31243 31270 31838 40060 XII: 30319 30321 30323 30436 32147 XIII:

30383 30441 30915 31292 31852 32805 XIV: 30035 30254 31409 31678  
32200 41188 XV: 30069 XVI: 30061 31704(2) XVII: 32243(2)

- [?]ραπεζαν: IX: 20120
- αυτοις τραπεζαν:  $\rightarrow J_{\text{act.16.34}} \parallel$  XI: 31162
- παντος: XIV: 30629
- τρ[?]πεζαν: XIV: 30642
- τραπαιζαν: XII: 30103
- τραπεζα: XV: 31729 31751
- τραπεζα[?]: XII: 30094

10. και] (103/105)  $\rightarrow$  unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.34}} \rightarrow B_{\text{act.16.34}} \rightarrow C_{\text{act.16.34}}$   
 $\rightarrow D_{\text{act.16.34}} \rightarrow E_{\text{act.16.34}} \rightarrow F_{\text{act.16.34}} \rightarrow G_{\text{act.16.34}} \rightarrow H_{\text{act.16.34}} \rightarrow I_{\text{act.16.34}}$   
 $\rightarrow J_{\text{act.16.34}} \rightarrow K_{\text{act.16.34}} \rightarrow L_{\text{act.16.34}} \parallel$  V: 20005 VII: 10074 IX: 20120  
 X: 20044 20142 30181 30326 30398 31735 31837 31891 XI: 30104 30424  
 30617 30621 31162 31243 31270 31838 40060 XII: 30094 30103 30319 30321  
 30323 30436 32147 XIII: 30383 30441 30915 31292 31852 32805 XIV: 30035  
 30254 30642 31409 31678 32200 41188 XV: 30069 31729 31751 XVI: 30061  
 31704(2) XVII: 32243(2)

- *either missing or lacuna*: III: 10045 XIV: 30629

11. ηγαλλιατο] (30/105)  $\rightarrow$  unanimous  $\rightarrow B_{\text{act.16.34}} \rightarrow E_{\text{act.16.34}}$   
 $\rightarrow L_{\text{act.16.34}} \parallel$  V: 20005 X: 20142 30398 XI: 30424 31243 XII: 30103 30321  
 30323 30436 XIII: 31852 XIV: 30254 30642 XV: 30069 31729

- [?]: III: 10045
- [?]ντο: XIII: 30383
- [?]ο: IX: 20120
- [?]το: XIV: 30035
- ηγαλιασατο: XV: 31751
- ηγαλληασαντω: XI: 40060
- ηγαλληασατο: X: 31735
- ηγαλλιασαντο: X: 30326 31837 XI: 31838 XVI: 30061
- ηγαλλιασατο:  $\rightarrow A_{\text{act.16.34}} \rightarrow C_{\text{act.16.34}} \rightarrow D_{\text{act.16.34}} \rightarrow F_{\text{act.16.34}}$   
 $\rightarrow G_{\text{act.16.34}} \rightarrow H_{\text{act.16.34}} \rightarrow I_{\text{act.16.34}} \rightarrow J_{\text{act.16.34}} \rightarrow K_{\text{act.16.34}} \parallel$  VII:  
 10074 X: 20044 30181 31891 XI: 30104 30617 30621 31162 31270 XII:

30094 30319 32147 XIII: 30441 30915 31292 32805 XIV: 31409 31678  
32200 41188 XVI: 31704(2)

- ηγαλλιατω: XVII: 32243(2)
- του: XIV: 30629

12. **πανοικι]** (73/105) →unanimous<sub>act.16.34</sub> →A<sub>act.16.34</sub> →B<sub>act.16.34</sub>  
→D<sub>act.16.34</sub> →E<sub>act.16.34</sub> →G<sub>act.16.34</sub> →I<sub>act.16.34</sub> →K<sub>act.16.34</sub> →L<sub>act.16.34</sub>  
|| VII: 10074 IX: 20120 X: 20044 20142 30326 30398 31891 XI: 30104  
30424 30621 31243 31838 XII: 30094 30103 30319 30436 XIII: 30383 30441  
31292 31852 XIV: 30035 30254 30642 31409 31678 41188 XV: 30069 31729  
XVI: 31704(2) XVII: 32243(2)

- [?]: III: 10045 XI: 31162
- οι: XVI: 30061
- π[?]νοικι: XII: 30321
- πανικη: XV: 31751
- πανοικει: →C<sub>act.16.34</sub> →F<sub>act.16.34</sub> →H<sub>act.16.34</sub> || X: 30181 31735  
XI: 31270 XII: 30323 XIII: 30915 XIV: 32200
- πανοικη: XI: 30617 40060 XIII: 32805
- *either missing or lacuna*: →J<sub>act.16.34</sub> || V: 20005 X: 31837 XII:  
32147 XIV: 30629

13. **πεπιστευκως]** (97/105) →unanimous<sub>act.16.34</sub> →A<sub>act.16.34</sub> →B<sub>act.16.34</sub>  
→C<sub>act.16.34</sub> →D<sub>act.16.34</sub> →E<sub>act.16.34</sub> →F<sub>act.16.34</sub> →G<sub>act.16.34</sub> →H<sub>act.16.34</sub>  
→I<sub>act.16.34</sub> →J<sub>act.16.34</sub> →K<sub>act.16.34</sub> →L<sub>act.16.34</sub> || III: 10045 VII: 10074 IX:  
20120 X: 20044 20142 30181 30398 31735 31891 XI: 30104 30424 30621  
31162 31243 31270 31838 40060 XII: 30094 30103 30319 30321 30323 30436  
XIII: 30383 30441 30915 31292 31852 32805 XIV: 30035 30629 30642 31409  
31678 32200 41188 XV: 30069 31729 31751 XVII: 32243(2)

- [?]οικι: XVI: 30061
- πεπιστευκως: XVI: 31704(2)
- πιστευκως: XIV: 30254
- συν: V: 20005
- *either missing or lacuna*: X: 30326 31837 XI: 30617 XII: 32147

14. τω] (92/105) →unanimous<sub>act.16.34</sub> →A<sub>act.16.34</sub> →B<sub>act.16.34</sub> →C<sub>act.16.34</sub>  
→D<sub>act.16.34</sub> →E<sub>act.16.34</sub> →F<sub>act.16.34</sub> →G<sub>act.16.34</sub> →H<sub>act.16.34</sub> →I<sub>act.16.34</sub>  
→J<sub>act.16.34</sub> →K<sub>act.16.34</sub> →L<sub>act.16.34</sub> || VII: 10074 X: 20044 20142 30181  
30398 31735 XI: 30104 30621 31162 31243 31838 40060 XII: 30094 30103  
30319 30321 30323 30436 XIII: 30383 30915 31292 31852 32805 XIV:  
30035 30254 30642 31409 31678 32200 41188 XV: 30069 31729 31751 XVI:  
31704(2) XVII: 32243(2)

- [?]ω: IX: 20120
- οικου αυτου τω: XIV: 30629
- πανοικι πεπιστευκος τω: XII: 32147
- πανοικι πεπιστευκοτες τω: X: 31837
- πεπεπιστευκος τω: XI: 30617
- πεπιστευκοτες τω: X: 30326
- πεπιστευκοτες τω κω και ηγαλλιατο πανοικι πεπιστευκοτες τω: XVI: 30061
- τω οικω αυτου επι τον: V: 20005
- τωι: III: 10045 X: 31891 XI: 30424 31270 XIII: 30441

15. θεω] (89/105) →unanimous<sub>act.16.34</sub> →A<sub>act.16.34</sub> →B<sub>act.16.34</sub> →C<sub>act.16.34</sub>  
→D<sub>act.16.34</sub> →E<sub>act.16.34</sub> →F<sub>act.16.34</sub> →H<sub>act.16.34</sub> →I<sub>act.16.34</sub> →J<sub>act.16.34</sub>  
→K<sub>act.16.34</sub> || III: 10045 VII: 10074 IX: 20120 X: 20044 20142 30181  
30398 31735 XI: 30104 30617 31162 31243 31838 XII: 30094 30103 30319  
30321 30323 30436 32147 XIII: 30383 31292 31852 32805 XIV: 30035  
30254 30629 30642 31678 32200 41188 XV: 30069 31729 31751 XVI: 30061  
31704(2) XVII: 32243(2)

- θεον: V: 20005
- θωι: X: 31891 XI: 30424 31270
- κυριω: →G<sub>act.16.34</sub> →L<sub>act.16.34</sub> || X: 30326 31837 XI: 30621 40060  
XIII: 30441 30915 XIV: 31409

# Verse 16:35

*Byz*<sup>RP</sup>: ημερας<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> γενομενης<sup>3</sup> απεστειλαν<sup>4</sup> οι<sup>5</sup>  
στρατηγοι<sup>6</sup> τους<sup>7</sup> ραβδουχους<sup>8</sup> λεγοντες<sup>9</sup> απολυσον<sup>10</sup>  
τους<sup>11</sup> ανθρωπους<sup>12</sup> εκεινους<sup>13</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	115	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	14	V: <a href="#">10127</a> VI: <a href="#">20008</a> X: <a href="#">30181</a> <a href="#">30398</a> <a href="#">31735</a> <a href="#">31874</a> XI: <a href="#">31162</a> XII: <a href="#">30323</a> <a href="#">32298</a> XIV: <a href="#">30629</a> <a href="#">31831</a> <a href="#">31890</a> XVI: <a href="#">30061</a> <a href="#">31884</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	1	Corr.: <a href="#">30424</a> <sup>c</sup> ?
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>69</sup>	3	Corr.: 20002 <sup>c</sup> ? 30321 <sup>c</sup> ? 32243 <sup>c</sup> (2)?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>70</sup>	102	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

<sup>69</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>70</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (115) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (14) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (1).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ημερας	III
δε	III
γενομενης	IV
απεστειλαν	IV
οι	III
στρατηγοι	III
τους	III
ραβδουχους	IV
λεγοντες	III
απολυσον	IV
τους	IV
ανθρωπους	IV
εκεινους	III



## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 78 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (24) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>act.16.35</sub>** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (62): IV: 20003 IX: 20014 20020 20049 X: 20044 20142 30093 30307 31175 31875 31891 XI: 30043 30104 30459 30617 30621 30623 30945(2) 31270 XII: 30001 30088 30319 30365 30431 30436 30610 31448 31490(2) 32718 XIII: 30005 30006 30218 30468 30665 30915 31251 31297 31509 31563 31595(2) 31609(2) 31827 31852 XIV: 30035 30228 30254 30429 30453 30642 30808(4) 31409 31832 31842 32200 32374(2) 41188 XV: 30069 30206 30467 31003(2) XVI: 30522(4) || Corr.: 30424<sup>c</sup>?
- →**A<sub>act.16.35</sub>** group, attesting to *ημερας δε γενομενης απεσταλκασιν οι στρατηγοι τους ραβδουχους λεγοντες απολυσον τους ανθρωπους εκεινους* (3): X: 31611 XI: 32138 XV: 32495
- →**B<sub>act.16.35</sub>** group, attesting to *ημερας δε γενομενης απεσταλκασιν οι στρατηγοι τους ραβδουχους λεγοντες απολυσον τους ανθρωπους εκεινους ους χθες παρελαβες* (3): XIII: 30383 31292 XV: 32652
- →**C<sub>act.16.35</sub>** group, attesting to *[?]μερας δε γενομενης απεστειλαν οι στρατηγοι τους ραβδουχους λεγοντας απολυσον τους ανθρωπους εκεινους* (2): XIII: 30441 XVII: 32243(2)
- →**D<sub>act.16.35</sub>** group, attesting to *ημερας δε γενομενης επεστειλαν οι στρατηγοι τους ραβδουχους λεγοντες απολυσον τους ανθρωπους εκεινους* (2): X: 30326 31837

- $\rightarrow E_{\text{act.16.35}}$  group, attesting to ημερας δε γενομενης απεστειλαν οι στρατηγοι τους ραβδουχους λεγοντες απολυσον τους δεσμιους εκεινους (2): XII: 31359(2) 31718
- $\rightarrow F_{\text{act.16.35}}$  group, attesting to ημερας δε γενο[?]ενης απεστειλαν οι στρατηγοι τους ραβδουχους λεγοντες απολυσον τους ανθρωπους εκεινους (2): XIII: 30630 32805
- $\rightarrow G_{\text{act.16.35}}$  group, attesting to ημερας δε γενομενης απεστηλαν οι στρατηγοι τους ραβδουχους λεγοντες απολυσον τους ανθρωπους εκεινους (2): XI: 30607 XVI: 31704(2)

## Apparatus

1. ημερας] (99/102)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.35}} \rightarrow B_{\text{act.16.35}}$   
 $\rightarrow D_{\text{act.16.35}} \rightarrow E_{\text{act.16.35}} \rightarrow F_{\text{act.16.35}} \rightarrow G_{\text{act.16.35}} \parallel$  III: 10045 IV: 20001  
V: 20002 20005 IX: 20120 XI: 30424 31243 31838 XII: 30094 30103 30321  
30330 31127(2) 32147 32412 32818 XIII: 30378 31642(2) XIV: 31678 32774  
XV: 30636 31729 31751  
  - [?]μερας:  $\rightarrow C_{\text{act.16.35}} \parallel$  VII: 10074
2. δε] (102/102)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.35}} \rightarrow B_{\text{act.16.35}} \rightarrow C_{\text{act.16.35}}$   
 $\rightarrow D_{\text{act.16.35}} \rightarrow E_{\text{act.16.35}} \rightarrow F_{\text{act.16.35}} \rightarrow G_{\text{act.16.35}} \parallel$  III: 10045 IV: 20001 V:  
20002 20005 VII: 10074 IX: 20120 XI: 30424 31243 31838 XII: 30094 30103  
30321 30330 31127(2) 32147 32412 32818 XIII: 30378 31642(2) XIV: 31678  
32774 XV: 30636 31729 31751
3. γενομενης] (95/102)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.35}} \rightarrow B_{\text{act.16.35}}$   
 $\rightarrow C_{\text{act.16.35}} \rightarrow D_{\text{act.16.35}} \rightarrow E_{\text{act.16.35}} \rightarrow G_{\text{act.16.35}} \parallel$  IV: 20001 V: 20002  
20005 VII: 10074 XI: 30424 31243 31838 XII: 30094 30103 30321 31127(2)  
32412 32818 XIII: 30378 31642(2) XIV: 31678 XV: 30636 31729 31751  
  - [?]ενομενης: XIV: 32774

- γε[?]: III: 10045
- γε[?]ομενης: IX: 20120
- γενο[?]ενης:  $\rightarrow F_{act.16.35}$
- γενομενεις: XII: 30330
- γενομενοις: XII: 32147

4. απεστειλαν] (82/102)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.35</sub>  $\rightarrow C_{act.16.35}$   $\rightarrow E_{act.16.35}$   
 $\rightarrow F_{act.16.35}$  || V: 20002 IX: 20120 XI: 30424 31243 XII: 30103 30321  
 30330 31127(2) 32818 XIII: 30378 XIV: 31678 32774 XV: 31729 31751

- [?]ιλαν: III: 10045
- [?]πεστειλαν: VII: 10074 XIII: 31642(2)
- απ[?]στειλαν: XII: 30094
- απεσταλκασιν:  $\rightarrow A_{act.16.35}$   $\rightarrow B_{act.16.35}$  || XII: 32147 32412
- απεστηλαν:  $\rightarrow G_{act.16.35}$  || XI: 31838 XV: 30636
- απεστιλαν: IV: 20001
- επεστειλαν:  $\rightarrow D_{act.16.35}$
- συνηλθον: V: 20005

5. οι] (101/102)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.35</sub>  $\rightarrow A_{act.16.35}$   $\rightarrow B_{act.16.35}$   $\rightarrow C_{act.16.35}$   
 $\rightarrow D_{act.16.35}$   $\rightarrow E_{act.16.35}$   $\rightarrow F_{act.16.35}$   $\rightarrow G_{act.16.35}$  || III: 10045 IV: 20001 V:  
 20002 VII: 10074 IX: 20120 XI: 30424 31243 31838 XII: 30094 30103 30321  
 30330 31127(2) 32147 32412 32818 XIII: 30378 31642(2) XIV: 31678 32774  
 XV: 30636 31729 31751

- οις: V: 20005

6. στρατηγοι] (97/102)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.35</sub>  $\rightarrow A_{act.16.35}$   $\rightarrow B_{act.16.35}$   
 $\rightarrow C_{act.16.35}$   $\rightarrow D_{act.16.35}$   $\rightarrow E_{act.16.35}$   $\rightarrow F_{act.16.35}$   $\rightarrow G_{act.16.35}$  || III: 10045  
 IV: 20001 V: 20002 20005 XI: 30424 31243 31838 XII: 30094 30103 30321  
 30330 31127(2) 32147 32412 32818 XIII: 30378 31642(2) XIV: 32774 XV:  
 31729

- [?]τρατηγοι: IX: 20120
- στ[?]τηγοι: XIV: 31678
- στρα[?]ηγοι: VII: 10074
- στρατιγοι: XV: 30636 31751

7. τους] (96/102) →unanimous<sub>act.16.35</sub> →A<sub>act.16.35</sub> →B<sub>act.16.35</sub> →C<sub>act.16.35</sub>  
→D<sub>act.16.35</sub> →E<sub>act.16.35</sub> →F<sub>act.16.35</sub> →G<sub>act.16.35</sub> || III: 10045 IV: 20001 V:  
20002 VII: 10074 XI: 30424 31243 XII: 30094 30103 30330 32147 32818 XIII:  
30378 31642(2) XIV: 31678 32774 XV: 30636 31729 31751

- επι το αυτο εις την αγοραν και αναμνησθεντες τον σεισμον τον γεγονοτα εφοβηθησαν και απεστειλαν τους: V: 20005
- προς: XI: 31838
- ρα[?]δου[?]ους τους: IX: 20120
- το[?]ς: XII: 30321
- *either missing or lacuna*: XII: 31127(2) 32412

8. ραβδουχους] (94/102) →unanimous<sub>act.16.35</sub> →A<sub>act.16.35</sub> →B<sub>act.16.35</sub>  
→C<sub>act.16.35</sub> →D<sub>act.16.35</sub> →E<sub>act.16.35</sub> →F<sub>act.16.35</sub> →G<sub>act.16.35</sub> || IV: 20001  
V: 20002 20005 XI: 30424 31243 XII: 30094 30103 30330 32147 32412  
32818 XIII: 31642(2) XIV: 31678 32774 XV: 30636 31751

- αβδουχους: III: 10045
- ραβδουους: XII: 30321
- ραβδουχου[?]: VII: 10074
- ραβδοχους: XI: 31838 XIII: 30378
- ραυδουχους: XV: 31729
- *either missing or lacuna*: IX: 20120 XII: 31127(2)

9. λεγοντες] (97/102) →unanimous<sub>act.16.35</sub> →A<sub>act.16.35</sub> →B<sub>act.16.35</sub>  
→D<sub>act.16.35</sub> →E<sub>act.16.35</sub> →F<sub>act.16.35</sub> →G<sub>act.16.35</sub> || III: 10045 IV: 20001  
V: 20002 IX: 20120 XI: 30424 31243 31838 XII: 30094 30103 30321 30330  
31127(2) 32147 32412 32818 XIII: 30378 31642(2) XIV: 31678 32774 XV:  
30636 31751

- [?]εγοντες: VII: 10074
- αυτων λεγοντες: XV: 31729
- λεγοντας: →C<sub>act.16.35</sub> || V: 20005

10. απολυσον] (96/102) →unanimous<sub>act.16.35</sub> →A<sub>act.16.35</sub> →B<sub>act.16.35</sub>  
→C<sub>act.16.35</sub> →D<sub>act.16.35</sub> →E<sub>act.16.35</sub> →F<sub>act.16.35</sub> →G<sub>act.16.35</sub> || IV: 20001  
V: 20005 VII: 10074 IX: 20120 XI: 30424 31838 XII: 30094 30321 31127(2)

32147 32412 32818 XIII: 30378 31642(2) XIV: 31678 32774 XV: 30636 31729

- [?]σ[?]ν: V: 20002
- α[?]: III: 10045
- αποστειλον: XII: 30103
- απωλυσον: XI: 31243 XII: 30330 XV: 31751

11. τους] (99/102) →unanimous<sub>act.16.35</sub> →A<sub>act.16.35</sub> →B<sub>act.16.35</sub> →C<sub>act.16.35</sub>  
→D<sub>act.16.35</sub> →E<sub>act.16.35</sub> →F<sub>act.16.35</sub> →G<sub>act.16.35</sub> || IV: 20001 V: 20002  
20005 XI: 30424 31243 31838 XII: 30094 30103 30321 30330 31127(2) 32147  
32412 32818 XIII: 30378 31642(2) XIV: 31678 32774 XV: 30636 31729 31751

- [?]: III: 10045
- [?]ους: VII: 10074 IX: 20120

12. ανθρωπους] (98/102) →unanimous<sub>act.16.35</sub> →A<sub>act.16.35</sub> →B<sub>act.16.35</sub>  
→C<sub>act.16.35</sub> →D<sub>act.16.35</sub> →F<sub>act.16.35</sub> →G<sub>act.16.35</sub> || IV: 20001 V: 20002  
20005 VII: 10074 IX: 20120 XI: 30424 31243 31838 XII: 30094 30103 30321  
30330 31127(2) 32147 32412 XIII: 30378 31642(2) XIV: 31678 32774 XV:  
30636 31729 31751

- [?]ρωπους: III: 10045
- ανδρας: XII: 32818
- δεσμους: →E<sub>act.16.35</sub>

13. εκεινους] (93/102) →unanimous<sub>act.16.35</sub> →A<sub>act.16.35</sub> →C<sub>act.16.35</sub>  
→D<sub>act.16.35</sub> →E<sub>act.16.35</sub> →F<sub>act.16.35</sub> →G<sub>act.16.35</sub> || III: 10045 IV: 20001 V:  
20002 IX: 20120 XI: 31243 31838 XII: 30103 30321 30330 31127(2) 32818  
XIII: 30378 31642(2) XIV: 31678 32774 XV: 30636 31729 31751

- εκει[?]: XII: 30094
- εκει[?]ους: VII: 10074
- εκεινους ους εχθες παρελαβες: V: 20005
- εκεινους ους χθες παρελαβες: →B<sub>act.16.35</sub> || XII: 32147 32412
- either missing or lacuna: XI: 30424

## Verse 16:36

*Byz<sup>RP</sup>*: ἀπηγγειλεν<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> ο<sup>3</sup> δεσμοφυλαξ<sup>4</sup> τους<sup>5</sup> λογους<sup>6</sup>  
τουτους<sup>7</sup> προς<sup>8</sup> τον<sup>9</sup> παυλον<sup>10</sup> οτι<sup>11</sup> απεσταλκασιν<sup>12</sup>  
οι<sup>13</sup> στρατηγοι<sup>14</sup> ινα<sup>15</sup> απολυθητε<sup>16</sup> νυν<sup>17</sup> ουν<sup>18</sup>  
εξελθοντες<sup>19</sup> πορευεσθε<sup>20</sup> εν<sup>21</sup> ειρηνη<sup>22</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	115	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	12	IX: <a href="#">20020</a> <a href="#">20120</a> X: <a href="#">31891</a> XI: <a href="#">30459</a> <a href="#">30945</a> <a href="#">31838</a> XII: <a href="#">30319</a> <a href="#">30610</a> <a href="#">31359</a> XV: <a href="#">30206</a> <a href="#">31003</a> <a href="#">31751</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	1	Corr.: <a href="#">30035<sup>c</sup>?</a>

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	V: 10127
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>71</sup>	11	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ? 20014 <sup>c</sup> ? 30061 <sup>c</sup> ? 30104 <sup>c</sup> ? 30181 <sup>c</sup> ? 30254 <sup>c</sup> ? 30636 <sup>c</sup> ? 31704 <sup>c</sup> (2)? 31842 <sup>c</sup> ? 31875 <sup>c</sup> ? 32243 <sup>c</sup> (2)?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>72</sup>	103	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IX.

<sup>71</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>72</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (115) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (12) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (1).

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
απηγγειλεν	III
δε	III
ο	III
δεσμοφυλαξ	IV
τους	IV
λογους	IV
τουτους	IV
προς	III
τον	III
παυλον	III
οτι	III
απεσταλκασιν	V
οι	III
στρατηγοι	IV
ινα	IV
απολυθητε	IV
νυν	III
ουν	III



Reading	Earliest attestation (century)
εξελθοντες	III
πορευεσθε	III
εν	III
ειρηνη	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 77 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (26) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>act.16.36</sub>** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (13): IX: 20049 X: 30093 30326 30398 31175 31837 31874 XI: 30104 30623 XIII: 30378 30665 31852 32805
- →**A<sub>act.16.36</sub>** group, attesting to απηγγειλε δε ο δεσμοφυλαξ τους λογους τουτους προς τον παυλον οτι απεσταλκασιν οι στρατηγοι ινα απολυθητε νυν ουν εξελθοντες πορευεσθε εν ειρηνη (35): X: 31611 XI: 30424 30607 30617 31270 32138 XII: 30103 30323 30330 31127(2) 31448 31718 32298 32412 XIII: 30006 30383 30468 31251 31292 31297 31509

31563 31609(2) XIV: 30228 30808(4) 31832 31890 32374(2) 32774 XV: 30069 30467 32495 XVI: 30061 XVII: 32243(2) || Corr.: 30035<sup>c</sup>?

- →**B**<sub>act.16.36</sub> group, attesting to απηγγειλε δε ο δεσμοφυλαξ τους λογους προς τον παυλον οτι απεσταλκασιν οι στρατηγοι ινα απολυθητε νυν ουν εξελθοντες πορευεσθε εν ειρηνη (10): XII: 31490(2) 32718 32818 XIII: 30630 31642(2) XIV: 30035 30429 30453 31678 32200
- →**C**<sub>act.16.36</sub> group, attesting to απηγγειλε δε ο δεσμοφυλαξ τους λογους τουτους προς τον παυλον οτι απεσταλκασιν οι στρατηγοι ινα απολυθητε νυν ουν εξελθοντες πορευεσθαι εν ειρηνη (7): XII: 30088 32147 XIII: 30218 30915 XIV: 30642 31409 XVI: 31704(2)
- →**D**<sub>act.16.36</sub> group, attesting to απηγγειλε δε ο δεσμοφυλαξ τους λογους τουτους προς τον παυλον οτι απεσταλκασιν οι στρατιγοι ινα απολυθητε νυν ουν εξελθοντες πορευεσθαι εν ειρηνη (2): XI: 30043 31243
- →**E**<sub>act.16.36</sub> group, attesting to απηγγειλε δε ο δεσμοφυλαξ τους λογους τουτους προς τον παυλον οτι απεσταλκασιν οι στρατηγοι ινα απολυθητε νυν ουν εξελθοντες πορεβεσθε εν ειρηνη (2): XIII: 31827 XV: 32652
- →**F**<sub>act.16.36</sub> group, attesting to απηγγειλε δε ο δεσμοφυλαξ τους λογους τουτους προς τον παυλον οτι απεσταλκασιν οι στρατηγοι ινα απολυθειτε νυν ουν εξελθοντες πορευεσθε εν ειρηνη (2): XIII: 31595(2) XIV: 30629
- →**G**<sub>act.16.36</sub> group, attesting to απηγγειλεν δε ο δεσμοφυλαξ τους λογους προς τον παυλον οτι απεσταλκασιν οι στρατηγοι ινα απολυθητε νυν ουν εξελθοντες πορευεσθε εν ειρηνη (2): X: 30307 31875
- →**H**<sub>act.16.36</sub> group, attesting to απηγγειλε δε ο δεσμοφυλαξ τους λογους τουτους προς τον παυλον οτι απεστειλαν οι στρατηγοι ινα απολυθητε νυν ουν εξελθοντες πορευεσθε εν ειρηνη (2): XI: 30621 XIV: 31842

- $\rightarrow I_{\text{act.16.36}}$  group, attesting to ἀπηγγειλαν δε ο δεσμοφυλαξ τους λογους τουτους προς τον παυλον οτι απεσταλκασιν οι στρατηγοι ινα απολυθητε νυν ουν εξελθοντες πορευεσθε εν ειρηνη (2): IX: 20014 XIV: 30254

## Apparatus

1. ἀπηγγειλεν] (24/103)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.36</sub>  $\rightarrow G_{\text{act.16.36}}$  || III: 10045  
IV: 20003 V: 20002 VI: 20008 VII: 10074 X: 30181 31735 XII: 30001 XVI: 31884

- [?]γειλε: XIV: 31831
- [?]ηγγειλε: XII: 30431
- ανηγγειλε: XII: 30436
- ανηγγειλεν: X: 20044
- απειγγειλεν: XI: 31162
- ἀπηγγειλαν:  $\rightarrow I_{\text{act.16.36}}$
- ἀπηγγειλε:  $\rightarrow A_{\text{act.16.36}}$   $\rightarrow B_{\text{act.16.36}}$   $\rightarrow C_{\text{act.16.36}}$   $\rightarrow D_{\text{act.16.36}}$   
 $\rightarrow E_{\text{act.16.36}}$   $\rightarrow F_{\text{act.16.36}}$   $\rightarrow H_{\text{act.16.36}}$  || X: 20142 XII: 30094 30321  
30365 XIII: 30005 30441 XIV: 41188 XV: 30636 XVI: 30522(4)
- ἀπηγγιλεν: IV: 20001
- ἀπιγγειλε: XV: 31729
- και: V: 20005

2. δε] (99/103)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.36</sub>  $\rightarrow A_{\text{act.16.36}}$   $\rightarrow B_{\text{act.16.36}}$   $\rightarrow C_{\text{act.16.36}}$   
 $\rightarrow D_{\text{act.16.36}}$   $\rightarrow E_{\text{act.16.36}}$   $\rightarrow F_{\text{act.16.36}}$   $\rightarrow G_{\text{act.16.36}}$   $\rightarrow H_{\text{act.16.36}}$   $\rightarrow I_{\text{act.16.36}}$  ||  
III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 X: 20044 20142 30181 31735 XI: 31162  
XII: 30001 30094 30321 30365 30431 30436 XIII: 30005 30441 XIV: 31831  
41188 XV: 30636 31729 XVI: 30522(4)

- [?]ε: VII: 10074
- εισελθων: V: 20005
- τε: VI: 20008 XVI: 31884

3. ο] (103/103) →unanimous<sub>act.16.36</sub> →A<sub>act.16.36</sub> →B<sub>act.16.36</sub> →C<sub>act.16.36</sub>  
→D<sub>act.16.36</sub> →E<sub>act.16.36</sub> →F<sub>act.16.36</sub> →G<sub>act.16.36</sub> →H<sub>act.16.36</sub> →I<sub>act.16.36</sub> ||  
III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 VI: 20008 VII: 10074 X: 20044  
20142 30181 31735 XI: 31162 XII: 30001 30094 30321 30365 30431 30436  
XIII: 30005 30441 XIV: 31831 41188 XV: 30636 31729 XVI: 30522(4) 31884

4. δεσμοφυλαξ] (98/103) →unanimous<sub>act.16.36</sub> →A<sub>act.16.36</sub> →B<sub>act.16.36</sub>  
→C<sub>act.16.36</sub> →D<sub>act.16.36</sub> →E<sub>act.16.36</sub> →F<sub>act.16.36</sub> →G<sub>act.16.36</sub> →H<sub>act.16.36</sub>  
→I<sub>act.16.36</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 VI: 20008 X: 20044 20142  
31735 XI: 31162 XII: 30001 30094 30431 30436 XIII: 30005 30441 XIV:  
31831 41188 XV: 30636 31729 XVI: 30522(4) 31884

- αρχιδεσμοφυλαξ: VII: 10074
- δεσμ[?]: III: 10045
- δεσμοφ[?]λαξ: XII: 30321
- δεσμοφυλακας: XII: 30365
- δεσμοφυλαξ: X: 30181

5. τους] (99/103) →unanimous<sub>act.16.36</sub> →A<sub>act.16.36</sub> →B<sub>act.16.36</sub> →C<sub>act.16.36</sub>  
→D<sub>act.16.36</sub> →E<sub>act.16.36</sub> →F<sub>act.16.36</sub> →G<sub>act.16.36</sub> →H<sub>act.16.36</sub> →I<sub>act.16.36</sub> ||  
IV: 20001 20003 V: 20002 VI: 20008 X: 20044 20142 30181 31735 XI: 31162  
XII: 30001 30094 30321 30365 30431 30436 XIII: 30005 30441 XIV: 41188  
XV: 30636 31729 XVI: 30522(4) 31884

- [?] [?]υς: III: 10045
- [?]ους: VII: 10074
- απηγγειλεν τους: V: 20005
- του[?]: XIV: 31831

6. λογους] (101/103) →unanimous<sub>act.16.36</sub> →A<sub>act.16.36</sub> →B<sub>act.16.36</sub>  
→C<sub>act.16.36</sub> →D<sub>act.16.36</sub> →E<sub>act.16.36</sub> →F<sub>act.16.36</sub> →G<sub>act.16.36</sub> →H<sub>act.16.36</sub>  
→I<sub>act.16.36</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 VI: 20008 VII: 10074 X:  
20044 20142 30181 31735 XI: 31162 XII: 30001 30321 30365 30431 30436  
XIII: 30005 30441 XIV: 31831 41188 XV: 30636 31729 XVI: 30522(4) 31884

- λογου[?]: XII: 30094
- *either missing or lacuna*: III: 10045

7.  $\tauουτους]$  (83/103)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.36}} A \xrightarrow{\text{act.16.36}} C$   
 $\xrightarrow{\text{act.16.36}} D \xrightarrow{\text{act.16.36}} E \xrightarrow{\text{act.16.36}} F \xrightarrow{\text{act.16.36}} H \xrightarrow{\text{act.16.36}} I \parallel$  IV: 20001  
 V: 20002 VI: 20008 VII: 10074 X: 20044 20142 30181 31735 XI: 31162 XII:  
 30001 30321 30365 30436 XIII: 30005 30441 XIV: 41188 XV: 31729 XVI:  
 31884

- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow B \xrightarrow{\text{act.16.36}} G \parallel$  III: 10045  
 IV: 20003 V: 20005 XII: 30094 30431 XIV: 31831 XV: 30636 XVI:  
 30522(4)

8.  $\piρος]$  (101/103)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.36}} A \xrightarrow{\text{act.16.36}} B$   
 $\xrightarrow{\text{act.16.36}} C \xrightarrow{\text{act.16.36}} D \xrightarrow{\text{act.16.36}} E \xrightarrow{\text{act.16.36}} F \xrightarrow{\text{act.16.36}} G \xrightarrow{\text{act.16.36}} H$   
 $\xrightarrow{\text{act.16.36}} I \parallel$  III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 VI: 20008 X:  
 20142 30181 31735 XI: 31162 XII: 30001 30094 30321 30365 30431 30436  
 XIII: 30005 30441 XIV: 31831 41188 XV: 30636 31729 XVI: 30522(4) 31884

- $[?]ρος$ : VII: 10074
- *either missing or lacuna*: X: 20044

9.  $\tauον]$  (101/103)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.36}} A \xrightarrow{\text{act.16.36}} B \xrightarrow{\text{act.16.36}} C$   
 $\xrightarrow{\text{act.16.36}} D \xrightarrow{\text{act.16.36}} E \xrightarrow{\text{act.16.36}} F \xrightarrow{\text{act.16.36}} G \xrightarrow{\text{act.16.36}} H \xrightarrow{\text{act.16.36}} I \parallel$   
 III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 VI: 20008 VII: 10074 X: 20142  
 30181 31735 XI: 31162 XII: 30001 30094 30321 30431 30436 XIII: 30005  
 30441 XIV: 31831 41188 XV: 30636 31729 XVI: 30522(4) 31884

- $\tauω$ : X: 20044
- *either missing or lacuna*: XII: 30365

10.  $\piαυλον]$  (102/103)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{act.16.36}} A \xrightarrow{\text{act.16.36}} B$   
 $\xrightarrow{\text{act.16.36}} C \xrightarrow{\text{act.16.36}} D \xrightarrow{\text{act.16.36}} E \xrightarrow{\text{act.16.36}} F \xrightarrow{\text{act.16.36}} G \xrightarrow{\text{act.16.36}} H$   
 $\xrightarrow{\text{act.16.36}} I \parallel$  III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 VI: 20008 VII:  
 10074 X: 20142 30181 31735 XI: 31162 XII: 30001 30094 30321 30365  
 30431 30436 XIII: 30005 30441 XIV: 31831 41188 XV: 30636 31729 XVI:  
 30522(4) 31884

- $\piαυλω$ : X: 20044

11. οτι] (101/103) →unanimous<sub>act.16.36</sub> →A<sub>act.16.36</sub> →B<sub>act.16.36</sub> →C<sub>act.16.36</sub>  
→D<sub>act.16.36</sub> →E<sub>act.16.36</sub> →F<sub>act.16.36</sub> →G<sub>act.16.36</sub> →H<sub>act.16.36</sub> →I<sub>act.16.36</sub> ||  
III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 VI: 20008 X: 20044 20142 30181  
31735 XI: 31162 XII: 30001 30094 30321 30365 30431 30436 XIII: 30005  
30441 XIV: 41188 XV: 30636 31729 XVI: 30522(4) 31884

- [?]τι: VII: 10074
- ο[?]: XIV: 31831

12. απεσταλκασιν] (92/103) →unanimous<sub>act.16.36</sub> →A<sub>act.16.36</sub> →B<sub>act.16.36</sub>  
→C<sub>act.16.36</sub> →D<sub>act.16.36</sub> →E<sub>act.16.36</sub> →F<sub>act.16.36</sub> →G<sub>act.16.36</sub> →I<sub>act.16.36</sub> ||  
V: 20005 VI: 20008 X: 20044 20142 30181 XI: 31162 XII: 30001 30094 30321  
30365 30431 30436 XIV: 31831 41188 XV: 30636 31729 XVI: 30522(4)

- απεσταλκαν: III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 VII: 10074 X: 31735
- απεσταλκασην: XVI: 31884
- απεσταλκασι: XIII: 30005
- απεστειλαν: →H<sub>act.16.36</sub> || XIII: 30441

13. οι] (103/103) →unanimous<sub>act.16.36</sub> →A<sub>act.16.36</sub> →B<sub>act.16.36</sub> →C<sub>act.16.36</sub>  
→D<sub>act.16.36</sub> →E<sub>act.16.36</sub> →F<sub>act.16.36</sub> →G<sub>act.16.36</sub> →H<sub>act.16.36</sub> →I<sub>act.16.36</sub> ||  
III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 VI: 20008 VII: 10074 X: 20044  
20142 30181 31735 XI: 31162 XII: 30001 30094 30321 30365 30431 30436  
XIII: 30005 30441 XIV: 31831 41188 XV: 30636 31729 XVI: 30522(4) 31884

14. στρατηγοι] (98/103) →unanimous<sub>act.16.36</sub> →A<sub>act.16.36</sub> →B<sub>act.16.36</sub>  
→C<sub>act.16.36</sub> →E<sub>act.16.36</sub> →F<sub>act.16.36</sub> →G<sub>act.16.36</sub> →H<sub>act.16.36</sub> →I<sub>act.16.36</sub>  
|| IV: 20001 20003 V: 20002 20005 VI: 20008 X: 20044 20142 30181 31735  
XI: 31162 XII: 30001 30094 30321 30365 30431 30436 XIII: 30005 30441  
XIV: 31831 41188 XV: 31729 XVI: 30522(4) 31884

- [?]τρατηγοι: VII: 10074
- στρα[?]: III: 10045
- στρατιγοι: →D<sub>act.16.36</sub> || XV: 30636

15.  $\iota\nu\alpha](100/103) \rightarrow \text{unanimous} \xrightarrow{\text{act.16.36}} A \xrightarrow{\text{act.16.36}} B \xrightarrow{\text{act.16.36}} C \xrightarrow{\text{act.16.36}} D \xrightarrow{\text{act.16.36}} E \xrightarrow{\text{act.16.36}} F \xrightarrow{\text{act.16.36}} G \xrightarrow{\text{act.16.36}} H \xrightarrow{\text{act.16.36}} I \parallel$   
 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 VI: 20008 VII: 10074 X: 20044 20142 30181 31735 XI: 31162 XII: 30001 30094 30365 30431 30436 XIII: 30005 30441 XIV: 41188 XV: 30636 31729 XVI: 30522(4) 31884

- $[\text{?}]$ : III: 10045
- $\iota[\text{?}]$ : XIV: 31831
- $\iota\nu[\text{?}]$ : XII: 30321

16.  $\alpha\text{πολυθητε}](95/103) \rightarrow \text{unanimous} \xrightarrow{\text{act.16.36}} A \xrightarrow{\text{act.16.36}} B \xrightarrow{\text{act.16.36}} C \xrightarrow{\text{act.16.36}} D \xrightarrow{\text{act.16.36}} E \xrightarrow{\text{act.16.36}} G \xrightarrow{\text{act.16.36}} H \xrightarrow{\text{act.16.36}} I \parallel$   
 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 VI: 20008 X: 20044 20142 31735 XI: 31162 XII: 30001 30094 30321 30365 30431 30436 XIII: 30005 XIV: 31831 XV: 30636 XVI: 30522(4) 31884

- $[\text{?}]\eta\tau\epsilon$ : III: 10045
- $\alpha\text{πο}[\text{?}]\nu\theta\eta\tau\epsilon$ : VII: 10074
- $\alpha\text{πολυθειτε}$ :  $\rightarrow F_{\text{act.16.36}} \parallel$  XIV: 41188
- $\alpha\text{πολυθηται}$ : XIII: 30441 XV: 31729
- $\text{πολυθητε}$ : X: 30181

17.  $\nu\nu](101/103) \rightarrow \text{unanimous} \xrightarrow{\text{act.16.36}} A \xrightarrow{\text{act.16.36}} B \xrightarrow{\text{act.16.36}} C \xrightarrow{\text{act.16.36}} D \xrightarrow{\text{act.16.36}} E \xrightarrow{\text{act.16.36}} F \xrightarrow{\text{act.16.36}} G \xrightarrow{\text{act.16.36}} H \xrightarrow{\text{act.16.36}} I \parallel$   
 III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 VI: 20008 VII: 10074 X: 20044 30181 31735 XI: 31162 XII: 30001 30094 30321 30365 30431 30436 XIII: 30005 30441 XIV: 31831 41188 XV: 30636 31729 XVI: 30522(4)

- $\nu[\text{?}]\nu$ : XVI: 31884
- $\nu\nu[\text{?}]$ : X: 20142

18.  $\text{ουν}](101/103) \rightarrow \text{unanimous} \xrightarrow{\text{act.16.36}} A \xrightarrow{\text{act.16.36}} B \xrightarrow{\text{act.16.36}} C \xrightarrow{\text{act.16.36}} D \xrightarrow{\text{act.16.36}} E \xrightarrow{\text{act.16.36}} F \xrightarrow{\text{act.16.36}} G \xrightarrow{\text{act.16.36}} H \xrightarrow{\text{act.16.36}} I \parallel$   
 III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 VI: 20008 VII: 10074 X: 20044 20142 30181 31735 XI: 31162 XII: 30094 30321 30365 30431 30436 XIII: 30005 30441 XIV: 31831 41188 XV: 30636 31729 XVI: 31884

- *either missing or lacuna*: XII: 30001 XVI: 30522(4)

19. ἐξελθοντες] (99/103) →unanimous<sub>act.16.36</sub> →A<sub>act.16.36</sub> →B<sub>act.16.36</sub>  
→C<sub>act.16.36</sub> →D<sub>act.16.36</sub> →E<sub>act.16.36</sub> →F<sub>act.16.36</sub> →G<sub>act.16.36</sub> →H<sub>act.16.36</sub>  
→I<sub>act.16.36</sub> || III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 VI: 20008 X:  
20044 20142 31735 XI: 31162 XII: 30001 30094 30321 30365 30431 30436  
XIII: 30005 30441 XIV: 41188 XV: 30636 XVI: 30522(4) 31884

- ἐξελ[?]οντες: VII: 10074
- ἐξελθο[?]: XIV: 31831
- ἐξελθωντες: XV: 31729
- ἐξελθωτες: X: 30181

20. πορευεσθε] (83/103) →unanimous<sub>act.16.36</sub> →A<sub>act.16.36</sub> →B<sub>act.16.36</sub>  
→F<sub>act.16.36</sub> →G<sub>act.16.36</sub> →H<sub>act.16.36</sub> →I<sub>act.16.36</sub> || III: 10045 IV: 20001  
20003 X: 20044 20142 31735 XI: 31162 XII: 30001 30094 30365 30431  
30436 XIII: 30005 30441 XIV: 31831 XV: 30636 XVI: 30522(4)

- πορεβεσθε: →E<sub>act.16.36</sub> || XIV: 41188
- πορευ[?]θε: XII: 30321
- πορευεσθ[?]: VII: 10074
- πορευεσθαι: →C<sub>act.16.36</sub> →D<sub>act.16.36</sub> || V: 20002 20005 VI: 20008  
X: 30181 XV: 31729 XVI: 31884

21. εν] (100/103) →unanimous<sub>act.16.36</sub> →A<sub>act.16.36</sub> →B<sub>act.16.36</sub> →C<sub>act.16.36</sub>  
→D<sub>act.16.36</sub> →E<sub>act.16.36</sub> →F<sub>act.16.36</sub> →G<sub>act.16.36</sub> →H<sub>act.16.36</sub> →I<sub>act.16.36</sub> ||  
III: 10045 IV: 20003 V: 20002 VI: 20008 X: 20044 20142 30181 31735 XI:  
31162 XII: 30001 30094 30321 30365 30431 30436 XIII: 30005 30441 XIV:  
31831 41188 XV: 30636 31729 XVI: 30522(4) 31884

- [?]ν: VII: 10074
- εις: IV: 20001
- *either missing or lacuna*: V: 20005

22. ειρηνη] (99/103) →unanimous<sub>act.16.36</sub> →A<sub>act.16.36</sub> →B<sub>act.16.36</sub>  
→C<sub>act.16.36</sub> →D<sub>act.16.36</sub> →E<sub>act.16.36</sub> →F<sub>act.16.36</sub> →G<sub>act.16.36</sub> →H<sub>act.16.36</sub>  
→I<sub>act.16.36</sub> || IV: 20003 V: 20002 VI: 20008 VII: 10074 X: 20044 20142



31735 XI: 31162 XII: 30001 30094 30321 30365 30431 30436 XIII: 30005  
30441 XIV: 31831 41188 XV: 30636 31729 XVI: 30522(4) 31884

- [?]: III: 10045
- εἰρηνή: X: 30181
- ἰρηνήν: IV: 20001
- *either missing or lacuna*: V: 20005

## Verse 16:37

Byz<sup>RP</sup>: ο<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> παυλος<sup>3</sup> εφη<sup>4</sup> προς<sup>5</sup> αυτους<sup>6</sup> δειραντες<sup>7</sup>  
ημας<sup>8</sup> δημοσια<sup>9</sup> ακατακριτους<sup>10</sup> ανθρωπους<sup>11</sup>  
ρωμαιους<sup>12</sup> υπαρχοντας<sup>13</sup> εβαλον<sup>14</sup> εις<sup>15</sup> φυλακην<sup>16</sup>  
και<sup>17</sup> νυν<sup>18</sup> λαθρα<sup>19</sup> ημας<sup>20</sup> εκβαλλουσιν<sup>21</sup> ου<sup>22</sup> γαρ<sup>23</sup>  
αλλα<sup>24</sup> ελθοντες<sup>25</sup> αυτοι<sup>26</sup> εξαγαγετωσαν<sup>27</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	115	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	14	VI: <a href="#">20008</a> VII: <a href="#">10074</a> IX: <a href="#">20120</a> X: <a href="#">20044</a> <a href="#">31611</a> <a href="#">31837</a> XI: <a href="#">30617</a> XII: <a href="#">30103</a> XIII: <a href="#">30218</a> <a href="#">30383</a> <a href="#">30630</a> <a href="#">31852</a> XV: <a href="#">32652</a> XVI: <a href="#">31704</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	1	Corr.: 30424 <sup>c</sup> ?
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: 10045
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>73</sup>	8	Corr.: 30001 <sup>c</sup> ? 30005 <sup>c</sup> ? 30069 <sup>c</sup> ? 30330 <sup>c</sup> ? 30453 <sup>c</sup> ? 31270 <sup>c</sup> ? 31842 <sup>c</sup> ? 31884 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>74</sup>	101	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

#### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

<sup>73</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>74</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (115) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (14) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (1).

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IX.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ο	IV
δε	IV
παυλος	IV
εφη	IV
προς	IV
αυτους	IV
δειραντες	IV
ημας	IV
δημοσια	IV
ακατακριτους	IV
ανθρωπους	IV

Reading	Earliest attestation (century)
ρωμαιους	IV
υπαρχοντας	IV
εβαλον	IV
εις	IV
φυλακην	IV
και	IV
νυν	IV
λαθρα	IV
ημας	IV
εκβαλλουσιν	IV
ου	IV
γαρ	IV
αλλα	IV
ελθοντες	IV
αυτοι	IV
εξαγαγετωσαν	IX

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 60 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (41) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>act.16.37</sub>** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (13): IX: 20014 20049 X: 30093 30398 XI: 30104 30424 30607 31243 XII: 30319 XIII: 30378 30665 XIV: 30228 30808(4)
- →**A<sub>act.16.37</sub>** group, attesting to ο δε παυλος εφη προς αυτους δειραντες ημας δημοσια ακατακριτους ανθρωπους ρωμαιους υπαρχοντας εβαλον εις φυλακην και νυν λαθρα ημας εκβαλλουσιν ου γαρ αλλα ελθοντες αυτοι ημας εξαγαγετωσαν (19): V: 20002 X: 30307 XI: 30623 31270 32138 XII: 30323 30436 30610 32298 32412 XIII: 31292 31297 31595(2) XIV: 30254 31409 32374(2) XV: 31003(2) 32495 || Corr.: 30424<sup>c</sup>?
- →**B<sub>act.16.37</sub>** group, attesting to ο δε παυλος εφη προς αυτους δειραντες ημας δημοσια ακατακριτους ανθρωπους ρωμαιους υπαρχοντας εβαλον εις φυλακην και νυν λαθρα ημας εκβαλλουσιν ου γαρ αλλ ελθοντες αυτοι ημας εξαγαγετωσαν (5): IX: 20020 X: 31875 XIII: 30006 31609(2) XIV: 31842
- →**C<sub>act.16.37</sub>** group, attesting to ο δε παυλος εφη προς αυτους δειραντες ημας δημοσια ακατακριτους ανθρωπους ρωμαιους υπαρχοντας εβαλον εις φυλακην και νυν λαθρα ημας εκβαλλουσιν ου γαρ αλλα ελθοντες αυτοι ημας εξαγαγετωσαν (4): X: 30326 XII: 32718 XIV: 30453 31890

- →**D**<sub>act.16.37</sub> group, attesting to ο δε παυλος εφη προς αυτους δηραντες ημας δημοσια ακατακριτους ανθρωπους ρωμαιους υπαρχοντας εβαλον εις φυλακην και νυν λαθρα ημας εκβαλλουσιν ου γαρ αλλα ελθοντες αυτοι ημας εξαγαγετωσαν (3): XII: [30001](#) [31359\(2\)](#) XIV: [31678](#)
- →**E**<sub>act.16.37</sub> group, attesting to ο δε παυλος εφη προς αυτους δειραντες ημας δημοσια ακατακριτους ανθρωπους ρωμαιους υπαρχοντας εβαλον εις φυλακην και νυν λαθρα ημας εκβαλλουσιν ου γαρ αλλ ελθοντες αυτοι εξαγαγετωσαν (3): X: [20142](#) [31874](#) XII: [31448](#)
- →**F**<sub>act.16.37</sub> group, attesting to ο δε παυλος εφη προς αυτους δειραντες ημας δημοσια ακατακριτους ανθρωπους ρωμαιους υπαρχοντας εβαλον εις φυλακην και νυν λαθρα ημας εκβαλλουσιν ου γαρ αλλα ελθοντες αυτοι εξαγαγετωσαν ημας (3): XII: [31490\(2\)](#) [32147](#) XV: [30206](#)
- →**G**<sub>act.16.37</sub> group, attesting to ο δε παυλος εφη προς αυτους δηραντες ημας δημοσια ακατακριτους ανθρωπους ρωμαιους υπαρχοντας εβαλον εις φυλακην και νυν λαθρα ημας εκβαλλουσιν ου γαρ αλλα ελθοντες αυτοι εξαγαγετωσαν (3): XIII: [31251](#) [31509](#) XIV: [30035](#)
- →**H**<sub>act.16.37</sub> group, attesting to ο δε παυλος εφη προς αυτους δηραντες ημας δημοσια ακατακριτους ανθρωπους ρωμαιους υπαρχοντας εβαλον εις φυλακην και νυν λαθρα ημας εκβαλλουσιν ου γαρ αλλα ελθοντες αυτοι εξαγαγετωσαν ημας (3): XIII: [30468](#) [30915](#) XIV: [30429](#)
- →**I**<sub>act.16.37</sub> group, attesting to ο δε παυλος εφη προς αυτους δειραντες ημας δημοσια ακατακριτους ανθρωπους ρωμαιους υπαρχοντας εβαλαν εις φυλακην και νυν λαθρα ημας εκβαλλουσιν ου γαρ αλλα ελθοντες αυτοι ημας εξαγαγετωσαν (2): IV: [20003](#) XII: [32818](#)
- →**J**<sub>act.16.37</sub> group, attesting to ο δε παυλος εφη προς αυτους δηραντες ημας δημοσια ακατακριτους ανθρωπους ρωμαιους υπαρχοντας

εβαλον εις φυλακην και νυν λαθρα ημας εκβαλουσιν ου γαρ αλλα  
ελθοντες αυτοι ημας εξαγαγετωσαν (2): XI: 31162 XIII: 30005

## Apparatus

1. ο] (100/101) →unanimous<sub>act.16.37</sub> →A<sub>act.16.37</sub> →B<sub>act.16.37</sub> →C<sub>act.16.37</sub>  
→D<sub>act.16.37</sub> →E<sub>act.16.37</sub> →F<sub>act.16.37</sub> →G<sub>act.16.37</sub> →H<sub>act.16.37</sub> →I<sub>act.16.37</sub>  
→J<sub>act.16.37</sub> || IV: 20001 V: 10127 20005 X: 30181 31175 31735 31891 XI:  
30043 30459 30621 30945(2) 31838 XII: 30088 30094 30321 30330 30365  
30431 31127(2) 31718 XIII: 30441 31563 31642(2) 31827 32805 XIV: 30629  
30642 31831 31832 32200 32774 41188 XV: 30069 30467 30636 31729 31751  
XVI: 30061 30522(4) 31884

- *either missing or lacuna*: XVII: 32243(2)

2. δε] (101/101) →unanimous<sub>act.16.37</sub> →A<sub>act.16.37</sub> →B<sub>act.16.37</sub> →C<sub>act.16.37</sub>  
→D<sub>act.16.37</sub> →E<sub>act.16.37</sub> →F<sub>act.16.37</sub> →G<sub>act.16.37</sub> →H<sub>act.16.37</sub> →I<sub>act.16.37</sub>  
→J<sub>act.16.37</sub> || IV: 20001 V: 10127 20005 X: 30181 31175 31735 31891 XI:  
30043 30459 30621 30945(2) 31838 XII: 30088 30094 30321 30330 30365  
30431 31127(2) 31718 XIII: 30441 31563 31642(2) 31827 32805 XIV: 30629  
30642 31831 31832 32200 32774 41188 XV: 30069 30467 30636 31729 31751  
XVI: 30061 30522(4) 31884 XVII: 32243(2)

3. παυλος] (100/101) →unanimous<sub>act.16.37</sub> →A<sub>act.16.37</sub> →B<sub>act.16.37</sub>  
→C<sub>act.16.37</sub> →D<sub>act.16.37</sub> →E<sub>act.16.37</sub> →F<sub>act.16.37</sub> →G<sub>act.16.37</sub> →H<sub>act.16.37</sub>  
→I<sub>act.16.37</sub> →J<sub>act.16.37</sub> || IV: 20001 V: 10127 20005 X: 30181 31175 31735  
31891 XI: 30043 30459 30621 30945(2) 31838 XII: 30088 30094 30321  
30330 30365 30431 31127(2) 31718 XIII: 30441 31563 31642(2) 31827 32805  
XIV: 30629 30642 31832 32200 32774 41188 XV: 30069 30467 30636 31729  
31751 XVI: 30061 30522(4) 31884 XVII: 32243(2)

- πα[?]: XIV: 31831



4. εφη] (99/101) →unanimous<sub>act.16.37</sub> →A<sub>act.16.37</sub> →B<sub>act.16.37</sub> →C<sub>act.16.37</sub>  
→D<sub>act.16.37</sub> →E<sub>act.16.37</sub> →F<sub>act.16.37</sub> →G<sub>act.16.37</sub> →H<sub>act.16.37</sub> →I<sub>act.16.37</sub>  
→J<sub>act.16.37</sub> || IV: 20001 V: 20005 X: 30181 31175 31735 31891 XI: 30043  
30459 30621 30945(2) 31838 XII: 30088 30094 30321 30330 30365 30431  
31127(2) 31718 XIII: 30441 31563 31642(2) 31827 32805 XIV: 30629 30642  
31831 31832 32200 32774 XV: 30069 30467 30636 31729 31751 XVI: 30061  
30522(4) 31884 XVII: 32243(2)

- εφει: XIV: 41188
- *either missing or lacuna*: V: 10127

5. προς] (96/101) →unanimous<sub>act.16.37</sub> →A<sub>act.16.37</sub> →B<sub>act.16.37</sub>  
→C<sub>act.16.37</sub> →D<sub>act.16.37</sub> →E<sub>act.16.37</sub> →F<sub>act.16.37</sub> →G<sub>act.16.37</sub> →H<sub>act.16.37</sub>  
→I<sub>act.16.37</sub> →J<sub>act.16.37</sub> || V: 20005 X: 30181 31175 31735 31891 XI: 30043  
30459 30621 30945(2) 31838 XII: 30088 30094 30321 30330 30365 30431  
XIII: 30441 31563 31642(2) 31827 32805 XIV: 30629 30642 31831 31832  
32200 32774 41188 XV: 30069 30467 30636 31729 31751 XVI: 30061  
30522(4) XVII: 32243(2)

- [?]ρος: V: 10127 XII: 31718
- διραντες: IV: 20001 XVI: 31884
- *either missing or lacuna*: XII: 31127(2)

6. αυτους] (97/101) →unanimous<sub>act.16.37</sub> →A<sub>act.16.37</sub> →B<sub>act.16.37</sub>  
→C<sub>act.16.37</sub> →D<sub>act.16.37</sub> →E<sub>act.16.37</sub> →F<sub>act.16.37</sub> →G<sub>act.16.37</sub> →H<sub>act.16.37</sub>  
→I<sub>act.16.37</sub> →J<sub>act.16.37</sub> || IV: 20001 V: 10127 20005 X: 30181 31175 31735  
31891 XI: 30043 30459 30621 30945(2) 31838 XII: 30088 30094 30330  
30365 30431 31718 XIII: 30441 31563 31642(2) 31827 32805 XIV: 30629  
30642 31831 31832 32200 32774 41188 XV: 30069 30467 30636 31729 31751  
XVI: 30522(4) XVII: 32243(2)

- αυ[?]: XII: 30321
- αυτον: XVI: 30061
- *either missing or lacuna*: XII: 31127(2) XVI: 31884

7. δειραντες] (72/101) →unanimous<sub>act.16.37</sub> →A<sub>act.16.37</sub> →B<sub>act.16.37</sub>  
→C<sub>act.16.37</sub> →E<sub>act.16.37</sub> →F<sub>act.16.37</sub> →I<sub>act.16.37</sub> || X: 30181 31175 31891  
XI: 30043 30945(2) XII: 30094 30321 30365 30431 31127(2) XIII: 31563  
31642(2) 31827 32805 XIV: 30629 30642 31831 32200 32774 41188 XV:  
30069 30467 XVI: 30061

- αναιτειους δειραντες: V: 20005
- δηραντας: XVI: 30522(4)
- δηραντες: →D<sub>act.16.37</sub> →G<sub>act.16.37</sub> →H<sub>act.16.37</sub> →J<sub>act.16.37</sub> || X:  
31735 XI: 30459 30621 31838 XII: 30088 30330 31718 XIII: 30441  
XIV: 31832 XV: 30636 31729 31751 XVII: 32243(2)
- ειπεν [?]κατατιτας[?]ς: V: 10127
- either missing or lacuna: IV: 20001 XVI: 31884

8. ημας] (99/101) →unanimous<sub>act.16.37</sub> →A<sub>act.16.37</sub> →B<sub>act.16.37</sub>  
→C<sub>act.16.37</sub> →D<sub>act.16.37</sub> →E<sub>act.16.37</sub> →F<sub>act.16.37</sub> →G<sub>act.16.37</sub> →H<sub>act.16.37</sub>  
→I<sub>act.16.37</sub> →J<sub>act.16.37</sub> || IV: 20001 V: 20005 X: 30181 31175 31735 31891  
XI: 30043 30621 30945(2) 31838 XII: 30088 30094 30321 30330 30365  
30431 31127(2) 31718 XIII: 30441 31563 31642(2) 31827 32805 XIV: 30629  
30642 31831 31832 32200 32774 41188 XV: 30069 30467 30636 31729 31751  
XVI: 30061 30522(4) 31884 XVII: 32243(2)

- δειραν[?]ες: V: 10127
- either missing or lacuna: XI: 30459

9. δημοσια] (94/101) →unanimous<sub>act.16.37</sub> →A<sub>act.16.37</sub> →B<sub>act.16.37</sub>  
→C<sub>act.16.37</sub> →D<sub>act.16.37</sub> →E<sub>act.16.37</sub> →F<sub>act.16.37</sub> →G<sub>act.16.37</sub> →H<sub>act.16.37</sub>  
→I<sub>act.16.37</sub> →J<sub>act.16.37</sub> || IV: 20001 V: 20005 X: 31735 XI: 30043 30459  
30621 30945(2) XII: 30088 30094 30321 30330 30365 30431 31127(2) 31718  
XIII: 31563 31642(2) 31827 32805 XIV: 30629 30642 31831 31832 32200  
32774 41188 XV: 30069 30467 30636 31729 31751 XVI: 30522(4) 31884  
XVII: 32243(2)

- [?]μας: V: 10127
- δημοσιαι: X: 31891
- δημωσια: X: 30181

- διμοσια: X: 31175
- διμωσια: XI: 31838
- *either missing or lacuna*: XIII: 30441 XVI: 30061

10. ακατακριτους] (97/101) →unanimous<sub>act.16.37</sub> →A<sub>act.16.37</sub> →B<sub>act.16.37</sub>  
→C<sub>act.16.37</sub> →D<sub>act.16.37</sub> →E<sub>act.16.37</sub> →F<sub>act.16.37</sub> →G<sub>act.16.37</sub> →H<sub>act.16.37</sub>  
→I<sub>act.16.37</sub> →J<sub>act.16.37</sub> || IV: 20001 V: 20005 X: 30181 31175 31735 31891  
XI: 30043 30459 30621 30945(2) 31838 XII: 30088 30094 30321 30330  
30365 30431 31127(2) 31718 XIII: 30441 31563 31642(2) 31827 32805 XIV:  
30629 31832 32200 32774 41188 XV: 30069 30636 31729 31751 XVI: 30061  
30522(4) 31884 XVII: 32243(2)

- ακατακρ[?]τους: XIV: 30642
- ακατακριτου[?]: XIV: 31831
- ακατακριτως: XV: 30467
- *either missing or lacuna*: V: 10127

11. ανθρωπους] (98/101) →unanimous<sub>act.16.37</sub> →A<sub>act.16.37</sub> →B<sub>act.16.37</sub>  
→C<sub>act.16.37</sub> →D<sub>act.16.37</sub> →E<sub>act.16.37</sub> →F<sub>act.16.37</sub> →G<sub>act.16.37</sub> →H<sub>act.16.37</sub>  
→I<sub>act.16.37</sub> →J<sub>act.16.37</sub> || IV: 20001 V: 20005 X: 30181 31175 31735 31891  
XI: 30043 30459 30621 30945(2) 31838 XII: 30088 30094 30321 30330  
30365 30431 31127(2) 31718 XIII: 30441 31642(2) 31827 32805 XIV: 30629  
30642 31831 31832 32200 32774 41188 XV: 30069 30467 30636 31729 31751  
XVI: 30522(4) 31884 XVII: 32243(2)

- *either missing or lacuna*: V: 10127 XIII: 31563 XVI: 30061

12. ρωμαιους] (97/101) →unanimous<sub>act.16.37</sub> →A<sub>act.16.37</sub> →B<sub>act.16.37</sub>  
→C<sub>act.16.37</sub> →D<sub>act.16.37</sub> →E<sub>act.16.37</sub> →F<sub>act.16.37</sub> →G<sub>act.16.37</sub> →H<sub>act.16.37</sub>  
→I<sub>act.16.37</sub> →J<sub>act.16.37</sub> || IV: 20001 V: 20005 X: 30181 31175 31735 31891  
XI: 30043 30459 30621 30945(2) 31838 XII: 30088 30094 30321 30330  
30365 30431 31127(2) 31718 XIII: 31642(2) 31827 32805 XIV: 30629 30642  
31831 31832 32200 32774 41188 XV: 30069 30467 30636 31729 31751 XVI:  
30061 30522(4) XVII: 32243(2)

- δημο[?]ια: V: 10127

- δημοσια ρωμαιους: XIII: 30441
- ρωμανους: XVI: 31884
- *either missing or lacuna*: XIII: 31563

13. υπαρχοντας] (99/101) →unanimous →A<sub>act.16.37</sub> →B<sub>act.16.37</sub>  
→C<sub>act.16.37</sub> →D<sub>act.16.37</sub> →E<sub>act.16.37</sub> →F<sub>act.16.37</sub> →G<sub>act.16.37</sub> →H<sub>act.16.37</sub>  
→I<sub>act.16.37</sub> →J<sub>act.16.37</sub> || IV: 20001 V: 20005 X: 30181 31175 31735 31891  
XI: 30043 30459 30621 30945(2) 31838 XII: 30088 30094 30321 30330  
30365 30431 31127(2) 31718 XIII: 30441 31563 31642(2) 31827 32805 XIV:  
30642 31831 31832 32200 32774 41188 XV: 30069 30467 30636 31729 31751  
XVI: 30061 30522(4) 31884 XVII: 32243(2)

- *either missing or lacuna*: V: 10127 XIV: 30629

14. εβαλον] (97/101) →unanimous →A<sub>act.16.37</sub> →B<sub>act.16.37</sub>  
→C<sub>act.16.37</sub> →D<sub>act.16.37</sub> →E<sub>act.16.37</sub> →F<sub>act.16.37</sub> →G<sub>act.16.37</sub> →H<sub>act.16.37</sub>  
→J<sub>act.16.37</sub> || IV: 20001 V: 10127 X: 30181 31175 31735 31891 XI: 30043  
30459 30621 30945(2) 31838 XII: 30088 30094 30321 30330 30365 30431  
31127(2) 31718 XIII: 30441 31563 31642(2) 31827 32805 XIV: 30629 30642  
31831 31832 32200 32774 41188 XV: 30069 30467 30636 31729 31751 XVI:  
30061 31884 XVII: 32243(2)

- εβαλαν: →I<sub>act.16.37</sub> || V: 20005
- εβαλλον: XVI: 30522(4)

15. εις] (98/101) →unanimous →A<sub>act.16.37</sub> →B<sub>act.16.37</sub> →C<sub>act.16.37</sub>  
→D<sub>act.16.37</sub> →E<sub>act.16.37</sub> →F<sub>act.16.37</sub> →G<sub>act.16.37</sub> →H<sub>act.16.37</sub> →I<sub>act.16.37</sub>  
→J<sub>act.16.37</sub> || IV: 20001 V: 20005 X: 30181 31175 31735 31891 XI:  
30043 30459 30621 30945(2) 31838 XII: 30088 30094 30321 30365 30431  
31127(2) 31718 XIII: 30441 31563 31642(2) 31827 32805 XIV: 30629 30642  
31831 31832 32200 32774 41188 XV: 30069 30467 30636 31729 31751 XVI:  
30522(4) 31884 XVII: 32243(2)

- εις [?]ην: V: 10127
- εις εις: XII: 30330
- ημας εις: XVI: 30061

16. φυλακην] (100/101) →unanimous<sub>act.16.37</sub> →A<sub>act.16.37</sub> →B<sub>act.16.37</sub>  
→C<sub>act.16.37</sub> →D<sub>act.16.37</sub> →E<sub>act.16.37</sub> →F<sub>act.16.37</sub> →G<sub>act.16.37</sub> →H<sub>act.16.37</sub>  
→I<sub>act.16.37</sub> →J<sub>act.16.37</sub> || IV: 20001 V: 10127 20005 X: 30181 31175 31735  
31891 XI: 30043 30459 30621 30945(2) 31838 XII: 30088 30094 30321  
30330 30365 30431 31127(2) 31718 XIII: 30441 31563 31642(2) 31827 32805  
XIV: 30629 30642 31831 31832 32200 32774 41188 XV: 30069 30467 30636  
31729 31751 XVI: 30061 30522(4) XVII: 32243(2)

- φυλακιν: XVI: 31884

17. και] (100/101) →unanimous<sub>act.16.37</sub> →A<sub>act.16.37</sub> →B<sub>act.16.37</sub> →C<sub>act.16.37</sub>  
→D<sub>act.16.37</sub> →E<sub>act.16.37</sub> →F<sub>act.16.37</sub> →G<sub>act.16.37</sub> →H<sub>act.16.37</sub> →I<sub>act.16.37</sub>  
→J<sub>act.16.37</sub> || IV: 20001 V: 20005 X: 30181 31175 31735 31891 XI: 30043  
30459 30621 30945(2) 31838 XII: 30088 30094 30321 30330 30365 30431  
31127(2) 31718 XIII: 30441 31563 31642(2) 31827 32805 XIV: 30629 30642  
31831 31832 32200 32774 41188 XV: 30069 30467 30636 31729 31751 XVI:  
30061 30522(4) 31884 XVII: 32243(2)

- [?]αρχοντας ρωμαιοις και: V: 10127

18. νυν] (100/101) →unanimous<sub>act.16.37</sub> →A<sub>act.16.37</sub> →B<sub>act.16.37</sub> →C<sub>act.16.37</sub>  
→D<sub>act.16.37</sub> →E<sub>act.16.37</sub> →F<sub>act.16.37</sub> →G<sub>act.16.37</sub> →H<sub>act.16.37</sub> →I<sub>act.16.37</sub>  
→J<sub>act.16.37</sub> || IV: 20001 V: 10127 20005 X: 30181 31175 31735 31891 XI:  
30043 30459 30621 30945(2) 31838 XII: 30088 30094 30321 30330 30365  
30431 31127(2) 31718 XIII: 30441 31563 31642(2) 31827 32805 XIV: 30629  
30642 31832 32200 32774 41188 XV: 30069 30467 30636 31729 31751 XVI:  
30061 30522(4) 31884 XVII: 32243(2)

- νυ[?]: XIV: 31831

19. λαθρα] (101/101) →unanimous<sub>act.16.37</sub> →A<sub>act.16.37</sub> →B<sub>act.16.37</sub>  
→C<sub>act.16.37</sub> →D<sub>act.16.37</sub> →E<sub>act.16.37</sub> →F<sub>act.16.37</sub> →G<sub>act.16.37</sub> →H<sub>act.16.37</sub>  
→I<sub>act.16.37</sub> →J<sub>act.16.37</sub> || IV: 20001 V: 10127 20005 X: 30181 31175 31735  
31891 XI: 30043 30459 30621 30945(2) 31838 XII: 30088 30094 30321  
30330 30365 30431 31127(2) 31718 XIII: 30441 31563 31642(2) 31827 32805

XIV: 30629 30642 31831 31832 32200 32774 41188 XV: 30069 30467 30636  
31729 31751 XVI: 30061 30522(4) 31884 XVII: 32243(2)

20. ημας] (98/101) →unanimous<sub>act.16.37</sub> →A<sub>act.16.37</sub> →B<sub>act.16.37</sub>  
→C<sub>act.16.37</sub> →D<sub>act.16.37</sub> →E<sub>act.16.37</sub> →F<sub>act.16.37</sub> →G<sub>act.16.37</sub> →H<sub>act.16.37</sub>  
→I<sub>act.16.37</sub> →J<sub>act.16.37</sub> || IV: 20001 V: 20005 X: 30181 31175 31735  
31891 XI: 30043 30459 30621 31838 XII: 30088 30321 30330 30365 30431  
31127(2) 31718 XIII: 30441 31563 31642(2) 31827 32805 XIV: 30629 30642  
31831 31832 32200 32774 41188 XV: 30069 30467 30636 31729 31751 XVI:  
30061 30522(4) 31884 XVII: 32243(2)

- [?]ι[?] ημας: V: 10127
- εκβαλλουσιν ημας: XI: 30945(2)
- ημ[?]: XII: 30094

21. εκβαλλουσιν] (82/101) →unanimous<sub>act.16.37</sub> →A<sub>act.16.37</sub> →B<sub>act.16.37</sub>  
→D<sub>act.16.37</sub> →E<sub>act.16.37</sub> →F<sub>act.16.37</sub> →G<sub>act.16.37</sub> →H<sub>act.16.37</sub> →I<sub>act.16.37</sub> ||  
IV: 20001 V: 20005 X: 30181 31735 31891 XI: 30459 30621 31838 XII: 30088  
30094 30330 30431 31127(2) 31718 XIII: 30441 31563 31642(2) XIV: 30629  
30642 31831 31832 32200 41188 XV: 30467 30636 31729 XVI: 30522(4) XVII:  
32243(2)

- εκβαλλου[?]ν: XIII: 32805
- εκβαλλουσην: XVI: 31884
- εκβαλλουσι: XII: 30365 XIII: 31827
- εκβαλουσιν: →C<sub>act.16.37</sub> →J<sub>act.16.37</sub> || X: 31175 XI: 30043 XII:  
30321 XIV: 32774 XV: 30069 31751 XVI: 30061
- ελθο[?]ες: V: 10127
- *either missing or lacuna*: XI: 30945(2)

22. ου] (99/101) →unanimous<sub>act.16.37</sub> →A<sub>act.16.37</sub> →B<sub>act.16.37</sub> →C<sub>act.16.37</sub>  
→D<sub>act.16.37</sub> →E<sub>act.16.37</sub> →F<sub>act.16.37</sub> →G<sub>act.16.37</sub> →H<sub>act.16.37</sub> →I<sub>act.16.37</sub>  
→J<sub>act.16.37</sub> || IV: 20001 V: 20005 X: 30181 31175 31735 31891 XI: 30043  
30459 30621 30945(2) 31838 XII: 30088 30094 30321 30330 30365 30431  
31127(2) 31718 XIII: 30441 31563 31642(2) 31827 32805 XIV: 30629 30642  
31831 31832 32200 32774 XV: 30069 30467 30636 31729 31751 XVI: 30061  
30522(4) 31884 XVII: 32243(2)

- ουν: V: 10127
- *either missing or lacuna*: XIV: 41188

23. γαρ] (99/101) →unanimous<sub>act.16.37</sub> →A<sub>act.16.37</sub> →B<sub>act.16.37</sub> →C<sub>act.16.37</sub>  
→D<sub>act.16.37</sub> →E<sub>act.16.37</sub> →F<sub>act.16.37</sub> →G<sub>act.16.37</sub> →H<sub>act.16.37</sub> →I<sub>act.16.37</sub>  
→J<sub>act.16.37</sub> || IV: 20001 V: 20005 X: 30181 31175 31735 31891 XI: 30043  
30459 30621 30945(2) 31838 XII: 30088 30094 30321 30330 30365 30431  
31127(2) 31718 XIII: 30441 31563 31642(2) 31827 32805 XIV: 30629 30642  
31831 31832 32200 32774 XV: 30069 30467 30636 31729 31751 XVI: 30061  
30522(4) 31884 XVII: 32243(2)

- *either missing or lacuna*: V: 10127 XIV: 41188

24. αλλα] (79/101) →unanimous<sub>act.16.37</sub> →A<sub>act.16.37</sub> →C<sub>act.16.37</sub>  
→D<sub>act.16.37</sub> →F<sub>act.16.37</sub> →G<sub>act.16.37</sub> →H<sub>act.16.37</sub> →I<sub>act.16.37</sub> →J<sub>act.16.37</sub> ||  
IV: 20001 V: 20005 X: 31891 XI: 30043 30459 30945(2) 31838 XII: 30330  
30365 30431 31127(2) 31718 XIII: 31563 31642(2) 31827 32805 XIV: 30629  
30642 31831 32200 41188 XV: 30467 30636 31729 31751 XVI: 30522(4)  
31884

- α[?]α: X: 31735
- α[?]λα: XIV: 32774
- αλλ: →B<sub>act.16.37</sub> →E<sub>act.16.37</sub> || X: 30181 31175 XI: 30621 XII: 30088  
30094 XIII: 30441 XIV: 31832 XV: 30069 XVI: 30061 XVII: 32243(2)
- *either missing or lacuna*: V: 10127 XII: 30321

25. ελθοντες] (93/101) →unanimous<sub>act.16.37</sub> →A<sub>act.16.37</sub> →B<sub>act.16.37</sub>  
→C<sub>act.16.37</sub> →D<sub>act.16.37</sub> →E<sub>act.16.37</sub> →F<sub>act.16.37</sub> →G<sub>act.16.37</sub> →H<sub>act.16.37</sub>  
→I<sub>act.16.37</sub> →J<sub>act.16.37</sub> || IV: 20001 V: 20005 X: 31175 31735 31891 XI:  
30043 30459 30621 30945(2) XII: 30088 30094 30330 30365 31127(2) 31718  
XIII: 30441 31563 31642(2) 31827 32805 XIV: 30629 30642 31831 31832  
32200 32774 41188 XV: 30069 30467 31751 XVI: 30061 30522(4) XVII:  
32243(2)

- [?]θοντες: XII: 30431
- ελθωντες: XI: 31838 XV: 31729

- ελθωτες: X: 30181
- εξελθοντες: XV: 30636
- *either missing or lacuna*: V: 10127 XII: 30321 XVI: 31884

26. αυτοι] (98/101) →unanimous →A<sub>act.16.37</sub> →B<sub>act.16.37</sub>  
→C<sub>act.16.37</sub> →D<sub>act.16.37</sub> →E<sub>act.16.37</sub> →F<sub>act.16.37</sub> →G<sub>act.16.37</sub> →H<sub>act.16.37</sub>  
→I<sub>act.16.37</sub> →J<sub>act.16.37</sub> || IV: 20001 V: 10127 20005 X: 30181 31175 31735  
31891 XI: 30043 30459 30621 30945(2) 31838 XII: 30088 30094 30330  
30365 30431 31127(2) 31718 XIII: 30441 31563 31642(2) 31827 32805 XIV:  
30629 30642 31832 32774 41188 XV: 30069 30467 30636 31729 31751 XVI:  
30061 30522(4) 31884 XVII: 32243(2)

- [?]υτοι: XIV: 32200
- αυτ[?]: XIV: 31831
- *either missing or lacuna*: XII: 30321

27. εξαγαγετωσαν] (28/101) →unanimous<sub>act.16.37</sub> →E<sub>act.16.37</sub>  
→G<sub>act.16.37</sub> || XI: 30043 31838 XII: 30330 30365 31718 XIV: 30629 30642  
31832 XVII: 32243(2)

- [?]αγαγετωσαν ημας: V: 10127
- εξαγαγετωσαν ημας: →F<sub>act.16.37</sub> →H<sub>act.16.37</sub> || X: 31891 XII:  
30088 XIV: 31831 32200 XV: 30636 31729 31751 XVI: 30522(4)
- εξαγγελτωσαν: XIII: 31563
- εξαγετωσαν: XI: 30459
- εξαγετωσαν ημας: X: 30181
- ημας ελθοντες εξαγαγετωσαν: XVI: 31884
- ημας εξαγαγετοσαν: XIII: 31642(2)
- ημας εξαγαγετωσαν: →A<sub>act.16.37</sub> →B<sub>act.16.37</sub> →C<sub>act.16.37</sub>  
→D<sub>act.16.37</sub> →I<sub>act.16.37</sub> →J<sub>act.16.37</sub> || IV: 20001 V: 20005 X: 31175  
31735 XI: 30621 30945(2) XII: 30094 30431 31127(2) XIII: 30441  
31827 32805 XIV: 32774 41188 XV: 30069 30467 XVI: 30061
- *either missing or lacuna*: XII: 30321



# Verse 16:38

*Byz*<sup>RP</sup>: ανηγγειλαν<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> τοις<sup>3</sup> στρατηγοις<sup>4</sup> οι<sup>5</sup>  
 ραβδουχοι<sup>6</sup> τα<sup>7</sup> ρηματα<sup>8</sup> ταυτα<sup>9</sup> και<sup>10</sup> εφοβηθησαν<sup>11</sup>  
 ακουσαντες<sup>12</sup> οτι<sup>13</sup> ρωμαιοι<sup>14</sup> εισιν<sup>15</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	115	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	10	XI: 30424 32138 XII: 30094 32718 XIII: 31297 XIV: 30035 30254 30453 32200 41188
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	3	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ? 30429 <sup>c</sup> ? 31875 <sup>c</sup> ?
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>75</sup>	6	Corr.: 10127 <sup>c</sup> ? 20005 <sup>c</sup> ? 20142 <sup>c</sup> ? 30104 <sup>c</sup> ? 30636 <sup>c</sup> ? 32243 <sup>c</sup> (2)?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>76</sup>	108	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IX.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>75</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>76</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (115) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (10) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (3).

Reading	Earliest attestation (century)
ανηγγειλαν	IX
δε	III
τοις	III
στρατηγοις	IV
οι	IV
ραβδουχοι	IV
τα	IV
ρηματα	IV
ταυτα	IV
και	VI
εφοβηθησαν	IV
ακουσαντες	VI
οτι	IV
ρωμαιοι	IV
εισιν	III

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 80 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (28) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>act.16.38</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (14): IX: 20014 20020 X: 30093 30398 XI: 30043 30617 31162 31270 XII: 30001 30088 30330 XIII: 30665 30915 31852
- →**A**<sub>act.16.38</sub> **group**, attesting to ἀνηγγειλαν δε τοις στρατηγοις οι ραβδουχοι τα ρηματα ταυτα και εφοβηθησαν ακουσαντες οτι ρωμαιοι εισι (18): XI: 30459 30607 XII: 30103 30319 30365 31127(2) 31448 XIII: 30378 30468 31251 31609(2) XIV: 30228 30629 30642 30808(4) 31832 XV: 31003(2) XVII: 32243(2)
- →**B**<sub>act.16.38</sub> **group**, attesting to ἀπηγγειλαν δε τοις στρατηγοις οι ραβδουχοι τα ρηματα ταυτα εφοβηθησαν δε ακουσαντες οτι ρωμαιοι εισιν (12): IV: 20003 V: 20002 VII: 10074 X: 30181 30307 30326 31175 31837 31875 XII: 30431 30610 XV: 30069
- →**C**<sub>act.16.38</sub> **group**, attesting to ἀπηγγειλαν δε τοις στρατηγοις οι ραβδουχοι τα ρηματα ταυτα και εφοβηθησαν ακουσαντες οτι ρωμαιοι εισιν (10): IX: 20049 X: 20044 XI: 30623 XII: 30436 31359(2) XIII: 30218 30441 31292 32805 XV: 30467
- →**D**<sub>act.16.38</sub> **group**, attesting to ἀπηγγειλαν δε τοις στρατηγοις οι ραβδουχοι τα ρηματα ταυτα και εφοβηθησαν ακουσαντες οτι ρωμαιοι εισι (10): XI: 30621 XII: 30323 31718 32412 XIII: 30005 XIV: 31842 31890 32374(2) XV: 32495 32652

- $\rightarrow E_{\text{act.16.38}}$  group, attesting to ἀπηγγειλαν δε τοις στρατηγοις οι ραβδουχοι τα ρηματα ταυτα εφοβηθησαν δε ακουσαντες οτι ρωμαιοι εισι (7): X: 31891 XI: 30945(2) XII: 32298 XIII: 30006 31509 31642(2) XVI: 31704(2)
- $\rightarrow F_{\text{act.16.38}}$  group, attesting to ἀπηγγειλαν δε οι ραβδουχοι τοις στρατηγοις ταυτα εφοβηθησαν δε ακουσαντες οτι ρωμαιοι εισι (3): XV: 30206 XVI: 30522(4) || Corr.: 30429<sup>c</sup>?
- $\rightarrow G_{\text{act.16.38}}$  group, attesting to ἀπηγγειλαν δε τοις στρατηγοις οι ραβδουχοι τα ρηματα ταυτα εφοβηθησαν δε ακουσαντες οτι ρωμαιοι εισιν εισι (2): Corr.: 20003<sup>c</sup>? 31875<sup>c</sup>?
- $\rightarrow H_{\text{act.16.38}}$  group, attesting to ἀπηγγειλαν δε τοις στρατιγοις οι ραβδουχοι τα ρηματα ταυτα και εφοβηθησαν ακουσαντες οτι ρωμαιοι εισιν (2): X: 31735 XII: 32147
- $\rightarrow I_{\text{act.16.38}}$  group, attesting to ἀνηγγειλαν δε τοις στρατηγοις οι ραυδουχοι τα ρηματα ταυτα και εφοβηθησαν ακουσαντες οτι ρωμαιοι εισι (2): XIII: 31827 XV: 31729

## Apparatus

1. ἀνηγγειλαν] (42/108)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{act.16.38}} \rightarrow A_{\text{act.16.38}} \rightarrow I_{\text{act.16.38}} ||$   
X: 20142 31874 XI: 30104 31243 31838 XIII: 31563 31595(2) XIV: 31409
  - [?]γειλαν: XIV: 31831
  - [?]γιλαν: IX: 20120
  - [?]ηγγει[?]ν: III: 10045
  - [?]πηγγειλαν: XIII: 30383
  - ἀνηγγειλ[?]: XII: 30321
  - ἀπηγγειλαν:  $\rightarrow B_{\text{act.16.38}} \rightarrow C_{\text{act.16.38}} \rightarrow D_{\text{act.16.38}} \rightarrow E_{\text{act.16.38}}$   
 $\rightarrow F_{\text{act.16.38}} \rightarrow G_{\text{act.16.38}} \rightarrow H_{\text{act.16.38}} ||$  V: 10127 20005 X: 31611

XII: 31490(2) 32818 XIII: 30630 XIV: 30429 31678 32774 XV: 30636  
31751 XVI: 30061

- απηγγιλαν: IV: 20001 VI: 20008
- απηνγιλαν: XVI: 31884

2. δε] (102/108) →unanimous<sub>act.16.38</sub> →A<sub>act.16.38</sub> →B<sub>act.16.38</sub> →C<sub>act.16.38</sub>  
→D<sub>act.16.38</sub> →E<sub>act.16.38</sub> →F<sub>act.16.38</sub> →G<sub>act.16.38</sub> →H<sub>act.16.38</sub> →I<sub>act.16.38</sub> ||  
III: 10045 V: 10127 20005 IX: 20120 X: 20142 31611 31874 XI: 31243 XII:  
30321 31490(2) 32818 XIII: 30383 30630 31563 31595(2) XIV: 31409 31678  
31831 32774 XV: 30636 31751 XVI: 30061

- τε: IV: 20001 VI: 20008 XI: 30104 31838 XVI: 31884
- *either missing or lacuna*: XIV: 30429

3. τοις] (94/108) →unanimous<sub>act.16.38</sub> →A<sub>act.16.38</sub> →B<sub>act.16.38</sub> →C<sub>act.16.38</sub>  
→D<sub>act.16.38</sub> →E<sub>act.16.38</sub> →G<sub>act.16.38</sub> →H<sub>act.16.38</sub> →I<sub>act.16.38</sub> || III: 10045  
IV: 20001 IX: 20120 X: 20142 31611 XI: 30104 31243 XII: 30321 32818 XIII:  
30630 31563 31595(2) XIV: 31409 31678 32774 XV: 31751 XVI: 30061

- οι βαβδουχοι της: XVI: 31884
- οι ραβδουχοι τα: V: 10127
- οι ραβδουχοι τοις: VI: 20008
- σοι: V: 20005
- τοι: X: 31874 XI: 31838
- *either missing or lacuna*: →F<sub>act.16.38</sub> || XII: 31490(2) XIII: 30383  
XIV: 30429 31831 XV: 30636

4. στρατηγοις] (91/108) →unanimous<sub>act.16.38</sub> →A<sub>act.16.38</sub> →B<sub>act.16.38</sub>  
→C<sub>act.16.38</sub> →D<sub>act.16.38</sub> →E<sub>act.16.38</sub> →G<sub>act.16.38</sub> →I<sub>act.16.38</sub> || IV: 20001  
V: 20005 VI: 20008 X: 20142 31611 31874 XI: 30104 31838 XII: 30321  
32818 XIII: 30630 31563 31595(2) XIV: 31409 31678 32774

- [?]τα: V: 10127
- [?]τρατηγο[?]: IX: 20120
- στρ[?]: III: 10045
- στρατητοις: XVI: 31884
- στρατιγοις: →H<sub>act.16.38</sub> || XI: 31243 XV: 31751

- στρατιωταις: XVI: 30061
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow F_{\text{act.16.38}}$  || XII: 31490(2) XIII: 30383  
XIV: 30429 31831 XV: 30636

5. οι] (103/108)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.38}} \rightarrow B_{\text{act.16.38}} \rightarrow C_{\text{act.16.38}}$   
 $\rightarrow D_{\text{act.16.38}} \rightarrow E_{\text{act.16.38}} \rightarrow F_{\text{act.16.38}} \rightarrow G_{\text{act.16.38}} \rightarrow H_{\text{act.16.38}} \rightarrow I_{\text{act.16.38}}$  ||  
 IV: 20001 V: 20005 IX: 20120 X: 20142 31611 31874 XI: 30104 31243 31838  
 XII: 30321 31490(2) 32818 XIII: 30383 30630 31563 31595(2) XIV: 30429  
 31409 31678 31831 32774 XV: 30636 XVI: 30061

- [?]: III: 10045
- η: XV: 31751
- υπο: V: 10127
- *either missing or lacuna*: VI: 20008 XVI: 31884

6. ραβδουχοι] (101/108)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.38}} \rightarrow B_{\text{act.16.38}}$   
 $\rightarrow C_{\text{act.16.38}} \rightarrow D_{\text{act.16.38}} \rightarrow E_{\text{act.16.38}} \rightarrow F_{\text{act.16.38}} \rightarrow G_{\text{act.16.38}} \rightarrow H_{\text{act.16.38}}$   
 || IV: 20001 V: 20005 X: 20142 31611 31874 XI: 30104 31243 31838 XII:  
 30321 31490(2) 32818 XIII: 30383 30630 31563 31595(2) XIV: 30429 31409  
 31678 31831 32774 XV: 30636 31751 XVI: 30061

- [?]: III: 10045
- ραβδ[?]υχοι: IX: 20120
- ραυδουχοι:  $\rightarrow I_{\text{act.16.38}}$
- του: V: 10127
- *either missing or lacuna*: VI: 20008 XVI: 31884

7. τα] (99/108)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{act.16.38}} \rightarrow B_{\text{act.16.38}} \rightarrow C_{\text{act.16.38}}$   
 $\rightarrow D_{\text{act.16.38}} \rightarrow E_{\text{act.16.38}} \rightarrow G_{\text{act.16.38}} \rightarrow H_{\text{act.16.38}} \rightarrow I_{\text{act.16.38}}$  || IV: 20001  
 V: 20005 VI: 20008 IX: 20120 X: 20142 31611 31874 XI: 30104 31243 31838  
 XII: 30321 32818 XIII: 30383 30630 31563 31595(2) XIV: 31409 31678 32774  
 XV: 31751 XVI: 30061 31884

- παυλου: V: 10127
- ταυτα: III: 10045
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow F_{\text{act.16.38}}$  || XII: 31490(2) XIV: 30429  
31831 XV: 30636

8. ρηματα] (97/108) →unanimous<sub>act.16.38</sub> →A<sub>act.16.38</sub> →B<sub>act.16.38</sub>  
→C<sub>act.16.38</sub> →D<sub>act.16.38</sub> →E<sub>act.16.38</sub> →G<sub>act.16.38</sub> →H<sub>act.16.38</sub> →I<sub>act.16.38</sub>  
|| IV: 20001 V: 20005 VI: 20008 IX: 20120 X: 20142 31611 31874 XI:  
30104 31243 31838 XII: 32818 XIII: 30383 30630 31563 31595(2) XIV:  
31409 32774 XV: 31751 XVI: 30061 31884

- [?]ς: V: 10127
- ρ[?]: XIV: 31678
- ρη[?]τα: XII: 30321
- τοις: →F<sub>act.16.38</sub> || III: 10045 XII: 31490(2) XIV: 30429 31831 XV:  
30636

9. ταυτα] (97/108) →unanimous<sub>act.16.38</sub> →A<sub>act.16.38</sub> →B<sub>act.16.38</sub>  
→C<sub>act.16.38</sub> →D<sub>act.16.38</sub> →E<sub>act.16.38</sub> →G<sub>act.16.38</sub> →H<sub>act.16.38</sub> →I<sub>act.16.38</sub>  
|| IV: 20001 V: 20005 VI: 20008 X: 20142 31611 31874 XI: 30104 31243  
31838 XII: 30321 32818 XIII: 30383 30630 31595(2) XIV: 31409 31678  
32774 XV: 31751 XVI: 30061 31884

- στ[?]τ[?]οις: V: 10127
- στ[?]τηγοις ταυτα: XIV: 31831
- στρατηγοις ταυτα: →F<sub>act.16.38</sub> || XII: 31490(2) XIV: 30429
- στρατιγοις ταυτα: XV: 30636
- τ[?]τα: IX: 20120
- *either missing or lacuna*: III: 10045 XIII: 31563

10. και] (71/108) →unanimous<sub>act.16.38</sub> →A<sub>act.16.38</sub> →C<sub>act.16.38</sub> →D<sub>act.16.38</sub>  
→H<sub>act.16.38</sub> →I<sub>act.16.38</sub> || VI: 20008 X: 20142 31611 31874 XI: 30104  
31243 31838 XII: 30321 31490(2) XIII: 30383 31563 31595(2) XIV: 31831  
32774 XVI: 31884

- [?]: III: 10045
- κα[?]: IX: 20120
- τα: V: 20005
- *either missing or lacuna*: →B<sub>act.16.38</sub> →E<sub>act.16.38</sub> →F<sub>act.16.38</sub>  
→G<sub>act.16.38</sub> || IV: 20001 V: 10127 XII: 32818 XIII: 30630 XIV:  
30429 31409 31678 XV: 30636 31751 XVI: 30061



11. εφοβηθησαν] (102/108) →unanimous<sub>act.16.38</sub> →A<sub>act.16.38</sub> →B<sub>act.16.38</sub>  
→C<sub>act.16.38</sub> →D<sub>act.16.38</sub> →E<sub>act.16.38</sub> →F<sub>act.16.38</sub> →G<sub>act.16.38</sub> →H<sub>act.16.38</sub>  
→I<sub>act.16.38</sub> || IV: 20001 VI: 20008 IX: 20120 X: 31611 31874 XI: 30104  
31243 31838 XII: 30321 31490(2) 32818 XIII: 30383 30630 31563 31595(2)  
XIV: 30429 31409 31678 XV: 30636 31751 XVI: 30061 31884

- [?]φοβ[?]ησαν: III: 10045
- [?]φοβηθησαν: XIV: 32774
- εφοβηθ[?]: XIV: 31831
- εφοβηθεισαν: X: 20142
- ρηθεντα: V: 20005
- *either missing or lacuna*: V: 10127

12. ακουσαντες] (70/108) →unanimous<sub>act.16.38</sub> →A<sub>act.16.38</sub> →C<sub>act.16.38</sub>  
→D<sub>act.16.38</sub> →H<sub>act.16.38</sub> →I<sub>act.16.38</sub> || VI: 20008 X: 20142 31611 31874  
XI: 30104 31243 31838 XII: 30321 31490(2) XIII: 30383 31563 XIV: 31831  
32774 XVI: 31884

- ακο[?]αντες: IX: 20120
- δε ακ[?]: III: 10045
- δε ακουσαντες: →B<sub>act.16.38</sub> →E<sub>act.16.38</sub> →F<sub>act.16.38</sub> →G<sub>act.16.38</sub> ||  
IV: 20001 XII: 32818 XIII: 30630 XIV: 30429 31409 31678 XV: 30636  
31751 XVI: 30061
- και ακουσαντες: XIII: 31595(2)
- οι δε [?]ουσαντε[?]: V: 10127
- προς τους στρατηγους οι δε ακουσαντες: V: 20005

13. οτι] (105/108) →unanimous<sub>act.16.38</sub> →A<sub>act.16.38</sub> →B<sub>act.16.38</sub> →C<sub>act.16.38</sub>  
→D<sub>act.16.38</sub> →E<sub>act.16.38</sub> →F<sub>act.16.38</sub> →G<sub>act.16.38</sub> →H<sub>act.16.38</sub> →I<sub>act.16.38</sub> ||  
IV: 20001 V: 20005 VI: 20008 IX: 20120 X: 20142 31611 31874 XI: 30104  
31243 31838 XII: 30321 31490(2) 32818 XIII: 30383 30630 31595(2) XIV:  
30429 31409 31678 31831 32774 XV: 30636 31751 XVI: 30061 31884

- [?] [?]τοι: III: 10045
- εφοβηθ[?]σαν [?]τος: V: 10127
- *either missing or lacuna*: XIII: 31563

14. ρωμαιοι] (102/108) →unanimous<sub>act.16.38</sub> →A<sub>act.16.38</sub> →B<sub>act.16.38</sub>  
→C<sub>act.16.38</sub> →D<sub>act.16.38</sub> →E<sub>act.16.38</sub> →F<sub>act.16.38</sub> →G<sub>act.16.38</sub> →H<sub>act.16.38</sub>  
→I<sub>act.16.38</sub> || IV: 20001 V: 20005 VI: 20008 IX: 20120 X: 20142 31874 XI:  
30104 31243 31838 XII: 30321 31490(2) 32818 XIII: 30383 31595(2) XIV:  
30429 31409 31678 31831 32774 XV: 30636 31751 XVI: 30061

- οι ρωμαιοι: X: 31611
- ρωμαι[?]: XIII: 30630
- ρωμαينوι: XVI: 31884
- *either missing or lacuna*: III: 10045 V: 10127 XIII: 31563

15. εισιν] (50/108) →unanimous<sub>act.16.38</sub> →B<sub>act.16.38</sub> →C<sub>act.16.38</sub>  
→H<sub>act.16.38</sub> || III: 10045 IV: 20001 VI: 20008 X: 20142 31611  
31874 XI: 30104 31838 XII: 30321 XIII: 31595(2) XV: 30636 31751

- [?] απεκαλουν: V: 10127
- ε[?]: XIV: 31831
- εισην: XVI: 31884
- εισι: →A<sub>act.16.38</sub> →D<sub>act.16.38</sub> →E<sub>act.16.38</sub> →F<sub>act.16.38</sub> →I<sub>act.16.38</sub> ||  
XI: 31243 XII: 31490(2) XIII: 30383 30630 XIV: 30429 31409 31678  
32774 XVI: 30061
- εισι[?]: IX: 20120 XII: 32818
- εισιν εισι: →G<sub>act.16.38</sub>
- εισιν εφοβηθησαν: V: 20005
- *either missing or lacuna*: XIII: 31563

# Verse 16:39

*Byz<sup>RP</sup>*: και<sup>1</sup> ελθοντες<sup>2</sup> παρεκαλεσαν<sup>3</sup> αυτους<sup>4</sup> και<sup>5</sup>  
εξαγαγοντες<sup>6</sup> ηρωτων<sup>7</sup> εξελθειν<sup>8</sup> της<sup>9</sup> πολεως<sup>10</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	115	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	9	V: <a href="#">10127</a> X: <a href="#">30093</a> XII: <a href="#">30323</a> <a href="#">32147</a> <a href="#">32412</a> XIII: <a href="#">31251</a> <a href="#">31595</a> XIV: <a href="#">30808</a> XV: <a href="#">30636</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: <a href="#">10045</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>77</sup>	2	Corr.: 30206 <sup>c?</sup> 31837 <sup>c?</sup>
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>78</sup>	105	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IX.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>77</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>78</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (115) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (9) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
ελθοντες	IV
παρεκαλεσαν	IV
αυτους	IV
και	IV
εξαγαγοντες	IV
ηρωτων	IV
εξελθειν	IX
της	IX
πολεως	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 78 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (27) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by

the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>act.16.39</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (33): IX: 20014 20049 X: 20044 20142 30326 30398 31611 XI: 30043 30424 30607 31243 32138 XII: 30001 30319 30330 31127(2) 31448 XIII: 30378 30468 30665 31609(2) 31852 XIV: 30035 30228 30254 30629 30642 31832 31890 XV: 30069 31003(2) 32495 XVI: 30061
- →**A**<sub>act.16.39</sub> **group**, attesting to και ελθοντες παρεκαλεσαν αυτους και εξαγαγοντες ηρωτων απελθειν απο της πολεως (23): IV: 20003 X: 30307 31875 31891 XI: 30621 30945(2) XII: 30431 30610 31359(2) 31490(2) 31718 32818 XIII: 30218 30441 30630 31642(2) XIV: 30429 30453 32200 32374(2) 41188 XVI: 30522(4) 31704(2)
- →**B**<sub>act.16.39</sub> **group**, attesting to και ελθοντες παρεκαλεσαν αυτους και εξαγαγοντες ηρωτων εξελθειν απο της πολεως (8): XI: 30623 31162 XII: 32298 XIII: 30005 31827 XIV: 31409 XV: 30467 XVII: 32243(2)
- →**C**<sub>act.16.39</sub> **group**, attesting to και ελθοντες παρεκαλεσαν αυτους και εξαγαγοντες ηρωτων απελθειν απο της πολεως (4): V: 20002 X: 30181 XIII: 32805 XIV: 31842
- →**D**<sub>act.16.39</sub> **group**, attesting to και ελθοντες παρεκαλεσαν αυτους και εξαγαγοντες ηρωτων εξελθειν εκ της πολεως (2): XI: 30617 XII: 30436
- →**E**<sub>act.16.39</sub> **group**, attesting to και εξελθοντες παρεκαλεσαν αυτους και εξαγαγοντες ηρωτων εξελθειν της πολεως (2): XII: 30103 XIII: 30006
- →**F**<sub>act.16.39</sub> **group**, attesting to και ελθοντες παρεκαλουν αυτους και εξαγαγοντες ηρωτων εξελθειν απο της πολεως (2): XI: 31270 XIII: 31297
- →**G**<sub>act.16.39</sub> **group**, attesting to και ελθοντες παρεκαλεσαν αυτους και εξαγαγοντες ηρωτων εξελθειν της πολεως (2): XI: 30104 30459
- →**H**<sub>act.16.39</sub> **group**, attesting to και ελθοντες παρεκαλεσαν αυτους και εξαγαγοντες ηρωτων εξελθειν εκ της πολεως (2): XII: 30088 XIII: 30915

# Apparatus

1. καὶ] (103/105) →unanimous<sub>act.16.39</sub> →A<sub>act.16.39</sub> →B<sub>act.16.39</sub> →C<sub>act.16.39</sub>  
→D<sub>act.16.39</sub> →E<sub>act.16.39</sub> →F<sub>act.16.39</sub> →G<sub>act.16.39</sub> →H<sub>act.16.39</sub> || IV: 20001  
V: 20005 VI: 20008 VII: 10074 IX: 20020 X: 31175 31735 31837 31874 XI:  
31838 XII: 30094 30321 30365 32718 XIII: 30383 31292 31509 XIV: 31678  
31831 32774 XV: 30206 31729 31751 32652 XVI: 31884

- *either missing or lacuna*: IX: 20120 XIII: 31563

2. ἐλθοντες] (97/105) →unanimous<sub>act.16.39</sub> →A<sub>act.16.39</sub> →B<sub>act.16.39</sub>  
→C<sub>act.16.39</sub> →D<sub>act.16.39</sub> →F<sub>act.16.39</sub> →G<sub>act.16.39</sub> →H<sub>act.16.39</sub> || IV: 20001  
VI: 20008 VII: 10074 IX: 20020 X: 31175 31735 31837 31874 XI: 31838 XII:  
30321 30365 32718 XIII: 30383 31292 31509 XIV: 31831 32774 XV: 30206  
31751 32652 XVI: 31884

- ἐλθ[?]: XIV: 31678
- ἐλθωντες: XV: 31729
- ἐξελθοντες: →E<sub>act.16.39</sub> || XII: 30094
- παραγενομενοι: V: 20005
- *either missing or lacuna*: IX: 20120 XIII: 31563

3. παρεκαλεσαν] (86/105) →unanimous<sub>act.16.39</sub> →A<sub>act.16.39</sub> →B<sub>act.16.39</sub>  
→C<sub>act.16.39</sub> →D<sub>act.16.39</sub> →E<sub>act.16.39</sub> →G<sub>act.16.39</sub> →H<sub>act.16.39</sub> || X: 31175  
31837 XI: 31838 XII: 30094 30365 32718 XIII: 31563 XIV: 31678 XV: 31729  
31751

- εἰς τὴν φυλακὴν παρεκαλεσαν: XIII: 30383 31292 XV: 32652
- μετὰ φίλων πολλῶν εἰς τὴν φυλακὴν παρεκαλεσαν: V: 20005
- π[?]ρεκαλεσαν: XII: 30321
- παρεκαλουν: →F<sub>act.16.39</sub> || XIII: 31509
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 VI: 20008 VII: 10074 IX: 20020  
20120 X: 31735 31874 XIV: 31831 32774 XV: 30206 XVI: 31884

4. **αυτους]** (92/105) →unanimous<sub>act.16.39</sub> →A<sub>act.16.39</sub> →B<sub>act.16.39</sub>  
→C<sub>act.16.39</sub> →D<sub>act.16.39</sub> →E<sub>act.16.39</sub> →F<sub>act.16.39</sub> →G<sub>act.16.39</sub> →H<sub>act.16.39</sub>  
|| V: 20005 X: 31175 31837 XI: 31838 XII: 30094 30365 32718 XIII: 30383  
31292 31509 XIV: 31678 XV: 31729 31751 32652

- *either missing or lacuna*: IV: 20001 VI: 20008 VII: 10074 IX: 20020  
20120 X: 31735 31874 XII: 30321 XIII: 31563 XIV: 31831 32774 XV:  
30206 XVI: 31884

5. **και]** (87/105) →unanimous<sub>act.16.39</sub> →A<sub>act.16.39</sub> →B<sub>act.16.39</sub> →C<sub>act.16.39</sub>  
→D<sub>act.16.39</sub> →E<sub>act.16.39</sub> →F<sub>act.16.39</sub> →G<sub>act.16.39</sub> →H<sub>act.16.39</sub> || X: 31175  
31837 XI: 31838 XII: 30094 30365 32718 XIII: 31509 XIV: 31678 XV: 31729

- **αυτους και**: XII: 30321
- **δε αυτους και**: XIII: 31563
- **εξελθειν ειποντες ηγνοησαμεν τα καθ υμας οτι εσται ανδρες δικαιοι και εξαγαγοντες παρεκαλεσαν αυτους λεγοντες εκ της πολεως ταυτης εξελθατε μηποτε παλιν συνστραφωσιν ημειν επικραζοντες καθ υμων**: V: 20005
- **εξελθειν ειποντες ηγνοησαμεν τα καθ υμας οτι εστε ανδρες δικαιοι και εκ ταυτης της πολεως εξελθετε μη πως επιστραφωσι παλιν οι επικραξαντες καθ υμας**: XIII: 30383
- **εξελθειν ειποντες ηγνοησαμεν τα καθ υμας οτι εστε ανδρες δικαιοι και εκ ταυτης της πολεως εξελθετε μηπως επιστραφωσι παλιν οι επικραξαντες καθ υμων**: XIII: 31292
- **εξελθειν ειποντες ηγνοησαμεν τα καθ ημας οτι εστε ανδρες δικαιοι και εκ ταυτης της πολεως εξελθετε μη πως επιστραφωσι παλιν οι επικραξαντες καθ υμων**: XV: 32652
- **και ελθοντε[?] παρεκαλεσα[?] αυτους και**: IX: 20120
- **παρεκαλεσα[?] αυτους και**: XIV: 31831
- **παρεκαλεσαν αυτους και**: IV: 20001 VI: 20008 VII: 10074 IX: 20020 X: 31735 31874 XIV: 32774 XV: 30206 XVI: 31884
- **υποντες ηγνοηκαμεν τω καθ ημας οτι εστε ανδρες δικαιοι και εκ ταυτης της πολεως εξελθεται μη πως επιστραφωσιν παλην οις επικραξαντες καθ υμας και**: XV: 31751



6. εξαγαγοντες] (92/105) →unanimous<sub>act.16.39</sub> →A<sub>act.16.39</sub> →B<sub>act.16.39</sub>  
→C<sub>act.16.39</sub> →D<sub>act.16.39</sub> →E<sub>act.16.39</sub> →F<sub>act.16.39</sub> →G<sub>act.16.39</sub> →H<sub>act.16.39</sub>  
|| IV: 20001 VI: 20008 VII: 10074 X: 31175 31735 31837 31874 XII: 30094  
30321 XIII: 31509 31563 XIV: 31678 XV: 30206 XVI: 31884

- ε[?]αγαγοντες: IX: 20120
- εξαγαγο[?]τες: XIV: 32774
- εξαγαγοντε[?]: XIV: 31831
- εξαγαγωντες: IX: 20020 XII: 30365 XV: 31729 31751
- εξαγωντες: XI: 31838
- εξελθοντες: XII: 32718
- *either missing or lacuna*: V: 20005 XIII: 30383 31292 XV: 32652

7. ηρωτων] (82/105) →unanimous<sub>act.16.39</sub> →A<sub>act.16.39</sub> →B<sub>act.16.39</sub>  
→D<sub>act.16.39</sub> →E<sub>act.16.39</sub> →F<sub>act.16.39</sub> || IV: 20001 VII: 10074 IX: 20020 X:  
31837 XII: 30094 30365 32718 XIII: 31509 31563 XIV: 32774 XV: 30206  
31729

- [?]ρωτων: IX: 20120 XIV: 31831
- αυτους ηρωτων: XIV: 31678
- ηρ[?]των: XII: 30321
- ηρωτησαν: VI: 20008
- ηρωτησαν εξελθην: XVI: 31884
- ηρωτον: X: 31735 31874 XV: 31751
- ηρωτουν: →C<sub>act.16.39</sub> →G<sub>act.16.39</sub> →H<sub>act.16.39</sub> || XI: 31838
- πρωτον: X: 31175
- *either missing or lacuna*: V: 20005 XIII: 30383 31292 XV: 32652

8. εξελθειν] (62/105) →unanimous<sub>act.16.39</sub> →B<sub>act.16.39</sub> →D<sub>act.16.39</sub>  
→E<sub>act.16.39</sub> →F<sub>act.16.39</sub> →G<sub>act.16.39</sub> →H<sub>act.16.39</sub> || IX: 20020 20120 X:  
31837 31874 XI: 31838 XII: 30321 30365 32718 XIII: 31563 XIV: 32774 XV:  
31729

- [?]: VII: 10074 XIV: 31678
- απελθειν: →A<sub>act.16.39</sub> →C<sub>act.16.39</sub> || X: 31175 31735 XII: 30094  
XIII: 31509 XIV: 31831 XV: 30206 31751
- απελθιν: IV: 20001

- ἐξελθιν: VI: 20008
- *either missing or lacuna*: V: 20005 XIII: 30383 31292 XV: 32652 XVI: 31884

9. τῆς] (45/105) →unanimous<sub>act.16.39</sub> →E<sub>act.16.39</sub> →G<sub>act.16.39</sub> || IX:  
20020 20120 X: 31837 31874 XI: 31838 XII: 30321 XIII: 31563 XIV: 32774

- α τῆς: XV: 30206
- ἀπο τῆς: →A<sub>act.16.39</sub> →B<sub>act.16.39</sub> →C<sub>act.16.39</sub> →F<sub>act.16.39</sub> || IV:  
20001 VII: 10074 X: 31175 31735 XII: 30094 XIII: 31509 XIV: 31678  
31831 XV: 31729 31751
- ἐκ τῆς: →D<sub>act.16.39</sub> →H<sub>act.16.39</sub> || VI: 20008 XII: 30365 32718 XVI:  
31884
- *either missing or lacuna*: V: 20005 XIII: 30383 31292 XV: 32652

10. πολεως] (98/105) →unanimous<sub>act.16.39</sub> →A<sub>act.16.39</sub> →B<sub>act.16.39</sub>  
→C<sub>act.16.39</sub> →D<sub>act.16.39</sub> →E<sub>act.16.39</sub> →F<sub>act.16.39</sub> →G<sub>act.16.39</sub> →H<sub>act.16.39</sub>  
|| IV: 20001 VI: 20008 VII: 10074 IX: 20020 X: 31175 31735 31874 XI:  
31838 XII: 30094 30321 30365 32718 XIII: 31509 31563 XIV: 31678 31831  
32774 XV: 30206 31751 XVI: 31884

- π[?]λεως: IX: 20120
- πολεος: XV: 31729
- *either missing or lacuna*: V: 20005 X: 31837 XIII: 30383 31292 XV:  
32652

## Verse 16:40

*Byz<sup>RP</sup>*: ἐξελθοντες<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> εκ<sup>3</sup> της<sup>4</sup> φυλακης<sup>5</sup> εισηλθον<sup>6</sup>  
προς<sup>7</sup> την<sup>8</sup> λυδιαν<sup>9</sup> και<sup>10</sup> ιδοντες<sup>11</sup> τους<sup>12</sup> αδελφους<sup>13</sup>  
παρεκαλεσαν<sup>14</sup> αυτους<sup>15</sup> και<sup>16</sup> εξηλθον<sup>17</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	115	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	9	IX: <a href="#">20120</a> X: <a href="#">31175</a> XI: <a href="#">30104</a> XII: <a href="#">30001</a> <a href="#">30321</a> <a href="#">32298</a> XIV: <a href="#">31831</a> XV: <a href="#">30206</a> <a href="#">31729</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: <a href="#">10045</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>79</sup>	4	Corr.: 10127 <sup>c</sup> ? 20005 <sup>c</sup> ? 30365 <sup>c</sup> ? 32243 <sup>c</sup> (2)?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>80</sup>	105	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

<sup>79</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>80</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (115) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (9) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: VI.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
εξελθοντες	IV
δε	IV
εκ	V
της	IV
φυλακης	IV
εισηλθον	IV
προς	IV
την	IV
λυδιαν	IV
και	IV
ιδοντες	IV
τους	V
αδελφους	IV
παρεκαλεσαν	VI
αυτους	VI
και	IV
εξηλθον	IV

Reading	Earliest attestation (century)
---------	--------------------------------

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 87 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (18) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>act.16.40</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (58): VI: 20008 IX: 20014 20020 20049 X: 20044 30307 30326 30398 31611 31874 XI: 30043 30424 30459 30607 30617 30623 31162 31270 32138 XII: 30088 30094 30103 30319 30323 30330 30431 30610 31359(2) 31448 31718 32818 XIII: 30005 30006 30218 30378 30383 30915 31292 31297 31595(2) 31609(2) 31827 31852 32805 XIV: 30228 30254 30629 30808(4) 31409 31832 31890 XV: 30069 30467 31003(2) 32495 32652 XVI: 30061 XVII: 32243(2)
- →**A**<sub>act.16.40</sub> **group**, attesting to ἐξελθοντες δε απο της φυλακης εισηλθον προς την λυδιαν και ιδοντες τους αδελφους παρεκαλεσαν αυτους και εξηλθον (17): X: 31891 XI: 30621 30945(2) XII: 31490(2) XIII: 30441 30630 31509 31642(2) XIV: 30035 30429 31842 32200 32374(2) XV: 30636 31751 XVI: 30522(4) 31704(2)

- →B<sub>act.16.40</sub> group, attesting to ἐξελθοντες δε εκ της φυλακης εισηλθον εις την λυδιαν και ιδοντες τους αδελφους παρεκαλεσαν αυτους και εξηλθον (4): XI: 31243 XII: 30436 32147 XIII: 31563
- →C<sub>act.16.40</sub> group, attesting to ἐξελθοντες δε απο της φυλακης εισηλθον προς την λυδιαν και ιδοντες παρεκαλεσαν τους αδελφους και εξηλθον (3): IV: 20003 X: 30181 31875
- →D<sub>act.16.40</sub> group, attesting to ἐξελθοντες δε εκ της φυλακης εισηλθον προς τον λυδιαν και ιδοντες τους αδελφους παρεκαλεσαν αυτους και εξηλθον (3): X: 30093 XIII: 30665 XVI: 31884
- →E<sub>act.16.40</sub> group, attesting to ἐξελθοντες δε εκ της φυλακης εισηλθον προς την λυδιαν και ιδοντες παρεκαλεσαν τους αδελφους και εξηλθον (2): V: 20002 X: 31735

## Apparatus

1. ἐξελθοντες] (103/105) →unanimous<sub>act.16.40</sub> →A<sub>act.16.40</sub> →B<sub>act.16.40</sub>  
→C<sub>act.16.40</sub> →D<sub>act.16.40</sub> →E<sub>act.16.40</sub> || IV: 20001 V: 20005 VII: 10074  
X: 20142 31837 XII: 30365 31127(2) 32412 32718 XIII: 30468 31251 XIV:  
30453 30642 31678 32774 41188
  - [?]υ[?]εντες: V: 10127
  - ἐξελθωντες: XI: 31838
2. δε] (104/105) →unanimous<sub>act.16.40</sub> →A<sub>act.16.40</sub> →B<sub>act.16.40</sub> →C<sub>act.16.40</sub>  
→D<sub>act.16.40</sub> →E<sub>act.16.40</sub> || IV: 20001 V: 10127 20005 VII: 10074 X: 20142  
31837 XI: 31838 XII: 30365 32412 32718 XIII: 30468 31251 XIV: 30453  
30642 31678 32774 41188
  - *either missing or lacuna*: XII: 31127(2)

3.  $\epsilon\kappa]$  (80/105)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.40</sub>  $\rightarrow$ B<sub>act.16.40</sub>  $\rightarrow$ D<sub>act.16.40</sub>  $\rightarrow$ E<sub>act.16.40</sub>  
 $\parallel$  V: 20005 VII: 10074 X: 31837 XI: 31838 XII: 30365 31127(2) 32412  
 32718 XIII: 30468 XIV: 30453 30642 32774 41188

- $[?]\lambda[?]$  v: V: 10127
- $\alpha\pi\omicron$ :  $\rightarrow$ A<sub>act.16.40</sub>  $\rightarrow$ C<sub>act.16.40</sub>  $\parallel$  IV: 20001 XIV: 31678
- *either missing or lacuna*: X: 20142 XIII: 31251

4.  $\tau\eta\varsigma]$  (103/105)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.40</sub>  $\rightarrow$ A<sub>act.16.40</sub>  $\rightarrow$ B<sub>act.16.40</sub>  $\rightarrow$ C<sub>act.16.40</sub>  
 $\rightarrow$ D<sub>act.16.40</sub>  $\rightarrow$ E<sub>act.16.40</sub>  $\parallel$  IV: 20001 V: 20005 X: 20142 31837 XI: 31838  
 XII: 30365 31127(2) 32412 32718 XIII: 30468 31251 XIV: 30453 30642 31678  
 32774 41188

- $[?]$ : V: 10127
- $\tau[?]$ : VII: 10074

5.  $\phi\upsilon\lambda\alpha\kappa\eta\varsigma]$  (102/105)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.40</sub>  $\rightarrow$ A<sub>act.16.40</sub>  $\rightarrow$ B<sub>act.16.40</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>act.16.40</sub>  $\rightarrow$ D<sub>act.16.40</sub>  $\rightarrow$ E<sub>act.16.40</sub>  $\parallel$  IV: 20001 V: 20005 VII: 10074 X:  
 20142 XI: 31838 XII: 31127(2) 32412 32718 XIII: 30468 31251 XIV: 30453  
 30642 31678 32774 41188

- $\pi\omicron\lambda\epsilon\omega\varsigma$ : X: 31837
- $\phi\alpha\lambda\alpha\kappa\eta\varsigma$ : XII: 30365
- *either missing or lacuna*: V: 10127

6.  $\epsilon\iota\sigma\eta\lambda\theta\omicron\nu]$  (99/105)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.40</sub>  $\rightarrow$ A<sub>act.16.40</sub>  $\rightarrow$ B<sub>act.16.40</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>act.16.40</sub>  $\rightarrow$ D<sub>act.16.40</sub>  $\rightarrow$ E<sub>act.16.40</sub>  $\parallel$  IV: 20001 X: 20142 31837 XII:  
 30365 31127(2) 32412 XIII: 30468 31251 XIV: 30453 30642 31678 32774

- $\epsilon\iota\sigma\eta\lambda\theta\omicron[?]$ : VII: 10074
- $\epsilon\iota\sigma\eta\lambda\theta\omega\nu$ : XI: 31838
- $\epsilon\zeta\eta\lambda\theta\omicron\nu$ : XIV: 41188
- $\eta\lambda\theta\omicron\nu$ : V: 20005 XII: 32718
- *either missing or lacuna*: V: 10127



7.  $\pi\rho\omicron\varsigma]$  (98/105)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.40</sub>  $\rightarrow$ A<sub>act.16.40</sub>  $\rightarrow$ C<sub>act.16.40</sub>  
 $\rightarrow$ D<sub>act.16.40</sub>  $\rightarrow$ E<sub>act.16.40</sub>  $\parallel$  IV: 20001 V: 20005 VII: 10074 X: 20142 31837  
 XI: 31838 XII: 30365 31127(2) 32412 32718 XIII: 30468 XIV: 30453 30642  
 31678 32774

- $\epsilon\iota\varsigma$ :  $\rightarrow$ B<sub>act.16.40</sub>  $\parallel$  XIII: 31251 XIV: 41188
- *either missing or lacuna*: V: 10127

8.  $\tau\eta\nu]$  (100/105)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.40</sub>  $\rightarrow$ A<sub>act.16.40</sub>  $\rightarrow$ B<sub>act.16.40</sub>  $\rightarrow$ C<sub>act.16.40</sub>  
 $\rightarrow$ E<sub>act.16.40</sub>  $\parallel$  IV: 20001 V: 20005 VII: 10074 X: 20142 31837 XI: 31838  
 XII: 30365 31127(2) 32718 XIII: 30468 31251 XIV: 30453 30642 31678 32774  
 41188

- $[?]\eta\nu$ : V: 10127
- $\tau\omicron\nu$ :  $\rightarrow$ D<sub>act.16.40</sub>
- *either missing or lacuna*: XII: 32412

9.  $\lambda\upsilon\delta\iota\alpha\nu]$  (104/105)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.40</sub>  $\rightarrow$ A<sub>act.16.40</sub>  $\rightarrow$ B<sub>act.16.40</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>act.16.40</sub>  $\rightarrow$ D<sub>act.16.40</sub>  $\rightarrow$ E<sub>act.16.40</sub>  $\parallel$  IV: 20001 V: 10127 20005 VII:  
 10074 X: 20142 31837 XI: 31838 XII: 30365 31127(2) 32412 32718 XIII:  
 30468 31251 XIV: 30453 30642 32774 41188

- $\lambda\upsilon\delta\delta\iota\alpha\nu$ : XIV: 31678

10.  $\kappa\alpha\iota]$  (105/105)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.40</sub>  $\rightarrow$ A<sub>act.16.40</sub>  $\rightarrow$ B<sub>act.16.40</sub>  $\rightarrow$ C<sub>act.16.40</sub>  
 $\rightarrow$ D<sub>act.16.40</sub>  $\rightarrow$ E<sub>act.16.40</sub>  $\parallel$  IV: 20001 V: 10127 20005 VII: 10074 X: 20142  
 31837 XI: 31838 XII: 30365 31127(2) 32412 32718 XIII: 30468 31251 XIV:  
 30453 30642 31678 32774 41188

11.  $\iota\delta\omicron\nu\tau\epsilon\varsigma]$  (103/105)  $\rightarrow$ unanimous<sub>act.16.40</sub>  $\rightarrow$ A<sub>act.16.40</sub>  $\rightarrow$ B<sub>act.16.40</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>act.16.40</sub>  $\rightarrow$ D<sub>act.16.40</sub>  $\rightarrow$ E<sub>act.16.40</sub>  $\parallel$  IV: 20001 V: 20005 VII: 10074  
 X: 20142 31837 XII: 30365 31127(2) 32412 32718 XIII: 30468 31251 XIV:  
 30453 30642 31678 32774 41188

- $\iota\delta\omicron\nu\tau[?]\varsigma$ : V: 10127
- $\iota\delta\omega\nu\tau\epsilon\varsigma$ : XI: 31838

12. τους] (96/105) →unanimous<sub>act.16.40</sub> →A<sub>act.16.40</sub> →B<sub>act.16.40</sub>  
→D<sub>act.16.40</sub> || V: 10127 20005 X: 20142 31837 XI: 31838 XII:  
30365 31127(2) 32412 XIII: 30468 31251 XIV: 30453 30642 31678 32774

- παρεκαλεσαν τους: →C<sub>act.16.40</sub> →E<sub>act.16.40</sub> || IV: 20001 VII:  
10074 XII: 32718 XIV: 41188

13. αδελφους] (103/105) →unanimous<sub>act.16.40</sub> →A<sub>act.16.40</sub> →B<sub>act.16.40</sub>  
→C<sub>act.16.40</sub> →D<sub>act.16.40</sub> →E<sub>act.16.40</sub> || IV: 20001 V: 20005 X: 20142  
31837 XI: 31838 XII: 30365 31127(2) 32412 32718 XIII: 30468 31251 XIV:  
30453 30642 31678 32774 41188

- [?]φους: V: 10127
- αδε[?]φους: VII: 10074

14. παρεκαλεσαν] (92/105) →unanimous<sub>act.16.40</sub> →A<sub>act.16.40</sub> →B<sub>act.16.40</sub>  
→D<sub>act.16.40</sub> || X: 20142 31837 XI: 31838 XII: 30365 31127(2) 32412 XIII:  
31251 XIV: 30453 31678 32774

- [?]σαν[?]ο: V: 10127
- διηγησαντο: V: 20005
- παρ[?]καλεσαν: XIII: 30468
- παρεκαλεσ[?]: XIV: 30642
- *either missing or lacuna*: →C<sub>act.16.40</sub> →E<sub>act.16.40</sub> || IV: 20001 VII:  
10074 XII: 32718 XIV: 41188

15. αυτους] (93/105) →unanimous<sub>act.16.40</sub> →A<sub>act.16.40</sub> →B<sub>act.16.40</sub>  
→D<sub>act.16.40</sub> || X: 20142 31837 XI: 31838 XII: 30365 31127(2) 32412 XIII:  
30468 31251 XIV: 30453 30642 31678

- αυτο[?]: XIV: 32774
- οσα [?]οιησεν κυριος αυτοις [?]αι [?]ε[?]αλε[?]αντες αυτους: V:  
10127
- οσα εποιησεν κυριος αυτοις παρακαλεσαντες αυτους: V: 20005
- *either missing or lacuna*: →C<sub>act.16.40</sub> →E<sub>act.16.40</sub> || IV: 20001 VII:  
10074 XII: 32718 XIV: 41188

16. καὶ] (104/105) →unanimous<sub>act.16.40</sub> →A<sub>act.16.40</sub> →B<sub>act.16.40</sub> →C<sub>act.16.40</sub>  
→D<sub>act.16.40</sub> →E<sub>act.16.40</sub> || IV: 20001 V: 20005 VII: 10074 X: 20142 31837  
XI: 31838 XII: 30365 31127(2) 32412 32718 XIII: 30468 31251 XIV: 30453  
30642 31678 32774 41188

- *either missing or lacuna*: V: 10127

17. ἐξηλθον] (100/105) →unanimous<sub>act.16.40</sub> →A<sub>act.16.40</sub> →B<sub>act.16.40</sub>  
→C<sub>act.16.40</sub> →D<sub>act.16.40</sub> →E<sub>act.16.40</sub> || VII: 10074 X: 20142 31837 XII:  
30365 31127(2) 32412 32718 XIII: 30468 31251 XIV: 30642 31678 32774  
41188

- ἐξεησαν: V: 10127
- ἐξηλθαν: IV: 20001 V: 20005 XIV: 30453
- ἐξηλθων: XI: 31838